

3 1761 11849018 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761118490184>



Catalogue 65-001 Monthly

Canadian International Merchandise Trade

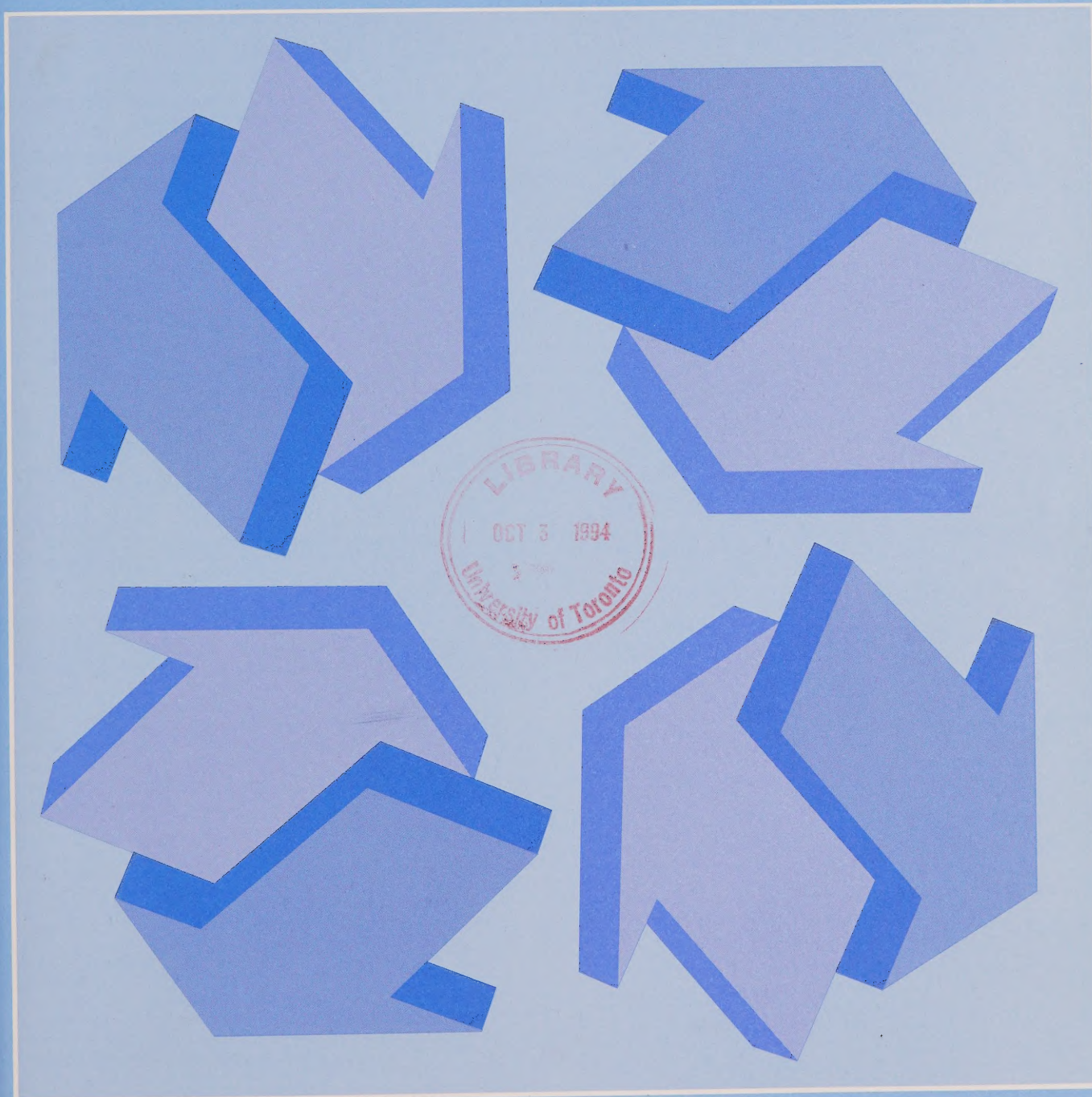
July 1994

Catalogue 65-001 Mensuel

Le commerce international de marchandises du Canada

Juillet 1994

19



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Alert

Avis

Changes to Table 1

Beginning with this issue, the data in Table 1 (Merchandise Trade of Canada) are presented on a balance of Payments (BOP) basis. This conforms with the recommendations made in the "Note to Users" on page 6, that analysis of macroeconomics issues should be undertaken using the BOP trade figures (total exports, total imports and trade balance). Data in Tables 2 through 13 continue to be presented on a Customs basis.

Modification au tableau 1

À compter de cette édition, les données du tableau 1 (*Commerce de marchandises du Canada*) sont présentées sur base de la balance des paiements (BDP). Cette approche est conforme avec la recommandation contenue dans la "Note aux utilisateurs" apparaissant à la page 6, selon laquelle les personnes intéressées à l'analyse macroéconomique devraient utiliser les chiffres du commerce sur base de la BDP (total des exportations, total des importations et balance commerciale). Les données des tableaux 2 à 13 continueront d'être présentées sur base douanière.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

July 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Juillet 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1994

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually
United States: US\$22.00 per issue,
US\$219.00 annually
Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 7

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Septembre 1994

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année
États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année
Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 7

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade
Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis
Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes
Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit
(613) 951-1711
Partrick Adams, Analyst, Analysis Unit
(613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit
(613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript
design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international
(613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique
(613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix
(613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse
(613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse
(613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications
(613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro :
et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

Page

Highlights 5

Analysis

The Month in Trade	7
Commodity Detail	8
Underlying Trends	11
Price Movements	12

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	14
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	15

Recent Feature Articles 16

Analytical Charts and Tables

Charts

Export Trends by Commodity Groupings	18
Import Trends by Commodity Groupings	19
Export Trends by Principal Trading Areas	20
Import Trends by Principal Trading Areas	21

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	22
2. Exports by Commodity Groupings	24
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	28
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	29
5. Domestic Exports by Country	30
6. Exports by Province of Origin (current month)	34

Table des matières

Page

Faits saillants 5

Analyse

Résultats du mois	7
Analyse détaillée par marchandises	8
Tendances sous-jacentes	11
Mouvements des prix	12

Tableaux explicatifs

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements) . .	14
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	15

Études spéciales récemment parues 16

Graphiques et tableaux analytiques

Graphiques

Tendance des exportations par groupe de marchandises	18
Tendance des importations par groupe de marchandises	19
Tendance des exportations par marchés principaux	20
Tendance des importations par marchés principaux	21

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	22
2. Exportations par groupe de marchandises . .	24
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	28
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	29
5. Exportations nationales par pays	30
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	35
8. Imports by Commodity Groupings	36
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	40
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	41
11. Imports by Country	42
12. Imports by Province of Clearance (current month)	46
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	47
For Further Reading	48
Technical Notes	49

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	35
8. Importations par groupe de marchandises	36
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	40
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	41
11. Importations par pays	42
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	46
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	47
Lectures suggérées	48
Notes techniques	49

Highlights

- Exports on a balance of payments basis increased by \$205 million in July, to reach a monthly record of \$18.5 billion.
- On a balance of payments basis, imports fell by \$804 million, to a level of \$16.2 billion.
- As a result of these movements, Canada's merchandise trade surplus grew to \$2.3 billion in July, up from June's level of \$1.3 billion. The principal contributors to the increase were forestry products and industrial goods, where exports grew considerably, and automotive products and energy, where exports declined less than imports.
- Exports of forestry products, industrial goods, and machinery and equipment all advanced solidly in the month, yielding a combined increase of \$471 million. However, exports were off in the energy (-\$90 million) and automotive (-\$484 million) sectors. Summer shutdowns in Canada and the US left exports of automotive products much lower than in June.
- In the case of imports, automotive and energy products also contributed most to the overall decline. With auto plants across North America shut down for summer vacation and retooling, automotive imports were down \$547 million in July. Energy imports declined by \$286 million.
- The trade surplus with the US stood at \$2.8 billion, increasing by \$309 million from the previous month. There continued to be trade deficits with all other principal trading areas except Japan.

Faits saillants

- Sur base de la balance des paiements, les exportations ont augmenté de \$205 millions en juillet pour atteindre un niveau mensuel record de \$18,5 milliards.
- Sur base de la balance des paiements, les importations diminuent de \$804 millions pour s'établir à \$16,2 milliards.
- En raison de ces mouvements, l'excédent du commerce de marchandises du Canada était en hausse en juillet pour atteindre \$2,3 milliards, comparativement à \$1,3 milliard en juin. Les marchandises ayant le plus contribué à cette croissance sont les produits forestiers et les biens industriels, dont les exportations ont augmenté considérablement, de même que les produits de l'automobile et les produits énergétiques, dont les exportations ont moins diminué que les importations.
- Les exportations de produits forestiers, de biens industriels et de machines et équipement ont solidement progressé au cours du mois de juillet, entraînant ainsi une hausse de \$471 millions. Cependant, les exportations de produits énergétiques étaient en baisse de \$90 millions et les produits de l'automobile de \$484 millions. Les fermetures d'usines aux EU au cours de l'été ont entraîné une diminution des exportations comparative-ment à juin.
- La baisse des importations observée en juillet est en grande partie attribuable à une diminution des importations de produits de l'automobile et des produits énergétiques. Les fermetures d'usines au cours de l'été tant au Canada qu'aux États-Unis pour les vacances estivales et le réoutillage ont entraîné une baisse des importations des produits de l'automobile de \$547 millions. Les importations de produits énergétiques étaient par ailleurs en baisse de \$286 millions.
- L'excédent commercial avec les États-Unis s'établissait à \$2,8 milliards ce qui représente une augmentation de \$309 millions par rapport au mois précédent. Le commerce avec tous les autres marchés principaux à l'exception du Japon, était déficitaire.

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

In the second quarter of 1994, Canada's merchandise trade surplus of \$2.6 billion contrasted with a current account deficit of \$7.5 billion.

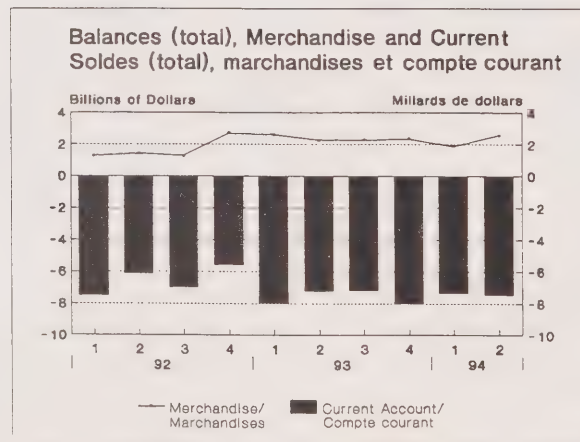
Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

Au deuxième trimestre de 1994, l'excédent du commerce de marchandises du Canada atteignait \$2,6 milliards et le déficit du compte courant \$7,5 milliards.



The Month in Trade

Exports on a balance of payments basis increased by \$205 million in July, to reach a monthly record of \$18.5 billion. On a balance of payments basis, imports fell by \$804 million, to a level of \$16.2 billion. As a result of these movements, Canada's merchandise trade surplus grew to \$2.3 billion in July, up from June's level of \$1.3 billion. The principal contributors to the increase were forestry products and industrial goods, where exports grew considerably, and automotive products and energy, where exports declined less than imports.

Exports of forestry products, industrial goods, and machinery and equipment all advanced solidly in the month, yielding a combined increase of \$471 million. However, exports were off in the energy (-\$90 million) and automotive (-\$484 million) sectors. Summer shutdowns in Canada and the US left exports of automotive products much lower than in June.

In the case of imports, automotive and energy products also contributed most to the overall decline. With auto plants across North America shut down for summer vacation and retooling, automotive imports were down \$547 million in July. Energy imports declined by \$286 million.

The trade surplus with the US stood at \$2.8 billion, increasing by \$309 million from the previous month. There continued to be trade deficits with all other principal trading areas except Japan.

Résultats du mois

Sur base de la balance des paiements, les exportations ont augmenté de \$205 millions en juillet pour atteindre un niveau mensuel record de \$18,5 milliards. Sur base de la balance des paiements, les importations diminuent de \$804 millions pour s'établir à \$16,2 milliards. En raison de ces mouvements, l'excédent du commerce de marchandises du Canada était en hausse en juillet pour atteindre \$2,3 milliards, comparativement à \$1,3 milliard en juin. Les marchandises ayant le plus contribué à cette croissance sont les produits forestiers et les biens industriels, dont les exportations ont augmenté considérablement, de même que les produits de l'automobile et les produits énergétiques, dont les exportations ont moins diminué que les importations.

Les exportations de produits forestiers, de biens industriels et de machines et équipement ont solidement progressé au cours du mois de juillet, entraînant ainsi une hausse de \$471 millions. Cependant, les exportations de produits énergétiques étaient en baisse de \$90 millions et les produits de l'automobile de \$484 millions. Les fermetures d'usines aux EU au cours de l'été ont entraîné une diminution de exportations comparativement à juin.

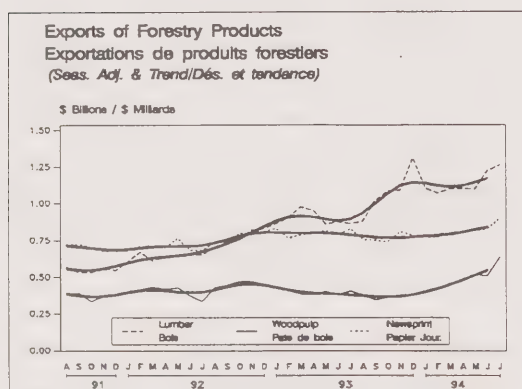
La baisse des importations observée en juillet est en grande partie attribuable à une diminution des importations de produits de l'automobile et des produits énergétiques. Les fermetures d'usines au cours de l'été tant au Canada qu'aux États-Unis pour les vacances estivales et le réoutillage ont entraîné une baisse des importations de produits de l'automobile de \$547 millions. Les importations de produits énergétiques étaient par ailleurs en baisse de \$286 millions.

L'excédent commercial avec les États-Unis s'établissait à \$2,8 milliards ce qui représente une augmentation de \$309 millions par rapport au mois précédent. Le commerce avec tous les autres marchés principaux à l'exception du Japon, était déficitaire.

Commodity Detail (Customs Basis)

Large gains for exports of forestry products, industrial goods, and machinery

Within forestry products, all components advanced in July, with a large part of the increase resulting from higher pulp exports. Part of the \$231 million increase in forestry exports was price induced, although export volumes increased to the US and Japan.



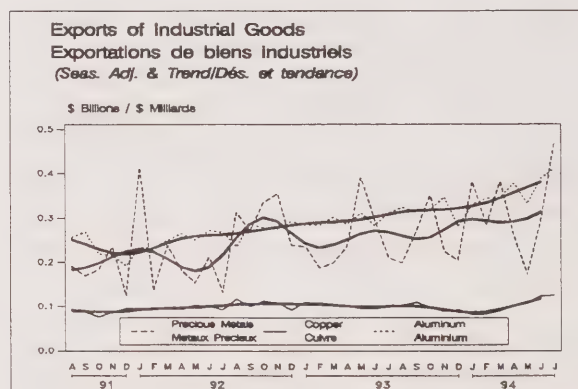
Exports of industrial goods and materials also grew considerably, mainly on the strength of metals and alloys (up \$202 million). Most of this increase came with growth in exports of precious metals, normally a volatile series. Higher prices in recent months have helped boost export levels of some base metals such as copper and aluminum.

Advances in machinery and equipment were concentrated in aircraft, telecommunications equipment, and office machines. The bulk of aircraft shipped in July was destined for the US and Mexico.

Analyse détaillée par marchandise (base douanière)

Forte augmentation des exportations de produits forestiers, biens industriels et machine et équipement

Au niveau des exportations de produits forestiers, toutes les composantes étaient en hausse en juillet, la plus importante étant les exportations de pâte de bois. Cette croissance des exportations (+ \$231 millions) est en grande partie attribuable à une hausse des prix, quoique le volume des exportations à destination des États-Unis et du Japon était en hausse.

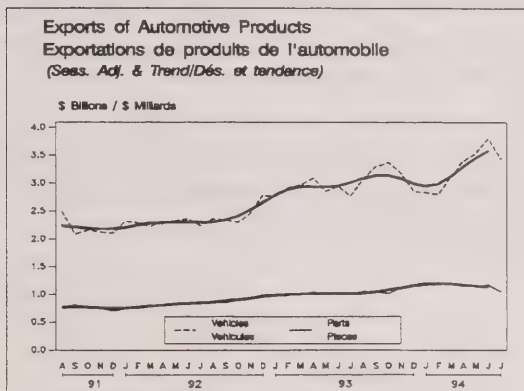


Les exportations de biens industriels ont été également en hausse en juillet, en raison surtout des exportations des métaux et alliages (+ \$202 millions). Cette croissance des exportations est en grande partie attribuable aux exportations de métaux précieux, qui normalement sont une série irrégulière. Les hausses de prix enregistrées au cours des derniers mois ont grandement contribué à la hausse du total des exportations de certains métaux communs tels que le cuivre et l'aluminium.

La progression des exportations de machines et équipement s'explique surtout par la hausse des exportations d'avions, de matériel de télécommunications et de machines et matériel de bureau. La plus grande partie des avions livrés en juillet étaient destinés aux États-Unis et au Mexique.

Automotive exports fall as a result of summer shutdowns

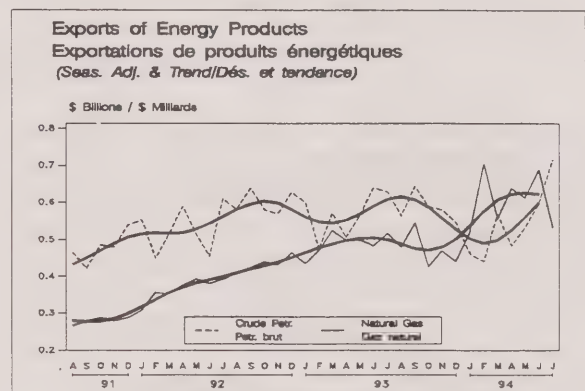
A major downward influence was exerted by the automotive sector. Longer than normal summer shutdowns among Canadian producers (for vacation and retooling) were reflected in reduced vehicle exports; cars were off \$336 million and trucks were down \$27 million from June. Similar closures south of the border resulted in lower exports of parts, down \$122 million.



There were also declines in exports of energy and agricultural products, down \$90 million and \$7 million respectively. Although most components of food were up for the month, low canola exports resulted in an overall decline for the sector; July's exports of canola paled in comparison to the previous month's, which were unusually high. A strong increase in exports of crude petroleum was overshadowed in July by a decline in natural gas exports. Crude exports were up partly as a result of increasing prices.

Baisse des exportations de produits de l'automobile en raison de la fermeture de certaines usines au cours de l'été

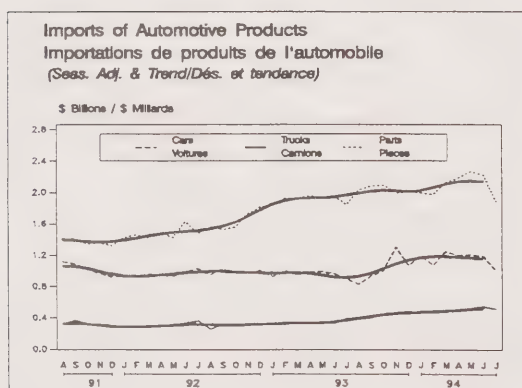
La baisse des exportations des produits de l'automobile a exercé une forte pression à la baisse sur le total des exportations. En effet, les nombreuses fermetures d'usines au cours de l'été pour une période beaucoup plus longue que d'habitude en raison des vacances estivales et du réoutillage ont entraîné une diminution des exportations de véhicules automobiles. Les exportations de voitures ont diminué de \$336 millions, et celles de camions, de \$27 millions, par rapport à juin. Des fermetures semblables au sud de la frontière ont entraîné une diminution des exportations de pièces, en baisse de \$122 millions.



On observe également une diminution des exportations des produits énergétiques ainsi que des produits de l'agriculture et de la pêche, en baisse de \$90 millions et de \$7 millions respectivement. Bien que la plupart des composantes des produits de l'agriculture et de la pêche étaient en hausse en juillet, les exportations de canola qui ont fortement diminué par rapport à juin ont exercé une forte pression à la baisse sur le total des exportations des produits de l'agriculture et de la pêche. Une forte croissance des exportations de pétrole brut a été enregistrée en juillet, mais cette croissance a été quelque peu éclipsée en raison d'une diminution des exportations de gaz naturel. Cette croissance des exportations de pétrole brut est en grande partie reliée à la hausse des prix.

Imports of autos decline with slowing US production

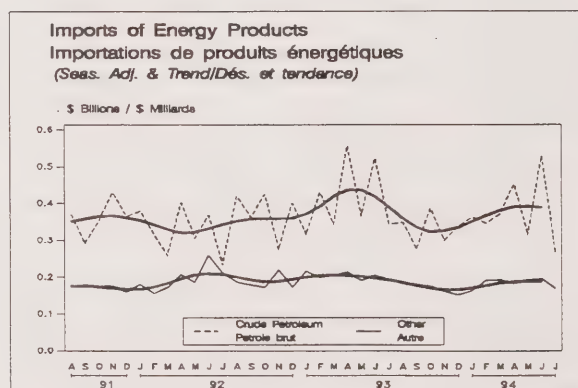
Imports fell abruptly in July, reaching a four-month low as declines in the automotive and energy sectors dominated the overall picture. Car and truck imports were off \$364 million, while parts dropped \$183 million. Lower imports of vehicles reflect production cutbacks in the US, where plants were shut down for retooling and summer holidays. Similar closures in Canada reduced the demand for imported auto parts in July. A substantial drop in energy imports was precipitated almost entirely by reductions in crude petroleum.



All other sectors continued to set records in July, with imports of machinery and equipment up by \$71 million, industrial goods by \$56 million, and agricultural products by \$13 million. Most components of machinery and equipment were up in July, the exception being aircraft, engines and parts. The strength in industrial goods came largely from growth in metal ores and plastics.

Diminution des importations de produits de l'automobile et ralentissement de la production aux États-Unis

Le total des importations a fortement chuté en juillet, atteignant leur plus bas niveau des quatre derniers mois, en raison d'une diminution des importations des produits de l'automobile et des produits énergétiques. Les importations de voitures et de camions se replient de \$364 millions, et celles de pièces, de \$183 millions. La diminution des importations de véhicules automobiles est attribuable à la baisse de la production aux États-Unis, en raison de la fermeture des usines au cours de l'été pour le réoutillage et les vacances estivales. Des fermetures semblables au Canada ont entraîné une diminution de la demande pour les pièces de véhicules automobiles. Par ailleurs, la baisse observée au niveau des importations de produits énergétiques est presque entièrement attribuable à la réduction des importations de pétrole brut.



Tous les autres secteurs continuent d'enregistrer des records en juillet. Les importations de machines et équipement s'accroissent de \$71 millions, celles de produits industriels, de \$56 millions et celles de produits de l'agriculture, de \$13 millions. La plupart des composantes du secteur des machines et équipement étaient en hausse en juillet à l'exception des avions, moteurs et pièces. La croissance des importations au niveau des biens industriels s'explique principalement par la hausse des importations de minerais métalliques et des matières plastiques.

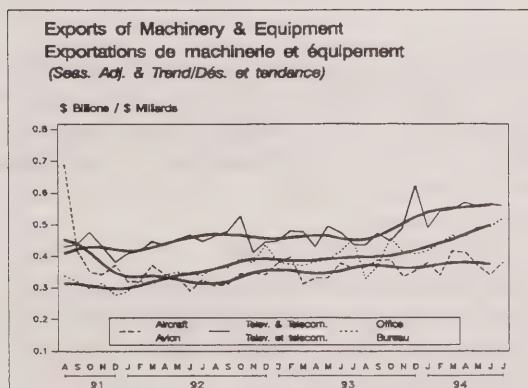
Underlying Trends

Exports continue to trend upward in major sectors

So far in 1994, exports have trended upward. The rate of increase in recent months, however, appears to be slowing. In some commodity groups, a crest in trend growth may have been reached.

The rise in exports has largely been driven by the automotive sector. But, car and truck exports, which gained considerable strength in the spring, have begun to lose steam in recent months with the onset of summer production slowdowns. Moreover, the trend for parts continues to show weakness.

After a sustained increase of two and a half years, the machinery and equipment sector remains a mainstay of export growth. As with the automotive sector, however, the trend has grown less steep in recent months, perhaps reflecting, lower summer manufacturing levels in the US.



The trends for most major components of the forestry sector have grown exponentially since the spring. Rising pulp prices and accelerated building activity in the US have each played a role in the success of these sectors.

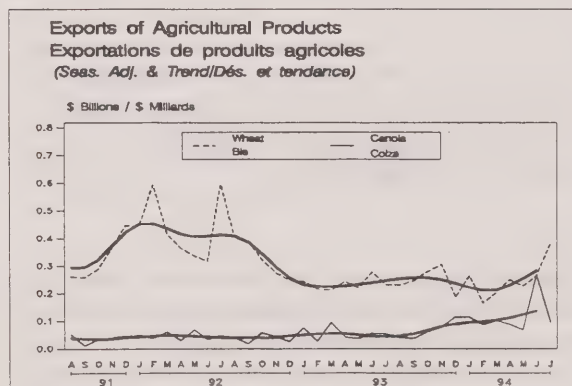
Tendances sous-jacentes

Poursuite de la tendance à la hausse des exportations dans les principaux secteurs

Depuis le début de 1994, les exportations ont maintenu leur tendance à la hausse. Le taux de croissance au cours des derniers mois, semble montrer des signes de ralentissement. Pour certains groupes de marchandises, il se peut que la tendance ait atteint son sommet.

La hausse des exportations est surtout reliée aux exportations de produits de l'automobile. Toutefois, les exportations de voitures et de camions, qui avaient crû de façon considérable au cours du printemps, montrent des signes d'essoufflement au cours des derniers mois avec le début des ralentissements de la production de l'été. De plus, la tendance au niveau des exportations de pièces continue de montrer des signes de faiblesse.

Après une croissance soutenue qui a duré deux ans et demi, le secteur des machines et équipement reste le moteur principal de la croissance des exportations. Comme dans le cas du secteur de l'automobile, cependant, la tendance tend à croître à un rythme beaucoup plus lent au cours des derniers mois, ce qui s'explique en partie par une baisse du niveau de la fabrication en été aux États-Unis.

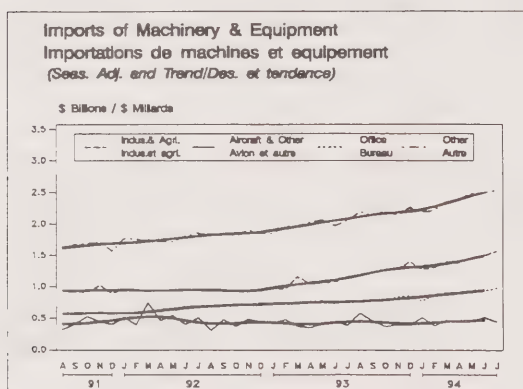


Les tendances pour la plupart des principales composantes du secteur des produits forestiers ont augmenté de façon exponentielle depuis le printemps. L'augmentation du prix de la pâte de bois et l'accélération de l'activité dans le secteur du bâtiment aux États-Unis ont joué un rôle dans les bons résultats de ces secteurs.

Import trend reaching a crest?

During the first two quarters of 1994, imports recovered fully from a brief winter downturn. The trend is still pointing up but is beginning to lose steam. This pattern is mirrored in many of the individual commodity sectors.

Machinery and equipment imports, which remain the primary driver of the overall trend, have recently reached a growth peak. Although strong, imports of industrial machinery, special equipment and tools, and communications equipment have begun to slow down.



Industrial goods also play a major role in driving the trend for imports. Growth rates in chemicals and plastics as well as miscellaneous goods and materials have recently begun to slow. These movements are reflected in the overall sector.

The trend in automotive imports reached a peak in May, but has since grown negative with the onset of summer shutdowns in the US and Canada.

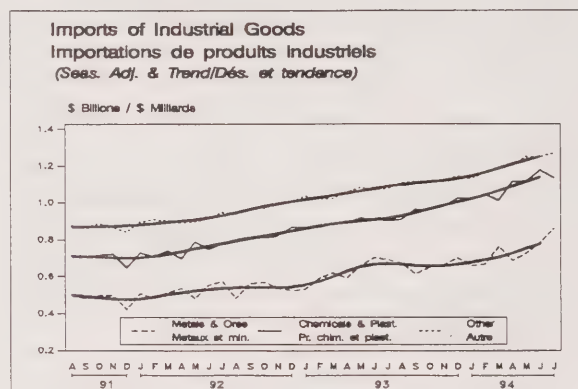
Price movements

On a Customs basis, the price index for total exports advanced by 0.8% in July as a result of offsetting movements. Higher prices were registered for energy products (+6.0%), automotive products (+1.3%), and forestry products (+1.2%). These increases were somewhat dampened by lower prices for agricultural and fishing products (-1.2%), machinery and

Un sommet de la tendance pour les importations?

Au cours des deux premiers trimestres de 1994, les importations ont récupéré tout le terrain perdu brièvement pendant l'hiver. La tendance est toujours ascendante, mais elle commence à s'essouffler. Cette évolution s'observe dans un grand nombre de secteurs.

Les importations de machines et équipement, qui restent le principal élément de la tendance générale, ont atteint récemment leur croissance maximale. Même si elles sont toujours fortes, la tendance des importations de machines industrielles, de matériel et outils spéciaux ainsi que de matériel de communications tend à ralentir.



Les biens industriels ont joué un rôle important dans la tendance des importations. Les taux de croissance des importations de produits chimiques et de matières plastiques ainsi que des autres produits industriels ont commencé récemment à ralentir, et ceci se répercute sur l'ensemble du secteur.

La tendance des importations des produits de l'automobile avait atteint un sommet en mai, mais elle a ensuite enregistré une croissance négative avec le début des fermetures d'été aux États-Unis et au Canada.

Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière a progressé de 0.8% en juillet. Cette progression de l'indice s'explique par la hausse des prix des produits énergétiques (+6.0%), des produits de l'automobile (+1.3%) et des produits forestiers (+1.2%). Ces hausses de prix ont été quelque peu atténuées par la baisse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche (-1.2%),

equipment (-0.6%), and consumer goods (-0.6%). The index for industrial goods and materials remained virtually unchanged from last month's level of 108.9.

The price index for total imports rose slightly in July (+0.2%). There were widespread price increases. Higher prices were registered for energy products (+5.4%), agricultural and fishing products (+2.8%), other consumer goods (+1.7%), automotive products (+1.1%), industrial goods and materials (+1.0%), and forestry products (+0.4%). The only downward influence came from prices for machinery and equipment, which fell by 0.5% in July.

des machines et équipements (-0.7%) et des biens de consommation divers (-0.6%). Par ailleurs, l'indice des prix pour les biens industriels est demeuré inchangé par rapport à son niveau du mois dernier de 108.9.

L'indice des prix pour le total des importations a légèrement augmenté en juillet de 0.2%. Cette croissance de l'indice est attribuable à une hausse de prix généralisée. Ainsi, les prix des produits énergétiques ont augmenté de 5.4%, ceux des produits de l'agriculture et de la pêche de 2.8%, des biens de consommation de 1.7%, des produits de l'automobile de 1.1%, des biens industriels de 1.0% et ceux des produits forestiers de 0.4%. Le seul mouvement à la baisse a été celui des prix des machines et équipements, que ont reculé de 0.5%.

Revisions / Révisions

In accordance with the revision policy of the International Trade Division, revisions are made in each month of the current year in order to correct classification anomalies, to show changes due to seasonal adjustment, to include information from late documents, and in the case of energy, to reflect the difference between original estimates and actual figures.

June's imports were revised downward by \$139 million, from \$17.1 billion to \$17.0 billion. Revisions were concentrated in automotive parts (-\$45 million) and special transactions (-\$56 million).

Exports for June were revised upwards by \$79 million. Revisions to individual commodity groups were not very large: lumber and sawmill products (+\$18 million), transportation equipment other than aircraft (+\$18 million), fish (+\$17 million), industrial and agricultural machinery (+\$16 million), and automotive products (+\$12 million).

As a result of these revisions to imports and exports, the merchandise trade balance for June was revised upwards by \$218 million, moving from \$1.1 billion to \$1.3 billion.

Conformément à la politique de révision de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données de chaque mois de l'année courante afin de corriger les anomalies de classification, d'illustrer les modifications attribuables à la désaisonnalisation, d'inclure les renseignements tirés des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte de l'écart entre les estimations initiales et les chiffres réels.

Les importations de juin ont été révisées à la baisse de \$139 millions et passent ainsi de \$17,1 milliards à \$17,0 milliards. Les révisions touchent principalement les importations de pièces automobiles (- \$45 millions) ainsi que les transactions spéciales (-\$56 millions).

Les exportations de juin ont été révisées à la hausse de \$79 millions. Les révisions aux différents groupes de marchandises ne sont pas très importantes : le bois d'oeuvre et produits connexes (+\$18 millions), les autres équipements de transport autres que les avions (+\$18 millions), les poissons (+\$17 millions), les machines industrielles et agricoles (+\$16 millions), les produits de l'automobile (+\$12 millions).

À la suite de ces révisions apportées aux importations et aux exportations, la balance commerciale pour le mois de juin est révisé à la hausse de \$218 millions et passe ainsi de \$1,1 milliard à \$1,3 milliard.

Text Table 1. Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 1. Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières

	June 94 Juin 94	July 94 Juil. 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		July 94/93 Juil. 94/93	
	\$ millions	\$ millions		%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
Exports to:										Exportations vers:
United States	14,924	14,887	-37	-0.1	81,861	97,591	15,730	19.2	25.3	États-Unis
Japan	941	927	-14	-1.4	4,803	5,257	454	9.5	39.0	Japon
EC	834	980	146	17.5	6,245	6,222	-23	-0.3	11.6	CE
Other OECD	289	476	187	64.7	1,912	2,129	217	11.3	68.8	Autres OCDÉ
Other countries	1,309	1,232	-77	-5.8	7,919	7,895	-24	-0.2	6.8	Autres pays
Total	18,297	18,502	205	1.1	102,740	119,095	16,355	15.9	24.5	Total
Imports from:										Importations de:
United States	12,478	12,132	-346	-2.7	70,526	83,233	12,707	18.0	19.3	États-Unis
Japan	775	538	-237	-30.5	4,885	4,769	-116	-2.3	-21.2	Japon
EC	1,347	1,454	107	7.9	7,807	9,246	1,439	18.4	32.3	CE
Other OECD	573	662	89	15.5	2,820	3,295	475	16.8	69.7	Autres OCDÉ
Other countries	1,793	1,375	-418	-23.2	10,958	11,748	790	7.2	-16.9	Autres pays
Total	16,965	16,161	-804	-4.6	96,995	112,291	15,296	15.8	15.5	Total
Balance:										Solde commercial:
United States	2,446	2,755	309	...	11,335	14,358	3,023	...	...	États-Unis
Japan	166	389	223	...	-81	488	569	...	...	Japon
EC	-512	-473	39	...	-1,561	-3,023	-1,462	...	...	CE
Other OECD	-284	-185	99	...	-907	-1,165	-258	...	...	Autres OCDÉ
Other countries	-482	-142	340	...	-3,038	-3,852	-814	...	...	Autres pays
Total	1,332	2,341	1,009	...	5,745	6,804	1,059	...	...	Total

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCDÉ". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCDÉ".

Note: EC includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EC countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: CE comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCDÉ comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la CE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCDÉ.- l'Organisation de coopération et de développement économique).

Cansim (matrices 3651 & 3685)

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

	Exports / Exportations							
	1994 July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	16,744	20,710	18,626	18,272	19,209	15,430	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-535	-862	-705	-750	-733	-631	-6,005	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-391	-429	-454	-456	-470	-410	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	5	-111	-58	-79	51	-89	-536	Autre fret
Discounts	-105	-121	-32	-105	-88	-94	-1,072	Rabais
Other valuation	-30	-50	-23	-32	-11	-40	-440	Autre évaluation
Timing	-16	-190	106	79	56	27	109	Périodes
Residency	-37	-30	-94	-24	-163	-59	-548	Résidence
Coverage	44	75	-145	-128	-103	38	819	Couverture
Balance of Payments Basis	16,208	19,846	17,920	17,521	18,475	14,799	181,342	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	1994 July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	14,280	18,120	17,431	16,446	18,134	14,047	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-53	50	181	90	176	88	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-41	-44	-41	-37	-42	-33	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	56	-64	82	-15	66	-32	233	Périodes
Residency	-25	-8	-20	-20	-16	-14	-632	Résidence
Coverage	-41	169	162	166	170	170	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	14,226	18,171	17,613	16,536	18,311	14,135	171,827	Base de la balance des paiements

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

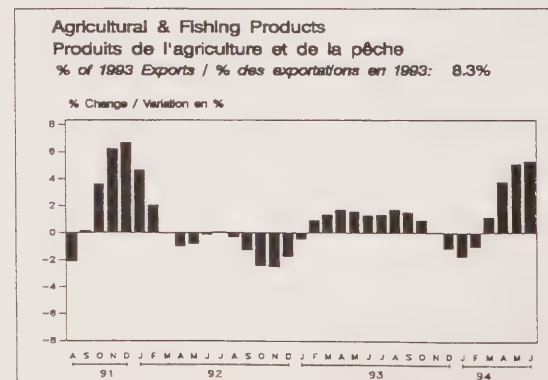
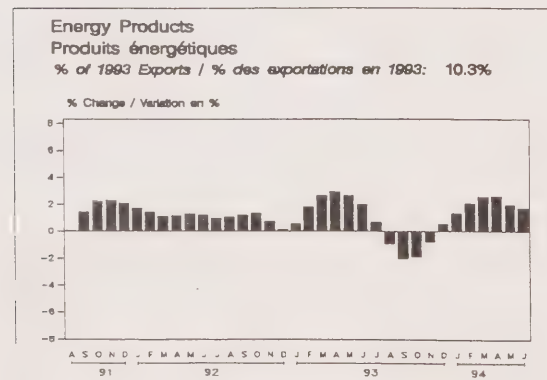
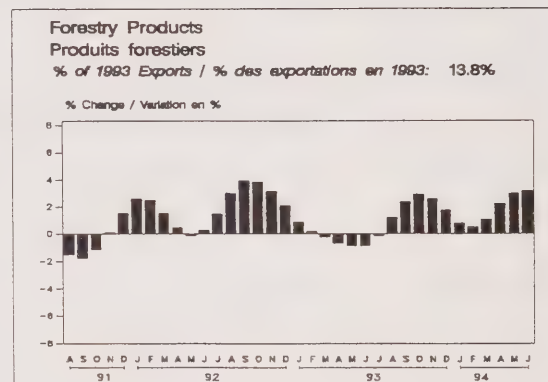
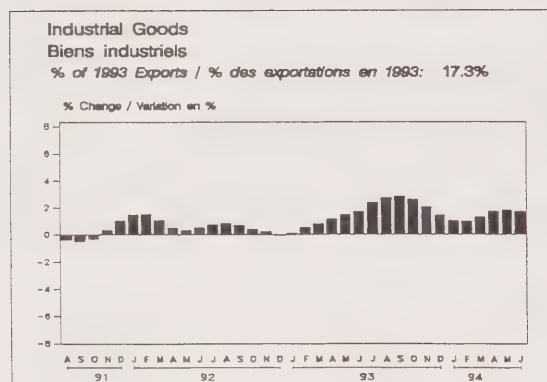
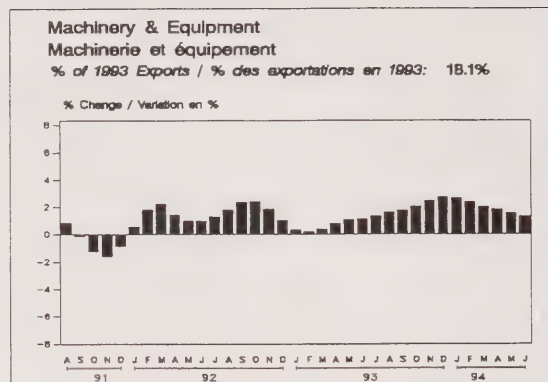
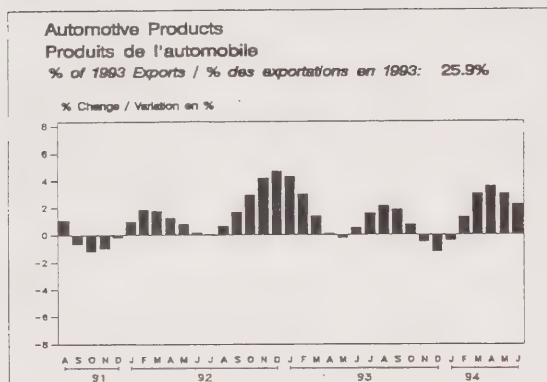
Feature Article	Issue	Études spéciales	Numéro
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990	<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990	Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991	<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991	Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991	<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991	<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991	<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992	<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992	<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993	<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994	<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994

Analytical Charts and Tables

Graphiques et tableaux analytiques

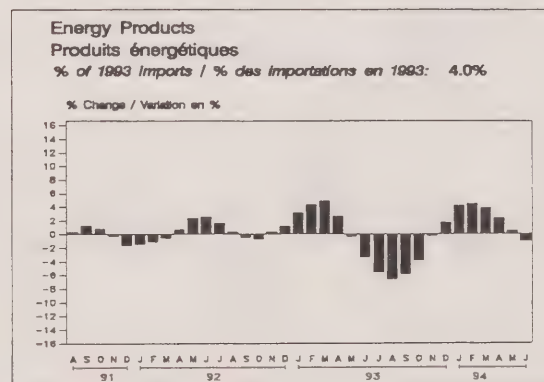
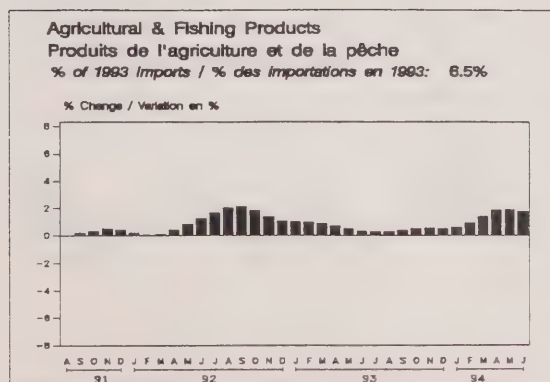
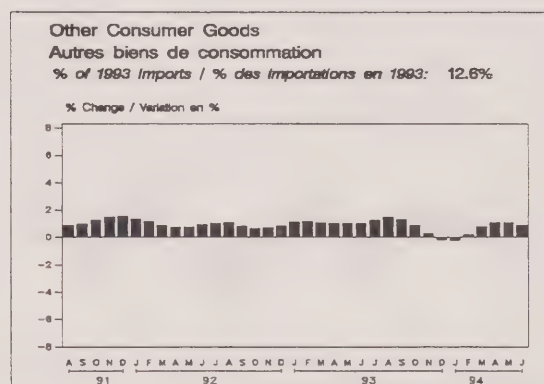
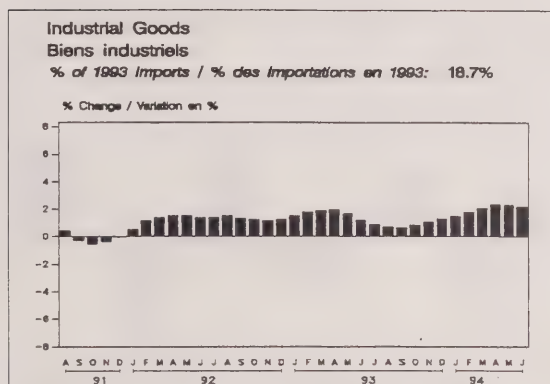
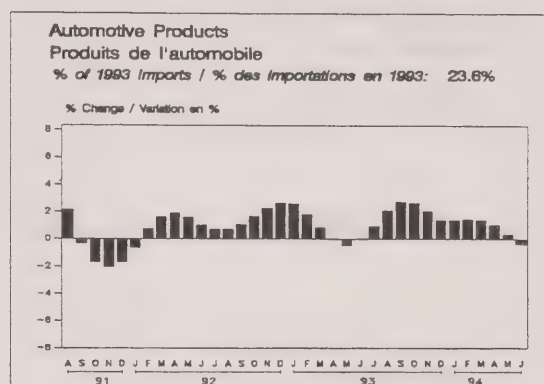
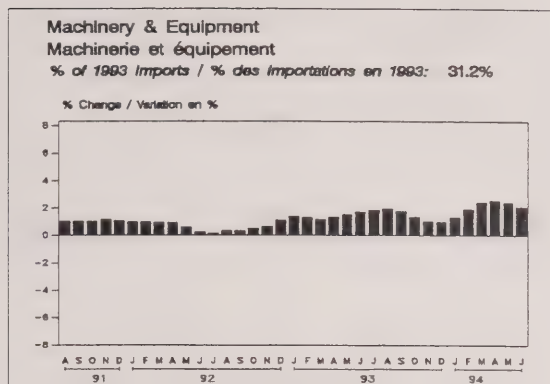
Export Trends by Commodity Groupings

Tendance des exportations par groupe de marchandise



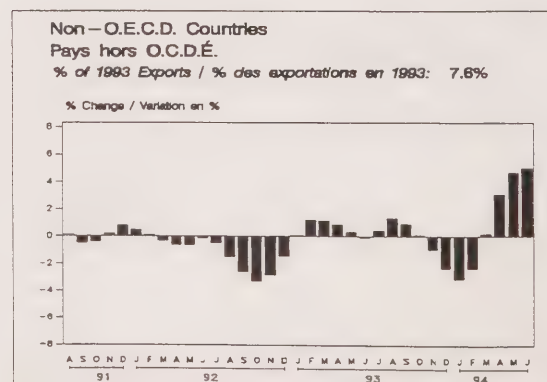
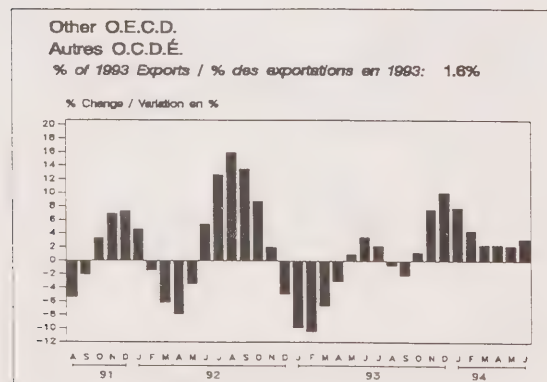
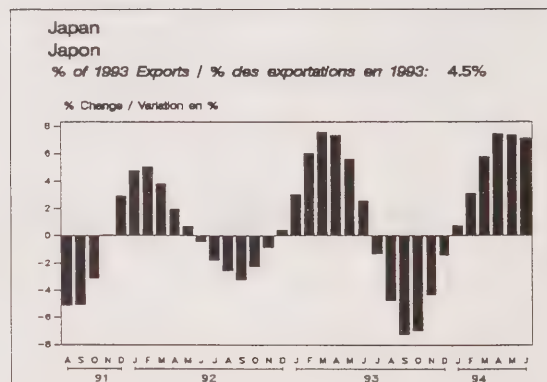
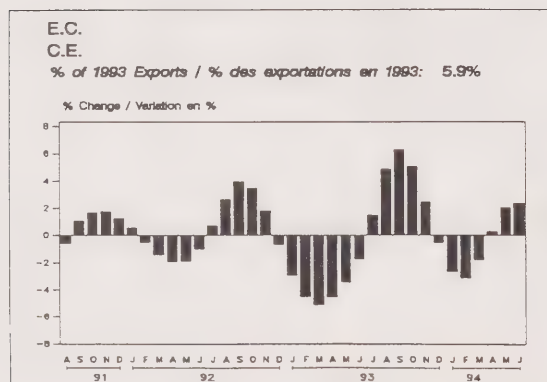
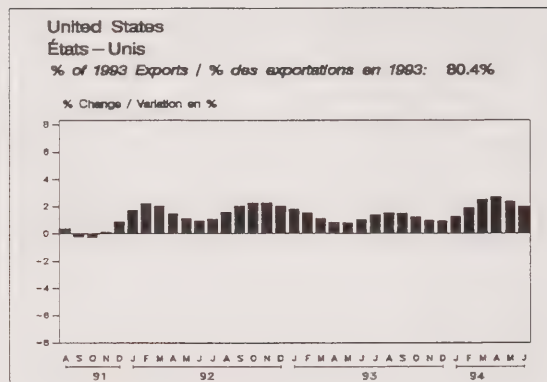
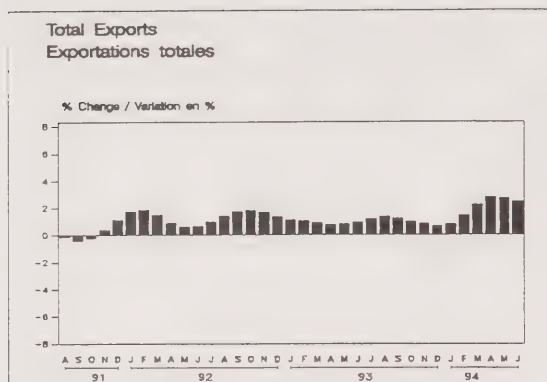
Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993 * Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Commodity Groupings Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 *Nota: Les échelles différent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Export Trends by Principal Trading Areas Tendance des exportations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
	Exports	Imports	Balance	Period to Period Change/Variation			Exports	Imports	Balance
				Exports	Imports	Balance			
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,251	46,365	1,886	0.8	1.9	-477	45,951	46,111	-160
QII	52,342	49,765	2,577	8.5	7.3	691	48,260	48,033	227
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,776	15,188	588	-1.3	-1.6	26	15,154	15,171	-17
February	15,778	15,069	709	-	-0.8	121	15,088	15,058	30
March	16,698	16,107	591	5.8	6.9	-118	15,709	15,882	-173
April	17,044	16,127	917	2.1	0.1	326	15,843	15,589	254
May	17,001	16,672	329	-0.3	3.4	-588	15,750	16,149	-399
June	18,297	16,965	1,332	7.6	1.8	1,003	16,666	16,295	371
July	18,502	16,161	2,341	1.1	-4.7	1,009	16,770	15,474	1,296

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993
								1992
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	TIH
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV
								1993
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	TIH
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV
								1994
0.8	1.1	111.7	112.1	99.6	1.2	1.4	-0.3	TI
5.0	4.2	114.2	115.3	99.0	2.2	2.9	-0.6	TII
								1993
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre
								1994
-	-1.9	110.8	110.7	100.1	0.5	-0.2	0.6	Janvier
-0.4	-0.7	111.6	112.3	99.4	0.7	1.4	-0.7	Février
4.1	5.5	112.7	113.5	99.3	1.0	1.1	-0.1	Mars
0.9	-1.8	113.3	115.0	98.5	0.5	1.3	-0.8	Avril
-0.6	3.6	113.7	115.1	98.8	0.4	0.1	0.3	Mai
5.8	0.9	115.6	115.7	99.9	1.7	0.5	1.1	Juin
0.6	-5.0	115.9	116.9	99.1	0.3	1.0	-0.8	Juillet

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	June 94	Jul. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Jul. 94/93
	Jun 94	Jul. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		Jul. 94/93
	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%
Total	19,170	19,045	-125	-0.7	106,250	123,840	17,590	16.6	24.3
Agricultural and Fishing products	1,651	1,644	-7	-0.4	8,760	9,805	1,045	11.9	27.3
Wheat	264	379	115	43.6	1,642	1,750	108	6.6	64.1
Other Agricultural and Fishing Products	1,387	1,265	-122	-8.8	7,118	8,055	937	13.2	19.3
Live animals	124	171	47	37.9	854	781	-73	-8.5	24.8
Fish and fish preparations	257	243	-14	-5.4	1,542	1,630	88	5.7	2.1
Barley	55	32	-23	-41.8	202	294	92	45.5	-27.3
Wheat flour	3	1	-2	-66.7	9	23	14	155.6	-
Other cereals unmilled	25	16	-9	-36.0	117	160	43	36.8	14.3
Other cereal preparations	56	66	10	17.9	323	395	72	22.3	37.5
Meat and meat preparations	128	121	-7	-5.5	777	885	108	13.9	10.0
Alcoholic beverages	92	101	9	9.8	468	622	154	32.9	36.5
Other food, feed, beverages and tobacco	269	333	64	23.8	2,027	1,896	-131	-6.5	17.3
Rapeseed	266	95	-171	-64.3	382	819	437	114.4	75.9
Other crude vegetable products	113	85	-28	-24.8	416	549	133	32.0	51.8
Energy Products	1,929	1,839	-90	-4.7	11,276	12,295	1,019	9.0	8.4
Crude Petroleum	597	714	117	19.6	3,982	3,795	-187	-4.7	13.7
Natural Gas	688	532	-156	-22.7	3,429	4,249	820	23.9	2.9
Other Energy Products	644	593	-51	-7.9	3,864	4,251	387	10.0	7.6
Coal and other bituminous substances	186	145	-41	-22.0	1,137	1,121	-16	-1.4	-13.7
Petroleum and coal products	312	353	41	13.1	2,279	2,279	-	-	11.4
Electricity	145	95	-50	-34.5	448	852	404	90.2	43.9
Forestry Products	2,564	2,795	231	9.0	14,725	17,075	2,350	16.0	33.1
Lumber and Sawmill Products	1,224	1,261	37	3.0	6,304	7,961	1,657	26.3	45.8
Other crude wood products	22	25	3	13.6	232	177	-55	-23.7	-26.5
Lumber	1,011	1,053	42	4.2	5,081	6,543	1,462	28.8	51.7
Other wood fabricated materials	190	182	-8	-4.2	991	1,240	249	25.1	32.8
Wood Pulp and Other Wood Products	511	635	124	24.3	2,795	3,420	625	22.4	56.4
Newsprint and Other Paper and Paperboard	829	899	70	8.4	5,626	5,694	68	1.2	8.4
Newsprint paper	552	603	51	9.2	3,999	3,827	-172	-4.3	5.6
Other paper and paperboard	276	297	21	7.6	1,628	1,867	239	14.7	15.1
Industrial Goods and Materials	3,320	3,493	173	5.2	18,562	21,710	3,148	17.0	30.2
Metal Ores	379	342	-37	-9.8	2,051	2,095	44	2.1	5.6
Iron ores, concentrates and scrap	113	113	-	-	543	748	205	37.8	32.9
Copper ores, concentrates and scrap	100	48	-52	-52.0	511	398	-113	-22.1	-40.0
Nickel ores, concentrates and scrap	70	81	11	15.7	372	329	-43	-11.6	8.0
Zinc ores, concentrates and scrap	17	20	3	17.6	180	181	1	0.6	53.8
Other ores, concentrates and scrap	79	79	-	-	447	440	-7	-1.6	9.7
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,004	1,016	12	1.2	5,243	6,305	1,062	20.3	28.1
Inorganic chemicals	158	137	-21	-13.3	910	1,093	183	20.1	-0.7
Organic chemicals	192	221	29	15.1	1,106	1,199	93	8.4	12.8
Fertilizers and fertilizer materials	246	233	-13	-5.3	957	1,287	330	34.5	100.9
Synthetic rubber and plastics	302	329	27	8.9	1,654	2,022	368	22.2	30.6
Other chemical products	105	96	-9	-8.6	615	705	90	14.6	5.5

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
June 94 Juin 94	Jul. 94 Jul. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jul. 94/93 Jul. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
17,435	17,183	-252	-1.4	103,728	114,939	11,211	10.8	13.6	Total
1,415	1,427	12	0.8	8,032	8,605	573	7.1	23.2	Produits de l'agriculture et de la pêche
226	345	119	52.7	1,571	1,568	-3	-0.2	59.7	Blé
1,189	1,082	-107	-9.0	6,460	7,037	577	8.9	14.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
83	110	27	32.5	673	517	-156	-23.2	10.0	Animaux vivants
224	198	-26	-11.6	1,446	1,499	53	3.7	-10.8	Poisson et préparations de poisson
40	23	-17	-42.5	148	215	67	45.3	-34.3	Orge
3	1	-2	-66.7	8	21	13	162.5	-	Farine de blé
20	14	-6	-30.0	102	130	28	27.5	27.3	Autres céréales, non moulues
42	50	8	19.0	228	288	60	26.3	47.1	Autres préparations céréalières
125	119	-6	-4.8	744	834	90	12.1	11.2	Viandes et préparations de viandes
77	90	13	16.9	409	511	102	24.9	42.9	Boissons alcooliques
257	323	66	25.7	2,004	1,889	-115	-5.7	16.2	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
217	80	-137	-63.1	338	679	341	100.9	86.0	Graine de colza
101	74	-27	-26.7	359	454	95	26.5	57.4	Autres produits végétaux bruts
2,061	1,853	-208	-10.1	12,344	13,505	1,161	9.4	-2.5	Produits énergétiques
502	563	61	12.2	3,794	3,804	10	0.3	-10.2	Pétrole brut
871	680	-191	-21.9	4,430	5,137	707	16.0	-1.4	Gaz naturel
688	609	-79	-11.5	4,119	4,564	445	10.8	4.3	Autres produits énergétiques
234	174	-60	-25.6	1,233	1,274	41	3.3	-2.2	Charbon et substances bitumineuses brutes
310	335	25	8.1	2,417	2,412	-5	-0.2	-0.6	Dérivés du pétrole et du charbon
143	100	-43	-30.1	469	878	409	87.2	47.1	Electricité
2,029	2,185	156	7.7	12,577	13,884	1,307	10.4	19.3	Produits forestiers
740	751	11	1.5	4,347	4,873	526	12.1	18.6	Bois d'oeuvre et produits connexes
18	21	3	16.7	178	130	-48	-27.0	-16.0	Autres matières en bois brutes
578	596	18	3.1	3,434	3,800	366	10.7	16.6	Bois d'oeuvre
144	135	-9	-6.3	735	942	207	28.2	39.2	Autres demi-produits en bois
456	545	89	19.5	2,695	3,255	560	20.8	41.2	Pâte de bois et autres produits du bois
834	889	55	6.6	5,535	5,756	221	4.0	9.5	Papier journal, autres papiers et cartons
584	631	47	8.0	3,998	4,085	87	2.2	9.7	Papier journal
249	258	9	3.6	1,537	1,671	134	8.7	9.3	Autre papier et carton
3,048	3,207	159	5.2	19,093	20,527	1,434	7.5	17.0	Biens industriels
354	332	-22	-6.2	2,029	1,974	-55	-2.7	-2.4	Minerais métalliques
102	101	-1	-1.0	538	685	147	27.3	26.3	Minerais, concentrés et déchets de fer
76	34	-42	-55.3	381	305	-76	-19.9	-48.5	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
70	92	22	31.4	383	347	-36	-9.4	9.5	Minerais, concentrés et déchets de nickel
16	17	1	6.3	167	151	-16	-9.6	41.7	Minerais, concentrés et déchets de zinc
90	87	-3	-3.3	558	487	-71	-12.7	-11.2	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
875	911	36	4.1	5,269	5,880	611	11.6	14.6	Produits chimiques, plastiques et engrais
174	159	-15	-8.6	1,098	1,247	149	13.6	7.4	Produits chimiques inorganiques
144	161	17	11.8	997	969	-28	-2.8	-13.4	Produits chimiques organiques
175	177	2	1.1	808	998	190	23.5	90.3	Engrais et matières fertilisantes
298	338	40	13.4	1,828	2,103	275	15.0	16.6	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
84	76	-8	-9.5	537	563	26	4.8	-1.3	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	June 94	Jul. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Jul. 94/93	
	Jun 94	Jul. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Jul. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,246	1,448	202	16.2	7,583	8,740	1,157	15.3	41.1
Primary iron and steel	25	25	-	-	163	186	23	14.1	38.9
Steel bars, rods, plates, sheets	166	189	23	13.9	1,185	1,287	102	8.6	30.3
Other iron and steel and alloys	99	89	-10	-10.1	590	672	82	13.9	1.1
Aluminum including alloys	388	410	22	5.7	2,061	2,529	468	22.7	31.8
Copper and alloys	124	126	2	1.6	720	720	-	-	24.8
Nickel and alloys	46	45	-1	-2.2	516	419	-97	-18.8	-35.7
Precious metals and alloys	293	470	177	60.4	1,752	2,240	488	27.9	122.7
Zinc and alloys	63	63	-	-	404	438	34	8.4	12.5
Other non-ferrous metals and alloys	40	31	-9	-22.5	193	250	57	29.5	19.2
Other Industrial Goods and Materials	692	688	-4	-0.6	3,684	4,569	885	24.0	27.2
Asbestos unmanufactured	25	27	2	8.0	175	182	7	4.0	17.4
Other crude animal products	36	37	1	2.8	245	259	14	5.7	-
Other crude non-metallic minerals	51	45	-6	-11.8	291	323	32	11.0	12.5
Other crude materials, inedible	49	48	-1	-2.0	230	313	83	36.1	37.1
Metal fabricated basic products	190	186	-4	-2.1	980	1,278	298	30.4	29.2
Textile fabricated materials	109	117	8	7.3	577	735	158	27.4	37.6
Non-metallic mineral basic products	101	106	5	5.0	569	674	105	18.5	24.7
Other fabricated materials	132	121	-11	-8.3	616	806	190	30.8	31.5
Machinery and Equipment	3,476	3,543	67	1.9	19,006	23,571	4,565	24.0	26.1
Industrial and Agricultural Machinery	797	787	-10	-1.3	3,859	5,280	1,421	36.8	32.0
Industrial machinery	709	683	-26	-3.7	3,415	4,635	1,220	35.7	29.6
Agricultural machinery includ. tractors	88	104	16	18.2	443	645	202	45.6	50.7
Aircraft and Other Transportation Equip.	634	662	28	4.4	3,912	4,546	634	16.2	20.8
Aircraft, engines, parts	340	379	39	11.5	2,485	2,628	143	5.8	4.7
Other transportation equipment	295	284	-11	-3.7	1,426	1,917	491	34.4	51.9
Other Machinery and Equipment	2,044	2,093	49	2.4	11,236	13,745	2,509	22.3	25.6
Television, telecommunication equipment	565	559	-6	-1.1	3,237	3,828	591	18.3	27.9
Office machines and equipment	492	518	26	5.3	2,759	3,281	522	18.9	14.9
Other equipment and tools	695	684	-11	-1.6	3,539	4,573	1,034	29.2	32.8
Other end products, inedible	293	332	39	13.3	1,700	2,063	363	21.4	26.7
Automotive Products	4,973	4,489	-484	-9.7	27,315	31,059	3,744	13.7	19.3
Passenger Autos and Chassis	2,809	2,472	-337	-12.0	13,562	16,295	2,733	20.2	23.4
Trucks and Other Motor Vehicles	991	964	-27	-2.7	6,715	6,597	-118	-1.8	26.3
Motor Vehicle Parts	1,174	1,052	-122	-10.4	7,038	8,166	1,128	16.0	5.6
Other Consumer Goods	482	470	-12	-2.5	2,539	3,188	649	25.6	22.4
Special Transactions Trade	776	772	-4	-0.5	4,068	5,137	1,069	26.3	30.4

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
June 94 Jun 94	Jul. 94 Jul. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jul. 94/93 Jul. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,093	1,281	188	17.2	7,906	8,015	109	1.4	23.5	Métaux et alliages
15	15	-	-	126	108	-18	-14.3	25.0	Fer et acier primaires
161	183	22	13.7	1,383	1,283	-100	-7.2	12.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
83	74	-9	-10.8	568	574	6	1.1	-10.8	Autres fer, acier et alliages
357	377	20	5.6	2,398	2,526	128	5.3	5.0	Aluminium, y compris alliages
82	81	-1	-1.2	534	517	-17	-3.2	-1.2	Cuivre et alliages
28	29	1	3.6	368	287	-81	-22.0	-40.8	Nickel et alliages
293	454	161	54.9	2,052	2,215	163	7.9	105.4	Métaux précieux et alliages
49	48	-1	-2.0	317	336	19	6.0	4.3	Zinc et alliages
26	19	-7	-26.9	159	168	9	5.7	-13.6	Autres métaux non ferreux et alliages
725	682	-43	-5.9	3,890	4,658	768	19.7	20.1	Autres biens industriels
21	23	2	9.5	146	157	11	7.5	21.1	Amiante, non ouvré
28	26	-2	-7.1	261	209	-52	-19.9	-31.6	Autres produits bruts d'origine animale
101	78	-23	-22.8	623	631	8	1.3	-4.9	Autres minéraux non métalliques bruts
90	87	-3	-3.3	349	543	194	55.6	61.1	Autres matières brutes, non comestibles
200	197	-3	-1.5	1,030	1,344	314	30.5	28.8	Ouvrages de base en métal
81	81	-	-	440	526	86	19.5	24.6	Demi-produits en matières textiles
93	97	4	4.3	516	590	74	14.3	22.8	Produits minéraux non métalliques de base
112	94	-18	-16.1	526	659	133	25.3	20.5	Autres matières travaillées, non comestibles
3,665	3,761	96	2.6	20,627	24,864	4,237	20.5	19.9	Machines et équipement
619	608	-11	-1.8	3,147	4,119	972	30.9	25.4	Machines industrielles et agricoles
543	520	-23	-4.2	2,747	3,557	810	29.5	22.9	Machinerie industrielle
76	88	12	15.8	400	562	162	40.5	41.9	Machinerie agricole, y compris tracteurs
542	565	23	4.2	3,351	3,872	521	15.5	20.7	Avions et autres équipements de transport
264	300	36	13.6	1,996	2,079	83	4.2	4.5	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
278	265	-13	-4.7	1,356	1,793	437	32.2	46.4	Autre matériel de transport
2,504	2,588	84	3.4	14,129	16,873	2,744	19.4	18.5	Autres machines et équipements
493	485	-8	-1.6	2,881	3,340	459	15.9	26.0	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,202	1,267	65	5.4	6,621	8,027	1,406	21.2	12.7	Machines et matériel de bureau
564	558	-6	-1.1	2,924	3,728	804	27.5	30.4	Autre matériel et outils
245	279	34	13.9	1,703	1,778	75	4.4	13.0	Autres produits finis, non comestibles
4,127	3,676	-451	-10.9	24,954	26,175	1,221	4.9	6.6	Produits de l'automobile
2,267	1,942	-325	-14.3	12,285	13,351	1,066	8.7	5.3	Voitures particulières et chassis
777	760	-17	-2.2	5,871	5,238	-633	-10.8	16.6	Camions et autres véhicules moteurs
1,083	974	-109	-10.1	6,797	7,585	788	11.6	2.1	Pièces de véhicules automobiles
385	378	-7	-1.8	2,124	2,612	488	23.0	18.1	Autres biens de consommation
705	697	-8	-1.1	3,978	4,768	790	19.9	18.7	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
July - juillet										
United States	1993	641.8	1,456.0	1,400.2	1,666.4	1,820.8	2,535.9	266.6	170.4	9,957.9
États-Unis	1994	761.9	1,642.9	1,799.4	2,168.8	2,355.4	3,032.4	327.4	200.4	12,288.4
Mexico	1993	30.0	2.3	4.4	12.7	9.8	7.6	0.5	0.1	67.3
Mexique	1994	29.3	2.2	6.5	34.2	35.7	4.8	1.3	--	114.0
Japan	1993	188.9	107.3	233.3	108.1	26.6	8.2	8.6	0.3	681.3
Japon	1994	266.4	47.7	371.7	112.7	37.7	5.6	9.5	--	851.2
EC / CE										
Germany	1993	8.0	-	45.0	40.5	80.9	16.2	8.5	1.1	200.2
Allemagne	1994	6.3	-	66.2	52.3	33.7	3.2	7.3	0.3	169.2
France	1993	6.7	-	22.1	16.1	28.0	0.3	4.7	0.3	78.1
France	1994	10.8	--	19.8	25.8	24.5	0.5	5.0	0.3	86.7
United Kingdom	1993	10.4	3.3	62.8	48.9	42.8	1.3	7.8	0.6	177.8
Royaume-Uni	1994	11.5	3.2	64.6	151.7	61.7	1.5	6.5	2.5	303.2
Italy	1993	2.8	--	30.8	12.2	4.5	0.1	1.6	0.1	52.2
Italie	1994	6.1	6.6	52.4	18.6	5.8	0.8	1.5	0.1	91.8
Other EC	1993	24.3	5.9	37.1	124.3	27.8	1.8	8.3	0.4	229.9
Autres CE	1994	57.6	11.4	43.3	75.4	24.3	1.7	9.0	0.3	222.9
Total	1993	52.2	9.2	197.8	242.1	184.0	19.7	30.8	2.5	738.3
	1994	92.2	21.2	246.3	323.7	150.0	7.7	29.4	3.6	874.2
NIC / PNI										
Korea, South	1993	45.5	31.6	18.4	38.3	44.7	1.3	0.4	0.3	180.5
Corée du Sud	1994	67.4	41.3	44.2	46.6	14.6	0.7	1.2	0.1	216.1
Hong Kong	1993	6.4	0.1	6.8	13.9	13.5	0.5	3.4	0.1	44.6
Hong Kong	1994	10.3	--	10.5	32.7	13.4	1.9	2.1	0.1	71.0
Taiwan	1993	6.5	0.1	18.6	44.5	10.0	3.6	2.2	0.5	86.0
Taiwan	1994	3.7	7.3	31.0	57.0	7.4	1.4	1.5	--	109.2
Singapore	1993	1.3	--	3.3	3.6	8.9	0.2	1.2	1.1	19.7
Singapour	1994	1.8	--	3.8	4.4	7.6	0.4	1.2	0.1	19.3
Total	1993	59.7	31.9	47.1	100.4	77.1	5.5	7.1	2.1	331.0
	1994	83.3	48.7	89.6	140.6	42.9	4.3	5.9	0.4	415.8
Other countries	1993	235.3	10.5	123.7	282.4	227.0	29.6	27.4	6.2	941.9
Autres pays	1994	288.5	9.0	139.3	373.5	294.0	52.2	25.5	5.9	1,187.8
Total	1993	1,207.9	1,617.2	2,006.5	2,412.2	2,345.4	2,606.5	340.9	181.5	12,718.0
	1994	1,521.6	1,771.8	2,652.6	3,153.7	2,915.6	3,106.9	399.1	210.2	15,731.6

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to July - Janvier à juillet										
United States États-Unis	1993	4,666.1	9,669.7	10,341.9	12,815.8	13,924.9	25,905.2	1,770.8	1,046.2	80,140.5
	1994	5,378.2	10,876.0	11,998.8	15,703.4	17,927.4	29,741.7	2,301.9	1,269.9	95,197.3
Mexico Mexique	1993	118.0	10.1	35.5	78.9	90.0	95.2	4.7	2.1	434.5
	1994	208.7	18.5	43.7	113.2	105.2	74.0	9.6	0.3	573.2
Japan Japon	1993	1,248.5	821.6	1,945.2	762.6	188.9	44.5	42.8	1.6	5,055.7
	1994	1,353.0	639.6	2,146.8	652.9	199.4	55.7	65.0	1.5	5,113.8
EC / CE										
Germany Allemagne	1993	66.6	0.1	357.4	221.0	597.2	127.1	43.9	5.6	1,418.7
	1994	83.1	0.1	440.0	267.3	304.3	41.8	52.0	3.0	1,191.6
France France	1993	80.8	3.3	143.7	124.9	262.3	36.0	45.0	6.2	702.2
	1994	122.3	--	168.5	157.5	219.5	7.8	43.9	2.8	722.4
United Kingdom Royaume-Uni	1993	112.5	7.0	415.3	571.3	336.4	9.3	61.8	12.0	1,525.6
	1994	125.9	21.3	476.2	799.4	412.3	20.8	52.5	10.3	1,918.7
Italy Italie	1993	33.0	11.9	234.8	127.0	59.3	1.4	12.9	1.9	482.1
	1994	57.2	22.2	309.0	125.9	77.7	2.1	13.7	0.9	608.5
Other EC Autres CE	1993	204.5	34.9	331.1	803.6	296.0	17.3	54.7	5.4	1,747.3
	1994	358.3	59.1	359.4	668.1	231.9	18.3	77.3	9.7	1,781.9
Total	1993	497.4	57.1	1,482.3	1,847.8	1,551.2	191.1	218.2	31.1	5,876.2
	1994	746.8	102.7	1,753.1	2,018.2	1,245.7	90.9	239.3	26.8	6,223.4
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	257.7	176.8	177.3	249.7	91.0	4.9	7.2	1.1	965.5
	1994	289.4	216.9	239.6	303.4	83.2	3.0	8.9	4.5	1,148.9
Hong Kong Hong Kong	1993	60.3	0.3	39.4	163.0	78.6	2.8	20.3	1.0	365.7
	1994	65.2	0.3	57.5	182.5	118.6	7.1	26.3	1.0	458.7
Taiwan Taiwan	1993	29.9	40.1	117.5	314.9	94.9	21.9	12.5	1.9	633.5
	1994	26.7	30.3	175.8	234.6	90.0	7.9	11.6	0.1	576.9
Singapore Singapour	1993	9.2	17.2	20.0	45.3	71.2	2.0	7.8	13.4	186.0
	1994	12.5	0.1	27.8	35.8	84.3	4.0	9.1	5.6	179.2
Total	1993	357.0	234.4	354.2	772.9	335.6	31.6	47.7	17.4	2,150.8
	1994	393.9	247.5	500.7	756.3	376.1	22.1	56.0	11.2	2,363.8
Other countries Autres pays	1993	1,604.2	223.5	757.7	2,090.8	1,589.3	208.9	223.6	55.7	6,753.8
	1994	1,432.1	116.3	845.0	2,118.3	1,955.0	324.2	202.3	48.5	7,041.6
Total	1993	8,491.2	11,016.4	14,916.8	18,368.8	17,680.0	26,476.5	2,307.9	1,154.1	100,411.7
	1994	9,512.6	12,000.7	17,288.1	21,362.2	21,808.9	30,308.5	2,874.1	1,358.2	116,513.3

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Greenland	--	--	2.4	2.3	-4.2	Groenland
St Pierre-Miq.	2.3	0.3	15.9	10.5	-34.0	St-Pierre-Miq.
United States	9,958.0	12,288.5	80,140.6	95,197.3	18.8	États-Unis
Total	9,960.3	12,288.8	80,158.8	95,210.1	18.8	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	6.9	12.9	80.8	202.3	150.4	Autriche
Belgium	62.8	94.1	522.4	720.0	37.8	Belgique
Denmark	6.1	12.2	55.3	54.7	-1.1	Danemark
Finland	4.4	8.9	37.3	53.8	44.2	Finlande
France	78.1	86.7	702.3	722.4	2.9	France
Germany	200.2	169.3	1,418.7	1,191.7	-16.0	Allemagne
Gibraltar	--	--	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	5.4	2.2	42.3	41.7	-1.4	Grèce
Iceland	0.6	0.1	2.7	2.7	--	Islande
Ireland	5.7	9.1	51.9	64.0	23.3	Irlande
Italy	52.2	91.9	482.1	608.6	26.2	Italie
Luxembourg	0.3	0.1	3.3	4.5	36.4	Luxembourg
Malta	0.1	0.3	4.1	2.4	-41.5	Malte
Netherlands	118.2	81.0	819.9	653.3	-20.3	Pays-Bas
Norway	44.8	55.1	335.0	377.1	12.6	Norvège
Portugal	8.2	4.3	56.9	45.0	-20.9	Portugal
Spain	23.1	19.9	195.4	198.8	1.7	Espagne
Sweden	9.9	7.3	101.8	95.5	-6.2	Suède
Switzerland	124.5	158.4	644.3	565.7	-12.2	Suisse
United Kingdom	177.8	303.3	1,525.7	1,918.7	25.8	Royaume-Uni
Total	929.6	1,117.2	7,091.8	7,522.9	6.1	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	--	0.1	--	0.1	--	Albanie
Armenia	--	--	0.2	--	--	Arménie
Azerbaijan	--	--	26.3	--	-100.0	Azerbaïdjan
Belarus	--	0.1	0.8	0.8	--	Bélarus
Bulgaria	0.5	0.3	7.8	3.3	-57.7	Bulgarie
Czech Republic	--	2.5	--	22.4	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.1	0.6	13.7	1.7	-87.6	Estonie
Former Yugoslavia	1.5	0.9	18.0	15.0	-16.7	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	4.1	--	27.8	--	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	--	--	0.2	--	-100.0	Géorgie
Hungary	2.1	2.3	17.8	12.4	-30.3	Hongrie
Kazakhstan	0.3	0.1	13.5	2.1	-84.4	Kazakhstan
Kyrgyzstan	--	--	--	0.2	--	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	5.1	0.8	-84.3	Lettonie
Lithuania	0.3	0.1	1.6	0.6	-62.5	Lithuanie
Moldova	--	--	0.4	0.1	-75.0	Moldavie
Poland	2.9	2.6	53.1	26.6	-49.9	Pologne
Romania	1.8	2.2	33.0	23.9	-27.6	Roumanie
Russia	58.7	37.7	284.2	124.5	-56.2	Russie
Slovakia	--	0.5	--	3.4	...	Slovaquie
Tajikistan	--	--	--	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	--	--	--	0.4	...	Turkménistan
Ukraine	0.7	0.3	18.1	3.4	-81.2	Ukraine
Uzbekistan	18.4	0.2	52.2	1.0	-98.1	Ouzbékistan
Total	91.6	50.8	573.5	242.8	-57.7	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.5	0.5	3.7	4.0	8.1	Bahreïn
Cyprus	0.3	1.2	5.2	8.7	67.3	Chypre
Egypt	5.5	4.2	54.7	33.8	-38.2	Égypte
Ethiopia	0.1	1.3	13.0	11.1	-14.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	1.9	43.3	184.4	179.1	-2.9	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	0.9	-	-100.0	Irak
Israel	10.6	10.2	78.4	74.6	-4.8	Israël
Jordan	0.4	0.9	6.3	8.7	38.1	Jordanie
Kuwait	2.7	3.9	18.6	17.6	-5.4	Koweït
Lebanon	4.6	1.5	22.0	12.6	-42.7	Liban
Libyan Arab. Jam.	6.0	8.7	41.3	39.3	-4.8	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.4	0.2	20.7	6.1	-70.5	Oman (Muscat)
Qatar	0.4	0.3	3.0	3.1	3.3	Qatar
Saudi Arabia	48.1	55.9	242.5	324.4	33.8	Arabie Saoudite
Somalia	-	0.2	1.3	7.7	492.3	Somalie
Sudan	0.1	4.1	1.7	7.1	317.6	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.8	2.6	5.0	7.9	58.0	Syrienne, Rép. ar
Turkey	8.0	8.6	81.7	82.8	1.3	Turquie
United Arab Emir.	7.3	5.4	36.7	45.3	23.4	Émir. arabes unis
Yemen	1.7	-	5.0	1.2	-76.0	Yémen
Total	99.4	153.2	826.0	875.1	5.9	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	30.1	33.1	112.0	178.9	59.7	Algérie
Angola	-	0.4	0.3	3.4	...	Angola
Benin	0.2	0.3	1.1	1.3	18.2	Bénin
Botswana	-	0.1	1.3	1.3	-	Botswana
Burkina Faso	0.1	-	0.6	15.3	...	Burkina Faso
Burundi	-	-	0.2	-	-	Burundi
Cameroon	0.3	0.1	10.9	5.4	-50.5	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	0.5	0.1	-80.0	Rép Centrafr.
Chad	-	-	-	-	-	Tchad
Comoros	-	-	-	-	...	Comores
Congo	-	-	0.3	0.3	-	Congo
Côte-d'Ivoire	0.1	0.5	2.7	3.2	18.5	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	0.3	0.3	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	-	-	Ter. aust. franç.
Gabon	0.2	-	6.3	0.6	-90.5	Gabon
Gambia	-	-	-	0.1	-	Gambie
Ghana	1.7	1.5	12.0	10.8	-10.0	Ghana
Guinea	0.4	0.3	2.0	1.4	-30.0	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	0.1	-	-	Guinée-Bissau
Kenya	0.7	0.5	6.5	10.1	55.4	Kenya
Lesotho	-	-	0.4	-	-	Lesotho
Liberia	0.8	0.5	1.0	0.5	-50.0	Libéria
Madagascar	-	-	0.3	0.2	-33.3	Madagascar
Malawi	-	-	0.1	0.2	100.0	Malawi
Mali	-	0.2	3.6	1.7	-52.8	Mali
Mauritania	-	0.3	4.2	4.7	11.9	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.2	1.6	1.1	-31.3	Maurice
Morocco	6.8	2.7	59.9	33.4	-44.2	Maroc
Mozambique	0.4	3.6	13.2	12.4	-6.1	Mozambique
Namibia	0.1	-	0.4	0.1	-75.0	Namibie
Niger	0.2	-	0.5	0.6	20.0	Niger
Nigeria	2.9	0.6	42.7	8.2	-80.8	Nigéria
Reunion	-	-	0.1	0.1	-	Réunion
Rwanda	-	-	4.1	2.4	-41.5	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	-	-	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	--	--	8.3	5.5	-33.7	Sénégal
Seychelles	-	-	1.6	-	-100.0	Seychelles
Sierra Leone	--	0.1	1.3	0.5	-61.5	Sierra Leone
South Africa	14.1	16.1	76.4	121.9	59.6	Afrique du Sud
St-Helena	0.7	-	0.8	0.1	-87.5	Sainte-Hélène
Swaziland	0.6	--	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.3	1.0	4.7	2.6	-44.7	Tanzanie, Rép. un
Togo	-	--	0.3	0.5	66.7	Togo
Tunisia	1.6	2.4	16.3	12.8	-21.5	Tunisie
Uganda	0.2	1.3	3.9	5.6	43.6	Ouganda
Zaire	0.6	0.6	2.7	3.0	11.1	Zaire
Zambia	0.1	0.3	40.4	4.2	-89.6	Zambie
Zimbabwe	0.2	0.6	5.0	3.8	-24.0	Zimbabwe
Total	63.4	67.4	451.7	459.1	1.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	--	-	--	Afghanistan
Bangladesh	3.8	2.3	19.1	44.4	132.5	Bangladesh
Bhutan	--	-	--	-	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.1	0.5	1.6	220.0	Brunei Darussalam
Cambodia	0.1	-	4.4	3.9	-11.4	Cambodge
China, P. Rep.	90.4	222.7	914.7	1,161.9	27.0	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	44.6	71.1	365.8	458.8	25.4	Hong Kong
India	24.0	14.8	169.5	158.9	-6.3	Inde
Indonesia	39.9	41.6	302.9	263.2	-13.1	Indonésie
Japan	681.3	851.2	5,055.7	5,113.8	1.1	Japon
Korea, North	16.1	--	16.4	0.1	-99.4	Corée du Nord
Korea, South	180.5	216.1	965.5	1,148.9	19.0	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	--	--	-	--	Laos, rép. dm p.
Macau	0.2	0.3	1.5	2.6	73.3	Macao
Malaysia	11.8	18.0	112.6	135.1	20.0	Malaisie
Maldives	-	0.1	-	0.2	...	Maldives
Myanmar	-	0.2	0.2	0.4	100.0	Myanmar
Nepal	0.8	--	1.3	3.2	146.2	Népal
Pakistan	9.3	1.9	51.5	13.4	-74.0	Pakistan
Philippines	15.8	8.2	124.6	92.2	-26.0	Philippines
Singapore	19.7	19.3	186.0	179.2	-3.7	Singapour
Sri Lanka	1.7	0.7	7.8	7.1	-9.0	Sri Lanka
Taiwan	86.0	109.3	633.5	576.9	-8.9	Taiwan
Thailand	27.7	28.1	191.3	215.0	12.4	Thaïlande
Vietnam	0.6	0.9	5.9	10.1	71.2	Viêt-Nam
Total	1,254.8	1,606.9	9,130.6	9,591.2	5.0	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	0.1	-	0.1	...	Samoa américaines
Australia	63.7	96.0	409.8	491.5	19.9	Australie
Cook Islands	-	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.1	0.3	0.7	0.8	14.3	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	0.7	0.7	-	Polynésie fr.
Guam	0.4	0.1	1.6	1.4	-12.5	Guam
Kiribati	-	-	-	-	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.1	0.5	0.3	-40.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	6.0	6.7	62.1	68.1	9.7	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.1	0.1	4.1	1.0	-75.6	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	--	-	-	...	Île Pitcairn
Tonga	-	-	0.1	0.1	-	Tonga

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
U.S. Outlying Is.	—	—	0.9	0.1	-88.9	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	—	—	0.4	—	—	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	—	—	6.5	—	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	—	—	0.1	0.3	200.0	Samoa occidentale
Total	70.4	103.4	487.7	564.4	15.7	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	14.1	13.7	56.8	117.4	106.7	Argentine
Bolivia	0.1	1.0	4.1	6.1	48.8	Bolivie
Brazil	46.0	82.5	351.2	430.1	22.5	Brésil
Chile	15.6	22.6	94.5	122.0	29.1	Chili
Colombia	21.8	33.0	111.7	199.9	79.0	Colombie
Ecuador	2.0	5.7	27.9	45.9	64.5	Équateur
French Guiana	—	—	—	—	—	Guyane française
Guyana	0.1	0.4	4.1	3.0	-26.8	Guyane
Paraguay	0.9	0.3	4.2	6.5	54.8	Paraguay
Peru	3.6	12.8	37.5	46.6	24.3	Pérou
Surinam	0.1	—	0.6	3.0	400.0	Surinam
Uruguay	4.2	5.9	12.1	11.7	-3.3	Uruguay
Venezuela	21.1	12.1	163.6	159.6	-2.4	Venezuela
Total	129.6	190.1	868.4	1,151.9	32.6	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	—	—	0.2	0.1	-50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.7	0.2	5.1	2.9	-43.1	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.2	0.8	9.6	7.5	-21.9	Bahamas
Barbados	1.8	1.9	12.3	15.8	28.5	Barbade
Belize	0.5	0.2	2.2	3.3	50.0	Belize
Bermuda	1.9	1.6	33.2	11.6	-65.1	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	—	0.6	0.5	-16.7	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	0.1	1.0	1.9	90.0	Îles Cayman
Costa Rica	1.2	1.6	16.2	20.5	26.5	Costa Rica
Cuba	13.1	5.4	85.1	55.3	-35.0	Cuba
Dominica	0.1	0.2	1.3	0.8	-38.5	Dominique
Dominican Rep.	6.8	3.6	38.7	32.4	-16.3	Rép. Dominicaine
El Salvador	0.6	0.5	7.6	9.3	22.4	El Salvador
Grenada	0.1	0.1	2.9	1.3	-55.2	Grenade
Guadeloupe	0.1	—	1.2	1.7	41.7	Guadeloupe
Guatemala	6.3	3.0	32.0	21.2	-33.8	Guatemala
Haiti	1.2	0.4	5.7	3.3	-42.1	Haiti
Honduras	0.9	3.8	11.2	10.5	-6.3	Honduras
Jamaica	7.8	5.5	46.3	42.6	-8.0	Jamaïque
Martinique	0.5	—	5.1	4.5	-11.8	Martinique
Mexico	67.4	114.1	434.6	573.3	31.9	Mexique
Montserrat	—	—	0.1	0.1	—	Montserrat
Neth. Antilles	0.8	1.0	10.8	9.1	-15.7	Antilles néerl.
Nicaragua	0.4	0.1	9.5	5.7	-40.0	Nicaragua
Panama	1.2	2.6	12.1	13.8	14.0	Panama
Saint Lucia	0.2	0.5	3.9	5.2	33.3	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.1	1.1	2.4	118.2	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.3	0.2	1.7	1.6	-5.9	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.4	6.3	31.5	37.5	19.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	—	—	0.5	0.2	-60.0	Î. Turks Caicos
Total	118.9	153.8	823.2	895.8	8.8	Total
All Countries	12,718.0	15,731.6	100,411.7	116,513.3	16.0	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
July - juillet										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	44.7	45.7	39.4	37.4	1.1	--	--	2.1	170.4
Terre-Neuve	1994	32.7	7.3	35.0	42.9	0.6	0.1	--	2.7	121.3
Prince Edward Is.	1993	9.9	-	--	0.2	2.2	-	0.4	1.9	14.6
Î. Prince-Édouard	1994	9.7	-	--	0.2	2.4	--	0.3	1.4	13.9
Nova Scotia	1993	68.5	27.8	48.4	22.5	47.6	0.7	0.9	2.0	218.4
Nouvelle-Écosse	1994	73.1	17.4	37.5	15.4	46.8	1.2	1.3	2.6	195.3
New Brunswick	1993	56.4	62.7	110.6	17.2	7.6	0.2	0.7	2.4	257.9
Nouveau-Brunswick	1994	70.4	100.8	130.3	40.4	9.7	0.3	0.7	3.1	355.5
Quebec	1993	135.6	46.5	499.1	786.8	607.6	321.7	117.9	54.2	2,569.5
Québec	1994	120.9	51.1	613.8	1,057.7	727.7	297.5	136.2	53.5	3,058.4
Ontario	1993	221.4	64.8	362.1	1,032.8	1,370.4	2,243.1	176.0	83.1	5,553.6
Ontario	1994	257.4	87.5	440.5	1,341.1	1,793.3	2,741.2	221.2	99.0	6,981.1
Manitoba	1993	91.4	42.7	13.8	33.8	53.6	15.5	5.8	6.7	263.2
Manitoba	1994	150.0	40.5	21.2	37.3	69.5	17.8	6.7	8.1	351.2
Saskatchewan	1993	237.7	97.6	13.0	86.6	10.6	2.8	0.3	1.5	450.2
Saskatchewan	1994	341.7	154.4	23.5	126.8	19.9	1.5	0.5	2.0	670.3
Alberta	1993	206.2	1,075.8	54.4	182.1	108.2	5.8	8.2	14.9	1,655.7
Alberta	1994	294.6	1,183.2	121.1	252.2	125.4	12.4	7.3	18.9	2,015.0
British Columbia	1993	136.0	153.4	865.6	198.2	136.3	16.7	30.8	12.7	1,549.7
Colombie britann.	1994	171.2	129.6	1,229.7	224.0	120.3	34.9	24.9	19.0	1,953.6
Yukon/N. W.T.	1993	--	--	--	14.6	--	-	-	--	14.8
Yukon/T.N.-O.	1994	--	--	-	15.8	0.1	--	-	--	15.9
Total	1993	1,207.9	1,617.2	2,006.5	2,412.2	2,345.4	2,606.5	340.9	181.5	12,718.0
Total	1994	1,521.6	1,771.8	2,652.6	3,153.7	2,915.6	3,106.9	399.1	210.2	15,731.6
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	19.9	0.3	10.4	36.5	222.4	89.1	22.6	405.1	806.2
Réexportations	1994	15.2	0.4	4.1	39.0	280.2	79.5	35.6	548.6	1,002.6
Total Exports	1993	1,227.8	1,617.5	2,016.9	2,448.7	2,567.7	2,695.7	363.5	586.5	13,524.1
Exportations tot.	1994	1,536.7	1,772.2	2,656.7	3,192.7	3,195.9	3,186.4	434.8	758.9	16,734.2

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to July - Janvier à juillet										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	157.1	307.7	271.9	198.1	5.4	0.3	0.5	9.8	950.6
Terre-Neuve	1994	152.9	160.8	282.8	231.2	17.7	0.2	0.1	12.3	858.1
Prince Edward Is.	1993	94.4	-	0.4	1.2	6.3	0.2	2.7	6.1	111.4
Î. Prince-Édouard	1994	94.0	0.1	0.2	0.8	15.8	3.9	2.5	13.1	130.6
Nova Scotia	1993	467.7	73.5	292.7	133.8	372.9	7.0	4.4	12.3	1,364.2
Nouvelle-Écosse	1994	477.7	91.9	259.2	152.0	411.9	8.6	7.7	15.3	1,424.3
New Brunswick	1993	332.3	636.4	772.1	215.9	51.4	4.2	6.5	15.9	2,034.7
Nouveau-Brunswick	1994	411.7	691.1	887.6	247.0	63.3	4.3	6.3	18.4	2,329.8
Quebec	1993	1,119.4	273.7	3,562.2	4,901.2	5,417.4	1,660.3	771.4	303.6	18,009.1
Québec	1994	871.1	362.4	4,041.7	6,205.9	5,917.6	2,748.1	929.5	323.3	21,399.7
Ontario	1993	1,734.3	530.6	2,586.2	8,971.8	9,913.1	24,506.9	1,281.8	573.3	50,097.9
Ontario	1994	2,019.5	643.3	2,944.4	10,092.3	13,186.2	27,079.8	1,659.4	695.2	58,320.2
Manitoba	1993	747.2	193.4	103.7	302.6	420.7	133.4	33.4	38.4	1,972.8
Manitoba	1994	1,000.1	305.7	129.8	318.0	562.9	177.9	55.9	50.0	2,600.4
Saskatchewan	1993	1,653.5	714.1	180.7	954.9	93.9	9.5	3.5	15.9	3,626.1
Saskatchewan	1994	1,932.4	743.8	144.4	1,112.7	128.0	12.7	4.0	19.7	4,097.6
Alberta	1993	1,460.9	7,252.9	430.3	1,328.1	543.9	48.9	43.3	88.5	11,196.8
Alberta	1994	1,774.2	7,848.5	666.5	1,546.9	686.8	67.1	51.9	108.7	12,750.5
British Columbia	1993	724.0	1,034.0	6,712.8	1,320.5	854.8	105.6	160.5	90.3	11,002.3
Colombie britann.	1994	778.3	1,152.4	7,928.5	1,436.4	817.9	205.7	156.7	101.9	12,577.8
Yukon/N.W.T.	1993	0.6	0.1	4.0	40.7	0.1	0.2	-	0.1	45.7
Yukon/T.N.-O.	1994	0.8	0.4	2.9	19.0	0.9	0.1	-	0.1	24.3
Total	1993	8,491.2	11,016.4	14,916.8	18,368.8	17,680.0	26,476.5	2,307.9	1,154.1	100,411.7
Total	1994	9,512.6	12,000.7	17,288.1	21,362.2	21,808.9	30,308.5	2,874.1	1,358.2	116,513.3
Re-Exports	1993	111.0	5.3	68.1	231.5	1,455.1	621.4	157.7	2,951.3	5,601.3
Réexportations	1994	133.6	54.4	72.0	302.8	1,938.7	693.7	208.9	3,805.6	7,209.6
Total Exports	1993	8,602.2	11,021.7	14,984.9	18,600.3	19,135.0	27,097.9	2,465.6	4,105.5	106,013.0
Exportations tot.	1994	9,646.3	12,055.1	17,360.1	21,664.9	23,747.5	31,002.2	3,083.0	5,163.8	123,722.8

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	June 94	Jul. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Jul. 94/93
	Jun 94	Jul. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		Jul. 94/93
	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%
Total	16,924	16,228	-696	-4.1	95,970	111,612	15,642	16.3	17.5
Agricultural and Fishing Products	1,034	1,047	13	1.3	6,326	6,909	583	9.2	14.9
Fruits and Vegetables	314	319	5	1.6	2,024	2,086	62	3.1	8.9
Fresh fruits and berries	115	119	4	3.5	726	769	43	5.9	9.2
Dried fruits, fruits and fruit prep.	61	55	-6	-9.8	378	401	23	6.1	-
Fresh vegetables	77	88	11	14.3	551	520	-31	-5.6	14.3
Other vegetables and vegetable prep.	61	57	-4	-6.6	369	397	28	7.6	7.5
Other Agricultural and Fishing Products	720	728	8	1.1	4,389	4,859	470	10.7	15.6
Live animals	15	20	5	33.3	89	116	27	30.3	53.8
Meat and meat preparations	79	76	-3	-3.8	602	630	28	4.7	-7.3
Fish and marine animals	94	86	-8	-8.5	562	595	33	5.9	-1.1
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	157	170	13	8.3	826	1,015	189	22.9	36.0
Dairy produce, eggs and honey	22	26	4	18.2	138	158	20	14.5	30.0
Corn (maize) shelled	18	22	4	22.2	108	92	-16	-14.8	83.3
Other cereals and cereal preparations	65	65	-	-	359	430	71	19.8	25.0
Sugar and sugar preparations	80	66	-14	-17.5	418	491	73	17.5	32.0
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	53	48	-5	-9.4	308	347	39	12.7	-2.0
Beverages	65	84	19	29.2	425	485	60	14.1	33.3
Tobacco	5	4	-1	-20.0	41	34	-7	-17.1	-
Crude vegetable products	55	54	-1	-1.8	374	373	-1	-0.3	-1.8
Cotton	11	8	-3	-27.3	51	56	5	9.8	33.3
Energy Products	722	436	-286	-39.6	4,298	3,926	-372	-8.7	-19.0
Crude Petroleum	527	267	-260	-49.3	2,873	2,638	-235	-8.2	-22.4
Other Energy Products	195	169	-26	-13.3	1,426	1,288	-138	-9.7	-12.9
Coal and other related products	39	64	25	64.1	303	313	10	3.3	120.7
Petroleum and coal products	156	106	-50	-32.1	1,122	975	-147	-13.1	-35.8
Forestry Products	149	151	2	1.3	888	992	104	11.7	19.8
Forestry Products	149	151	2	1.3	888	992	104	11.7	19.8
Crude wood products	31	32	1	3.2	164	216	52	31.7	39.1
Wood fabricated materials	119	120	1	0.8	723	777	54	7.5	17.6
Industrial Goods and Materials	3,209	3,265	56	1.7	18,013	21,229	3,216	17.9	22.2
Metals and Metal Ores	784	860	76	9.7	4,387	5,147	760	17.3	24.5
Metals in ores, concentrates and scrap	163	222	59	36.2	1,146	1,234	88	7.7	4.2
Steel bars, rods, plates, sheets	209	207	-2	-1.0	948	1,270	322	34.0	30.2
Other iron and steel products	141	151	10	7.1	621	866	245	39.5	55.7
Precious metals including alloys	51	51	-	-	583	388	-195	-33.4	-15.0
Other non-ferrous metals and alloys	220	230	10	4.5	1,090	1,390	300	27.5	41.1
Chemicals and Plastics	1,177	1,135	-42	-3.6	6,253	7,629	1,376	22.0	25.6
Organic chemicals	295	288	-7	-2.4	1,434	1,868	434	30.3	44.0
Plastic materials	369	387	18	4.9	1,990	2,463	473	23.8	33.4
Other chemicals and related prod.	513	460	-53	-10.3	2,829	3,298	469	16.6	11.1

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
June 94 Juin 94	Jul. 94 Jul. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jul. 94/93 Jul. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
16,244	15,551	-693	-4.3	97,922	108,891	10,969	11.2	10.4	Total
964	950	-14	-1.5	6,340	6,555	215	3.4	3.7	Produits de l'agriculture et de la pêche
279	280	1	0.4	1,848	1,853	5	0.3	3.3	Fruits et légumes
98	102	4	4.1	640	663	23	3.6	9.7	Fruits frais et baies
52	46	-6	-11.5	323	334	11	3.4	-2.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
72	79	7	9.7	517	490	-27	-5.2	3.9	Légumes frais
57	53	-4	-7.0	368	366	-2	-0.5	-3.6	Autres légumes et prép. à base de légumes
685	670	-15	-2.2	4,492	4,701	209	4.7	3.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
17	20	3	17.6	92	115	23	25.0	66.7	Animaux vivants
86	86	-	-	670	719	49	7.3	-7.5	Viandes et préparations de viandes
90	79	-11	-12.2	592	570	-22	-3.7	-14.1	Poisson et animaux marins
205	200	-5	-2.4	1,239	1,343	104	8.4	8.1	Cacao, café, thé et autres matières alimentaires
20	22	2	10.0	131	146	15	11.5	22.2	Produits laitiers, oeufs et miel
12	16	4	33.3	98	65	-33	-33.7	60.0	Blé d'inde (maïs) égrené
54	51	-3	-5.6	337	357	20	5.9	6.3	Autres céréales et préparations céréalières
53	47	-6	-11.3	328	348	20	6.1	27.0	Sucre et préparations à base de sucre
39	35	-4	-10.3	253	267	14	5.5	-10.3	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.
45	57	12	26.7	276	335	59	21.4	35.7	Boissons
3	2	-1	-33.3	28	20	-8	-28.6	-50.0	Tabac
52	46	-6	-11.5	391	361	-30	-7.7	-22.0	Produits végétaux bruts
10	8	-2	-20.0	55	55	-	-	33.3	Coton
691	396	-295	-42.7	4,235	4,138	-97	-2.3	-27.1	Produits énergétiques
495	224	-271	-54.7	2,710	2,758	48	1.8	-35.3	Pétrole brut
196	172	-24	-12.2	1,525	1,381	-144	-9.4	-12.7	Autres produits énergétiques
49	74	25	51.0	325	348	23	7.1	138.7	Houille et autres produits connexes
148	98	-50	-33.8	1,200	1,033	-167	-13.9	-41.0	Dérivés du pétrole et du charbon
109	110	1	0.9	723	763	40	5.5	7.8	Produits forestiers
109	110	1	0.9	723	763	40	5.5	7.8	Produits forestiers
21	22	1	4.8	143	155	12	8.4	10.0	Matières en bois brutes
88	88	-	-	579	607	28	4.8	7.3	Demi-produits en bois
2,876	2,899	23	0.8	17,256	19,372	2,116	12.3	14.9	Biens industriels
665	726	61	9.2	4,248	4,581	333	7.8	12.6	Métaux et minerais métalliques
114	154	40	35.1	903	876	-27	-3.0	-7.2	Minerais, concentrés et déchets métallifères
176	175	-1	-0.6	872	1,109	237	27.2	15.9	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
122	141	19	15.6	627	812	185	29.5	36.9	Autres produits de fer et d'acier
61	62	1	1.6	789	496	-293	-37.1	-3.1	Métaux précieux, y compris alliages
192	195	3	1.6	1,058	1,289	231	21.8	21.1	Autres métaux non ferreux et alliages
1,096	1,055	-41	-3.7	6,099	7,126	1,027	16.8	19.3	Produits chimiques et plastiques
291	279	-12	-4.1	1,442	1,865	423	29.3	38.1	Produits chimiques organiques
356	370	14	3.9	2,086	2,392	306	14.7	21.7	Matières plastiques
449	406	-43	-9.6	2,571	2,870	299	11.6	7.4	Autres produits chimiques et prod. connexes

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	June 94	Jul. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Jul. 94/93
	Jun 94	Jul. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Jul. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%
Other Industrial Goods and Materials	1,248	1,270	22	1.8	7,372	8,453	1,081	14.7
Crude animal products	17	20	3	17.6	91	118	27	29.7
Wool and man-made fibres	22	23	1	4.5	111	143	32	28.8
Crude non-metallic minerals	61	63	2	3.3	347	397	50	14.4
Textile fabricated materials	254	264	10	3.9	1,594	1,747	153	9.6
Metal fabricated basic products	403	389	-14	-3.5	2,265	2,660	395	17.4
Rubber fabricated materials	54	56	2	3.7	285	369	84	29.5
Oils, fats, animal and vegetable	36	36	-	-	224	249	25	11.2
Non-metallic minerals	149	151	2	1.3	876	1,050	174	19.9
Other fabricated materials	253	268	15	5.9	1,579	1,720	141	8.9
Machinery and Equipment	5,450	5,521	71	1.3	29,496	36,128	6,632	22.5
Industrial and Agricultural Machinery	1,498	1,566	68	4.5	7,440	9,893	2,453	33.0
Engines, turbines and elec. motors	113	120	7	6.2	664	845	181	27.3
Drilling mining machinery	52	60	8	15.4	283	366	83	29.3
Excavating machinery	112	115	3	2.7	490	724	234	47.8
Metal working machinery	133	146	13	9.8	607	951	344	56.7
Other industrial machinery	892	905	13	1.5	4,463	5,700	1,237	27.7
Agricultural machinery incl. tractors	196	219	23	11.7	933	1,307	374	40.1
Aircraft and Other Transportation Equip.	521	449	-72	-13.8	2,920	3,244	324	11.1
Aircraft, engines, parts	296	215	-81	-27.4	1,610	1,671	61	3.8
Other transportation equipment & parts	226	234	8	3.5	1,309	1,573	264	20.2
Office Machines and Equipment	934	976	42	4.5	5,246	6,314	1,068	20.4
Other Machinery and Equipment	2,498	2,530	32	1.3	13,890	16,677	2,787	20.1
Other commun. and related equipment	1,006	1,009	3	0.3	5,469	6,758	1,289	23.6
Other equipment and tools	1,492	1,521	29	1.9	8,421	9,919	1,498	17.8
Automotive Products	3,965	3,418	-547	-13.8	22,490	26,289	3,799	16.9
Passenger Autos and Chassis	1,189	1,006	-183	-15.4	6,718	8,114	1,396	20.8
Trucks and Other Motor Vehicles	550	524	-26	-4.7	2,415	3,524	1,109	45.9
Motor Vehicle Parts	2,226	1,887	-339	-15.2	13,357	14,651	1,294	9.7
Other Consumer Goods	1,953	1,920	-33	-1.7	12,063	13,183	1,120	9.3
Apparel and Footwear	384	376	-8	-2.1	2,456	2,625	169	6.9
Apparel and apparel accessories	298	295	-3	-1.0	1,956	2,045	89	4.6
Footwear	86	82	-4	-4.7	500	580	80	16.0
Miscellaneous Consumer Goods	1,569	1,544	-25	-1.6	9,607	10,558	951	9.9
Television, radios, phonographs	101	97	-4	-4.0	824	672	-152	-18.4
Printed matter	220	222	2	0.9	1,374	1,513	139	10.1
Watches, sporting goods and toys	218	198	-20	-9.2	1,205	1,394	189	15.7
House furnishings	270	279	9	3.3	1,568	1,810	242	15.4
Photographic goods	166	147	-19	-11.4	929	1,085	156	16.8
Miscellaneous end products	594	601	7	1.2	3,706	4,083	377	10.2
Special Transactions Trade	442	469	27	6.1	2,395	2,956	561	23.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
June 94 Juin 94	Jul. 94 Jul. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Jul. 94/93 Jul. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,116	1,117	1	0.1	6,909	7,664	755	10.9	12.5	Autres produits industriels
24	28	4	16.7	146	174	28	19.2	100.0	Produits bruts d'origine animale
21	23	2	9.5	118	143	25	21.2	21.1	Laine et fibres artificielles
53	53	-	-	300	348	48	16.0	29.3	Minéraux non métalliques bruts
242	240	-2	-0.8	1,560	1,661	101	6.5	0.8	Demi-produits en matières textiles
342	327	-15	-4.4	2,160	2,317	157	7.3	8.3	Demi-produits de base en métal
45	46	1	2.2	246	312	66	26.8	24.3	Demi-produits en caoutchouc
31	30	-1	-3.2	212	222	10	4.7	3.4	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
131	129	-2	-1.5	779	912	133	17.1	12.2	Minéraux non métalliques
226	242	16	7.1	1,387	1,575	188	13.6	21.6	Autres matières travaillées non comest.
6,221	6,336	115	1.8	35,554	41,558	6,004	16.9	19.7	Machines et équipement
1,211	1,262	51	4.2	6,721	8,127	1,406	20.9	24.6	Machines industrielles et agricoles
92	98	6	6.5	600	698	98	16.3	4.3	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
45	51	6	13.3	273	320	47	17.2	27.5	Machines de forage et pour mines
86	88	2	2.3	419	558	139	33.2	35.4	Machines à creuser
101	109	8	7.9	513	735	222	43.3	26.7	Machines pour le travail des métaux
717	724	7	1.0	4,004	4,648	644	16.1	23.8	Autres machineries industrielles
171	193	22	12.9	913	1,168	255	27.9	34.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
415	360	-55	-13.3	2,525	2,612	87	3.4	7.8	Avions et autres équipements de transport
218	153	-65	-29.8	1,278	1,225	-53	-4.1	-3.8	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
198	207	9	4.5	1,247	1,386	139	11.1	17.6	Autre matériel de transport de pièces
2,572	2,705	133	5.2	13,882	17,401	3,519	25.3	27.1	Machines et matériel de bureau
2,022	2,010	-12	-0.6	12,426	13,419	993	8.0	10.6	Autres machines et équipements
775	737	-38	-4.9	4,756	5,072	316	6.6	-0.3	Autre équipement et matériel de télécom.
1,247	1,273	26	2.1	7,669	8,347	678	8.8	18.2	Autre équipement et outils
3,365	2,870	-495	-14.7	20,902	22,893	1,991	9.5	-	Produits de l'automobile
983	818	-165	-16.8	5,854	7,062	1,208	20.6	4.5	Voitures particulières et chassis
440	414	-26	-5.9	2,178	2,874	696	32.0	19.3	Camions et autres véhicules moteurs
1,942	1,638	-304	-15.7	12,870	12,958	88	0.7	-5.9	Pièces de véhicules automobiles
1,594	1,541	-53	-3.3	10,470	10,728	258	2.5	4.3	Autres biens de consommation
281	269	-12	-4.3	1,906	1,920	14	0.7	-3.9	Vêtements et chaussures
211	205	-6	-2.8	1,464	1,442	-22	-1.5	-2.8	Vêtements et accessoires vestimentaires
69	63	-6	-8.7	441	478	37	8.4	-8.7	Chaussures
1,313	1,272	-41	-3.1	8,564	8,809	245	2.9	6.2	Biens de consommation divers
100	93	-7	-7.0	768	640	-128	-16.7	-11.4	Téléviseurs, radios et phonographes
157	155	-2	-1.3	1,139	1,096	-43	-3.8	-7.2	Imprimés
162	147	-15	-9.3	1,006	1,049	43	4.3	4.3	Montres, articles pour sports et jeux
236	242	6	2.5	1,502	1,612	110	7.3	11.5	Fournitures de maison
151	131	-20	-13.2	930	988	58	6.2	-6.4	Articles photographiques
507	504	-3	-0.6	3,219	3,423	204	6.3	17.8	Divers produits finis, non comestibles
424	449	25	5.9	2,442	2,884	442	18.1	24.4	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
July - juillet										
United States	1993	543.9	140.9	100.5	1,747.1	2,596.8	1,648.9	879.8	223.6	7,881.3
États-Unis	1994	591.5	176.4	117.2	2,043.9	3,233.8	1,832.5	961.8	241.6	9,198.5
Mexico	1993	9.9	19.2	0.2	8.9	44.5	162.4	15.8	0.7	261.5
Mexique	1994	14.9	—	0.2	14.9	65.4	156.0	15.4	0.6	267.4
Japan	1993	2.6	0.1	—	62.5	390.1	232.5	108.0	5.1	800.8
Japon	1994	4.5	0.2	—	68.6	403.3	203.4	89.1	7.4	776.4
EC / CE										
Germany	1993	8.1	0.8	0.9	71.4	124.5	46.4	38.4	4.7	295.2
Allemagne	1994	9.4	0.7	0.9	96.2	141.5	77.6	39.1	7.8	373.1
France	1993	25.3	—	—	47.0	49.4	5.7	43.6	2.2	173.2
France	1994	34.9	7.8	0.1	39.7	64.5	4.3	46.7	3.0	200.9
United Kingdom	1993	20.1	131.6	0.1	50.3	94.1	10.7	46.0	6.3	359.2
Royaume-Uni	1994	20.8	29.2	0.1	61.1	121.3	11.9	46.8	6.6	297.8
Italy	1993	15.1	—	1.5	49.1	50.9	3.8	52.0	2.0	174.4
Italie	1994	17.9	0.1	1.8	55.8	93.4	4.3	54.8	1.7	229.7
Other EC	1993	25.4	21.5	0.9	66.6	50.7	3.3	46.0	1.3	215.8
Autres CE	1994	30.3	17.5	0.6	87.8	65.4	6.6	65.1	1.5	274.6
Total	1993	94.0	154.0	3.5	284.6	369.6	69.9	225.9	16.4	1,218.0
	1994	113.3	55.3	3.5	340.6	486.1	104.7	252.4	20.5	1,376.4
NIC / PNI										
Korea, South	1993	6.3	—	—	24.1	75.4	7.4	72.1	1.2	186.4
Corée du Sud	1994	2.8	—	—	23.2	100.2	11.4	58.4	1.0	196.9
Hong Kong	1993	3.5	—	—	8.1	20.4	0.1	86.1	1.2	119.4
Hong Kong	1994	3.9	—	—	6.4	26.4	0.1	78.0	1.4	116.2
Taiwan	1993	4.0	—	0.7	29.2	104.9	3.2	70.2	2.5	214.7
Taiwan	1994	3.2	—	0.6	33.5	103.5	3.9	63.1	2.2	209.9
Singapore	1993	3.5	—	0.7	1.4	41.9	—	9.0	0.2	56.7
Singapour	1994	3.8	—	0.6	6.3	62.7	—	8.4	0.2	82.1
Total	1993	17.3	—	1.4	62.7	242.7	10.7	237.4	5.1	577.4
	1994	13.6	—	1.1	69.5	292.8	15.4	207.9	4.8	605.2
Other countries	1993	218.7	343.8	9.1	292.8	355.3	39.0	410.0	92.7	1,761.4
Autres pays	1994	254.5	302.5	14.2	345.4	466.2	43.9	448.6	180.6	2,055.9
Total	1993	886.5	658.1	114.8	2,458.6	3,999.1	2,163.4	1,876.8	343.5	12,500.7
	1994	992.2	534.5	136.3	2,882.8	4,947.7	2,355.9	1,975.2	455.4	14,280.1

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to July - Janvier à juillet										
United States	1993	3,758.3	830.7	809.4	13,312.7	19,879.4	18,335.2	6,207.6	1,367.6	64,500.9
États-Unis	1994	3,969.4	853.3	875.9	15,459.8	23,998.8	21,972.7	6,963.7	1,633.7	75,727.4
Mexico	1993	129.8	127.3	1.2	79.5	338.4	1,138.4	134.9	5.5	1,954.7
Mexique	1994	153.0	70.0	1.2	103.7	546.0	1,593.5	108.0	5.5	2,581.0
Japan	1993	19.3	0.7	0.2	463.5	2,455.1	2,474.3	673.7	44.3	6,131.0
Japon	1994	21.7	1.2	0.1	548.5	2,882.3	2,205.8	669.1	40.6	6,369.3
EC / CE										
Germany	1993	61.0	8.0	3.9	497.8	791.2	308.7	243.0	33.6	1,947.1
Allemagne	1994	65.0	4.6	5.5	668.1	1,027.4	424.5	247.7	34.7	2,477.4
France	1993	157.5	0.3	0.2	276.2	657.2	35.0	246.5	30.7	1,403.6
France	1994	166.4	40.2	0.5	324.4	648.3	47.3	279.9	17.9	1,524.7
United Kingdom	1993	121.4	812.8	0.7	425.9	697.4	84.3	292.1	49.9	2,484.5
Royaume-Uni	1994	125.3	767.7	0.6	575.5	878.4	109.3	315.0	40.0	2,811.8
Italy	1993	81.3	0.3	6.3	307.8	335.6	28.0	261.5	13.2	1,034.1
Italie	1994	98.8	14.9	8.1	392.3	511.3	37.9	298.9	13.5	1,375.7
Other EC	1993	208.0	81.9	5.1	479.1	355.7	17.3	252.6	10.9	1,410.6
Autres CE	1994	215.7	86.9	4.7	619.8	439.9	31.4	298.6	10.1	1,707.1
Total	1993	629.2	903.3	16.2	1,986.9	2,837.2	473.3	1,295.7	138.3	8,280.1
	1994	671.2	914.3	19.4	2,580.1	3,505.3	650.4	1,440.0	116.3	9,897.1
NIC / PNI										
Korea, South	1993	20.2	10.4	--	171.7	536.5	153.8	369.6	8.9	1,271.0
Corée du Sud	1994	16.7	5.6	0.1	169.5	695.8	160.4	309.0	7.1	1,364.1
Hong Kong	1993	25.5	--	0.4	54.6	161.1	0.4	404.7	9.7	656.4
Hong Kong	1994	26.0	--	0.2	48.5	189.1	0.5	388.6	7.5	660.3
Taiwan	1993	15.2	--	6.0	197.1	804.6	26.6	419.1	16.8	1,485.4
Taiwan	1994	16.7	--	4.7	238.6	842.5	35.7	384.5	15.8	1,538.4
Singapore	1993	23.4	--	2.5	14.2	284.4	0.6	55.6	2.7	383.3
Singapour	1994	27.8	--	3.4	46.0	483.9	0.8	55.0	6.1	622.9
Total	1993	84.2	10.4	8.9	437.6	1,786.6	181.4	1,249.0	38.1	3,796.3
	1994	87.1	5.7	8.3	502.6	2,211.2	197.4	1,137.0	36.5	4,185.9
Other countries	1993	1,608.2	2,145.8	60.1	1,961.2	2,371.0	258.2	2,279.2	774.8	11,458.5
Autres pays	1994	1,879.1	1,787.6	81.3	2,233.0	3,085.3	330.2	2,541.9	1,063.9	13,002.2
Total	1993	6,229.0	4,018.3	896.1	18,241.3	29,667.6	22,860.8	11,840.0	2,368.7	96,121.8
	1994	6,781.5	3,632.0	986.3	21,427.8	36,228.9	26,950.1	12,859.7	2,896.7	111,763.0

EC / CE (European Community / Communauté européenne)
 NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Canada	228.3	349.3	1,746.0	2,223.2	27.3	Canada
Greenland	0.3	0.2	4.3	0.9	-79.1	Groenland
St Pierre-Miq.	—	—	—	0.1	—	St-Pierre-Miq.
United States	7,881.4	9,198.6	64,500.9	75,727.4	17.4	États-Unis
Total	8,110.0	9,548.1	66,251.2	77,951.7	17.7	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	25.7	39.3	187.5	235.4	25.5	Autriche
Belgium	43.9	47.1	275.2	313.4	13.9	Belgique
Denmark	19.4	39.8	134.0	178.7	33.4	Danemark
Finland	28.1	26.2	155.1	179.2	15.5	Finlande
France	173.2	200.9	1,403.6	1,524.8	8.6	France
Germany	295.3	373.2	1,947.2	2,477.5	27.2	Allemagne
Gibraltar	—	—	—	—	—	Gibraltar
Greece	4.0	6.7	32.0	31.7	-0.9	Grèce
Iceland	2.4	5.5	12.9	26.8	107.8	Islande
Ireland	23.2	27.9	233.0	299.3	28.5	Irlande
Italy	174.4	229.8	1,034.2	1,375.8	33.0	Italie
Luxembourg	2.6	2.3	15.0	19.2	28.0	Luxembourg
Malta	1.1	2.1	4.8	22.4	366.7	Malte
Netherlands	58.8	74.7	344.2	422.4	22.7	Pays-Bas
Norway	87.1	138.1	696.8	761.0	9.2	Norvège
Portugal	17.3	16.3	123.2	99.7	-19.1	Portugal
Spain	46.6	59.9	254.1	342.7	34.9	Espagne
Sweden	74.9	79.5	486.5	593.0	21.9	Suède
Switzerland	43.1	58.7	372.2	420.4	13.0	Suisse
United Kingdom	359.2	297.8	2,484.5	2,811.8	13.2	Royaume-Uni
Total	1,480.4	1,725.8	10,196.0	12,135.3	19.0	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	—	—	Albanie
Armenia	—	0.1	—	0.1	—	Arménie
Azerbaijan	—	—	—	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	1.1	0.7	2.0	185.7	Bélarus
Bulgaria	2.0	2.4	18.7	17.4	-7.0	Bulgarie
Czech Republic	—	6.7	—	31.1	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.1	0.5	0.6	1.2	100.0	Estonie
Former Yugoslavia	4.7	5.6	28.0	39.1	39.6	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	7.0	—	35.8	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	0.1	—	0.1	0.1	—	Géorgie
Hungary	3.8	3.8	21.1	26.2	24.2	Hongrie
Kazakhstan	—	—	0.7	15.2	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	0.3	0.8	0.5	-37.5	Kirghizistan
Latvia	0.1	—	0.4	0.2	-50.0	Lettonie
Lithuania	0.2	0.5	1.1	3.0	172.7	Lithuanie
Moldova	0.6	0.3	1.8	0.7	-61.1	Moldavie
Poland	5.2	10.7	34.2	45.1	31.9	Pologne
Romania	5.2	3.8	23.6	30.6	29.7	Roumanie
Russia	48.9	23.0	264.7	178.1	-32.7	Russie
Slovakia	—	1.7	—	8.7	...	Slovaquie
Tajikistan	—	—	0.8	2.9	262.5	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	—	...	Turkménistan
Ukraine	6.6	1.6	11.5	8.5	-26.1	Ukraine
Uzbekistan	—	—	0.1	7.6	...	Ouzbékistan
Total	84.6	62.2	444.6	418.2	-5.9	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	0.2	1.1	0.9	-18.2	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	0.9	0.4	-55.6	Chypre
Egypt	0.6	1.0	73.4	7.2	-90.2	Égypte
Ethiopia	0.2	0.4	3.3	3.9	18.2	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	15.7	3.3	153.6	96.6	-37.1	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	-	-	...	Irak
Israel	15.8	16.6	89.2	100.9	13.1	Israël
Jordan	-	0.1	0.1	0.3	200.0	Jordanie
Kuwait	0.1	0.1	1.3	0.9	-30.8	Koweït
Lebanon	0.3	0.2	2.3	1.7	-26.1	Liban
Libyan Arab. Jam.	-	-	-	-	-	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	-	-	-	-	...	Oman (Muscat)
Qatar	-	-	-	0.1	-	Qatar
Saudi Arabia	46.7	40.7	348.4	301.5	-13.5	Arabie Saoudite
Somalia	-	-	0.1	-	-	Somalie
Sudan	0.1	-	0.1	0.4	300.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	11.5	0.1	45.0	0.7	-98.4	Syrienne, Rép. ar
Turkey	5.9	7.2	41.1	38.1	-7.3	Turquie
United Arab Emir.	4.0	0.3	4.9	1.7	-65.3	Émir. arabes unis
Yemen	0.2	-	6.6	3.7	-43.9	Yémen
Total	101.4	70.3	771.5	559.1	-27.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	32.5	24.2	112.9	90.2	-20.1	Algérie
Angola	-	-	22.1	-	-	Angola
Botswana	-	-	-	-	-	Botswana
Br. Indian O. Ter	-	-	-	-	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	-	-	-	-	-	Burkina Faso
Burundi	-	-	0.1	-	-100.0	Burundi
Cameroon	-	-	0.3	9.7	...	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	-	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	-	0.2	...	Rép. Centrafr.
Chad	-	-	-	-	...	Tchad
Comoros	-	-	-	0.6	-	Comores
Congo	-	-	-	-	-	Congo
Côte-d'Ivoire	0.9	2.1	7.9	17.6	122.8	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	-	-	-	Djibouti
Gabon	13.2	-	25.6	0.1	-99.6	Gabon
Gambia	-	-	-	-	-	Gambie
Ghana	1.1	0.3	6.2	2.6	-58.1	Ghana
Guinea	1.5	3.4	6.6	7.9	19.7	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	-	-	...	Guinée-Bissau
Kenya	1.4	1.1	9.5	8.4	-11.6	Kenya
Lesotho	0.3	0.4	1.9	2.0	5.3	Lesotho
Liberia	-	-	-	-	-	Libéria
Madagascar	0.1	0.5	4.9	5.6	14.3	Madagascar
Malawi	0.3	0.2	0.7	1.2	71.4	Malawi
Mali	-	0.3	1.0	1.9	90.0	Mali
Mauritania	-	0.2	-	0.3	-	Mauritanie
Mauritius	0.5	1.2	5.3	5.3	-	Maurice
Morocco	1.5	1.5	17.9	16.4	-8.4	Maroc
Mozambique	1.3	-	4.5	0.3	-93.3	Mozambique
Namibia	-	0.2	-	14.5	-	Namibie
Niger	-	0.1	5.6	5.8	3.6	Niger
Nigeria	94.5	67.4	436.8	372.2	-14.8	Nigéria
Reunion	-	-	-	-	-	Réunion
Rwanda	-	-	0.1	0.1	-	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	0.4	2.3	2.8	21.7	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.1	-	7.8	0.1	-98.7	Sénégal

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Seychelles	--	--	--	--	--	Seychelles
Sierra Leone	--	0.4	2.5	0.9	-64.0	Sierra Leone
South Africa	16.6	25.7	83.2	151.5	82.1	Afrique du Sud
St-Helena	--	--	--	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	5.2	5.2	5.9	5.4	-8.5	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.2	0.2	1.7	1.4	-17.6	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.7	3.6	15.1	14.1	-6.6	Togo
Tunisia	0.1	0.5	0.9	1.9	111.1	Tunisie
Uganda	0.7	1.0	2.8	2.4	-14.3	Ouganda
Zaire	--	1.6	5.8	3.1	-46.6	Zaire
Zambia	--	0.6	0.1	1.6	...	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.2	2.7	18.0	566.7	Zimbabwe
Total	176.2	142.4	801.0	766.2	-4.3	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	--	--	0.1	0.2	100.0	Afghanistan
Bangladesh	3.8	5.2	35.3	43.0	21.8	Bangladesh
Bhutan	--	--	--	--	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	--	8.5	--	--	Brunei Darussalam
Cambodia	0.2	--	0.8	0.1	-87.5	Cambodge
China, P. Rep.	299.7	332.7	1,649.4	1,978.3	19.9	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	119.5	116.2	656.5	660.4	0.6	Hong Kong
India	34.1	43.3	198.3	254.3	28.2	Inde
Indonesia	38.3	40.0	234.0	267.6	14.4	Indonésie
Japan	800.9	776.4	6,131.1	6,369.4	3.9	Japon
Korea, North	0.1	--	0.1	--	--	Corée du Nord
Korea, South	186.4	197.0	1,271.0	1,364.2	7.3	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.2	0.1	1.1	0.4	-63.6	Laos, rép. dm p.
Macau	3.5	2.5	19.1	18.1	-5.2	Macao
Malaysia	67.1	99.7	422.0	594.5	40.9	Malaisie
Maldives	0.1	--	0.1	0.2	100.0	Maldives
Myanmar	0.4	1.9	2.7	6.2	129.6	Myanmar
Nepal	0.6	0.7	4.5	2.9	-35.6	Népal
Pakistan	15.9	16.4	114.3	109.6	-4.1	Pakistan
Philippines	39.8	34.3	210.8	266.5	26.4	Philippines
Singapore	56.8	82.1	383.4	622.9	62.5	Singapour
Sri Lanka	3.5	6.5	25.0	36.7	46.8	Sri Lanka
Taiwan	214.7	209.9	1,485.5	1,538.5	3.6	Taiwan
Thailand	61.8	72.1	409.1	475.0	16.1	Thaïlande
Vietnam	2.2	4.8	13.0	19.4	49.2	Viêt-Nam
Total	1,949.6	2,041.9	13,275.6	14,628.1	10.2	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	--	--	--	--	Samoa américaines
Australia	91.3	78.2	642.8	610.4	-5.0	Australie
Cocos Islands	--	--	--	--	--	Îles des Cocos
Cook Islands	--	--	--	--	--	Îles Cook
Fiji	0.2	0.4	12.4	15.4	24.2	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	--	--	--	Polynésie fr.
Guam	--	--	0.3	0.1	-66.7	Guam
Kiribati	--	--	--	--	...	Kiribati
Nauru	--	--	--	--	--	Nauru
New Caledonia	--	--	--	0.1	--	Nouv.-Calédonie
New Zealand	25.4	22.7	171.5	226.0	31.8	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	--	--	--	--	...	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.1	--	1.3	0.7	-46.2	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	--	0.1	--	0.2	--	Île Pitcairn
Solomon Islands	--	--	--	--	--	Îles Salomon

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	July/Juillet		January to July Janvier à juillet		Variation Jan. to July Janv. à juil.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Oceania						Océanie
Tokelau	--	--	0.1	0.2	100.0	Tokélaou
Tonga	--	--	--	--	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	--	0.3	0.3	0.7	133.3	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	--	--	--	--	--	Vanuatu
Western Samoa	--	--	--	--	...	Samoa occidentale
Total	116.9	101.7	828.8	854.0	3.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	9.8	10.2	66.2	75.0	13.3	Argentine
Bolivia	0.3	0.9	4.0	6.6	65.0	Bolivie
Brazil	68.9	77.5	426.1	516.2	21.1	Brésil
Chile	9.5	27.9	158.2	154.2	-2.5	Chili
Colombia	12.9	17.1	93.7	127.0	35.5	Colombie
Ecuador	9.3	9.9	76.0	72.7	-4.3	Équateur
Falkland Islands	--	--	--	--	...	Îles Falkland
French Guiana	--	--	--	--	--	Guyane française
Guyana	12.5	12.5	79.0	112.1	41.9	Guyane
Paraguay	--	0.1	0.8	0.4	-50.0	Paraguay
Peru	5.3	12.1	38.3	40.7	6.3	Pérou
Surinam	--	--	--	0.2	--	Surinam
Uruguay	2.7	3.9	13.3	14.6	9.8	Uruguay
Venezuela	30.3	56.5	191.8	242.1	26.2	Venezuela
Total	161.5	228.6	1,147.5	1,361.8	18.7	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	--	--	--	...	Anguilla
Antigua-Barbuda	--	--	0.2	0.1	-50.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	3.1	1.1	25.6	21.8	-14.8	Bahamas
Barbados	1.9	1.3	5.1	8.1	58.8	Barbade
Belize	--	0.5	8.5	11.2	31.8	Belize
Bermuda	0.8	3.8	1.7	11.3	564.7	Bermudes
Br. Virgin Is.	--	--	--	--	--	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	0.1	1.2	0.3	-75.0	Îles Cayman
Costa Rica	11.0	13.2	83.1	83.0	-0.1	Costa Rica
Cuba	10.3	27.0	105.9	109.2	3.1	Cuba
Dominica	--	0.1	0.1	0.5	400.0	Dominique
Dominican Rep.	2.5	6.5	25.7	27.3	6.2	Rép. Dominicaine
El Salvador	0.9	3.9	9.1	18.1	98.9	El Salvador
Grenada	--	0.1	0.2	0.2	--	Grenade
Guadeloupe	--	--	--	0.1	--	Guadeloupe
Guatemala	3.9	5.7	28.6	38.2	33.6	Guatemala
Haiti	--	--	0.1	0.1	--	Haiti
Honduras	0.9	3.5	10.7	26.2	144.9	Honduras
Jamaica	10.7	14.9	112.0	119.0	6.3	Jamaïque
Martinique	--	--	0.1	0.1	--	Martinique
Mexico	261.6	267.5	1,954.8	2,581.0	32.0	Mexique
Montserrat	--	--	--	0.1	--	Montserrat
Neth. Antilles	--	6.6	0.2	9.4	...	Antilles néerl.
Nicaragua	4.3	1.4	11.9	6.3	-47.1	Nicaragua
Panama	0.7	0.8	6.2	6.6	6.5	Panama
Saint Lucia	--	0.1	0.2	0.2	--	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	--	0.2	0.1	0.7	600.0	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	--	--	0.2	0.1	-50.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	7.2	0.9	14.1	9.5	-32.6	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	--	--	0.1	--	Î. Turks Caicos
Total	320.1	359.2	2,405.7	3,088.7	28.4	Total
All Countries	12,500.7	14,280.1	96,121.8	111,763.0	16.3	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
July - juillet										
Newfoundland	1993	3.8	37.2	--	4.2	3.6	1.9	1.4	0.7	52.9
Terre-Neuve	1994	3.8	--	0.1	2.9	4.7	2.6	0.6	0.2	15.0
Prince Edward Is.	1993	0.1	-	-	0.1	0.5	0.4	0.1	0.1	1.2
Î. Prince-Édouard	1994	0.1	-	-	0.1	0.3	0.8	0.1	--	1.5
Nova Scotia	1993	14.7	103.2	0.8	13.5	41.4	69.5	5.9	3.2	252.2
Nouvelle-Écosse	1994	17.3	45.9	1.0	26.8	51.5	87.6	2.8	3.2	236.1
New Brunswick	1993	22.2	168.9	4.7	29.4	44.1	8.2	9.8	4.4	291.8
Nouveau-Brunswick	1994	34.5	117.8	5.6	33.7	40.2	12.2	10.1	3.4	257.7
Quebec	1993	147.3	228.1	23.8	517.2	714.0	105.0	426.1	67.0	2,228.5
Québec	1994	161.7	216.3	28.2	547.4	842.3	135.3	439.4	93.7	2,464.2
Ontario	1993	452.5	85.9	48.0	1,503.7	2,380.2	1,649.2	1,103.9	196.8	7,420.3
Ontario	1994	508.6	121.7	56.7	1,788.0	3,039.7	1,748.9	1,186.8	269.0	8,719.4
Manitoba	1993	25.7	6.0	4.0	63.0	131.8	39.3	48.9	11.5	330.3
Manitoba	1994	30.5	2.4	4.3	81.7	173.2	61.8	47.6	13.9	415.3
Saskatchewan	1993	10.3	1.7	1.0	39.7	76.2	31.0	11.4	3.3	174.7
Saskatchewan	1994	9.6	1.8	1.1	75.3	104.7	35.6	18.1	4.5	250.7
Alberta	1993	36.1	1.9	3.2	86.3	193.3	35.2	41.2	21.5	418.7
Alberta	1994	48.1	4.2	3.7	105.1	233.4	46.2	43.8	27.6	512.0
British Columbia	1993	172.7	24.6	29.3	201.4	413.1	223.5	228.1	35.0	1,327.7
Colombie britann.	1994	176.5	24.0	35.5	221.8	456.2	224.8	225.9	39.6	1,404.5
Yukon/N.W.T.	1993	0.9	0.5	--	--	0.9	0.1	--	--	2.6
Yukon/T.N.-O.	1994	1.5	0.3	-	--	1.6	0.1	--	0.2	3.7
Total	1993	886.5	658.1	114.8	2,458.6	3,999.1	2,163.4	1,876.8	343.5	12,500.7
Total	1994	992.2	534.5	136.3	2,882.8	4,947.7	2,355.9	1,975.2	455.4	14,280.1

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to July - Janvier à juillet										
Newfoundland	1993	31.3	301.6	0.3	19.1	32.7	16.0	5.8	3.5	410.3
Terre-Neuve	1994	34.7	138.7	2.1	24.0	46.3	33.1	5.5	3.1	287.4
Prince Edward Is.	1993	0.8	--	--	1.8	3.0	5.7	0.6	0.3	12.2
Î. Prince-Édouard	1994	0.6	--	0.1	1.9	9.7	8.7	0.9	0.3	22.3
Nova Scotia	1993	101.1	542.3	4.2	181.4	265.6	415.4	46.8	21.2	1,577.9
Nouvelle-Écosse	1994	133.7	400.1	3.7	160.2	297.5	584.2	39.0	22.3	1,640.8
New Brunswick	1993	186.9	928.2	33.8	215.2	251.7	69.4	62.9	28.3	1,776.3
Nouveau-Brunswick	1994	216.2	830.8	33.2	266.0	282.3	101.1	65.4	29.7	1,824.7
Quebec	1993	1,095.6	1,593.3	217.0	3,788.6	5,403.3	1,018.3	2,500.5	513.7	16,130.4
Québec	1994	1,136.2	1,587.3	241.7	4,309.4	6,172.2	1,341.0	2,552.7	589.9	17,930.3
Ontario	1993	3,192.3	493.1	361.1	11,189.9	17,987.5	18,055.8	7,232.5	1,287.4	59,799.5
Ontario	1994	3,457.8	511.9	404.6	13,172.2	22,701.1	21,410.1	8,093.6	1,660.1	71,411.5
Manitoba	1993	193.1	12.9	27.0	517.3	1,058.0	291.1	304.6	90.7	2,494.7
Manitoba	1994	216.4	18.7	32.5	650.3	1,240.0	433.5	334.1	93.6	3,019.2
Saskatchewan	1993	80.9	9.6	8.7	368.0	542.1	227.7	116.3	25.1	1,378.4
Saskatchewan	1994	84.1	11.1	11.4	515.1	648.5	299.6	65.3	32.7	1,667.7
Alberta	1993	262.3	12.0	24.3	650.6	1,322.5	363.3	258.9	145.5	3,039.3
Alberta	1994	309.0	17.1	25.0	797.9	1,549.9	479.8	288.2	179.4	3,646.3
British Columbia	1993	1,083.1	122.7	219.7	1,309.3	2,798.2	2,397.9	1,310.9	251.0	9,492.6
Colombie britann.	1994	1,190.9	114.7	231.8	1,530.6	3,278.3	2,258.7	1,414.7	285.2	10,305.0
Yukon/N.W.T.	1993	1.6	2.6	--	0.2	3.2	0.2	0.3	2.2	10.2
Yukon/T.N.-O.	1994	2.1	1.6	--	0.1	2.9	0.2	0.3	0.5	7.8
Total	1993	6,229.0	4,018.3	896.1	18,241.3	29,667.6	22,860.8	11,840.0	2,368.7	96,121.8
Total	1994	6,781.5	3,632.0	986.3	21,427.8	36,228.9	26,950.1	12,859.7	2,896.7	111,763.0

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title
Exports by Country, <i>Quarterly</i> , <i>Bilingual</i>
Exports by Commodity, <i>Monthly</i> , <i>Bilingual</i>
Imports by Country, <i>Quarterly</i> , <i>Bilingual</i>
Imports by Commodity, <i>Monthly</i> , <i>Bilingual</i>
Exports, Merchandise Trade, <i>Annual</i> , <i>Bilingual</i>
Imports, Merchandise Trade, <i>Annual</i> , <i>Bilingual</i>
Trade Patterns: Canada - United States The Manufacturing Industries 1981 - 1991 <i>Occasional</i>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Exportations par pays, <i>Trimestriel</i> , <i>Bilingue</i>	65-003
Exportations par marchandise, <i>Mensuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-004
Importations par pays, <i>Trimestriel</i> , <i>Bilingue</i>	65-006
Importations par marchandise, <i>Mensuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-007
Exportations, commerce de marchandise, <i>Annuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-202
Importations, commerce de marchandise, <i>Annuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-203
Évolution du commerce: Canada - États-Unis Les industries manufacturières 1981 - 1991 <i>Hors serie</i>	65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (*For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001*).

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (*Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue*).

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. **Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. **Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands.

Japan:

E.C.: (European Community) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The E.C. countries, United States, Canada and Japan are also members of O.E.C.D. - the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. **Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. **Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines.

Japon:

C.E.: (Communauté Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la C.E., les États-Unis, Canada et le Japon et le sont aussi membres de l'O.C.D.É.: "l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.C. and Other O.E.C.D.

8. **Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la C.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. **Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6

ORDER FORM

Statistics Canada



Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and
Purchase Orders only.
Please do not send confir-
mation. A fax will be treated
as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number _____

Signature _____

Expiry Date

☐ Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the
Receiver General for Canada – Publications.

<input type="checkbox"/> Purchase Order Number	
--	--

(Please enclose)

Authorized Signature

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Postal Code _____

Phone _____

Fax

Please ensure that **all information** is completed.

[illegible]

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada – Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

**MODALITÉS DE PAIEMENT :**

(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement.
Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie

Service

À l'attention de

Function

Adresse

Vilje

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Veillez vous assurer de remplir le bon **au complet**.

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte☐ MasterCard

N° de carte

Signature _____

Date d'expiration

 Païement inclus

57

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
Receveur général du Canada – Publications.

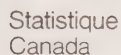
N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistics
Canada

Canada

THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and
comprehensive reference
source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

This edition features:

▶ Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives

▶ 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus

▶ Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers

▶ Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et
indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'Annuaire du Canada 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne

▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique

▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres

▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.

THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1993/1994

1991 CENSUS INCLUDED

*The fastest way to get
off to a good start !*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook** can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them. It helps you to identify, define and locate your target markets.

Looking for...

... socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

... revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook** has it all... and more. It provides information on:

- 1991 Census information
- personal expenditures on goods and services
- size and composition of households and families
- wages, salaries and employment
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7 % GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Publication Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to (613) 951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.



LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

RECENSEMENT DE 1991

Pour partir du bon pied !

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

Vous cherchez...

... des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

... des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela... et plus encore :

- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

Catalogue 65-001 Monthly

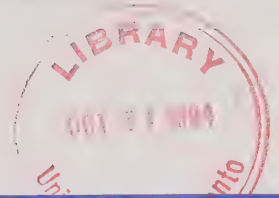
Catalogue 65-001 Mensuel

Canadian International Merchandise Trade

August 1994

Le commerce international de marchandises du Canada

Août 1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

August 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

AOÛT 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1994

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually

United States: US\$22.00 per issue,
US\$219.00 annually

Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 8

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Octobre 1994

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année

États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année

Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 8

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit (613) 951-1711
Partrick Adams, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
--	------

Highlights	5
-----------------------------	----------

Analysis

The Month in Trade	7
Price Movements	10

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	11
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	12

Analytical Charts and Tables

Charts

Export Trends by Commodity Groupings	14
--	----

Import Trends by Commodity Groupings	15
--	----

Export Trends by Principal Trading Areas	16
--	----

Import Trends by Principal Trading Areas	17
--	----

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30

Table des matières

	Page
--	------

Faits saillants	5
----------------------------------	----------

Analyse

Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10

Tableaux explicatifs

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements) . .	11
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	12

Graphiques et tableaux analytiques

Graphiques

Tendance des exportations par groupe de marchandises	14
--	----

Tendance des importations par groupe de marchandises	15
--	----

Tendance des exportations par marchés principaux	16
--	----

Tendance des importations par marchés principaux	17
--	----

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises . . .	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37
11. Imports by Country	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43
For Further Reading	44
Technical Notes	45

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	37
11. Importations par pays	38
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
Lectures suggérées	44
Notes techniques	45

Highlights

- Imports and exports grew to record levels in August, as trade in automotive products recovered from July's longer than normal shutdowns for retooling and vacations. Imports made a particularly strong comeback in the month, while exports advanced more modestly. As a result, the trade balance fell from its July record of \$2.3 billion to \$0.9 billion in August.
- Imports were up 10.2% in August to a record \$17.9 billion. Growth was broadly based, with most of the increase coming from autos, energy, and machinery. The bulk of these imports, 74%, came from the US.
- Exports grew to \$18.8 billion in August, primarily because of strength in the automotive sector. Overall exports were up 1.6% in the month.
- Canada's trade surplus with the US fell to \$2.5 billion in August. We continued to run a surplus with Japan, although the trade balance did fall in the recent month. Deficits with all other major trading partners grew wider.

Faits saillants

- Les importations et les exportations ont atteint des niveaux records en août, en raison d'un redressement des produits de l'automobile après un ralentissement saisonnier en juillet beaucoup plus long que d'habitude, causé par le réoutillage et les vacances estivales. Les importations se sont particulièrement redressées au cours du mois d'août, tandis que la croissance des exportations était beaucoup plus faible. De ce fait, la balance commerciale du Canada a légèrement diminué, passant d'un niveau record de \$2,3 milliards en juillet à \$0,9 milliard en août.
- Les importations augmentent de 10,2% en août pour atteindre le niveau record de \$17,9 milliards. Cette croissance est générale, touchant en particulier les secteurs de l'automobile, de l'énergie et des machines et équipement. La plus grande partie de ces importations, soit 74%, provient des États-Unis.
- Les exportations se sont inscrits à la hausse en août pour atteindre \$18,8 milliards, ceci en raison de la croissance des exportations dans le secteur de l'automobile. En terme de pourcentage, les exportations ont progressé de 1,6 % en août.
- L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis tombe à \$2,5 milliards en août. Le Canada continue d'enregistrer un excédent commercial avec le Japon, en dépit d'une baisse de la balance commerciale en août. Les déficits avec tous les autres principaux partenaires commerciaux sont en hausse.

Did you know...

both imports and exports have been increasing in absolute terms and as a share of total (manufacturing) activity over the past three years? Imports of manufactured goods as a percentage of domestic manufacturing output have risen from 40% in 1988 to 52% today. For exports, the share has moved from 37% in 1988 to 50% today.

Saviez-vous que...

les importations et les exportations ont augmenté en valeur absolue et en pourcentage de l'activité totale (de la fabrication) au cours des trois dernières années? Les importations de produits manufacturés en terme de pourcentage de la production domestique sont passées de 40% en 1988 à 52% aujourd'hui. Pour les exportations, le taux de croissance est passé de 37% en 1988 à 50% aujourd'hui.

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers. In the second quarter of 1994, the overall merchandise trade surplus of \$2.8 billion contrasted with a current account deficit of \$7.5 billion.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts. Au deuxième trimestre de 1994, l'excédent global du commerce de marchandises atteignait \$2,8 milliards, alors que le déficit du compte courant était de \$7,5 milliards.

This month in trade

Imports and exports grew to record levels in August, as trade in automotive products recovered from July's longer than normal shutdowns for retooling and vacations. Imports made a particularly strong comeback in the month, while exports advanced more modestly. As a result, the trade balance fell from its July record of \$2.3 billion to \$0.9 billion in August.

Imports were up 10.2% in August to a record \$17.9 billion. Growth was broadly based, with most of the increase coming from autos, energy, and machinery. The bulk of these imports, 74%, came from the US.

Exports grew to \$18.8 billion in August, primarily because of strength in the automotive sector. Overall exports were up 1.6% in the month.

Canada's trade surplus with the US fell to \$2.5 billion in August. We continued to run a surplus with Japan, although the trade balance did fall in the recent month. Deficits with all other major trading partners grew wider.

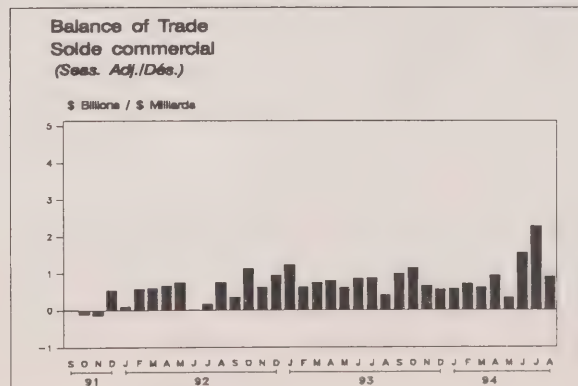
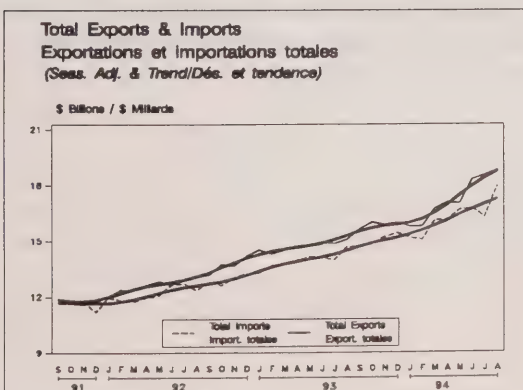
Résultats du mois

Les importations et les exportations ont atteint des niveaux records en août, en raison d'un redressement des produits de l'automobile après un ralentissement saisonnier en juillet beaucoup plus long que d'habitude, causé par le réoutillage et les vacances estivales. Les importations se sont particulièrement redressées au cours du mois d'août, tandis que la croissance des exportations était beaucoup plus faible. De ce fait, la balance commerciale du Canada a légèrement diminué, passant d'un niveau record de \$2,3 milliards en juillet à \$0,9 milliard en août.

Les importations augmentent de 10,2% en août pour atteindre le niveau record de \$17,9 milliards. Cette croissance est générale, touchant en particulier les secteurs de l'automobile, de l'énergie et des machines et équipement. La plus grande partie de ces importations, soit 74%, provient des États-Unis.

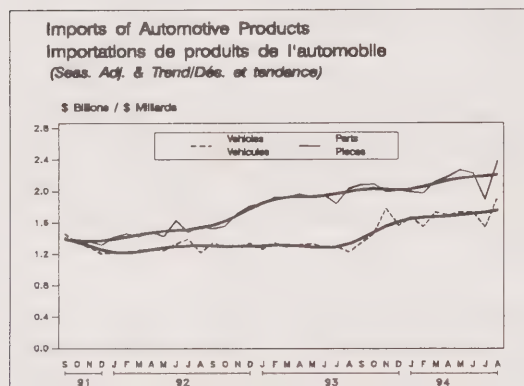
Les exportations se sont inscrits à la hausse en août pour atteindre \$18,8 milliards, ceci en raison de la croissance des exportations dans le secteur de l'automobile. En terme de pourcentage, les exportations ont progressé de 1,6 % en août.

L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis tombe à \$2,5 milliards en août. Le Canada continue d'enregistrer un excédent commercial avec le Japon, en dépit d'une baisse de la balance commerciale en août. Les déficits avec tous les autres principaux partenaires commerciaux sont en hausse.



Imports surge as auto production resumes

August marked the end of auto-assembly plant shut-downs in both Canada and the US. Resumption of production in Canada increased our demand for imported vehicle parts by 26%. Higher US production in August increased the availability of light vehicles, imports of which grew 25%.

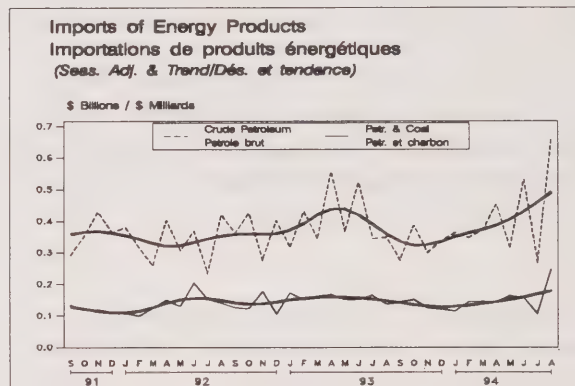


Within the energy sector, there have been increased imports of crude petroleum. Much of this is stored in Canada for future re-export to the US. Refined petroleum imports were up in August as well, growing in response to increased demand for diesel fuel and other refined products. Imports of crude petroleum and refined petroleum products have increased by 89% and 79% respectively over the past year.

Machinery and equipment imports continued to grow in August, reflecting a more positive outlook by Canadian manufacturers. Much of the increase was in communications equipment as well as specialized equipment and tools.

Poussée des importations, avec la reprise de la production automobile

Le mois d'août marque la fin des fermetures d'usines d'assemblage de véhicules automobiles aux États-Unis et au Canada. La reprise de la production au Canada a entraîné une hausse des importations de pièces de véhicules automobiles de 26%. En raison de la hausse de la production de véhicules légers aux États-Unis au cours du mois d'août, les importations de ces véhicules ont augmenté de 25%.

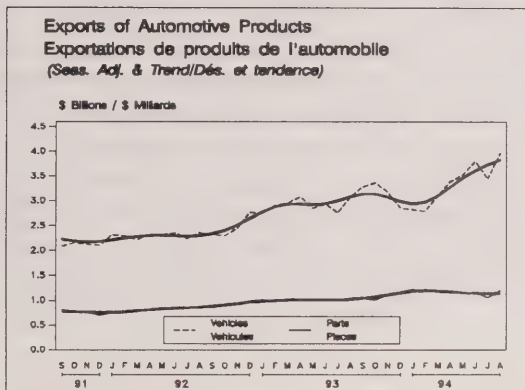


Au niveau du secteur énergétique, on observe une progression des importations de pétrole brut. Une partie importante de ce pétrole est entreposé au Canada et est par la suite réexporté aux États-Unis. Les importations de pétrole raffiné étaient en hausse en août, en raison d'une hausse de la demande pour le carburant diesel et autres produits raffinés. Les importations de pétrole brut et de dérivés raffinés ont augmenté respectivement de 89% et de 79% au cours de l'année écoulée.

Les importations de machines et équipement ont poursuivi leur croissance en août, reflétant ainsi l'optimisme des fabricants canadiens. La plus grande partie de cette croissance touche particulièrement les importations de matériel de télécommunication, ainsi que des équipements et outils spécialisés.

Exports up on strength of autos and energy

A return to more normal production levels among automakers in Canada and the US, coupled with a rise in US auto sales, has led to a 15% increase in exports of automotive products in August over July. While exports of trucks have been growing at a steady rate since the Spring, exports of passenger cars have been increasing at a somewhat slower pace. Parts exports grew 14% in August, reflecting the end of retooling in the US.



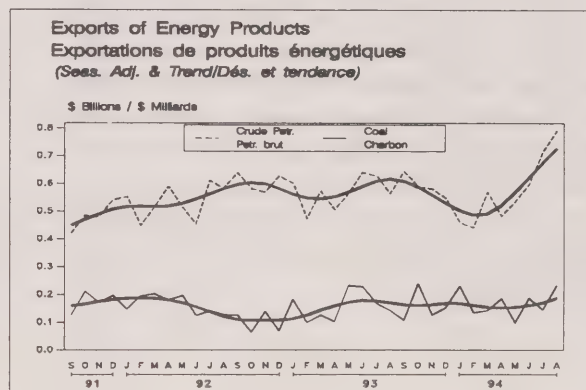
Exports of energy products increased by more than 12% in August. Growth was concentrated in coal exports as well as crude and refined petroleum. Natural gas exports were up, as were Canadian production levels and US demand.

In the industrial goods and materials sector, exports of most base metals and steel products were strong in August. These exports have been trending upward over the past year, thanks largely to the healthy state of manufacturing in the US (especially in transportation equipment).

Lumber exports were down by 6% in August. Fearing strike action in BC, buyers in the US may have stockpiled lumber in June and July for use in later months. This may help explain falling exports in August.

Hausse des exportations en raison de la vigueur des secteurs de l'automobile et de l'énergie

Le retour à des niveaux de production plus normaux chez les producteurs d'automobiles du Canada et des États-Unis, de même que la hausse des ventes de voitures dans ce dernier pays, se traduisent par une augmentation de 15% des exportations de produits de l'automobile en août par rapport à juillet. Alors que les exportations de camions ont crû à un rythme soutenu depuis le printemps, les exportations de voitures ont pour leur part augmenté beaucoup plus lentement. Les exportations de pièces ont augmenté de 14% en août, ce qui explique la fin du réoutillage des usines aux États-Unis.



Les exportations de produits énergétiques s'accroissent de plus de 12% en août. Ce sont les exportations de charbon ainsi que de pétrole brut et raffiné qui ont le plus augmenté. Les exportations de gaz naturel sont en hausse, de même que la production au Canada et la demande aux États-Unis.

Au niveau des biens industriels, les exportations de la plupart des métaux communs et des produits de l'acier ont enregistré de forte hausse. Les exportations dans ce secteur ont maintenu une tendance à la hausse tout au cours de l'année écoulée, et ce en raison de la vigueur du secteur de la fabrication aux États-Unis (en particulier les équipements de transport).

Les exportations de bois d'oeuvre ont diminué de 6% en août. Par crainte d'une grève en Colombie-Britannique, les acheteurs aux États-Unis ont accumulé des stocks en juin et juillet pour utilisation ultérieure. Ceci pourrait être une des causes du recul des exportations de bois d'oeuvre en août.

Price movements

On a Customs basis, the price index for total exports rose by 0.8% in August. The increase in the index resulted from higher prices registered for forestry products (5.2%), energy products (1.3%), and industrial goods and materials (1.0%). Offsetting these increases were lower prices for agricultural and fishing products (-1.8%), consumer goods (-1.8%), machinery and equipment (-0.4%), and automotive products, which slipped by 0.1% as prices for trucks and cars dropped by 0.4% and 0.2% respectively.

The price index for total imports edged up by 1.3% in August, mostly as a result of higher prices for energy products (6.2%), forestry products (4.8%), machinery and equipment (1.2%), industrial goods and materials (0.9%), and consumer goods (0.9%). These increases were somewhat offset by lower prices registered for agricultural and fishing products (-3.9%), as well as prices for automotive products, which after six consecutive months of increase, fell by 0.1% in August.

Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière s'est inscrit à la hausse en août de 0,8%. Cette croissance de l'indice est en grande partie attribuable à la hausse des prix des produits forestiers (5,2%), des produits énergétiques (1,3%) et des biens industriels (1,0%). Ces hausses de prix ont été plus ou moins atténuées par la baisse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche (-1,8%), des biens de consommation divers (-1,8%), des machines et équipements (-0,4%), et des produits de l'automobile, en baisse de 0,1% en raison du recul des prix des camions et des autos de 0,4% et de 0,2% respectivement.

L'indice des prix pour le total des importations a progressé de 1,3% en août en raison surtout de la hausse des prix des produits énergétiques (6,2%), des produits forestiers (4,8%), des machines et équipements (1,2%), des biens industriels (0,9%) et des biens de consommation (0,9%). Une légère pression à la baisse a été exercée sur l'indice par le déclin des prix des produits de l'agriculture et de la pêche, en baisse de 3,9% ainsi que celle des prix des produits de l'automobile qui après six hausses mensuelles consécutives ont légèrement reculé en août de 0,1%.

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**
 Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993	1994	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. 94/93 Août 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										Exportations vers:
United States	14,941	15,824	883	5.9	94,055	113,391	19,336	20.6	29.8	États-Unis
Japan	922	875	-47	-5.0	5,465	6,199	734	13.4	32.2	Japon
EC	950	666	-284	-29.8	7,168	6,884	-284	-3.9	-27.7	CE
Other OECD *	467	354	-113	-24.1	2,100	2,488	388	18.5	89.3	Autres OCEDE *
Other countries	1,253	1,106	-147	-11.6	9,040	9,058	18	0.2	-1.2	Autres pays
Total	18,534	18,825	291	1.6	117,828	138,021	20,193	17.1	24.8	Total
Imports from:										Importations de:
United States	12,098	13,312	1,214	10.0	81,403	96,326	14,923	18.3	22.4	États-Unis
Japan	537	589	52	9.7	5,576	5,358	-218	-3.8	-14.7	Japon
EC	1,498	1,607	109	7.3	8,970	10,881	1,911	21.3	38.1	CE
Other OECD *	733	858	125	17.1	3,153	4,225	1,072	34.0	157.7	Autres OCEDE *
Other countries	1,399	1,551	152	10.9	12,566	13,304	738	5.9	-3.4	Autres pays
Total	16,265	17,916	1,651	10.2	111,669	130,095	18,426	16.5	22.1	Total
Balance:										Solde commercial:
United States	2,843	2,512	-331	...	12,652	17,064	4,412	...	...	États-Unis
Japan	385	286	-99	...	-110	841	951	...	...	Japon
EC	-547	-939	-392	...	-1,801	-3,996	-2,195	...	...	CE
Other OECD *	-265	-502	-237	...	-1,053	-1,736	-683	...	...	Autres OCEDE *
Other countries	-145	-444	-299	...	-3,525	-4,245	-720	...	...	Autres pays
Total	2,269	909	-1,359	...	6,159	7,926	1,767	...	...	Total

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCEDE". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCEDE".

Note: EC includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EC countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: CE comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCEDE comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la CE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCEDE - l'Organisation de coopération et de développement économique).

Cansim (matrices 3651 & 3685)

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

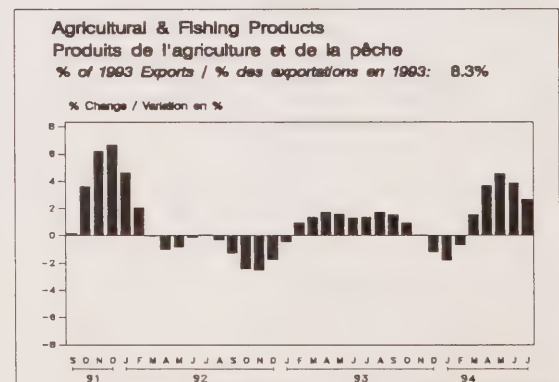
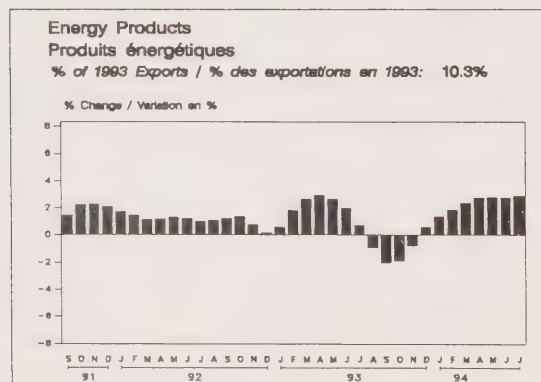
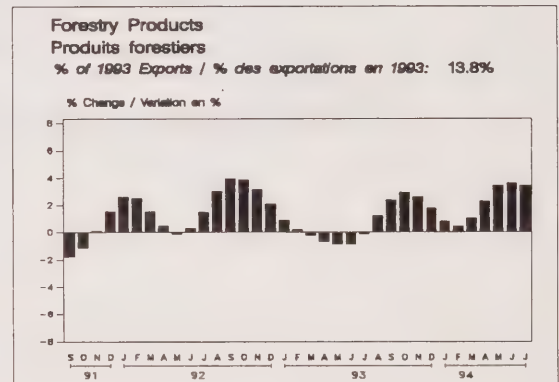
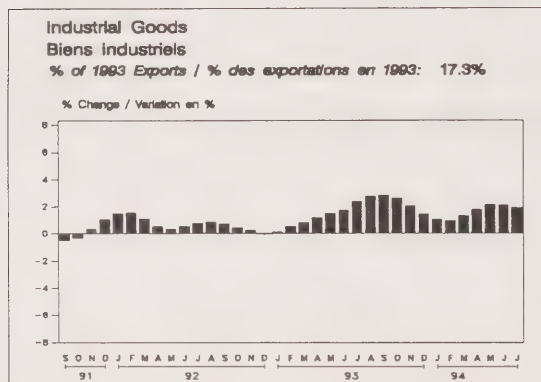
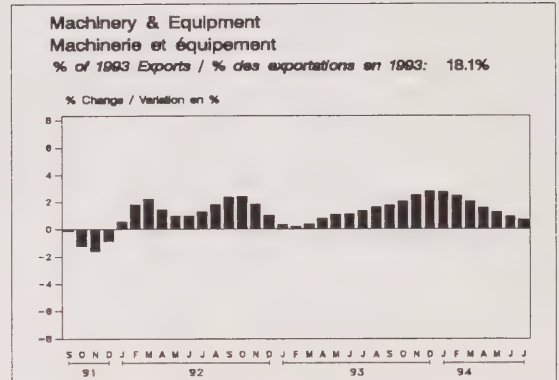
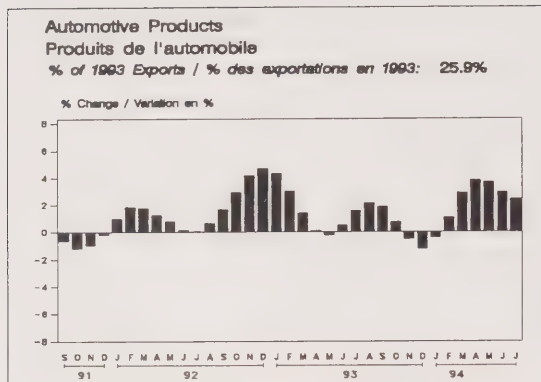
Exports / Exportations								
	1994 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	1993 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	18,894	16,753	20,750	18,633	18,279	19,216	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-582	-522	-886	-689	-740	-716	-6,005	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-458	-391	-429	-454	-456	-470	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	30	14	-136	-57	-79	51	-536	Autre fret
Discounts	-85	-124	-139	-34	-106	-89	-1,072	Rabais
Other valuation	-28	-30	-51	-24	-32	-11	-440	Autre évaluation
Timing	5	-17	-190	106	79	56	109	Périodes
Residency	-96	-25	-30	-94	-24	-163	-548	Résidence
Coverage	52	54	93	-127	-117	-86	819	Couverture
Balance of Payments Basis	18,311	16,230	19,863	17,942	17,538	18,499	181,342	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	1994 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	1993 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	18,160	14,280	17,895	17,431	16,446	18,134	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-283	75	42	182	88	176	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-49	-41	-43	-41	-37	-42	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	-139	185	-73	83	-17	66	233	Périodes
Residency	-38	-25	-8	-20	-20	-16	-632	Résidence
Coverage	-54	-41	169	162	166	170	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	17,876	14,355	17,937	17,613	16,534	18,311	171,827	Base de la balance des paiements

Analytical Charts and Tables

Graphiques et tableaux analytiques

Export Trends by Commodity Groupings

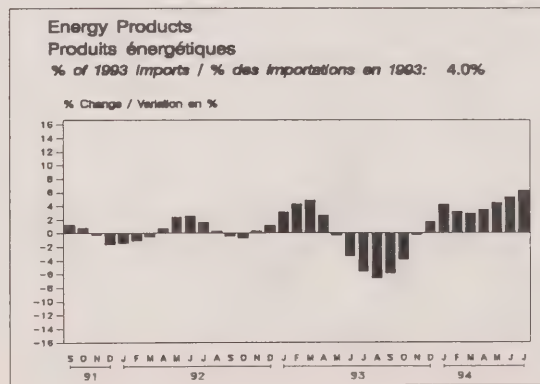
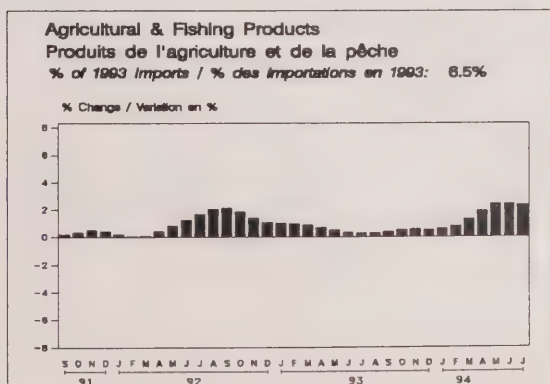
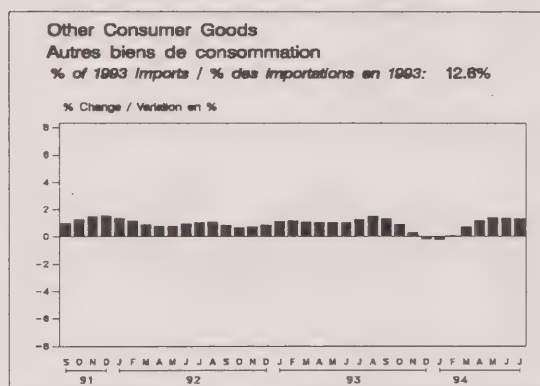
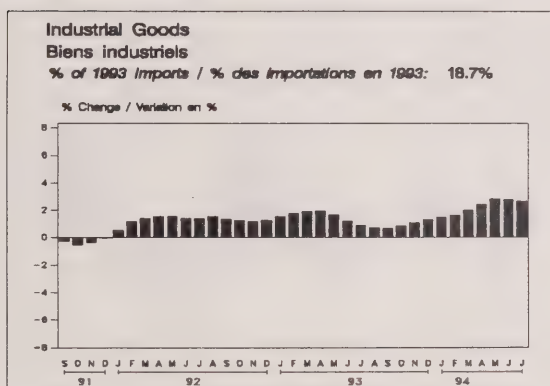
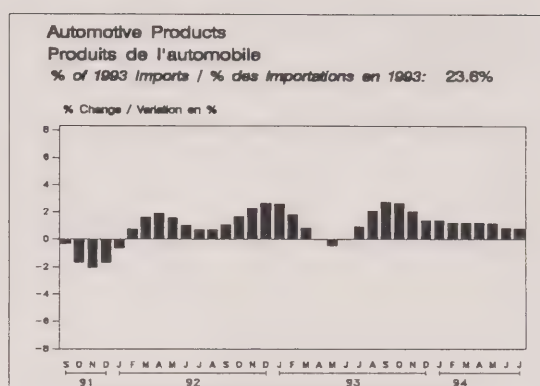
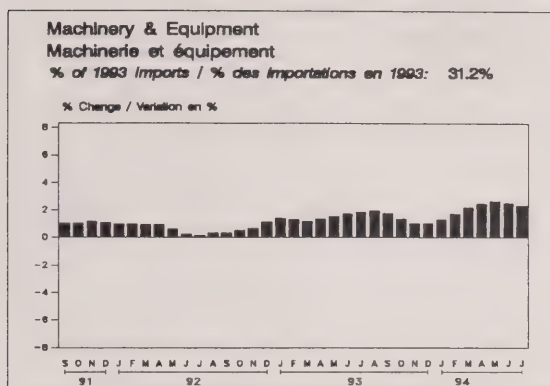
Tendance des exportations par groupe de marchandise



Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993 * Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Commodity Groupings

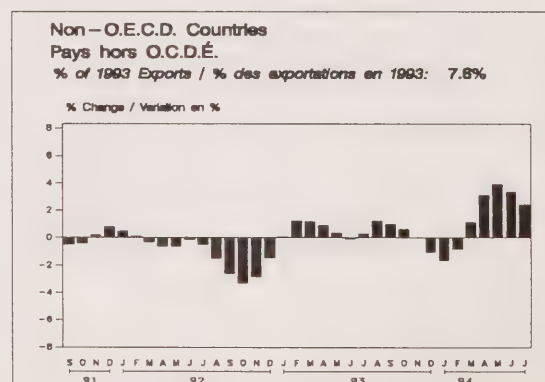
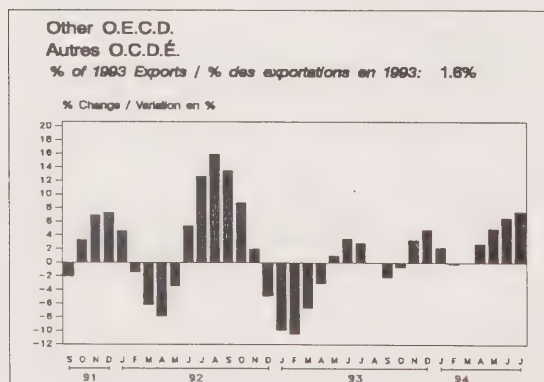
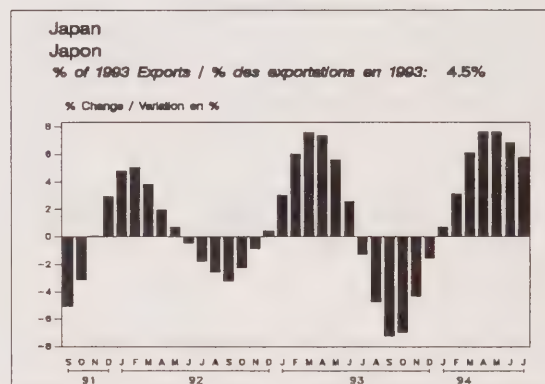
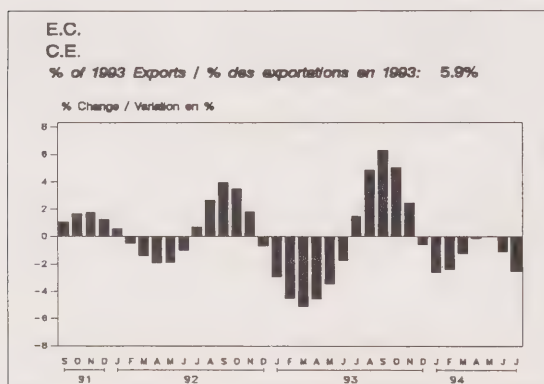
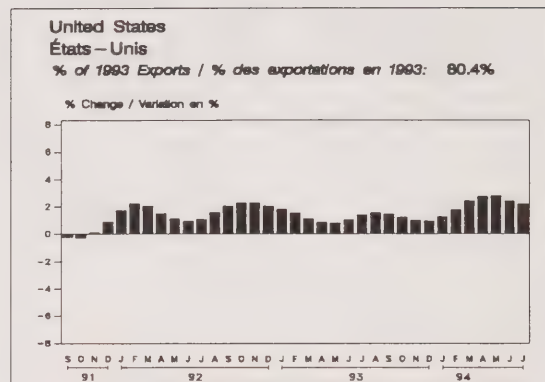
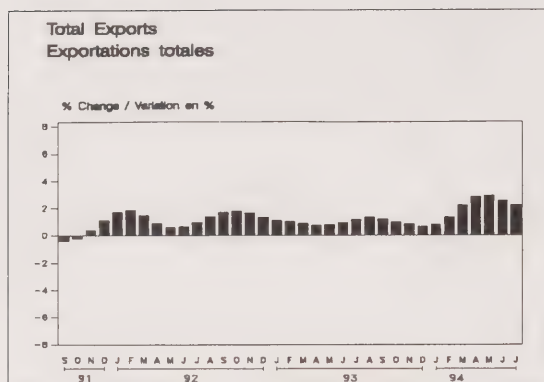
Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
 Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 *Nota: Les échelles différent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Export Trends by Principal Trading Areas

Tendance des exportations par marchés principaux

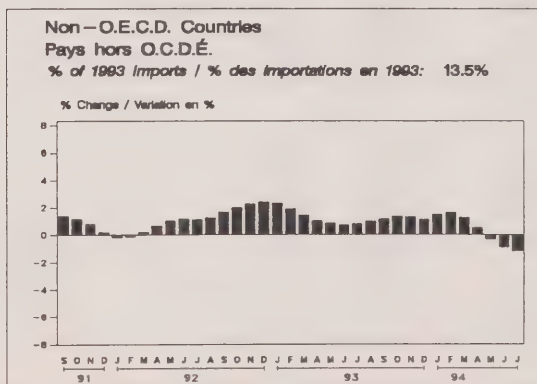
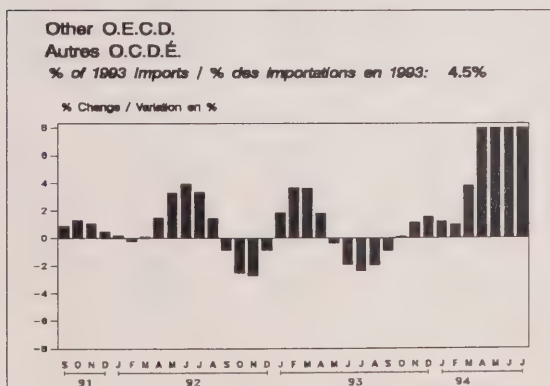
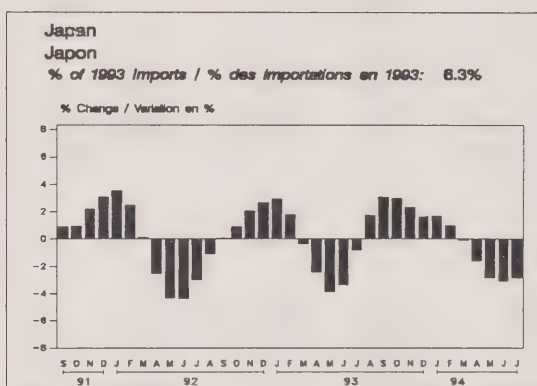
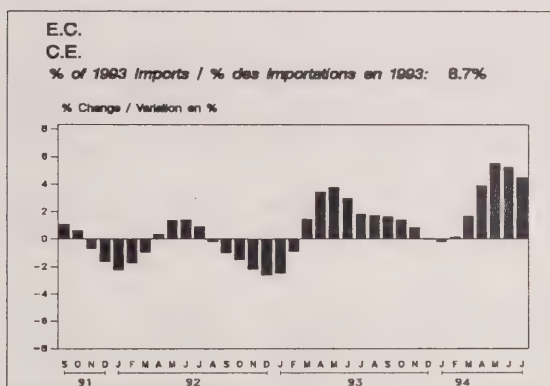
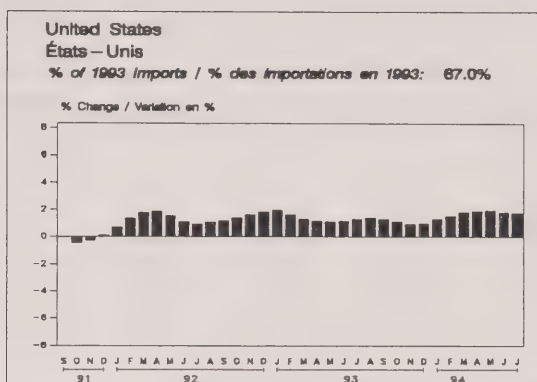
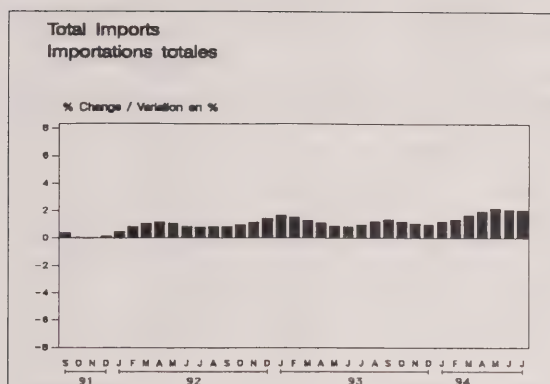


* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Principal Trading Areas

Tendance des importations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
				Period to Period Change/Variation					
	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,279	46,365	1,914	0.9	1.9	-449	45,979	46,121	-142
QII	52,382	49,549	2,833	8.5	6.9	919	48,270	47,842	428
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,773	15,188	585	-1.4	-1.6	23	15,155	15,174	-19
February	15,787	15,069	718	0.1	-0.8	133	15,095	15,061	34
March	16,719	16,107	612	5.9	6.9	-106	15,729	15,886	-157
April	17,057	16,125	932	2.0	0.1	320	15,857	15,590	267
May	17,017	16,673	344	-0.2	3.4	-588	15,764	16,153	-389
June	18,308	16,750	1,558	7.6	0.5	1,214	16,649	16,099	550
July	18,534	16,265	2,269	1.2	-2.9	711	16,832	15,557	1,275
August	18,825	17,916	909	1.6	10.2	-1,360	16,930	16,929	1

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993
								1992
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	TIH
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV
								1993
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	TIH
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV
								1994
0.9	1.2	111.7	112.1	99.6	1.2	1.4	-0.3	TI
5.0	3.7	114.2	115.2	99.1	2.2	2.8	-0.5	TII
								1993
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre
								1994
-	-1.9	110.8	110.7	100.1	0.5	-0.2	0.6	Janvier
-0.4	-0.7	111.6	112.3	99.4	0.7	1.4	-0.7	Février
4.2	5.5	112.7	113.4	99.4	1.0	1.0	-	Mars
0.8	-1.9	113.4	114.9	98.7	0.6	1.3	-0.7	Avril
-0.6	3.6	113.7	115.1	98.8	0.3	0.2	0.1	Mai
5.6	-0.3	115.6	115.7	99.9	1.7	0.5	1.1	Juin
1.1	-3.4	115.8	116.8	99.1	0.2	1.0	-0.8	Juillet
0.6	8.8	117.1	116.6	100.4	1.1	-0.2	1.3	Août

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July 94	Aug. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Aug. 94/93	
	Jul. 94	AOût 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	AOût 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	19,067	19,403	336	1.8	121,815	143,299	21,484	17.6	24.7
Agricultural and Fishing products	1,651	1,359	-292	-17.7	10,051	11,204	1,153	11.5	5.3
Wheat	372	323	-49	-13.2	1,871	2,066	195	10.4	41.0
Other Agricultural and Fishing Products	1,280	1,036	-244	-19.1	8,181	9,139	958	11.7	-2.5
Live animals	171	136	-35	-20.5	988	917	-71	-7.2	1.5
Fish and fish preparations	245	185	-60	-24.5	1,778	1,836	58	3.3	-21.6
Barley	32	43	11	34.4	221	338	117	52.9	115.0
Wheat flour	1	2	1	100.0	11	25	14	127.3	100.0
Other cereals unmilled	16	21	5	31.3	139	180	41	29.5	-4.5
Other cereal preparations	66	55	-11	-16.7	373	451	78	20.9	10.0
Meat and meat preparations	122	125	3	2.5	902	1,012	110	12.2	-
Alcoholic beverages	102	84	-18	-17.6	540	707	167	30.9	15.1
Other food, feed, beverages and tobacco	344	260	-84	-24.4	2,323	2,179	-144	-6.2	-12.2
Rapeseed	95	44	-51	-53.7	423	863	440	104.0	7.3
Other crude vegetable products	86	81	-5	-5.8	482	631	149	30.9	22.7
Energy Products	1,839	2,067	228	12.4	12,866	14,361	1,495	11.6	29.9
Crude Petroleum	714	790	76	10.6	4,544	4,585	41	0.9	40.6
Natural Gas	532	555	23	4.3	3,909	4,803	894	22.9	15.6
Other Energy Products	593	722	129	21.8	4,413	4,973	560	12.7	31.5
Coal and other bituminous substances	145	231	86	59.3	1,280	1,352	72	5.6	62.7
Petroleum and coal products	353	400	47	13.3	2,612	2,678	66	2.5	20.5
Electricity	95	92	-3	-3.2	522	944	422	80.8	24.3
Forestry Products	2,801	2,740	-61	-2.2	16,741	19,842	3,101	18.5	36.0
Lumber and Sawmill Products	1,263	1,226	-37	-2.9	7,185	9,192	2,007	27.9	39.2
Other crude wood products	25	37	12	48.0	263	214	-49	-18.6	19.4
Lumber	1,055	988	-67	-6.4	5,788	7,537	1,749	30.2	39.7
Other wood fabricated materials	183	201	18	9.8	1,134	1,441	307	27.1	40.6
Wood Pulp and Other Wood Products	636	628	-8	-1.3	3,173	4,059	886	27.9	66.1
Newsprint and Other Paper and Paperboard	902	886	-16	-1.8	6,383	6,590	207	3.2	17.2
Newsprint paper	604	600	-4	-0.7	4,529	4,436	-93	-2.1	13.2
Other paper and paperboard	298	286	-12	-4.0	1,854	2,155	301	16.2	26.5
Industrial Goods and Materials	3,507	3,311	-196	-5.6	21,268	25,008	3,740	17.6	22.3
Metal Ores	349	294	-55	-15.8	2,366	2,369	3	0.1	-6.7
Iron ores, concentrates and scrap	113	87	-26	-23.0	634	834	200	31.5	-5.4
Copper ores, concentrates and scrap	48	64	16	33.3	583	462	-121	-20.8	-11.1
Nickel ores, concentrates and scrap	81	73	-8	-9.9	425	401	-24	-5.6	37.7
Zinc ores, concentrates and scrap	27	5	-22	-81.5	223	168	-55	-24.7	-88.4
Other ores, concentrates and scrap	79	65	-14	-17.7	502	503	1	0.2	18.2
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,019	882	-137	-13.4	6,010	7,189	1,179	19.6	15.0
Inorganic chemicals	138	142	4	2.9	1,053	1,233	180	17.1	-0.7
Organic chemicals	221	168	-53	-24.0	1,261	1,363	102	8.1	8.4
Fertilizers and fertilizer materials	233	148	-85	-36.5	1,075	1,435	360	33.5	25.4
Synthetic rubber and plastics	331	324	-7	-2.1	1,915	2,351	436	22.8	24.6
Other chemical products	96	101	5	5.2	707	806	99	14.0	11.0

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Aug. 94/93 Août 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
17,228	17,384	156	0.9	118,524	132,392	13,868	11.7	17.5	Total
1,438	1,205	-233	-16.2	9,181	9,847	666	7.3	4.9	Produits de l'agriculture et de la pêche
338	299	-39	-11.5	1,776	1,861	85	4.8	46.6	Blé
1,100	906	-194	-17.6	7,405	7,987	582	7.9	-4.1	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
110	87	-23	-20.9	766	605	-161	-21.0	-5.4	Animaux vivants
203	164	-39	-19.2	1,682	1,687	5	0.3	-30.5	Poisson et préparations de poisson
23	33	10	43.5	165	248	83	50.3	106.3	Orge
1	1	-	-	10	23	13	130.0	-	Farine de blé
15	17	2	13.3	121	147	26	21.5	-10.5	Autres céréales, non moulues
50	39	-11	-22.0	261	327	66	25.3	18.2	Autres préparations céréalières
120	121	1	0.8	857	957	100	11.7	6.1	Viandes et préparations de viandes
92	76	-16	-17.4	468	589	121	25.9	28.8	Boissons alcooliques
332	261	-71	-21.4	2,292	2,164	-128	-5.6	-9.4	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
80	36	-44	-55.0	371	715	344	92.7	12.5	Graine de colza
74	71	-3	-4.1	414	526	112	27.1	31.5	Autres produits végétaux bruts
1,858	2,061	203	10.9	14,069	15,597	1,528	10.9	19.5	Produits énergétiques
565	637	72	12.7	4,352	4,442	90	2.1	14.0	Pétrole brut
675	705	30	4.4	5,036	5,862	826	16.4	16.5	Gaz naturel
618	720	102	16.5	4,680	5,292	612	13.1	28.3	Autres produits énergétiques
174	241	67	38.5	1,383	1,516	133	9.6	60.7	Charbon et substances bitumineuses brutes
344	382	38	11.0	2,749	2,802	53	1.9	15.4	Dérivés du pétrole et du charbon
100	97	-3	-3.0	549	975	426	77.6	21.3	Electricité
2,191	2,038	-153	-7.0	14,309	15,945	1,636	11.4	17.7	Produits forestiers
752	684	-68	-9.0	4,973	5,559	586	11.8	9.3	Bois d'oeuvre et produits connexes
21	29	8	38.1	202	160	-42	-20.8	16.0	Autres matières en bois brutes
596	508	-88	-14.8	3,933	4,311	378	9.6	1.8	Bois d'oeuvre
135	146	11	8.1	838	1,089	251	30.0	41.7	Autres demi-produits en bois
549	511	-38	-6.9	3,069	3,778	709	23.1	36.6	Pâte de bois et autres produits du bois
890	843	-47	-5.3	6,266	6,608	342	5.5	15.3	Papier journal, autres papiers et cartons
633	603	-30	-4.7	4,528	4,697	169	3.7	13.8	Papier journal
257	240	-17	-6.6	1,738	1,912	174	10.0	19.4	Autre papier et carton
3,206	2,996	-210	-6.6	21,794	23,490	1,696	7.8	10.9	Biens industriels
329	257	-72	-21.9	2,328	2,205	-123	-5.3	-14.3	Minerais métalliques
101	81	-20	-19.8	625	765	140	22.4	-6.9	Minerais, concentrés et déchets de fer
34	44	10	29.4	438	349	-89	-20.3	-21.4	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
84	71	-13	-15.5	440	410	-30	-6.8	26.8	Minerais, concentrés et déchets de nickel
23	4	-19	-82.6	206	140	-66	-32.0	-89.7	Minerais, concentrés et déchets de zinc
87	56	-31	-35.6	620	541	-79	-12.7	-9.7	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
913	799	-114	-12.5	6,037	6,679	642	10.6	3.9	Produits chimiques, plastiques et engrais
159	160	1	0.6	1,273	1,406	133	10.4	-8.6	Produits chimiques inorganiques
161	130	-31	-19.3	1,130	1,095	-35	-3.1	-2.3	Produits chimiques organiques
175	116	-59	-33.7	906	1,112	206	22.7	18.4	Engrais et matières fertilisantes
342	315	-27	-7.9	2,115	2,423	308	14.6	9.8	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
76	78	2	2.6	613	643	30	4.9	2.6	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. 94/93 Août 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,449	1,422	-27	-1.9	8,645	10,163	1,518	17.6	34.0
Primary iron and steel	25	44	19	76.0	182	229	47	25.8	131.6
Steel bars, rods, plates, sheets	189	195	6	3.2	1,369	1,483	114	8.3	6.0
Other iron and steel and alloys	89	113	24	27.0	683	785	102	14.9	21.5
Aluminum including alloys	411	429	18	4.4	2,385	2,958	573	24.0	32.4
Copper and alloys	126	145	19	15.1	822	865	43	5.2	40.8
Nickel and alloys	45	66	21	46.7	577	485	-92	-15.9	10.0
Precious metals and alloys	470	331	-139	-29.6	1,951	2,571	620	31.8	66.3
Zinc and alloys	63	64	1	1.6	458	503	45	9.8	18.5
Other non-ferrous metals and alloys	31	36	5	16.1	219	286	67	30.6	44.0
Other Industrial Goods and Materials	691	713	22	3.2	4,247	5,286	1,039	24.5	26.6
Asbestos unmanufactured	27	26	-1	-3.7	198	207	9	4.5	13.0
Other crude animal products	37	36	-1	-2.7	281	295	14	5.0	-
Other crude non-metallic minerals	45	63	18	40.0	329	386	57	17.3	65.8
Other crude materials, inedible	48	43	-5	-10.4	271	356	85	31.4	4.9
Metal fabricated basic products	187	195	8	4.3	1,135	1,475	340	30.0	25.8
Textile fabricated materials	118	111	-7	-5.9	666	847	181	27.2	24.7
Non-metallic mineral basic products	106	117	11	10.4	655	790	135	20.6	36.0
Other fabricated materials	122	124	2	1.6	711	930	219	30.8	30.5
Machinery and Equipment	3,527	3,466	-61	-1.7	21,797	27,034	5,237	24.0	24.2
Industrial and Agricultural Machinery	791	831	40	5.1	4,491	6,125	1,634	36.4	31.5
Industrial machinery	687	743	56	8.2	3,974	5,392	1,418	35.7	32.9
Agricultural machinery includ. tractors	104	88	-16	-15.4	517	733	216	41.8	20.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	660	548	-112	-17.0	4,476	5,096	620	13.9	-3.0
Aircraft, engines, parts	375	277	-98	-26.1	2,850	2,905	55	1.9	-24.1
Other transportation equipment	284	271	-13	-4.6	1,626	2,190	564	34.7	35.5
Other Machinery and Equipment	2,076	2,087	11	0.5	12,830	15,813	2,983	23.3	30.9
Television, telecommunication equipment	560	599	39	7.0	3,671	4,423	752	20.5	38.0
Office machines and equipment	519	523	4	0.8	3,087	3,796	709	23.0	59.5
Other equipment and tools	658	655	-3	-0.5	4,093	5,212	1,119	27.3	18.4
Other end products, inedible	340	311	-29	-8.5	1,979	2,382	403	20.4	11.5
Automotive Products	4,497	5,166	669	14.9	31,440	36,234	4,794	15.2	25.2
Passenger Autos and Chassis	2,475	2,782	307	12.4	15,676	19,082	3,406	21.7	31.7
Trucks and Other Motor Vehicles	966	1,183	217	22.5	7,673	7,781	108	1.4	23.4
Motor Vehicle Parts	1,057	1,202	145	13.7	8,091	9,372	1,281	15.8	14.2
Other Consumer Goods	472	499	27	5.7	2,939	3,691	752	25.6	24.8
Special Transactions Trade	772	795	23	3.0	4,712	5,926	1,214	25.8	23.4

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Aug. 94/93 Août 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,274	1,221	-53	-4.2	8,978	9,219	241	2.7	13.9	Métaux et alliages
16	26	10	62.5	138	135	-3	-2.2	116.7	Fer et acier primaires
183	190	7	3.8	1,584	1,472	-112	-7.1	-5.5	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
74	96	22	29.7	654	670	16	2.4	11.6	Autres fer, acier et alliages
377	381	4	1.1	2,757	2,907	150	5.4	6.1	Aluminium, y compris alliages
72	84	12	16.7	613	585	-28	-4.6	6.3	Cuivre et alliages
29	43	14	48.3	412	329	-83	-20.1	-	Nickel et alliages
454	330	-124	-27.3	2,279	2,545	266	11.7	45.4	Métaux précieux et alliages
48	49	1	2.1	361	385	24	6.6	11.4	Zinc et alliages
19	22	3	15.8	181	190	9	5.0	4.8	Autres métaux non ferreux et alliages
690	719	29	4.2	4,451	5,386	935	21.0	28.4	Autres biens industriels
23	21	-2	-8.7	165	177	12	7.3	5.0	Amiante, non ouvré
30	31	1	3.3	289	244	-45	-15.6	10.7	Autres produits bruts d'origine animale
80	120	40	50.0	688	753	65	9.4	84.6	Autres minéraux non métalliques bruts
87	61	-26	-29.9	408	604	196	48.0	3.4	Autres matières brutes, non comestibles
198	205	7	3.5	1,193	1,550	357	29.9	25.8	Ouvrages de base en métal
82	78	-4	-4.9	505	606	101	20.0	20.0	Demi-produits en matières textiles
97	104	7	7.2	596	693	97	16.3	30.0	Produits minéraux non métalliques de base
94	99	5	5.3	607	758	151	24.9	22.2	Autres matières travaillées, non comestibles
3,750	3,701	-49	-1.3	23,504	28,546	5,042	21.5	28.6	Machines et équipement
612	644	32	5.2	3,658	4,775	1,117	30.5	25.8	Machines industrielles et agricoles
524	570	46	8.8	3,192	4,138	946	29.6	27.8	Machinerie industrielle
88	74	-14	-15.9	466	636	170	36.5	12.1	Machinerie agricole, y compris tracteurs
562	470	-92	-16.4	3,835	4,341	506	13.2	-2.7	Avions et autres équipements de transport
294	218	-76	-25.9	2,286	2,294	8	0.3	-24.8	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
267	252	-15	-5.6	1,549	2,047	498	32.1	30.6	Autre matériel de transport
2,576	2,588	12	0.5	16,012	19,431	3,419	21.4	37.4	Autres machines et équipements
487	518	31	6.4	3,256	3,858	602	18.5	38.1	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,268	1,278	10	0.8	7,408	9,285	1,877	25.3	62.6	Machines et matériel de bureau
533	528	-5	-0.9	3,381	4,238	857	25.3	15.5	Autre matériel et outils
287	263	-24	-8.4	1,967	2,049	82	4.2	-0.4	Autres produits finis, non comestibles
3,710	4,265	555	15.0	28,615	30,470	1,855	6.5	16.5	Produits de l'automobile
1,975	2,226	251	12.7	14,142	15,612	1,470	10.4	19.9	Voitures particulières et châssis
757	931	174	23.0	6,675	6,162	-513	-7.7	15.8	Camions et autres véhicules moteurs
977	1,108	131	13.4	7,798	8,696	898	11.5	10.7	Pièces de véhicules automobiles
378	407	29	7.7	2,456	3,022	566	23.0	22.6	Autres biens de consommation
698	712	14	2.0	4,597	5,475	878	19.1	15.0	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	1993	755.6	1,462.5	1,445.6	1,955.2	1,846.1	3,524.7	287.1	130.2	11,407.0
États-Unis	1994	784.7	1,761.8	1,928.8	2,503.4	2,592.7	4,764.6	391.7	170.9	14,898.5
Mexico	1993	3.0	2.0	1.8	8.5	8.4	7.9	1.4	0.1	33.0
Mexique	1994	10.7	2.3	5.3	20.5	14.8	7.8	0.5	0.4	62.3
Japan	1993	220.2	84.2	218.5	108.5	45.7	6.4	11.5	0.4	695.4
Japon	1994	164.8	172.1	321.4	136.2	29.7	7.4	11.2	0.2	842.8
EC / CE										
Germany	1993	12.7	-	48.3	67.4	64.4	12.6	3.6	0.6	209.6
Allemagne	1994	4.7	-	68.2	25.1	29.2	3.0	3.9	--	134.1
France	1993	8.8	-	18.3	26.9	21.7	1.3	4.5	0.3	81.7
France	1994	12.5	--	23.7	25.7	23.0	2.0	4.5	0.1	91.5
United Kingdom	1993	18.2	1.6	55.5	65.9	51.2	1.8	7.0	4.2	205.4
Royaume-Uni	1994	6.1	6.3	47.6	50.0	38.9	0.9	4.6	0.4	154.8
Italy	1993	8.1	3.5	31.0	22.9	8.4	0.1	1.1	0.1	75.0
Italie	1994	3.2	-	55.1	26.2	3.3	0.1	0.8	--	88.6
Other EC	1993	48.3	3.3	30.4	113.7	39.0	3.0	6.9	0.1	244.7
Autres CE	1994	26.6	--	51.2	57.1	17.6	1.1	8.7	0.1	162.4
Total	1993	96.1	8.4	183.5	296.7	184.6	18.8	23.1	5.3	816.6
	1994	53.1	6.4	245.8	184.0	112.1	7.2	22.5	0.6	631.7
NIC / PNI										
Korea, South	1993	24.5	23.2	21.9	48.1	36.5	0.3	1.2	0.4	156.1
Corée du Sud	1994	64.2	6.9	46.7	50.0	27.7	0.6	0.3	--	196.3
Hong Kong	1993	6.8	--	7.5	13.6	13.8	0.5	2.0	--	44.2
Hong Kong	1994	10.0	0.1	8.9	17.2	10.4	1.9	2.5	--	50.9
Taiwan	1993	4.8	5.7	18.5	28.2	7.1	0.1	1.3	0.2	65.8
Taiwan	1994	3.6	7.2	26.8	47.3	6.4	3.1	1.8	--	96.2
Singapore	1993	1.1	-	4.9	8.6	6.9	0.1	1.0	0.9	23.5
Singapour	1994	2.0	-	4.0	6.5	4.4	0.2	0.7	0.1	17.9
Total	1993	37.2	28.9	52.8	98.4	64.3	1.0	5.5	1.6	289.7
	1994	79.9	14.2	86.3	121.1	48.8	5.8	5.2	0.1	361.5
Other countries	1993	189.5	9.1	112.1	238.2	212.2	35.0	26.3	9.6	832.0
Autres pays	1994	299.2	36.8	129.2	333.3	180.5	25.6	21.0	2.4	1,027.9
Total	1993	1,301.6	1,595.1	2,014.4	2,705.5	2,361.4	3,593.8	354.9	147.2	14,073.9
	1994	1,392.3	1,993.5	2,716.8	3,298.5	2,978.7	4,818.4	452.0	174.7	17,824.9

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States États-Unis	1993	5,421.7	11,132.2	11,787.6	14,771.0	15,770.9	29,429.9	2,057.9	1,176.4	91,547.6
	1994	6,164.0	12,650.4	13,928.0	18,208.1	20,518.4	34,506.8	2,694.3	1,441.9	110,111.8
Mexico Mexique	1993	121.1	12.1	37.3	87.4	98.4	103.1	6.1	2.2	467.5
	1994	204.9	20.8	49.1	133.9	120.9	82.2	10.1	0.8	622.6
Japan Japon	1993	1,468.7	905.8	2,163.8	871.1	234.7	50.9	54.3	2.0	5,751.1
	1994	1,540.9	811.7	2,468.9	789.5	229.8	63.0	76.2	1.7	5,981.5
EC / CE										
Germany Allemagne	1993	79.3	0.1	405.7	288.4	661.7	139.6	47.5	6.2	1,628.4
	1994	88.5	0.1	508.8	292.6	335.3	45.1	55.9	3.1	1,329.4
France France	1993	89.6	3.3	162.0	151.7	284.0	37.3	49.5	6.6	784.0
	1994	135.5	—	192.5	183.3	243.3	9.9	48.8	3.0	816.3
United Kingdom Royaume-Uni	1993	130.7	8.6	470.8	637.2	387.6	11.1	68.8	16.2	1,731.1
	1994	132.6	27.6	527.1	850.8	460.4	21.9	57.8	10.7	2,088.9
Italy Italie	1993	41.0	15.4	265.8	149.9	67.6	1.5	14.0	2.0	557.1
	1994	60.8	22.2	368.3	152.2	81.3	2.2	14.5	1.0	702.6
Other EC Autres CE	1993	252.8	38.2	361.5	917.3	335.0	20.3	61.5	5.4	1,992.0
	1994	386.6	59.1	412.7	725.7	250.1	19.5	86.4	9.8	1,949.8
Total	1993	593.5	65.5	1,665.8	2,144.5	1,735.9	209.9	241.4	36.4	6,692.8
	1994	804.0	109.1	2,009.5	2,204.7	1,370.4	98.6	263.4	27.5	6,887.1
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	282.1	199.9	199.3	297.7	127.5	5.2	8.4	1.5	1,121.6
	1994	353.8	223.8	290.5	354.4	118.6	4.1	9.2	4.5	1,358.8
Hong Kong Hong Kong	1993	67.1	0.3	46.9	176.6	92.3	3.3	22.3	1.0	409.9
	1994	75.7	0.4	66.9	200.8	129.2	9.0	29.1	1.1	512.1
Taiwan Taiwan	1993	34.6	45.7	135.9	343.1	102.1	22.0	13.8	2.1	699.3
	1994	30.5	37.5	204.5	282.3	96.4	11.0	13.4	0.1	675.7
Singapore Singapour	1993	10.3	17.2	24.9	53.8	78.1	2.1	8.7	14.4	209.5
	1994	14.7	0.1	31.8	42.9	89.1	4.3	9.9	5.6	198.3
Total	1993	394.2	263.2	407.0	871.3	400.0	32.7	53.2	19.0	2,440.6
	1994	474.6	261.7	593.7	880.4	433.3	28.4	61.6	11.3	2,745.1
Other countries Autres pays	1993	1,793.7	232.6	869.8	2,329.1	1,801.5	243.9	250.0	65.3	7,585.8
	1994	1,776.7	153.2	984.0	2,462.0	2,152.5	353.8	225.3	51.1	8,158.6
Total	1993	9,792.9	12,611.4	16,931.2	21,074.4	20,041.3	30,070.2	2,662.8	1,301.3	114,485.6
	1994	10,965.1	14,006.9	20,033.3	24,678.6	24,825.4	35,132.8	3,330.8	1,534.1	134,507.0

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.9	0.1	3.2	2.5	-21.9	Groenland
St Pierre-Miq.	1.9	1.4	17.8	13.5	-24.2	St-Pierre-Miq.
United States	11,407.0	14,898.6	91,547.6	110,111.9	20.3	États-Unis
Total	11,409.8	14,900.1	91,568.7	110,127.9	20.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	7.9	6.0	88.6	208.6	135.4	Autriche
Belgium	83.9	60.2	606.3	783.9	29.3	Belgique
Denmark	10.7	7.3	66.0	62.3	-5.6	Danemark
Finland	21.3	5.6	58.7	63.2	7.7	Finlande
France	81.7	91.6	784.0	816.3	4.1	France
Germany	209.7	134.1	1,628.4	1,329.4	-18.4	Allemagne
Gibraltar	-	-	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	7.0	9.1	49.3	51.3	4.1	Grèce
Iceland	0.5	0.1	3.2	2.8	-12.5	Islande
Ireland	9.4	7.0	61.3	71.3	16.3	Irlande
Italy	75.1	88.7	557.2	702.6	26.1	Italie
Luxembourg	0.4	0.4	3.7	4.8	29.7	Luxembourg
Malta	0.1	0.1	4.2	2.6	-38.1	Malte
Netherlands	99.4	59.3	919.3	712.1	-22.5	Pays-Bas
Norway	45.2	72.2	380.2	449.6	18.3	Norvège
Portugal	4.8	3.3	61.7	48.5	-21.4	Portugal
Spain	29.0	15.8	224.4	215.7	-3.9	Espagne
Sweden	9.5	15.8	111.3	112.6	1.2	Suède
Switzerland	15.3	119.0	659.6	685.2	3.9	Suisse
United Kingdom	205.4	154.8	1,731.1	2,088.9	20.7	Royaume-Uni
Total	916.5	850.6	8,008.3	8,411.9	5.0	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	-	-	-	0.1	-	Albanie
Armenia	-	-	0.2	-	-	Arménie
Azerbaijan	-	-	26.3	-	-100.0	Azerbaïdjan
Belarus	-	-	0.8	0.8	-	Bélarus
Bulgaria	-	-	7.8	3.4	-56.4	Bulgarie
Czech Republic	-	1.6	-	24.2	...	Tchèque, Rép
Estonia	-	0.5	13.7	2.2	-83.9	Estonie
Former Yugoslavia	1.0	1.2	19.0	16.4	-13.7	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	4.0	-	31.7	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	-	-	0.2	-	-100.0	Géorgie
Hungary	2.0	1.7	19.9	14.2	-28.6	Hongrie
Kazakhstan	0.3	0.3	13.8	2.4	-82.6	Kazakhstan
Kyrgyzstan	-	-	-	0.2	-	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	5.2	0.9	-82.7	Lettonie
Lithuania	0.1	-	1.8	0.6	-66.7	Lithuanie
Moldova	-	-	0.4	0.1	-75.0	Moldavie
Poland	2.3	1.1	55.4	28.1	-49.3	Pologne
Romania	2.9	1.1	35.9	25.1	-30.1	Roumanie
Russia	26.1	8.7	310.3	133.6	-56.9	Russie
Slovakia	-	0.7	-	4.1	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	-	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	-	-	-	0.4	...	Turkménistan
Ukraine	8.3	0.1	26.4	3.9	-85.2	Ukraine
Uzbekistan	1.0	-	53.1	1.0	-98.1	Ouzbékistan
Total	48.3	17.2	621.8	261.8	-57.9	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.4	0.4	4.1	4.5	9.8	Bahreïn
Cyprus	0.4	2.0	5.5	10.8	96.4	Chypre
Egypt	1.0	6.4	55.7	48.5	-12.9	Égypte
Ethiopia	0.3	3.0	13.2	14.1	6.8	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	23.3	42.1	207.7	226.1	8.9	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	0.9	-	-100.0	Irak
Israel	11.7	9.8	90.1	87.3	-3.1	Israël
Jordan	0.5	0.1	6.8	8.9	30.9	Jordanie
Kuwait	1.0	1.4	19.6	19.0	-3.1	Koweït
Lebanon	3.4	4.5	25.4	17.0	-33.1	Liban
Libyan Arab. Jam.	8.7	4.1	50.0	43.4	-13.2	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	6.3	0.3	27.0	6.3	-76.7	Oman (Muscat)
Qatar	0.1	0.4	3.2	3.5	9.4	Qatar
Saudi Arabia	35.3	14.3	277.8	341.2	22.8	Arabie Saoudite
Somalia	--	0.9	1.3	8.6	561.5	Somalie
Sudan	--	0.2	1.7	7.3	329.4	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.5	1.2	5.5	9.1	65.5	Syrienne, Rép. ar
Turkey	10.8	6.6	92.5	89.5	-3.2	Turquie
United Arab Emir.	5.6	8.9	42.2	54.3	28.7	Émir. arabes unis
Yemen	0.2	0.2	5.2	1.5	-71.2	Yémen
Total	109.5	106.8	935.5	1,000.9	7.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	9.2	30.4	121.2	234.3	93.3	Algérie
Angola	--	--	0.3	3.5	...	Angola
Benin	0.1	0.6	1.2	1.9	58.3	Bénin
Botswana	0.1	-	1.4	1.3	-7.1	Botswana
Bouvet Island	-	--	-	--	...	Île Bouvet
Burkina Faso	0.1	0.2	0.7	15.6	...	Burkina Faso
Burundi	--	--	0.2	--	--	Burundi
Cameroon	1.4	0.8	12.3	6.3	-48.8	Cameroun
Cape Verde	--	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	0.5	0.1	-80.0	Rép. Centrafr.
Chad	--	-	--	--	--	Tchad
Comoros	-	-	-	--	...	Comores
Congo	-	-	0.3	0.3	-	Congo
Côte-d'Ivoire	0.4	--	3.1	3.3	6.5	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	--	0.3	0.3	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	--	-	--	Ter. aust. franç.
Gabon	0.3	0.7	6.6	1.3	-80.3	Gabon
Gambia	-	-	--	0.1	--	Gambie
Ghana	1.7	2.0	13.7	12.9	-5.8	Ghana
Guinea	0.5	0.1	2.4	1.5	-37.5	Guinée
Guinea-Bissau	0.1	-	0.2	--	--	Guinée-Bissau
Kenya	0.2	0.4	6.7	10.5	56.7	Kenya
Lesotho	-	-	0.4	0.1	-75.0	Lesotho
Liberia	0.3	0.5	1.3	0.9	-30.8	Libéria
Madagascar	--	0.1	0.4	0.3	-25.0	Madagascar
Malawi	-	-	0.1	0.2	100.0	Malawi
Mali	--	0.4	3.6	2.1	-41.7	Mali
Mauritania	--	-	4.2	4.7	11.9	Mauritanie
Mauritius	0.2	--	1.8	1.6	-11.1	Maurice
Morocco	9.9	0.5	69.8	33.9	-51.4	Maroc
Mozambique	0.2	2.5	13.4	14.9	11.2	Mozambique
Namibia	0.6	-	1.1	0.1	-90.9	Namibie
Niger	-	0.2	0.5	0.7	40.0	Niger
Nigeria	2.3	0.7	45.0	8.8	-80.4	Nigéria
Reunion	-	-	0.1	0.1	-	Réunion

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Rwanda	0.1	--	4.2	2.4	-42.9	Rwanda
Sao Tome Prn.	--	-	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.2	0.4	8.4	5.9	-29.8	Sénégal
Seychelles	-	-	1.6	-	-100.0	Seychelles
Sierra Leone	0.1	--	1.4	0.5	-64.3	Sierra Leone
South Africa	11.0	15.5	87.4	142.2	62.7	Afrique du Sud
St-Helena	-	--	0.8	0.1	-87.5	Sainte-Hélène
Swaziland	-	--	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	1.2	1.4	5.9	4.0	-32.2	Tanzanie, Rép. un
Togo	--	0.9	0.3	1.4	366.7	Togo
Tunisia	0.2	3.2	16.5	16.0	-3.0	Tunisie
Uganda	0.1	0.2	4.1	5.9	43.9	Ouganda
Zaire	0.7	0.6	3.4	3.6	5.9	Zaire
Zambia	0.3	0.3	40.7	4.5	-88.9	Zambie
Zimbabwe	0.5	0.1	5.5	4.0	-27.3	Zimbabwe
Total	42.0	62.8	493.7	552.4	11.9	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	--	-	--	Afghanistan
Bangladesh	4.0	15.9	23.2	60.4	160.3	Bangladesh
Bhutan	-	-	--	-	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.4	0.2	0.9	1.9	111.1	Brunei Darussalam
Cambodia	0.1	0.7	4.5	4.6	2.2	Cambodge
China, P. Rep.	75.9	179.5	990.6	1,343.4	35.6	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	44.2	50.9	410.0	512.2	24.9	Hong Kong
India	16.1	11.7	185.6	170.6	-8.1	Inde
Indonesia	20.9	31.8	323.8	297.6	-8.1	Indonésie
Japan	695.4	842.9	5,751.1	5,981.6	4.0	Japon
Korea, North	0.1	-	16.5	0.1	-99.4	Corée du Nord
Korea, South	156.1	196.4	1,121.7	1,358.9	21.1	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	-	0.1	--	--	Laos, rép. dm p.
Macao	0.1	2.4	1.5	4.9	226.7	Macao
Malaysia	21.4	26.5	134.0	162.4	21.2	Malaisie
Maldives	-	-	-	0.2	...	Maldives
Myanmar	0.2	-	0.4	0.4	-	Myanmar
Nepal	1.3	0.3	2.6	3.5	34.6	Népal
Pakistan	3.8	8.6	55.3	22.0	-60.2	Pakistan
Philippines	19.4	6.7	144.0	99.2	-31.1	Philippines
Singapore	23.5	17.9	209.5	198.3	-5.3	Singapour
Sri Lanka	1.2	2.2	8.9	9.4	5.6	Sri Lanka
Taiwan	65.9	96.3	699.4	675.8	-3.4	Taiwan
Thailand	43.5	24.7	234.7	241.0	2.7	Thaïlande
Vietnam	0.6	2.2	6.5	12.3	89.2	Viêt-Nam
Total	1,194.2	1,517.7	10,324.8	11,160.8	8.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	-	--	0.1	--	Samoa américaines
Australia	59.2	51.5	469.1	550.0	17.2	Australie
Cook Islands	-	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.1	--	0.8	0.8	-	Fidji
Fr. Polynesia	0.2	--	0.9	0.7	-22.2	Polynésie fr.
Guam	0.3	0.1	1.9	1.6	-15.8	Guam
Kiribati	-	-	-	--	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.1	0.6	0.4	-33.3	Nouv.-Calédonie
New Zealand	9.0	13.6	71.2	82.5	15.9	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.1	0.1	4.2	1.1	-73.8	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Tonga	-	-	0.1	0.1	-	Tonga
U.S. Outlying Is.	--	-	0.9	0.1	-88.9	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	--	0.4	--	--	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	-	-	0.1	0.3	200.0	Samoa occidentale
Total	69.2	65.5	556.8	637.7	14.5	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	9.3	17.3	66.2	135.1	104.1	Argentine
Bolivia	0.2	0.3	4.3	6.4	48.8	Bolivie
Brazil	99.6	77.9	450.9	508.3	12.7	Brésil
Chile	17.4	21.1	111.9	143.7	28.4	Chili
Colombia	22.1	23.0	133.8	224.0	67.4	Colombie
Ecuador	4.9	12.7	32.8	58.7	79.0	Équateur
French Guiana	--	2.4	--	2.4	--	Guyane française
Guyana	0.4	0.7	4.4	3.9	-11.4	Guyane
Paraguay	1.0	1.5	5.2	8.0	53.8	Paraguay
Peru	12.8	3.4	50.3	50.0	-0.6	Pérou
Surinam	0.3	0.2	0.9	3.2	255.6	Surinam
Uruguay	5.2	5.6	17.4	17.4	-	Uruguay
Venezuela	26.5	15.5	190.2	175.7	-7.6	Venezuela
Total	199.9	181.8	1,068.2	1,336.9	25.2	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	--	0.2	0.1	-50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.9	0.7	6.0	3.6	-40.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	0.8	0.7	10.4	8.2	-21.2	Bahamas
Barbados	1.2	3.1	13.6	19.0	39.7	Barbade
Belize	4.4	0.3	6.6	3.6	-45.5	Belize
Bermuda	1.4	2.0	34.6	13.7	-60.4	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	0.1	0.7	0.5	-28.6	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	0.2	1.0	2.1	110.0	Îles Cayman
Costa Rica	3.8	3.4	19.9	24.1	21.1	Costa Rica
Cuba	7.8	7.0	92.9	69.3	-25.4	Cuba
Dominica	0.1	0.2	1.4	0.9	-35.7	Dominique
Dominican Rep.	4.6	3.6	43.3	38.3	-11.5	Rép. Dominicaine
El Salvador	5.0	3.6	12.6	12.9	2.4	El Salvador
Grenada	0.1	--	3.0	1.4	-53.3	Grenade
Guadeloupe	0.3	0.1	1.4	1.8	28.6	Guadeloupe
Guatemala	2.1	1.7	34.2	23.4	-31.6	Guatemala
Haiti	0.5	--	6.1	3.3	-45.9	Haïti
Honduras	1.3	1.1	12.5	11.7	-6.4	Honduras
Jamaica	8.8	9.0	55.1	52.3	-5.1	Jamaïque
Martinique	0.8	0.2	5.9	4.6	-22.0	Martinique
Mexico	33.0	62.4	467.6	622.6	33.1	Mexique
Montserrat	--	--	0.2	0.1	-50.0	Montserrat
Neth. Antilles	1.3	13.0	12.0	22.1	84.2	Antilles néerl.
Nicaragua	0.4	0.4	10.0	6.1	-39.0	Nicaragua
Panama	1.5	1.5	13.6	15.4	13.2	Panama
Saint Lucia	0.6	1.1	4.5	6.3	40.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.2	1.1	2.6	136.4	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.3	0.2	2.0	1.8	-10.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.4	6.6	35.0	44.4	26.9	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	0.1	0.5	0.3	-40.0	Î. Turks Caicos
Total	84.5	122.6	907.7	1,016.8	12.0	Total
All Countries	14,073.9	17,824.9	114,485.6	134,507.0	17.5	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	78.8	20.2	35.4	47.3	0.5	--	--	1.3	183.4
Terre-Neuve	1994	19.4	-	39.8	46.6	1.7	--	--	1.7	109.3
Prince Edward Is.	1993	12.7	-	0.1	0.2	2.6	--	0.3	1.6	17.5
Î. Prince-Édouard	1994	11.1	-	--	0.8	3.9	0.1	0.4	2.7	19.0
Nova Scotia	1993	84.5	18.7	37.3	16.7	48.1	1.9	0.8	1.4	209.3
Nouvelle-Écosse	1994	64.8	24.5	42.6	23.5	50.0	0.8	1.6	1.9	209.6
New Brunswick	1993	50.6	78.8	105.3	30.4	7.6	0.2	0.9	2.2	276.0
Nouveau-Brunswick	1994	58.0	123.3	130.1	20.1	10.5	0.7	1.2	3.0	346.9
Quebec	1993	166.0	49.4	491.4	736.8	727.2	358.0	126.5	35.2	2,690.5
Québec	1994	120.7	62.4	639.5	922.8	775.0	464.7	158.8	40.0	3,183.8
Ontario	1993	265.0	79.3	374.7	1,275.4	1,336.8	3,190.8	194.9	73.0	6,789.8
Ontario	1994	281.9	75.9	485.3	1,620.6	1,804.8	4,273.7	245.1	87.8	8,875.0
Manitoba	1993	94.3	36.3	16.1	39.4	57.9	14.2	4.8	5.8	268.8
Manitoba	1994	130.0	45.3	21.3	48.4	68.6	35.0	9.4	6.5	364.6
Saskatchewan	1993	222.9	98.7	12.8	112.3	14.6	1.1	0.6	2.0	465.1
Saskatchewan	1994	288.3	169.0	26.5	145.2	18.6	2.9	1.4	2.7	654.5
Alberta	1993	211.8	1,067.7	50.8	198.0	76.2	5.6	6.4	12.1	1,628.7
Alberta	1994	273.0	1,246.5	122.3	235.3	111.5	6.6	5.6	14.8	2,015.6
British Columbia	1993	114.9	146.0	890.5	184.3	89.6	22.0	19.7	12.7	1,479.6
Colombie britann.	1994	144.9	246.5	1,209.5	234.9	133.9	33.9	28.6	13.6	2,045.7
Yukon/N. W.T.	1993	0.1	--	-	64.8	0.4	--	--	--	65.2
Yukon/T.N.-O.	1994	0.3	--	--	0.3	0.1	-	-	--	0.8
Total	1993	1,301.6	1,595.1	2,014.4	2,705.5	2,361.4	3,593.8	354.9	147.2	14,073.9
Total	1994	1,392.3	1,993.5	2,716.8	3,298.5	2,978.7	4,818.4	452.0	174.7	17,824.9
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	7.5	16.8	8.4	25.2	223.6	94.3	31.2	424.3	831.3
Réexportations	1994	13.9	45.3	3.4	40.0	263.5	104.2	35.0	569.3	1,074.7
Total Exports	1993	1,309.1	1,611.9	2,022.8	2,730.7	2,584.9	3,688.1	386.1	571.5	14,905.2
Exportations tot.	1994	1,406.2	2,038.8	2,720.2	3,338.5	3,242.2	4,922.6	487.0	744.0	18,899.5

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	235.9	327.9	307.2	245.4	5.8	0.3	0.5	11.1	1,134.1
Terre-Neuve	1994	179.9	153.6	329.5	288.5	19.4	0.3	0.2	14.1	985.4
Prince Edward Is.	1993	107.1	-	0.5	1.4	8.9	0.2	3.1	7.7	128.9
Î. Prince-Édouard	1994	106.9	0.1	0.2	1.6	19.7	4.0	2.9	15.9	151.3
Nova Scotia	1993	552.2	92.2	330.0	150.5	421.0	8.8	5.2	13.7	1,573.6
Nouvelle-Écosse	1994	552.1	116.5	303.4	176.0	461.8	9.4	9.3	17.2	1,645.7
New Brunswick	1993	382.9	715.2	877.4	246.3	59.0	4.4	7.4	18.1	2,310.7
Nouveau-Brunswick	1994	478.9	830.6	1,017.6	267.9	74.5	5.1	7.5	21.4	2,703.6
Quebec	1993	1,285.4	323.1	4,053.5	5,638.0	6,144.5	2,018.3	897.9	338.8	20,699.5
Québec	1994	1,027.6	428.4	4,684.8	7,119.5	6,704.6	3,213.2	1,090.4	363.4	24,631.8
Ontario	1993	1,999.3	609.9	2,960.9	10,247.2	11,250.0	27,697.7	1,476.6	646.2	56,887.7
Ontario	1994	2,302.6	718.1	3,433.7	11,726.4	15,013.1	31,359.0	1,906.8	783.7	67,243.2
Manitoba	1993	841.4	229.8	119.8	342.0	478.6	147.6	38.2	44.2	2,241.6
Manitoba	1994	1,128.5	351.1	151.5	366.4	631.9	212.9	65.3	56.5	2,964.1
Saskatchewan	1993	1,876.4	812.8	193.4	1,067.1	108.5	10.7	4.1	17.9	4,091.1
Saskatchewan	1994	2,219.7	912.8	170.9	1,257.9	146.6	15.6	5.4	22.3	4,751.3
Alberta	1993	1,672.7	8,320.5	481.1	1,526.2	620.1	54.5	49.7	100.6	12,825.5
Alberta	1994	2,043.9	9,095.0	789.0	1,782.6	799.4	73.7	57.5	124.0	14,765.1
British Columbia	1993	838.9	1,180.0	7,603.2	1,504.8	944.4	127.6	180.2	102.9	12,481.9
Colombie britann.	1994	923.8	1,400.2	9,149.7	1,672.6	953.3	239.7	185.5	115.5	14,640.3
Yukon/N.W.T.	1993	0.6	0.1	4.0	105.5	0.5	0.2	-	0.1	111.0
Yukon/T.N.-O.	1994	1.1	0.5	2.9	19.3	1.0	0.1	-	0.1	25.0
Total	1993	9,792.9	12,611.4	16,931.2	21,074.4	20,041.3	30,070.2	2,662.8	1,301.3	114,485.6
Total	1994	10,965.1	14,006.9	20,033.3	24,678.6	24,825.4	35,132.8	3,330.8	1,534.1	134,507.0
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	118.5	22.2	76.5	256.6	1,678.6	715.7	188.9	3,375.6	6,432.6
Réexportations	1994	147.3	99.8	75.3	343.3	2,176.6	800.6	244.4	4,375.3	8,262.6
Total Exports	1993	9,911.4	12,633.6	17,007.7	21,331.0	21,719.9	30,786.0	2,851.7	4,676.9	120,918.2
Exportations tot.	1994	11,112.4	14,106.7	20,108.6	25,021.9	27,001.9	35,933.4	3,575.2	5,909.5	142,769.6

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July 94	Aug. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Aug. 94/93
	Jul. 94	août 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur l'année précédente		août 94/93
	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%
Total	16,228	18,193	1,965	12.1	110,496	129,600	19,104	17.3	25.2
Agricultural and Fishing Products	1,047	1,107	60	5.7	7,242	8,014	772	10.7	20.7
Fruits and Vegetables	319	307	-12	-3.8	2,319	2,393	74	3.2	4.1
Fresh fruits and berries	119	111	-8	-6.7	835	879	44	5.3	1.8
Dried fruits, fruits and fruit prep.	55	59	4	7.3	432	460	28	6.5	7.3
Fresh vegetables	88	78	-10	-11.4	629	597	-32	-5.1	-
Other vegetables and vegetable prep.	57	59	2	3.5	422	457	35	8.3	11.3
Other Agricultural and Fishing Products	728	800	72	9.9	5,023	5,658	635	12.6	26.4
Live animals	20	23	3	15.0	103	139	36	35.0	76.9
Meat and meat preparations	76	78	2	2.6	681	708	27	4.0	-1.3
Fish and marine animals	86	123	37	43.0	648	718	70	10.8	43.0
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	170	199	29	17.1	951	1,215	264	27.8	59.2
Dairy produce, eggs and honey	26	25	-1	-3.8	157	183	26	16.6	31.6
Corn (maize) shelled	22	14	-8	-36.4	117	106	-11	-9.4	55.6
Other cereals and cereal preparations	65	63	-2	-3.1	412	493	81	19.7	18.9
Sugar and sugar preparations	66	76	10	15.2	479	568	89	18.6	24.6
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	48	51	3	6.3	351	397	46	13.1	15.9
Beverages	84	71	-13	-15.5	490	556	66	13.5	9.2
Tobacco	4	11	7	175.0	46	45	-1	-2.2	120.0
Crude vegetable products	54	56	2	3.7	430	428	-2	-0.5	-
Cotton	8	10	2	25.0	58	65	7	12.1	42.9
Energy Products	436	938	502	115.1	4,830	4,867	37	0.8	76.3
Crude Petroleum	267	658	391	146.4	3,222	3,300	78	2.4	88.5
Other Energy Products	169	280	111	65.7	1,608	1,567	-41	-2.5	53.0
Coal and other related products	64	34	-30	-46.9	349	346	-3	-0.9	-24.4
Petroleum and coal products	106	246	140	132.1	1,260	1,221	-39	-3.1	79.6
Forestry Products	151	149	-2	-1.3	1,018	1,141	123	12.1	14.6
Forestry Products	151	149	-2	-1.3	1,018	1,141	123	12.1	14.6
Crude wood products	32	32	-	-	191	248	57	29.8	23.1
Wood fabricated materials	120	117	-3	-2.5	827	894	67	8.1	12.5
Industrial Goods and Materials	3,265	3,443	178	5.5	20,707	24,665	3,958	19.1	27.8
Metals and Metal Ores	860	910	50	5.8	5,060	6,046	986	19.5	35.2
Metals in ores, concentrates and scrap	222	252	30	13.5	1,323	1,486	163	12.3	42.4
Steel bars, rods, plates, sheets	207	233	26	12.6	1,091	1,503	412	37.8	62.9
Other iron and steel products	151	146	-5	-3.3	725	1,005	280	38.6	39.0
Precious metals including alloys	51	51	-	-	663	439	-224	-33.8	-36.3
Other non-ferrous metals and alloys	230	227	-3	-1.3	1,258	1,614	356	28.3	34.3
Chemicals and Plastics	1,135	1,195	60	5.3	7,165	8,821	1,656	23.1	31.0
Organic chemicals	288	300	12	4.2	1,659	2,157	498	30.0	33.3
Plastic materials	387	404	17	4.4	2,290	2,867	577	25.2	34.7
Other chemicals and related prod.	460	490	30	6.5	3,216	3,797	581	18.1	26.6

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. 94/93 Août 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
15,523	17,176	1,653	10.6	112,316	125,869	13,553	12.1	19.3	Total
949	1,043	94	9.9	7,217	7,596	379	5.3	18.9	Produits de l'agriculture et de la pêche
280	277	-3	-1.1	2,106	2,130	24	1.1	7.4	Fruits et légumes
102	104	2	2.0	732	767	35	4.8	13.0	Fruits frais et baies
46	48	2	4.3	369	382	13	3.5	4.3	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
79	70	-9	-11.4	587	560	-27	-4.6	-	Légumes frais
53	56	3	5.7	418	420	2	0.5	12.0	Autres légumes et prép. à base de légumes
669	766	97	14.5	5,110	5,466	356	7.0	23.7	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
20	22	2	10.0	105	135	30	28.6	69.2	Animaux vivants
86	87	1	1.2	758	804	46	6.1	-1.1	Viandes et préparations de viandes
79	115	36	45.6	673	686	13	1.9	42.0	Poisson et animaux marins
199	247	48	24.1	1,412	1,593	181	12.8	42.8	Cacao, café, thé et autres matières alimentaires
22	23	1	4.5	150	169	19	12.7	21.1	Produits laitiers, oeufs et miel
16	9	-7	-43.8	106	74	-32	-30.2	28.6	Blé d'inde (maïs) égrené
51	51	-	-	386	408	22	5.7	6.3	Autres céréales et préparations céréalières
47	50	3	6.4	373	398	25	6.7	11.1	Sucre et préparations à base de sucre
35	39	4	11.4	284	307	23	8.1	21.9	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.
57	50	-7	-12.3	318	385	67	21.1	19.0	Boissons
2	7	5	250.0	33	27	-6	-18.2	40.0	Tabac
46	56	10	21.7	449	416	-33	-7.3	-3.4	Produits végétaux bruts
8	9	1	12.5	63	64	1	1.6	28.6	Coton
410	831	421	102.7	4,769	4,974	205	4.3	55.6	Produits énergétiques
239	568	329	137.7	3,057	3,344	287	9.4	64.2	Pétrole brut
171	263	92	53.8	1,712	1,630	-82	-4.8	39.9	Autres produits énergétiques
72	38	-34	-47.2	373	371	-2	-0.5	-22.4	Houille et autres produits connexes
98	224	126	128.6	1,339	1,259	-80	-6.0	61.2	Dérivés du pétrole et du charbon
110	103	-7	-6.4	828	867	39	4.7	-1.9	Produits forestiers
110	103	-7	-6.4	828	867	39	4.7	-1.9	Produits forestiers
22	21	-1	-4.5	166	176	10	6.0	-4.5	Matières en bois brutes
88	82	-6	-6.8	662	691	29	4.4	-	Demi-produits en bois
2,886	3,017	131	4.5	19,761	22,389	2,628	13.3	20.5	Biens industriels
730	761	31	4.2	4,862	5,375	513	10.6	24.1	Métaux et minerais métalliques
154	184	30	19.5	1,039	1,084	45	4.3	35.3	Minerais, concentrés et déchets métallifères
179	192	13	7.3	1,002	1,304	302	30.1	47.7	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
141	137	-4	-2.8	721	946	225	31.2	44.2	Autres produits de fer et d'acier
62	58	-4	-6.5	879	565	-314	-35.7	-35.6	Métaux précieux, y compris alliages
194	189	-5	-2.6	1,220	1,475	255	20.9	16.7	Autres métaux non ferreux et alliages
1,054	1,096	42	4.0	6,975	8,208	1,233	17.7	25.1	Produits chimiques et plastiques
279	285	6	2.2	1,663	2,136	473	28.4	29.0	Produits chimiques organiques
369	385	16	4.3	2,394	2,776	382	16.0	24.6	Matières plastiques
406	426	20	4.9	2,918	3,296	378	13.0	23.1	Autres produits chimiques et prod. connexes

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. 94/93 Août 94/93
	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%
Other Industrial Goods and Materials	1,270	1,339	69	5.4	8,481	9,798	1,317	15.5	20.7
Crude animal products	20	25	5	25.0	103	143	40	38.8	92.3
Wool and man-made fibres	23	21	-2	-8.7	128	164	36	28.1	23.5
Crude non-metallic minerals	63	65	2	3.2	399	460	61	15.3	25.0
Textile fabricated materials	264	265	1	0.4	1,833	2,011	178	9.7	10.9
Metal fabricated basic products	389	417	28	7.2	2,602	3,079	477	18.3	23.4
Rubber fabricated materials	56	55	-1	-1.8	329	425	96	29.2	22.2
Oils, fats, animal and vegetable	36	48	12	33.3	257	296	39	15.2	45.5
Non-metallic minerals	151	164	13	8.6	1,008	1,216	208	20.6	24.2
Other fabricated materials	268	280	12	4.5	1,821	2,003	182	10.0	16.2
Machinery and Equipment	5,521	5,798	277	5.0	34,223	41,818	7,595	22.2	22.7
Industrial and Agricultural Machinery	1,566	1,589	23	1.5	8,639	11,433	2,794	32.3	32.6
Engines, turbines and elec. motors	120	120	-	-	774	967	193	24.9	9.1
Drilling mining machinery	60	55	-5	-8.3	324	420	96	29.6	34.1
Excavating machinery	115	118	3	2.6	566	841	275	48.6	55.3
Metal working machinery	146	133	-13	-8.9	705	1,077	372	52.8	35.7
Other industrial machinery	905	914	9	1.0	5,177	6,573	1,396	27.0	28.0
Agricultural machinery incl. tractors	219	249	30	13.7	1,092	1,555	463	42.4	56.6
Aircraft and Other Transportation Equip.	449	514	65	14.5	3,503	3,723	220	6.3	-11.8
Aircraft, engines, parts	215	265	50	23.3	2,011	1,907	-104	-5.2	-33.9
Other transportation equipment & parts	234	249	15	6.4	1,492	1,816	324	21.7	36.1
Office Machines and Equipment	976	983	7	0.7	5,999	7,294	1,295	21.6	30.5
Other Machinery and Equipment	2,530	2,712	182	7.2	16,082	19,368	3,286	20.4	23.7
Other commun. and related equipment	1,009	1,122	113	11.2	6,348	7,877	1,529	24.1	27.6
Other equipment and tools	1,521	1,590	69	4.5	9,734	11,491	1,757	18.1	21.0
Automotive Products	3,418	4,293	875	25.6	25,745	30,578	4,833	18.8	31.9
Passenger Autos and Chassis	1,006	1,266	260	25.8	7,548	9,381	1,833	24.3	52.5
Trucks and Other Motor Vehicles	524	649	125	23.9	2,809	4,166	1,357	48.3	65.1
Motor Vehicle Parts	1,887	2,378	491	26.0	15,388	17,031	1,643	10.7	17.1
Other Consumer Goods	1,920	2,027	107	5.6	13,885	15,206	1,321	9.5	11.3
Apparel and Footwear	376	409	33	8.8	2,834	3,033	199	7.0	8.2
Apparel and apparel accessories	295	318	23	7.8	2,255	2,363	108	4.8	6.0
Footwear	82	91	9	11.0	579	670	91	15.7	16.7
Miscellaneous Consumer Goods	1,544	1,619	75	4.9	11,051	12,172	1,121	10.1	12.1
Television, radios, phonographs	97	101	4	4.1	943	773	-170	-18.0	-15.1
Printed matter	222	244	22	9.9	1,580	1,757	177	11.2	17.9
Watches, sporting goods and toys	198	204	6	3.0	1,395	1,595	200	14.3	7.4
House furnishings	279	265	-14	-5.0	1,810	2,075	265	14.6	10.0
Photographic goods	147	176	29	19.7	1,069	1,261	192	18.0	26.6
Miscellaneous end products	601	628	27	4.5	4,255	4,712	457	10.7	14.6
Special Transactions Trade	469	438	-31	-6.6	2,846	3,311	465	16.3	-2.9

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
July 94 Juil. 94	Aug. 94 Août 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. 94/93 Août 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,102	1,160	58	5.3	7,925	8,807	882	11.1	14.2	Autres produits industriels
15	20	5	33.3	157	174	17	10.8	81.8	Produits bruts d'origine animale
23	21	-2	-8.7	135	164	29	21.5	16.7	Laine et fibres artificielles
52	53	1	1.9	342	399	57	16.7	26.2	Minéraux non métalliques bruts
239	240	1	0.4	1,797	1,900	103	5.7	1.3	Demi-produits en matières textiles
327	357	30	9.2	2,471	2,676	205	8.3	15.2	Demi-produits de base en métal
45	46	1	2.2	284	359	75	26.4	24.3	Demi-produits en caoutchouc
30	38	8	26.7	244	260	16	6.6	18.8	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
128	142	14	10.9	891	1,054	163	18.3	26.8	Minéraux non métalliques
242	243	1	0.4	1,604	1,820	216	13.5	12.0	Autres matières travaillées non comest.
6,309	6,549	240	3.8	40,999	47,992	6,993	17.1	20.3	Machines et équipement
1,262	1,300	38	3.0	7,773	9,388	1,615	20.8	23.6	Machines industrielles et agricoles
98	98	-	-	696	797	101	14.5	2.1	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
51	47	-4	-7.8	313	366	53	16.9	20.5	Machines de forage et pour mines
88	91	3	3.4	481	649	168	34.9	46.8	Machines à creuser
109	102	-7	-6.4	594	830	236	39.7	25.9	Machines pour le travail des métaux
724	737	13	1.8	4,628	5,354	726	15.7	18.1	Autres machineries industrielles
193	225	32	16.6	1,062	1,391	329	31.0	51.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
360	412	52	14.4	3,015	2,995	-20	-0.7	-15.9	Avions et autres équipements de transport
153	188	35	22.9	1,594	1,392	-202	-12.7	-40.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
207	224	17	8.2	1,420	1,604	184	13.0	29.5	Autre matériel de transport de pièces
2,690	2,708	18	0.7	15,902	20,087	4,185	26.3	34.1	Machines et matériel de bureau
1,998	2,129	131	6.6	14,309	15,521	1,212	8.5	13.1	Autres machines et équipements
725	810	85	11.7	5,488	5,868	380	6.9	10.7	Autre équipement et matériel de télécom.
1,273	1,319	46	3.6	8,821	9,653	832	9.4	14.6	Autre équipement et outils
2,870	3,608	738	25.7	23,858	26,496	2,638	11.1	22.1	Produits de l'automobile
818	1,013	195	23.8	6,585	8,076	1,491	22.6	38.8	Voitures particulières et châssis
413	514	101	24.5	2,518	3,385	867	34.4	51.2	Camions et autres véhicules moteurs
1,638	2,081	443	27.0	14,756	15,035	279	1.9	10.3	Pièces de véhicules automobiles
1,541	1,612	71	4.6	12,002	12,339	337	2.8	5.2	Autres biens de consommation
268	289	21	7.8	2,200	2,211	11	0.5	-1.7	Vêtements et chaussures
205	224	19	9.3	1,685	1,665	-20	-1.2	1.8	Vêtements et accessoires vestimentaires
63	66	3	4.8	515	546	31	6.0	-10.8	Chaussures
1,273	1,323	50	3.9	9,802	10,129	327	3.3	6.9	Biens de consommation divers
93	93	-	-	869	732	-137	-15.8	-7.9	Téléviseurs, radios et phonographes
155	175	20	12.9	1,305	1,271	-34	-2.6	5.4	Imprimés
147	157	10	6.8	1,156	1,205	49	4.2	4.7	Montres, articles pour sports et jeux
242	231	-11	-4.5	1,726	1,843	117	6.8	3.1	Fournitures de maison
131	161	30	22.9	1,064	1,148	84	7.9	21.1	Articles photographiques
504	506	2	0.4	3,682	3,930	248	6.7	9.3	Divers produits finis, non comestibles
449	413	-36	-8.0	2,883	3,217	334	11.6	-6.3	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States États-Unis	1993	556.7	152.0	120.2	2,002.7	3,108.0	2,339.2	980.6	301.1	9,560.5
	1994	641.4	169.3	143.6	2,520.4	3,814.1	3,197.2	1,156.2	200.3	11,842.5
Mexico Mexique	1993	7.1	42.8	0.3	11.0	57.5	150.8	21.3	0.6	291.3
	1994	14.0	33.9	0.2	17.2	99.9	184.2	15.9	1.1	366.3
Japan Japon	1993	2.7	0.1	—	61.3	375.2	290.9	122.0	4.8	857.1
	1994	3.5	0.2	—	85.4	447.2	237.7	115.4	7.2	896.4
EC / CE										
Germany Allemagne	1993	9.1	0.9	0.5	70.5	130.2	29.1	40.0	4.3	284.5
	1994	13.9	0.8	0.8	93.1	171.8	41.6	44.6	4.2	370.8
France France	1993	38.1	4.3	—	44.5	51.7	5.3	40.4	2.7	187.1
	1994	33.6	18.3	0.1	49.6	82.8	6.3	47.5	3.2	241.4
United Kingdom Royaume-Uni	1993	22.9	104.9	—	53.0	92.1	7.9	52.1	5.8	338.7
	1994	28.1	256.4	0.1	69.2	150.0	14.5	54.3	6.6	579.2
Italy Italie	1993	20.6	6.7	1.9	46.9	60.1	3.1	55.8	2.3	197.4
	1994	21.1	0.2	2.4	79.7	99.9	8.4	73.0	1.9	286.5
Other EC Autres CE	1993	34.1	9.7	0.9	88.8	44.7	4.2	42.7	1.2	226.2
	1994	39.6	52.5	1.0	85.5	61.0	6.8	50.8	2.2	299.3
Total	1993	124.8	126.5	3.3	303.6	378.8	49.8	231.0	16.3	1,234.2
	1994	136.3	328.3	4.4	377.0	565.5	77.7	270.2	18.1	1,777.4
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	3.8	—	—	26.5	80.9	2.9	68.5	1.0	183.4
	1994	2.5	1.8	—	30.3	135.1	13.1	59.6	1.0	243.4
Hong Kong Hong Kong	1993	4.6	—	—	9.5	24.6	—	95.2	1.3	135.3
	1994	4.2	—	—	8.3	27.7	0.1	98.0	1.4	139.5
Taiwan Taiwan	1993	2.1	—	0.7	29.0	121.9	4.0	77.0	3.3	238.0
	1994	2.4	—	0.6	39.3	130.8	11.2	72.1	2.0	258.4
Singapore Singapour	1993	3.5	—	0.8	2.7	63.7	0.1	10.8	0.3	81.9
	1994	5.3	—	0.7	5.6	71.6	—	10.8	1.1	95.0
Total	1993	14.0	—	1.6	67.7	291.1	6.9	251.6	5.8	638.8
	1994	14.4	1.8	1.3	83.4	365.2	24.5	240.4	5.5	736.5
Other countries Autres pays	1993	204.7	238.5	9.9	241.8	435.2	34.0	459.8	101.7	1,725.5
	1994	315.1	430.4	13.3	398.0	554.1	46.0	561.1	222.6	2,540.6
Total	1993	910.0	559.9	135.4	2,688.1	4,645.8	2,871.6	2,066.4	430.4	14,307.6
	1994	1,124.8	963.8	162.8	3,481.4	5,845.9	3,767.3	2,359.1	454.7	18,159.9

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	1993	4,315.1	982.7	929.7	15,315.4	22,987.4	20,674.4	7,188.2	1,668.7	74,061.5
États-Unis	1994	4,607.4	1,024.9	1,019.5	17,975.5	27,759.9	25,165.8	8,117.7	1,816.4	87,487.1
Mexico	1993	136.8	170.2	1.5	90.5	395.9	1,289.2	156.1	6.1	2,246.1
Mexique	1994	167.2	104.0	1.4	121.0	645.9	1,778.1	123.9	6.5	2,947.9
Japan	1993	22.0	0.8	0.2	524.9	2,830.3	2,765.2	795.7	49.1	6,988.2
Japon	1994	25.2	1.3	0.1	633.7	3,329.2	2,443.5	784.1	47.6	7,264.8
EC / CE										
Germany	1993	70.1	8.8	4.4	568.3	921.4	337.9	283.0	37.9	2,231.7
Allemagne	1994	78.9	5.5	6.2	760.8	1,197.1	466.1	292.3	39.5	2,846.4
France	1993	195.7	4.6	0.2	320.7	708.9	40.3	286.9	33.5	1,590.8
France	1994	200.5	58.6	0.5	372.4	730.3	53.6	327.2	20.8	1,763.8
United Kingdom	1993	144.3	917.7	0.8	478.9	789.5	92.2	344.1	55.7	2,823.2
Royaume-Uni	1994	153.0	1,024.1	0.8	645.0	1,025.5	124.3	369.6	45.6	3,387.7
Italy	1993	101.9	7.0	8.2	354.8	395.7	31.2	317.3	15.5	1,231.6
Italie	1994	119.9	15.1	10.5	472.0	611.1	46.3	371.7	15.6	1,662.3
Other EC	1993	242.1	91.6	6.0	567.9	400.4	21.5	295.3	12.0	1,636.8
Autres CE	1994	255.4	139.4	5.7	705.5	498.7	38.2	348.3	12.1	2,003.3
Total	1993	754.1	1,029.7	19.5	2,290.6	3,216.0	523.0	1,526.7	154.6	9,514.3
	1994	807.7	1,242.6	23.8	2,955.8	4,062.6	728.5	1,709.1	133.7	11,663.8
NIC / PNI										
Korea, South	1993	23.9	10.4	—	198.1	617.4	156.6	438.1	9.8	1,454.4
Corée du Sud	1994	19.2	7.5	0.1	199.8	830.8	173.5	368.6	8.1	1,607.5
Hong Kong	1993	30.2	—	0.4	64.2	185.7	0.5	499.9	11.0	791.8
Hong Kong	1994	30.2	—	0.2	56.7	216.7	0.6	486.4	8.9	799.7
Taiwan	1993	17.2	—	6.8	226.1	926.5	30.6	496.1	20.1	1,723.4
Taiwan	1994	19.1	—	5.3	277.7	973.3	46.9	456.7	17.7	1,796.8
Singapore	1993	26.9	—	3.3	16.9	348.2	0.7	66.4	2.9	465.3
Singapour	1994	33.1	—	4.0	51.6	556.7	0.8	65.9	7.0	719.1
Total	1993	98.2	10.4	10.5	505.3	2,077.7	188.4	1,500.6	43.9	4,435.1
	1994	101.6	7.5	9.6	585.9	2,577.6	221.9	1,377.6	41.7	4,923.3
Other countries	1993	1,812.9	2,384.4	70.0	2,203.0	2,806.2	292.1	2,739.0	876.6	13,184.0
Autres pays	1994	2,196.0	2,218.0	94.6	2,630.3	3,577.9	376.0	3,102.5	1,216.0	15,411.1
Total	1993	7,139.1	4,578.2	1,031.4	20,929.5	34,313.4	25,732.4	13,906.3	2,799.0	110,429.3
	1994	7,905.1	4,598.2	1,149.1	24,902.1	41,953.1	30,713.8	15,214.8	3,261.9	129,698.1

EC / CE (European Community / Communauté européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Canada	314.1	454.0	2,060.1	2,546.2	23.6	Canada
Greenland	0.1	0.1	4.4	1.0	-77.3	Groenland
St Pierre-Miq.	--	--	--	0.1	--	St-Pierre-Miq.
United States	9,560.6	11,842.5	74,061.5	87,487.2	18.1	États-Unis
Total	9,874.8	12,296.7	76,126.0	90,034.6	18.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	35.7	44.0	223.2	279.3	25.1	Autriche
Belgium	42.0	49.6	317.2	362.2	14.2	Belgique
Denmark	19.2	24.3	153.2	203.1	32.6	Danemark
Finland	17.7	32.5	172.8	211.8	22.6	Finlande
France	187.2	241.4	1,590.8	1,763.9	10.9	France
Germany	284.6	370.8	2,231.7	2,846.5	27.5	Allemagne
Gibraltar	--	--	--	--	--	Gibraltar
Greece	5.7	23.6	37.6	55.3	47.1	Grèce
Iceland	3.3	4.9	16.2	31.6	95.1	Islande
Ireland	32.3	30.2	265.3	328.2	23.7	Irlande
Italy	197.4	286.6	1,231.6	1,662.3	35.0	Italie
Luxembourg	2.3	3.6	17.3	22.7	31.2	Luxembourg
Malta	0.9	3.6	5.7	25.9	354.4	Malte
Netherlands	55.4	102.2	399.6	524.5	31.3	Pays-Bas
Norway	69.6	206.9	766.4	967.9	26.3	Norvège
Portugal	17.4	14.8	140.6	114.5	-18.6	Portugal
Spain	51.9	51.1	306.1	392.8	28.3	Espagne
Sweden	54.0	69.7	540.6	662.0	22.5	Suède
Switzerland	45.6	67.2	417.8	487.3	16.6	Suisse
United Kingdom	338.7	579.3	2,823.2	3,387.8	20.0	Royaume-Uni
Total	1,460.9	2,206.2	11,656.9	14,329.6	22.9	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	--	--	--	--	--	Albanie
Armenia	--	--	--	0.1	--	Arménie
Azerbaijan	--	--	--	--	--	Azerbaïdjan
Belarus	--	0.7	0.8	2.9	262.5	Bélarus
Bulgaria	2.4	3.1	21.1	20.6	-2.4	Bulgarie
Czech Republic	--	6.5	--	37.0	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.2	0.4	0.7	1.5	114.3	Estonie
Former Yugoslavia	8.0	10.4	36.0	49.5	37.5	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	6.8	--	42.7	--	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	0.1	--	0.2	0.1	-50.0	Géorgie
Hungary	2.6	5.6	23.7	31.8	34.2	Hongrie
Kazakhstan	--	3.8	0.7	18.9	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	1.7	0.9	2.1	133.3	Kirghizistan
Latvia	--	--	0.4	0.2	-50.0	Lettonie
Lithuania	0.4	0.6	1.5	3.6	140.0	Lithuanie
Moldova	0.2	0.8	2.0	1.5	-25.0	Moldavie
Poland	5.5	9.3	39.7	54.3	36.8	Pologne
Romania	5.6	21.2	29.2	51.8	77.4	Roumanie
Russia	34.5	32.3	299.1	210.4	-29.7	Russie
Slovakia	--	3.8	--	12.4	...	Slovaquie
Tajikistan	--	--	0.8	2.7	237.5	Tadjikistan
Turkmenistan	--	--	--	--	...	Turkménistan
Ukraine	1.6	2.7	13.0	11.0	-15.4	Ukraine
Uzbekistan	--	--	0.1	7.6	...	Ouzbékistan
Total	67.8	102.7	512.4	520.1	1.5	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Middle East)						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.3	1.2	1.2	-	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.3	0.9	0.7	-22.2	Chypre
Egypt	0.6	1.6	74.0	8.8	-88.1	Égypte
Ethiopia	0.5	1.1	3.8	5.1	34.2	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	47.3	3.3	201.0	99.9	-50.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	--	--	--	--	--	Irak
Israel	14.2	14.8	103.4	115.4	11.6	Israël
Jordan	--	0.1	0.1	0.4	300.0	Jordanie
Kuwait	--	14.4	1.3	15.3	...	Koweït
Lebanon	0.3	0.3	2.7	2.1	-22.2	Liban
Libyan Arab. Jam.	--	--	--	--	--	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	--	--	--	--	...	Oman (Muscat)
Qatar	--	--	--	0.1	--	Qatar
Saudi Arabia	30.7	71.2	379.1	372.6	-1.7	Arabie Saoudite
Somalia	--	--	0.1	--	--	Somalie
Sudan	--	--	0.1	0.4	300.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.1	0.1	45.1	0.8	-98.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	6.2	15.4	47.3	53.5	13.1	Turquie
United Arab Emir.	0.5	0.2	5.4	2.0	-63.0	Émir. arabes unis
Yemen	0.4	--	7.0	3.7	-47.1	Yémen
Total	101.1	123.3	872.6	682.2	-21.8	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	--	24.8	112.9	114.9	1.8	Algérie
Angola	--	--	22.1	--	--	Angola
Botswana	--	--	--	--	--	Botswana
Br. Indian O. Ter	--	0.1	--	0.1	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	--	--	--	--	Burkina Faso
Burundi	--	--	0.1	--	-100.0	Burundi
Cameroon	--	0.1	0.3	9.8	...	Cameroun
Cape Verde	--	--	0.1	--	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	--	0.1	--	0.2	...	Rép Centrafr.
Chad	--	--	--	--	...	Tchad
Comoros	--	--	--	0.6	--	Comores
Congo	--	--	--	--	--	Congo
Côte-d'Ivoire	1.9	2.3	9.8	20.1	105.1	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	--	--	--	--	Djibouti
Eq. Guinea	--	--	--	--	...	Guinée équat.
Gabon	--	--	25.6	0.1	-99.6	Gabon
Gambia	--	0.1	--	0.1	--	Gambie
Ghana	0.5	0.4	6.7	3.7	-44.8	Ghana
Guinea	--	2.4	6.6	9.6	45.5	Guinée
Guinea-Bissau	--	--	--	--	...	Guinée-Bissau
Kenya	1.3	3.1	10.8	11.5	6.5	Kenya
Lesotho	0.4	0.4	2.4	2.4	--	Lesotho
Liberia	--	0.1	--	0.2	--	Libéria
Madagascar	0.1	1.5	4.9	7.2	46.9	Madagascar
Malawi	0.1	0.4	0.8	1.6	100.0	Malawi
Mali	0.3	0.2	1.4	2.1	50.0	Mali
Mauritania	--	--	--	0.4	--	Mauritanie
Mauritius	0.8	1.1	6.1	6.3	3.3	Maurice
Morocco	1.7	1.6	19.6	18.0	-8.2	Maroc
Mozambique	1.3	--	5.7	0.3	-94.7	Mozambique
Namibia	--	--	--	14.5	--	Namibie
Niger	--	0.6	5.6	6.2	10.7	Niger
Nigeria	40.7	47.0	477.6	419.3	-12.2	Nigéria
Reunion	--	--	--	--	--	Réunion
Rwanda	--	--	0.1	0.1	--	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	0.5	2.6	3.2	23.1	Sao Tomé Prn.
Senegal	--	0.1	7.8	0.1	-98.7	Sénégal

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Seychelles	-	-	-	-	-	Seychelles
Sierra Leone	0.1	1.8	2.5	2.8	12.0	Sierra Leone
South Africa	5.6	31.8	88.8	183.3	106.4	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	-	-	-	Sainte-Hélène
Swaziland	3.3	-	9.3	5.4	-41.9	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	-	1.8	1.4	-22.2	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.8	3.4	18.9	17.6	-6.9	Togo
Tunisia	0.1	0.2	1.0	2.1	110.0	Tunisie
Uganda	0.2	0.4	3.1	2.8	-9.7	Ouganda
Zaire	-	2.9	5.8	6.0	3.4	Zaire
Zambia	-	-	0.1	1.6	...	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.2	2.8	18.2	550.0	Zimbabwe
Total	62.8	127.6	863.8	893.8	3.5	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	0.1	0.2	100.0	Afghanistan
Bangladesh	4.8	7.7	40.1	50.6	26.2	Bangladesh
Bhutan	-	-	-	-	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	-	-	8.5	-	-	Brunei Darussalam
Cambodia	-	-	0.8	0.1	-87.5	Cambodge
China, P. Rep.	333.5	429.6	1,982.9	2,408.0	21.4	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	135.3	139.6	791.8	799.7	1.0	Hong Kong
India	36.7	46.7	235.0	301.0	28.1	Inde
Indonesia	44.6	61.4	278.6	329.0	18.1	Indonésie
Japan	857.2	896.5	6,988.3	7,264.8	4.0	Japon
Korea, North	-	-	0.1	-	-	Corée du Nord
Korea, South	183.5	243.5	1,454.5	1,607.6	10.5	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	-	1.1	0.4	-63.6	Laos, rép. dm p.
Macau	3.7	4.7	22.8	22.8	-	Macao
Malaysia	77.9	119.1	499.9	713.7	42.8	Malaisie
Maldives	-	-	0.1	0.2	100.0	Maldives
Myanmar	0.9	2.1	3.6	8.2	127.8	Myanmar
Nepal	0.3	0.5	4.8	3.4	-29.2	Népal
Pakistan	19.3	19.6	133.7	129.3	-3.3	Pakistan
Philippines	36.4	43.8	247.2	309.6	25.2	Philippines
Singapore	82.0	95.1	465.3	719.2	54.6	Singapour
Sri Lanka	4.4	8.2	29.5	44.8	51.9	Sri Lanka
Taiwan	238.0	258.4	1,723.5	1,796.8	4.3	Taiwan
Thailand	64.0	88.8	473.1	563.5	19.1	Thaïlande
Vietnam	2.3	3.4	15.3	22.8	49.0	Viêt-Nam
Total	2,124.8	2,468.5	15,400.5	17,095.8	11.0	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	-	-	-	-	Samoa américaines
Australia	50.8	92.6	693.6	703.0	1.4	Australie
Cocos Islands	-	-	-	-	-	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	-	-	-	Îles Cook
Fiji	6.3	1.8	18.8	17.2	-8.5	Fidji
Fr. Polynesia	-	-	-	-	-	Polynésie fr.
Guam	-	0.1	0.3	0.2	-33.3	Guam
Kiribati	-	-	-	-	...	Kiribati
Nauru	-	-	-	-	-	Nauru
New Caledonia	-	-	-	0.1	-	Nouv.-Calédonie
New Zealand	20.7	19.2	192.1	245.1	27.6	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	-	-	-	-	...	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.3	0.3	1.5	1.0	-33.3	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	0.2	-	0.4	-	Île Pitcairn
Solomon Islands	0.2	-	0.2	-	-	Îles Salomon

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Oceania						Océanie
Tokelau	--	0.2	0.1	0.3	200.0	Tokélaou
Tonga	-	0.2	--	0.2	--	Tonga
U.S. Outlying Is.	--	0.2	0.3	0.9	200.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	--	--	--	Vanuatu
Western Samoa	--	--	--	--	--	Samoa occidentale
Total	78.3	114.8	907.0	968.6	6.8	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	11.7	13.6	77.8	88.6	13.9	Argentine
Bolivia	0.6	1.2	4.6	7.9	71.7	Bolivie
Brazil	81.6	99.9	507.7	616.4	21.4	Brésil
Chile	8.6	35.5	166.8	189.8	13.8	Chili
Colombia	13.2	21.0	106.9	148.9	39.3	Colombie
Ecuador	5.6	12.1	81.6	85.1	4.3	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	--	...	Îles Falkland
French Guiana	-	--	--	--	--	Guyane française
Guyana	15.3	18.6	94.3	130.7	38.6	Guyane
Paraguay	0.2	0.4	1.0	0.8	-20.0	Paraguay
Peru	6.6	14.3	44.9	55.1	22.7	Pérou
Surinam	--	--	--	0.2	--	Surinam
Uruguay	2.4	2.6	15.7	17.2	9.6	Uruguay
Venezuela	33.9	62.6	225.7	304.7	35.0	Venezuela
Total	179.6	281.8	1,327.1	1,645.5	24.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	-	-	--	...	Anguilla
Antigua-Barbuda	--	--	0.2	0.1	-50.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.3	1.3	27.0	23.0	-14.8	Bahamas
Barbados	0.8	1.7	5.9	9.8	66.1	Barbade
Belize	0.1	0.3	8.6	11.4	32.6	Belize
Bermuda	--	3.2	1.7	14.5	752.9	Bermudes
Br. Virgin Is.	--	--	--	--	--	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.2	0.4	1.4	0.6	-57.1	Îles Cayman
Costa Rica	10.2	13.5	93.3	96.7	3.6	Costa Rica
Cuba	20.1	16.7	126.0	125.9	-0.1	Cuba
Dominica	--	0.3	0.1	0.7	600.0	Dominique
Dominican Rep.	4.5	3.7	30.2	30.9	2.3	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.4	7.0	10.5	25.1	139.0	El Salvador
Grenada	--	--	0.2	0.2	-	Grenade
Guadeloupe	--	--	--	0.2	--	Guadeloupe
Guatemala	3.5	5.5	32.1	43.8	36.4	Guatemala
Haiti	--	--	0.1	0.1	-	Haiti
Honduras	1.0	5.8	11.7	32.0	173.5	Honduras
Jamaica	18.1	9.9	130.0	128.9	-0.8	Jamaïque
Martinique	--	--	0.1	0.1	-	Martinique
Mexico	291.4	366.3	2,246.2	2,947.9	31.2	Mexique
Montserrat	-	--	--	0.1	--	Montserrat
Neth. Antilles	3.8	0.1	4.0	9.5	137.5	Antilles néerl.
Nicaragua	0.2	1.1	12.2	7.4	-39.3	Nicaragua
Panama	0.3	0.7	6.5	7.3	12.3	Panama
Saint Lucia	--	0.1	0.2	0.3	50.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.3	0.2	1.0	400.0	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	--	--	0.2	0.1	-50.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	0.4	0.5	14.5	10.0	-31.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	--	--	0.1	--	Î. Turks Caicos
Total	357.4	438.4	2,763.1	3,527.9	27.7	Total
All Countries	14,307.6	18,159.9	110,429.3	129,698.1	17.4	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Newfoundland	1993	2.2	59.3	0.1	9.6	4.3	2.6	0.6	0.5	79.2
Terre-Neuve	1994	4.2	1.4	0.1	7.0	4.4	5.4	0.6	10.0	33.0
Prince Edward Is.	1993	0.1	-	--	0.2	0.5	0.4	0.1	--	1.4
Î. Prince-Édouard	1994	0.1	-	-	0.1	0.4	1.0	0.2	--	1.8
Nova Scotia	1993	19.6	46.6	0.5	23.9	28.3	26.6	3.9	2.7	152.0
Nouvelle-Écosse	1994	21.5	255.4	0.6	23.0	43.2	50.9	3.5	2.8	401.0
New Brunswick	1993	36.1	87.0	4.7	32.9	37.8	8.1	11.4	6.2	224.3
Nouveau-Brunswick	1994	48.9	136.2	6.4	43.8	38.0	13.1	11.7	4.9	303.0
Quebec	1993	145.0	220.0	36.9	520.0	978.5	120.0	466.6	64.8	2,551.9
Québec	1994	191.5	424.5	41.6	704.4	1,055.5	187.7	521.8	103.8	3,230.8
Ontario	1993	467.9	122.3	54.0	1,692.9	2,723.9	2,313.9	1,209.9	281.1	8,865.9
Ontario	1994	550.1	107.8	67.2	2,160.6	3,632.5	3,066.6	1,424.7	239.0	11,248.6
Manitoba	1993	25.2	2.0	3.4	61.3	142.2	45.5	52.8	10.0	342.3
Manitoba	1994	29.8	2.9	3.7	82.4	195.5	66.6	63.3	13.8	458.0
Saskatchewan	1993	7.4	2.0	1.2	48.3	87.2	28.0	22.7	4.3	201.1
Saskatchewan	1994	7.9	2.4	1.7	56.1	109.3	41.7	7.2	6.5	232.7
Alberta	1993	41.7	1.5	3.1	91.1	251.3	65.7	44.9	24.1	523.5
Alberta	1994	48.7	2.2	3.1	137.6	267.1	68.0	46.5	31.7	604.8
British Columbia	1993	164.2	18.4	31.2	208.0	391.5	260.8	253.5	36.6	1,364.2
Colombie britann.	1994	221.1	29.7	38.3	266.4	499.7	266.3	279.7	42.0	1,643.2
Yukon/N.W.T.	1993	0.6	0.8	-	--	0.3	-	--	--	1.8
Yukon/T.N.-O.	1994	1.1	1.3	-	0.1	0.3	--	--	0.1	3.0
Total	1993	910.0	559.9	135.4	2,688.1	4,645.8	2,871.6	2,066.4	430.4	14,307.6
Total	1994	1,124.8	963.8	162.8	3,481.4	5,845.9	3,767.3	2,359.1	454.7	18,159.9

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Newfoundland	1993	33.6	360.9	0.4	28.7	37.0	18.5	6.3	4.0	489.5
Terre-Neuve	1994	38.9	140.1	2.2	31.0	50.0	38.5	6.0	13.0	319.8
Prince Edward Is.	1993	0.9	--	--	2.0	3.6	6.1	0.7	0.3	13.6
Î. Prince-Édouard	1994	0.6	--	0.1	2.1	10.1	9.7	1.1	0.3	24.0
Nova Scotia	1993	120.7	588.9	4.7	205.3	293.8	441.9	50.7	23.8	1,729.8
Nouvelle-Écosse	1994	155.1	655.5	4.4	183.2	337.9	634.9	42.5	25.0	2,038.5
New Brunswick	1993	223.0	1,015.3	38.5	248.1	289.5	77.6	74.2	34.5	2,000.6
Nouveau-Brunswick	1994	264.8	967.0	39.6	309.9	321.4	114.1	75.9	34.7	2,127.5
Quebec	1993	1,240.6	1,813.3	254.0	4,308.6	6,381.8	1,138.3	2,967.2	578.5	18,682.3
Québec	1994	1,327.2	2,011.9	283.3	5,012.5	7,197.6	1,529.0	3,075.3	668.4	21,105.1
Ontario	1993	3,660.1	615.4	415.1	12,882.8	20,711.3	20,369.7	8,442.4	1,568.4	68,665.3
Ontario	1994	4,007.7	622.1	471.9	15,326.7	26,259.4	24,475.4	9,517.4	1,843.1	82,523.7
Manitoba	1993	218.3	14.9	30.4	578.6	1,200.2	336.6	357.3	100.7	2,837.0
Manitoba	1994	246.2	21.6	36.3	733.2	1,429.9	498.0	396.1	106.6	3,467.9
Saskatchewan	1993	88.3	11.6	9.9	416.3	629.2	255.7	139.0	29.4	1,579.5
Saskatchewan	1994	92.0	13.4	13.1	571.2	757.7	341.0	72.5	38.7	1,899.6
Alberta	1993	304.0	13.5	27.4	741.7	1,573.8	429.0	303.8	169.6	3,562.8
Alberta	1994	357.4	19.3	28.1	935.8	1,813.7	547.6	334.4	206.6	4,243.0
British Columbia	1993	1,247.3	141.0	250.9	1,517.3	3,189.7	2,658.7	1,564.4	287.6	10,856.8
Colombie britann.	1994	1,411.9	144.4	270.2	1,796.3	3,772.0	2,525.4	1,693.2	324.7	11,938.1
Yukon/N.W.T.	1993	2.2	3.4	--	0.2	3.5	0.2	0.4	2.2	12.1
Yukon/T.N.-O.	1994	3.2	2.9	--	0.3	3.3	0.2	0.3	0.6	10.8
Total	1993	7,139.1	4,578.2	1,031.4	20,929.5	34,313.4	25,732.4	13,906.3	2,799.0	110,429.3
Total	1994	7,905.1	4,598.2	1,149.1	24,902.1	41,953.1	30,713.8	15,214.8	3,261.9	129,698.1

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country, *Quarterly, Bilingual*

Exports by Commodity, *Monthly, Bilingual*

Imports by Country, *Quarterly, Bilingual*

Imports by Commodity, *Monthly, Bilingual*

Exports, Merchandise Trade, *Annual, Bilingual*

Imports, Merchandise Trade, *Annual, Bilingual*

**Trade Patterns: Canada - United States
The Manufacturing Industries 1981 - 1991
*Occasional***

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays, *Trimestriel, Bilingue*

Exportations par marchandise, *Mensuel, Bilingue*

Importations par pays, *Trimestriel, Bilingue*

Importations par marchandise, *Mensuel, Bilingue*

Exportations, commerce de marchandise, *Annuel, Bilingue*

Importations, commerce de marchandise, *Annuel, Bilingue*

**Évolution du commerce: Canada - États-Unis
Les industries manufacturières 1981 - 1991
*Hors serie***

Catalogue

65-003

65-004

65-006

65-007

65-202

65-203

65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. *(For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001).*

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. *(Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue).*

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.C.: (European Community) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The E.C. countries, United States, Canada and Japan are also members of O.E.C.D. - the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

C.E.: (Communauté Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la C.E., les États-Unis, Canada et le Japon et le sont aussi membres de l'O.C.D.É.: "l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.C. and Other O.E.C.D.

- 8. Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et les territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la C.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

- 8. Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:**PHONE:****FAX TO:****METHOD OF PAYMENT:**

Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Postal Code

Phone

Fax

Please ensure that **all information** is completed.

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Signature

Expiry Date

☐ Payment enclosed \$

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

☐ Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue
Number

Title

Date of
Issue
or
Indicate an
"S" for
subscriptions

Annual Subscription
or Book Price

Canada
\$

United
States
US\$

Other
Countries
US\$

Quantity

Total
\$

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

► GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

BON DE COMMANDE

Statistique Canada



Division du marketing
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement.
Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

☐ Veuillez débiter mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Signature _____

Date d'expiration

☐ Paiement inclus _____ \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
Receveur général du Canada – Publications.

 N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

[illegible]

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du
Receveur général du Canada – Publications.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistique
CanadaStatistics
Canada

Canada

THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1993/1994

1991 CENSUS INCLUDED

The fastest way to get off to a good start !

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook** can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them. It helps you to identify, define and locate your target markets.

Looking for...

... socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

... revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook** has it all... and more. It provides information on:

- 1991 Census information
- personal expenditures on goods and services
- size and composition of households and families
- wages, salaries and employment
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7 % GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Publication Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to (613) 951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

RECENSEMENT DE 1991

Pour partir du bon pied !

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

Vous cherchez...

... des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

... des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela... et plus encore :

- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7 % de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication)

Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard



THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and
comprehensive reference
source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

This edition features:

- ▶ Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- ▶ 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- ▶ Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- ▶ Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et
indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'Annuaire du Canada 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



Catalogue 65-001 Monthly

Canadian International Merchandise Trade

September 1994

Catalogue 65-001 Mensuel

Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 1994

Government
Publications



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguage et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

September 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, Science
and Technology, 1994

All Rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means, elec-
tronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6.

November 1994

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually
United States: US\$22.00 per issue,
US\$ 219.00 annually
Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$ 255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 9

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregis-
trément sur support magnétique, reproduction élec-
tronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans
l'autorisation écrite préalable des Services de concession
des droits de licence, Division de la commercialisation,
Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1994

Prix: Canada 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année
États Unis: 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année
Autres pays: 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol.48, n° 9

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical sys-
tem to a long-standing cooperation involving Sta-
tistics Canada, the citizens of Canada, its
businesses and governments. Accurate and
timely statistical information could not be pro-
duced without their continued cooperation and
goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur
un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la
population, les entreprises et les administrations canadien-
nes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il
serait impossible de produire des statistiques précises et
actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Analysis	
The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	11
Text Tables	
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13
Recent Feature Articles	14
Analytical Charts and Tables	
Charts	
Export Trends by Commodity Groupings	16
Import Trends by Commodity Groupings	17
Export Trends by Principal Trading Areas	18
Import Trends by Principal Trading Areas	19
Tables	
1. Merchandise Trade of Canada	20
2. Exports by Commodity Groupings	22
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	26
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	27
5. Domestic Exports by Country	28
6. Exports by Province of Origin (current month)	32

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Analyse	
Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	11
Tableaux explicatifs	
1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	12
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13
Études spéciales récemment parues	14
Graphiques et tableaux analytiques	
Graphiques	
Tendance des exportations par groupe de marchandises	16
Tendance des importations par groupe de marchandises	17
Tendance des exportations par marchés principaux	18
Tendance des importations par marchés principaux	19
Tableaux	
1. Commerce de marchandises du Canada	20
2. Exportations par groupe de marchandises	22
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	26
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	27
5. Exportations nationales par pays	28
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	32

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	33
8. Imports by Commodity Groupings	34
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	38
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	39
11. Imports by Country	40
12. Imports by Province of Clearance (current month)	44
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	45
For Further Reading	46
Technical Notes	47

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	33
8. Importations par groupe de marchandises	34
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	38
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	39
11. Importations par pays	40
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	44
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	45
Lectures suggérées	46
Notes techniques	47

Highlights

- Canada's merchandise trade surplus grew from \$1.3 billion in August to \$1.6 billion in September. While exports rose slightly from last month's record, imports fell by \$204 million, owing to declines in autos and energy.
- September's exports increased by just under 1%. A healthy increase in machinery and equipment exports was counterbalanced by declines in other sectors, with the largest offsets being energy products and precious metals.
- Declines in automotive and energy imports had an overall dampening effect on total imports, despite increases in other sectors. Automotive imports returned to lower levels following last month's greater than expected surge.
- Canada's trade surplus with the US stood at \$2.7 billion in September, almost unchanged from August. Our surplus with Japan fell to \$23 million in the month, while our trade deficit with the European Union fell by over 50% to \$423 million.

Faits saillants

- Pour ce qui est des marchandises, l'excédent commercial du Canada est passé de \$1,3 milliard en août à \$1,6 milliard en septembre. Quant aux exportations elles ont légèrement augmenté compte tenue de la hausse record enregistrée le mois dernier. Les importations se sont repliées de \$204 millions, en raison des baisses dans le secteur de l'automobile et de l'énergie.
- La croissance des exportations en septembre a été légèrement inférieure à 1%. La forte hausse des exportations de machines et équipement a été neutralisée par les baisses enregistrées au niveau des autres secteurs, dont les plus importantes furent celles enregistrées pour les produits énergétiques et les métaux précieux.
- Le repli des importations dans les secteurs de l'automobile et de l'énergie a exercé un effet de ralentissement global sur le total des importations et ce en dépit des hausses dans les autres secteurs. Les importations d'automobiles sont revenues à des niveaux inférieurs après avoir effectué le mois dernier une montée plus forte que prévue.
- L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'établissait à \$2,7 milliards en septembre, soit un niveau presque identique à celui enregistré le mois dernier. Notre excédent avec le Japon a diminué, pour se fixer à \$23 millions au cours du mois, tandis que notre déficit commercial avec l'Union européenne s'est replié de plus de 50% pour atteindre \$423 millions.

Did you know....

There are over 6,000 commodities classified at the HS8 level of detail, of which 5,200 have exports in 1994. The largest 32 commodities account for 50% of our exports. Three of the top five exported commodities are resource oriented.

Saviez-vous...

Qu'il existe plus de 6,000 marchandises classées au niveau de détail SH8 et que des exportations ont été déclarées pour plus de 5,200 d'entre elles en 1994. Les 32 principaux groupes de marchandises représentent environ 50% de nos exportations. Trois des cinq principales marchandises exportées proviennent des ressources naturelles.

HS8 Code/ Code SH8	Commodity type/ Type de marchandise	Export value, Jan. to Aug. 1994 Valeur des exportations jan. à août 1994 (\$000,000)
87032495	New motor vehicles / Véhicules automobiles neufs	9,643
87043100	Trucks under 5 tonnes / Camions de moins de 5 tonnes	5,398
27112100	Natural gas / Gaz naturel	4,659
27090000	Petroleum oils / Huiles de pétrole	4,583
48010000	News print in rolls or sheets / Papier journal en rouleaux ou en feuilles	4,041

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Canada's merchandise trade surplus grew from \$1.3 billion in August to \$1.6 billion in September. While exports rose slightly from last month's record, imports fell by \$204 million, owing to declines in autos and energy.

September's exports increased by just under 1%. A healthy increase in machinery and equipment exports was counterbalanced by declines in other sectors, with the largest offsets being energy products and precious metals.

Declines in automotive and energy imports had an overall dampening effect on total imports, despite increases in other sectors. Automotive imports returned to lower levels following last month's greater than expected surge.

Canada's trade surplus with the US stood at \$2.7 billion in September, almost unchanged from August. Our surplus with Japan fell to \$23 million in the month, while our trade deficit with the European Union fell by over 50% to \$423 million.

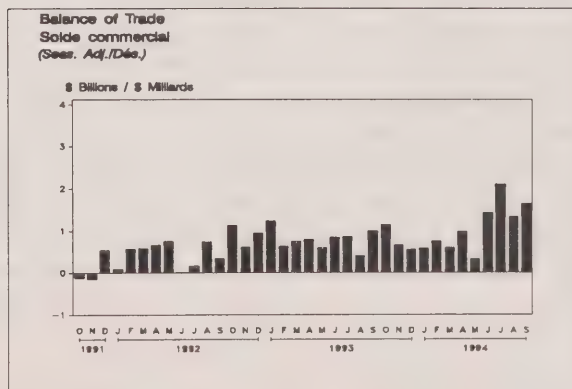
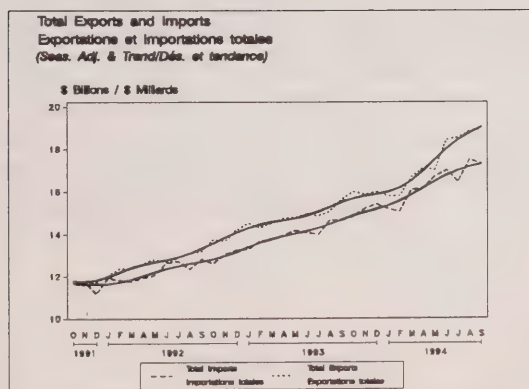
Résultats du mois

Pour ce qui est des marchandises, l'excédent commercial du Canada est passé de \$1,3 milliard en août à \$1,6 milliard en septembre. Quant aux exportations elles ont légèrement augmenté compte tenue de la hausse record enregistrée le mois dernier. Les importations se sont repliées de \$204 millions, en raison des baisses dans le secteur de l'automobile et de l'énergie.

La croissance des exportations en septembre a été légèrement inférieure à 1%. La forte hausse des exportations de machines et équipement a été neutralisée par les baisses enregistrées au niveau des autres secteurs, dont les plus importantes furent celles enregistrées pour les produits énergétiques et les métaux précieux.

Le repli des importations dans les secteurs de l'automobile et de l'énergie a exercé un effet de ralentissement global sur le total des importations et ce en dépit des hausses dans les autres secteurs. Les importations d'automobiles sont revenues à des niveaux inférieurs après avoir effectué le mois dernier une montée plus forte que prévue.

L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'établissait à \$2,7 milliards en septembre, soit un niveau presque identique à celui enregistré le mois dernier. Notre excédent avec le Japon a diminué, pour se fixer à \$23 millions au cours du mois, tandis que notre déficit commercial avec l'Union européenne s'est replié de plus de 50% pour atteindre \$423 millions.



Exports stable but movements mixed

Machinery and equipment exports were up by 3.6% in September. Topping the list were exports of aircraft and other transportation equipment, followed by office machines. Exports of specialized equipment and tools, including flight simulators, were also strong.

Natural gas exports continued to grow in September (up 7.7%), as suppliers geared up to meet fall demands. However, crude and refined petroleum exports were down in the month. Coal exports fell because of a continued decline in purchases from Japan.

Metal ore exports have gained momentum over the last two quarters, up 32% from a year ago. Exports of zinc ore were much increased in September, with most heading to smelters in the European Union and Finland. These exports may continue to grow as European demand increases. Canada is a leading producer of zinc mine products. Precious metal exports, a markedly volatile series, fell steeply for the second month in a row in September.

Exports of passenger autos (mostly sedans) were up 2.7% in September, reflecting higher sales in the US. Higher raw materials costs (e.g. plastics and metals) are expected to push auto prices up in the 1995 model year. Plant shutdowns, resulting from striking US parts makers, dampened exports of trucks in September, pulling down the auto sector overall.

Stabilité des exportations et mouvements compensatoires

Les exportations de machines et équipement ont augmenté en septembre de 3.6%. En tête de liste venaient les exportations d'avions et autres équipements de transport, suivies par celles des machines et matériel de bureau. Les exportations d'équipement et d'outils spécialisés, y compris les simulateurs de vol, étaient également très fortes.

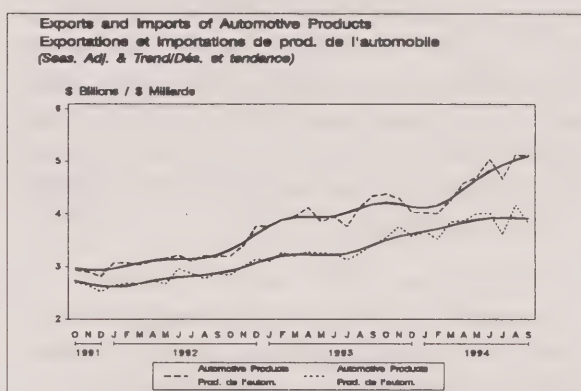
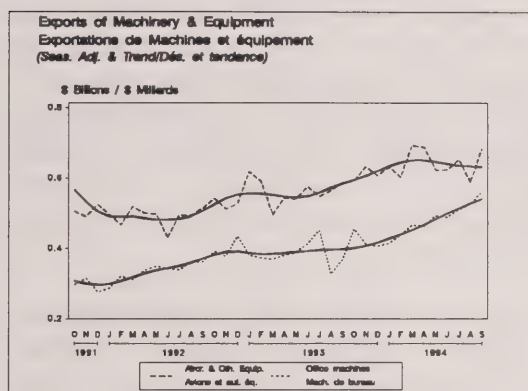
Les exportations de gaz naturel ont maintenu leur tendance à la hausse, augmentant de 7.7%, les fournisseurs se préparant à répondre à la demande de l'automne. Toutefois, les exportations de pétrole brut et raffiné ont diminué au cours du mois. Les exportations de charbon ont reculé en raison d'une diminution constante des achats effectués par le Japon.

Les exportations de minerais métalliques ont pris de l'élan au cours des deux derniers trimestres, augmentant de 32% par rapport à la même période l'an dernier. On a observé en septembre une forte hausse des exportations de minerais de zinc, la plupart étant destinées à des fonderies de l'Union européenne et de la Finlande. Il se peut que ces exportations poursuivent leur ascension en raison de la croissance de la demande en Europe. Il est à noter que le Canada est l'un des plus grands fabricants de produits provenant de mines de zinc. Les exportations de métaux précieux, qui forment une série particulièrement instable, ont fortement reculé pour un deuxième mois consécutif.

Les exportations d'automobiles, particulièrement les berlines, ont augmenté de 2,7% en septembre, reflétant ainsi la croissance des ventes aux États-Unis. On s'attend à ce que la hausse du coût des matériaux bruts, tels les plastiques et les métaux, provoque une hausse des prix des modèles 1995. La fermeture d'usines découlant de la grève des fabricants de pièces aux États-Unis a ralenti les exportations de camions en septembre, provoquant une baisse des exportations affectant l'ensemble du secteur de l'automobile.

Higher prices and demand have helped push up paper product exports in recent months. These exports have increased 5.7% since July. Lumber exports declined in September, as the fear of strike action diminished. The export price index for lumber was off 3% in the month. Overall, forestry products were off by 1% for the month.

La montée des prix et de la demande a contribué à une hausse des exportations des produits de papier au cours des derniers mois. Ces exportations ont augmenté de 5.7% depuis juillet. Les exportations de bois d'oeuvre ont diminué en septembre, car les craintes qu'une grève puisse entraîner des difficultés d'approvisionnement ont diminué. L'indice des prix pour les exportations de bois d'oeuvre a reculé de 3% en septembre. Dans l'ensemble, les exportations de produits forestiers ont diminué de 1%.



Imports down as autos return to normal levels

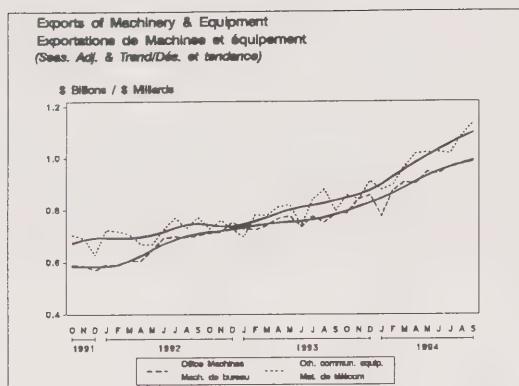
In the wake of August's greater than normal surge in automotive imports, levels in September appeared low by comparison. Automotive imports in total, however, stand 12% higher than a year ago. Growth has been particularly steady in the case of trucks and parts.

Baisse des importations en raison du retour à des niveaux normaux pour les automobiles

Compte tenu de l'augmentation plus forte que prévue des importations d'automobiles en août, les niveaux enregistrés en septembre paraissent faibles comparativement à ceux du mois dernier. Toutefois, dans l'ensemble, les importations d'automobiles sont supérieures de 12% par rapport au niveau atteint à la même période l'an dernier. La croissance a été particulièrement constante dans le cas des camions et des pièces.

Machinery and equipment imports, which have grown steadily for three years, got an extra boost this month from communications equipment and metal working machinery. Orders for US made tools were correspondingly high in the month. Growing office machine imports (up 22% since January) seem in line with a recent Canadian study suggesting computer product sales will grow 18% this year.

Les importations de machines et équipement, qui se sont accrues constamment pendant trois ans, ont bénéficié au cours du mois de septembre d'un élan additionnel provoqué par les importations d'équipement de communication et de machines à travailler les métaux. Les commandes d'outils fabriqués aux États-Unis ont également atteint un niveau élevé ce mois-ci. L'augmentation des importations de machines de bureau (en hausse de 22% depuis janvier) semble corroborer une étude canadienne récente qui soutient que les ventes de produits informatiques progresseront de 18% cette année.



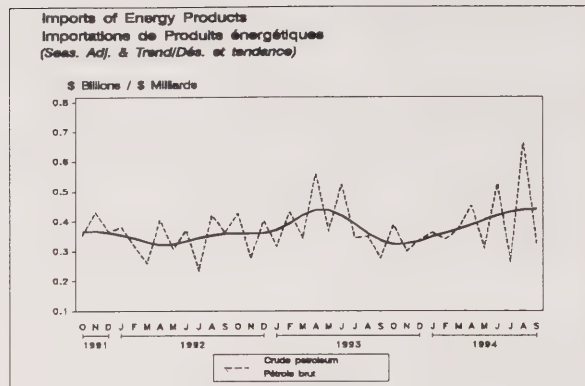
Imports of crude petroleum were down by 51% in the month, as shipments from the UK and Norway fell sharply from August. Crude imports have fluctuated widely in alternate months since April, but the overall trend seems positive.

Imports of most agricultural products sagged in September, decreasing overall by 4.4%. Coffee imports fell in the month, but prices continued to climb.

Price movements

On a Customs basis, the price index for total exports fell by 1.3% in September but edged up by 1.7% in the third quarter. The decline in the index in September resulted from lower prices registered for automotive products (-2.6%), energy products (-2.1%), forestry products (-1.7%), and machinery and equipment (-0.9%). These declines were somewhat offset by higher prices registered for consumer goods (1.6%), industrial goods and materials (0.3%), and agricultural and fishing products (0.2%).

The price index for total imports edged down by 2.1% in September but rose by 0.4% in the third quarter. The downward movement of the index in September is related to lower prices noted for energy products (-8.3%), automotive products (-3.7%), forestry products (-3.6%), industrial goods and materials (-1.5%), machinery and equipment (-0.7%), and consumer goods (-0.5%). The only upward influence came from prices for agricultural and fishing products, which increased by 1.9%.



Les importations de pétrole brut se sont repliées de 51% en septembre, en raison d'une diminution des livraisons en provenance du Royaume-Uni et de la Norvège. Les importations de pétrole brut ont grandement varié d'un mois à l'autre depuis avril, mais, dans l'ensemble, la tendance semble positive.

On a observé en septembre un fléchissement dans les importations de produits agricoles, soit une baisse totale de 4.4%. Les importations de café ont diminué ce mois-ci, mais les prix ont continué de croître.

Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière s'est inscrit à la baisse en septembre de 1,3% mais était par contre en hausse de 1,7% au cours du troisième trimestre de 1994. Ce recul de l'indice en septembre s'explique par la baisse des prix des produits de l'automobile (-2,6%), des produits énergétiques (-2,1%), des produits forestiers (-1,7%) et des machines et équipements (-0,9%). Ces baisses ont été plus ou moins compensées par la hausse des prix des biens de consommation divers (1,6%), des biens industriels (0,3%) et des produits de l'agriculture et de la pêche (0,2%).

L'indice des prix pour le total des importations a reculé de 2,1% en septembre mais a crû de 0,4% au cours du troisième trimestre. La baisse de l'indice en septembre est reliée à la baisse des prix enregistrée pour les produits énergétiques (-8,3%), les produits de l'automobile (-3,7%), les produits forestiers (-3,6%), les biens industriels (-1,5%), les machines et équipements (-0,7%) et les biens de consommation (-0,5%). Le seul mouvement à la hausse a été celui des prix des produits de l'agriculture et de la pêche qui ont augmenté de 1,9%.

Revisions / Révisions

In accordance with International Trade Division policy, revisions are made to data for each month of the current year in order to correct for classification anomalies, to include information for late documents, and in the case of energy, to reflect differences between original estimates and actual figures.

For the month of August, total imports were revised downward by \$400 million. The bulk of the revisions were made to US imports, although \$190 million was deducted from Other OECD countries. Among imported commodities, large revisions were made to automotive products, revised down \$125 million. Machinery and equipment imports (mainly industrial machinery, aircraft, communications equipment, and tools) were revised down \$195 million.

Revisions to August exports were much less marked than for imports, with a mere \$23 million upward revision. There were downward revisions for the US, counterbalanced by upward revisions to all other trading partners. The largest revisions were made to machinery and equipment (\$80 million), automotive products (-\$42 million), and forestry products (-\$21 million).

Conformément à la politique de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données pour chaque mois de l'année en cours afin de rectifier les anomalies de classification, d'inclure les renseignements provenant des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte des divergences entre les estimations originales et les chiffres actuels.

Pour le mois d'août, les importations totales ont été révisées à la baisse de \$400 millions. La majeure partie des révisions ont été apportées aux importations américaines, bien que \$190 millions aient été retranchés au niveau des importations en provenance des autres pays de l'OCDE. Parmi les marchandises importées, les produits de l'automobile ont fait l'objet d'une importante révision à la baisse de l'ordre de \$125 millions. Les importations de machines et équipement, particulièrement les machines industrielles, les avions, les équipements de communication et les outils, ont subi une révision à la baisse de \$195 millions.

Les révisions apportées aux exportations en août ont été moindres que celles apportées aux importations, avec une légère révision à la hausse de \$23 millions. Des révisions à la baisse ont été effectuées pour les États-Unis, mais ces dernières ont été neutralisées par les révisions à la hausse touchant l'ensemble des autres partenaires commerciaux. Les plus fortes révisions ont été apportées aux secteurs des machines et équipement (\$80 millions), des produits de l'automobile (-\$42 millions) et des produits forestiers (-\$21 millions).

Text Table 1. Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 1. Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières

	Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 94/93 Sept. 94/93	
	\$ millions	\$ millions		%	\$ millions		\$ millions	%	%	
Exports to:										
United States	15,722	15,695	-27	-0.1	106,702	129,153	22,451	21.0	24.1	États-Unis
Japan	904	749	-155	-17.0	6,158	7,020	862	14.0	8.1	Japon
EU	676	876	200	29.6	8,083	7,790	-293	-3.5	-4.1	UE
Other OECD	361	295	-66	-18.2	2,333	2,815	482	20.7	26.6	Autres OCEDE
Other countries	1,188	1,335	147	12.4	10,203	10,525	322	3.2	14.7	Autres pays
Total	18,850	18,950	100	0.5	133,478	157,302	23,824	17.8	21.1	Total
Imports from:										
United States	13,030	12,965	-65	-0.4	92,243	109,457	17,214	18.7	19.6	États-Unis
Japan	585	726	141	24.1	6,274	6,116	-158	-2.4	4.0	Japon
EU	1,549	1,299	-250	-16.0	10,103	12,120	2,017	20.0	14.7	UE
Other OECD	733	662	-71	-9.6	3,504	4,797	1,293	36.9	89.1	Autres OCEDE
Other countries	1,614	1,657	43	2.7	14,204	15,040	836	5.9	1.2	Autres pays
Total	17,512	17,308	-204	-1.1	126,327	147,530	21,203	16.8	18.1	Total
Balance:										
United States	2,691	2,730	39	...	14,459	19,696	5,237	...	...	États-Unis
Japan	318	23	-295	...	-115	903	1,018	...	...	Japon
EU	-872	-421	451	...	-2,019	-4,329	-2,310	...	...	UE
Other OECD	-371	-366	5	...	-1,170	-1,982	-812	...	...	Autres OCEDE
Other countries	-425	-321	104	...	-4,000	-4,514	-514	...	...	Autres pays
Total	1,338	1,642	304	...	7,151	9,772	2,621	...	...	Total
Solde commercial:										

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCE". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCE".

Note: EU (European Union) includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EU countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Note: UE (Union européenne) comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCE comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la UE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCE.- l'Organisation de coopération et de développement économique).

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

Exports / Exportations								
	1994 Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	1993 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	19,651	18,968	16,858	20,786	18,637	18,282	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-317	-584	-541	-880	-678	-729	-6,005	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-450	-463	-391	-430	-454	-456	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	32	46	16	-135	-57	-83	-536	Autre fret
Discounts	-17	-93	-128	-140	-35	-106	-1,072	Rabais
Other valuation	-33	-30	-30	-51	-24	-33	-440	Autre évaluation
Timing	164	2	-33	-182	113	79	109	Périodes
Residency	-1	-101	-25	-30	-94	-24	-548	Résidence
Coverage	-8	58	53	92	-121	-101	819	Couverture
Balance of Payments Basis	19,332	18,384	16,316	19,905	17,958	17,553	181,342	Base de la balance des paiements
<i>Imports / Importations</i>								
	1994 Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	1993 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	17,705	18,000	14,112	18,144	17,497	16,484	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	21	-281	231	42	182	88	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-46	-49	-41	-43	-41	-37	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	13	-311	178	-73	83	-17	233	Périodes
Residency	-34	-38	-25	-8	-20	-20	-632	Résidence
Coverage	91	118	121	169	162	166	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	17,726	17,718	14,343	18,185	17,679	16,573	171,827	Base de la balance des paiements

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

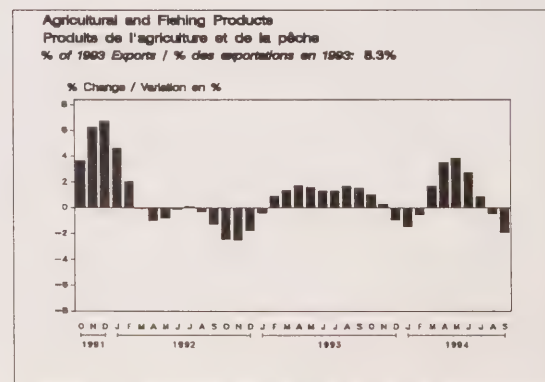
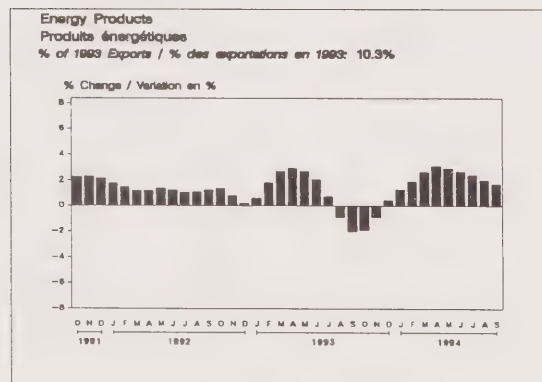
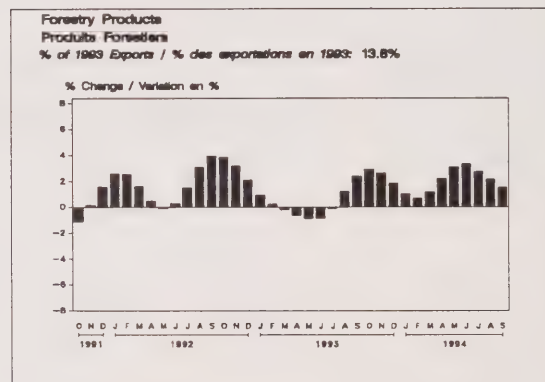
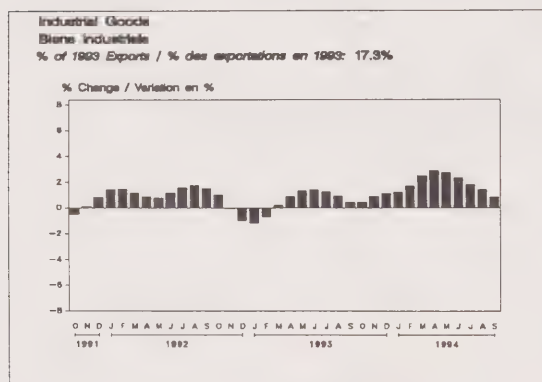
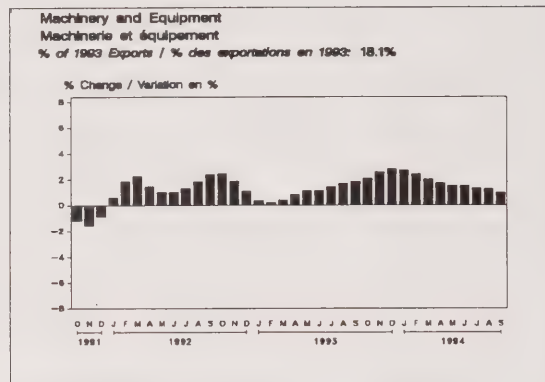
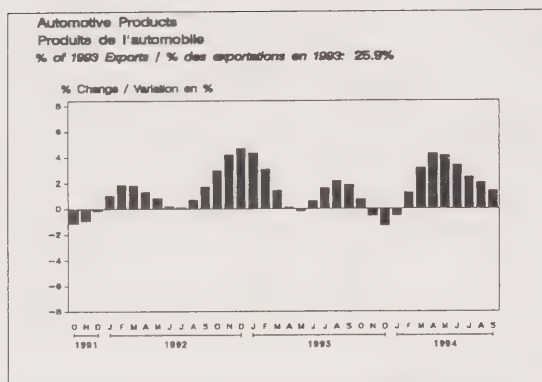
Feature Article	Issue	Études spéciales	Numéro
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990	<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990	Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991	<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991	Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991	<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991	<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991	<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992	<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992	<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993	<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994	<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994

Analytical Charts and Tables

Graphiques et tableaux analytiques

Export Trends by Commodity Groupings

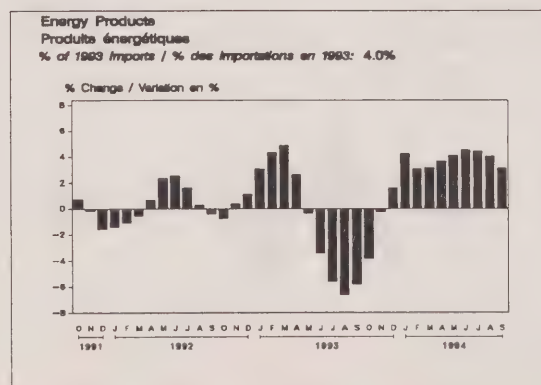
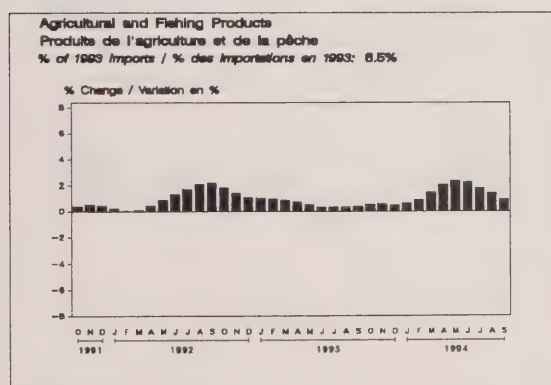
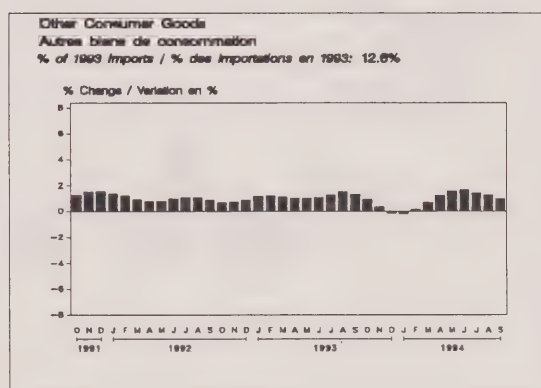
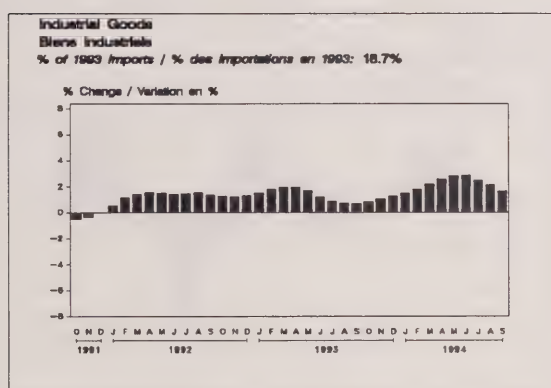
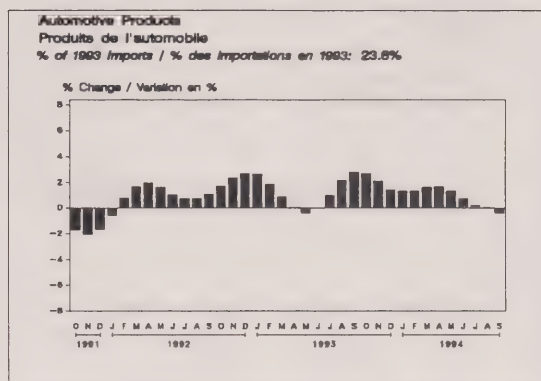
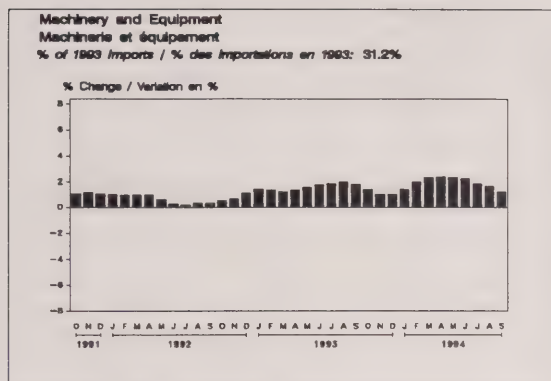
Tendance des exportations par groupe de marchandise



Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993 * Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Commodity Groupings

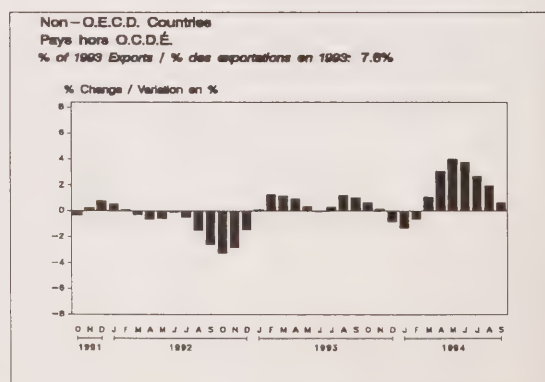
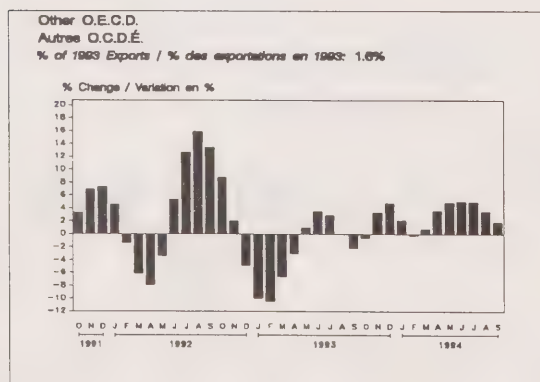
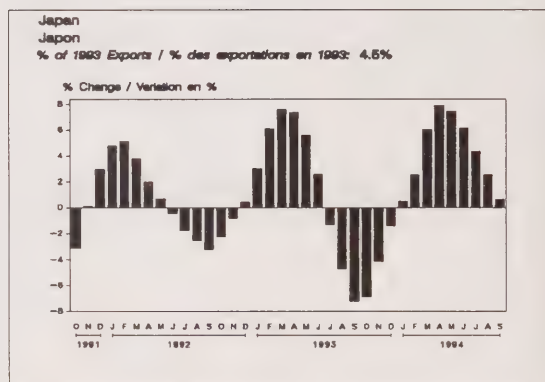
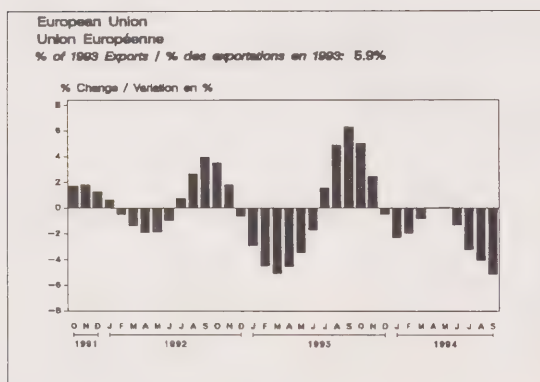
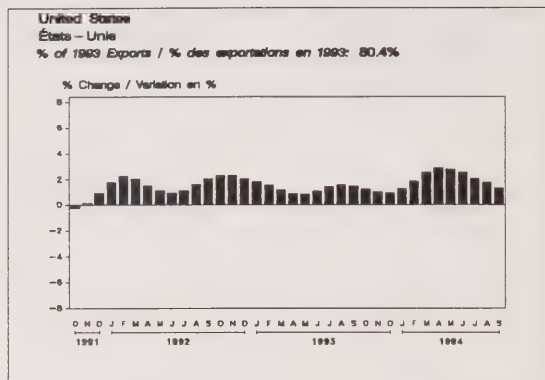
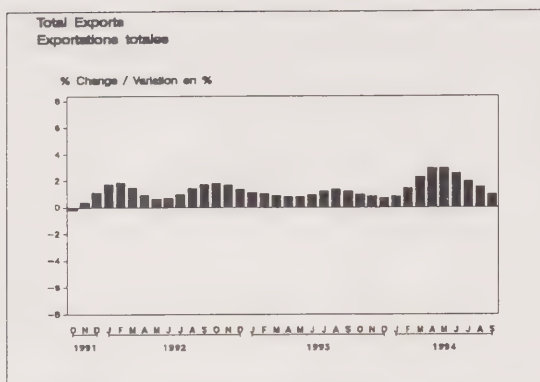
Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
 Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 *Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Export Trends by Principal Trading Areas

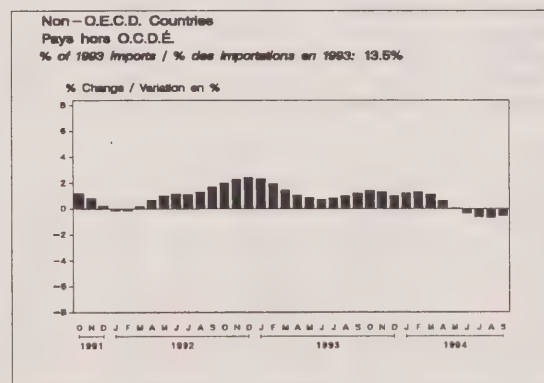
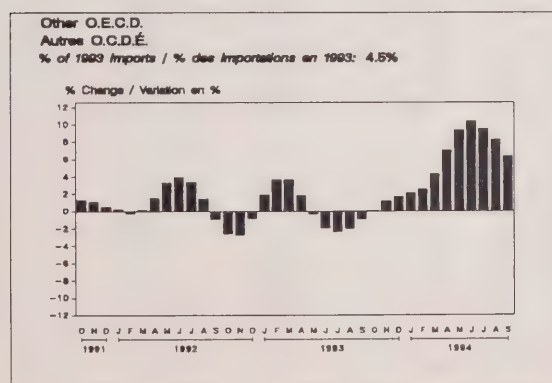
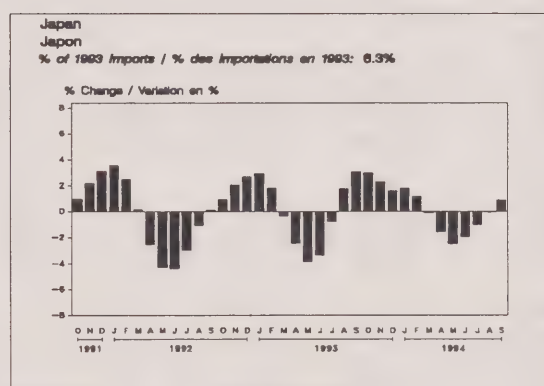
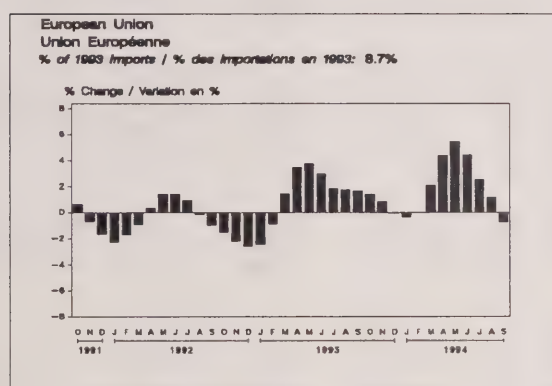
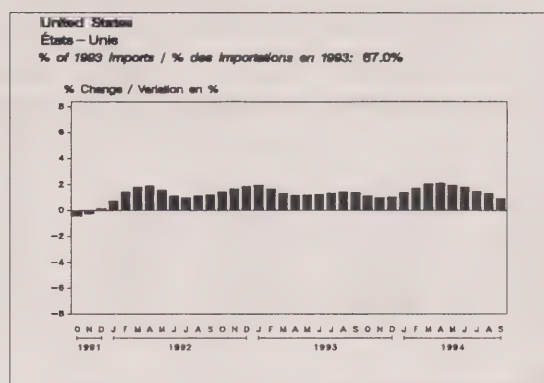
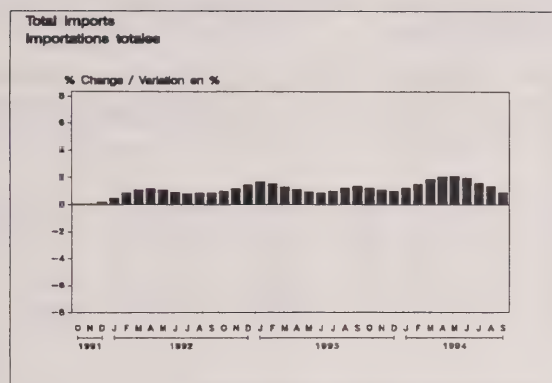
Tendance des exportations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Principal Trading Areas Tendance des importations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
	Exports	Imports	Balance	Period to Period Change/Variation			Exports	Imports	Balance
				Exports	Imports	Balance			
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,331	46,378	1,953	1.0	1.9	-410	45,972	46,119	-147
QII	52,611	49,882	2,729	8.9	7.6	776	48,525	48,145	380
QIII	56,359	51,269	5,090	7.1	2.8	2,361	51,241	49,286	1,955
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,793	15,198	595	-1.2	-1.5	33	15,153	15,182	-29
February	15,827	15,071	756	0.2	-0.8	161	15,107	15,049	58
March	16,712	16,110	602	5.6	6.9	-154	15,713	15,888	-175
April	17,122	16,148	974	2.5	0.2	372	15,913	15,604	309
May	17,042	16,712	330	-0.5	3.5	-644	15,800	16,194	-394
June	18,447	17,022	1,425	8.2	1.9	1,095	16,812	16,348	464
July	18,560	16,449	2,111	0.6	-3.4	686	16,861	15,763	1,098
August	18,850	17,512	1,338	1.6	6.5	-773	17,007	16,693	314
September	18,950	17,308	1,642	0.5	-1.2	304	17,373	16,829	544

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993
								1992
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	THI
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV
								1993
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	THI
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV
								1994
0.9	1.2	111.8	112.1	99.7	1.3	1.4	-0.2	TI
5.6	4.4	114.3	115.2	99.2	2.2	2.8	-0.5	TII
5.6	2.4	116.3	116.2	100.1	1.7	0.9	0.9	THI
								1993
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre
								1994
-	-1.9	110.9	110.6	100.3	0.5	-0.3	0.8	Janvier
-0.3	-0.9	111.7	112.3	99.5	0.7	1.5	-0.8	Février
4.0	5.6	112.8	113.5	99.4	1.0	1.1	-0.1	Mars
1.3	-1.8	113.5	115.0	98.7	0.6	1.3	-0.7	Avril
-0.7	3.8	113.8	115.1	98.9	0.3	0.1	0.2	Mai
6.4	1.0	115.5	115.8	99.7	1.5	0.6	0.9	Juin
0.3	-3.6	115.8	116.7	99.2	0.3	0.8	-0.5	Juillet
0.9	5.9	117.1	116.4	100.6	1.1	-0.3	1.4	Août
2.2	0.8	116.1	115.4	100.6	-0.9	-0.9	-	Septembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 94	Sept. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Sept. 94/93	
	Aug. 94	Sept. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	19,424	19,299	-125	-0.6	137,990	162,868	24,878	18.0	19.3
Agricultural and Fishing products	1,376	1,331	-45	-3.3	11,358	12,565	1,207	10.6	1.8
Wheat	320	321	1	0.3	2,116	2,405	289	13.7	30.5
Other Agricultural and Fishing Products	1,056	1,010	-46	-4.4	9,242	10,160	918	9.9	-4.8
Live animals	130	124	-6	-4.6	1,113	1,034	-79	-7.1	-0.8
Fish and fish preparations	193	221	28	14.5	2,003	2,081	78	3.9	-1.8
Barley	43	30	-13	-30.2	242	367	125	51.7	42.9
Wheat flour	2	2	-	-	12	27	15	125.0	100.0
Other cereals unmilled	21	24	3	14.3	163	206	43	26.4	-
Other cereal preparations	57	62	5	8.8	423	514	91	21.5	21.6
Meat and meat preparations	126	108	-18	-14.3	1,030	1,122	92	8.9	-15.0
Alcoholic beverages	87	79	-8	-9.2	616	784	168	27.3	3.9
Other food, feed, beverages and tobacco	269	276	7	2.6	2,631	2,445	-186	-7.1	-10.4
Rapeseed	44	18	-26	-59.1	459	881	422	91.9	-50.0
Other crude vegetable products	84	65	-19	-22.6	549	698	149	27.1	-1.5
Energy Products	2,052	1,897	-155	-7.6	14,528	16,257	1,729	11.9	14.2
Crude Petroleum	790	729	-61	-7.7	5,187	5,312	125	2.4	13.4
Natural Gas	545	587	42	7.7	4,453	5,408	955	21.4	7.9
Other Energy Products	717	582	-135	-18.8	4,887	5,538	651	13.3	22.8
Coal and other bituminous substances	232	193	-39	-16.8	1,387	1,546	159	11.5	78.7
Petroleum and coal products	388	298	-90	-23.2	2,904	2,974	70	2.4	2.1
Electricity	97	90	-7	-7.2	596	1,018	422	70.8	21.6
Forestry Products	2,720	2,694	-26	-1.0	18,861	22,514	3,653	19.4	27.1
Lumber and Sawmill Products	1,231	1,201	-30	-2.4	8,208	10,369	2,161	26.3	17.4
Other crude wood products	29	27	-2	-6.9	294	236	-58	-19.7	-15.6
Lumber	1,003	979	-24	-2.4	6,624	8,494	1,870	28.2	17.2
Other wood fabricated materials	199	195	-4	-2.0	1,290	1,639	349	27.1	25.0
Wood Pulp and Other Wood Products	611	606	-5	-0.8	3,519	4,666	1,147	32.6	75.1
Newsprint and Other Paper and Paperboard	878	887	9	1.0	7,134	7,479	345	4.8	18.1
Newsprint paper	591	595	4	0.7	5,048	5,037	-11	-0.2	14.6
Other paper and paperboard	286	292	6	2.1	2,086	2,442	356	17.1	25.3
Industrial Goods and Materials	3,316	3,274	-42	-1.3	24,068	28,271	4,203	17.5	16.9
Metal Ores	299	359	60	20.1	2,639	2,705	66	2.5	32.0
Iron ores, concentrates and scrap	94	95	1	1.1	731	920	189	25.9	-2.1
Copper ores, concentrates and scrap	64	81	17	26.6	640	543	-97	-15.2	39.7
Nickel ores, concentrates and scrap	72	64	-8	-11.1	469	450	-19	-4.1	45.5
Zinc ores, concentrates and scrap	5	62	57	...	247	233	-14	-5.7	158.3
Other ores, concentrates and scrap	65	56	-9	-13.8	552	559	7	1.3	12.0
Chemicals, Plastics and Fertilizers	914	987	73	8.0	6,788	8,182	1,394	20.5	26.9
Inorganic chemicals	153	158	5	3.3	1,192	1,398	206	17.3	13.7
Organic chemicals	185	201	16	8.6	1,415	1,569	154	10.9	30.5
Fertilizers and fertilizer materials	153	208	55	35.9	1,214	1,635	421	34.7	49.6
Synthetic rubber and plastics	321	325	4	1.2	2,172	2,679	507	23.3	26.5
Other chemical products	101	96	-5	-5.0	795	901	106	13.3	7.9

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 94/93 Sept. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
17,461	17,579	118	0.7	133,848	150,337	16,489	12.3	13.3	Total
1,221	1,178	-43	-3.5	10,351	11,053	702	6.8	-1.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
297	298	1	0.3	1,997	2,174	177	8.9	78.4	Blé
924	880	-44	-4.8	8,353	8,879	526	6.3	-14.4	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
83	81	-2	-2.4	849	679	-170	-20.0	19.1	Animaux vivants
168	207	39	23.2	1,905	1,914	9	0.5	-	Poisson et préparations de poisson
33	20	-13	-39.4	183	268	85	46.4	-60.0	Orge
1	2	1	100.0	11	25	14	127.3	-71.4	Farine de blé
18	18	-	-	145	167	22	15.2	-	Autres céréales, non moulues
41	43	2	4.9	294	371	77	26.2	22.9	Autres préparations céréalières
121	106	-15	-12.4	973	1,065	92	9.5	-7.8	Viandes et préparations de viandes
78	66	-12	-15.4	529	654	125	23.6	15.8	Boissons alcooliques
270	269	-1	-0.4	2,597	2,423	-174	-6.7	1.5	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
36	15	-21	-58.3	401	730	329	82.0	-85.4	Graine de colza
75	54	-21	-28.0	466	582	116	24.9	-47.6	Autres produits végétaux bruts
2,064	1,950	-114	-5.5	15,845	17,561	1,716	10.8	11.3	Produits énergétiques
672	624	-48	-7.1	4,996	5,099	103	2.1	-7.0	Pétrole brut
673	705	32	4.8	5,681	6,561	880	15.5	43.6	Gaz naturel
719	621	-98	-13.6	5,169	5,901	732	14.2	5.1	Autres produits énergétiques
234	196	-38	-16.2	1,503	1,705	202	13.4	24.1	Charbon et substances bitumineuses brutes
383	330	-53	-13.8	3,040	3,143	103	3.4	-1.2	Dérivés du pétrole et du charbon
102	94	-8	-7.8	626	1,053	427	68.2	-5.1	Electricité
2,015	2,029	14	0.7	16,098	17,965	1,867	11.6	-	Produits forestiers
685	693	8	1.2	5,668	6,237	569	10.0	-15.9	Bois d'oeuvre et produits connexes
21	20	-1	-4.8	225	174	-51	-22.7	-23.1	Autres matières en bois brutes
515	528	13	2.5	4,494	4,824	330	7.3	-20.0	Bois d'oeuvre
149	145	-4	-2.7	949	1,239	290	30.6	5.1	Autres demi-produits en bois
497	484	-13	-2.6	3,428	4,267	839	24.5	13.9	Pâte de bois et autres produits du bois
833	852	19	2.3	7,002	7,461	459	6.6	9.4	Papier journal, autres papiers et cartons
594	609	15	2.5	5,054	5,312	258	5.1	10.5	Papier journal
239	243	4	1.7	1,949	2,150	201	10.3	6.6	Autre papier et carton
3,007	2,959	-48	-1.6	24,597	26,435	1,838	7.5	9.1	Biens industriels
262	298	36	13.7	2,584	2,481	-103	-4.0	33.0	Minerais métalliques
88	85	-3	-3.4	713	842	129	18.1	-	Minerais, concentrés et déchets de fer
44	56	12	27.3	481	405	-76	-15.8	21.7	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
70	60	-10	-14.3	487	454	-33	-6.8	100.0	Minerais, concentrés et déchets de nickel
4	49	45	...	229	192	-37	-16.2	133.3	Minerais, concentrés et déchets de zinc
56	47	-9	-16.1	673	587	-86	-12.8	9.3	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
832	890	58	7.0	6,808	7,584	776	11.4	13.7	Produits chimiques, plastiques et engrais
173	179	6	3.5	1,440	1,592	152	10.6	1.1	Produits chimiques inorganiques
149	142	-7	-4.7	1,266	1,249	-17	-1.3	6.8	Produits chimiques organiques
119	174	55	46.2	1,021	1,279	258	25.3	59.6	Engrais et matières fertilisantes
313	317	4	1.3	2,396	2,744	348	14.5	10.5	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
78	79	1	1.3	686	721	35	5.1	2.6	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 94	Sept. 94	Change/		Year to date/	YTD Change/	Sept. 94/93		
	Aug. 94	Sept. 94	Variation		Total cumulatif	Variation sur	Sept. 94/93		
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,391	1,233	-158	-11.4	9,802	11,396	1,594	16.3	6.6
Primary iron and steel	44	30	-14	-31.8	220	260	40	18.2	-23.1
Steel bars, rods, plates, sheets	192	191	-1	-0.5	1,557	1,672	115	7.4	1.6
Other iron and steel and alloys	107	101	-6	-5.6	780	884	104	13.3	4.1
Aluminum including alloys	413	396	-17	-4.1	2,700	3,347	647	24.0	25.7
Copper and alloys	137	138	1	0.7	932	1,004	72	7.7	26.6
Nickel and alloys	65	74	9	13.8	635	564	-71	-11.2	25.4
Precious metals and alloys	331	197	-134	-40.5	2,220	2,768	548	24.7	-26.8
Zinc and alloys	65	66	1	1.5	512	569	57	11.1	22.2
Other non-ferrous metals and alloys	37	41	4	10.8	245	328	83	33.9	57.7
Other Industrial Goods and Materials	712	694	-18	-2.5	4,839	5,988	1,149	23.7	17.2
Asbestos unmanufactured	26	27	1	3.8	223	236	13	5.8	12.5
Other crude animal products	36	32	-4	-11.1	316	327	11	3.5	-5.9
Other crude non-metallic minerals	61	44	-17	-27.9	372	430	58	15.6	2.3
Other crude materials, inedible	44	62	18	40.9	321	420	99	30.8	24.0
Metal fabricated basic products	195	195	-	-	1,298	1,671	373	28.7	19.6
Textile fabricated materials	111	105	-6	-5.4	761	953	192	25.2	10.5
Non-metallic mineral basic products	114	104	-10	-8.8	742	893	151	20.4	19.5
Other fabricated materials	124	125	1	0.8	808	1,057	249	30.8	28.9
Machinery and Equipment	3,545	3,673	128	3.6	24,681	30,791	6,110	24.8	27.4
Industrial and Agricultural Machinery	856	873	17	2.0	5,103	7,054	1,951	38.2	42.6
Industrial machinery	766	782	16	2.1	4,512	6,233	1,721	38.1	45.6
Agricultural machinery includ. tractors	90	90	-	-	591	821	230	38.9	20.0
Aircraft and Other Transportation Equip.	587	683	96	16.4	5,063	5,783	720	14.2	16.4
Aircraft, engines, parts	307	377	70	22.8	3,237	3,284	47	1.5	-2.6
Other transportation equipment	280	306	26	9.3	1,826	2,499	673	36.9	53.0
Other Machinery and Equipment	2,102	2,118	16	0.8	14,515	17,954	3,439	23.7	25.7
Television, telecommunication equipment	597	582	-15	-2.5	4,143	5,000	857	20.7	23.3
Office machines and equipment	527	561	34	6.5	3,456	4,365	909	26.3	52.0
Other equipment and tools	670	689	19	2.8	4,662	5,909	1,247	26.7	20.9
Other end products, inedible	307	286	-21	-6.8	2,254	2,681	427	18.9	4.0
Automotive Products	5,125	5,116	-9	-0.2	35,786	41,540	5,754	16.1	17.7
Passenger Autos and Chassis	2,779	2,854	75	2.7	17,911	22,109	4,198	23.4	27.7
Trucks and Other Motor Vehicles	1,138	1,008	-130	-11.4	8,731	8,778	47	0.5	-4.7
Motor Vehicle Parts	1,208	1,255	47	3.9	9,144	10,653	1,509	16.5	19.3
Other Consumer Goods	493	480	-13	-2.6	3,363	4,165	802	23.8	13.2
Special Transactions Trade	798	833	35	4.4	5,345	6,765	1,420	26.6	31.6

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Sept. 94/93 Sept. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
1,195	1,052	-143	-12.0	10,135	10,267	132	1.3	-0.4	Métaux et alliages
27	16	-11	-40.7	164	152	-12	-7.3	23.1	Fer et acier primaires
186	183	-3	-1.6	1,790	1,653	-137	-7.7	-7.6	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
91	85	-6	-6.6	742	753	11	1.5	-16.7	Autres fer, acier et alliages
367	360	-7	-1.9	3,098	3,262	164	5.3	13.6	Aluminium, y compris alliages
80	84	4	5.0	697	670	-27	-3.9	6.3	Cuivre et alliages
42	48	6	14.3	458	381	-77	-16.8	-25.0	Nickel et alliages
330	198	-132	-40.0	2,578	2,741	163	6.3	-7.9	Métaux précieux et alliages
49	52	3	6.1	406	437	31	7.6	13.0	Zinc et alliages
23	26	3	13.0	203	217	14	6.9	18.2	Autres métaux non ferreux et alliages
718	720	2	0.3	5,069	6,104	1,035	20.4	10.8	Autres biens industriels
21	23	2	9.5	186	202	16	8.6	4.5	Amiante, non ouvré
31	24	-7	-22.6	317	278	-39	-12.3	-35.1	Autres produits bruts d'origine animale
119	70	-49	-41.2	791	824	33	4.2	-1.4	Autres minéraux non métalliques bruts
61	125	64	104.9	476	712	236	49.6	30.2	Autres matières brutes, non comestibles
205	205	-	-	1,364	1,757	393	28.8	11.4	Ouvrages de base en métal
79	74	-5	-6.3	575	679	104	18.1	-	Demi-produits en matières textiles
102	100	-2	-2.0	673	793	120	17.8	28.2	Produits minéraux non métalliques de base
99	99	-	-	686	859	173	25.2	11.2	Autres matières travaillées, non comestibles
3,807	3,982	175	4.6	26,527	32,720	6,193	23.3	19.2	Machines et équipement
662	675	13	2.0	4,146	5,492	1,346	32.5	32.4	Machines industrielles et agricoles
586	600	14	2.4	3,613	4,782	1,169	32.4	35.1	Machinerie industrielle
75	75	-	-	533	710	177	33.2	13.6	Machinerie agricole, y compris tracteurs
499	586	87	17.4	4,338	4,930	592	13.6	14.5	Avions et autres équipements de transport
238	302	64	26.9	2,597	2,597	-	-	10.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
261	284	23	8.8	1,741	2,333	592	34.0	18.8	Autre matériel de transport
2,646	2,721	75	2.8	18,044	22,298	4,254	23.6	17.4	Autres machines et équipements
530	514	-16	-3.0	3,669	4,414	745	20.3	-6.4	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,317	1,409	92	7.0	8,284	10,785	2,501	30.2	41.9	Machines et matériel de bureau
540	557	17	3.1	3,850	4,800	950	24.7	3.5	Autre matériel et outils
259	240	-19	-7.3	2,241	2,299	58	2.6	1.3	Autres produits finis, non comestibles
4,228	4,336	108	2.6	32,424	34,953	2,529	7.8	24.6	Produits de l'automobile
2,223	2,363	140	6.3	16,068	18,112	2,044	12.7	40.2	Voitures particulières et chassis
892	807	-85	-9.5	7,563	6,956	-607	-8.0	17.6	Camions et autres véhicules moteurs
1,113	1,166	53	4.8	8,794	9,885	1,091	12.4	5.3	Pièces de véhicules automobiles
402	386	-16	-4.0	2,810	3,403	593	21.1	-7.2	Autres biens de consommation
718	759	41	5.7	5,196	6,245	1,049	20.2	28.4	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	1993	750.7	1,528.2	1,489.9	1,985.8	2,086.5	4,410.9	333.1	145.1	12,730.3
États-Unis	1994	774.9	1,649.2	1,801.3	2,519.5	2,926.3	5,213.0	419.4	202.3	15,506.0
Mexico	1993	21.7	—	4.4	10.3	39.5	9.4	0.6	0.2	86.0
Mexique	1994	10.2	—	7.0	12.9	10.3	14.3	0.4	—	55.0
Japan	1993	216.9	58.5	262.4	110.2	36.0	4.7	9.7	0.2	698.5
Japon	1994	143.5	121.3	312.7	124.1	23.2	9.9	7.5	0.1	742.2
EU / UE										
Germany	1993	10.8	0.1	36.3	69.3	71.0	16.1	9.1	0.6	213.3
Allemagne	1994	4.9	—	65.9	59.7	34.0	5.5	5.1	—	175.0
France	1993	12.3	-	16.5	20.3	38.5	2.1	8.6	1.1	99.3
France	1994	4.7	-	18.3	26.3	17.7	1.9	5.7	0.1	74.6
United Kingdom	1993	13.7	3.3	47.5	146.4	47.3	2.1	10.5	3.0	273.7
Royaume-Uni	1994	12.2	—	63.3	75.0	33.4	1.3	6.7	0.2	192.2
Italy	1993	9.4	-	21.1	22.5	10.6	0.2	1.6	0.3	65.6
Italie	1994	13.6	7.2	42.7	31.6	6.3	0.3	1.1	—	102.7
Other EU	1993	32.5	3.6	39.0	102.2	35.9	4.3	9.6	7.1	234.0
Autres UE	1994	17.3	18.5	59.4	121.1	25.7	2.7	6.7	—	251.4
Total	1993	78.7	7.0	160.3	360.7	203.3	24.8	39.4	12.1	886.3
	1994	52.7	25.7	249.7	313.7	117.1	11.7	25.3	0.3	796.2
NIC / PNI										
Korea, South	1993	29.0	15.7	21.5	42.7	17.9	0.5	1.2	0.3	128.6
Corée du Sud	1994	67.8	16.1	47.7	48.3	22.8	0.3	0.9	0.1	204.0
Hong Kong	1993	8.1	0.1	4.2	16.3	10.3	0.5	2.4	0.1	41.9
Hong Kong	1994	8.3	-	8.8	15.3	13.9	0.8	2.5	—	49.6
Taiwan	1993	7.9	6.9	18.8	24.4	7.6	1.0	2.6	—	69.2
Taiwan	1994	2.0	—	28.2	45.3	4.6	4.5	0.4	—	84.9
Singapore	1993	1.4	-	2.3	8.2	8.6	0.4	2.0	0.6	23.6
Singapour	1994	1.4	-	6.2	7.5	6.3	0.3	0.5	—	22.2
Total	1993	46.4	22.6	46.8	91.7	44.3	2.5	8.2	1.0	263.5
	1994	79.6	16.2	90.9	116.3	47.8	5.8	4.2	0.2	361.0
Other countries	1993	221.6	20.3	115.5	259.8	231.1	40.7	33.5	7.9	930.3
Autres pays	1994	314.5	45.7	131.7	239.7	257.6	36.2	25.3	0.9	1,051.4
Total	1993	1,335.9	1,636.5	2,079.4	2,818.4	2,640.7	4,493.0	424.5	166.5	15,595.0
	1994	1,375.2	1,858.1	2,593.3	3,326.4	3,382.2	5,290.9	482.0	203.8	18,511.9

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	1993	6,172.4	12,660.4	13,277.5	16,756.9	17,857.5	33,840.8	2,391.0	1,321.6	104,277.9
États-Unis	1994	6,938.6	14,319.4	15,729.6	20,727.1	23,444.0	39,720.9	3,114.6	1,643.2	125,637.3
Mexico	1993	142.7	12.1	41.8	97.6	137.9	112.5	6.7	2.3	553.5
Mexique	1994	219.1	20.8	56.1	147.1	133.9	97.6	10.5	0.8	685.8
Japan	1993	1,685.6	964.2	2,426.2	981.3	270.6	55.6	63.9	2.2	6,449.6
Japon	1994	1,706.1	933.0	2,787.8	919.7	253.0	72.9	83.8	1.7	6,757.9
EU / UE										
Germany	1993	90.1	0.1	442.0	357.7	732.7	155.7	56.6	6.8	1,841.7
Allemagne	1994	95.9	0.2	575.0	353.1	370.3	50.8	61.1	3.1	1,509.5
France	1993	101.9	3.3	178.5	172.1	322.5	39.4	58.1	7.7	883.3
France	1994	144.6	0.1	211.1	210.3	262.1	11.8	55.1	3.0	897.9
United Kingdom	1993	144.4	11.9	518.2	783.6	434.9	13.2	79.3	19.2	2,004.9
Royaume-Uni	1994	150.6	27.6	589.6	928.6	505.4	23.4	65.5	10.9	2,301.4
Italy	1993	50.4	15.4	286.8	172.3	78.3	1.7	15.6	2.3	622.8
Italie	1994	74.9	29.4	411.3	184.5	89.2	2.5	16.0	1.0	808.6
Other EU	1993	285.3	41.8	400.5	1,019.5	370.8	24.6	71.1	12.6	2,226.1
Autres UE	1994	408.9	77.6	472.6	849.3	278.9	22.4	93.2	9.8	2,212.6
Total	1993	672.2	72.5	1,826.0	2,505.2	1,939.2	234.7	280.8	48.5	7,579.1
	1994	874.8	134.9	2,259.5	2,525.7	1,505.8	110.9	290.8	27.8	7,730.3
NIC / PNI										
Korea, South	1993	311.1	215.6	220.8	340.4	145.4	5.7	9.6	1.8	1,250.3
Corée du Sud	1994	422.1	239.9	338.3	402.8	141.4	4.4	10.1	4.6	1,563.5
Hong Kong	1993	75.2	0.4	51.1	192.9	102.6	3.8	24.8	1.1	451.9
Hong Kong	1994	84.3	0.4	75.8	216.3	143.1	9.8	31.6	1.1	562.5
Taiwan	1993	42.6	52.6	154.8	367.5	109.6	23.1	16.4	2.1	768.6
Taiwan	1994	32.8	37.6	232.7	331.7	102.6	15.4	13.8	0.1	766.7
Singapore	1993	11.8	17.2	27.2	62.0	86.7	2.5	10.8	15.0	233.2
Singapour	1994	16.1	0.1	38.1	50.5	96.3	4.5	10.5	5.7	221.7
Total	1993	440.6	285.9	453.8	962.9	444.3	35.1	61.4	20.0	2,704.1
	1994	555.3	277.9	685.0	1,001.3	483.5	34.2	65.9	11.5	3,114.6
Other countries	1993	2,015.3	252.9	985.3	2,588.9	2,032.6	284.6	283.5	73.2	8,516.2
Autres pays	1994	2,106.9	199.0	1,118.5	2,709.6	2,471.3	415.7	252.2	52.0	9,325.3
Total	1993	11,128.8	14,248.0	19,010.6	23,892.8	22,682.0	34,563.3	3,087.3	1,467.8	130,080.6
	1994	12,401.0	15,885.1	22,636.5	28,030.5	28,291.6	40,452.2	3,817.8	1,737.0	153,251.6

Eu / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.1	0.6	3.3	3.1	-6.1	Groenland
St Pierre-Miq.	1.8	1.3	19.6	15.0	-23.5	St-Pierre-Miq.
United States	12,730.3	15,506.0	104,277.9	125,637.4	20.5	États-Unis
Total	12,732.2	15,507.9	104,300.8	125,655.5	20.5	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	10.4	5.0	99.1	214.0	115.9	Autriche
Belgium	73.5	111.1	679.8	897.7	32.1	Belgique
Denmark	15.2	5.3	81.2	69.8	-14.0	Danemark
Finland	7.7	27.8	66.4	91.8	38.3	Finlande
France	99.3	74.7	883.4	897.9	1.6	France
Germany	213.4	175.1	1,841.8	1,509.6	-18.0	Allemagne
Gibraltar	-	-	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	9.0	3.3	58.3	54.8	-6.0	Grèce
Iceland	0.2	0.4	3.4	3.3	-2.9	Islande
Ireland	6.7	7.4	68.0	79.6	17.1	Irlande
Italy	65.7	102.8	622.9	808.7	29.8	Italie
Luxembourg	0.5	0.4	4.3	5.2	20.9	Luxembourg
Malta	0.2	0.1	4.4	2.7	-38.6	Malte
Netherlands	103.6	76.4	1,022.9	792.1	-22.6	Pays-Bas
Norway	53.8	60.2	433.9	510.8	17.7	Norvège
Portugal	6.3	9.2	68.0	58.3	-14.3	Portugal
Spain	19.4	38.3	243.7	255.2	4.7	Espagne
Sweden	18.3	16.9	129.5	133.6	3.2	Suède
Switzerland	31.3	13.0	690.9	698.6	1.1	Suisse
United Kingdom	273.8	192.2	2,004.9	2,301.5	14.8	Royaume-Uni
Total	1,008.1	919.5	9,016.4	9,385.2	4.1	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	-	-	-	0.1	-	Albanie
Armenia	-	-	0.2	0.1	-50.0	Arménie
Azerbaijan	0.1	-	26.4	-	-100.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.3	0.9	1.1	22.2	Bélarus
Bulgaria	0.1	1.2	7.9	4.6	-41.8	Bulgarie
Czech Republic	-	2.2	-	26.5	...	Tchèque, Rép
Estonia	-	0.3	13.7	2.5	-81.8	Estonie
Former Yugoslavia	2.2	0.7	21.2	17.3	-18.4	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	5.0	-	36.7	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	-	-	0.2	-	-100.0	Géorgie
Hungary	1.4	1.8	21.3	16.4	-23.0	Hongrie
Kazakhstan	-	0.1	13.8	2.6	-81.2	Kazakhstan
Kyrgyzstan	-	-	-	0.2	-	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	5.3	0.9	-83.0	Lettonie
Lithuania	0.1	0.6	1.8	1.2	-33.3	Lithuanie
Moldova	-	-	0.4	0.1	-75.0	Moldavie
Poland	9.7	3.1	65.1	32.3	-50.4	Pologne
Romania	1.9	0.1	37.7	26.1	-30.8	Roumanie
Russia	17.3	7.8	327.6	143.3	-56.3	Russie
Slovakia	-	0.4	-	4.5	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	-	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	-	0.2	-	0.6	...	Turkménistan
Ukraine	0.3	0.3	26.7	4.7	-82.4	Ukraine
Uzbekistan	2.3	14.1	55.5	15.1	-72.8	Ouzbékistan
Total	40.5	33.2	662.3	300.1	-54.7	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.7	0.3	4.8	4.8	-	Bahreïn
Cyprus	0.3	2.1	5.8	12.9	122.4	Chypre
Egypt	2.6	7.5	58.3	56.2	-3.6	Égypte
Ethiopia	0.2	0.1	13.4	17.9	33.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	6.3	78.3	214.0	339.8	58.8	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	0.9	-	-100.0	Irak
Israel	7.8	10.7	97.9	98.5	0.6	Israël
Jordan	0.7	1.3	7.5	9.8	30.7	Jordanie
Kuwait	3.4	3.1	23.0	22.1	-3.9	Koweït
Lebanon	1.7	1.5	27.1	17.5	-35.4	Liban
Libyan Arab. Jam.	12.0	6.0	62.1	50.5	-18.7	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	4.7	0.8	31.7	7.1	-77.6	Oman (Muscat)
Qatar	0.1	0.7	3.2	4.2	31.3	Qatar
Saudi Arabia	62.7	15.8	340.5	396.5	16.4	Arabie Saoudite
Somalia	-	--	1.3	8.6	561.5	Somalie
Sudan	0.1	--	1.9	7.6	300.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.5	0.2	6.0	9.4	56.7	Syrienne, Rép. ar
Turkey	8.1	9.4	100.6	100.6	-	Turquie
United Arab Emir.	8.2	5.1	50.5	59.7	18.2	Émir. arabes unis
Yemen	0.7	4.6	6.0	6.4	6.7	Yémen
Total	120.9	147.6	1,056.4	1,230.1	16.4	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	26.5	43.2	147.7	277.4	87.8	Algérie
Angola	0.3	-	0.6	3.5	483.3	Angola
Benin	0.3	0.2	1.6	2.1	31.3	Bénin
Botswana	0.4	0.9	1.8	2.2	22.2	Botswana
Bouvet Island	-	-	-	--	...	Île Bouvet
Burkina Faso	0.1	0.1	0.8	15.7	...	Burkina Faso
Burundi	--	--	0.3	0.1	-66.7	Burundi
Cameroon	0.6	0.3	12.9	6.6	-48.8	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	--	0.5	0.1	-80.0	Rép Centrafr.
Chad	--	-	--	--	--	Tchad
Comoros	-	-	-	--	...	Comores
Congo	0.2	-	0.5	0.3	-40.0	Congo
Côte-d'Ivoire	0.1	0.6	3.2	3.9	21.9	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	--	0.3	0.3	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	--	-	--	Ter. aust. franç.
Gabon	0.1	0.1	6.7	1.4	-79.1	Gabon
Gambia	0.1	--	0.1	0.1	-	Gambie
Ghana	3.6	0.7	17.3	13.7	-20.8	Ghana
Guinea	0.2	0.1	2.6	1.6	-38.5	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	0.2	--	--	Guinée-Bissau
Kenya	1.6	3.4	8.3	14.0	68.7	Kenya
Lesotho	--	-	0.4	0.1	-75.0	Lesotho
Liberia	--	--	1.3	0.9	-30.8	Libéria
Madagascar	0.1	--	0.4	0.3	-25.0	Madagascar
Malawi	-	--	0.1	0.2	100.0	Malawi
Mali	0.2	0.3	3.9	2.4	-38.5	Mali
Mauritania	--	0.2	4.2	5.0	19.0	Mauritanie
Mauritius	0.4	0.2	2.1	1.8	-14.3	Maurice
Morocco	2.9	6.7	72.7	40.6	-44.2	Maroc
Mozambique	0.2	0.2	13.6	15.1	11.0	Mozambique
Namibia	0.1	0.6	1.1	0.8	-27.3	Namibie
Niger	--	-	0.5	0.7	40.0	Niger
Nigeria	3.4	1.0	48.4	9.9	-79.5	Nigéria
Reunion	-	--	0.1	0.1	-	Réunion
Rwanda	0.1	1.0	4.2	3.4	-19.0	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	-	-	--	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	2.2	0.5	10.6	6.4	-39.6	Sénégal
Seychelles	-	-	1.6	-	-100.0	Seychelles
Sierra Leone	0.1	-	1.5	0.5	-66.7	Sierra Leone
South Africa	47.2	19.7	134.5	162.0	20.4	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	0.8	0.2	-75.0	Sainte-Hélène
Swaziland	-	--	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	--	5.9	4.1	-30.5	Tanzanie, Rép. un
Togo	-	0.1	0.3	1.5	400.0	Togo
Tunisia	0.6	2.8	17.0	19.0	11.8	Tunisie
Uganda	0.3	0.6	4.4	6.6	50.0	Ouganda
Zaire	0.9	0.6	4.3	4.3	-	Zaire
Zambia	0.1	0.1	40.8	4.7	-88.5	Zambie
Zimbabwe	0.7	0.6	6.2	4.6	-25.8	Zimbabwe
Total	93.5	84.9	587.3	638.3	8.7	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	0.2	--	0.2	--	Afghanistan
Bangladesh	0.4	0.8	23.6	61.2	159.3	Bangladesh
Bhutan	-	-	--	-	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.2	--	1.1	1.9	72.7	Brunei Darussalam
Cambodia	--	0.1	4.5	4.7	4.4	Cambodge
China, P. Rep.	109.6	196.8	1,100.3	1,546.4	40.5	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	41.9	49.7	451.9	562.6	24.5	Hong Kong
India	16.8	25.7	202.4	196.4	-3.0	Inde
Indonesia	34.6	21.8	358.4	319.7	-10.8	Indonésie
Japan	698.5	742.3	6,449.6	6,758.0	4.8	Japon
Korea, North	0.1	-	16.5	0.1	-99.4	Corée du Nord
Korea, South	128.7	204.1	1,250.3	1,563.5	25.0	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	-	0.1	--	--	Laos, rép. dm p.
Macao	0.1	-	1.7	4.9	188.2	Macao
Malaysia	14.5	17.8	148.4	180.6	21.7	Malaisie
Maldives	-	--	-	0.3	...	Maldives
Myanmar	-	--	0.4	0.4	-	Myanmar
Nepal	0.4	0.1	3.1	3.6	16.1	Népal
Pakistan	3.5	8.1	58.8	30.2	-48.6	Pakistan
Philippines	11.0	11.7	154.9	111.3	-28.1	Philippines
Singapore	23.7	22.3	233.2	221.8	-4.9	Singapour
Sri Lanka	1.3	0.9	10.2	10.4	2.0	Sri Lanka
Taiwan	69.2	85.0	768.6	766.8	-0.2	Taiwan
Thailand	31.4	32.8	266.1	275.1	3.4	Thaïlande
Vietnam	0.8	2.5	7.3	14.8	102.7	Viêt-Nam
Total	1,186.8	1,422.7	11,511.6	12,635.0	9.8	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	--	--	0.2	--	Samoa américaines
Australia	66.7	59.7	535.7	613.9	14.6	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.1	--	0.9	0.9	-	Fidji
Fr. Polynesia	0.2	--	1.1	0.7	-36.4	Polynésie fr.
Guam	0.1	0.1	2.0	1.7	-15.0	Guam
Kiribati	-	-	-	--	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.2	0.1	0.8	0.4	-50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	15.5	10.1	86.7	93.6	8.0	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.1	0.3	4.3	1.4	-67.4	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Solomon Islands	-	--	-	--	...	Îles Salomon
Tonga	0.4	-	0.6	0.1	-83.3	Tonga
U.S. Outlying Is.	--	0.1	0.9	0.2	-77.8	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	0.4	--	--	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	0.1	-	0.2	0.3	50.0	Samoa occidentale
Total	83.4	70.5	640.2	713.5	11.4	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	20.3	11.3	86.5	146.9	69.8	Argentine
Bolivia	0.3	0.2	4.6	6.6	43.5	Bolivie
Brazil	76.9	95.7	527.8	603.9	14.4	Brésil
Chile	28.0	32.7	139.9	176.8	26.4	Chili
Colombia	22.9	62.8	156.7	286.9	83.1	Colombie
Ecuador	1.9	3.8	34.6	62.4	80.3	Équateur
French Guiana	-	-	--	2.4	--	Guyane française
Guyana	0.4	0.4	4.8	4.3	-10.4	Guyane
Paraguay	0.8	2.0	6.0	10.0	66.7	Paraguay
Peru	2.9	4.1	53.2	54.2	1.9	Pérou
Surinam	1.6	--	2.6	3.2	23.1	Surinam
Uruguay	4.3	0.3	21.7	17.8	-18.0	Uruguay
Venezuela	32.3	30.4	222.5	206.2	-7.3	Venezuela
Total	192.7	243.7	1,260.9	1,581.7	25.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	--	0.2	0.1	-50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.5	0.3	6.5	3.9	-40.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.7	1.1	12.2	9.3	-23.8	Bahamas
Barbados	1.3	2.5	14.9	21.5	44.3	Barbade
Belize	0.5	0.2	7.1	3.9	-45.1	Belize
Bermuda	1.3	1.7	35.8	15.5	-56.7	Bermudes
Br. Virgin Is.	--	0.1	0.7	0.6	-14.3	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.2	0.3	1.2	2.5	108.3	Îles Cayman
Costa Rica	3.2	1.3	23.1	25.4	10.0	Costa Rica
Cuba	13.7	3.2	106.6	75.1	-29.5	Cuba
Dominica	0.1	--	1.4	1.0	-28.6	Dominique
Dominican Rep.	4.4	1.1	47.7	40.2	-15.7	Rép. Dominicaine
El Salvador	0.4	0.3	13.0	13.2	1.5	El Salvador
Grenada	0.2	0.1	3.2	1.4	-56.3	Grenade
Guadeloupe	0.1	0.1	1.5	2.0	33.3	Guadeloupe
Guatemala	2.9	1.4	37.0	24.8	-33.0	Guatemala
Haiti	0.3	-	6.5	3.3	-49.2	Haiti
Honduras	0.7	0.4	13.2	12.0	-9.1	Honduras
Jamaica	8.1	2.7	63.2	55.9	-11.6	Jamaïque
Martinique	0.1	0.8	5.9	5.4	-8.5	Martinique
Mexico	86.0	55.1	553.6	685.9	23.9	Mexique
Montserrat	--	--	0.2	0.2	-	Montserrat
Neth. Antilles	1.2	1.8	13.2	23.9	81.1	Antilles néerl.
Nicaragua	0.6	0.1	10.6	6.2	-41.5	Nicaragua
Panama	2.3	2.0	16.0	18.0	12.5	Panama
Saint Lucia	0.8	0.5	5.3	7.0	32.1	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.2	0.2	1.3	2.8	115.4	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.1	2.1	1.9	-9.5	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	6.0	4.6	41.0	49.2	20.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	--	0.5	0.3	-40.0	Î. Turks Caicos
Total	137.0	81.9	1,044.7	1,112.2	6.5	Total
All Countries	15,595.0	18,511.9	130,080.6	153,251.6	17.8	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	41.9	19.2	35.8	47.2	0.5	0.3	—	7.4	152.2
Terre-Neuve	1994	17.2	5.2	37.4	46.0	1.0	—	-	1.9	108.7
Prince Edward Is.	1993	19.2	-	—	0.1	0.9	—	0.6	1.9	22.7
Î. Prince-Édouard	1994	15.5	-	0.1	0.3	2.0	-	0.7	2.0	20.5
Nova Scotia	1993	69.9	17.4	40.4	33.7	49.6	2.0	0.8	1.9	215.8
Nouvelle-Écosse	1994	59.4	35.0	35.5	19.1	59.6	0.5	1.2	1.8	212.2
New Brunswick	1993	48.6	71.4	84.8	29.6	7.1	1.4	0.8	2.3	246.0
Nouveau-Brunswick	1994	55.6	92.0	131.7	31.5	10.1	0.4	1.2	3.1	325.5
Quebec	1993	171.9	60.2	472.8	733.8	839.1	311.6	149.4	37.1	2,775.9
Québec	1994	122.2	56.7	621.7	940.2	942.7	439.9	182.8	45.6	3,351.7
Ontario	1993	289.9	67.9	376.9	1,390.6	1,492.2	4,130.3	232.8	84.7	8,065.2
Ontario	1994	294.3	76.2	440.4	1,450.1	2,026.8	4,763.1	248.1	110.8	9,409.7
Manitoba	1993	102.8	40.3	16.9	44.7	68.2	22.8	8.9	6.2	310.7
Manitoba	1994	128.9	86.0	24.4	61.3	78.5	41.3	14.4	6.5	441.5
Saskatchewan	1993	241.5	104.4	16.3	106.9	11.4	1.2	0.7	2.5	484.8
Saskatchewan	1994	291.1	115.1	25.2	180.5	17.0	2.1	1.0	3.5	635.6
Alberta	1993	208.3	1,131.9	57.1	212.4	74.7	5.4	6.9	12.6	1,709.3
Alberta	1994	246.2	1,176.5	93.9	246.1	105.4	11.0	6.6	15.8	1,901.7
British Columbia	1993	142.0	123.7	978.3	187.2	97.0	18.2	23.6	9.6	1,579.5
Colombie britann.	1994	144.8	215.3	1,183.1	239.3	139.1	32.6	25.9	12.3	1,992.4
Yukon/N.W.T.	1993	0.2	0.2	-	32.2	—	—	—	0.1	32.7
Yukon/T.N.-O.	1994	0.1	—	—	112.0	—	-	—	0.2	112.4
Total	1993	1,335.9	1,636.5	2,079.4	2,818.4	2,640.7	4,493.0	424.5	166.5	15,595.0
Total	1994	1,375.2	1,858.1	2,593.3	3,326.4	3,382.2	5,290.9	482.0	203.8	18,511.9
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	12.2	1.0	7.1	29.7	239.2	90.7	34.5	449.4	863.6
Réexportations	1994	18.6	34.5	4.2	36.1	287.7	114.2	36.7	599.5	1,131.6
Total Exports	1993	1,348.1	1,637.6	2,086.5	2,848.1	2,879.9	4,583.7	459.0	615.8	16,458.7
Exportations tot.	1994	1,393.9	1,892.6	2,597.5	3,362.5	3,669.9	5,405.1	518.7	803.3	19,643.5

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	277.8	347.0	343.1	292.6	6.3	0.6	0.5	18.4	1,286.2
Terre-Neuve	1994	204.4	158.8	367.5	338.7	20.5	0.3	0.2	16.0	1,106.3
Prince Edward Is.	1993	126.3	-	0.5	1.5	9.8	0.2	3.6	9.5	151.6
Î. Prince-Édouard	1994	128.0	0.1	0.3	1.9	21.6	4.0	3.6	17.9	177.4
Nova Scotia	1993	622.1	109.6	370.5	184.2	470.6	10.8	6.0	15.6	1,789.4
Nouvelle-Écosse	1994	629.3	151.5	339.4	195.3	522.3	10.1	10.5	19.1	1,877.5
New Brunswick	1993	431.4	786.6	962.2	275.9	66.1	5.8	8.2	20.4	2,556.7
Nouveau-Brunswick	1994	542.6	915.4	1,150.3	298.8	85.0	5.4	8.7	24.6	3,030.8
Quebec	1993	1,457.3	383.3	4,526.3	6,371.9	6,983.7	2,329.9	1,047.3	375.9	23,475.5
Québec	1994	1,158.2	481.5	5,301.1	8,061.1	7,688.1	3,653.6	1,275.4	409.0	28,028.1
Ontario	1993	2,289.1	677.7	3,337.8	11,637.8	12,742.1	31,827.9	1,709.4	730.9	64,953.0
Ontario	1994	2,602.0	794.5	3,877.3	13,184.6	17,077.6	36,149.1	2,157.7	894.0	76,736.8
Manitoba	1993	944.2	270.1	136.7	386.7	546.8	170.3	47.1	50.4	2,552.3
Manitoba	1994	1,258.2	437.1	176.1	428.4	710.6	254.2	79.8	63.1	3,407.4
Saskatchewan	1993	2,117.9	917.2	209.8	1,174.0	119.9	11.9	4.8	20.4	4,576.0
Saskatchewan	1994	2,513.4	1,027.9	196.1	1,438.4	163.6	17.7	6.4	25.9	5,389.5
Alberta	1993	1,881.1	9,452.5	538.2	1,738.6	694.8	59.9	56.5	113.3	14,534.8
Alberta	1994	2,294.4	10,303.5	882.8	2,029.8	909.1	84.7	64.2	139.4	16,708.0
British Columbia	1993	980.9	1,303.7	8,581.5	1,691.9	1,041.3	145.7	203.8	112.6	14,061.5
Colombie britann.	1994	1,069.3	1,614.1	10,342.6	1,922.1	1,092.2	272.8	211.4	127.8	16,652.4
Yukon/N.W.T.	1993	0.8	0.3	4.0	137.7	0.6	0.2	0.1	0.2	143.7
Yukon/T.N.-O.	1994	1.2	0.5	3.0	131.3	1.1	0.1	—	0.3	137.5
Total	1993	11,128.8	14,248.0	19,010.6	23,892.8	22,682.0	34,563.3	3,087.3	1,467.8	130,080.6
Total	1994	12,401.0	15,885.1	22,636.5	28,030.5	28,291.6	40,452.2	3,817.8	1,737.0	153,251.6
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	130.7	23.2	83.6	286.3	1,917.8	806.4	223.3	3,824.9	7,296.2
Réexportations	1994	166.6	134.3	79.7	379.8	2,465.0	917.2	281.6	4,974.5	9,398.7
Total Exports	1993	11,259.5	14,271.1	19,094.2	24,179.1	24,599.8	35,369.7	3,310.7	5,292.7	137,376.9
Exportations tot.	1994	12,567.6	16,019.3	22,716.2	28,410.3	30,756.6	41,369.4	4,099.5	6,711.5	162,650.3

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 94/93 Sept. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	17,793	17,284	-509	-2.9	124,983	146,855	21,872	17.5	19.3
Agricultural and Fishing Products	1,100	1,052	-48	-4.4	8,159	9,062	903	11.1	14.8
Fruits and Vegetables	307	301	-6	-2.0	2,621	2,687	66	2.5	-0.3
Fresh fruits and berries	111	112	1	0.9	948	988	40	4.2	-0.9
Dried fruits, fruits and fruit prep.	59	58	-1	-1.7	486	518	32	6.6	9.4
Fresh vegetables	77	72	-5	-6.5	713	667	-46	-6.5	-14.3
Other vegetables and vegetable prep.	60	59	-1	-1.7	475	515	40	8.4	13.5
Other Agricultural and Fishing Products	792	751	-41	-5.2	5,649	6,412	763	13.5	20.0
Live animals	21	19	-2	-9.5	117	157	40	34.2	35.7
Meat and meat preparations	81	87	6	7.4	758	799	41	5.4	14.5
Fish and marine animals	120	110	-10	-8.3	732	836	104	14.2	31.0
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	195	168	-27	-13.8	1,081	1,381	300	27.8	29.2
Dairy produce, eggs and honey	25	26	1	4.0	179	209	30	16.8	18.2
Corn (maize) shelled	16	14	-2	-12.5	127	121	-6	-4.7	40.0
Other cereals and cereal preparations	64	66	2	3.1	465	560	95	20.4	24.5
Sugar and sugar preparations	75	73	-2	-2.7	531	640	109	20.5	40.4
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	51	54	3	5.9	398	452	54	13.6	17.4
Beverages	70	64	-6	-8.6	552	615	63	11.4	4.9
Tobacco	11	7	-4	-36.4	50	52	2	4.0	75.0
Crude vegetable products	54	52	-2	-3.7	483	478	-5	-1.0	-1.9
Cotton	10	10	-	-	66	75	9	13.6	25.0
Energy Products	955	607	-348	-36.4	5,287	5,471	184	3.5	32.8
Crude Petroleum	662	325	-337	-50.9	3,497	3,605	108	3.1	18.2
Other Energy Products	293	281	-12	-4.1	1,790	1,865	75	4.2	55.2
Coal and other related products	44	64	20	45.5	386	418	32	8.3	73.0
Petroleum and coal products	250	218	-32	-12.8	1,404	1,448	44	3.1	51.4
Forestry Products	153	154	1	0.7	1,154	1,306	152	13.2	12.4
Forestry Products	153	154	1	0.7	1,154	1,306	152	13.2	12.4
Crude wood products	35	33	-2	-5.7	217	291	74	34.1	26.9
Wood fabricated materials	118	121	3	2.5	938	1,016	78	8.3	9.0
Industrial Goods and Materials	3,389	3,425	36	1.1	23,405	28,111	4,706	20.1	26.9
Metals and Metal Ores	875	905	30	3.4	5,675	6,930	1,255	22.1	47.4
Metals in ores, concentrates and scrap	229	211	-18	-7.9	1,466	1,675	209	14.3	47.6
Steel bars, rods, plates, sheets	230	236	6	2.6	1,241	1,744	503	40.5	57.3
Other iron and steel products	141	162	21	14.9	844	1,163	319	37.8	36.1
Precious metals including alloys	50	60	10	20.0	699	502	-197	-28.2	71.4
Other non-ferrous metals and alloys	224	235	11	4.9	1,425	1,845	420	29.5	40.7
Chemicals and Plastics	1,191	1,207	16	1.3	8,132	10,047	1,915	23.5	24.8
Organic chemicals	293	317	24	8.2	1,893	2,466	573	30.3	35.5
Plastic materials	400	404	4	1.0	2,594	3,276	682	26.3	32.9
Other chemicals and related prod.	499	487	-12	-2.4	3,646	4,305	659	18.1	13.5

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 94/93 Sept. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
16,946	16,806	-140	-0.8	126,792	142,803	16,011	12.6	9.8	Total
1,024	962	-62	-6.1	8,115	8,543	428	5.3	2.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
277	271	-6	-2.2	2,372	2,393	21	0.9	-7.2	Fruits et légumes
105	99	-6	-5.7	830	864	34	4.1	-16.1	Fruits frais et baies
48	50	2	4.2	413	432	19	4.6	6.4	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
68	66	-2	-2.9	661	623	-38	-5.7	-10.8	Légumes frais
55	56	1	1.8	468	475	7	1.5	5.7	Autres légumes et prép. à base de légumes
748	691	-57	-7.6	5,743	6,150	407	7.1	6.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
20	20	-	-	118	153	35	29.7	11.1	Animaux vivants
88	100	12	13.6	842	906	64	7.6	7.5	Viandes et préparations de viandes
111	105	-6	-5.4	764	797	33	4.3	28.0	Poisson et animaux marins
241	183	-58	-24.1	1,607	1,774	167	10.4	8.9	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
23	26	3	13.0	171	195	24	14.0	30.0	Produits laitiers, oeufs et miel
10	11	1	10.0	113	86	-27	-23.9	57.1	Blé d'inde (maïs) égrené
52	54	2	3.8	432	463	31	7.2	3.8	Autres céréales et préparations céréalières
49	47	-2	-4.1	407	442	35	8.6	-14.5	Sucre et préparations à base de sucre
40	42	2	5.0	320	350	30	9.4	2.4	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.
48	46	-2	-4.2	358	426	68	19.0	-8.0	Boissons
6	5	-1	-16.7	36	31	-5	-13.9	150.0	Tabac
49	44	-5	-10.2	505	455	-50	-9.9	-18.5	Produits végétaux bruts
9	9	-	-	71	72	1	1.4	50.0	Coton
883	611	-272	-30.8	5,241	5,621	380	7.3	12.3	Produits énergétiques
603	307	-296	-49.1	3,348	3,662	314	9.4	-17.3	Pétrole brut
280	304	24	8.6	1,893	1,959	66	3.5	76.7	Autres produits énergétiques
50	72	22	44.0	412	452	40	9.7	132.3	Houille et autres produits connexes
230	232	2	0.9	1,481	1,507	26	1.8	64.5	Dérivés du pétrole et du charbon
106	110	4	3.8	933	985	52	5.6	4.8	Produits forestiers
106	110	4	3.8	933	985	52	5.6	4.8	Produits forestiers
23	22	-1	-4.3	187	206	19	10.2	4.8	Matières en bois brutes
83	88	5	6.0	746	780	34	4.6	4.8	Demi-produits en bois
2,984	3,063	79	2.6	22,296	25,494	3,198	14.3	13.1	Biens industriels
741	780	39	5.3	5,428	6,151	723	13.3	21.7	Métaux et minerais métalliques
169	157	-12	-7.1	1,147	1,236	89	7.8	18.9	Minerais, concentrés et déchets métallifères
190	200	10	5.3	1,137	1,510	373	32.8	57.5	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
134	147	13	9.7	838	1,092	254	30.3	18.5	Autres produits de fer et d'acier
60	74	14	23.3	925	636	-289	-31.2	42.3	Métaux précieux, y compris alliages
188	201	13	6.9	1,382	1,677	295	21.3	-2.0	Autres métaux non ferreux et alliages
1,089	1,133	44	4.0	7,912	9,350	1,438	18.2	12.4	Produits chimiques et plastiques
278	306	28	10.1	1,900	2,435	535	28.2	18.6	Produits chimiques organiques
382	390	8	2.1	2,704	3,171	467	17.3	16.1	Matières plastiques
429	438	9	2.1	3,308	3,744	436	13.2	5.8	Autres produits chimiques et prod. connexes

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. 94	Sept. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Sept. 94/93	
	Août 94	Sept. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Sept. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	1,322	1,313	-9	-0.7	9,598	11,135	1,537	16.0	17.5
Crude animal products	23	21	-2	-8.7	117	164	47	40.2	50.0
Wool and man-made fibres	22	22	-	-	146	186	40	27.4	22.2
Crude non-metallic minerals	63	66	3	4.8	450	527	77	17.1	29.4
Textile fabricated materials	263	259	-4	-1.5	2,075	2,271	196	9.4	7.5
Metal fabricated basic products	416	408	-8	-1.9	2,948	3,503	555	18.8	17.9
Rubber fabricated materials	56	57	1	1.8	378	485	107	28.3	18.8
Oils, fats, animal and vegetable	43	43	-	-	291	339	48	16.5	26.5
Non-metallic minerals	161	159	-2	-1.2	1,142	1,375	233	20.4	18.7
Other fabricated materials	274	278	4	1.5	2,052	2,285	233	11.4	20.3
Machinery and Equipment	5,602	5,760	158	2.8	38,830	47,413	8,583	22.1	25.0
Industrial and Agricultural Machinery	1,528	1,627	99	6.5	9,863	12,960	3,097	31.4	32.9
Engines, turbines and elec. motors	127	162	35	27.6	888	1,140	252	28.4	42.1
Drilling mining machinery	57	60	3	5.3	367	483	116	31.6	39.5
Excavating machinery	118	125	7	5.9	646	964	318	49.2	56.3
Metal working machinery	135	158	23	17.0	808	1,231	423	52.4	53.4
Other industrial machinery	856	892	36	4.2	5,887	7,364	1,477	25.1	25.6
Agricultural machinery incl. tractors	235	230	-5	-2.1	1,266	1,778	512	40.4	32.2
Aircraft and Other Transportation Equip.	463	474	11	2.4	3,963	4,117	154	3.9	3.0
Aircraft, engines, parts	222	226	4	1.8	2,282	2,056	-226	-9.9	-16.6
Other transportation equipment & parts	241	249	8	3.3	1,681	2,061	380	22.6	31.7
Office Machines and Equipment	980	992	12	1.2	6,784	8,289	1,505	22.2	26.4
Other Machinery and Equipment	2,631	2,667	36	1.4	18,220	22,047	3,827	21.0	24.7
Other commun. and related equipment	1,087	1,136	49	4.5	7,145	9,043	1,898	26.6	42.5
Other equipment and tools	1,545	1,531	-14	-0.9	11,075	13,004	1,929	17.4	14.2
Automotive Products	4,168	3,830	-338	-8.1	29,166	34,560	5,394	18.5	12.0
Passenger Autos and Chassis	1,209	1,085	-124	-10.3	8,486	10,415	1,929	22.7	15.7
Trucks and Other Motor Vehicles	627	511	-116	-18.5	3,211	4,654	1,443	44.9	27.1
Motor Vehicle Parts	2,332	2,233	-99	-4.2	17,469	19,492	2,023	11.6	7.3
Other Consumer Goods	2,018	2,043	25	1.2	15,744	17,282	1,538	9.8	10.0
Apparel and Footwear	405	419	14	3.5	3,225	3,464	239	7.4	7.2
Apparel and apparel accessories	316	330	14	4.4	2,562	2,705	143	5.6	7.8
Footwear	89	89	-	-	664	759	95	14.3	4.7
Miscellaneous Consumer Goods	1,614	1,624	10	0.6	12,519	13,818	1,299	10.4	10.7
Television, radios, phonographs	100	96	-4	-4.0	1,064	874	-190	-17.9	-20.7
Printed matter	240	232	-8	-3.3	1,794	1,990	196	10.9	8.4
Watches, sporting goods and toys	205	218	13	6.3	1,585	1,815	230	14.5	14.7
House furnishings	269	284	15	5.6	2,048	2,362	314	15.3	19.3
Photographic goods	174	150	-24	-13.8	1,216	1,407	191	15.7	2.0
Miscellaneous end products	627	646	19	3.0	4,812	5,370	558	11.6	16.0
Special Transactions Trade	408	414	6	1.5	3,238	3,649	411	12.7	5.6

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Aug. 94 Août 94	Sept. 94 Sept. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. 94/93 Sept. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,154	1,149	-5	-0.4	8,955	9,993	1,038	11.6	8.5	Autres produits industriels
18	14	-4	-22.2	169	188	19	11.2	-22.2	Produits bruts d'origine animale
21	22	1	4.8	154	186	32	20.8	-4.3	Laine et fibres artificielles
53	59	6	11.3	389	460	71	18.3	15.7	Minéraux non métalliques bruts
241	239	-2	-0.8	2,045	2,144	99	4.8	1.3	Demi-produits en matières textiles
356	353	-3	-0.8	2,788	3,043	255	9.1	8.6	Demi-produits de base en métal
47	49	2	4.3	324	410	86	26.5	22.5	Demi-produits en caoutchouc
35	35	-	-	274	297	23	8.4	16.7	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
144	143	-1	-0.7	1,009	1,205	196	19.4	12.6	Minéraux non métalliques
238	236	-2	-0.8	1,803	2,061	258	14.3	12.4	Autres matières travaillées non comest.
6,432	6,662	230	3.6	46,441	54,595	8,154	17.6	15.0	Machines et équipement
1,251	1,351	100	8.0	8,839	10,664	1,825	20.6	13.0	Machines industrielles et agricoles
103	132	29	28.2	794	938	144	18.1	28.2	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
48	52	4	8.3	353	420	67	19.0	13.0	Machines de forage et pour mines
92	98	6	6.5	548	746	198	36.1	24.1	Machines à creuser
103	125	22	21.4	678	952	274	40.4	26.3	Machines pour le travail des métaux
697	741	44	6.3	5,239	6,026	787	15.0	17.8	Autres machineries industrielles
208	204	-4	-1.9	1,227	1,582	355	28.9	-15.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
370	390	20	5.4	3,396	3,320	-76	-2.2	16.8	Avions et autres équipements de transport
157	163	6	3.8	1,798	1,500	-298	-16.6	19.0	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
213	227	14	6.6	1,598	1,820	222	13.9	15.2	Autre matériel de transport de pièces
2,746	2,786	40	1.5	18,020	22,942	4,922	27.3	18.6	Machines et matériel de bureau
2,065	2,134	69	3.3	16,186	17,669	1,483	9.2	11.4	Autres machines et équipements
784	839	55	7.0	6,196	6,730	534	8.6	11.3	Autre équipement et matériel de télécom.
1,281	1,295	14	1.1	9,991	10,938	947	9.5	11.4	Autre équipement et outils
3,505	3,344	-161	-4.6	26,934	29,979	3,045	11.3	3.8	Produits de l'automobile
968	955	-13	-1.3	7,402	8,986	1,584	21.4	-0.6	Voitures particulières et chassis
497	399	-98	-19.7	2,852	3,770	918	32.2	-3.9	Camions et autres véhicules moteurs
2,040	1,990	-50	-2.5	16,680	17,223	543	3.3	7.8	Pièces de véhicules automobiles
1,623	1,651	28	1.7	13,557	14,035	478	3.5	4.0	Autres biens de consommation
286	292	6	2.1	2,503	2,510	7	0.3	3.2	Vêtements et chaussures
221	226	5	2.3	1,909	1,898	-11	-0.6	5.1	Vêtements et accessoires vestimentaires
65	66	1	1.5	594	612	18	3.0	-2.9	Chaussures
1,337	1,359	22	1.6	11,054	11,525	471	4.3	4.1	Biens de consommation divers
91	86	-5	-5.5	970	825	-145	-14.9	-16.5	Téléviseurs, radios et phonographes
172	167	-5	-2.9	1,475	1,438	-37	-2.5	-1.2	Imprimés
158	172	14	8.9	1,307	1,379	72	5.5	-1.7	Montres, articles pour sports et jeux
235	252	17	7.2	1,944	2,099	155	8.0	5.9	Fournitures de maison
159	139	-20	-12.6	1,204	1,284	80	6.6	-11.5	Articles photographiques
522	542	20	3.8	4,154	4,500	346	8.3	17.1	Divers produits finis, non comestibles
389	402	13	3.3	3,275	3,551	276	8.4	-1.0	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States États-Unis	1993	554.7	122.1	124.2	2,020.1	3,046.8	2,853.5	1,008.7	227.7	9,957.7
	1994	608.0	194.1	140.3	2,481.4	3,756.4	3,377.3	1,147.1	222.6	11,927.2
Mexico Mexique	1993	7.0	19.2	0.3	12.1	80.5	218.3	21.2	0.7	359.3
	1994	12.1	2.6	0.2	16.9	93.3	173.3	19.5	1.0	319.0
Japan Japon	1993	2.5	0.1	—	72.7	370.1	380.5	127.1	5.3	958.4
	1994	4.2	0.2	—	85.5	519.6	274.4	107.1	5.5	996.4
EU / UE										
Germany Allemagne	1993	13.6	1.2	0.4	75.8	116.8	41.9	37.4	4.4	291.5
	1994	16.0	0.3	0.7	115.2	176.4	57.9	40.7	4.9	412.0
France France	1993	35.1	2.7	—	43.8	38.5	6.8	38.7	2.1	167.8
	1994	32.8	—	—	59.9	56.6	5.8	43.4	2.7	201.1
United Kingdom Royaume-Uni	1993	27.9	87.8	0.1	52.5	105.1	14.7	48.7	5.2	342.0
	1994	25.6	37.9	0.2	63.6	123.1	16.0	51.2	6.6	324.2
Italy Italie	1993	16.8	2.0	0.5	29.4	47.0	5.3	39.2	1.5	141.6
	1994	17.3	—	0.3	55.0	80.7	2.7	41.6	2.7	200.3
Other EU Autres UE	1993	41.4	14.5	0.4	87.2	50.0	1.2	31.4	1.6	227.7
	1994	45.2	23.8	0.7	129.6	53.1	3.5	47.9	1.6	305.4
Total	1993	134.8	108.3	1.4	288.6	357.5	69.9	195.6	14.7	1,170.8
	1994	136.9	62.0	1.9	423.2	489.9	86.0	224.9	18.6	1,443.2
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	2.8	—	0.1	24.6	90.9	18.5	55.8	1.1	193.8
	1994	2.8	—	—	25.3	127.6	23.1	50.6	1.4	230.7
Hong Kong Hong Kong	1993	3.5	—	—	6.7	26.2	0.1	77.2	1.3	114.9
	1994	3.6	—	0.1	6.9	28.2	0.2	68.0	1.3	108.2
Taiwan Taiwan	1993	2.7	—	1.0	27.5	129.8	3.6	79.1	2.4	246.0
	1994	2.5	—	0.8	32.7	143.4	9.3	77.8	2.5	268.9
Singapore Singapour	1993	3.8	—	0.5	2.0	63.8	0.1	12.1	0.2	82.5
	1994	4.9	—	0.5	2.3	92.8	0.1	13.5	0.3	114.3
Total	1993	12.7	—	1.6	60.8	310.7	22.4	224.3	5.0	637.4
	1994	13.8	—	1.3	67.2	392.1	32.6	209.8	5.4	722.3
Other countries Autres pays	1993	222.3	208.5	10.2	274.8	388.3	52.5	430.3	130.2	1,717.1
	1994	297.8	312.2	12.9	406.2	516.1	68.3	530.3	152.6	2,296.4
Total	1993	934.1	458.2	137.7	2,729.1	4,553.9	3,597.1	2,007.2	383.7	14,800.9
	1994	1,072.9	571.1	156.7	3,480.5	5,767.4	4,011.9	2,238.7	405.6	17,704.8

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	1993	4,869.7	1,104.8	1,053.8	17,335.5	26,034.2	23,527.9	8,196.9	1,896.4	84,019.2
États-Unis	1994	5,213.0	1,220.4	1,170.7	20,483.2	31,431.4	28,770.0	9,262.0	2,103.6	99,654.3
Mexico	1993	143.8	189.4	1.7	102.6	476.3	1,507.5	177.3	6.8	2,605.5
Mexique	1994	180.0	106.6	1.6	138.0	743.5	1,985.5	146.3	7.5	3,309.0
Japan	1993	24.5	1.0	0.3	597.6	3,200.5	3,145.7	922.9	54.4	7,946.7
Japon	1994	29.3	1.5	0.1	717.9	3,859.7	2,720.8	892.3	52.4	8,273.9
EU / UE										
Germany	1993	83.7	10.0	4.7	644.1	1,038.2	379.8	320.4	42.3	2,523.2
Allemagne	1994	95.4	5.8	6.9	876.3	1,370.9	523.9	332.8	43.8	3,255.7
France	1993	230.8	7.3	0.3	364.5	747.4	47.1	325.7	35.5	1,758.6
France	1994	232.6	58.6	0.6	432.2	782.7	61.3	370.7	22.2	1,960.7
United Kingdom	1993	172.2	1,005.5	0.9	531.4	894.7	106.9	392.9	60.9	3,165.2
Royaume-Uni	1994	179.2	1,075.1	1.0	709.0	1,136.1	143.2	421.0	52.7	3,717.3
Italy	1993	118.7	9.0	8.7	384.1	442.7	36.5	356.5	17.0	1,373.2
Italie	1994	137.2	15.1	10.8	526.0	690.4	49.5	413.0	18.2	1,860.3
Other EU	1993	283.5	106.1	6.4	655.1	450.4	22.7	326.8	13.6	1,864.6
Autres UE	1994	300.6	163.2	6.4	835.9	551.4	41.9	397.1	12.9	2,309.3
Total	1993	888.9	1,138.0	21.0	2,579.2	3,573.4	592.9	1,722.3	169.4	10,685.1
	1994	945.1	1,317.8	25.7	3,379.4	4,531.5	819.7	1,934.6	149.8	13,103.6
NIC / PNI										
Korea, South	1993	26.7	10.4	0.1	222.7	708.3	175.2	494.0	11.0	1,648.3
Corée du Sud	1994	21.9	7.5	0.1	225.1	960.8	196.6	419.3	9.3	1,840.5
Hong Kong	1993	33.6	—	0.5	70.9	211.9	0.5	577.1	12.3	906.8
Hong Kong	1994	33.8	—	0.2	63.2	243.6	0.8	554.0	9.9	905.4
Taiwan	1993	19.9	—	7.7	253.6	1,056.2	34.2	575.3	22.5	1,969.5
Taiwan	1994	21.6	—	6.1	310.1	1,117.2	57.3	534.5	20.1	2,066.9
Singapore	1993	30.7	—	3.8	18.8	412.0	0.8	78.5	3.1	547.8
Singapour	1994	37.9	—	4.3	53.9	648.9	0.9	79.4	6.5	831.7
Total	1993	111.0	10.4	12.1	566.0	2,388.4	210.7	1,724.8	48.9	5,072.5
	1994	115.2	7.5	10.7	652.3	2,970.4	255.6	1,587.2	45.8	5,644.8
Other countries	1993	2,035.2	2,592.8	80.2	2,477.7	3,194.4	344.7	3,169.3	1,006.8	14,901.1
Autres pays	1994	2,501.5	2,516.9	107.7	3,035.5	3,972.6	448.1	3,631.1	1,246.4	17,459.6
Total	1993	8,073.1	5,036.4	1,169.1	23,658.6	38,867.3	29,329.5	15,913.5	3,182.7	125,230.3
	1994	8,984.0	5,170.6	1,316.5	28,406.4	47,509.0	34,999.7	17,453.5	3,605.5	147,445.3

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Canada	262.1	312.0	2,322.1	2,612.5	12.5	Canada
Greenland	0.4	0.1	4.8	1.2	-75.0	Greenland
St Pierre-Miq.	—	—	—	0.1	—	St-Pierre-Miq.
United States	9,957.7	11,927.3	84,019.2	99,654.3	18.6	États-Unis
Total	10,220.2	12,239.4	86,346.2	102,268.1	18.4	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	33.5	45.7	256.7	324.9	26.6	Autriche
Belgium	42.3	72.3	359.5	435.6	21.2	Belgique
Denmark	19.9	28.0	173.0	231.2	33.6	Danemark
Finland	17.5	31.4	190.3	243.3	27.9	Finlande
France	167.8	201.2	1,758.7	1,960.8	11.5	France
Germany	291.6	412.1	2,523.3	3,255.8	29.0	Allemagne
Gibraltar	—	—	—	—	—	Gibraltar
Greece	4.4	5.3	42.0	60.6	44.3	Grèce
Iceland	4.1	4.1	20.2	36.0	78.2	Islande
Ireland	42.7	35.5	308.0	362.1	17.6	Irlande
Italy	141.6	200.3	1,373.2	1,860.3	35.5	Italie
Luxembourg	2.5	2.2	19.8	25.1	26.8	Luxembourg
Malta	0.7	1.7	6.4	27.6	331.2	Malte
Netherlands	67.4	93.9	467.0	618.9	32.5	Pays-Bas
Norway	56.3	132.7	822.7	1,089.7	32.5	Norvège
Portugal	6.9	19.2	147.5	133.8	-9.3	Portugal
Spain	41.7	49.0	347.8	442.1	27.1	Espagne
Sweden	82.0	108.5	622.5	770.4	23.8	Suède
Switzerland	47.0	63.9	464.8	548.5	18.0	Suisse
United Kingdom	342.0	324.2	3,165.3	3,717.3	17.4	Royaume-Uni
Total	1,411.8	1,831.2	13,068.7	16,143.9	23.5	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	0.1	—	Albanie
Armenia	—	—	—	0.1	—	Arménie
Azerbaijan	—	—	—	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.2	0.8	3.1	287.5	Bélarus
Bulgaria	1.5	4.3	22.6	24.8	9.7	Bulgarie
Czech Republic	—	5.3	—	42.2	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.1	0.5	0.9	2.0	122.2	Estonie
Former Yugoslavia	6.6	11.9	42.5	61.4	44.5	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	5.7	—	48.3	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	—	0.2	0.2	0.4	100.0	Géorgie
Hungary	3.1	3.4	26.7	35.2	31.8	Hongrie
Kazakhstan	—	6.0	0.7	24.9	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	1.4	1.0	3.5	250.0	Kirghizistan
Latvia	0.1	—	0.5	0.2	-60.0	Lettonie
Lithuania	0.7	0.8	2.2	4.4	100.0	Lithuanie
Moldova	0.1	0.2	2.0	1.7	-15.0	Moldavie
Poland	5.3	13.4	45.1	67.3	49.2	Pologne
Romania	2.8	7.2	31.9	59.0	85.0	Roumanie
Russia	13.7	33.7	312.9	247.1	-21.0	Russie
Slovakia	—	3.4	—	16.2	...	Slovaquie
Tajikistan	—	—	0.8	2.7	237.5	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	—	—	Turkménistan
Ukraine	0.8	1.2	13.8	12.0	-13.0	Ukraine
Uzbekistan	—	—	0.1	7.6	...	Ouzbékistan
Total	40.5	93.2	552.9	615.7	11.4	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.3	0.2	1.5	1.4	-6.7	Bahreïn
Cyprus	--	--	0.9	0.7	-22.2	Chypre
Egypt	0.9	1.0	74.8	9.8	-86.9	Égypte
Ethiopia	0.7	1.1	4.5	6.3	40.0	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	3.6	4.1	204.6	103.8	-49.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	--	--	--	--	--	Irak
Israel	15.9	15.5	119.3	131.5	10.2	Israël
Jordan	--	0.1	0.1	0.6	500.0	Jordanie
Kuwait	0.3	0.1	1.6	15.4	862.5	Koweït
Lebanon	0.4	0.3	3.1	2.4	-22.6	Liban
Libyan Arab. Jam.	--	--	--	--	--	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	--	0.1	--	0.1	...	Oman (Muscat)
Qatar	--	--	--	0.2	--	Qatar
Saudi Arabia	41.1	48.3	420.2	420.9	0.2	Arabie Saoudite
Somalia	--	--	0.1	--	--	Somalie
Sudan	--	0.1	0.1	0.5	400.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	--	0.1	45.1	0.8	-98.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	7.4	16.4	54.7	69.9	27.8	Turquie
United Arab Emir.	0.1	0.3	5.5	2.3	-58.2	Émir. arabes unis
Yemen	--	0.1	7.0	3.8	-45.7	Yémen
Total	70.7	87.8	943.3	770.2	-18.4	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	23.0	45.5	135.9	160.5	18.1	Algérie
Angola	--	--	22.1	--	--	Angola
Botswana	--	0.1	--	0.1	--	Botswana
Br. Indian O. Ter	--	--	--	0.1	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	--	--	--	--	Burkina Faso
Burundi	0.1	--	0.2	--	-100.0	Burundi
Cameroon	--	--	0.3	9.8	...	Cameroun
Cape Verde	--	--	0.1	--	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	--	--	--	0.2	...	Rép Centrafr.
Chad	--	--	--	--	...	Tchad
Comoros	--	--	--	0.6	--	Comores
Congo	--	0.1	--	0.1	--	Congo
Côte-d'Ivoire	1.4	2.1	11.1	22.9	106.3	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	--	--	--	--	Djibouti
Eq. Guinea	--	--	--	--	...	Guinée équat.
Gabon	--	--	25.6	0.2	-99.2	Gabon
Gambia	--	--	--	0.1	--	Gambie
Ghana	4.6	1.0	11.4	4.7	-58.8	Ghana
Guinea	--	2.1	6.6	11.7	77.3	Guinée
Guinea-Bissau	--	--	--	--	...	Guinée-Bissau
Kenya	1.3	1.7	12.1	13.3	9.9	Kenya
Lesotho	0.2	0.4	2.6	2.8	7.7	Lesotho
Liberia	--	--	--	--	--	Libéria
Madagascar	1.0	0.2	5.9	7.4	25.4	Madagascar
Malawi	0.2	0.3	1.1	1.9	72.7	Malawi
Mali	0.3	0.2	1.7	2.3	35.3	Mali
Mauritania	--	--	--	0.4	--	Mauritanie
Mauritius	0.7	1.8	6.8	8.1	19.1	Maurice
Morocco	4.3	1.7	23.9	19.7	-17.6	Maroc
Mozambique	1.7	--	7.4	0.3	-95.9	Mozambique
Namibia	--	7.6	--	22.0	--	Namibie
Niger	2.4	--	8.0	5.8	-27.5	Niger
Nigeria	66.2	42.5	543.7	461.7	-15.1	Nigéria
Reunion	--	--	--	--	--	Réunion
Rwanda	--	--	0.1	0.1	--	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	0.5	2.9	3.7	27.6	Sao Tomé Prn.
Senegal	--	--	7.9	0.2	-97.5	Sénégal

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Seychelles	—	—	—	—	—	Seychelles
Sierra Leone	0.1	1.7	2.6	4.3	65.4	Sierra Leone
South Africa	9.0	26.4	97.8	211.3	116.1	Afrique du Sud
St-Helena	—	—	—	—	—	Sainte-Hélène
Swaziland	0.3	—	9.6	5.4	-43.8	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	—	1.9	1.4	-26.3	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.4	3.5	22.3	21.1	-5.4	Togo
Tunisia	0.1	0.2	1.1	2.3	109.1	Tunisie
Uganda	1.0	0.7	4.0	3.5	-12.5	Ouganda
Zaire	1.6	6.4	7.4	12.4	67.6	Zaire
Zambia	—	—	0.1	1.6	...	Zambie
Zimbabwe	0.1	3.1	2.9	21.3	634.5	Zimbabwe
Total	123.4	149.9	987.2	1,045.4	5.9	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	—	—	0.1	0.2	100.0	Afghanistan
Bangladesh	4.3	7.8	44.4	58.4	31.5	Bangladesh
Bhutan	—	—	—	—	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	—	—	8.5	—	—	Brunei Darussalam
Cambodia	—	—	0.9	0.1	-88.9	Cambodge
China, P. Rep.	327.2	426.7	2,310.0	2,837.5	22.8	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	115.0	108.2	906.8	905.5	-0.1	Hong Kong
India	32.2	42.2	267.2	342.7	28.3	Inde
Indonesia	38.4	60.3	316.9	390.1	23.1	Indonésie
Japan	958.4	996.5	7,946.7	8,273.9	4.1	Japon
Korea, North	—	—	0.1	—	—	Corée du Nord
Korea, South	193.8	230.8	1,648.3	1,840.6	11.7	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.1	—	1.2	0.4	-66.7	Laos, rép. dm p.
Macao	4.0	3.4	26.9	26.2	-2.6	Macao
Malaysia	96.7	133.4	596.6	847.0	42.0	Malaisie
Maldives	—	—	0.1	0.2	100.0	Maldives
Myanmar	0.5	2.6	4.1	11.0	168.3	Myanmar
Nepal	0.2	0.6	5.0	4.0	-20.0	Népal
Pakistan	19.8	17.3	153.4	146.7	-4.4	Pakistan
Philippines	46.5	39.5	293.7	348.9	18.8	Philippines
Singapore	82.5	114.3	547.8	831.8	51.8	Singapour
Sri Lanka	4.6	8.2	34.1	53.0	55.4	Sri Lanka
Taiwan	246.1	269.0	1,969.5	2,066.9	4.9	Taiwan
Thailand	74.2	81.9	547.4	644.8	17.8	Thaïlande
Vietnam	2.3	2.5	17.6	25.0	42.0	Viêt-Nam
Total	2,247.0	2,545.1	17,647.4	19,655.0	11.4	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	—	0.1	—	0.1	—	Samoa américaines
Australia	83.0	89.4	776.6	792.6	2.1	Australie
Cocos Islands	—	—	—	—	—	Îles des Cocos
Cook Islands	—	—	—	—	—	Îles Cook
Fiji	1.7	8.2	20.5	25.4	23.9	Fidji
Fr. Polynesia	—	—	—	—	—	Polynésie fr.
Guam	—	0.1	0.3	0.4	33.3	Guam
Kiribati	—	—	—	—	—	Kiribati
Nauru	—	—	—	—	—	Nauru
New Caledonia	—	—	0.1	0.1	—	Nouv.-Calédonie
New Zealand	21.1	15.5	213.3	261.8	22.7	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	—	—	—	—	—	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.2	0.3	1.8	1.4	-22.2	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	—	0.3	—	0.7	—	Île Pitcairn
Solomon Islands	—	—	0.2	—	—	Îles Salomon

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Tokelau	—	0.1	0.1	0.4	300.0	Tokélaou
Tonga	—	—	—	0.1	—	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.1	0.2	0.4	1.0	150.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	—	—	—	—	—	Vanuatu
Western Samoa	—	—	—	—	—	Samoa occidentale
Total	106.2	114.1	1,013.2	1,084.2	7.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	11.5	15.7	89.4	104.3	16.7	Argentine
Bolivia	3.3	2.8	7.9	10.7	35.4	Bolivie
Brazil	70.1	84.1	577.8	701.1	21.3	Brésil
Chile	8.7	6.8	175.5	196.7	12.1	Chili
Colombia	14.0	20.4	120.9	169.8	40.4	Colombie
Ecuador	16.6	11.2	98.2	96.9	-1.3	Équateur
Falkland Islands	—	—	—	—	—	Îles Falkland
French Guiana	—	—	—	—	—	Guyane française
Guyana	9.0	18.4	103.3	149.6	44.8	Guyane
Paraguay	0.1	0.1	1.0	0.9	-10.0	Paraguay
Peru	5.3	14.7	50.2	69.7	38.8	Pérou
Surinam	—	—	—	0.2	—	Surinam
Uruguay	3.4	1.8	19.2	19.0	-1.0	Uruguay
Venezuela	18.1	56.6	243.8	360.7	47.9	Venezuela
Total	160.1	232.7	1,487.2	1,879.7	26.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	—	—	—	—	—	Anguilla
Antigua-Barbuda	—	0.1	0.2	0.3	50.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	2.0	9.8	28.9	32.9	13.8	Bahamas
Barbados	0.8	1.9	6.7	11.7	74.6	Barbade
Belize	2.7	0.2	11.3	11.7	3.5	Belize
Bermuda	2.6	—	4.3	13.9	223.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	—	—	—	—	—	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	—	1.5	0.5	-66.7	Îles Cayman
Costa Rica	9.5	13.3	102.8	110.1	7.1	Costa Rica
Cuba	14.6	17.5	140.6	143.5	2.1	Cuba
Dominica	—	0.3	0.1	0.6	500.0	Dominique
Dominican Rep.	3.3	5.4	33.5	36.4	8.7	Rép. Dominicaine
El Salvador	2.4	5.1	12.9	30.5	136.4	El Salvador
Grenada	—	—	0.2	0.2	—	Grenade
Guadeloupe	—	—	—	0.2	—	Guadeloupe
Guatemala	4.2	8.2	36.3	52.2	43.8	Guatemala
Haiti	0.7	—	0.7	0.1	-85.7	Haïti
Honduras	1.5	2.2	13.2	34.7	162.9	Honduras
Jamaica	13.3	26.2	143.4	156.8	9.3	Jamaïque
Martinique	—	—	0.1	0.1	—	Martinique
Mexico	359.4	319.1	2,605.6	3,309.1	27.0	Mexique
Montserrat	—	—	—	0.1	—	Montserrat
Neth. Antilles	—	0.1	4.1	9.6	134.1	Antilles néerl.
Nicaragua	1.8	0.1	14.0	7.6	-45.7	Nicaragua
Panama	0.5	0.7	7.0	8.0	14.3	Panama
Saint Lucia	—	0.1	0.2	0.3	50.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	—	0.2	0.2	1.2	500.0	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	—	—	0.2	0.2	—	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	1.5	0.8	16.0	10.8	-32.5	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	—	—	—	0.1	—	Î. Turks Caicos
Total	421.0	411.3	3,184.1	3,983.1	25.1	Total
All Countries	14,800.9	17,704.8	125,230.3	147,445.3	17.7	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Newfoundland	1993	1.9	21.3	--	2.4	10.6	1.4	0.8	1.3	39.8
Terre-Neuve	1994	7.1	2.4	--	4.0	3.5	5.3	1.5	0.4	24.2
Prince Edward Is.	1993	--	-	-	3.1	0.5	0.4	0.1	0.1	4.3
Î. Prince-Édouard	1994	0.1	-	-	0.1	0.3	1.3	0.1	--	1.9
Nova Scotia	1993	14.7	63.8	0.7	23.7	26.3	65.6	12.8	3.1	210.7
Nouvelle-Écosse	1994	27.1	56.2	0.8	17.6	36.9	104.0	29.5	1.7	273.9
New Brunswick	1993	30.3	92.5	5.7	38.8	45.5	9.0	9.6	5.7	237.1
Nouveau-Brunswick	1994	53.3	132.4	5.8	45.9	48.2	14.5	8.8	3.6	312.5
Quebec	1993	173.6	149.4	36.6	547.8	697.0	153.6	402.7	72.0	2,232.8
Québec	1994	174.2	227.4	41.0	668.8	1,053.1	207.8	420.7	89.1	2,882.1
Ontario	1993	480.7	108.2	52.6	1,686.8	2,951.8	2,851.0	1,229.4	222.8	9,583.2
Ontario	1994	534.9	122.1	63.5	2,205.6	3,580.2	3,172.2	1,378.8	226.1	11,283.3
Manitoba	1993	26.4	1.5	3.9	71.0	145.1	63.2	48.9	11.3	371.4
Manitoba	1994	38.3	3.1	4.1	81.9	178.6	71.2	52.6	14.8	444.6
Saskatchewan	1993	8.1	1.8	2.1	43.8	76.8	29.7	7.9	4.2	174.3
Saskatchewan	1994	9.9	1.6	1.8	64.9	125.7	45.4	9.5	6.4	265.1
Alberta	1993	31.4	1.6	3.7	85.4	193.5	56.8	44.0	21.8	438.3
Alberta	1994	40.5	1.3	3.1	116.9	258.9	78.9	46.4	24.9	571.0
British Columbia	1993	166.6	17.5	32.3	226.2	406.5	366.5	250.9	41.3	1,507.8
Colombie britann.	1994	187.2	24.2	36.7	274.8	481.7	311.3	290.6	38.2	1,644.7
Yukon/N.W.T.	1993	0.3	0.6	-	--	0.2	--	--	--	1.2
Yukon/T.N.-O.	1994	0.4	0.5	-	--	0.3	--	--	0.4	1.7
Total	1993	934.1	458.2	137.7	2,729.1	4,553.9	3,597.1	2,007.2	383.7	14,800.9
Total	1994	1,072.9	571.1	156.7	3,480.5	5,767.4	4,011.9	2,238.7	405.6	17,704.8

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Newfoundland	1993	35.4	382.2	0.5	31.2	47.5	20.0	7.2	5.4	529.3
Terre-Neuve	1994	47.5	142.5	2.2	34.9	53.5	43.9	7.6	13.3	345.4
Prince Edward Is.	1993	1.0	—	—	5.1	4.1	6.6	0.7	0.4	17.8
Î. Prince-Édouard	1994	0.7	—	0.1	2.2	10.4	11.0	1.2	0.4	25.9
Nova Scotia	1993	135.5	652.7	5.4	228.9	320.1	507.5	63.5	26.9	1,940.5
Nouvelle-Écosse	1994	184.6	711.7	5.2	201.0	363.8	738.7	72.4	26.0	2,303.5
New Brunswick	1993	253.3	1,107.8	44.2	286.9	335.0	86.5	83.9	40.2	2,237.7
Nouveau-Brunswick	1994	317.9	1,099.4	45.4	355.0	369.9	128.6	84.7	38.4	2,439.2
Quebec	1993	1,414.2	1,962.7	290.6	4,856.4	7,078.9	1,291.8	3,369.9	650.5	20,915.0
Québec	1994	1,504.6	2,240.8	333.8	5,676.6	8,165.8	1,745.3	3,492.8	718.8	23,878.6
Ontario	1993	4,140.9	723.6	467.7	14,569.6	23,663.1	23,220.7	9,671.8	1,791.2	78,248.6
Ontario	1994	4,541.4	743.9	535.7	17,561.8	29,754.8	27,913.5	10,902.4	2,055.2	94,008.8
Manitoba	1993	244.6	16.4	34.4	649.7	1,345.3	399.8	406.2	112.1	3,208.4
Manitoba	1994	284.3	24.8	40.3	814.9	1,593.3	569.7	449.0	120.6	3,896.9
Saskatchewan	1993	96.4	13.4	12.0	460.2	706.0	285.4	146.9	33.6	1,753.8
Saskatchewan	1994	101.8	15.1	14.9	636.2	881.9	386.3	81.4	44.9	2,162.4
Alberta	1993	335.4	15.1	31.2	827.1	1,767.3	485.8	347.7	191.4	4,001.1
Alberta	1994	397.9	18.6	31.3	1,052.9	2,063.6	626.1	379.7	228.1	4,798.1
British Columbia	1993	1,413.9	158.6	283.1	1,743.5	3,596.2	3,025.1	1,815.3	328.9	12,364.6
Colombie britann.	1994	1,599.1	169.8	307.6	2,070.4	4,248.3	2,836.5	1,982.0	357.7	13,571.5
Yukon/N.W.T.	1993	2.5	4.0	—	0.2	3.8	0.2	0.4	2.2	13.3
Yukon/T.N.-O.	1994	4.2	4.1	—	0.3	3.7	0.2	0.3	2.1	15.0
Total	1993	8,073.1	5,036.4	1,169.1	23,658.6	38,867.3	29,329.5	15,913.5	3,182.7	125,230.3
Total	1994	8,984.0	5,170.6	1,316.5	28,406.4	47,509.0	34,999.7	17,453.5	3,605.5	147,445.3

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title
Exports by Country, <i>Quarterly</i> , <i>Bilingual</i>
Exports by Commodity, <i>Monthly</i> , <i>Bilingual</i>
Imports by Country, <i>Quarterly</i> , <i>Bilingual</i>
Imports by Commodity, <i>Monthly</i> , <i>Bilingual</i>
Exports, Merchandise Trade, <i>Annual</i> , <i>Bilingual</i>
Imports, Merchandise Trade, <i>Annual</i> , <i>Bilingual</i>
Trade Patterns: Canada - United States The Manufacturing Industries 1981 - 1991 <i>Occasional</i>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Exportations par pays, <i>Trimestriel</i> , <i>Bilingue</i>	65-003
Exportations par marchandise, <i>Mensuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-004
Importations par pays, <i>Trimestriel</i> , <i>Bilingue</i>	65-006
Importations par marchandise, <i>Mensuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-007
Exportations, commerce de marchandise, <i>Annuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-202
Importations, commerce de marchandise, <i>Annuel</i> , <i>Bilingue</i>	65-203
Évolution du commerce: Canada - États-Unis Les industries manufacturières 1981 - 1991 <i>Hors serie</i>	65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (*For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001*).

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (*Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue*).

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U.: (European Union) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The E.U. countries, United States, Canada and Japan and are also members of O.E.C.D. - the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E.: (Union Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la U.E., les États-Unis, Canada et le Japon et le sont aussi membres de l'O.C.D.É.: "l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and Other O.E.C.D.

- 8. Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et les territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

- 8. Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6

THE 1994 CANADA YEAR BOOK

Your indispensable and comprehensive reference source on Canada

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

This edition features:

- ▶ Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- ▶ 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- ▶ Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- ▶ Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

Un ouvrage complet et indispensable sur le Canada

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

L'Annuaire du Canada 1994 étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

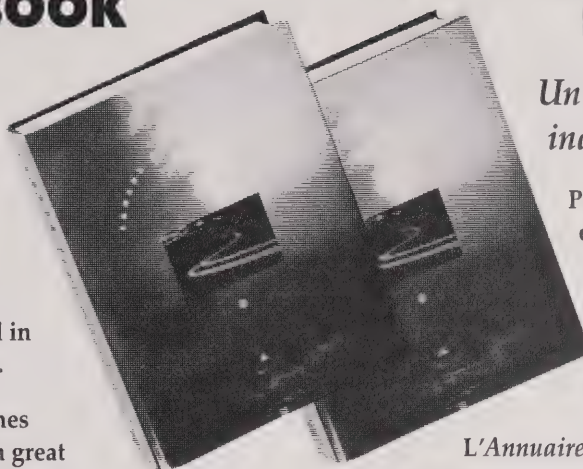
Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.



Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture -- only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers -- financial analysts, planners, economists and business leaders -- have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts -- names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** -- at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax -- the same day of release -- for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur -- le jour même de leur parution -- pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

Catalogue 65-001 Monthly

Catalogue 65-001 Mensuel

Canadian International Merchandise Trade

October 1994



Le commerce international de marchandises du Canada

Octobre 1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinales et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

October 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Octobre 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 1994

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually
United States: US\$22.00 per issue,
US\$219.00 annually
Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 10

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Décembre 1994

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année
États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année
Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 10

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit (613) 951-1711
Partrick Adams, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Analysis	
The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	11
Text Tables	
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13
Recent Feature Articles	14
Analytical Charts and Tables	
Charts	
Export Trends by Commodity Groupings	16
Import Trends by Commodity Groupings	17
Export Trends by Principal Trading Areas	18
Import Trends by Principal Trading Areas	19
Tables	
1. Merchandise Trade of Canada	20
2. Exports by Commodity Groupings	22
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	26
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	27
5. Domestic Exports by Country	28
6. Exports by Province of Origin (current month)	32

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Analyse	
Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	11
Tableaux explicatifs	
1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	12
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13
Études spéciales récemment parues	14
Graphiques et tableaux analytiques	
Graphiques	
Tendance des exportations par groupe de marchandises	16
Tendance des importations par groupe de marchandises	17
Tendance des exportations par marchés principaux	18
Tendance des importations par marchés principaux	19
Tableaux	
1. Commerce de marchandises du Canada	20
2. Exportations par groupe de marchandises	22
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	26
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	27
5. Exportations nationales par pays	28
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	32

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	33
8. Imports by Commodity Groupings	34
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	38
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	39
11. Imports by Country	40
12. Imports by Province of Clearance (current month)	44
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	45
For Further Reading	46
Technical Notes	47

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	33
8. Importations par groupe de marchandises	34
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	38
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	39
11. Importations par pays	40
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	44
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	45
Lectures suggérées	46
Notes techniques	47

Highlights

Both exports and imports grew in October, with exports up 2.9% and imports growing 1.2%. Canada's merchandise trade surplus grew from \$1.4 billion in September to \$1.7 billion in October.

Growth in exports came mainly from industrial goods (up 13%) and agricultural products (up 21%). Decreased exports of trucks and energy products partially offset gains elsewhere.

October imports rallied on the strength of automobiles and energy, recovering much of last month's losses.

Canada's trade surplus with the US remained unchanged at \$2.5 billion, while the surplus with Japan grew. Deficits with most other trading partners shrank in October, the only exception being the European Union.

Faits saillants

Les exportations et les importations de marchandises étaient en hausse en octobre. Les exportations se sont accrues de 2,9% et les importations de 1,2%. L'excédent du commerce de marchandises du Canada augmente par rapport à septembre et passe ainsi de \$1,4 milliard à \$1,7 milliard en octobre.

La croissance des exportations se concentre principalement dans les biens industriels (+13%) et les produits de l'agriculture (+21%). La diminution des exportations de camions et de produits énergétiques compense en partie les progressions observées ailleurs.

Les importations se redressent en octobre en raison de la fermeté des produits de l'automobile et des produits énergétiques, et regagnent la plus grande partie du terrain perdu en septembre.

L'excédent du commerce du Canada avec les États-Unis reste inchangé, à \$2,5 milliards. L'excédent avec le Japon augmente. Les déficits avec la plupart des autres partenaires commerciaux se réduisent en octobre, à l'exception de celui avec l'Union européenne.

Did you know....

There are over 17,900 commodities classified at the HS10 level of detail, of which 15,229 have imports in 1994. The largest 50 commodities account for 30% of our imports. Four of the top five imported commodities are automotive products.

Saviez-vous...

Qu'il existe plus de 17,900 marchandises classées au niveau de détail SH10 et que des importations ont été déclarées pour plus de 15,229 d'entre elles en 1994. Les 50 principaux groupes de marchandises représentent environ 30% de nos importations. Quatre des cinq principales marchandises importées sont des produits de l'automobile.

HS10 Code/ Code SH10	Commodity type/ Type de marchandise	Import value, Jan. to Oct. 1994 Valeur des importations jan. à oct. 1994 (\$000,000)
8708299900	Other body parts for motor vehicles/Autres parties de carrosseries automobiles	3,054
8703240064	6-cylinder large size passenger vehicles/Grosses voitures à 6 cylindres	3,030
8703230043	4-cylinder compact passenger vehicles/Voitures compactes à 4 cylindres	2,006
8708409010	Gear boxes for passenger vehicles/Boîtes de vitesses pour voitures	1,934
2709001020	Crude petroleum oils/Huiles de pétroles	1,919

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Merchandise trade is only one component of the current account of Canada's balance of payments. Other components include services transactions, investment income and transfers. In the third quarter of 1994, the overall merchandise trade surplus of \$4.6 billion contrasted with a current account deficit of \$5.1 billion.

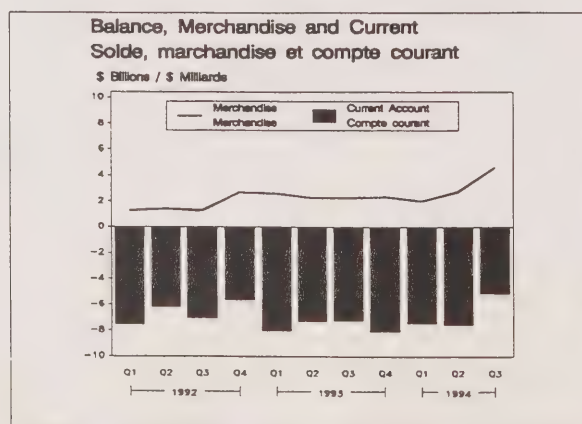
Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

Le commerce de marchandises n'est qu'une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada. Les autres composantes comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts. Au troisième trimestre de 1994, l'excédent du commerce de marchandises se chiffrait à \$4,6 milliards, et le déficit du compte courant à \$5,1 milliards.



The month in trade

Both exports and imports grew in October, with exports up 2.9% and imports growing 1.2%. Canada's merchandise trade surplus grew from \$1.4 billion in September to \$1.7 billion in October.

Growth in exports came mainly from industrial goods (up 13%) and agricultural products (up 21%). Decreased exports of trucks and energy products partially offset gains elsewhere.

October imports rallied on the strength of automobiles and energy, recovering much of last month's losses.

Canada's trade surplus with the US remained unchanged at \$2.5 billion, while the surplus with Japan grew. Deficits with most other trading partners shrank in October, the only exception being the European Union.

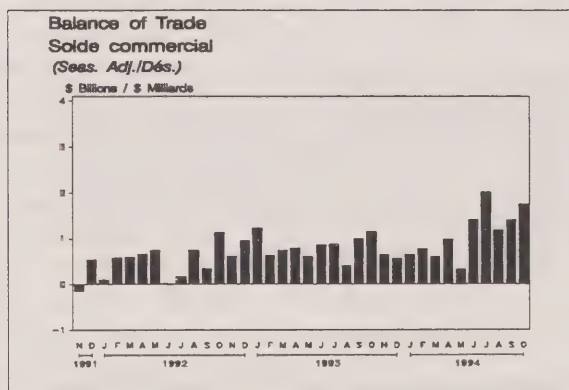
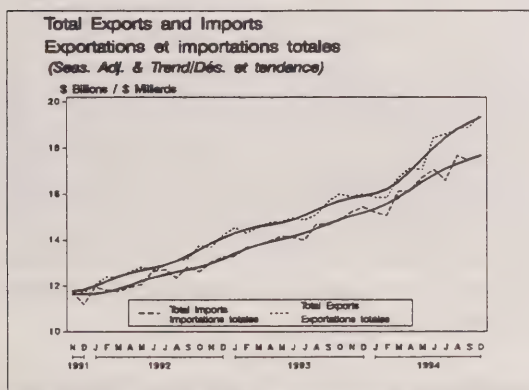
Résultats du mois

Les exportations et les importations de marchandises étaient en hausse en octobre. Les exportations se sont accrues de 2,9% et les importations de 1,2%. L'excédent du commerce de marchandises du Canada augmente par rapport à septembre et passe ainsi de \$1,4 milliard à \$1,7 milliard en octobre.

La croissance des exportations se concentre principalement dans les biens industriels (+13%) et les produits de l'agriculture (+21%). La diminution des exportations de camions et de produits énergétiques compense en partie les progressions observées ailleurs.

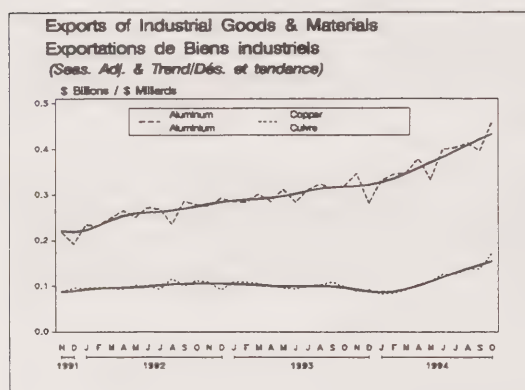
Les importations se redressent en octobre en raison de la fermeté des produits de l'automobile et des produits énergétiques, et regagnent la plus grande partie du terrain perdu en septembre.

L'excédent du commerce du Canada avec les États-Unis reste inchangé, à \$2,5 milliards. L'excédent avec le Japon augmente. Les déficits avec la plupart des autres partenaires commerciaux se réduisent en octobre, à l'exception de celui avec l'Union européenne.



Exports up despite weaker trucks

Industrial goods and materials exports increased significantly (13%) in October. These goods are shipped mainly to the US, where the pace of manufacturing production hit a 7-year high in the month. Metals and alloys, growing for the past year and a half, made substantial gains with the aid of higher aluminum and copper prices. Chemicals made a strong showing in the month, while exports of metal ores and fertilizers slowed.



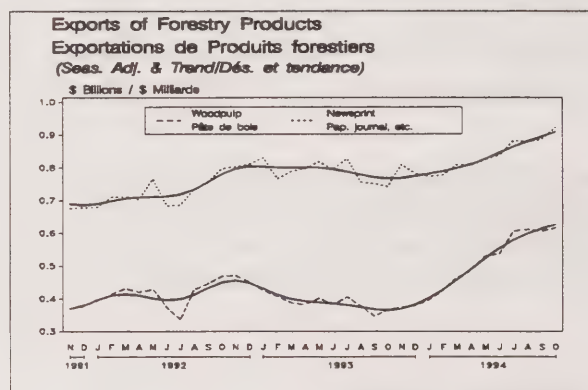
Continuing their 15-month upward trend, forestry products moved ahead 2.6%. Pulp and paper exports continue to benefit from high prices, thanks in large part to healthy demand in the US and Europe. Lumber exports advanced in October, despite a drop in new home construction south of the border.

Agricultural exports grew 21% in October, moving up from a 3-month downswing on the strength of canola, fish, and wheat shipments.

Growing exports of machinery and equipment (up \$40 million) reflect high third-quarter business confidence in the US. Office machines as well as special equipment and tools contributed most to this month's increase. Overall, machinery and equipment exports have been expanding for the past 34 months.

Hausse des exportations, en dépit d'une diminution des exportations de camions

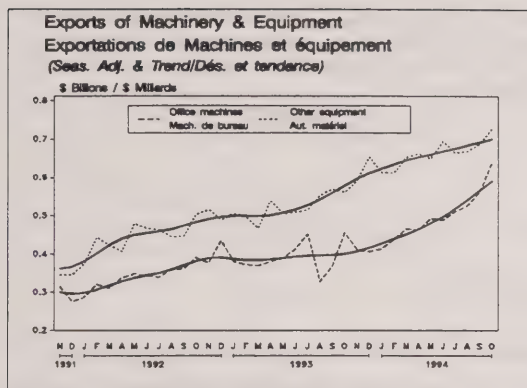
Les exportations de biens industriels augmentent de façon significative (+13%) en octobre. Ces biens sont expédiés principalement aux États-Unis, où le rythme de la production manufacturière a atteint au cours du mois son niveau le plus élevé en sept ans. Les exportations de métaux et alliages, qui sont à la hausse depuis un an et demi, progressent de façon appréciable en raison du relèvement des cours de l'aluminium et du cuivre. Les produits chimiques enregistrent de bons résultats au cours du mois, tandis que les exportations de minerais métalliques et d'engrais ralentissent.



Les exportations de produits forestiers ont poursuivi leur tendance à la hausse amorcé depuis 15 mois et progresse de nouveau en octobre de 2,6%. Les exportations de pâtes et papiers continuent de bénéficier des prix élevés, en partie à cause de la vigoureuse demande aux États-Unis et en Europe. Les exportations de bois d'œuvre progressent en octobre, en dépit d'une baisse de la construction de maisons neuves aux États-Unis.

Les exportations de produits de l'agriculture s'accroissent de 21% en octobre, après s'être repliées pendant trois mois, compte tenu de la vigueur des expéditions de colza, de poisson et de blé.

La croissance des exportations de machines et équipement (+\$40 millions) traduit la confiance élevée des entreprises américaines au cours du troisième trimestre. Les exportations de machines de bureau, ainsi que de matériel et d'outils spéciaux rendent compte de la plus grande partie de l'augmentation en octobre. En tout, les exportations de machines et équipement sont en hausse depuis 34 mois.



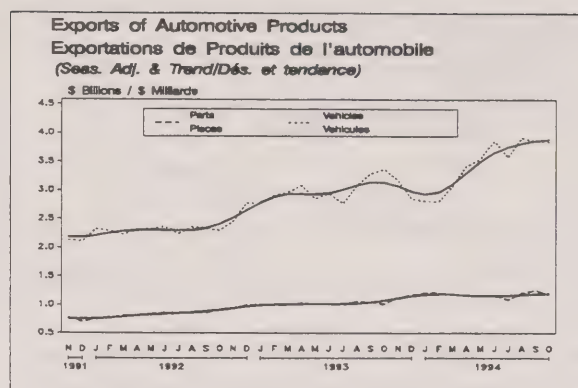
Exports lagged in the case of light trucks, parts, and energy. A \$114 million rise in car exports was more than offset by declines in trucks and parts (down collectively \$193 million). Sales of cars and trucks in the US meanwhile, were up 8.9% over last year. Lower energy exports reflected declines in natural gas, coal, and crude petroleum.

Imports rally on autos and energy

Automotive products lent most strength to imports in October, growing 6.6%. Vehicle imports from the US were off slightly in the month, but the EU and Japan took up the slack as auto sales in Canada grew to a level 8.6% above last October. Interestingly, post-recession growth in auto sales has lagged behind that which followed the recession of the early eighties.

Crude petroleum imports, which have been erratic in recent months, were up by 56% in October, offsetting declines in imports of other energy products.

There were mixed movements in the machinery sector, with industrial machinery and aircraft showing increases, and communications equipment, turbines and electrical motors, and metal working machinery declining.



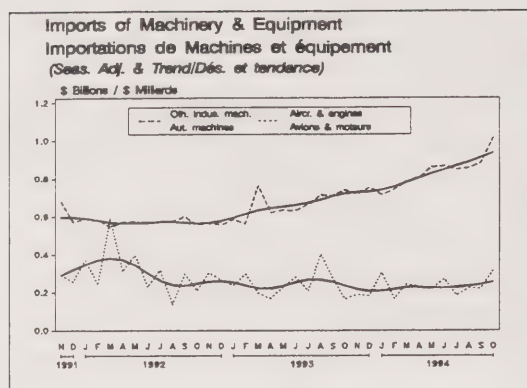
Les exportations de camions légers, de pièces de véhicules automobiles et de produits énergétiques sont en baisse. L'augmentation de \$114 millions des exportations de voitures est entièrement neutralisée par les baisses enregistrées dans le cas des camions et des pièces (diminution totale de \$193 millions). Les ventes de voitures et de camions aux États-Unis dans l'intervalle, s'accroissent de 8,9% par rapport à l'année précédente. La diminution des exportations de produits énergétiques traduit la baisse de la demande pour le gaz naturel, le charbon et le pétrole brut.

Remontée des importations des produits de l'automobile et des produits énergétiques

Les produits de l'automobile comptent pour la plus grande partie de la progression des importations en octobre et s'accroissent de 6,6%. Les importations de véhicules en provenance des États-Unis se replient un peu en octobre, mais celles en provenance de l'UE ainsi que du Japon ont compensé pour cette baisse, car, les ventes de véhicules automobiles au Canada dépassent de 8,6% leur niveau d'octobre 1993. Il est intéressant de noter que la croissance des ventes de véhicules automobiles après la fin de la dernière récession est inférieure à celle observée après la fin de la récession du début des années 80.

Après avoir fluctué au cours des derniers mois, les importations de pétrole brut ont augmenté de 56% en octobre, ce qui neutralise les diminutions des importations des autres produits énergétiques.

Le secteur de la machinerie enregistre des mouvements contrastés. Alors que les importations de machines industrielles et d'avions étaient en hausse, celles de matériel de télécommunication, de turbines, de moteurs électriques, et de machines pour le travail des métaux, étaient en baisse.



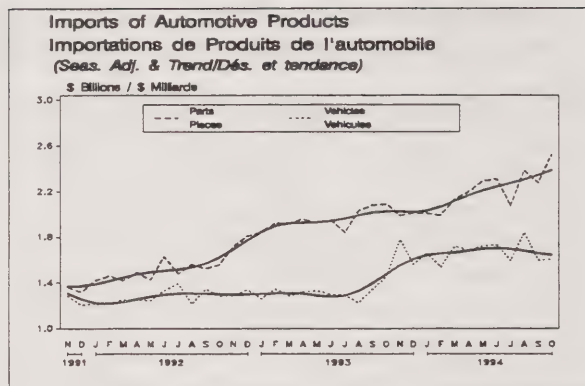
Fresh vegetable imports grew in October, supplementing domestic supplies. On the whole, agricultural imports have been trending upwards for nearly four years.

On the down side were imports of some industrial goods and materials. These included metals in ores (down 7.4%), as well as iron and steel products (down 26%).

Price movements

On a Customs basis, the price index for total exports fell for the second month in a row, this time by 0.7%. The decline in the index resulted from lower prices registered for energy products (-5.2%), machinery and equipment (-2.9%), and consumer goods (-0.1%). Offsetting these declines were higher prices for agricultural and fishing products (1.6%), forestry products (0.7%), industrial goods and materials (0.3%), and automotive products (0.2%).

After a 2.1% decline in September, the price index for total imports resumed its upward trend, rising by 0.4% in October. The growth in the index came from higher prices for energy products (6.9%), agricultural and fishing products (1.1%), industrial goods (0.5%), and machinery and equipment (0.1%). Dampening the overall advance were lower prices registered for forestry products (-2.0%), consumer goods (-0.9%) and automotive products, which fell by 0.3% as prices for trucks and motor vehicle parts dropped by 5.5% and 0.8% respectively.



Les importations de légumes frais augmentent en octobre et complètent les approvisionnement intérieurs. Au total, les importations de produits de l'agriculture suivent une tendance ascendante depuis près de quatre ans.

Par contre, les importations de plusieurs biens industriels sont en baisse. On peut citer à cet égard les minerais métalliques (-7,4%) et les produits du fer et de l'acier (-26%).

Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière s'est inscrit à la baisse pour un deuxième mois consécutif (-0,7% en octobre). Le recul de l'indice s'explique par la baisse des prix des produits énergétiques (-5,2%), des machines et équipement (-2,9%) et des biens de consommation (-0,1%). Ces baisses ont été plus ou moins compensées par la hausse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche (1,6%), des produits forestiers (0,7%), des biens industriels (0,3%) et des produits de l'automobile (0,2%).

Après une baisse de 2,1% en septembre, l'indice des prix pour le total des importations a repris sa tendance à la hausse et progresse de 0,4% en octobre. Cette croissance de l'indice est reliée à la hausse des prix des produits énergétiques (6,9%), des produits de l'agriculture et de la pêche (1,1%), des biens industriels (0,5%) et des machines et équipement (0,1%). Une certaine pression à la baisse a été exercé sur l'indice par la réduction des prix des produits forestiers (-2,0%), des biens de consommation (-0,9%) et des produits de l'automobile en baisse 0,3% suite au recul des prix des camions et des pièces de véhicules automobiles de 5,5% et de 0,8% respectivement.

Revisions / Révisions

In accordance with International Trade Division policy, revisions are made to data for each month of the current year in order to correct for classification anomalies, include information for late documents, and in the case of energy to reflect differences between original estimates and actual figures.

For the month of September, total imports were revised upward by \$176 million. Revisions made to most commodities were minor, the largest being machinery and equipment (-\$12 million), and automotive parts (up \$40 million).

Revisions to September exports were less marked than for imports, down overall by \$58 million. Some notable revisions include wheat, which was revised downward by \$7.3 million, and industrial goods, which increased by \$6.2 million. Revisions to other single commodities did not exceed a million dollars.

Conformément à la politique de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données pour chaque mois de l'année en cours afin de rectifier les anomalies de classification, d'inclure les renseignements provenant des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte des divergences entre les estimations originales et les chiffres réels.

Pour le mois de septembre, le total des importations a été révisé à la hausse de \$176 millions. Les révisions apportées à la plupart des marchandises ont été mineures, la plus importante a été apportée aux machines et équipement (-\$12 millions) et aux pièces de véhicules automobiles (+\$40).

Les révisions apportées aux données sur les exportations (-\$58 millions) ont été beaucoup moins importantes que celles apportées aux importations. Les révisions les plus importantes furent celles apportées aux exportations de blé qui ont été révisées à la baisse de \$7,3 millions ainsi que celles des exportations de biens industriels qui pour leur part ont été révisées à la hausse de \$6,2 millions. Les révisions apportées aux autres marchandises n'ont pas dépassé un million de dollars.

Text Table 1. Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 1. Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières

	Sept. 94 Sept. 94	Oct. 94 Oct. 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Oct. 94/93 Oct. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%		%	
Exports to:										Exportations vers:
United States	15,623	15,788	165	1.1	119,634	144,904	25,270	21.1	22.1	États-Unis
Japan	750	824	74	9.9	6,827	7,855	1,028	15.1	23.2	Japon
EU	881	981	100	11.4	9,038	8,811	-227	-2.5	2.7	UE
Other OECD	295	378	83	28.1	2,681	3,227	546	20.4	8.3	Autres OCE
Other countries	1,342	1,476	134	10.0	11,298	12,044	746	6.6	34.8	Autres pays
Total	18,892	19,447	555	2.9	149,479	176,840	27,361	18.3	21.5	Total
Imports from:										Importations de:
United States	13,074	13,271	197	1.5	103,190	123,091	19,901	19.3	21.2	États-Unis
Japan	728	668	-60	-8.2	6,937	6,804	-133	-1.9	0.6	Japon
EU	1,290	1,432	142	11.0	11,342	13,567	2,225	19.6	15.6	UE
Other OECD	769	740	-29	-3.8	3,856	5,666	1,810	46.9	110.2	Autres OCE
Other countries	1,623	1,589	-34	-2.1	15,860	16,605	745	4.7	-4.0	Autres pays
Total	17,484	17,700	216	1.2	141,185	165,732	24,547	17.4	19.1	Total
Balance:										Solde commercial:
United States	2,549	2,517	-32	...	16,444	21,813	5,369	...	...	États-Unis
Japan	22	156	134	...	-110	1,051	1,161	...	...	Japon
EU	-409	-451	-42	...	-2,304	-4,756	-2,452	...	...	UE
Other OECD	-474	-362	112	...	-1,175	-2,439	-1,264	...	...	Autres OCE
Other countries	-281	-113	168	...	-4,562	-4,561	1	...	...	Autres pays
Total	1,408	1,747	339	...	8,294	11,108	2,814	...	...	Total

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCE". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCE".

Note: EU (European Union) includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EU countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCE comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la UE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCE.- l'Organization de coopération et de développement économique).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	1994						1993	
	Oct.	Sept.	Aug.	July	June	May	Annual	
	Oct.	Sept.	Août	Juil.	Juin	Mai	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	20,891	19,650	18,999	16,889	20,795	18,641	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-507	-367	-613	-533	-873	-669	-6,005	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-435	-445	-463	-391	-430	-454	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	9	-6	6	16	-137	-57	-536	Autre fret
Discounts	-45	-	-91	-128	-139	-34	-1,072	Rabais
Other valuation	-19	-29	-29	-30	-50	-24	-440	Autre évaluation
Timing	34	164	2	-33	-182	113	109	Périodes
Residency	-8	-1	-93	-17	-22	-86	-548	Résidence
Coverage	-40	-45	58	53	92	-121	819	Couverture
Balance of Payments Basis	20,383	19,282	18,384	16,355	19,921	17,971	181,342	Base de la balance des paiements

	Imports / Importations							
	1994 Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	18,365	17,751	18,066	14,148	18,180	17,507	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	10	153	-198	310	41	182	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-46	-46	-49	-41	-43	-41	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	-82	37	-307	178	-73	83	233	Périodes
Residency	-31	-34	-38	-25	-8	-20	-632	Résidence
Coverage	171	199	197	200	169	162	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	18,375	17,905	17,866	14,458	18,221	17,689	171,827	Base de la balance des paiements

Recent Feature Articles

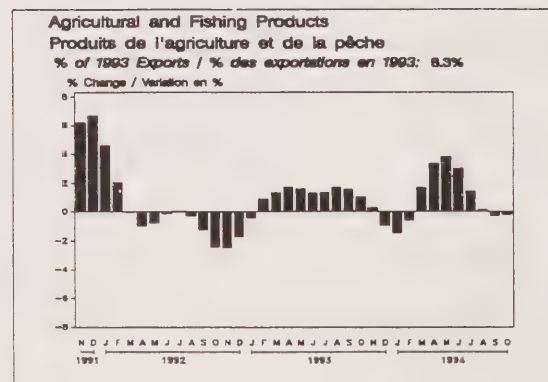
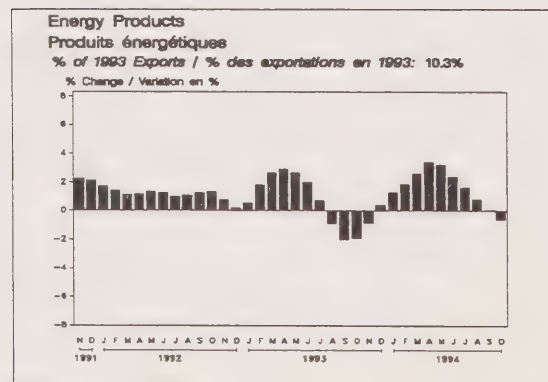
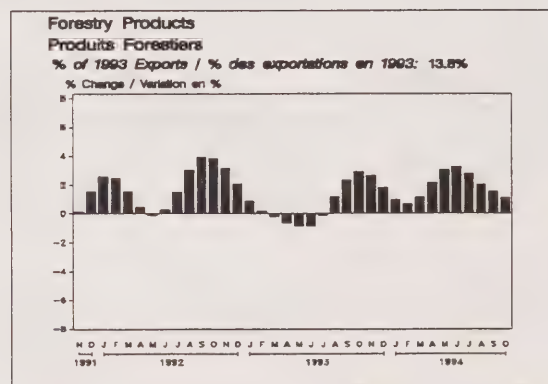
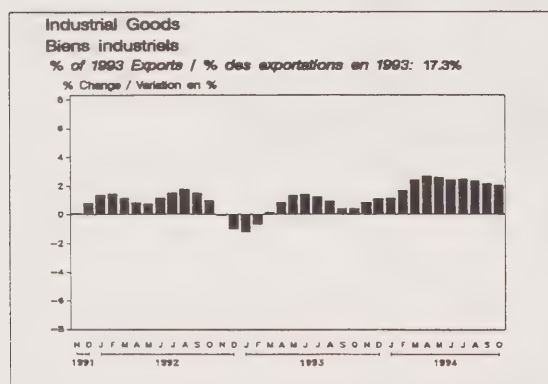
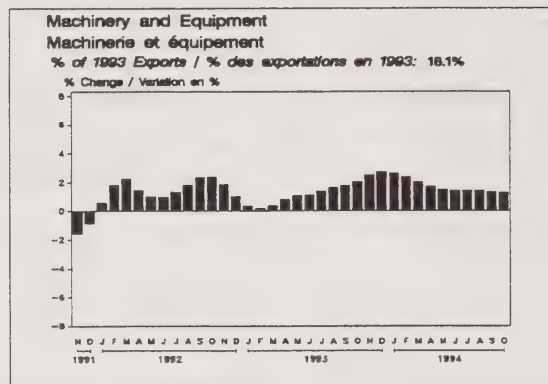
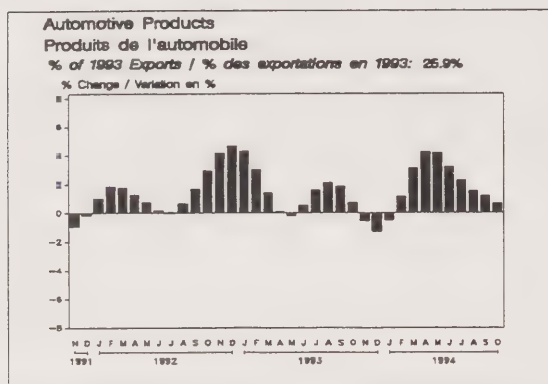
Études spéciales récemment parues

Feature Article	Issue	Études spéciales	Numéro
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990	<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990	Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991	<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991	Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991	<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991	<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991	<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992	<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992	<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993	<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994	<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994

Analytical Charts and Tables

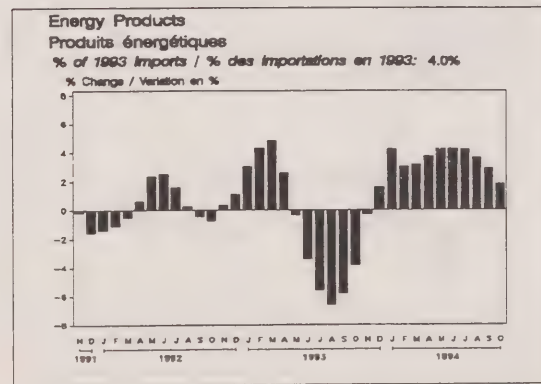
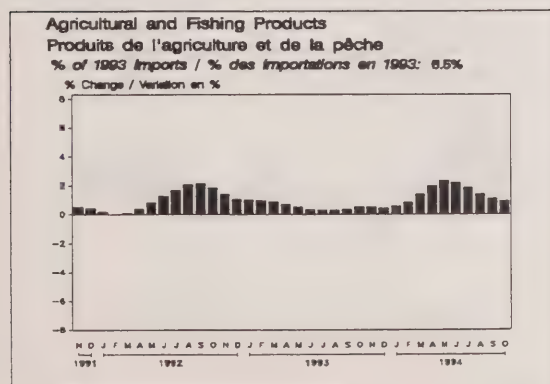
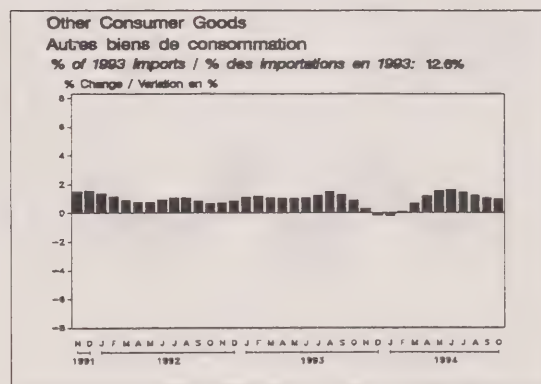
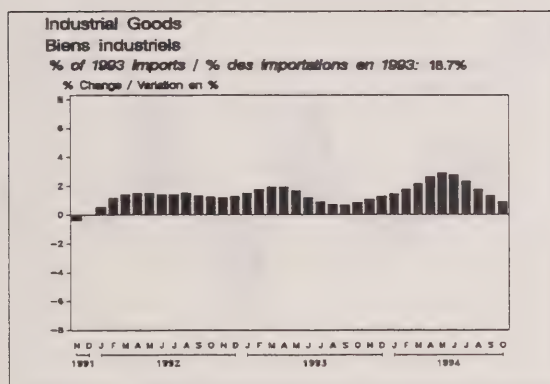
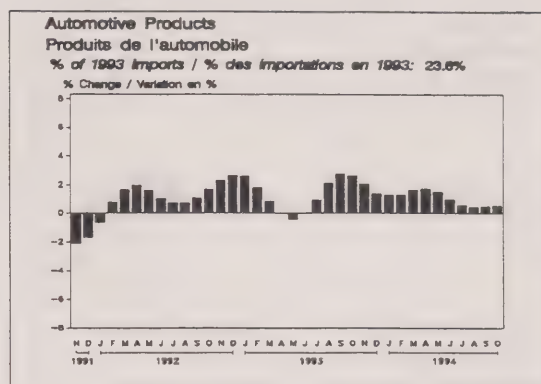
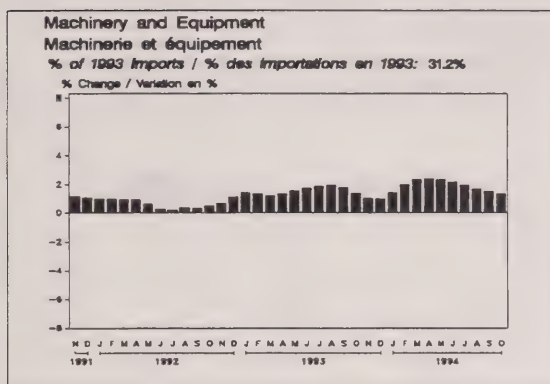
Graphiques et tableaux analytiques

Export Trends by Commodity Groupings Tendance des exportations par groupe de marchandise



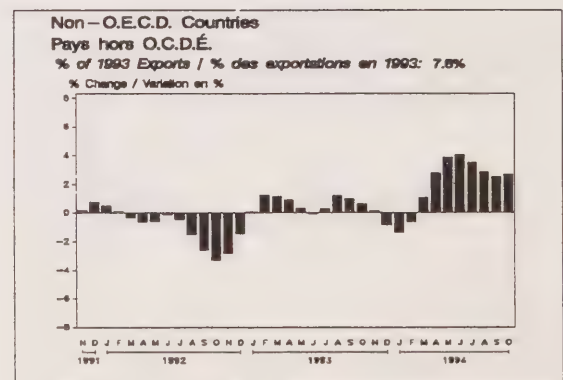
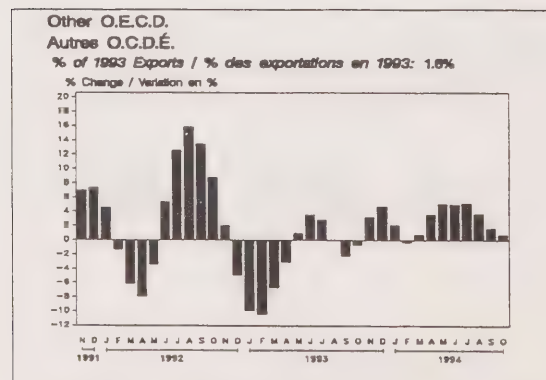
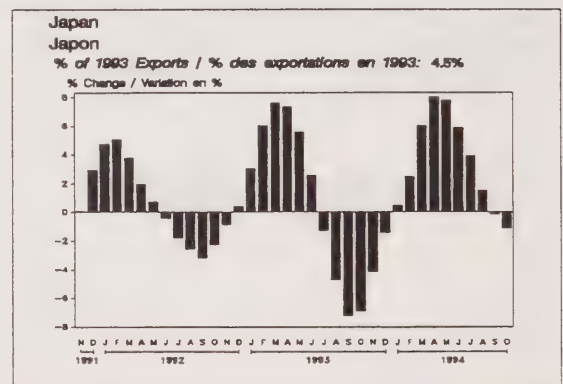
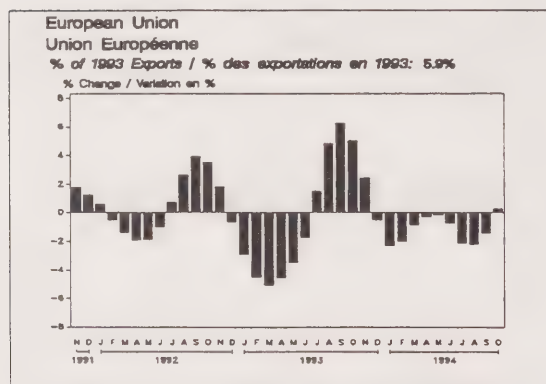
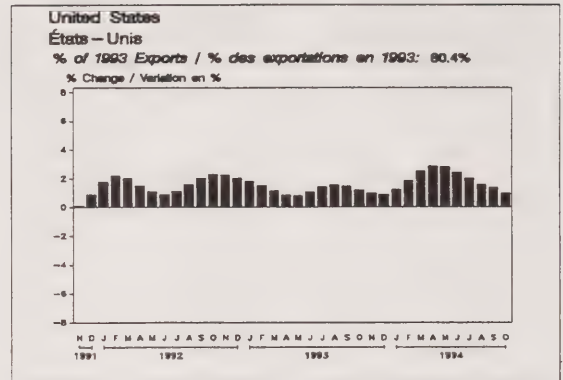
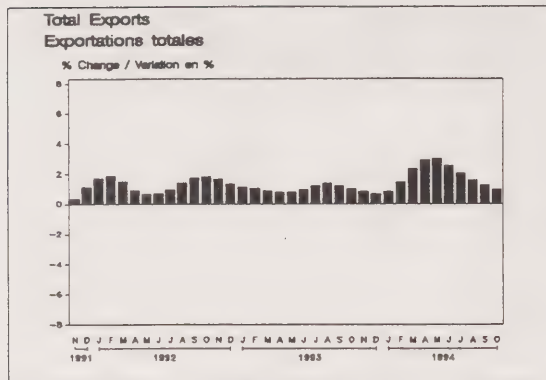
Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993. * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993. * Nota: Les échelles différent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Commodity Groupings Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993; * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993. *Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

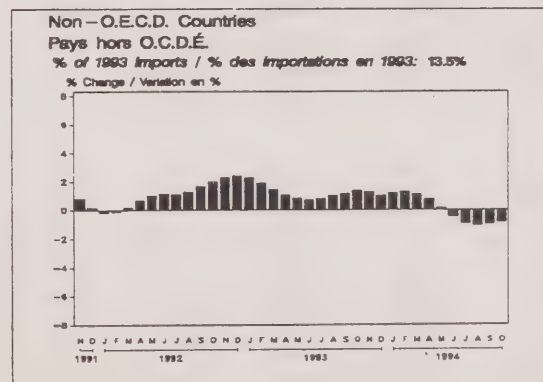
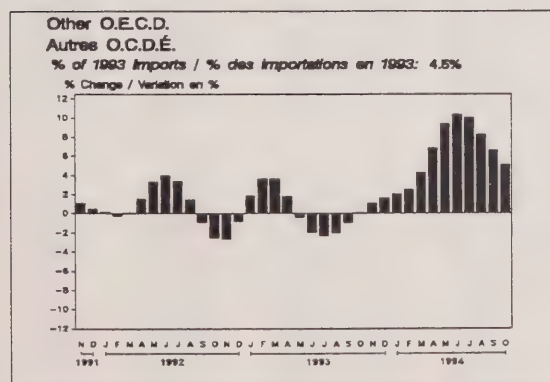
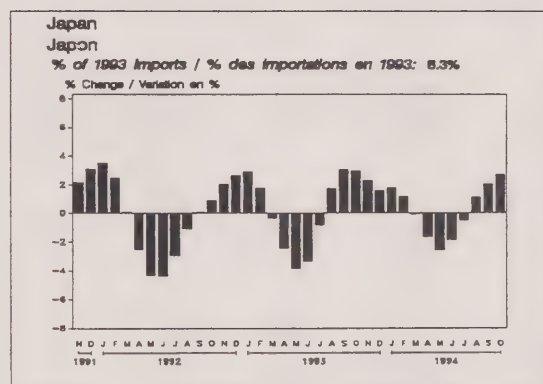
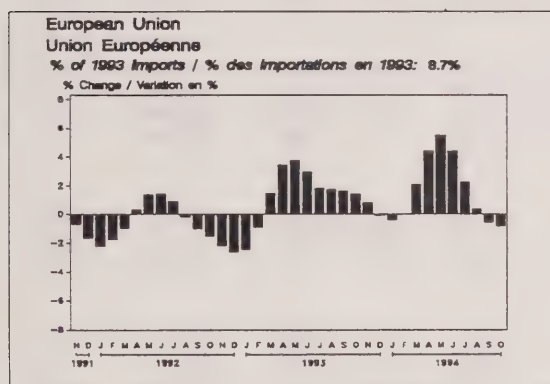
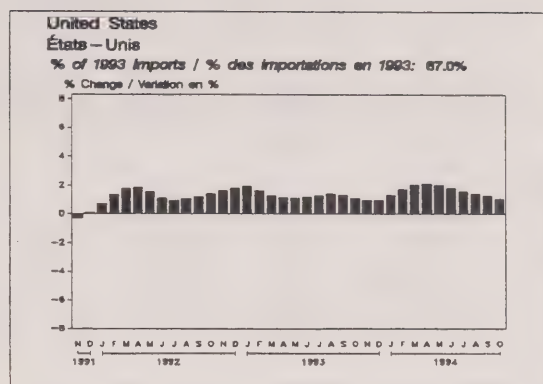
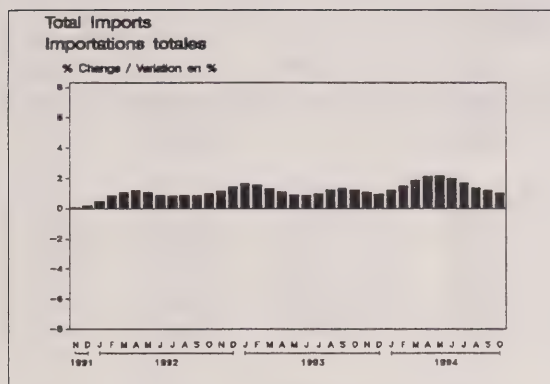
Export Trends by Principal Trading Areas Tendance des exportations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data.

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Principal Trading Areas Tendance des importations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data.

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
				Period to Period Change/Variation					
	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%			\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,414	46,380	2,034	1.2	1.9	-329	46,059	46,121	-62
QII	52,652	49,926	2,726	8.8	7.6	692	48,564	48,175	389
QIII	56,328	51,725	4,603	7.0	3.6	1,877	51,267	49,715	1,552
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,854	15,198	656	-0.9	-1.5	94	15,221	15,182	39
February	15,839	15,071	768	-0.1	-0.8	112	15,117	15,049	68
March	16,721	16,112	609	5.6	6.9	-159	15,722	15,890	-168
April	17,133	16,151	982	2.5	0.2	373	15,924	15,608	316
May	17,056	16,722	334	-0.4	3.5	-648	15,812	16,202	-390
June	18,462	17,054	1,408	8.2	2.0	1,074	16,827	16,365	462
July	18,597	16,584	2,013	0.7	-2.8	605	16,893	15,887	1,006
August	18,839	17,657	1,182	1.3	6.5	-831	17,030	16,823	207
September	18,892	17,484	1,408	0.3	-1.0	226	17,343	17,006	337
October	19,447	17,700	1,747	2.9	1.2	339	17,977	17,192	785

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted
 Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993
								1992
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	TIH
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV
								1993
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	TIH
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV
								1994
1.0	1.2	111.8	112.1	99.7	1.3	1.4	-0.2	TI
5.4	4.5	114.3	115.3	99.1	2.2	2.9	-0.6	TII
5.6	3.2	116.3	116.1	100.2	1.7	0.7	1.1	TIH
								1993
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre
								1994
0.4	-1.9	110.9	110.7	100.2	0.5	-0.2	0.7	Janvier
-0.7	-0.9	111.7	112.3	99.5	0.7	1.4	-0.7	Février
4.0	5.6	112.8	113.4	99.5	1.0	1.0	-	Mars
1.3	-1.8	113.5	115.0	98.7	0.6	1.4	-0.8	Avril
-0.7	3.8	113.8	115.1	98.9	0.3	0.1	0.2	Mai
6.4	1.0	115.5	115.8	99.7	1.5	0.6	0.9	Juin
0.4	-2.9	115.8	116.7	99.2	0.3	0.8	-0.5	Juillet
0.8	5.9	117.0	116.4	100.5	1.0	-0.3	1.3	Août
1.8	1.1	116.2	115.4	100.7	-0.7	-0.9	0.2	Septembre
3.7	1.1	116.6	115.5	101.0	0.3	0.1	0.3	Octobre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Sept. 94	Oct. 94	Change/		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur	Oct. 94/93	
	Sept. 94	Oct. 94	Variation		1993	1994	l'année précédente	Oct. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	19,300	19,935	635	3.3	154,472	182,876	28,404	18.4	21.0
Agricultural and Fishing products	1,325	1,605	280	21.1	12,682	14,188	1,506	11.9	21.2
Wheat	313	344	31	9.9	2,395	2,741	346	14.4	23.7
Other Agricultural and Fishing Products	1,012	1,262	250	24.7	10,287	11,447	1,160	11.3	20.8
Live animals	124	128	4	3.2	1,214	1,161	-53	-4.4	26.7
Fish and fish preparations	222	264	42	18.9	2,228	2,364	136	6.1	17.3
Barley	30	25	-5	-16.7	262	392	130	49.6	25.0
Wheat flour	2	3	1	50.0	15	31	16	106.7	50.0
Other cereals unmilled	24	18	-6	-25.0	189	223	34	18.0	-30.8
Other cereal preparations	62	64	2	3.2	475	579	104	21.9	25.5
Meat and meat preparations	108	126	18	16.7	1,156	1,249	93	8.0	-
Alcoholic beverages	79	73	-6	-7.6	694	859	165	23.8	-6.4
Other food, feed, beverages and tobacco	277	312	35	12.6	2,926	2,761	-165	-5.6	5.8
Rapeseed	18	174	156	866.7	520	1,055	535	102.9	190.0
Other crude vegetable products	65	73	8	12.3	608	773	165	27.1	21.7
Energy Products	1,897	1,743	-154	-8.1	16,241	18,019	1,778	10.9	1.8
Crude Petroleum	729	654	-75	-10.3	5,777	5,969	192	3.3	11.0
Natural Gas	587	543	-44	-7.5	4,879	5,950	1,071	22.0	27.5
Other Energy Products	582	546	-36	-6.2	5,585	6,099	514	9.2	-21.8
Coal and other bituminous substances	193	137	-56	-29.0	1,626	1,683	57	3.5	-42.4
Petroleum and coal products	298	306	8	2.7	3,285	3,295	10	0.3	-19.7
Electricity	90	103	13	14.4	674	1,121	447	66.3	30.4
Forestry Products	2,694	2,763	69	2.6	21,054	25,283	4,229	20.1	26.0
Lumber and Sawmill Products	1,201	1,225	24	2.0	9,291	11,596	2,305	24.8	13.1
Other crude wood products	27	25	-2	-7.4	325	261	-64	-19.7	-16.7
Lumber	979	1,002	23	2.3	7,522	9,497	1,975	26.3	11.5
Other wood fabricated materials	195	198	3	1.5	1,444	1,837	393	27.2	28.6
Wood Pulp and Other Wood Products	606	616	10	1.7	3,887	5,283	1,396	35.9	67.4
Newsprint and Other Paper and Paperboard	887	922	35	3.9	7,876	8,404	528	6.7	24.3
Newsprint paper	595	616	21	3.5	5,558	5,653	95	1.7	20.8
Other paper and paperboard	292	307	15	5.1	2,319	2,751	432	18.6	32.3
Industrial Goods and Materials	3,280	3,714	434	13.2	26,928	31,997	5,069	18.8	29.9
Metal Ores	359	339	-20	-5.6	2,925	3,047	122	4.2	18.1
Iron ores, concentrates and scrap	95	110	15	15.8	820	1,032	212	25.9	23.6
Copper ores, concentrates and scrap	81	68	-13	-16.0	703	612	-91	-12.9	7.9
Nickel ores, concentrates and scrap	64	54	-10	-15.6	520	503	-17	-3.3	3.8
Zinc ores, concentrates and scrap	62	21	-41	-66.1	272	254	-18	-6.6	-16.0
Other ores, concentrates and scrap	56	87	31	55.4	609	646	37	6.1	50.0
Chemicals, Plastics and Fertilizers	993	1,035	42	4.2	7,574	9,226	1,652	21.8	31.7
Inorganic chemicals	158	179	21	13.3	1,325	1,578	253	19.1	34.6
Organic chemicals	201	259	58	28.9	1,567	1,829	262	16.7	70.4
Fertilizers and fertilizer materials	208	167	-41	-19.7	1,366	1,802	436	31.9	9.9
Synthetic rubber and plastics	331	331	-	-	2,432	3,016	584	24.0	27.3
Other chemical products	96	99	3	3.1	884	1,000	116	13.1	11.2

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Sept. 94	Oct. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Oct. 94/93	
Sept. 94	Oct. 94			1993	1994	l'année précédente		Oct. 94/93	
\$ millions	\$ millions		%	\$ millions	\$ millions		%	%	
17,656	18,372	716	4.1	149,497	168,886	19,389	13.0	17.4	Total
1,188	1,417	229	19.3	11,549	12,500	951	8.2	18.3	Produits de l'agriculture et de la pêche
291	308	17	5.8	2,228	2,476	248	11.1	33.3	Blé
897	1,108	211	23.5	9,320	10,024	704	7.6	14.6	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
81	86	5	6.2	919	765	-154	-16.8	22.9	Animaux vivants
209	250	41	19.6	2,152	2,181	29	1.3	1.2	Poisson et préparations de poisson
20	15	-5	-25.0	197	283	86	43.7	-	Orge
2	3	1	50.0	13	27	14	107.7	50.0	Farine de blé
20	14	-6	-30.0	171	182	11	6.4	-46.2	Autres céréales, non moulues
43	44	1	2.3	328	415	87	26.5	29.4	Autres préparations céréalières
106	123	17	16.0	1,090	1,189	99	9.1	5.1	Viandes et préparations de viandes
66	56	-10	-15.2	590	712	122	20.7	-6.7	Boissons alcooliques
278	307	29	10.4	2,890	2,743	-147	-5.1	4.8	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
17	149	132	776.5	457	881	424	92.8	166.1	Graine de colza
54	61	7	13.0	513	644	131	25.5	29.8	Autres produits végétaux bruts
2,008	1,947	-61	-3.0	17,679	19,635	1,956	11.1	6.2	Produits énergétiques
623	588	-35	-5.6	5,558	5,684	126	2.3	4.4	Pétrole brut
755	737	-18	-2.4	6,234	7,403	1,169	18.8	33.3	Gaz naturel
630	622	-8	-1.3	5,887	6,548	661	11.2	-13.2	Autres produits énergétiques
196	168	-28	-14.3	1,764	1,873	109	6.2	-35.6	Charbon et substances bitumineuses brutes
340	353	13	3.8	3,410	3,521	111	3.3	-4.6	Dérivés du pétrole et du charbon
94	101	7	7.4	712	1,154	442	62.1	17.4	Electricité
2,033	2,070	37	1.8	17,899	20,043	2,144	12.0	14.9	Produits forestiers
696	726	30	4.3	6,378	6,968	590	9.3	2.3	Bois d'oeuvre et produits connexes
21	19	-2	-9.5	243	194	-49	-20.2	-	Autres matières en bois brutes
528	553	25	4.7	5,074	5,379	305	6.0	-4.7	Bois d'oeuvre
147	154	7	4.8	1,061	1,395	334	31.5	37.5	Autres demi-produits en bois
486	450	-36	-7.4	3,794	4,718	924	24.4	23.0	Pâte de bois et autres produits du bois
851	894	43	5.1	7,727	8,357	630	8.2	23.3	Papier journal, autres papiers et cartons
611	652	41	6.7	5,572	5,966	394	7.1	25.6	Papier journal
241	242	1	0.4	2,155	2,391	236	11.0	17.5	Autre papier et carton
2,963	3,345	382	12.9	27,456	29,779	2,323	8.5	17.0	Biens industriels
299	287	-12	-4.0	2,868	2,771	-97	-3.4	1.1	Minerais métalliques
85	101	16	18.8	792	945	153	19.3	26.3	Minerais, concentrés et déchets de fer
57	43	-14	-24.6	535	449	-86	-16.1	-18.9	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
60	51	-9	-15.0	541	506	-35	-6.5	-5.6	Minerais, concentrés et déchets de nickel
49	16	-33	-67.3	254	208	-46	-18.1	-33.3	Minerais, concentrés et déchets de zinc
48	74	26	54.2	746	662	-84	-11.3	1.4	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
896	920	24	2.7	7,585	8,513	928	12.2	18.4	Produits chimiques, plastiques et engrais
178	206	28	15.7	1,594	1,799	205	12.9	33.8	Produits chimiques inorganiques
142	188	46	32.4	1,410	1,437	27	1.9	29.7	Produits chimiques organiques
174	134	-40	-23.0	1,148	1,413	265	23.1	5.5	Engrais et matières fertilisantes
324	314	-10	-3.1	2,675	3,066	391	14.6	12.5	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
78	78	-	-	758	798	40	5.3	8.3	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Sept. 94	Oct. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Oct. 94/93
	Sept. 94	Oct. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Oct. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%
Metals and Alloys	1,233	1,595	362	29.4	11,000	12,992	1,992	33.1
Primary iron and steel	30	31	1	3.3	241	291	50	47.6
Steel bars, rods, plates, sheets	191	203	12	6.3	1,739	1,874	135	12.2
Other iron and steel and alloys	101	107	6	5.9	871	991	120	17.6
Aluminum including alloys	396	459	63	15.9	3,019	3,806	787	43.9
Copper and alloys	138	172	34	24.6	1,031	1,176	145	14.1
Nickel and alloys	74	74	-	-	694	638	-56	-8.1
Precious metals and alloys	197	435	238	120.8	2,570	3,203	633	24.6
Zinc and alloys	66	65	-1	-1.5	568	634	66	16.1
Other non-ferrous metals and alloys	41	49	8	19.5	266	378	112	133.3
Other Industrial Goods and Materials	695	745	50	7.2	5,429	6,733	1,304	26.3
Asbestos unmanufactured	27	30	3	11.1	249	266	17	15.4
Other crude animal products	32	45	13	40.6	353	372	19	21.6
Other crude non-metallic minerals	45	58	13	28.9	408	488	80	61.1
Other crude materials, inedible	62	56	-6	-9.7	368	476	108	19.1
Metal fabricated basic products	195	195	-	-	1,460	1,867	407	20.4
Textile fabricated materials	105	118	13	12.4	854	1,072	218	25.5
Non-metallic mineral basic products	103	109	6	5.8	834	1,001	167	19.8
Other fabricated materials	125	133	8	6.4	904	1,191	287	38.5
Machinery and Equipment	3,674	3,714	40	1.1	27,594	34,522	6,928	27.5
Industrial and Agricultural Machinery	873	879	6	0.7	5,734	7,938	2,204	39.3
Industrial machinery	783	782	-1	-0.1	5,065	7,020	1,955	41.4
Agricultural machinery includ. tractors	91	97	6	6.6	669	918	249	24.4
Aircraft and Other Transportation Equip.	683	612	-71	-10.4	5,655	6,400	745	3.4
Aircraft, engines, parts	377	315	-62	-16.4	3,624	3,602	-22	-18.6
Other transportation equipment	306	297	-9	-2.9	2,031	2,797	766	44.9
Other Machinery and Equipment	2,118	2,224	106	5.0	16,205	20,185	3,980	31.6
Television, telecommunication equipment	582	562	-20	-3.4	4,590	5,566	976	25.7
Office machines and equipment	561	639	78	13.9	3,911	5,004	1,093	40.4
Other equipment and tools	689	727	38	5.5	5,223	6,637	1,414	29.6
Other end products, inedible	286	295	9	3.1	2,481	2,977	496	30.5
Automotive Products	5,117	5,038	-79	-1.5	40,166	46,578	6,412	15.0
Passenger Autos and Chassis	2,854	2,969	115	4.0	20,256	25,080	4,824	26.6
Trucks and Other Motor Vehicles	1,008	885	-123	-12.2	9,756	9,662	-94	-13.7
Motor Vehicle Parts	1,255	1,185	-70	-5.6	10,155	11,837	1,682	17.2
Other Consumer Goods	480	553	73	15.2	3,789	4,723	934	29.8
Special Transactions Trade	833	805	-28	-3.4	6,018	7,566	1,548	19.6

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Sept. 94 Sept. 94	Oct. 94 Oct. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 19931994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Oct. 94/93 Oct. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
1,049	1,354	305	29.1	11,347	11,621	274	2.4	11.7	Métaux et alliages
14	19	5	35.7	178	170	-8	-4.5	35.7	Fer et acier primaires
182	194	12	6.6	1,982	1,847	-135	-6.8	1.0	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
85	88	3	3.5	824	841	17	2.1	7.3	Autres fer, acier et alliages
360	393	33	9.2	3,454	3,656	202	5.8	10.4	Aluminium, y compris alliages
84	96	12	14.3	778	766	-12	-1.5	20.0	Cuivre et alliages
48	48	-	-	507	429	-78	-15.4	-2.0	Nickel et alliages
198	439	241	121.7	2,951	3,180	229	7.8	17.7	Métaux précieux et alliages
52	49	-3	-5.8	452	486	34	7.5	6.5	Zinc et alliages
26	29	3	11.5	222	247	25	11.3	52.6	Autres métaux non ferreux et alliages
718	784	66	9.2	5,656	6,875	1,219	21.6	33.6	Autres biens industriels
23	25	2	8.7	207	227	20	9.7	13.6	Amiante, non ouvré
24	37	13	54.2	347	306	-41	-11.8	23.3	Autres produits bruts d'origine animale
71	113	42	59.2	858	936	78	9.1	68.7	Autres minéraux non métalliques bruts
121	106	-15	-12.4	541	815	274	50.6	63.1	Autres matières brutes, non comestibles
205	206	1	0.5	1,535	1,964	429	27.9	21.2	Ouvrages de base en métal
74	85	11	14.9	643	765	122	19.0	25.0	Demi-produits en matières textiles
100	107	7	7.0	758	899	141	18.6	25.9	Produits minéraux non métalliques de base
99	105	6	6.1	767	964	197	25.7	29.6	Autres matières travaillées, non comestibles
3,981	4,147	166	4.2	29,701	36,877	7,176	24.2	30.7	Machines et équipement
675	683	8	1.2	4,652	6,178	1,526	32.8	34.7	Machines industrielles et agricoles
600	601	1	0.2	4,050	5,387	1,337	33.0	37.5	Machinerie industrielle
75	81	6	8.0	602	791	189	31.4	15.7	Machinerie agricole, y compris tracteurs
584	517	-67	-11.5	4,846	5,447	601	12.4	1.8	Avions et autres équipements de transport
298	245	-53	-17.8	2,911	2,838	-73	-2.5	-22.0	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
286	273	-13	-4.5	1,935	2,609	674	34.8	40.7	Autre matériel de transport
2,723	2,947	224	8.2	20,202	25,252	5,050	25.0	36.6	Autres machines et équipements
518	502	-16	-3.1	4,062	4,922	860	21.2	27.7	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,410	1,605	195	13.8	9,374	12,392	3,018	32.2	47.2	Machines et matériel de bureau
555	587	32	5.8	4,314	5,385	1,071	24.8	26.5	Autre matériel et outils
240	253	13	5.4	2,452	2,553	101	4.1	19.3	Autres produits finis, non comestibles
4,333	4,258	-75	-1.7	36,210	39,209	2,999	8.3	12.5	Produits de l'automobile
2,363	2,461	98	4.1	18,059	20,575	2,516	13.9	23.6	Voitures particulières et chassis
805	698	-107	-13.3	8,398	7,652	-746	-8.9	-16.5	Camions et autres véhicules moteurs
1,165	1,099	-66	-5.7	9,753	10,983	1,230	12.6	14.6	Pièces de véhicules automobiles
387	446	59	15.2	3,164	3,854	690	21.8	26.0	Autres biens de consommation
762	741	-21	-2.8	5,839	6,988	1,149	19.7	15.2	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
October - octobre										
United States	1993	805.0	1,538.3	1,608.2	2,041.2	2,142.6	4,766.9	348.0	172.6	13,422.8
États-Unis	1994	830.0	1,506.0	1,910.0	2,730.1	3,043.0	5,473.1	449.0	206.7	16,148.0
Mexico	1993	13.6	6.1	3.3	12.9	14.2	9.7	0.9	--	60.7
Mexique	1994	37.2	4.5	8.2	12.3	10.7	14.6	1.5	0.3	89.2
Japan	1993	196.6	136.8	253.2	113.7	38.4	13.8	7.6	1.5	761.5
Japon	1994	239.7	70.1	392.0	124.1	40.8	11.8	13.9	0.1	892.4
EU / UE										
Germany	1993	8.1	0.1	46.5	38.6	106.0	6.4	9.8	0.6	216.2
Allemagne	1994	12.0	--	73.8	61.7	43.1	4.9	9.3	0.1	204.8
France	1993	13.5	-	13.5	23.5	72.8	0.3	4.9	0.1	128.5
France	1994	14.9	-	27.4	28.0	32.5	0.8	8.9	0.3	112.8
United Kingdom	1993	28.4	4.2	45.8	157.6	48.3	1.5	8.5	2.7	296.9
Royaume-Uni	1994	35.6	3.8	34.4	96.5	77.3	1.7	10.5	1.5	261.3
Italy	1993	13.7	1.7	32.9	23.6	7.7	--	1.9	0.2	81.8
Italie	1994	11.8	6.9	46.3	20.9	10.7	0.4	2.6	0.2	99.8
Other EU	1993	32.4	8.9	37.9	82.9	39.0	2.4	7.5	0.4	211.5
Autres UE	1994	114.2	2.9	40.0	110.2	49.5	2.6	9.0	0.7	329.2
Total	1993	96.1	14.9	176.7	326.2	273.8	10.5	32.7	4.1	935.1
	1994	188.6	13.6	221.9	317.4	213.1	10.5	40.3	2.8	1,008.1
NIC / PNI										
Korea, South	1993	20.1	52.8	10.5	39.4	19.8	0.4	1.5	0.1	144.4
Corée du Sud	1994	35.6	27.9	31.9	51.0	20.5	0.1	1.4	0.2	168.6
Hong Kong	1993	9.4	0.1	5.4	13.2	14.4	0.2	3.0	0.1	45.9
Hong Kong	1994	14.8	--	8.4	50.9	13.7	0.8	3.2	0.1	91.7
Taiwan	1993	7.8	5.9	17.4	32.9	12.1	6.4	1.3	--	83.9
Taiwan	1994	10.2	5.3	23.3	110.3	9.3	2.0	1.6	--	162.0
Singapore	1993	0.9	--	6.9	5.6	11.6	0.4	1.5	1.2	28.0
Singapour	1994	1.8	-	5.1	7.9	11.0	0.4	1.2	--	27.4
Total	1993	38.2	58.8	40.2	91.1	58.0	7.4	7.3	1.4	302.4
	1994	62.4	33.2	68.7	220.1	54.6	3.2	7.3	0.3	449.9
Other countries	1993	186.3	39.4	127.2	300.0	249.9	23.2	30.5	11.3	967.8
Autres pays	1994	268.1	30.3	182.7	312.8	196.8	39.2	36.0	15.0	1,081.0
Total	1993	1,335.8	1,794.2	2,208.9	2,885.2	2,776.8	4,831.5	427.0	190.9	16,450.4
	1994	1,626.1	1,657.7	2,783.5	3,716.7	3,559.0	5,552.4	548.2	225.2	19,668.7

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to October - Janvier à octobre										
United States	1993	6,977.4	14,198.6	14,885.7	18,798.1	20,000.0	38,607.6	2,739.0	1,494.2	117,700.7
États-Unis	1994	7,768.4	15,795.5	17,640.4	23,463.0	26,494.6	45,193.7	3,562.5	1,850.4	141,768.5
Mexico	1993	156.3	18.2	45.1	110.6	152.0	122.2	7.5	2.3	614.3
Mexique	1994	256.4	25.3	64.3	159.0	144.6	111.1	12.0	1.0	773.7
Japan	1993	1,882.2	1,101.0	2,679.3	1,095.0	309.0	69.4	71.6	3.6	7,211.1
Japon	1994	1,954.3	1,003.1	3,179.8	1,043.6	293.8	84.6	97.7	1.8	7,658.8
EU / UE										
Germany	1993	98.3	0.2	488.6	396.3	838.7	162.1	66.4	7.4	2,057.9
Allemagne	1994	108.8	0.2	649.1	415.2	413.8	56.1	70.5	3.2	1,716.8
France	1993	115.4	3.3	191.9	195.6	395.3	39.6	63.0	7.8	1,011.9
France	1994	163.5	0.1	238.5	238.3	294.8	12.7	64.1	3.3	1,015.2
United Kingdom	1993	172.8	16.2	564.1	941.2	483.3	14.7	87.8	21.9	2,301.9
Royaume-Uni	1994	187.2	31.4	624.6	1,025.6	583.8	25.0	76.2	12.3	2,566.1
Italy	1993	64.1	17.1	319.7	195.9	86.0	1.7	17.6	2.6	704.6
Italie	1994	88.3	36.3	457.6	205.7	100.0	2.9	18.6	1.2	910.5
Other EU	1993	317.7	50.7	438.4	1,102.4	409.8	26.9	78.6	13.0	2,437.6
Autres UE	1994	528.8	80.5	512.9	959.7	329.0	25.1	102.2	10.5	2,548.7
Total	1993	768.3	87.4	2,002.7	2,831.4	2,213.0	245.2	313.4	52.6	8,514.2
	1994	1,076.5	148.5	2,482.6	2,844.4	1,721.5	121.9	331.5	30.6	8,757.5
NIC / PNI										
Korea, South	1993	331.2	268.4	231.3	379.8	165.2	6.1	11.0	1.8	1,394.7
Corée du Sud	1994	458.1	267.8	370.3	453.7	162.0	4.5	11.5	4.8	1,732.6
Hong Kong	1993	84.6	0.6	56.5	206.2	117.1	4.0	27.8	1.2	497.8
Hong Kong	1994	99.6	0.4	84.3	268.1	156.8	10.6	34.8	1.2	655.8
Taiwan	1993	50.3	58.5	172.2	400.4	121.7	29.5	17.7	2.2	852.5
Taiwan	1994	43.5	42.9	255.8	442.1	112.1	17.5	15.3	0.1	929.2
Singapore	1993	12.7	17.2	34.1	67.6	98.3	2.9	12.2	16.2	261.3
Singapour	1994	18.0	0.1	43.3	58.8	108.0	5.1	11.8	5.7	250.7
Total	1993	478.8	344.7	494.0	1,054.0	502.3	42.6	68.7	21.4	3,006.5
	1994	619.2	311.1	753.7	1,222.7	538.9	37.6	73.4	11.9	3,568.6
Other countries	1993	2,201.6	292.2	1,112.5	2,888.9	2,282.5	307.8	314.1	84.5	9,484.0
Autres pays	1994	2,380.8	229.5	1,304.8	3,029.8	2,672.5	455.0	290.2	67.1	10,429.7
Total	1993	12,464.6	16,042.1	21,219.5	26,778.0	25,458.8	39,394.8	3,514.3	1,658.8	146,531.0
	1994	14,055.6	17,513.1	25,425.7	31,762.6	31,865.9	46,004.0	4,367.3	1,962.8	172,956.9

Eu / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.2	0.1	3.5	3.4	-2.9	Groenland
St Pierre-Miq.	1.6	0.3	21.1	15.6	-26.1	St-Pierre-Miq.
United States	13,422.8	16,148.0	117,700.7	141,768.5	20.4	États-Unis
Total	13,424.6	16,148.5	117,725.4	141,787.5	20.4	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	10.7	12.8	109.7	226.8	106.7	Autriche
Belgium	78.5	146.8	758.3	1,045.3	37.8	Belgique
Denmark	9.4	9.9	90.7	84.3	-7.1	Danemark
Finland	6.9	9.0	73.3	101.0	37.8	Finlande
France	128.6	112.9	1,011.9	1,015.3	0.3	France
Germany	216.2	204.8	2,058.0	1,716.8	-16.6	Allemagne
Gibraltar	-	-	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	10.4	5.7	68.6	61.2	-10.8	Grèce
Iceland	0.5	0.4	3.9	3.8	-2.6	Islande
Ireland	6.6	19.4	74.6	99.0	32.7	Irlande
Italy	81.8	99.9	704.7	910.6	29.2	Italie
Luxembourg	0.5	0.4	4.7	5.6	19.1	Luxembourg
Malta	0.3	0.5	4.7	3.2	-31.9	Malte
Netherlands	60.0	105.6	1,082.9	898.1	-17.1	Pays-Bas
Norway	70.9	40.0	504.9	551.8	9.3	Norvège
Portugal	18.3	11.9	86.3	70.2	-18.7	Portugal
Spain	27.8	29.5	271.6	284.9	4.9	Espagne
Sweden	15.4	21.4	144.9	156.5	8.0	Suède
Switzerland	139.6	64.9	830.5	763.6	-8.1	Suisse
United Kingdom	297.0	261.3	2,301.9	2,566.1	11.5	Royaume-Uni
Total	1,179.4	1,157.2	10,195.9	10,564.5	3.6	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	-	--	--	0.1	--	Albanie
Armenia	-	-	0.2	0.1	-50.0	Arménie
Azerbaijan	-	--	26.4	--	--	Azerbaïdjan
Belarus	--	0.1	0.9	1.1	22.2	Bélarus
Bulgaria	0.3	0.4	8.3	5.0	-39.8	Bulgarie
Czech Republic	-	2.9	-	29.4	...	Tchèque, Rép
Estonia	--	0.3	13.7	2.9	-78.8	Estonie
Former Yugoslavia	2.0	7.1	23.2	24.4	5.2	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	2.6	-	39.3	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	-	-	0.2	-	-100.0	Géorgie
Hungary	2.0	2.6	23.3	19.1	-18.0	Hongrie
Kazakhstan	--	0.2	13.9	2.8	-79.9	Kazakhstan
Kyrgyzstan	--	0.1	--	0.3	--	Kirghizistan
Latvia	-	0.2	5.3	1.2	-77.4	Lettonie
Lithuania	0.1	0.2	1.9	1.3	-31.6	Lithuanie
Moldova	-	--	0.4	0.1	-75.0	Moldavie
Poland	3.0	2.0	68.1	34.7	-49.0	Pologne
Romania	1.9	0.8	39.6	26.9	-32.1	Roumanie
Russia	34.1	4.6	361.8	148.2	-59.0	Russie
Slovakia	-	0.6	-	5.1	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	-	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	-	-	-	0.6	...	Turkménistan
Ukraine	0.1	0.5	26.8	5.2	-80.6	Ukraine
Uzbekistan	-	0.1	55.5	15.3	-72.4	Ouzbékistan
Total	46.3	22.7	708.6	323.9	-54.3	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.4	0.5	6.2	5.3	-14.5	Bahreïn
Cyprus	1.3	1.8	7.1	14.8	108.5	Chypre
Egypt	3.5	21.8	61.7	78.1	26.6	Égypte
Ethiopia	2.3	0.5	15.8	18.4	16.5	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	4.7	11.6	218.7	351.4	60.7	Iran, Rép. Islam.
Iraq	0.9	-	1.8	-	-100.0	Irak
Israel	8.9	10.4	106.8	109.7	2.7	Israël
Jordan	0.4	0.5	7.9	10.3	30.4	Jordanie
Kuwait	2.3	4.5	25.3	26.5	4.7	Koweït
Lebanon	1.9	4.3	29.0	21.8	-24.8	Liban
Libyan Arab. Jam.	19.9	1.1	82.0	51.5	-37.2	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	11.4	0.9	43.1	8.1	-81.2	Oman (Muscat)
Qatar	0.5	0.8	3.7	5.0	35.1	Qatar
Saudi Arabia	14.1	37.6	354.7	434.3	22.4	Arabie Saoudite
Somalia	-	0.1	1.3	8.7	569.2	Somalie
Sudan	1.7	-	3.6	7.7	113.9	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.3	1.3	6.2	10.7	72.6	Syrienne, Rép. ar
Turkey	17.1	8.0	117.7	109.1	-7.3	Turquie
United Arab Emir.	10.5	6.4	61.0	66.1	8.4	Émir. arabes unis
Yemen	0.6	0.2	6.5	6.6	1.5	Yémen
Total	103.7	112.3	1,160.1	1,343.9	15.8	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	14.3	35.0	162.0	312.4	92.8	Algérie
Angola	0.2	0.1	0.7	3.6	414.3	Angola
Benin	0.2	0.7	1.8	2.8	55.6	Bénin
Botswana	0.1	0.1	1.9	2.4	26.3	Botswana
Bouvet Island	-	-	-	-	...	Île Bouvet
Burkina Faso	0.1	0.1	0.8	15.7	...	Burkina Faso
Burundi	0.1	-	0.3	0.1	-66.7	Burundi
Cameroon	0.7	0.6	13.5	7.2	-46.7	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	0.5	0.1	-80.0	Rép. Centrafr.
Chad	-	-	-	-	-	Tchad
Comoros	-	-	-	-	...	Comores
Congo	-	-	0.5	0.3	-40.0	Congo
Côte-d'Ivoire	0.5	2.1	3.7	6.0	62.2	Côte-d'Ivoire
Djibouti	0.1	-	0.4	0.4	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	-	-	Ter. aust. franç.
Gabon	0.1	-	6.8	1.4	-79.4	Gabon
Gambia	-	-	0.1	0.1	-	Gambie
Ghana	4.9	0.8	22.2	14.5	-34.7	Ghana
Guinea	0.2	0.3	2.8	1.9	-32.1	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	0.2	-	-	Guinée-Bissau
Kenya	1.8	1.0	10.1	15.0	48.5	Kenya
Lesotho	-	-	0.4	0.1	-75.0	Lesotho
Liberia	-	-	1.3	1.0	-23.1	Libéria
Madagascar	0.1	-	0.5	0.3	-40.0	Madagascar
Malawi	-	0.1	0.2	0.2	-	Malawi
Mali	0.3	0.6	4.2	3.1	-26.2	Mali
Mauritania	-	-	4.2	5.0	19.0	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.3	2.2	2.1	-4.5	Maurice
Morocco	7.8	10.4	80.5	51.4	-36.1	Maroc
Mozambique	0.1	0.1	13.7	15.1	10.2	Mozambique
Namibia	-	-	1.2	0.8	-33.3	Namibie
Niger	-	-	0.5	0.8	60.0	Niger
Nigeria	5.6	1.4	54.0	11.3	-79.1	Nigéria
Reunion	-	0.1	0.2	0.2	-	Réunion
Rwanda	0.1	0.2	4.3	3.6	-16.3	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	-	-	-	-	Sao Tomé Prn.

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	--	0.4	10.7	6.7	-37.4	Sénégal
Seychelles	-	0.1	1.6	0.1	-93.8	Seychelles
Sierra Leone	--	--	1.5	0.6	-60.0	Sierra Leone
South Africa	5.1	21.7	139.7	183.7	31.5	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	0.8	0.2	-75.0	Sainte-Hélène
Swaziland	-	--	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.4	0.4	6.4	4.5	-29.7	Tanzanie, Rép. un
Togo	-	0.2	0.3	1.6	433.3	Togo
Tunisia	0.9	2.4	17.9	21.5	20.1	Tunisie
Uganda	1.1	0.8	5.5	7.4	34.5	Ouganda
Zaire	0.5	0.8	4.8	5.1	6.3	Zaire
Zambia	--	0.3	40.8	5.0	-87.7	Zambie
Zimbabwe	0.6	0.9	6.7	5.4	-19.4	Zimbabwe
Total	46.0	82.1	633.3	720.8	13.8	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	--	0.2	--	Afghanistan
Bangladesh	0.3	2.7	23.9	64.0	167.8	Bangladesh
Bhutan	-	--	--	--	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.3	1.2	2.2	83.3	Brunei Darussalam
Cambodia	--	-	4.5	4.7	4.4	Cambodge
China, P. Rep.	89.1	162.4	1,189.4	1,712.2	44.0	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	46.0	91.8	497.9	655.8	31.7	Hong Kong
India	17.3	20.4	219.8	217.5	-1.0	Inde
Indonesia	37.1	41.0	395.5	363.8	-8.0	Indonésie
Japan	761.5	892.4	7,211.2	7,658.8	6.2	Japon
Korea, North	0.1	--	16.6	0.2	-98.8	Corée du Nord
Korea, South	144.4	168.6	1,394.7	1,732.7	24.2	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	-	-	0.1	--	--	Laos, rép. dm p.
Macau	0.4	0.1	2.1	5.1	142.9	Macao
Malaysia	13.2	18.7	161.6	199.5	23.5	Malaisie
Maldives	--	0.3	--	0.6	--	Maldives
Myanmar	1.9	-	2.3	0.4	-82.6	Myanmar
Nepal	0.3	0.3	3.4	3.8	11.8	Népal
Pakistan	1.6	7.4	60.3	37.6	-37.6	Pakistan
Philippines	8.6	25.0	163.5	136.4	-16.6	Philippines
Singapore	28.1	27.4	261.3	250.8	-4.0	Singapour
Sri Lanka	0.9	0.3	11.2	10.7	-4.5	Sri Lanka
Taiwan	83.9	162.0	852.6	929.3	9.0	Taiwan
Thailand	26.3	35.9	292.4	312.0	6.7	Thaïlande
Vietnam	2.2	1.7	9.5	16.5	73.7	Viêt-Nam
Total	1,263.3	1,658.9	12,774.9	14,314.8	12.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	-	--	0.2	--	Samoa américaines
Australia	60.8	77.5	596.5	694.7	16.5	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	--	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.3	0.1	1.2	0.9	-25.0	Fidji
Fr. Polynesia	0.2	0.1	1.3	0.8	-38.5	Polynésie fr.
Guam	0.4	0.2	2.4	1.9	-20.8	Guam
Kiribati	-	-	-	--	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	--	--	0.8	0.5	-37.5	Nouv.-Calédonie
New Zealand	14.8	12.9	101.5	107.1	5.5	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	--	0.2	4.3	1.6	-62.8	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	-	-	--	...	Îles Salomon
Tonga	-	--	0.6	0.2	-66.7	Tonga

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
U.S. Outlying Is.	—	—	0.9	0.2	-77.8	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	0.4	—	—	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	-	-	0.2	0.3	50.0	Samoa occidental
Total	76.6	91.0	716.8	808.4	12.8	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	17.0	19.2	103.5	166.1	60.5	Argentine
Bolivia	0.1	1.3	4.7	8.0	70.2	Bolivie
Brazil	93.7	107.3	621.5	713.6	14.8	Brésil
Chile	23.1	45.8	162.9	222.7	36.7	Chili
Colombia	14.1	27.7	170.8	314.5	84.1	Colombie
Ecuador	6.6	6.4	41.2	68.9	67.2	Équateur
Falkland Islands	-	—	-	—	—	Îles Falkland
French Guiana	-	—	—	2.4	—	Guyane française
Guyana	0.8	0.3	5.6	4.7	-16.1	Guyane
Paraguay	0.6	4.4	6.6	14.4	118.2	Paraguay
Peru	8.1	2.5	61.4	56.7	-7.7	Pérou
Surinam	0.1	0.1	2.6	3.3	26.9	Surinam
Uruguay	4.7	2.4	26.4	20.2	-23.5	Uruguay
Venezuela	34.5	34.9	257.0	240.7	-6.3	Venezuela
Total	203.3	252.4	1,464.3	1,836.2	25.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	—	—	0.2	0.1	-50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.9	1.0	7.4	4.9	-33.8	Antigua-Barbuda
Bahamas	2.0	1.6	14.1	10.9	-22.7	Bahamas
Barbados	2.1	3.2	17.0	24.7	45.3	Barbade
Belize	0.4	0.3	7.5	4.1	-45.3	Belize
Bermuda	1.8	2.1	37.7	17.6	-53.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	1.9	0.9	2.4	166.7	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.4	0.9	1.5	3.4	126.7	Îles Cayman
Costa Rica	2.7	3.7	25.8	28.9	12.0	Costa Rica
Cuba	4.0	6.4	110.5	82.7	-25.2	Cuba
Dominica	0.1	0.1	1.5	1.1	-26.7	Dominique
Dominican Rep.	7.1	5.8	54.8	46.2	-15.7	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.6	1.2	14.6	14.4	-1.4	El Salvador
Grenada	0.3	0.2	3.4	1.7	-50.0	Grenade
Guadeloupe	0.4	0.2	1.9	2.1	10.5	Guadeloupe
Guatemala	5.5	3.8	42.6	28.9	-32.2	Guatemala
Haiti	0.4	0.6	6.9	4.0	-42.0	Haïti
Honduras	0.6	0.8	13.7	12.9	-5.8	Honduras
Jamaica	7.5	8.4	70.7	64.8	-8.3	Jamaïque
Martinique	0.2	0.2	6.1	5.6	-8.2	Martinique
Mexico	60.7	89.2	614.3	773.8	26.0	Mexique
Montserrat	—	—	0.2	0.2	—	Montserrat
Neth. Antilles	1.1	2.2	14.3	26.1	82.5	Antilles néerl.
Nicaragua	0.4	0.5	10.9	6.7	-38.5	Nicaragua
Panama	2.0	3.8	18.0	21.8	21.1	Panama
Saint Lucia	1.0	1.0	6.3	8.0	27.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.2	1.4	3.0	114.3	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.1	0.1	2.3	2.1	-8.7	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.7	4.2	44.6	53.5	20.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	—	—	0.5	0.3	-40.0	Î. Turks Caicos
Total	107.1	143.7	1,151.8	1,257.0	9.1	Total
All Countries	16,450.4	19,668.7	146,531.0	172,956.9	18.0	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
October - octobre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	45.8	31.5	36.3	37.5	0.5	—	—	1.0	152.6
Terre-Neuve	1994	14.8	—	46.8	68.0	0.3	—	—	1.3	131.3
Prince Edward Is.	1993	12.4	-	0.1	0.4	1.0	—	0.3	1.2	15.5
Î. Prince-Édouard	1994	21.1	-	0.1	0.2	2.5	-	0.8	3.7	28.4
Nova Scotia	1993	74.4	24.5	41.5	20.8	57.4	1.0	1.1	1.8	222.6
Nouvelle-Écosse	1994	56.8	13.7	35.7	20.8	66.6	0.8	1.2	2.2	197.8
New Brunswick	1993	51.0	130.0	104.6	33.0	7.7	0.8	1.2	2.5	330.7
Nouveau-Brunswick	1994	68.8	78.2	151.7	32.8	13.3	0.6	1.6	4.1	351.1
Quebec	1993	171.2	58.3	502.0	731.1	873.0	366.9	149.5	54.9	2,906.9
Québec	1994	127.3	59.9	663.8	955.3	850.1	446.9	202.7	44.2	3,350.3
Ontario	1993	314.5	75.4	400.8	1,471.5	1,561.0	4,397.9	233.8	93.8	8,548.8
Ontario	1994	343.1	90.8	480.5	1,850.6	2,256.1	5,019.2	286.5	117.6	10,444.4
Manitoba	1993	100.5	40.7	14.6	51.0	59.8	23.6	7.1	6.2	303.4
Manitoba	1994	172.6	38.9	26.4	56.7	92.3	42.3	13.1	6.9	449.1
Saskatchewan	1993	226.8	93.9	14.7	121.3	17.1	1.8	0.7	2.6	478.9
Saskatchewan	1994	329.2	144.3	23.0	147.5	18.0	2.2	0.9	3.6	668.7
Alberta	1993	211.2	1,164.2	62.8	193.4	97.7	12.7	9.6	15.0	1,766.7
Alberta	1994	291.4	1,099.7	124.5	323.8	122.9	7.8	8.6	19.7	1,998.5
British Columbia	1993	128.0	175.3	1,031.4	211.2	101.6	26.8	23.7	12.0	1,709.9
Colombie britann.	1994	200.8	132.3	1,231.1	244.8	136.7	32.6	32.7	21.8	2,032.8
Yukon/N.W.T.	1993	—	0.3	-	14.1	—	-	—	—	14.5
Yukon/T.N.-O.	1994	0.1	—	—	16.1	0.1	-	—	—	16.3
Total	1993	1,335.8	1,794.2	2,208.9	2,885.2	2,776.8	4,831.5	427.0	190.9	16,450.4
Total	1994	1,626.1	1,657.7	2,783.5	3,716.7	3,559.0	5,552.4	548.2	225.2	19,668.7
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	13.9	3.2	6.8	39.5	256.4	46.6	31.9	519.8	918.1
Réexportations	1994	27.6	101.1	2.7	43.9	276.8	104.9	50.4	627.3	1,234.7
Total Exports	1993	1,349.7	1,797.4	2,215.6	2,924.7	3,033.3	4,878.1	458.9	710.8	17,368.5
Exportations tot.	1994	1,653.7	1,758.8	2,786.2	3,760.6	3,835.8	5,657.3	598.6	852.5	20,903.4

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to October - Janvier à octobre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	323.6	378.5	379.3	330.1	6.8	0.6	0.5	19.4	1,438.8
Terre-Neuve	1994	227.6	158.8	414.2	408.3	20.8	0.4	0.2	17.3	1,247.6
Prince Edward Is.	1993	138.7	-	0.6	2.0	10.7	0.3	3.9	10.8	167.1
Î. Prince-Édouard	1994	150.5	0.1	0.4	2.0	24.1	4.0	4.4	21.6	207.2
Nova Scotia	1993	696.4	134.1	412.0	205.0	528.1	11.9	7.1	17.4	2,012.0
Nouvelle-Écosse	1994	695.9	165.3	375.8	216.7	589.3	11.0	11.7	21.3	2,086.9
New Brunswick	1993	482.4	916.6	1,066.8	308.9	73.8	6.6	9.4	22.9	2,887.5
Nouveau-Brunswick	1994	615.3	993.7	1,304.0	332.7	98.6	6.0	10.3	28.7	3,389.4
Quebec	1993	1,628.4	441.6	5,028.3	7,102.9	7,856.7	2,696.8	1,196.8	430.8	26,382.4
Québec	1994	1,287.4	541.5	5,959.9	9,019.0	8,541.6	4,100.4	1,478.2	453.3	31,381.2
Ontario	1993	2,603.7	753.2	3,738.7	13,109.4	14,303.2	36,225.8	1,943.3	824.7	73,501.8
Ontario	1994	2,947.8	885.3	4,358.3	15,044.2	19,337.9	41,167.7	2,445.1	1,011.7	87,197.9
Manitoba	1993	1,044.7	310.8	151.3	437.7	606.5	193.9	54.2	56.6	2,855.7
Manitoba	1994	1,430.8	476.0	202.6	484.9	803.4	296.7	93.0	70.3	3,857.6
Saskatchewan	1993	2,344.6	1,011.2	224.5	1,295.3	137.0	13.7	5.5	23.0	5,054.8
Saskatchewan	1994	2,842.7	1,172.2	219.1	1,585.9	181.6	19.9	7.3	29.4	6,058.3
Alberta	1993	2,092.3	10,616.7	601.0	1,932.0	792.5	72.6	66.2	128.3	16,301.5
Alberta	1994	2,586.8	11,373.2	1,007.3	2,354.2	1,038.0	92.5	72.8	159.3	18,684.2
British Columbia	1993	1,108.9	1,479.0	9,612.9	1,903.1	1,142.9	172.5	227.5	124.6	15,771.4
Colombie britann.	1994	1,269.4	1,746.5	11,581.0	2,167.3	1,229.5	305.4	244.2	149.6	18,692.8
Yukon/N.W.T.	1993	0.8	0.6	4.0	151.7	0.6	0.2	0.1	0.2	158.2
Yukon/T.N.-O.	1994	1.3	0.5	3.0	147.4	1.1	0.1	--	0.3	153.8
Total	1993	12,464.6	16,042.1	21,219.5	26,778.0	25,458.8	39,394.8	3,514.3	1,658.8	146,531.0
Total	1994	14,055.6	17,513.1	25,425.7	31,762.6	31,865.9	46,004.0	4,367.3	1,962.8	172,956.9
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	144.6	26.4	90.4	325.8	2,174.2	853.0	255.2	4,344.8	8,214.4
Réexportations	1994	194.6	235.4	82.5	423.8	2,741.5	1,023.0	332.8	5,601.5	10,635.1
Total Exports	1993	12,609.2	16,068.5	21,309.8	27,103.9	27,633.1	40,247.8	3,769.6	6,003.5	154,745.4
Exportations tot.	1994	14,250.2	17,748.4	25,508.2	32,186.4	34,607.4	47,026.9	4,700.1	7,564.3	183,592.0

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Sept. 94	Oct. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Oct. 94/93
	Sept. 94	Oct. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Oct. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%
Total	17,327	17,676	349	2.0	139,722	164,738	25,016	17.9
Agricultural and Fishing Products	1,052	1,089	37	3.5	9,095	10,152	1,057	11.6
Fruits and Vegetables	301	313	12	4.0	2,914	3,000	86	3.0
Fresh fruits and berries	112	107	-5	-4.5	1,057	1,095	38	3.6
Dried fruits, fruits and fruit prep.	58	60	2	3.4	539	578	39	7.2
Fresh vegetables	72	83	11	15.3	788	750	-38	-4.8
Other vegetables and vegetable prep.	59	62	3	5.1	531	577	46	8.7
Other Agricultural and Fishing Products	752	776	24	3.2	6,311	7,188	877	13.9
Live animals	19	20	1	5.3	135	177	42	31.1
Meat and meat preparations	87	87	-	-	838	886	48	5.7
Fish and marine animals	111	108	-3	-2.7	823	945	122	14.8
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	168	167	-1	-0.6	1,206	1,547	341	28.3
Dairy produce, eggs and honey	26	23	-3	-11.5	200	232	32	16.0
Corn (maize) shelled	15	13	-2	-13.3	136	134	-2	-1.5
Other cereals and cereal preparations	66	61	-5	-7.6	519	620	101	19.5
Sugar and sugar preparations	73	81	8	11.0	610	721	111	18.2
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	54	56	2	3.7	446	507	61	13.7
Beverages	64	82	18	28.1	605	696	91	15.0
Tobacco	7	9	2	28.6	54	61	7	13.0
Crude vegetable products	52	62	10	19.2	535	540	5	0.9
Cotton	10	9	-1	-10.0	74	84	10	13.5
Energy Products	607	686	79	13.0	5,849	6,156	307	5.2
Crude Petroleum	325	506	181	55.7	3,882	4,112	230	5.9
Other Energy Products	281	179	-102	-36.3	1,966	2,045	79	4.0
Coal and other related products	63	58	-5	-7.9	411	475	64	15.6
Petroleum and coal products	218	122	-96	-44.0	1,556	1,570	14	0.9
Forestry Products	155	167	12	7.7	1,292	1,475	183	14.2
Forestry Products	155	167	12	7.7	1,292	1,475	183	14.2
Crude wood products	34	39	5	14.7	242	331	89	36.8
Wood fabricated materials	121	128	7	5.8	1,050	1,144	94	9.0
Industrial Goods and Materials	3,420	3,355	-65	-1.9	26,131	31,474	5,343	20.4
Metals and Metal Ores	902	835	-67	-7.4	6,326	7,763	1,437	22.7
Metals in ores, concentrates and scrap	211	192	-19	-9.0	1,638	1,867	229	14.0
Steel bars, rods, plates, sheets	236	222	-14	-5.9	1,383	1,967	584	42.2
Other iron and steel products	159	117	-42	-26.4	959	1,277	318	33.2
Precious metals including alloys	60	51	-9	-15.0	754	554	-200	-26.5
Other non-ferrous metals and alloys	235	253	18	7.7	1,592	2,098	506	31.8
Chemicals and Plastics	1,203	1,193	-10	-0.8	9,096	11,236	2,140	23.5
Organic chemicals	311	294	-17	-5.5	2,138	2,755	617	28.9
Plastic materials	405	406	1	0.2	2,905	3,683	778	26.8
Other chemicals and related prod.	488	493	5	1.0	4,053	4,799	746	18.4

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Sept. 94	Oct. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Oct. 94/93	
Sept. 94	Oct. 94		%	1993	1994	l'année précédente		Oct. 94/93	
\$ millions	\$ millions		%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
16,853	17,131	278	1.6	141,454	160,110	18,656	13.2	16.8	Total
961	984	23	2.4	9,022	9,520	498	5.5	8.5	Produits de l'agriculture et de la pêche
271	268	-3	-1.1	2,630	2,656	26	1.0	3.9	Fruits et légumes
99	87	-12	-12.1	926	945	19	2.1	-9.4	Fruits frais et baies
50	50	-	-	455	482	27	5.9	19.0	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
66	71	5	7.6	729	693	-36	-4.9	4.4	Légumes frais
56	60	4	7.1	520	535	15	2.9	15.4	Autres légumes et prép. à base de légumes
691	715	24	3.5	6,392	6,865	473	7.4	10.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
20	22	2	10.0	134	175	41	30.6	37.5	Animaux vivants
100	98	-2	-2.0	936	1,004	68	7.3	4.3	Viandes et préparations de viandes
105	114	9	8.6	859	913	54	6.3	20.0	Poisson et animaux marins
183	181	-2	-1.1	1,780	1,953	173	9.7	5.2	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
26	24	-2	-7.7	191	219	28	14.7	20.0	Produits laitiers, oeufs et miel
11	8	-3	-27.3	120	94	-26	-21.7	14.3	Blé d'inde (maïs) égrené
54	49	-5	-9.3	481	511	30	6.2	-	Autres céréales et préparations céréalières
47	55	8	17.0	467	497	30	6.4	-8.3	Sucre et préparations à base de sucre
42	44	2	4.8	356	394	38	10.7	18.9	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.
46	56	10	21.7	392	482	90	23.0	64.7	Boissons
4	6	2	50.0	39	37	-2	-5.1	100.0	Tabac
44	50	6	13.6	558	505	-53	-9.5	-5.7	Produits végétaux bruts
9	7	-2	-22.2	80	80	-	-	-22.2	Coton
622	657	35	5.6	5,809	6,291	482	8.3	15.7	Produits énergétiques
317	469	152	47.9	3,737	4,142	405	10.8	20.3	Pétrole brut
305	188	-117	-38.4	2,071	2,149	78	3.8	5.6	Autres produits énergétiques
71	62	-9	-12.7	440	513	73	16.6	129.6	Houille et autres produits connexes
233	126	-107	-45.9	1,632	1,636	4	0.2	-16.6	Dérivés du pétrole et du charbon
111	122	11	9.9	1,039	1,109	70	6.7	15.1	Produits forestiers
111	122	11	9.9	1,039	1,109	70	6.7	15.1	Produits forestiers
23	27	4	17.4	208	233	25	12.0	35.0	Matières en bois brutes
88	96	8	9.1	831	875	44	5.3	11.6	Demi-produits en bois
3,061	2,987	-74	-2.4	24,846	28,493	3,647	14.7	17.1	Biens industriels
781	716	-65	-8.3	6,038	6,869	831	13.8	17.4	Métaux et minerais métalliques
157	143	-14	-8.9	1,279	1,379	100	7.8	9.2	Minerais, concentrés et déchets métallifères
200	188	-12	-6.0	1,264	1,698	434	34.3	48.0	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
145	112	-33	-22.8	947	1,202	255	26.9	2.8	Autres produits de fer et d'acier
78	61	-17	-21.8	999	701	-298	-29.8	-18.7	Métaux précieux, y compris alliages
201	212	11	5.5	1,549	1,890	341	22.0	26.2	Autres métaux non ferreux et alliages
1,130	1,112	-18	-1.6	8,842	10,460	1,618	18.3	19.7	Produits chimiques et plastiques
302	278	-24	-7.9	2,149	2,708	559	26.0	11.6	Produits chimiques organiques
390	386	-4	-1.0	3,018	3,557	539	17.9	22.9	Matières plastiques
438	449	11	2.5	3,675	4,194	519	14.1	22.3	Autres produits chimiques et prod. connexes

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Sept. 94	Oct. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Oct. 94/93
	Sept. 94	Oct. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Oct. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%
Other Industrial Goods and Materials	1,316	1,327	11	0.8	10,709	12,474	1,765	16.5
Crude animal products	21	21	-	-	132	185	53	40.2
Wool and man-made fibres	22	23	1	4.5	165	209	44	26.7
Crude non-metallic minerals	66	73	7	10.6	499	600	101	20.2
Textile fabricated materials	259	257	-2	-0.8	2,307	2,531	224	9.7
Metal fabricated basic products	411	421	10	2.4	3,291	3,931	640	19.4
Rubber fabricated materials	57	54	-3	-5.3	424	541	117	27.6
Oils, fats, animal and vegetable	42	43	1	2.4	322	382	60	18.6
Non-metallic minerals	159	161	2	1.3	1,284	1,537	253	19.7
Other fabricated materials	278	272	-6	-2.2	2,285	2,559	274	12.0
Machinery and Equipment	5,748	5,804	56	1.0	43,469	53,224	9,755	22.4
Industrial and Agricultural Machinery	1,623	1,690	67	4.1	11,143	14,648	3,505	31.5
Engines, turbines and elec. motors	163	136	-27	-16.6	1,002	1,278	276	27.5
Drilling mining machinery	60	59	-1	-1.7	408	543	135	33.1
Excavating machinery	125	128	3	2.4	730	1,092	362	49.6
Metal working machinery	164	144	-20	-12.2	930	1,381	451	48.5
Other industrial machinery	881	1,013	132	15.0	6,628	8,368	1,740	26.3
Agricultural machinery incl. tractors	229	210	-19	-8.3	1,445	1,987	542	37.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	468	554	86	18.4	4,337	4,665	328	7.6
Aircraft, engines, parts	220	314	94	42.7	2,447	2,364	-83	-3.4
Other transportation equipment & parts	248	240	-8	-3.2	1,890	2,301	411	21.7
Office Machines and Equipment	992	981	-11	-1.1	7,572	9,269	1,697	22.4
Other Machinery and Equipment	2,666	2,579	-87	-3.3	20,417	24,642	4,225	20.7
Other commun. and related equipment	1,137	1,067	-70	-6.2	8,002	10,113	2,111	26.4
Other equipment and tools	1,529	1,512	-17	-1.1	12,415	14,530	2,115	17.0
Automotive Products	3,869	4,125	256	6.6	32,711	38,854	6,143	18.8
Passenger Autos and Chassis	1,085	1,097	12	1.1	9,486	11,512	2,026	21.4
Trucks and Other Motor Vehicles	511	508	-3	-0.6	3,663	5,161	1,498	40.9
Motor Vehicle Parts	2,273	2,521	248	10.9	19,562	22,181	2,619	13.4
Other Consumer Goods	2,049	2,035	-14	-0.7	17,609	19,325	1,716	9.7
Apparel and Footwear	419	428	9	2.1	3,612	3,892	280	7.8
Apparel and apparel accessories	330	336	6	1.8	2,865	3,041	176	6.1
Footwear	89	92	3	3.4	747	851	104	13.9
Miscellaneous Consumer Goods	1,630	1,607	-23	-1.4	13,997	15,433	1,436	10.3
Television, radios, phonographs	96	102	6	6.3	1,182	978	-204	-17.3
Printed matter	232	222	-10	-4.3	2,002	2,212	210	10.5
Watches, sporting goods and toys	218	213	-5	-2.3	1,780	2,028	248	13.9
House furnishings	284	290	6	2.1	2,293	2,652	359	15.7
Photographic goods	149	152	3	2.0	1,361	1,559	198	14.5
Miscellaneous end products	651	627	-24	-3.7	5,380	6,003	623	11.6
Special Transactions Trade	426	415	-11	-2.6	3,566	4,077	511	14.3

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Sept. 94 Sept. 94	Oct. 94 Oct. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Oct. 94/93 Oct. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,150	1,158	8	0.7	9,967	11,164	1,197	12.0	14.4	Autres produits industriels
14	17	3	21.4	181	204	23	12.7	41.7	Produits bruts d'origine animale
22	22	-	-	174	209	35	20.1	10.0	Laine et fibres artificielles
60	63	3	5.0	431	523	92	21.3	53.7	Minéraux non métalliques bruts
239	230	-9	-3.8	2,274	2,378	104	4.6	0.9	Demi-produits en matières textiles
355	364	9	2.5	3,105	3,413	308	9.9	14.8	Demi-produits de base en métal
49	47	-2	-4.1	363	458	95	26.2	20.5	Demi-produits en caoutchouc
34	36	2	5.9	301	333	32	10.6	33.3	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
142	155	13	9.2	1,133	1,359	226	19.9	24.0	Minéraux non métalliques
235	226	-9	-3.8	2,005	2,286	281	14.0	11.9	Autres matières travaillées non comest.
6,650	6,709	59	0.9	51,885	61,312	9,427	18.2	23.2	Machines et équipement
1,346	1,388	42	3.1	9,939	12,049	2,110	21.2	26.1	Machines industrielles et agricoles
133	113	-20	-15.0	893	1,053	160	17.9	14.1	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
52	50	-2	-3.8	391	471	80	20.5	31.6	Machines de forage et pour mines
98	101	3	3.1	616	847	231	37.5	46.4	Machines à creuser
129	111	-18	-14.0	773	1,067	294	38.0	16.8	Machines pour le travail des métaux
730	827	97	13.3	5,871	6,843	972	16.6	30.9	Autres machineries industrielles
204	187	-17	-8.3	1,396	1,768	372	26.6	10.7	Machines agricoles y compris les tracteurs
384	446	62	16.1	3,708	3,761	53	1.4	42.9	Avions et autres équipements de transport
159	230	71	44.7	1,921	1,727	-194	-10.1	85.5	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
225	215	-10	-4.4	1,786	2,034	248	13.9	14.4	Autre matériel de transport de pièces
2,786	2,754	-32	-1.1	20,169	25,695	5,526	27.4	28.2	Machines et matériel de bureau
2,134	2,121	-13	-0.6	18,069	19,806	1,737	9.6	12.6	Autres machines et équipements
839	825	-14	-1.7	6,919	7,557	638	9.2	14.0	Autre équipement et matériel de télécom.
1,295	1,296	1	0.1	11,150	12,248	1,098	9.8	11.8	Autre équipement et outils
3,380	3,612	232	6.9	30,149	33,736	3,587	11.9	12.4	Produits de l'automobile
955	928	-27	-2.8	8,302	9,914	1,612	19.4	3.1	Voitures particulières et chassis
400	419	19	4.8	3,239	4,194	955	29.5	8.5	Camions et autres véhicules moteurs
2,026	2,265	239	11.8	18,607	19,628	1,021	5.5	17.5	Pièces de véhicules automobiles
1,654	1,657	3	0.2	15,103	15,685	582	3.9	7.2	Autres biens de consommation
292	301	9	3.1	2,787	2,811	24	0.9	6.4	Vêtements et chaussures
226	225	-1	-0.4	2,119	2,122	3	0.1	7.1	Vêtements et accessoires vestimentaires
66	76	10	15.2	668	689	21	3.1	4.1	Chaussures
1,363	1,356	-7	-0.5	12,316	12,874	558	4.5	7.4	Biens de consommation divers
86	91	5	5.8	1,076	918	-158	-14.7	-14.2	Téléviseurs, radios et phonographes
167	161	-6	-3.6	1,639	1,598	-41	-2.5	-1.8	Imprimés
172	171	-1	-0.6	1,463	1,550	87	5.9	9.6	Montres, articles pour sports et jeux
252	256	4	1.6	2,169	2,342	173	8.0	13.8	Fournitures de maison
139	139	-	-	1,339	1,424	85	6.3	3.0	Articles photographiques
546	538	-8	-1.5	4,630	5,043	413	8.9	12.8	Divers produits finis, non comestibles
414	403	-11	-2.7	3,601	3,965	364	10.1	23.6	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
October - octobre										
United States	1993	572.0	133.4	122.8	2,037.0	3,092.1	3,163.5	1,024.4	222.6	10,367.8
États-Unis	1994	633.5	166.3	150.0	2,488.5	3,913.1	3,640.0	1,159.9	218.1	12,369.5
Mexico	1993	6.1	12.5	0.1	16.1	65.5	220.0	21.4	0.6	342.3
Mexique	1994	10.6	22.3	0.1	19.1	81.0	154.0	16.5	0.9	304.5
Japan	1993	3.5	0.1	—	67.4	397.9	302.1	135.0	4.6	910.4
Japon	1994	4.2	0.2	0.2	85.9	515.0	315.9	112.9	5.7	1,040.0
EU / UE										
Germany	1993	12.4	1.1	0.3	88.8	144.9	34.2	41.9	4.2	327.6
Allemagne	1994	16.5	0.9	0.6	108.3	168.8	63.2	38.1	10.9	407.4
France	1993	29.6	9.3	0.1	52.1	49.4	9.3	41.2	2.3	193.2
France	1994	43.5	6.5	0.1	53.0	64.9	4.9	52.7	3.0	228.6
United Kingdom	1993	25.7	173.2	0.2	57.2	120.9	12.5	46.3	5.8	441.8
Royaume-Uni	1994	30.1	192.4	0.1	67.7	129.5	17.4	49.8	6.1	493.1
Italy	1993	22.9	7.9	0.8	43.4	62.1	4.3	40.3	2.0	183.7
Italie	1994	24.6	6.6	1.3	56.3	96.4	5.2	46.9	2.5	239.7
Other EU	1993	47.1	12.2	0.8	90.7	66.8	1.8	38.7	2.2	260.3
Autres UE	1994	51.9	4.1	0.6	89.9	56.0	9.6	43.9	1.6	257.5
Total	1993	137.8	203.7	2.2	332.3	444.0	62.0	208.5	16.5	1,406.9
	1994	166.5	210.5	2.7	375.3	515.7	100.3	231.4	24.1	1,626.5
NIC / PNI										
Korea, South	1993	2.1	2.7	—	23.0	94.8	9.7	52.9	1.0	186.2
Corée du Sud	1994	2.8	1.8	—	21.7	134.8	16.6	38.6	1.0	217.2
Hong Kong	1993	3.3	—	0.1	6.8	26.9	—	69.4	1.0	107.5
Hong Kong	1994	4.3	—	—	7.0	28.1	0.1	64.1	1.1	104.6
Taiwan	1993	2.2	—	0.6	24.9	117.4	3.6	67.6	2.4	218.7
Taiwan	1994	2.1	—	0.5	31.3	142.1	7.1	57.2	2.3	242.6
Singapore	1993	3.3	—	0.4	2.3	60.0	0.2	10.6	0.2	76.9
Singapour	1994	5.2	—	0.6	1.0	86.9	0.1	7.7	0.3	101.8
Total	1993	10.9	2.7	1.2	57.1	299.1	13.6	200.5	4.6	589.5
	1994	14.5	1.8	1.1	61.0	391.9	23.8	167.5	4.7	666.3
Other countries	1993	241.1	298.4	12.2	253.7	437.0	50.3	366.9	114.8	1,774.2
Autres pays	1994	316.3	361.2	15.1	397.2	539.4	70.7	480.1	178.2	2,358.2
Total	1993	971.3	650.7	138.5	2,763.5	4,735.7	3,811.3	1,956.7	363.6	15,391.4
	1994	1,145.7	762.3	169.2	3,427.1	5,956.2	4,304.8	2,168.2	431.8	18,365.2

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted
 Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to October - Janvier à octobre										
United States États-Unis	1993	5,441.8	1,238.2	1,176.6	19,372.5	29,126.3	26,691.4	9,221.3	2,119.0	94,387.1
	1994	5,847.2	1,386.8	1,321.9	22,979.2	35,354.7	32,543.8	10,430.4	2,346.6	112,210.5
Mexico Mexique	1993	149.9	201.9	1.9	118.7	541.9	1,727.5	198.7	7.4	2,947.9
	1994	190.6	128.9	1.7	157.3	827.9	2,159.6	163.1	8.4	3,637.4
Japan Japon	1993	28.0	1.1	0.3	664.9	3,598.4	3,447.8	1,057.9	59.0	8,857.2
	1994	33.5	1.7	0.3	802.8	4,377.3	3,038.4	1,005.6	58.1	9,317.6
EU / UE										
Germany Allemagne	1993	96.1	11.1	5.1	732.9	1,183.1	413.9	362.3	46.5	2,850.9
	1994	112.0	6.7	7.5	984.2	1,540.3	587.6	371.2	54.7	3,664.3
France France	1993	260.4	16.6	0.3	416.6	796.8	56.4	366.9	37.8	1,951.9
	1994	276.1	65.1	0.6	485.3	847.5	67.2	423.4	25.1	2,190.2
United Kingdom Royaume-Uni	1993	197.9	1,178.8	1.1	588.6	1,015.6	119.3	439.2	66.7	3,607.1
	1994	209.3	1,267.5	1.1	777.1	1,265.8	161.1	470.7	58.8	4,211.4
Italy Italie	1993	141.6	16.9	9.5	427.6	504.7	40.7	396.8	19.1	1,556.9
	1994	161.8	21.7	12.1	582.3	786.6	54.7	459.9	20.6	2,099.7
Other EU Autres UE	1993	330.6	118.3	7.2	745.8	517.2	24.5	365.5	15.8	2,124.9
	1994	352.4	167.3	7.0	925.9	607.1	51.5	441.0	14.6	2,566.7
Total	1993	1,026.7	1,341.7	23.2	2,911.5	4,017.5	654.9	1,930.8	185.8	12,092.0
	1994	1,111.6	1,528.3	28.3	3,754.9	5,047.4	922.1	2,166.2	173.7	14,732.5
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	28.8	13.1	0.1	245.7	803.1	184.9	546.9	12.0	1,834.5
	1994	24.8	9.2	0.1	246.8	1,095.7	213.2	457.7	10.3	2,057.8
Hong Kong Hong Kong	1993	36.9	--	0.6	77.7	238.8	0.6	646.4	13.3	1,014.3
	1994	38.1	--	0.3	70.1	272.1	0.8	618.1	11.0	1,010.4
Taiwan Taiwan	1993	22.1	--	8.4	278.5	1,173.6	37.9	642.9	24.9	2,188.2
	1994	23.7	--	6.6	341.4	1,259.5	64.8	591.7	22.3	2,310.0
Singapore Singapour	1993	34.1	--	4.2	21.2	471.9	1.0	89.1	3.3	624.8
	1994	43.1	--	4.9	54.9	735.8	1.1	87.1	6.8	933.6
Total	1993	121.9	13.1	13.2	623.1	2,687.5	224.3	1,925.3	53.5	5,662.0
	1994	129.7	9.3	11.9	713.2	3,363.1	279.9	1,754.6	50.4	6,312.0
Other countries Autres pays	1993	2,276.3	2,891.2	92.4	2,731.4	3,631.4	394.9	3,536.2	1,121.6	16,675.4
	1994	2,818.1	2,878.1	122.8	3,434.2	4,502.9	521.8	4,110.6	1,412.1	19,800.5
Total	1993	9,044.4	5,687.2	1,307.6	26,422.1	43,603.0	33,140.8	17,870.3	3,546.3	140,621.6
	1994	10,130.7	5,933.0	1,486.9	31,841.6	53,473.2	39,465.5	19,630.5	4,049.4	166,010.8

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Canada	285.2	339.6	2,607.3	2,930.9	12.4	Canada
Greenland	0.3	0.2	5.0	1.4	-72.0	Groenland
St Pierre-Miq.	—	—	—	0.1	—	St-Pierre-Miq.
United States	10,367.9	12,369.5	94,387.1	112,210.6	18.9	États-Unis
Total	10,653.3	12,709.4	96,999.5	115,143.0	18.7	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	32.4	46.7	289.1	371.3	28.4	Autriche
Belgium	60.7	56.8	420.2	492.1	17.1	Belgique
Denmark	20.1	29.8	193.1	261.0	35.2	Danemark
Finland	22.6	36.4	212.9	279.8	31.4	Finlande
France	193.3	228.7	1,951.9	2,190.3	12.2	France
Germany	327.7	407.4	2,851.0	3,664.3	28.5	Allemagne
Gibraltar	—	—	—	—	—	Gibraltar
Greece	5.7	6.8	47.7	67.4	41.3	Grèce
Iceland	3.5	4.7	23.7	40.7	71.7	Islande
Ireland	41.8	36.4	349.8	398.5	13.9	Irlande
Italy	183.8	239.7	1,557.0	2,099.7	34.9	Italie
Luxembourg	3.2	2.4	23.1	27.5	19.0	Luxembourg
Malta	1.6	0.6	7.9	28.3	258.2	Malte
Netherlands	73.9	65.2	540.8	684.2	26.5	Pays-Bas
Norway	37.1	202.2	859.8	1,291.9	50.3	Norvège
Portugal	8.5	11.3	156.0	145.0	-7.1	Portugal
Spain	46.6	48.9	394.3	491.0	24.5	Espagne
Sweden	79.2	115.0	701.7	884.9	26.1	Suède
Switzerland	64.5	67.1	529.3	616.0	16.4	Suisse
United Kingdom	441.9	493.1	3,607.2	4,211.5	16.8	Royaume-Uni
Total	1,647.9	2,099.4	14,716.6	18,245.4	24.0	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	0.1	—	Albanie
Armenia	—	—	—	0.1	—	Arménie
Azerbaijan	—	—	—	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.8	0.9	3.8	322.2	Bélarus
Bulgaria	0.7	3.3	23.3	28.1	20.6	Bulgarie
Czech Republic	—	6.5	—	48.7	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.4	0.5	1.2	2.5	108.3	Estonie
Former Yugoslavia	5.6	7.6	48.2	68.3	41.7	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	3.6	—	52.0	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	—	—	0.2	0.4	100.0	Géorgie
Hungary	2.3	3.3	29.0	38.5	32.8	Hongrie
Kazakhstan	—	2.4	0.7	27.3	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	—	—	1.0	3.5	250.0	Kirghizistan
Latvia	—	—	0.5	0.3	-40.0	Lettonie
Lithuania	0.2	0.9	2.3	5.2	126.1	Lithuanie
Moldova	—	0.1	2.1	1.8	-14.3	Moldavie
Poland	5.8	7.2	50.8	74.4	46.5	Pologne
Romania	1.6	4.4	33.5	63.4	89.3	Roumanie
Russia	50.6	38.5	363.5	287.4	-20.9	Russie
Slovakia	—	1.1	—	17.3	...	Slovaquie
Tajikistan	—	—	0.8	2.7	237.5	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	—	—	Turkménistan
Ukraine	0.3	1.8	14.1	13.9	-1.4	Ukraine
Uzbekistan	—	—	0.1	7.6	...	Ouzbékistan
Total	71.2	78.5	624.2	695.3	11.4	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.2	1.6	1.6	-	Bahreïn
Cyprus	-	0.1	1.0	0.8	-20.0	Chypre
Egypt	17.4	0.6	92.3	10.4	-88.7	Égypte
Ethiopia	0.3	0.4	4.8	6.7	39.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	15.7	3.5	220.3	107.2	-51.3	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	-	-	-	Irak
Israel	12.4	17.3	131.7	148.5	12.8	Israël
Jordan	-	-	0.1	0.6	500.0	Jordanie
Kuwait	0.2	0.2	1.8	15.6	766.7	Koweït
Lebanon	0.7	0.3	3.7	2.7	-27.0	Liban
Libyan Arab. Jam.	-	-	-	-	-	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	-	-	-	0.1	-	Oman (Muscat)
Qatar	-	-	-	0.2	-	Qatar
Saudi Arabia	37.6	39.2	457.8	460.2	0.5	Arabie Saoudite
Somalia	-	-	0.1	-	-	Somalie
Sudan	-	-	0.1	0.5	400.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	4.5	0.1	49.7	0.9	-98.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	15.6	15.4	70.4	85.3	21.2	Turquie
United Arab Emir.	0.1	0.1	5.6	2.4	-57.1	Émir. arabes unis
Yemen	-	-	7.0	3.8	-45.7	Yémen
Total	104.7	77.5	1,048.0	847.4	-19.1	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	45.5	21.5	181.4	182.0	0.3	Algérie
Angola	-	-	22.1	-	-	Angola
Benin	-	-	-	-	...	Bénin
Botswana	-	-	-	0.1	-	Botswana
Br. Indian O. Ter	-	-	-	0.1	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	-	-	-	-	-	Burkina Faso
Burundi	-	-	0.2	-	-100.0	Burundi
Cameroon	-	-	0.3	9.8	...	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	-	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	0.1	-	0.3	...	Rép Centrafr.
Chad	-	-	-	-	...	Tchad
Comoros	-	-	-	0.6	-	Comores
Congo	-	-	-	0.1	-	Congo
Côte-d'Ivoire	1.5	7.1	12.7	30.0	136.2	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	-	-	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	-	-	...	Guinée équat.
Gabon	18.8	-	44.4	0.2	-99.5	Gabon
Gambia	-	-	-	0.1	-	Gambie
Ghana	0.6	0.3	12.0	5.0	-58.3	Ghana
Guinea	-	2.2	6.6	13.9	110.6	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	-	-	...	Guinée-Bissau
Kenya	0.7	2.0	12.9	15.2	17.8	Kenya
Lesotho	0.6	0.3	3.2	3.2	-	Lesotho
Liberia	-	-	-	-	-	Libéria
Madagascar	0.7	2.8	6.5	10.2	56.9	Madagascar
Malawi	0.1	0.4	1.2	2.3	91.7	Malawi
Mali	0.2	0.3	1.9	2.6	36.8	Mali
Mauritania	-	-	-	0.4	-	Mauritanie
Mauritius	0.6	1.1	7.4	9.2	24.3	Maurice
Morocco	0.9	4.4	24.8	24.1	-2.8	Maroc
Mozambique	0.1	-	7.5	0.3	-96.0	Mozambique
Namibia	-	0.1	-	22.1	-	Namibie
Niger	-	-	8.0	5.8	-27.5	Niger
Nigeria	61.1	70.1	604.8	531.9	-12.1	Nigéria
Reunion	-	-	-	-	-	Réunion
Rwanda	-	-	0.1	0.1	-	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	-	3.3	3.7	12.1	Sao Tomé Prn.

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	--	--	7.9	0.2	-97.5	Sénégal
Seychelles	--	--	--	0.1	--	Seychelles
Sierra Leone	1.9	0.1	4.5	4.4	-2.2	Sierra Leone
South Africa	11.5	30.0	109.3	241.3	120.8	Afrique du Sud
St-Helena	--	--	--	--	--	Sainte-Hélène
Swaziland	--	0.2	9.6	5.6	-41.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	0.1	2.0	1.5	-25.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	1.9	3.3	24.2	24.4	0.8	Togo
Tunisia	0.1	0.2	1.1	2.5	127.3	Tunisie
Uganda	0.8	0.1	4.9	3.6	-26.5	Ouganda
Zaire	0.1	3.9	7.4	16.3	120.3	Zaire
Zambia	--	0.8	0.1	2.4	...	Zambie
Zimbabwe	0.5	5.4	3.4	26.7	685.3	Zimbabwe
Total	148.7	157.0	1,135.9	1,202.4	5.9	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	--	0.1	0.2	100.0	Afghanistan
Bangladesh	4.3	5.8	48.7	64.9	33.3	Bangladesh
Bhutan	--	--	--	--	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	0.1	8.5	0.1	-98.8	Brunei Darussalam
Cambodia	0.2	--	1.0	0.1	-90.0	Cambodge
China, P. Rep.	293.6	402.5	2,603.6	3,240.9	24.5	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	107.5	104.6	1,014.3	1,010.5	-0.4	Hong Kong
India	33.3	47.4	300.5	390.1	29.8	Inde
Indonesia	58.1	43.7	375.0	433.9	15.7	Indonésie
Japan	910.5	1,040.1	8,857.2	9,317.6	5.2	Japon
Korea, North	--	--	0.1	--	--	Corée du Nord
Korea, South	186.3	217.2	1,834.6	2,057.8	12.2	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	0.2	1.2	0.6	-50.0	Laos, rép. dm p.
Macao	2.9	3.6	29.7	29.8	0.3	Macao
Malaysia	93.9	132.0	690.5	978.8	41.8	Malaisie
Maldives	0.2	--	0.3	0.2	-33.3	Maldives
Myanmar	0.8	1.7	4.9	12.7	159.2	Myanmar
Nepal	0.6	0.4	5.5	4.4	-20.0	Népal
Pakistan	15.8	16.9	169.3	163.6	-3.4	Pakistan
Philippines	34.0	46.3	327.7	395.7	20.8	Philippines
Singapore	77.0	101.8	624.8	933.6	49.4	Singapour
Sri Lanka	3.9	5.9	38.0	58.9	55.0	Sri Lanka
Taiwan	218.7	242.6	2,188.3	2,310.1	5.6	Taiwan
Thailand	79.7	86.2	627.0	731.0	16.6	Thaïlande
Vietnam	2.6	2.9	20.2	27.9	38.1	Viêt-Nam
Total	2,123.9	2,502.0	19,771.3	22,163.7	12.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	--	--	0.1	--	Samoa américaines
Australia	88.7	122.3	865.3	915.0	5.7	Australie
Cocos Islands	--	--	--	--	--	Îles des Cocos
Cook Islands	--	--	--	--	--	Îles Cook
Fiji	2.1	1.0	22.6	26.4	16.8	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	--	--	--	Polynésie fr.
Guam	--	0.1	0.3	0.5	66.7	Guam
Kiribati	--	--	--	--	--	Kiribati
Nauru	--	--	--	--	--	Nauru
New Caledonia	--	--	0.1	0.2	100.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	14.9	17.5	228.2	279.5	22.5	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	--	--	--	--	--	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.2	0.2	2.0	1.7	-15.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	--	0.5	--	1.2	--	Île Pitcairn

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	October/Octobre		January to October Janvier à octobre		Variation Jan. to Oct. Janv. à oct.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Oceania						Océanie
Solomon Islands	-	-	0.2	-	-	Îles Salomon
Tokelau	-	-	0.1	0.5	400.0	Tokélaou
Tonga	-	-	-	0.1	-	Tonga
U.S. Outlying Is.	-	0.2	0.4	1.2	200.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	-	-	-	Vanuatu
Western Samoa	-	-	-	-	-	Samoa occidental
Total	106.1	141.8	1,119.3	1,226.3	9.6	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	10.9	10.7	100.3	114.9	14.6	Argentine
Bolivia	0.5	0.9	8.5	11.7	37.6	Bolivie
Brazil	49.9	93.5	627.7	795.4	26.7	Brésil
Chile	7.9	8.1	183.4	204.8	11.7	Chili
Colombia	16.3	19.9	137.2	189.9	38.4	Colombie
Ecuador	7.9	10.6	106.1	107.5	1.3	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	-	...	Îles Falkland
French Guiana	-	-	-	-	-	Guyane française
Guyana	14.7	15.1	118.0	164.7	39.6	Guyane
Paraguay	-	0.3	1.1	1.2	9.1	Paraguay
Peru	3.6	9.1	53.8	78.8	46.5	Pérou
Surinam	-	0.1	-	0.4	-	Surinam
Uruguay	2.5	1.8	21.7	20.9	-3.7	Uruguay
Venezuela	36.8	45.9	280.6	406.5	44.9	Venezuela
Total	151.0	216.0	1,638.2	2,096.7	28.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	-	-	-	...	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.2	0.1	0.4	0.3	-25.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.4	0.4	30.4	33.3	9.5	Bahamas
Barbados	0.6	1.0	7.3	12.7	74.0	Barbade
Belize	-	4.8	11.3	16.4	45.1	Belize
Bermuda	-	-	4.3	13.9	223.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	-	-	-	-	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	-	1.5	0.6	-60.0	Îles Cayman
Costa Rica	8.8	13.5	111.6	123.7	10.8	Costa Rica
Cuba	14.9	19.2	155.5	162.7	4.6	Cuba
Dominica	-	0.2	0.1	0.5	400.0	Dominique
Dominican Rep.	3.9	6.3	37.4	42.7	14.2	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.1	3.1	14.0	33.8	141.4	El Salvador
Grenada	-	-	0.2	0.2	-	Grenade
Guadeloupe	-	-	-	0.2	-	Guadeloupe
Guatemala	3.6	5.0	39.9	57.1	43.1	Guatemala
Haiti	0.1	-	0.9	0.1	-88.9	Haïti
Honduras	0.9	1.8	14.1	36.5	158.9	Honduras
Jamaica	2.8	21.2	146.1	178.1	21.9	Jamaïque
Martinique	-	-	0.1	0.1	-	Martinique
Mexico	342.3	304.5	2,947.9	3,637.5	23.4	Mexique
Montserrat	-	-	-	0.1	-	Montserrat
Neth. Antilles	2.6	0.1	6.7	9.7	44.8	Antilles néerl.
Nicaragua	0.1	0.7	14.1	8.3	-41.1	Nicaragua
Panama	0.4	0.4	7.4	8.4	13.5	Panama
Saint Lucia	-	0.1	0.2	0.4	100.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	-	0.2	0.2	1.4	600.0	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	-	-	0.2	0.2	-	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	0.6	1.0	16.6	11.8	-28.9	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	-	-	0.1	-	Î. Turks Caicos
Total	384.5	383.6	3,568.7	4,390.7	23.0	Total
All Countries	15,391.4	18,365.2	140,621.6	166,010.8	18.1	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
October - octobre										
Newfoundland	1993	2.6	43.4	0.1	2.2	4.2	3.4	0.6	0.4	57.0
Terre-Neuve	1994	9.2	5.0	0.1	5.5	3.9	4.5	0.8	1.0	30.2
Prince Edward Is.	1993	0.2	-	--	3.6	0.4	1.1	0.1	--	5.4
Î. Prince-Édouard	1994	0.2	1.8	-	0.2	4.7	1.4	0.1	--	8.3
Nova Scotia	1993	21.5	90.7	0.8	25.6	54.9	62.0	16.6	2.4	274.4
Nouvelle-Écosse	1994	24.5	214.1	0.6	26.8	50.1	107.3	4.9	2.8	431.1
New Brunswick	1993	30.8	111.4	5.5	35.9	33.2	14.6	8.3	3.8	243.6
Nouveau-Brunswick	1994	43.2	117.3	5.9	52.6	36.6	17.6	9.2	4.7	287.1
Quebec	1993	153.1	312.0	34.3	548.2	854.1	194.0	350.8	73.8	2,520.4
Québec	1994	209.1	269.4	44.0	635.9	1,015.9	236.0	403.4	89.6	2,903.4
Ontario	1993	522.4	73.3	55.8	1,745.5	2,947.8	3,045.4	1,237.6	206.9	9,834.7
Ontario	1994	582.5	107.3	66.1	2,171.0	3,750.2	3,391.2	1,394.5	252.1	11,714.8
Manitoba	1993	32.7	1.2	3.6	67.5	155.8	59.1	48.0	11.2	379.1
Manitoba	1994	35.2	3.1	4.1	89.0	203.9	81.4	53.1	12.8	482.7
Saskatchewan	1993	13.1	1.3	1.8	52.4	76.9	40.0	12.8	3.9	202.4
Saskatchewan	1994	12.9	1.3	2.0	61.9	119.0	41.8	9.0	4.6	252.6
Alberta	1993	32.2	1.8	4.2	86.7	200.5	86.8	41.6	22.8	476.6
Alberta	1994	48.9	23.9	3.1	115.6	262.7	71.3	44.5	26.4	596.4
British Columbia	1993	162.6	15.0	32.3	195.8	407.3	304.9	240.4	38.1	1,396.5
Colombie britann.	1994	180.0	18.6	43.3	268.6	508.7	352.1	248.6	37.7	1,657.6
Yukon/N.W.T.	1993	--	0.6	-	--	0.5	--	--	0.2	1.2
Yukon/T.N.-O.	1994	--	0.5	-	--	0.4	--	--	0.1	1.0
Total	1993	971.3	650.7	138.5	2,763.5	4,735.7	3,811.3	1,956.7	363.6	15,391.4
	1994	1,145.7	762.3	169.2	3,427.1	5,956.2	4,304.8	2,168.2	431.8	18,365.2

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to October - Janvier à octobre										
Newfoundland	1993	38.1	425.5	0.6	33.3	51.8	23.4	7.8	5.8	586.2
Terre-Neuve	1994	56.7	147.5	2.3	40.4	57.5	48.4	8.4	14.3	375.6
Prince Edward Is.	1993	1.2	—	—	8.7	4.4	7.7	0.8	0.4	23.3
Î. Prince-Édouard	1994	0.8	1.8	0.1	2.4	15.1	12.4	1.3	0.4	34.3
Nova Scotia	1993	157.0	743.4	6.2	254.5	375.0	569.5	80.0	29.4	2,214.9
Nouvelle-Écosse	1994	209.2	925.8	5.8	227.9	414.4	846.0	77.4	28.8	2,735.3
New Brunswick	1993	284.1	1,219.2	49.7	322.8	368.2	101.1	92.2	44.0	2,481.3
Nouveau-Brunswick	1994	361.1	1,216.7	51.3	407.6	406.5	146.3	93.8	43.1	2,726.4
Quebec	1993	1,567.4	2,274.8	324.9	5,404.6	7,933.0	1,485.8	3,720.7	724.3	23,435.4
Québec	1994	1,713.6	2,510.3	378.8	6,308.8	9,174.0	1,981.7	3,898.2	802.1	26,767.7
Ontario	1993	4,663.3	796.9	523.5	16,315.0	26,610.9	26,266.1	10,909.4	1,998.1	88,083.3
Ontario	1994	5,124.3	850.9	602.0	19,744.9	33,521.8	31,465.0	12,300.4	2,326.2	105,935.5
Manitoba	1993	277.3	17.6	37.9	717.2	1,501.1	459.0	454.2	123.3	3,587.6
Manitoba	1994	319.6	27.8	44.5	903.8	1,795.1	651.3	502.3	133.3	4,377.8
Saskatchewan	1993	109.5	14.7	13.9	512.6	783.0	325.4	159.7	37.4	1,956.2
Saskatchewan	1994	114.7	16.4	16.9	698.0	1,001.0	428.1	93.4	49.3	2,417.8
Alberta	1993	367.6	16.9	35.4	913.8	1,967.8	572.6	389.3	214.2	4,477.7
Alberta	1994	446.8	42.5	34.4	1,168.3	2,326.7	697.4	424.1	254.3	5,394.5
British Columbia	1993	1,576.5	173.6	315.4	1,939.3	4,003.5	3,330.0	2,055.7	367.0	13,761.1
Colombie britann.	1994	1,779.7	188.5	350.9	2,338.9	4,757.0	3,188.6	2,230.8	395.3	15,229.7
Yukon/N.W.T.	1993	2.5	4.5	—	0.2	4.2	0.2	0.4	2.4	14.5
Yukon/T.N.-O.	1994	4.3	4.8	—	0.4	4.0	0.3	0.4	2.2	16.3
Total	1993	9,044.4	5,687.2	1,307.6	26,422.1	43,603.0	33,140.8	17,870.3	3,546.3	140,621.6
	1994	10,130.7	5,933.0	1,486.9	31,841.6	53,473.2	39,465.5	19,630.5	4,049.4	166,010.8

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country, *Quarterly*,
Bilingual

Exports by Commodity, *Monthly*,
Bilingual

Imports by Country, *Quarterly*,
Bilingual

Imports by Commodity, *Monthly*,
Bilingual

Exports, Merchandise Trade, *Annual*,
Bilingual

Imports, Merchandise Trade, *Annual*,
Bilingual

Trade Patterns: Canada - United States
The Manufacturing Industries 1981 - 1991
Occasional

To order a publication you may telephone
1-613-951-7277 or use facsimile number
1-613-951-1584. For toll free in Canada
only telephone 1-800-267-6677. When
ordering by telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays, *Trimestriel*,
Bilingue

Exportations par marchandise, *Mensuel*,
Bilingue

Importations par pays, *Trimestriel*,
Bilingue

Importations par marchandise, *Mensuel*,
Bilingue

Exportations, commerce de marchandise,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandise,
Annuel, Bilingue

Évolution du commerce: Canada - États-Unis
Les industries manufacturières 1981 - 1991
Hors serie

Catalogue

65-003

65-004

65-006

65-007

65-202

65-203

65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au
1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur
1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada,
composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire
de nous faire parvenir une confirmation pour une
commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.F.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (*For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001*).

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (*Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue*).

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U.: (European Union) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The E.U. countries, United States, Canada and Japan and are also members of O.E.C.D. - the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E.: (Union Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la U.E., les États-Unis, Canada et le Japon et le sont aussi membres de l'O.C.D.É.: "l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and Other O.E.C.D.

8. **Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et les territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. **Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6

Statistics Canada



**Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6**

(Please print)

 1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

**FAX TO:**

(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number _____

Signature _____

Expiry Date			

☐ Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the
Receiver General for Canada – Publications.

Purchase Order Number _____

(Please enclose)

Authorized Signature

[illegible]

Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

GST Registration # R121491807

Cheque or money order should be made payable to the
Receiver General for Canada – Publications.

Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Canada

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

***Canadian Social Trends* (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.**

Le vieillissement de la population.

Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

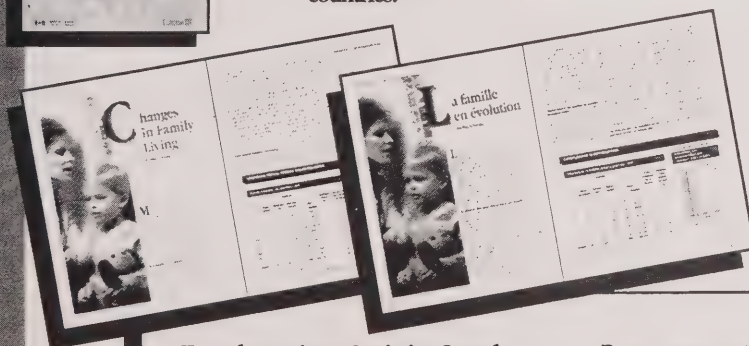
Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.

Don't let this happen to you!

I imagine you're called upon to make a really important business decision. You spend some anxious days weighing your options. You examine the available data. Finally, you make your decision...

...only to discover too late that your information was incomplete or outdated!

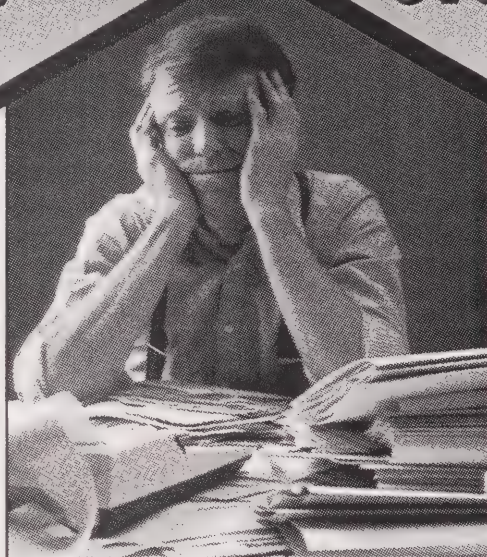
If you've ever experienced this type of frustration... or if your reputation ever depends on the quality of the data you refer to... **Infomat** is for you.

Infomat is your fastest and easiest way to keep on top of important Canadian economic and social trends. Since it comes to you weekly – not daily – issues won't pile up unread. And, in just one publication, you'll have the answers to almost anything:

- ✓ price indexes
- ✓ manufacturing shipments and orders
- ✓ imports and exports
- ✓ labour market conditions, and
- ✓ dozens of key social and economic indicators!

And because **Infomat** is based on over 100 ongoing Statistics Canada surveys, no other source is more timely or more reliable.

Infomat is specially designed and written for you – a busy manager with no time to waste!



Ne vous laissez pas dépasser par les événements!

I imaginez que vous devez prendre une décision de gestion très importante. Vous vous faites du mauvais sang pendant quelques jours à évaluer vos options. Vous examinez les données disponibles. Vous vous décidez enfin...

... pour vous rendre compte trop tard que vous vous êtes fondé sur de l'information incomplète ou périmée!

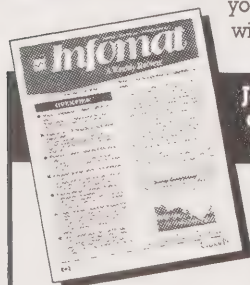
Si vous avez déjà vécu ce genre de situation... ou si vous devez un jour miser votre réputation sur la qualité des données que vous avancez... **Infomat est pour vous.**

Infomat est la façon la plus rapide et la plus facile de se tenir au courant des tendances économiques et sociales importantes au Canada. Comme il s'agit d'un hebdomadaire – non d'un quotidien – vous aurez le temps de le lire. Et dans une seule et même publication, vous trouverez réponse à presque tout :

- ✓ indices de prix
- ✓ livraisons et commandes des fabricants
- ✓ importations et exportations
- ✓ situation du marché du travail, et des
- ✓ dizaines d'indicateurs socio-économiques clés!

Et comme **Infomat** est fondé sur plus de 100 enquêtes permanentes de Statistique Canada, aucune autre source n'est plus à jour ou plus fiable.

Infomat est conçu et rédigé pour des gens comme vous – des gestionnaires qui n'ont pas de temps à perdre!



**Join the confident, successful
decision-makers in the country
and subscribe to Infomat today!**

Infomat (catalogue no. 11-0020XPE) is only \$130 (plus \$9.10 GST) per year in Canada, US\$156 in the U.S. and US\$182 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR

FAX (613) 951-1584 and use your VISA or

MasterCard. OR MAIL your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

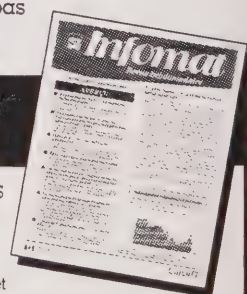
**Faites comme bien d'autres décideurs au
pays qui ont réussi et abonnez-vous à
Infomat aujourd'hui même!**

Infomat (n° 11-0020XPF au catalogue) ne coûte que 130 \$ (plus 9,10 \$ de TPS) par année au Canada, 156 \$ US aux États-Unis et 182 \$ US dans les autres pays.

Vous pouvez nous joindre PAR TÉLÉPHONE AU

1-800-267-6677 ou PAR TÉLÉCOPIEUR au (613) 951-1584 et

utiliser votre carte VISA ou MasterCard! Ou envoyez votre commande PAR LA POSTE à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. La liste de ces centres se retrouve dans la présente publication.



Catalogue 65-001 Monthly

Catalogue 65-001 Mensuel

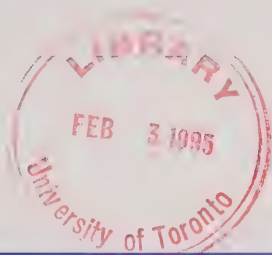
Publication

Canadian International Merchandise Trade

November 1994

Le commerce international de marchandises du Canada

Novembre 1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

November 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Novembre 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1995

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually
United States: US\$22.00 per issue,
US\$219.00 annually
Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 11

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Janvier 1995

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année
États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année
Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 11

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Analysis	
The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	11
Text Tables	
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13
Recent Feature Articles	14
Analytical Charts and Tables	
Charts	
Export Trends by Commodity Groupings	16
Import Trends by Commodity Groupings	17
Export Trends by Principal Trading Areas	18
Import Trends by Principal Trading Areas	19
Tables	
1. Merchandise Trade of Canada	20
2. Exports by Commodity Groupings	22
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	26
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	27
5. Domestic Exports by Country	28
6. Exports by Province of Origin (current month)	32

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Analyse	
Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	11
Tableaux explicatifs	
1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	12
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13
Études spéciales récemment parues	14
Graphiques et tableaux analytiques	
Graphiques	
Tendance des exportations par groupe de marchandises	16
Tendance des importations par groupe de marchandises	17
Tendance des exportations par marchés principaux	18
Tendance des importations par marchés principaux	19
Tableaux	
1. Commerce de marchandises du Canada	20
2. Exportations par groupe de marchandises	22
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	26
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	27
5. Exportations nationales par pays	28
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	32

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	33
8. Imports by Commodity Groupings	34
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	38
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	39
11. Imports by Country	40
12. Imports by Province of Clearance (current month)	44
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	45
For Further Reading	46
Technical Notes	47

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	33
8. Importations par groupe de marchandises . . .	34
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	38
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	39
11. Importations par pays	40
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	44
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	45
Lectures suggérées	46
Notes techniques	47

Highlights

- Continuing a 36 month upward trend, Canadian exports grew to over \$20 billion in November, with machinery and equipment, automotive products, and energy accounting for the bulk of this month's increase.
- Imports were also strong at \$18 billion, more than recovering from their slight downturn in September and October. Most growth was in auto parts, as domestic production of vehicles strengthened.
- Canada's merchandise trade surplus was virtually unchanged from October at \$2.1 billion.
- The trade surplus with the US reached a record \$3.0 billion in November. We continued to run a trade surplus with Japan, but recorded deficits with all other trading partners.

Faits saillants

- Les exportations canadiennes ont maintenu leur tendance à la hausse des 36 derniers mois et ont par conséquent franchi le cap des \$20 milliards en novembre, les exportations de machines et équipement, de produits de l'automobile et de produits énergétiques ont en grande partie contribué à la croissance des exportations ce mois-ci.
- De solides résultats ont aussi été inscrits du côté des importations, qui se sont chiffrées à \$18 milliards ce qui a plus que compensé pour les légères baisses enregistrées en septembre et en octobre. La croissance des importations est en grande partie reliée à la hausse des importations de pièces de véhicules automobiles, en raison du regain de la production de véhicules au Canada.
- L'excédent du commerce de marchandises du Canada est resté pratiquement inchangé par rapport à octobre, s'établissant à \$2,1 milliards.
- En novembre, l'excédent commercial avec les États-Unis a atteint un nouveau sommet, soit \$3,0 milliards. Nos échanges avec le Japon sont restés excédentaires, mais nous avons inscrit des déficits avec tous nos autres partenaires commerciaux.

Did you know . . .

Among the world's bilateral trading partners, total trade between Canada and Mexico ranks 217th

Le saviez-vous . . .

Le commerce total entre le Canada et le Mexique se situe au 217^e rang au classement mondial des échanges bilatéraux

Rank Rang	Countries Pays	(\$Billion US) (milliards \$ US)	% of World Trade % du commerce mondial
1	Canada - US/Canada - É.-U.	203.6	5.28
2	Japan - US/Japon - É.-U.	149.2	3.87
3	Germany - France/Allemagne - France	96.0	2.49
4	Germany - Italy/Allemagne - Italie	77.9	2.02
5	China - Hong Kong/Chine - Hong Kong	73.7	.91
217	Canada - Mexico/Canada - Mexique	2.6	0.07
	World Trade/Commerce mondial	3857.5	100.00

Source: Statistics Canada's World Trade Data Base, 1992/Source: Base de données sur le commerce mondial de Statistique Canada, 1992

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Merchandise trade is only one component of the current account of Canada's balance of payments. Other components include services transactions, investment income and transfers. In the third quarter of 1994, the overall merchandise trade surplus of \$4.9 billion contrasted with a current account deficit of \$5.1 billion.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

Le commerce de marchandises n'est qu'une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada. Parmi les autres composantes, mentionnons les transactions de services, les revenus de placements et les transferts. Au troisième trimestre de 1994, l'excédent global du commerce de marchandises s'est chiffré à \$4,9 milliards, alors que le compte courant, au contraire, accusait un déficit de \$5,1 milliards.

The month in trade

Continuing a 36 month upward trend, Canadian exports grew to over \$20 billion in November, with machinery and equipment, automotive products, and energy accounting for the bulk of this month's increase.

Imports were also strong at \$18 billion, more than recovering from their slight downturn in September and October. Most growth was in auto parts, as domestic production of vehicles strengthened.

Canada's merchandise trade surplus was virtually unchanged from October at \$2.1 billion.

The trade surplus with the US reached a record \$3.0 billion in November. We continued to run a trade surplus with Japan, but recorded deficits with all other trading partners.

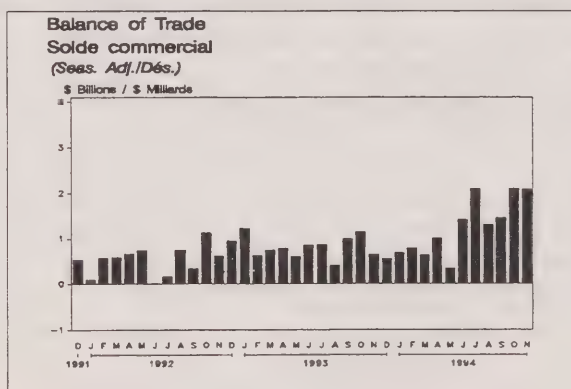
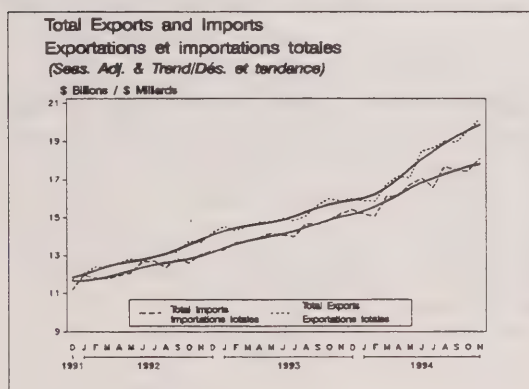
Résultats du mois

Les exportations canadiennes ont maintenu leur tendance à la hausse des 36 derniers mois et ont par conséquent franchi le cap des \$20 milliards en novembre, les exportations de machines et équipement, de produits de l'automobile et de produits énergétiques ont en grande partie contribué à la croissance des exportations ce mois-ci.

De solides résultats ont aussi été inscrits du côté des importations, qui se sont chiffrées à \$18 milliards ce qui a plus que compensé pour les légères baisses enregistrées en septembre et en octobre. La croissance des importations est en grande partie reliée à la hausse des importations de pièces de véhicules automobiles, en raison du regain de la production de véhicules au Canada.

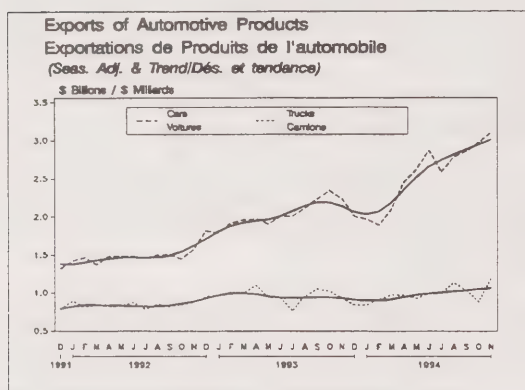
L'excédent du commerce de marchandises du Canada est resté pratiquement inchangé par rapport à octobre, s'établissant à \$2,1 milliards.

En novembre, l'excédent commercial avec les États-Unis a atteint un nouveau sommet, soit \$3,0 milliards. Nos échanges avec le Japon sont restés excédentaires, mais nous avons inscrit des déficits avec tous nos autres partenaires commerciaux.

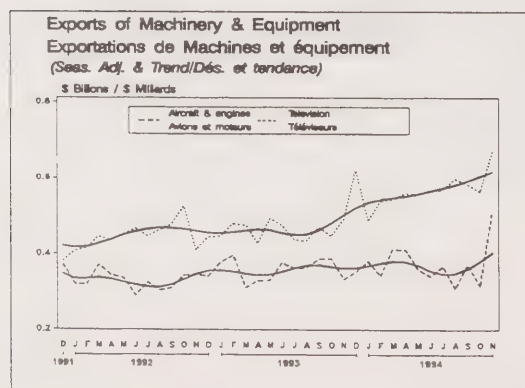


Growth in machinery and trucks boosts November exports

The automotive sector moved ahead by 8% in November. Car exports (including mini-vans) were up 4.5%, but a much larger contribution to the increase came from exports of trucks, which advanced 34%. This is consistent with US sales figures, which show trucks up substantially over the past year.

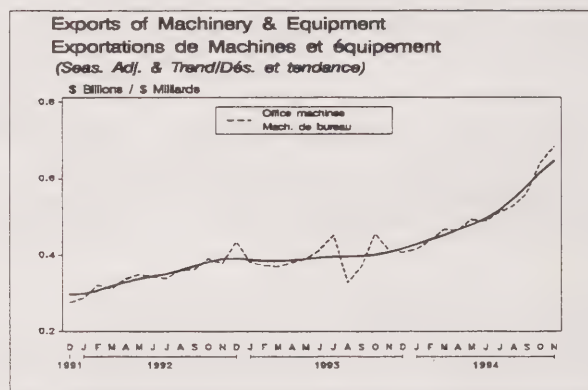


Most of the strength in November's machinery and equipment exports came from aircraft, telecommunications equipment, and office machines, up collectively by 23%, and destined primarily for the US market. Increases reflect growth in fourth quarter spending intentions south of the border.

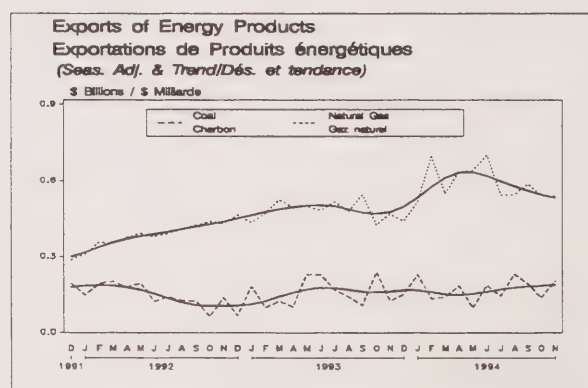


Les machines et les camions stimulent les exportations de novembre

Les exportations de produits de l'automobile ont augmenté de 8% en novembre. Les exportations de voitures incluant les mini-fourgonnettes ont crû de 4,5%. La plus forte contribution à cette croissance furent les exportations de camions qui ont augmenté de 34%. Ceci est tout à fait conforme avec les chiffres de vente de camions aux États-Unis qui étaient nettement en hausse au cours de la dernière année.



La vigueur des exportations de machines et équipement en novembre est due principalement à la croissance des exportations d'avions, de matériel de télécommunications et de machines de bureau qui, globalement, ont augmenté de 23% et qui étaient surtout destinées au marché américain. L'augmentation survient après que nos voisins du sud eussent manifesté l'intention d'augmenter leur dépenses au quatrième trimestre.



Increased exports of coal and crude petroleum contributed most to a 7% advance in energy exports. On the other hand, low prices and mild weather in the US led to a reduction in natural gas exports in November, down by 1%.

Growth in forestry exports came from greater exports of pulp, which have trended upward for a full year because of higher prices and stronger demand in Europe and the US. Lumber exports fell in November, but remain 2% above their level of last year. Lumber exports fluctuate with the state of the US housing market, which peaked late in 1993.

However, tempering the overall gain were declining exports of industrial goods and agricultural products. Following an increase in October, precious metal exports fell 40% in November, offsetting gains in chemicals, plastics, and fertilizers. Agricultural product exports were off marginally, despite continued growth in canola.

High auto parts imports reflect healthy production

Imports of auto parts were up 24% in November, in part reflecting strength in Canada's automotive production (up 16.8%), and possibly the fact that some producers were planning production cutbacks for December. Imports of cars and light trucks were off slightly in the month, despite healthy sales figures.

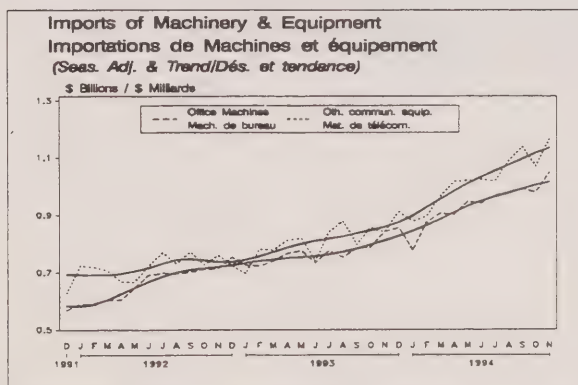
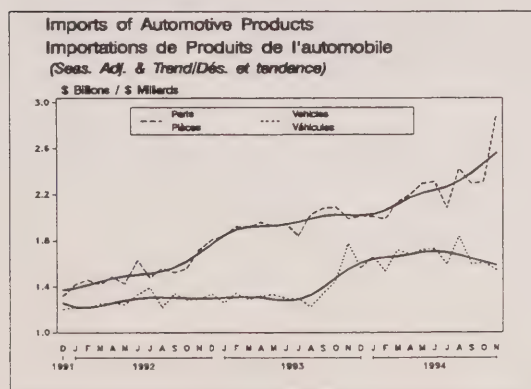
L'augmentation des exportations de charbon et de pétrole brut a puissamment contribué à la progression de 7% des exportations de produits énergétiques. Par contre, le bas niveau des prix et le temps clément aux États-Unis ont fait reculer de 1% les exportations de gaz naturel en novembre.

La croissance des exportations de produits forestiers est liée aux exportations accrues de pâte de bois, qui ont suivi une courbe ascendante pendant une année entière en raison de la hausse des prix et d'une plus forte demande européenne et américaine. Les exportations de bois d'oeuvre ont chuté en novembre, mais demeure à un niveau supérieur de 2% par rapport à la même période l'an dernier. Les exportations de bois d'oeuvre fluctuent selon l'évolution du marché domiciliaire aux États-Unis qui avait atteint un sommet vers la fin de 1993.

Toutefois, les gains dans l'ensemble ont été tempérés par la diminution des exportations de biens industriels et de produits de l'agriculture et de la pêche. Les exportations de métaux précieux, qui avaient augmenté en octobre, ont fléchi de 40% en novembre, effaçant les gains inscrits par les produits chimiques, les plastiques et les engrais. Les exportations de produits de l'agriculture sont un peu en recul, en dépit de la progression constante du canola.

Le niveau élevé des importations de pièces de véhicules automobiles traduit la vigueur de la production

Les importations de pièces de véhicules automobiles ont fait un bond de 24% en novembre, en partie en raison de la vigueur de la production automobile au Canada (en hausse de 16,8%) et aussi peut-être parce que certains fabricants prévoyaient réduire leur production en décembre. Les importations de voitures et de camions légers ont quelque peu diminué au cours du mois, malgré de bons chiffres de vente.



Machinery and equipment imports gained again in November, with office machines, communication equipment, and specialized tools moving ahead a collective 5.7%.

In the case of industrial goods, imports of metals and metal ores, chemicals, and textiles helped bolster an overall gain in imports. Healthy raw material imports reflect strength in Canadian manufacturing activity.

The only major downward movement was for energy imports, as coal and crude petroleum together fell by 31%. Falling imports from the UK resulted in declining imports in the case of crude petroleum.

Price movements

After two consecutive months of decline, the price index for total exports on a customs basis resumed its upward trend, rising by 1.6% in November. The increase in the index resulted from higher prices for agricultural and fishing products (4.8%), forestry products (4.3%), energy products (2.5%), industrial goods and materials (1.6%), consumer goods (1.4%), automotive products (1.2%) and machinery and equipment (0.3%).

The price index for total imports maintained its upward trend, rising for the second month in a row, this time by 1.2%. The advance in the index is mostly related to higher prices for energy products (8.0%), agricultural and fishing products (3.1%), industrial goods and materials (2.9%), forestry products (1.1%), automotive products (0.9%), and consumer goods (0.2%). The only downward influence came from prices for machinery and equipment, which fell by 0.5% in November.

Les importations de machines et équipement ont encore progressé en novembre, les machines de bureau, le matériel de télécommunications et les outils spécialisés ayant augmenté globalement de 5,7%.

Dans le cas des biens industriels, les importations de métaux et de minerais métalliques, de produits chimiques et de demi-produits en matières textiles ont contribué à la croissance globale des importations. Le haut niveau des importations de matières premières montre bien la vigueur de l'activité manufacturière canadienne.

Le seul mouvement à la baisse à avoir été observé fut celui des produits énergétiques, ceci en raison d'une diminution des importations de charbon et de pétrole brut qui ont chuté de 31%. La diminution des importations en provenance du Royaume-Uni s'est soldée par une baisse des importations de pétrole brut.

Mouvements des prix

Après deux mois de baisse consécutive, l'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière a repris sa tendance à la hausse et progresse de 1,6% en novembre. Cette progression de l'indice est reliée à la hausse des prix des produits de l'agriculture et de la pêche (4,8%), des produits forestiers (4,3%), des produits énergétiques (2,5%), des biens industriels (1,6%), des biens de consommation divers (1,4%), des produits de l'automobile (1,2%) et des machines et équipement (0,3%).

L'indice des prix pour le total des importations poursuit sa tendance à la hausse et progressé pour un deuxième mois consécutif (1,2% en novembre). Cette croissance de l'indice est attribuable à la hausse des prix des produits énergétiques (8,0%), des produits de l'agriculture et de la pêche (3,1%), des biens industriels (2,9%), des produits forestiers (1,1%), des produits de l'automobile (0,9%), et des biens de consommation (0,2%). Le seul mouvement à la baisse a été celui des prix des machines et équipement qui ont reculé de 0,5% en novembre.

Revisions / Révisions

In accordance with International Trade Division policy, revisions are made to data for each month of the current year in order to correct for classification anomalies, include information for late documents, and in the case of energy to reflect differences between original estimates and actual figures.

For the month of October, total imports were revised downward by \$278 million. Revisions made to most commodities were minor; however, a large revision was made to automotive parts (-\$205 million).

Revisions to October's exports were less marked than for imports, up overall by \$73 million. Some notable revisions include machinery and equipment (+ \$20 million) and agricultural and fishing products (+\$29 million). Revisions totalling \$51 million were also made to September's exports.

Conformément à la politique de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données de chaque mois de l'année courante afin de corriger les anomalies de classification, d'inclure les renseignements tirés des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte de l'écart entre les estimations initiales et les données réelles.

Les importations totales pour le mois d'octobre ont été révisées à la baisse de \$278 millions. Pour la plupart des marchandises, les corrections apportées étaient mineures; les pièces de véhicules automobiles ont toutefois fait l'objet d'une révision importante (-\$205 millions).

Les révisions apportées aux exportations d'octobre ont été moindres que celles apportées aux importations. Globalement les exportations de septembre ont été révisées à la hausse de \$73 millions. Certaines corrections importantes ont notamment été apportées aux machines et équipement (\$20 millions), et aux produits de l'agriculture et de la pêche (\$29 millions). Des révisions de l'ordre de \$51 millions ont été également apportées aux exportations de septembre.

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**
 Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Oct. 94 Oct. 94	Nov. 94 Nov. 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. 94/93 Nov. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:					Exportations vers:					
United States	15,806	16,714	908	5.7	132,455	161,708	29,253	22.1	30.4	États-Unis
Japan	823	735	-88	-10.7	7,491	8,605	1,114	14.9	10.7	Japon
EU	1,008	1,031	23	2.3	9,992	10,030	38	0.4	8.1	UE
Other OECD	392	382	-10	-2.6	2,901	3,670	769	26.5	73.6	Autres OCDE
Other countries	1,490	1,291	-199	-13.4	12,513	13,451	938	7.5	6.3	Autres pays
Total	19,520	20,153	633	3.2	165,352	197,463	32,111	19.4	27.0	Total
Imports from:					Importations de:					
United States	13,081	13,736	655	5.0	114,355	136,638	22,283	19.5	23.0	États-Unis
Japan	669	682	13	1.9	7,670	7,510	-160	-2.1	-7.0	Japon
EU	1,404	1,422	18	1.3	12,610	14,954	2,344	18.6	12.2	UE
Other OECD	728	651	-77	-10.6	4,228	6,300	2,072	49.0	75.0	Autres OCDE
Other countries	1,539	1,585	46	3.0	17,535	18,136	601	3.4	-5.4	Autres pays
Total	17,421	18,077	656	3.8	156,399	183,537	27,138	17.4	18.8	Total
Balance:					Solde commercial:					
United States	2,725	2,978	253	...	18,100	25,070	6,970	...	...	États-Unis
Japan	154	53	-101	...	-179	1,095	1,274	...	...	Japon
EU	-396	-391	5	...	-2,618	-4,924	-2,306	...	...	UE
Other OECD	-336	-269	67	...	-1,327	-2,630	-1,303	...	...	Autres OCDE
Other countries	-49	-294	-245	...	-5,022	-4,685	337	...	...	Autres pays
Total	2,099	2,076	-23	...	8,953	13,926	4,973	...	...	Total

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCEDE". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCEDE".

Note: EU (European Union) includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EU countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCEDE comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la UE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCEDE - l'Organisation de coopération et de développement économique).

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

Exports / Exportations								
	1994 Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	21,731	20,963	19,884	19,135	16,894	20,803	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-645	-501	-575	-606	-487	-853	-6,005	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-447	-436	-445	-463	-391	-430	-4,332	Fret à la frontière É-U
Other freight	1	13	-96	13	30	-127	-536	Autre fret
Discounts	-92	-53	-123	-86	-110	-118	-1,072	Rabais
Other valuation	-31	-29	-30	-29	-32	-50	-440	Autre évaluation
Timing	-53	34	165	2	-33	-182	109	Périodes
Residency	-53	-48	-3	-96	-17	-22	-548	Résidence
Coverage	35	20	-38	56	69	80	819	Couverture
Balance of Payments Basis	21,085	20,462	19,308	18,528	16,405	19,949	181,342	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	1994 Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	18,610	18,182	17,784	18,121	14,160	18,191	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	83	-97	117	-235	273	43	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-46	-46	-46	-49	-41	-43	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	31	-196	37	-307	178	-73	233	Périodes
Residency	-24	-31	-34	-38	-25	-8	-632	Résidence
Coverage	125	178	162	160	163	171	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	18,693	18,084	17,900	17,885	14,433	18,234	171,827	Base de la balance des paiements

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

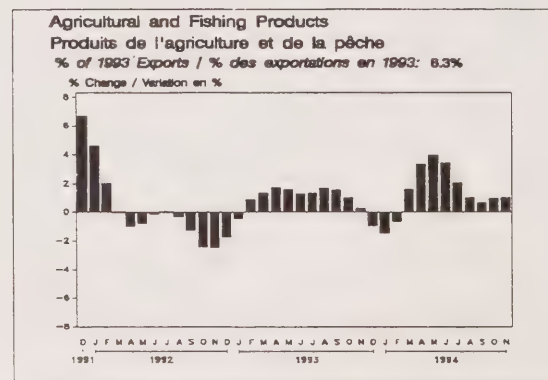
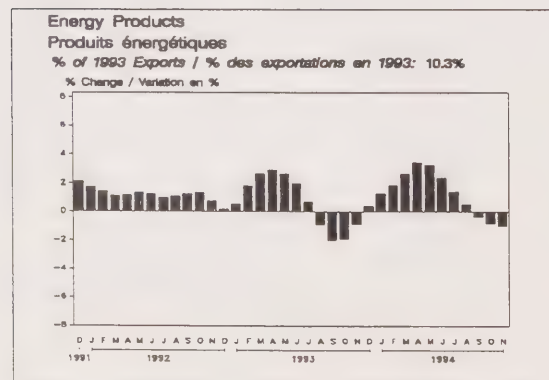
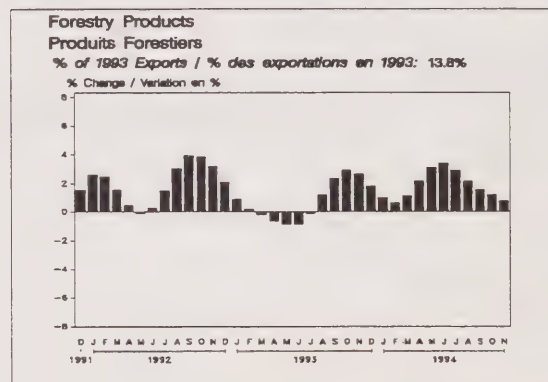
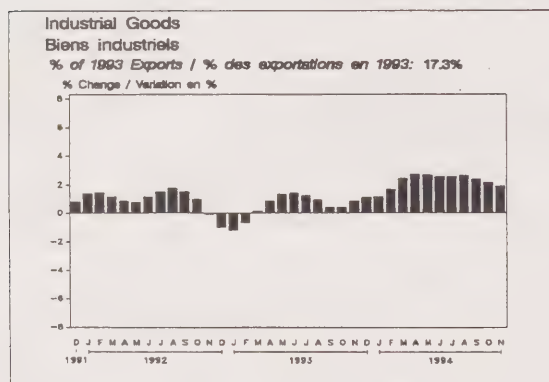
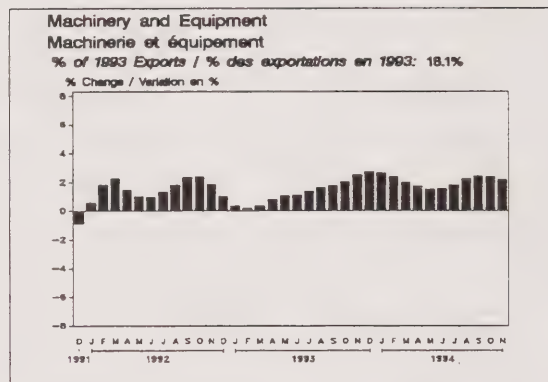
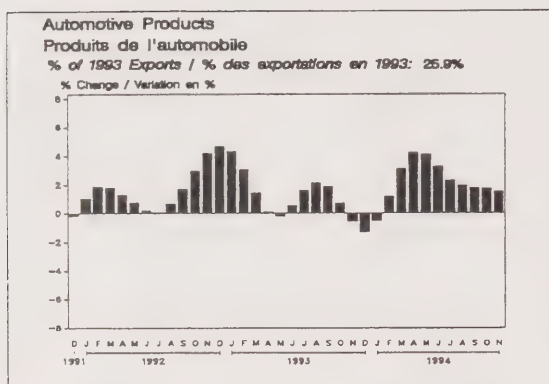
Feature Article	Issue	Études spéciales	Numéro
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990	<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990	Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991	<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991	Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991	<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991	<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991	<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992	<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992	<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993	<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994	<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994

Analytical Charts and Tables

Graphiques et tableaux analytiques

Export Trends by Commodity Groupings

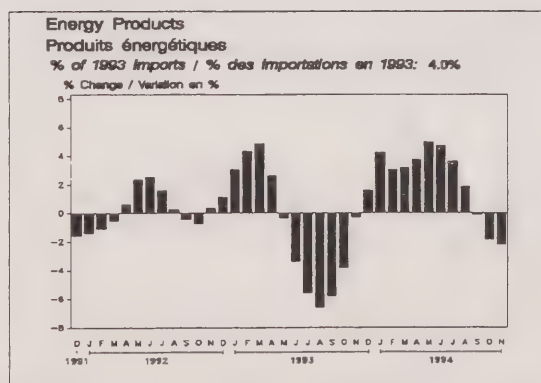
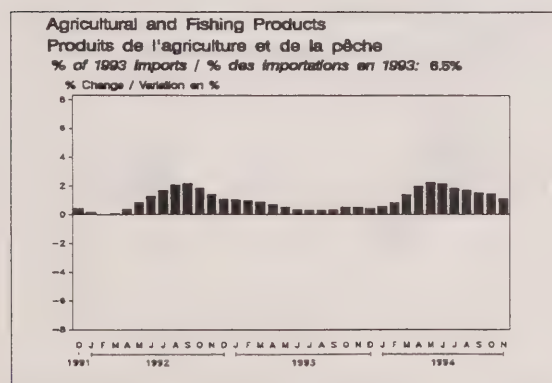
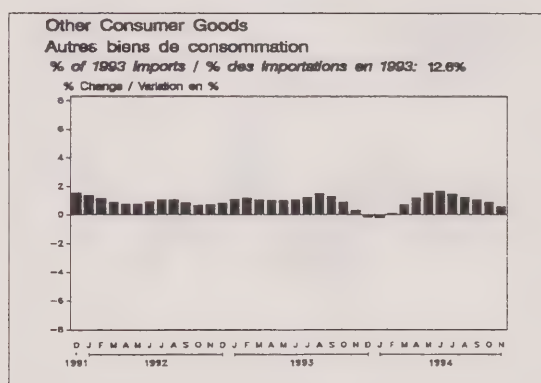
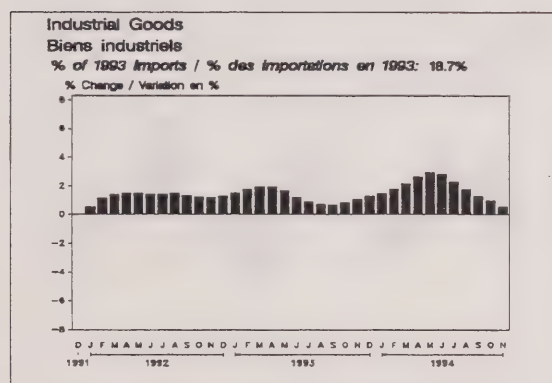
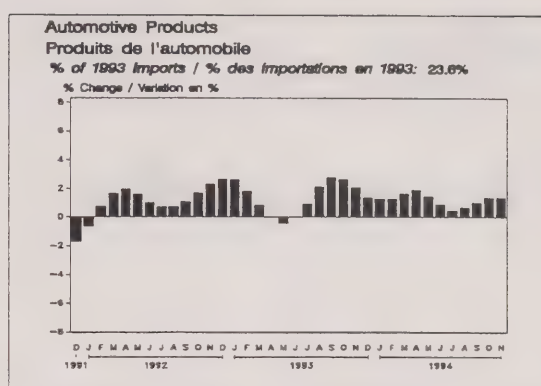
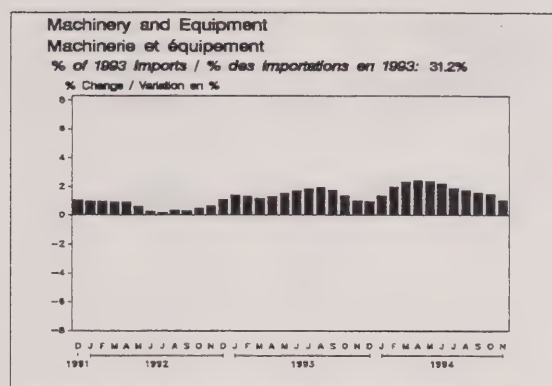
Tendance des exportations par groupe de marchandise



Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993 * Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

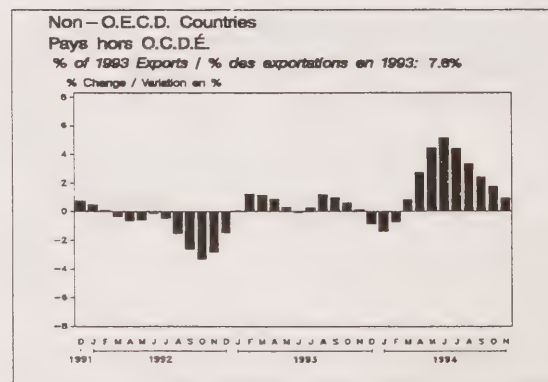
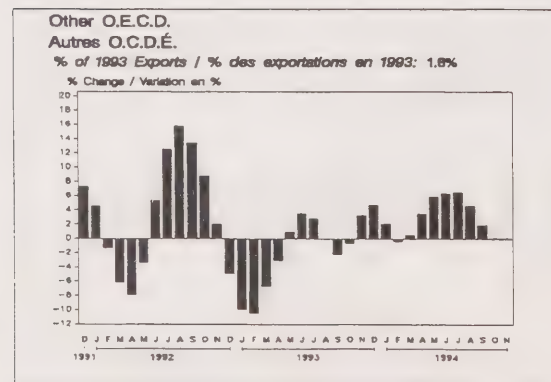
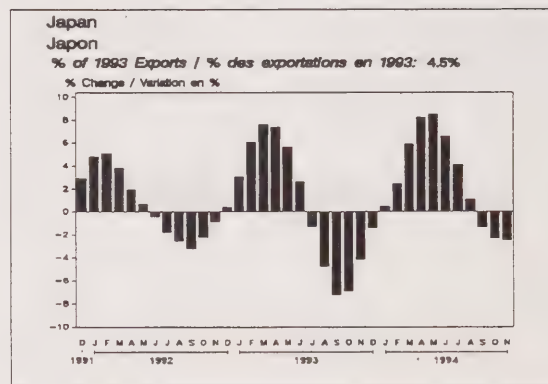
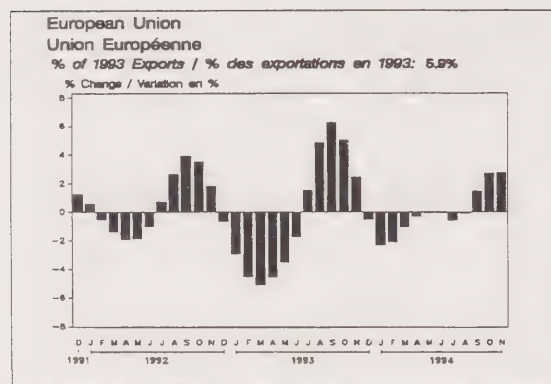
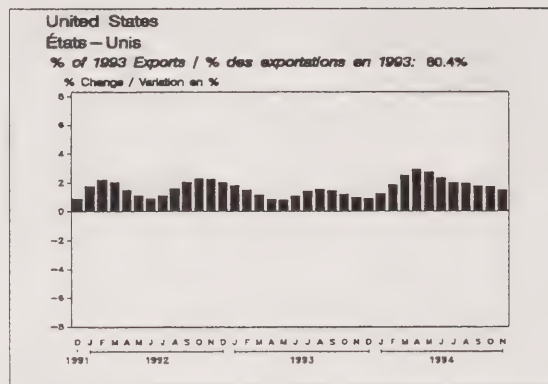
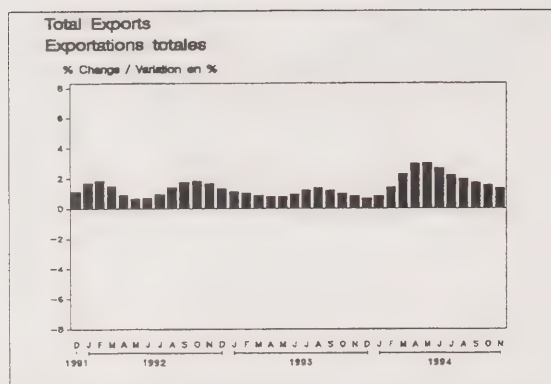
Import Trends by Commodity Groupings

Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 *Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Export Trends by Principal Trading Areas Tendance des exportations par marchés principaux

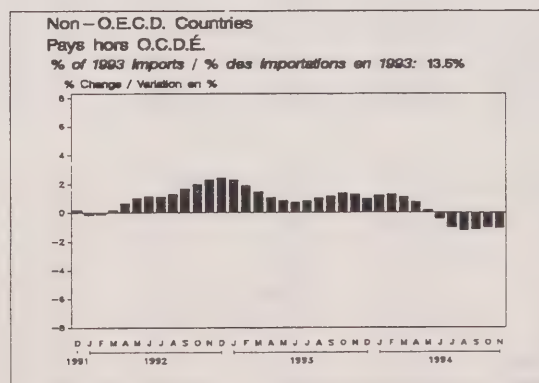
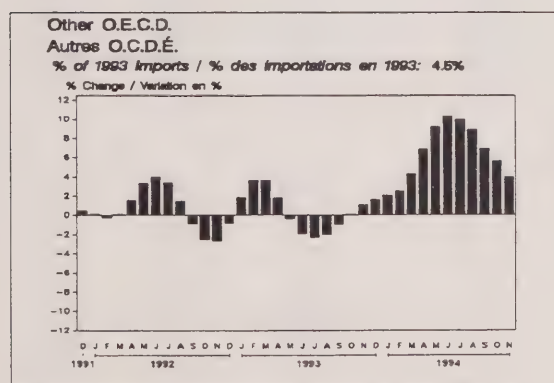
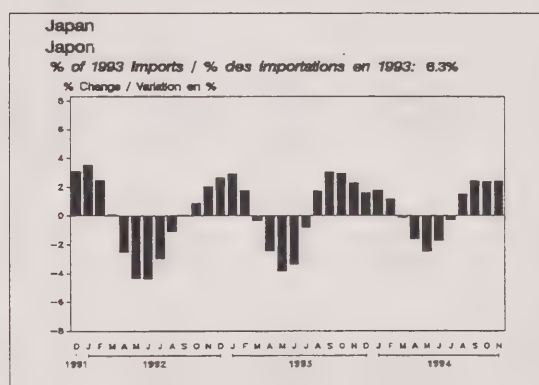
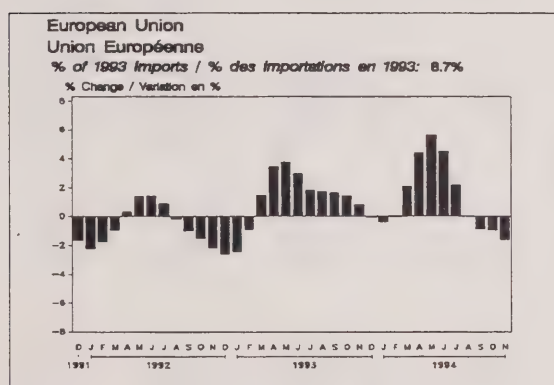
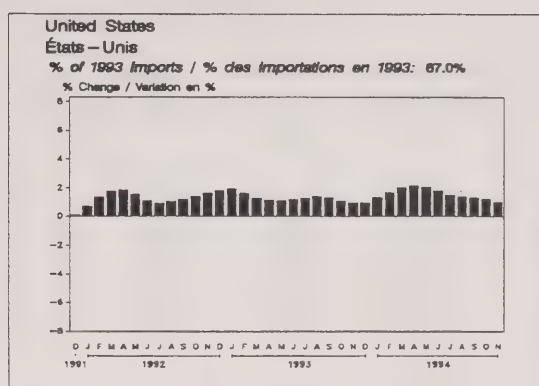
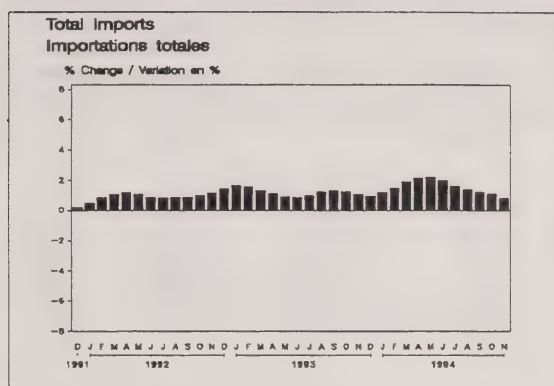


* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Principal Trading Areas

Tendance des importations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
				Period to Period Change/Variation					
	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%			\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,490	46,381	2,109	1.3	1.9	-254	46,153	46,121	32
QII	52,729	49,944	2,785	8.7	7.7	676	48,656	48,203	453
QIII	56,572	51,714	4,858	7.3	3.5	2,073	51,511	49,689	1,822
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,885	15,198	687	-0.7	-1.5	125	15,260	15,182	78
February	15,862	15,071	791	-0.1	-0.8	104	15,146	15,049	97
March	16,744	16,112	632	5.6	6.9	-159	15,747	15,890	-143
April	17,164	16,153	1,011	2.5	0.3	379	15,960	15,608	352
May	17,076	16,726	350	-0.5	3.5	-661	15,836	16,205	-369
June	18,490	17,066	1,424	8.3	2.0	1,074	16,860	16,390	470
July	18,649	16,563	2,086	0.9	-2.9	662	16,943	15,861	1,082
August	18,980	17,674	1,306	1.8	6.7	-780	17,152	16,833	319
September	18,943	17,478	1,465	-0.2	-1.1	159	17,417	16,995	422
October	19,520	17,421	2,099	3.0	-0.3	634	18,021	16,916	1,105
November	20,153	18,077	2,076	3.2	3.8	-23	18,320	17,341	979

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993
								1992
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	TIH
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV
								1993
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	TIH
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV
								1994
1.3	1.2	111.8	112.1	99.7	1.3	1.4	-0.2	TI
5.4	4.5	114.3	115.2	99.2	2.2	2.8	-0.5	TII
5.9	3.1	116.2	116.1	100.1	1.7	0.8	0.9	TIH
								1993
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre
								1994
0.7	-1.9	110.9	110.7	100.2	0.5	-0.2	0.7	Janvier
-0.7	-0.9	111.7	112.3	99.5	0.7	1.4	-0.7	Février
4.0	5.6	112.8	113.4	99.5	1.0	1.0	-	Mars
1.4	-1.8	113.5	115.0	98.7	0.6	1.4	-0.8	Avril
-0.8	3.8	113.8	115.1	98.9	0.3	0.1	0.2	Mai
6.5	1.1	115.6	115.7	99.9	1.6	0.5	1.1	Juin
0.5	-3.2	115.8	116.7	99.2	0.2	0.9	-0.7	Juillet
1.2	6.1	117.0	116.4	100.5	1.0	-0.3	1.3	Août
1.5	1.0	116.0	115.4	100.5	-0.9	-0.9	-	Septembre
3.5	-0.5	116.9	115.5	101.2	0.8	0.1	0.7	Octobre
1.7	2.5	119.1	116.9	101.9	1.9	1.2	0.7	Novembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. 94	Nov. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Nov. 94/93	
	Oct. 94	Nov. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Nov. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	20,005	20,784	779	3.9	170,922	204,120	33,198	19.4	26.3
Agricultural and Fishing products	1,634	1,626	-8	-0.5	14,101	15,942	1,841	13.1	14.6
Wheat	356	336	-20	-5.6	2,700	3,104	404	15.0	10.2
Other Agricultural and Fishing Products	1,278	1,289	11	0.9	11,401	12,838	1,437	12.6	15.7
Live animals	128	94	-34	-26.6	1,305	1,255	-50	-3.8	4.4
Fish and fish preparations	274	207	-67	-24.5	2,451	2,635	184	7.5	-7.6
Barley	25	55	30	120.0	309	447	138	44.7	17.0
Wheat flour	3	6	3	100.0	16	38	22	137.5	500.0
Other cereals unmilled	18	12	-6	-33.3	211	235	24	11.4	-42.9
Other cereal preparations	65	55	-10	-15.4	528	634	106	20.1	3.8
Meat and meat preparations	126	126	-	-	1,278	1,381	103	8.1	3.3
Alcoholic beverages	74	83	9	12.2	776	944	168	21.6	2.5
Other food, feed, beverages and tobacco	317	296	-21	-6.6	3,248	3,080	-168	-5.2	-7.8
Rapeseed	174	263	89	51.1	598	1,318	720	120.4	237.2
Other crude vegetable products	74	92	18	24.3	682	871	189	27.7	24.3
Energy Products	1,743	1,867	124	7.1	17,790	19,857	2,067	11.6	20.5
Crude Petroleum	654	701	47	7.2	6,358	6,670	312	4.9	20.7
Natural Gas	543	538	-5	-0.9	5,348	6,488	1,140	21.3	14.7
Other Energy Products	546	627	81	14.8	6,084	6,699	615	10.1	25.7
Coal and other bituminous substances	137	204	67	48.9	1,752	1,887	135	7.7	61.9
Petroleum and coal products	306	322	16	5.2	3,566	3,589	23	0.6	14.6
Electricity	103	101	-2	-1.9	767	1,222	455	59.3	9.8
Forestry Products	2,767	2,808	41	1.5	23,331	28,142	4,811	20.6	23.3
Lumber and Sawmill Products	1,227	1,176	-51	-4.2	10,384	12,789	2,405	23.2	7.7
Other crude wood products	26	36	10	38.5	351	298	-53	-15.1	33.3
Lumber	1,002	925	-77	-7.7	8,428	10,435	2,007	23.8	2.1
Other wood fabricated materials	199	215	16	8.0	1,604	2,055	451	28.1	34.4
Wood Pulp and Other Wood Products	616	712	96	15.6	4,262	6,000	1,738	40.8	89.9
Newsprint and Other Paper and Paperboard	925	919	-6	-0.6	8,686	9,353	667	7.7	13.5
Newsprint paper	617	613	-4	-0.6	6,125	6,290	165	2.7	7.9
Other paper and paperboard	308	306	-2	-0.6	2,561	3,063	502	19.6	26.4
Industrial Goods and Materials	3,721	3,630	-91	-2.4	29,762	35,706	5,944	20.0	28.1
Metal Ores	341	341	-	-	3,212	3,405	193	6.0	19.2
Iron ores, concentrates and scrap	110	92	-18	-16.4	904	1,127	223	24.7	9.5
Copper ores, concentrates and scrap	69	88	19	27.5	765	701	-64	-8.4	41.9
Nickel ores, concentrates and scrap	54	46	-8	-14.8	565	549	-16	-2.8	4.5
Zinc ores, concentrates and scrap	21	24	3	14.3	300	280	-20	-6.7	-14.3
Other ores, concentrates and scrap	87	91	4	4.6	678	748	70	10.3	31.9
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,033	1,157	124	12.0	8,376	10,401	2,025	24.2	44.3
Inorganic chemicals	171	223	52	30.4	1,478	1,800	322	21.8	44.8
Organic chemicals	260	255	-5	-1.9	1,709	2,089	380	22.2	79.6
Fertilizers and fertilizer materials	168	171	3	1.8	1,515	1,973	458	30.2	14.8
Synthetic rubber and plastics	335	408	73	21.8	2,695	3,435	740	27.5	55.1
Other chemical products	99	100	1	1.0	978	1,103	125	12.8	6.4

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Oct. 94 Oct. 94	Nov. 94 Nov. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. 94/93 Nov. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
18,411	18,834	423	2.3	165,185	188,200	23,015	13.9	20.1	Total
1,450	1,377	-73	-5.0	12,810	13,994	1,184	9.2	9.1	Produits de l'agriculture et de la pêche
320	265	-55	-17.2	2,496	2,766	270	10.8	-0.7	Blé
1,131	1,112	-19	-1.7	10,315	11,228	913	8.9	11.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
86	66	-20	-23.3	985	831	-154	-15.6	-	Animaux vivants
258	185	-73	-28.3	2,377	2,415	38	1.6	-17.8	Poisson et préparations de poisson
15	38	23	153.3	235	321	86	36.6	2.7	Orge
3	4	1	33.3	14	33	19	135.7	300.0	Farine de blé
14	11	-3	-21.4	188	194	6	3.2	-35.3	Autres céréales, non moulues
44	37	-7	-15.9	363	453	90	24.8	5.7	Autres préparations céréalières
123	125	2	1.6	1,206	1,320	114	9.5	7.8	Viandes et préparations de viandes
57	62	5	8.8	651	776	125	19.2	-	Boissons alcooliques
307	286	-21	-6.8	3,196	3,046	-150	-4.7	-6.5	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
161	221	60	37.3	531	1,114	583	109.8	198.6	Graine de colza
62	77	15	24.2	569	724	155	27.2	37.5	Autres produits végétaux bruts
1,907	1,992	85	4.5	19,398	21,667	2,269	11.7	15.9	Produits énergétiques
545	599	54	9.9	6,155	6,239	84	1.4	0.3	Pétrole brut
737	720	-17	-2.3	6,810	8,235	1,425	20.9	25.0	Gaz naturel
624	674	50	8.0	6,433	7,192	759	11.8	23.2	Autres produits énergétiques
170	215	45	26.5	1,915	2,090	175	9.1	42.4	Charbon et substances bitumineuses brutes
353	344	-9	-2.5	3,710	3,834	124	3.3	14.7	Dérivés du pétrole et du charbon
101	114	13	12.9	808	1,268	460	56.9	20.0	Electricité
2,076	2,019	-57	-2.7	19,788	22,110	2,322	11.7	6.9	Produits forestiers
732	690	-42	-5.7	7,071	7,673	602	8.5	-0.4	Bois d'oeuvre et produits connexes
19	24	5	26.3	260	218	-42	-16.2	41.2	Autres matières en bois brutes
555	500	-55	-9.9	5,629	5,888	259	4.6	-9.9	Bois d'oeuvre
159	165	6	3.8	1,182	1,567	385	32.6	36.4	Autres demi-produits en bois
448	498	50	11.2	4,186	5,219	1,033	24.7	27.0	Pâte de bois et autres produits du bois
895	831	-64	-7.2	8,530	9,218	688	8.1	3.5	Papier journal, autres papiers et cartons
653	599	-54	-8.3	6,158	6,590	432	7.0	2.4	Papier journal
242	232	-10	-4.1	2,373	2,628	255	10.7	6.4	Autre papier et carton
3,340	3,205	-135	-4.0	30,337	33,048	2,711	8.9	11.3	Biens industriels
285	272	-13	-4.6	3,161	3,058	-103	-3.3	-7.2	Minerais métalliques
100	81	-19	-19.0	870	1,027	157	18.0	3.8	Minerais, concentrés et déchets de fer
43	53	10	23.3	586	502	-84	-14.3	3.9	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
51	45	-6	-11.8	588	550	-38	-6.5	-4.3	Minerais, concentrés et déchets de nickel
17	18	1	5.9	277	229	-48	-17.3	-25.0	Minerais, concentrés et déchets de zinc
74	77	3	4.1	840	751	-89	-10.6	-18.1	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
919	1,025	106	11.5	8,372	9,556	1,184	14.1	30.2	Produits chimiques, plastiques et engrais
197	262	65	33.0	1,783	2,062	279	15.6	38.6	Produits chimiques inorganiques
191	182	-9	-4.7	1,529	1,626	97	6.3	54.2	Produits chimiques organiques
135	137	2	1.5	1,275	1,551	276	21.6	7.9	Engrais et matières fertilisantes
317	365	48	15.1	2,952	3,438	486	16.5	31.8	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
79	78	-1	-1.3	833	878	45	5.4	4.0	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Oct. 94	Nov. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Nov. 94/93
	Oct. 94	Nov. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Nov. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%
Metals and Alloys	1,593	1,394	-199	-12.5	12,116	14,397	2,281	18.8
Primary iron and steel	31	31	-	-	261	322	61	23.4
Steel bars, rods, plates, sheets	200	202	2	1.0	1,924	2,075	151	7.8
Other iron and steel and alloys	107	117	10	9.3	965	1,109	144	14.9
Aluminum including alloys	459	428	-31	-6.8	3,366	4,235	869	25.8
Copper and alloys	172	162	-10	-5.8	1,120	1,339	219	19.6
Nickel and alloys	74	73	-1	-1.4	765	713	-52	-6.8
Precious metals and alloys	435	263	-172	-39.5	2,795	3,474	679	24.3
Zinc and alloys	65	75	10	15.4	630	709	79	12.5
Other non-ferrous metals and alloys	49	42	-7	-14.3	291	421	130	44.7
Other Industrial Goods and Materials	754	738	-16	-2.1	6,058	7,504	1,446	23.9
Asbestos unmanufactured	30	28	-2	-6.7	277	294	17	6.1
Other crude animal products	45	41	-4	-8.9	392	416	24	6.1
Other crude non-metallic minerals	59	82	23	39.0	444	573	129	29.1
Other crude materials, inedible	56	42	-14	-25.0	432	518	86	19.9
Metal fabricated basic products	199	198	-1	-0.5	1,627	2,074	447	27.5
Textile fabricated materials	120	111	-9	-7.5	951	1,193	242	25.4
Non-metallic mineral basic products	110	108	-2	-1.8	925	1,113	188	20.3
Other fabricated materials	134	127	-7	-5.2	1,010	1,322	312	30.9
Machinery and Equipment	3,734	4,035	301	8.1	30,634	38,721	8,087	26.4
Industrial and Agricultural Machinery	885	854	-31	-3.5	6,386	8,833	2,447	38.3
Industrial machinery	788	780	-8	-1.0	5,640	7,839	2,199	39.0
Agricultural machinery includ. tractors	97	74	-23	-23.7	746	995	249	33.4
Aircraft and Other Transportation Equip.	612	806	194	31.7	6,287	7,249	962	15.3
Aircraft, engines, parts	315	510	195	61.9	3,958	4,121	163	4.1
Other transportation equipment	297	297	-	-	2,329	3,128	799	34.3
Other Machinery and Equipment	2,238	2,375	137	6.1	17,962	22,639	4,677	26.0
Television, telecommunication equipment	565	670	105	18.6	5,081	6,244	1,163	22.9
Office machines and equipment	640	684	44	6.9	4,323	5,692	1,369	31.7
Other equipment and tools	735	699	-36	-4.9	5,815	7,375	1,560	26.8
Other end products, inedible	298	322	24	8.1	2,743	3,327	584	21.3
Automotive Products	5,042	5,458	416	8.3	44,467	52,080	7,613	17.1
Passenger Autos and Chassis	2,971	3,105	134	4.5	22,494	28,193	5,699	25.3
Trucks and Other Motor Vehicles	885	1,190	305	34.5	10,689	10,883	194	1.8
Motor Vehicle Parts	1,186	1,163	-23	-1.9	11,284	13,003	1,719	15.2
Other Consumer Goods	558	541	-17	-3.0	4,231	5,284	1,053	24.9
Special Transactions Trade	805	821	16	2.0	6,606	8,387	1,781	27.0

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Oct. 94 Oct. 94	Nov. 94 Nov. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. 94/93 Nov. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,343	1,134	-209	-15.6	12,487	12,757	270	2.2	-0.6	Métaux et alliages
19	18	-1	-5.3	191	188	-3	-1.6	38.5	Fer et acier primaires
192	192	-	-	2,180	2,038	-142	-6.5	-3.5	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
88	99	11	12.5	909	940	31	3.4	16.5	Autres fer, acier et alliages
394	341	-53	-13.5	3,846	3,997	151	3.9	-13.0	Aluminium, y compris alliages
96	86	-10	-10.4	855	853	-2	-0.2	11.7	Cuivre et alliages
48	45	-3	-6.3	564	475	-89	-15.8	-22.4	Nickel et alliages
429	265	-164	-38.2	3,196	3,445	249	7.8	8.2	Métaux précieux et alliages
49	63	14	28.6	502	549	47	9.4	23.5	Zinc et alliages
29	25	-4	-13.8	243	272	29	11.9	19.0	Autres métaux non ferreux et alliages
792	774	-18	-2.3	6,316	7,676	1,360	21.5	17.3	Autres biens industriels
25	25	-	-	231	252	21	9.1	4.2	Amiante, non ouvré
37	33	-4	-10.8	381	341	-40	-10.5	-5.7	Autres produits bruts d'origine animale
115	166	51	44.3	935	1,107	172	18.4	115.6	Autres minéraux non métalliques bruts
106	66	-40	-37.7	644	881	237	36.8	-35.9	Autres matières brutes, non comestibles
210	210	-	-	1,711	2,183	472	27.6	18.6	Ouvrages de base en métal
85	77	-8	-9.4	713	845	132	18.5	10.0	Demi-produits en matières textiles
108	98	-10	-9.3	843	1,000	157	18.6	15.3	Produits minéraux non métalliques de base
105	100	-5	-4.8	857	1,067	210	24.5	12.4	Autres matières travaillées, non comestibles
4,161	4,481	320	7.7	32,912	41,493	8,581	26.1	39.6	Machines et équipement
685	654	-31	-4.5	5,174	6,861	1,687	32.6	25.5	Machines industrielles et agricoles
604	592	-12	-2.0	4,505	6,005	1,500	33.3	30.1	Machinerie industrielle
81	62	-19	-23.5	669	855	186	27.8	-7.5	Machinerie agricole, y compris tracteurs
516	677	161	31.2	5,390	6,159	769	14.3	24.4	Avions et autres équipements de transport
242	404	162	66.9	3,174	3,248	74	2.3	53.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
274	273	-1	-0.4	2,215	2,911	696	31.4	-2.8	Autre matériel de transport
2,960	3,150	190	6.4	22,348	28,474	6,126	27.4	46.8	Autres machines et équipements
508	596	88	17.3	4,492	5,530	1,038	23.1	38.3	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,608	1,717	109	6.8	10,358	14,121	3,763	36.3	74.5	Machines et matériel de bureau
588	560	-28	-4.8	4,799	5,970	1,171	24.4	15.5	Autre matériel et outils
256	276	20	7.8	2,699	2,852	153	5.7	12.2	Autres produits finis, non comestibles
4,285	4,584	299	7.0	40,002	43,851	3,849	9.6	20.9	Produits de l'automobile
2,482	2,566	84	3.4	20,017	23,167	3,150	15.7	31.1	Voitures particulières et chassis
703	942	239	34.0	9,161	8,622	-539	-5.9	23.6	Camions et autres véhicules moteurs
1,100	1,077	-23	-2.1	10,824	12,063	1,239	11.4	0.6	Pièces de véhicules automobiles
451	431	-20	-4.4	3,534	4,301	767	21.7	16.5	Autres biens de consommation
741	744	3	0.4	6,404	7,735	1,331	20.8	31.7	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	1993	773.3	1,499.3	1,620.9	1,992.1	2,246.7	4,413.2	359.6	164.1	13,069.2
États-Unis	1994	747.1	1,652.2	1,943.0	2,684.7	3,217.0	5,915.1	464.4	218.7	16,842.1
Mexico	1993	49.1	-	4.2	18.5	18.7	12.6	0.6	0.1	103.7
Mexique	1994	55.8	--	8.9	12.9	13.4	13.7	0.5	--	105.1
Japan	1993	161.6	58.2	245.0	113.0	31.3	10.4	9.1	0.5	629.3
Japon	1994	207.6	124.1	339.1	129.9	53.4	12.4	9.5	0.4	876.3
EU / UE										
Germany	1993	15.8	-	50.9	38.8	49.6	5.0	16.5	0.3	176.9
Allemagne	1994	40.3	--	80.5	29.1	37.1	5.5	10.1	0.2	202.8
France	1993	20.8	--	15.0	17.9	45.0	1.2	4.6	1.2	105.7
France	1994	37.4	0.6	28.0	21.2	39.4	0.7	5.8	0.3	133.2
United Kingdom	1993	42.6	3.4	41.5	139.5	50.9	1.7	8.2	1.2	288.9
Royaume-Uni	1994	36.4	8.6	55.4	78.9	64.9	1.1	7.0	0.6	252.8
Italy	1993	9.7	-	33.3	31.9	10.3	0.1	1.6	0.1	87.0
Italie	1994	15.5	6.1	56.6	30.7	6.3	0.2	1.3	0.1	116.8
Other EU	1993	91.8	9.3	66.4	134.7	35.7	3.0	9.5	3.6	353.9
Autres UE	1994	125.7	9.2	46.2	110.5	45.2	1.4	12.0	0.1	350.1
Total	1993	180.8	12.8	207.1	362.8	191.5	10.9	40.5	6.3	1,012.7
	1994	255.2	24.6	266.6	270.3	192.9	9.0	36.1	1.2	1,056.0
NIC / PNI										
Korea, South	1993	24.6	43.7	19.9	32.7	26.4	0.3	1.8	0.2	149.5
Corée du Sud	1994	55.3	15.7	49.8	62.4	18.5	0.3	1.2	0.2	203.3
Hong Kong	1993	19.5	--	6.3	14.2	11.0	0.3	4.1	--	55.5
Hong Kong	1994	17.9	--	8.4	61.5	22.9	0.4	3.2	--	114.5
Taiwan	1993	8.4	-	13.9	21.1	8.1	9.0	1.4	0.4	62.2
Taiwan	1994	7.2	5.2	26.9	67.7	9.3	1.5	1.8	--	119.6
Singapore	1993	1.6	-	4.9	8.9	17.9	0.8	1.6	1.2	36.8
Singapour	1994	4.0	--	6.6	14.1	9.5	0.6	1.0	0.7	36.4
Total	1993	54.1	43.7	44.9	76.8	63.4	10.5	8.9	1.8	304.1
	1994	84.5	21.0	91.8	205.8	60.2	2.8	7.2	0.9	474.1
Other countries	1993	254.3	20.7	126.4	221.2	316.4	54.8	34.1	10.8	1,038.6
Autres pays	1994	367.4	45.4	165.6	277.0	260.8	24.5	28.5	10.7	1,179.8
Total	1993	1,473.2	1,634.7	2,248.5	2,784.4	2,868.1	4,512.5	452.9	183.6	16,157.9
	1994	1,717.7	1,867.3	2,814.9	3,580.5	3,797.7	5,977.5	546.1	231.9	20,533.6

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States	1993	7,750.7	15,697.9	16,506.6	20,790.2	22,246.8	43,020.9	3,098.6	1,658.3	130,770.0
États-Unis	1994	8,515.0	17,456.1	19,581.8	26,140.7	29,712.2	51,107.1	4,027.6	2,068.8	158,609.4
Mexico	1993	205.4	18.2	49.3	129.1	170.7	134.8	8.2	2.4	718.0
Mexique	1994	312.4	25.3	73.0	172.6	159.1	125.3	12.6	1.0	881.3
Japan	1993	2,043.9	1,159.2	2,924.4	1,208.1	340.3	79.8	80.7	4.2	7,840.5
Japon	1994	2,192.0	1,127.2	3,544.1	1,169.2	348.7	96.2	107.9	2.2	8,587.4
EU / UE										
Germany	1993	114.1	0.2	539.4	435.1	888.4	167.1	83.0	7.6	2,234.9
Allemagne	1994	156.5	0.2	729.3	449.5	455.4	62.2	81.2	3.5	1,937.6
France	1993	136.2	3.3	207.0	213.5	440.3	40.8	67.6	9.0	1,117.7
France	1994	216.7	0.7	268.2	266.7	338.5	13.4	72.8	3.6	1,180.6
United Kingdom	1993	215.4	19.6	605.6	1,080.7	534.1	16.4	96.0	23.1	2,590.8
Royaume-Uni	1994	233.9	40.0	675.9	1,117.5	665.7	26.4	86.5	12.9	2,858.8
Italy	1993	73.9	17.1	353.0	227.8	96.3	1.9	19.2	2.6	791.7
Italie	1994	106.5	42.5	516.0	240.7	107.5	3.2	20.1	1.3	1,037.8
Other EU	1993	409.6	60.0	504.8	1,237.1	445.5	29.9	88.1	16.6	2,791.6
Autres UE	1994	668.3	89.8	562.4	1,083.7	389.9	27.1	115.6	10.6	2,947.3
Total	1993	949.1	100.2	2,209.8	3,194.2	2,404.6	256.1	354.0	59.0	9,526.9
	1994	1,381.9	173.2	2,751.8	3,158.2	1,957.1	132.3	376.1	31.8	9,962.3
NIC / PNI										
Korea, South	1993	355.8	312.1	251.2	412.5	191.6	6.4	12.8	2.0	1,544.3
Corée du Sud	1994	521.7	283.5	421.0	517.8	183.4	4.2	12.8	5.0	1,949.5
Hong Kong	1993	104.1	0.6	62.8	220.4	128.1	4.4	31.9	1.3	553.4
Hong Kong	1994	118.9	0.5	95.0	331.3	182.8	11.1	38.2	1.3	779.0
Taiwan	1993	58.7	58.5	186.1	421.5	129.8	38.5	19.1	2.5	914.7
Taiwan	1994	52.4	48.1	285.6	513.3	128.7	19.0	17.2	0.1	1,064.3
Singapore	1993	14.3	17.2	38.9	76.5	116.2	3.7	13.8	17.4	298.1
Singapour	1994	22.3	0.1	50.7	75.0	143.5	6.0	13.2	6.4	317.2
Total	1993	532.9	388.4	539.0	1,130.8	565.6	53.0	77.6	23.2	3,310.6
	1994	715.3	332.1	852.3	1,437.5	638.4	40.3	81.4	12.8	4,110.2
Other countries	1993	2,455.9	313.0	1,238.8	3,110.1	2,598.9	362.6	348.1	95.3	10,522.7
Autres pays	1994	2,783.6	275.3	1,484.4	3,326.6	2,981.6	511.7	327.5	78.4	11,768.9
Total	1993	13,937.8	17,676.8	23,468.0	29,562.4	28,327.0	43,907.3	3,967.2	1,842.4	162,688.9
	1994	15,900.2	19,389.3	28,287.5	35,404.7	35,797.0	52,012.8	4,933.1	2,195.1	193,919.7

Eu / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						%
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.1	0.4	3.6	3.9	8.3	Groenland
St Pierre-Miq.	2.8	0.6	24.0	18.7	-22.1	St-Pierre-Miq.
United States	13,069.3	16,842.2	130,770.0	158,609.4	21.3	États-Unis
Total	13,072.2	16,843.2	130,797.5	158,632.1	21.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	11.4	12.7	121.1	239.9	98.1	Autriche
Belgium	128.4	142.7	886.7	1,202.9	35.7	Belgique
Denmark	9.1	4.3	99.8	93.0	-6.8	Danemark
Finland	5.5	9.6	78.8	114.5	45.3	Finlande
France	105.8	133.3	1,117.7	1,180.6	5.6	France
Germany	177.0	202.9	2,234.9	1,937.7	-13.3	Allemagne
Gibraltar	-	-	9.7	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	18.7	3.7	87.3	67.8	-22.3	Grèce
Iceland	0.9	0.2	4.8	4.2	-12.5	Islande
Ireland	11.6	18.0	86.2	128.5	49.1	Irlande
Italy	87.0	116.8	791.7	1,037.8	31.1	Italie
Luxembourg	0.3	0.5	5.1	6.1	19.6	Luxembourg
Malta	0.6	0.3	5.4	3.5	-35.2	Malte
Netherlands	122.2	138.8	1,205.1	1,044.9	-13.3	Pays-Bas
Norway	59.6	56.9	564.5	613.3	8.6	Norvège
Portugal	6.2	4.8	92.5	76.9	-16.9	Portugal
Spain	57.5	37.4	329.0	327.3	-0.5	Espagne
Sweden	11.1	32.2	156.0	204.9	31.3	Suède
Switzerland	30.3	24.8	860.8	790.4	-8.2	Suisse
United Kingdom	289.0	252.9	2,590.9	2,858.9	10.3	Royaume-Uni
Total	1,132.1	1,192.8	11,328.0	11,933.2	5.3	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	-	-	-	0.1	-	Albanie
Armenia	-	-	0.2	0.1	-50.0	Arménie
Azerbaijan	-	-	26.4	-	-	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.1	1.0	1.2	20.0	Bélarus
Bulgaria	0.4	1.3	8.7	6.4	-26.4	Bulgarie
Czech Republic	-	2.5	-	32.5	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.1	0.4	13.8	3.4	-75.4	Estonie
Former Yugoslavia	0.7	3.3	23.9	28.6	19.7	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	4.9	-	44.2	-	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	-	-	0.2	-	-100.0	Géorgie
Hungary	1.4	3.7	24.7	24.4	-1.2	Hongrie
Kazakhstan	0.1	0.3	13.9	3.3	-76.3	Kazakhstan
Kyrgyzstan	-	0.2	-	0.5	-	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	5.3	1.4	-73.6	Lettonie
Lithuania	1.1	0.8	3.0	2.1	-30.0	Lithuanie
Moldova	-	0.1	0.4	0.2	-50.0	Moldavie
Poland	5.3	3.6	73.4	41.9	-42.9	Pologne
Romania	1.8	1.1	41.4	30.9	-25.4	Roumanie
Russia	53.4	8.0	415.2	160.5	-61.3	Russie
Slovakia	-	0.4	-	5.6	...	Slovaquie
Tajikistan	-	-	-	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	-	-	-	0.6	...	Turkménistan
Ukraine	1.6	1.1	28.4	7.3	-74.3	Ukraine
Uzbekistan	-	-	55.5	15.3	-72.4	Ouzbékistan
Total	71.0	26.9	779.5	366.5	-53.0	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	0.4	6.5	5.7	-12.3	Bahreïn
Cyprus	0.7	0.8	7.8	15.8	102.6	Chypre
Egypt	7.3	12.5	69.1	91.3	32.1	Égypte
Ethiopia	3.1	0.1	18.9	18.5	-2.1	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	30.0	35.6	248.7	388.0	56.0	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	1.8	-	-100.0	Irak
Israel	10.4	12.8	117.2	127.2	8.5	Israël
Jordan	0.7	2.5	8.6	12.9	50.0	Jordanie
Kuwait	4.3	1.5	29.6	28.3	-4.4	Koweït
Lebanon	3.0	1.2	32.0	24.1	-24.7	Liban
Libyan Arab. Jam.	1.9	9.8	83.9	62.0	-26.1	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	13.6	1.9	56.7	10.0	-82.4	Oman (Muscat)
Qatar	0.7	0.7	4.4	5.6	27.3	Qatar
Saudi Arabia	52.5	24.2	407.2	503.9	23.7	Arabie Saoudite
Somalia	-	0.2	1.3	8.9	584.6	Somalie
Sudan	0.7	-	4.3	8.6	100.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.1	0.4	6.3	14.0	122.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	14.1	11.4	131.8	121.3	-8.0	Turquie
United Arab Emir.	6.3	12.8	67.3	79.4	18.0	Émir. arabes unis
Yemen	1.2	5.4	7.7	12.2	58.4	Yémen
Total	150.9	134.1	1,311.0	1,537.6	17.3	Total
Other Africa						Autres pays d'Afr
Algeria	51.0	71.3	212.9	383.7	80.2	Algérie
Angola	0.1	0.3	0.8	3.9	387.5	Angola
Benin	0.6	0.1	2.4	2.9	20.8	Bénin
Botswana	-	0.1	1.9	2.5	31.6	Botswana
Bouvet Island	-	-	-	-	...	Île Bouvet
Burkina Faso	-	0.3	0.8	16.0	...	Burkina Faso
Burundi	-	0.1	0.3	0.3	-	Burundi
Cameroon	0.1	9.7	13.6	16.9	24.3	Cameroun
Cape Verde	-	-	0.1	0.1	-	Cap-Vert
Central Af. Rep.	-	-	0.5	0.1	-80.0	Rép Centrafr.
Chad	-	-	-	-	-	Tchad
Comoros	0.1	-	0.1	-	-	Comores
Congo	0.2	0.1	0.7	0.3	-57.1	Congo
Côte-d'Ivoire	0.2	0.7	3.9	7.3	87.2	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	0.4	0.4	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	-	-	-	Ter. aust. franç.
Gabon	0.1	0.3	6.9	1.8	-73.9	Gabon
Gambia	-	-	0.1	0.1	-	Gambie
Ghana	1.7	2.5	23.9	17.0	-28.9	Ghana
Guinea	0.1	0.1	2.9	2.0	-31.0	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	0.2	-	-	Guinée-Bissau
Kenya	0.4	2.8	10.5	17.9	70.5	Kenya
Lesotho	-	-	0.4	0.1	-75.0	Lesotho
Liberia	-	-	1.3	1.0	-23.1	Libéria
Madagascar	-	-	0.5	0.4	-20.0	Madagascar
Malawi	0.4	-	0.6	0.2	-66.7	Malawi
Mali	1.3	-	5.5	3.1	-43.6	Mali
Mauritania	14.5	-	18.7	5.0	-73.3	Mauritanie
Mauritius	0.2	-	2.4	2.1	-12.5	Maurice
Morocco	2.0	8.7	82.5	60.4	-26.8	Maroc
Mozambique	17.8	0.8	31.5	15.9	-49.5	Mozambique
Namibia	-	0.3	1.2	1.1	-8.3	Namibie
Niger	-	-	0.5	0.8	60.0	Niger
Nigeria	2.2	1.8	56.1	13.2	-76.5	Nigéria
Reunion	-	-	0.2	0.2	-	Réunion
Rwanda	-	0.1	4.4	3.7	-15.9	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	-	-	-	-	Sao Tomé Prn.

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	0.1	0.1	10.8	6.8	-37.0	Sénégal
Seychelles	--	-	1.6	0.1	-93.8	Seychelles
Sierra Leone	--	-	1.5	0.6	-60.0	Sierra Leone
South Africa	9.6	19.0	149.3	204.8	37.2	Afrique du Sud
St-Helena	-	--	0.8	0.2	-75.0	Sainte-Hélène
Swaziland	-	-	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	1.1	1.1	7.5	5.7	-24.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	--	--	0.3	1.6	433.3	Togo
Tunisia	1.3	3.3	19.2	24.9	29.7	Tunisie
Uganda	0.2	1.1	5.7	8.6	50.9	Ouganda
Zaire	0.2	0.9	5.0	6.0	20.0	Zaire
Zambia	0.1	0.4	40.9	5.4	-86.8	Zambie
Zimbabwe	0.8	0.8	7.6	6.2	-18.4	Zimbabwe
Total	106.4	126.9	739.6	851.5	15.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	--	0.2	--	Afghanistan
Bangladesh	--	12.6	23.9	76.6	220.5	Bangladesh
Bhutan	-	-	--	--	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	0.1	1.2	2.4	100.0	Brunei Darussalam
Cambodia	1.6	0.8	6.1	5.6	-8.2	Cambodge
China, P. Rep.	131.7	202.6	1,321.1	1,923.9	45.6	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	55.5	114.6	553.4	779.1	40.8	Hong Kong
India	40.2	18.6	260.0	236.7	-9.0	Inde
Indonesia	24.9	23.2	420.4	388.8	-7.5	Indonésie
Japan	629.4	876.3	7,840.5	8,587.4	9.5	Japon
Korea, North	--	--	16.7	0.2	-98.8	Corée du Nord
Korea, South	149.6	203.4	1,544.3	1,949.5	26.2	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	--	0.1	--	--	Laos, rép. dm p.
Macao	1.3	0.1	3.4	5.2	52.9	Macao
Malaysia	24.5	30.9	186.0	233.0	25.3	Malaisie
Maldives	--	1.9	--	2.4	--	Maldives
Myanmar	--	--	2.3	0.5	-78.3	Myanmar
Nepal	0.1	--	3.5	3.9	11.4	Népal
Pakistan	6.7	6.2	67.0	43.7	-34.8	Pakistan
Philippines	10.9	29.1	174.4	166.6	-4.5	Philippines
Singapore	36.8	36.5	298.1	317.2	6.4	Singapour
Sri Lanka	1.9	1.9	13.1	12.8	-2.3	Sri Lanka
Taiwan	62.2	119.6	914.8	1,064.4	16.4	Taiwan
Thailand	29.1	41.8	321.5	358.8	11.6	Thaïlande
Vietnam	0.6	3.8	10.1	20.6	104.0	Viêt-Nam
Total	1,207.1	1,724.0	13,982.0	16,179.3	15.7	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	-	--	0.2	--	Samoa américaines
Australia	53.1	58.7	649.7	766.8	18.0	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.2	0.5	1.4	1.4	-	Fidji
Fr. Polynesia	0.1	0.2	1.4	1.0	-28.6	Polynésie fr.
Guam	0.2	0.1	2.6	2.0	-23.1	Guam
Kiribati	-	-	-	--	...	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.1	-	0.9	0.5	-44.4	Nouv.-Calédonie
New Zealand	7.1	13.1	108.6	123.4	13.6	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.4	0.3	4.7	1.9	-59.6	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	-	-	--	...	Îles Salomon
Tonga	--	-	0.6	0.2	-66.7	Tonga

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
U.S. Outlying Is.	--	--	1.0	0.2	-80.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	--	0.4	0.1	-75.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	-	--	0.2	0.3	50.0	Samoa occidentale
Total	61.3	72.9	778.1	897.9	15.4	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	17.7	10.9	121.2	177.8	46.7	Argentine
Bolivia	2.7	5.1	7.4	13.1	77.0	Bolivie
Brazil	70.3	100.9	691.8	815.5	17.9	Brésil
Chile	21.1	45.9	184.1	267.4	45.2	Chili
Colombia	27.0	48.4	197.7	362.8	83.5	Colombie
Ecuador	9.7	4.1	50.9	73.1	43.6	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	-	...	Îles Falkland
French Guiana	-	-	-	2.4	--	Guyane française
Guyana	0.7	0.4	6.3	5.1	-19.0	Guyane
Paraguay	0.6	2.9	7.3	17.9	145.2	Paraguay
Peru	17.3	15.0	78.7	72.0	-8.5	Pérou
Surinam	--	--	2.7	3.3	22.2	Surinam
Uruguay	6.0	0.7	32.5	20.8	-36.0	Uruguay
Venezuela	26.2	21.3	283.2	264.6	-6.6	Venezuela
Total	199.4	255.5	1,663.7	2,095.9	26.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	--	-	0.2	0.1	-50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.5	0.5	7.9	5.4	-31.6	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.5	1.8	15.6	12.7	-18.6	Bahamas
Barbados	2.1	1.5	19.1	26.2	37.2	Barbade
Belize	0.7	0.3	8.2	4.4	-46.3	Belize
Bermuda	2.1	1.8	39.8	19.5	-51.0	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	0.1	1.0	2.5	150.0	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.2	0.4	1.7	3.8	123.5	Îles Cayman
Costa Rica	3.6	1.6	29.4	31.2	6.1	Costa Rica
Cuba	11.2	8.1	121.7	94.3	-22.5	Cuba
Dominica	0.1	0.3	1.6	1.4	-12.5	Dominique
Dominican Rep.	4.8	2.3	59.6	50.2	-15.8	Rép. Dominicaine
El Salvador	4.7	2.4	19.3	16.9	-12.4	El Salvador
Grenada	0.2	0.1	3.7	1.8	-51.4	Grenade
Guadeloupe	0.3	0.3	2.2	2.4	9.1	Guadeloupe
Guatemala	1.8	2.2	44.4	31.2	-29.7	Guatemala
Haiti	0.3	1.1	7.2	5.1	-29.2	Haiti
Honduras	0.6	0.6	14.3	13.5	-5.6	Honduras
Jamaica	9.1	7.1	79.8	74.2	-7.0	Jamaïque
Martinique	0.1	0.1	6.2	5.7	-8.1	Martinique
Mexico	103.8	105.2	718.1	881.4	22.7	Mexique
Montserrat	--	--	0.2	0.2	-	Montserrat
Neth. Antilles	1.9	10.0	16.3	36.1	121.5	Antilles néerl.
Nicaragua	0.2	0.5	11.1	7.3	-34.2	Nicaragua
Panama	2.8	2.2	20.8	24.0	15.4	Panama
Saint Lucia	0.7	0.6	7.0	8.7	24.3	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	1.0	1.6	3.9	143.8	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.6	2.5	2.7	8.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.9	4.6	48.5	58.5	20.6	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	0.1	0.5	0.4	-20.0	Î. Turks Caicos
Total	157.5	157.3	1,309.4	1,425.7	8.9	Total
All Countries	16,157.9	20,533.6	162,688.9	193,919.7	19.2	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	23.6	32.1	38.7	38.6	0.3	—	—	1.3	134.7
Terre-Neuve	1994	15.3	5.7	38.3	47.2	0.4	—	—	1.8	108.8
Prince Edward Is.	1993	18.8	-	—	0.1	0.7	-	0.4	1.8	21.8
Î. Prince-Édouard	1994	18.0	-	—	0.2	4.0	—	0.3	1.7	24.2
Nova Scotia	1993	59.0	33.7	37.7	22.1	56.2	0.8	1.1	1.8	212.4
Nouvelle-Écosse	1994	46.7	19.6	45.9	21.7	71.1	0.7	1.0	2.7	209.4
New Brunswick	1993	55.7	60.3	115.4	18.1	10.9	0.9	1.2	2.2	264.7
Nouveau-Brunswick	1994	56.2	104.1	137.8	21.2	11.4	0.9	2.3	4.8	338.7
Quebec	1993	180.9	49.6	559.3	773.4	822.6	382.4	159.8	45.3	2,973.2
Québec	1994	124.0	52.3	682.0	920.0	1,098.4	465.3	197.3	53.0	3,592.4
Ontario	1993	360.5	75.9	407.8	1,367.0	1,715.6	4,079.6	251.6	93.7	8,351.8
Ontario	1994	394.0	72.1	495.8	1,754.7	2,272.2	5,427.7	299.7	122.6	10,838.7
Manitoba	1993	130.8	35.8	17.6	53.3	58.0	21.2	7.8	7.0	331.7
Manitoba	1994	205.4	36.3	24.9	62.0	63.5	42.0	9.6	5.0	448.8
Saskatchewan	1993	298.9	114.6	13.6	120.8	15.9	1.3	0.5	2.4	567.9
Saskatchewan	1994	408.2	146.9	22.4	126.5	16.1	2.8	0.3	3.2	726.4
Alberta	1993	226.4	1,099.9	65.8	186.3	88.4	8.9	7.0	11.9	1,694.7
Alberta	1994	317.0	1,187.0	129.1	333.7	129.9	8.3	9.0	17.8	2,131.9
British Columbia	1993	118.6	132.6	992.6	190.8	99.5	17.5	23.5	16.2	1,591.3
Colombie britann.	1994	133.0	243.2	1,238.6	282.8	130.4	29.6	26.5	19.1	2,103.4
Yukon/N. W. T.	1993	—	—	-	13.8	—	-	—	—	13.9
Yukon/T.N.-O.	1994	-	—	—	10.5	0.1	-	—	—	10.7
Total	1993	1,473.2	1,634.7	2,248.5	2,784.4	2,868.1	4,512.5	452.9	183.6	16,157.9
Total	1994	1,717.7	1,867.3	2,814.9	3,580.5	3,797.7	5,977.5	546.1	231.9	20,533.6
Re-Exports										
Réexportations										
Re-Exports	1993	17.7	9.2	5.6	32.8	243.6	102.0	33.0	426.0	869.9
Réexportations	1994	22.0	43.1	3.7	41.7	290.8	107.5	52.2	637.5	1,198.6
Total Exports	1993	1,490.9	1,643.9	2,254.1	2,817.2	3,111.7	4,614.5	485.9	609.6	17,027.8
Exportations tot.	1994	1,739.7	1,910.4	2,818.6	3,622.2	4,088.5	6,085.0	598.4	869.4	21,732.1

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	347.1	410.6	418.0	368.7	7.1	0.6	0.5	20.7	1,573.5
Terre-Neuve	1994	257.7	164.5	453.9	452.6	21.7	0.4	0.2	19.1	1,370.1
Prince Edward Is.	1993	157.6	-	0.6	2.0	11.4	0.3	4.3	12.6	188.9
Î. Prince-Édouard	1994	178.2	0.1	0.5	2.2	28.2	4.0	4.7	23.3	241.2
Nova Scotia	1993	755.4	167.8	449.7	227.1	584.3	12.7	8.2	19.2	2,224.3
Nouvelle-Écosse	1994	772.5	185.0	426.5	239.7	662.0	12.5	13.0	24.3	2,335.4
New Brunswick	1993	538.1	976.9	1,182.2	327.1	84.7	7.5	10.5	25.2	3,152.1
Nouveau-Brunswick	1994	692.5	1,097.9	1,446.2	353.0	112.4	7.1	12.6	33.6	3,755.3
Quebec	1993	1,809.3	491.2	5,587.6	7,876.3	8,679.3	3,079.1	1,356.6	476.1	29,355.5
Québec	1994	1,425.0	593.8	6,678.0	9,953.4	9,677.7	4,566.6	1,682.8	506.4	35,083.6
Ontario	1993	2,964.1	829.1	4,146.5	14,476.4	16,018.7	40,305.4	2,194.9	918.4	81,853.5
Ontario	1994	3,355.2	957.6	4,859.0	16,838.0	21,701.2	46,625.1	2,755.8	1,134.6	98,226.5
Manitoba	1993	1,175.5	346.5	169.0	491.0	664.5	215.1	62.1	63.6	3,187.4
Manitoba	1994	1,641.2	512.3	227.6	547.0	866.8	338.5	102.6	75.1	4,311.0
Saskatchewan	1993	2,643.5	1,125.8	238.1	1,416.1	152.9	15.0	5.9	25.4	5,622.7
Saskatchewan	1994	3,263.6	1,319.2	241.5	1,716.5	197.7	22.7	7.6	32.7	6,801.5
Alberta	1993	2,318.7	11,716.6	666.8	2,118.3	880.9	81.5	73.2	140.1	17,996.1
Alberta	1994	2,907.5	12,568.8	1,150.8	2,691.2	1,165.3	100.8	82.2	176.9	20,843.4
British Columbia	1993	1,227.6	1,611.6	10,605.5	2,093.9	1,242.4	190.0	251.0	140.8	17,362.7
Colombie britann.	1994	1,405.5	1,989.7	12,800.7	2,453.3	1,362.8	335.0	271.4	168.9	20,787.3
Yukon/N.W.T.	1993	0.8	0.6	4.0	165.5	0.6	0.2	0.1	0.2	172.1
Yukon/T.N.-O.	1994	1.3	0.5	3.0	158.0	1.3	0.1	—	0.3	164.5
Total	1993	13,937.8	17,676.8	23,468.0	29,562.4	28,327.0	43,907.3	3,967.2	1,842.4	162,688.9
Total	1994	15,900.2	19,389.3	28,287.5	35,404.7	35,797.0	52,012.8	4,933.1	2,195.1	193,919.7
Re-Exports	1993	162.2	35.6	95.9	358.6	2,417.8	955.1	288.3	4,770.7	9,084.2
Réexportations	1994	217.2	278.5	86.7	466.3	3,052.8	1,141.3	387.8	6,239.6	11,870.3
Total Exports	1993	14,100.1	17,712.4	23,563.9	29,921.0	30,744.7	44,862.3	4,255.5	6,613.1	171,773.1
Exportations tot.	1994	16,117.4	19,667.8	28,374.2	35,871.1	38,849.8	53,154.2	5,320.8	8,434.7	205,790.0

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Oct. 94	Nov. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Nov. 94/93
	Oct. 94	Nov. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		Nov. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	17,497	17,993	496	2.8	154,679	182,664	27,985	18.1	20.3
Agricultural and Fishing Products	1,088	1,142	54	5.0	10,032	11,293	1,261	12.6	22.0
Fruits and Vegetables	313	312	-1	-0.3	3,207	3,312	105	3.3	6.5
Fresh fruits and berries	107	109	2	1.9	1,165	1,203	38	3.3	0.9
Dried fruits, fruits and fruit prep.	60	57	-3	-5.0	592	635	43	7.3	7.5
Fresh vegetables	83	91	8	9.6	865	841	-24	-2.8	18.2
Other vegetables and vegetable prep.	62	55	-7	-11.3	585	633	48	8.2	-
Other Agricultural and Fishing Products	775	830	55	7.1	6,975	8,018	1,043	15.0	25.0
Live animals	20	22	2	10.0	155	198	43	27.7	10.0
Meat and meat preparations	87	97	10	11.5	916	982	66	7.2	22.8
Fish and marine animals	109	104	-5	-4.6	912	1,050	138	15.1	16.9
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	166	216	50	30.1	1,330	1,762	432	32.5	74.2
Dairy produce, eggs and honey	23	23	-	-	223	255	32	14.3	4.5
Corn (maize) shelled	13	21	8	61.5	147	155	8	5.4	90.9
Other cereals and cereal preparations	61	63	2	3.3	575	683	108	18.8	12.5
Sugar and sugar preparations	81	68	-13	-16.0	673	789	116	17.2	7.9
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	55	56	1	1.8	497	563	66	13.3	9.8
Beverages	82	86	4	4.9	672	782	110	16.4	28.4
Tobacco	9	8	-1	-11.1	58	69	11	19.0	100.0
Crude vegetable products	61	63	2	3.3	587	603	16	2.7	23.5
Cotton	9	6	-3	-33.3	81	90	9	11.1	-14.3
Energy Products	687	516	-171	-24.9	6,310	6,674	364	5.8	11.9
Crude Petroleum	506	361	-145	-28.7	4,181	4,473	292	7.0	20.7
Other Energy Products	181	155	-26	-14.4	2,128	2,202	74	3.5	-4.3
Coal and other related products	56	26	-30	-53.6	447	499	52	11.6	-27.8
Petroleum and coal products	124	129	5	4.0	1,681	1,702	21	1.2	2.4
Forestry Products	169	161	-8	-4.7	1,427	1,637	210	14.7	19.3
Forestry Products	169	161	-8	-4.7	1,427	1,637	210	14.7	19.3
Crude wood products	41	38	-3	-7.3	267	370	103	38.6	46.2
Wood fabricated materials	128	123	-5	-3.9	1,159	1,267	108	9.3	12.8
Industrial Goods and Materials	3,373	3,436	63	1.9	28,890	34,937	6,047	20.9	24.5
Metals and Metal Ores	833	867	34	4.1	6,990	8,629	1,639	23.4	30.8
Metals in ores, concentrates and scrap	192	207	15	7.8	1,811	2,075	264	14.6	19.7
Steel bars, rods, plates, sheets	223	230	7	3.1	1,519	2,198	679	44.7	70.4
Other iron and steel products	116	142	26	22.4	1,083	1,418	335	30.9	14.5
Precious metals including alloys	51	51	-	-	800	605	-195	-24.4	8.5
Other non-ferrous metals and alloys	251	236	-15	-6.0	1,776	2,333	557	31.4	28.3
Chemicals and Plastics	1,199	1,203	4	0.3	10,076	12,447	2,371	23.5	22.8
Organic chemicals	297	269	-28	-9.4	2,383	3,027	644	27.0	9.8
Plastic materials	407	409	2	0.5	3,224	4,093	869	27.0	28.2
Other chemicals and related prod.	494	525	31	6.3	4,469	5,326	857	19.2	26.2

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants								
Oct. 94 Oct. 94	Nov. 94 Nov. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. 94/93 Nov. 94/93
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%
16,987	17,256	269	1.6	156,507	177,326	20,819	13.3	14.6
983	1,001	18	1.8	9,942	10,521	579	5.8	8.9
269	262	-7	-2.6	2,898	2,917	19	0.7	-2.6
87	87	-	-	1,027	1,032	5	0.5	-13.9
50	45	-5	-10.0	499	528	29	5.8	-
71	77	6	8.5	802	770	-32	-4.0	5.5
60	52	-8	-13.3	570	588	18	3.2	4.0
715	740	25	3.5	7,043	7,604	561	8.0	13.7
22	22	-	-	153	197	44	28.8	15.8
98	108	10	10.2	1,032	1,111	79	7.7	12.5
115	98	-17	-14.8	945	1,011	66	7.0	15.3
180	215	35	19.4	1,956	2,168	212	10.8	22.2
24	23	-1	-4.2	210	242	32	15.2	21.1
8	16	8	100.0	127	110	-17	-13.4	128.6
49	51	2	4.1	534	563	29	5.4	-1.9
55	41	-14	-25.5	513	539	26	5.1	-10.9
43	45	2	4.7	397	439	42	10.6	9.8
56	57	1	1.8	438	539	101	23.1	23.9
6	4	-2	-33.3	42	41	-1	-2.4	33.3
50	55	5	10.0	610	560	-50	-8.2	5.8
7	5	-2	-28.6	88	85	-3	-3.4	-37.5
692	481	-211	-30.5	6,295	6,807	512	8.1	-1.0
502	325	-177	-35.3	4,049	4,500	451	11.1	4.5
190	156	-34	-17.9	2,247	2,307	60	2.7	-10.9
61	28	-33	-54.1	478	540	62	13.0	-26.3
129	128	-1	-0.8	1,769	1,768	-1	-0.1	-6.6
123	116	-7	-5.7	1,143	1,226	83	7.3	11.5
123	116	-7	-5.7	1,143	1,226	83	7.3	11.5
28	25	-3	-10.7	229	259	30	13.1	19.0
96	91	-5	-5.2	914	966	52	5.7	9.6
3,000	2,971	-29	-1.0	27,460	31,484	4,024	14.7	13.7
716	724	8	1.1	6,657	7,593	936	14.1	17.0
143	144	1	0.7	1,411	1,524	113	8.0	9.1
189	201	12	6.3	1,383	1,899	516	37.3	68.9
111	124	13	11.7	1,059	1,326	267	25.2	10.7
62	64	2	3.2	1,065	765	-300	-28.2	-1.5
211	190	-21	-10.0	1,740	2,079	339	19.5	-0.5
1,118	1,082	-36	-3.2	9,804	11,549	1,745	17.8	12.5
282	245	-37	-13.1	2,391	2,958	567	23.7	1.2
386	380	-6	-1.6	3,343	3,939	596	17.8	16.9
450	456	6	1.3	4,069	4,653	584	14.4	15.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants							
	Oct. 94	Nov. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Nov. 94/93
	Oct. 94	Nov. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur	Nov. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%
Other Industrial Goods and Materials	1,341	1,366	25	1.9	11,824	13,862	2,038	22.4
Crude animal products	21	19	-2	-9.5	148	204	56	37.8
Wool and man-made fibres	23	24	1	4.3	184	234	50	27.2
Crude non-metallic minerals	72	69	-3	-4.2	550	669	119	21.6
Textile fabricated materials	259	278	19	7.3	2,536	2,811	275	10.8
Metal fabricated basic products	430	426	-4	-0.9	3,639	4,369	730	20.1
Rubber fabricated materials	56	64	8	14.3	472	607	135	28.6
Oils, fats, animal and vegetable	44	46	2	4.5	355	429	74	20.8
Non-metallic minerals	162	161	-1	-0.6	1,423	1,699	276	19.4
Other fabricated materials	274	278	4	1.5	2,518	2,839	321	12.7
Machinery and Equipment	5,795	5,876	81	1.4	48,143	59,116	10,973	22.8
Industrial and Agricultural Machinery	1,676	1,606	-70	-4.2	12,430	16,245	3,815	30.7
Engines, turbines and elec. motors	137	135	-2	-1.5	1,111	1,415	304	27.4
Drilling mining machinery	61	60	-1	-1.6	455	604	149	32.7
Excavating machinery	128	144	16	12.5	818	1,235	417	51.0
Metal working machinery	144	158	14	9.7	1,069	1,539	470	44.0
Other industrial machinery	1,000	884	-116	-11.6	7,346	9,244	1,898	25.8
Agricultural machinery incl. tractors	207	224	17	8.2	1,632	2,209	577	35.4
Aircraft and Other Transportation Equip.	531	478	-53	-10.0	4,741	5,119	378	8.0
Aircraft, engines, parts	291	247	-44	-15.1	2,636	2,588	-48	-1.8
Other transportation equipment & parts	240	231	-9	-3.8	2,104	2,532	428	20.3
Office Machines and Equipment	979	1,048	69	7.0	8,415	10,317	1,902	22.6
Other Machinery and Equipment	2,608	2,744	136	5.2	22,557	27,435	4,878	21.6
Other commun. and related equipment	1,070	1,165	95	8.9	8,843	11,283	2,440	27.6
Other equipment and tools	1,539	1,579	40	2.6	13,715	16,152	2,437	17.8
Automotive Products	3,923	4,420	497	12.7	36,477	43,143	6,666	18.3
Passenger Autos and Chassis	1,096	1,042	-54	-4.9	10,785	12,554	1,769	16.4
Trucks and Other Motor Vehicles	511	501	-10	-2.0	4,139	5,665	1,526	36.9
Motor Vehicle Parts	2,316	2,877	561	24.2	21,553	24,923	3,370	15.6
Other Consumer Goods	2,037	2,049	12	0.6	19,450	21,384	1,934	9.9
Apparel and Footwear	429	408	-21	-4.9	3,988	4,301	313	7.8
Apparel and apparel accessories	336	311	-25	-7.4	3,160	3,352	192	6.1
Footwear	92	97	5	5.4	828	949	121	14.6
Miscellaneous Consumer Goods	1,609	1,641	32	2.0	15,462	17,083	1,621	10.5
Television, radios, phonographs	106	113	7	6.6	1,296	1,101	-195	-15.0
Printed matter	222	232	10	4.5	2,211	2,444	233	10.5
Watches, sporting goods and toys	213	215	2	0.9	1,981	2,243	262	13.2
House furnishings	290	286	-4	-1.4	2,540	2,939	399	15.7
Photographic goods	152	155	3	2.0	1,508	1,714	206	13.7
Miscellaneous end products	625	641	16	2.6	5,926	6,642	716	12.1
Special Transactions Trade	425	393	-32	-7.5	3,950	4,480	530	13.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Oct. 94 Oct. 94	Nov. 94 Nov. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Nov. 94/93 Nov. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
1,166	1,165	-1	-0.1	10,999	12,343	1,344	12.2	12.9	Autres produits industriels
17	12	-5	-29.4	196	217	21	10.7	-20.0	Produits bruts d'origine animale
22	23	1	4.5	194	231	37	19.1	9.5	Laine et fibres artificielles
62	57	-5	-8.1	473	580	107	22.6	35.7	Minéraux non métalliques bruts
231	249	18	7.8	2,505	2,628	123	4.9	7.8	Demi-produits en matières textiles
372	362	-10	-2.7	3,427	3,787	360	10.5	12.4	Demi-produits de base en métal
48	54	6	12.5	403	514	111	27.5	35.0	Demi-produits en caoutchouc
37	36	-1	-2.7	331	370	39	11.8	20.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
151	142	-9	-6.0	1,257	1,498	241	19.2	15.4	Minéraux non métalliques
227	230	3	1.3	2,213	2,518	305	13.8	10.6	Autres matières travaillées non comest.
6,706	6,834	128	1.9	57,471	68,165	10,694	18.6	22.3	Machines et équipement
1,381	1,316	-65	-4.7	11,046	13,364	2,318	21.0	19.0	Machines industrielles et agricoles
113	111	-2	-1.8	986	1,165	179	18.2	18.1	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
52	51	-1	-1.9	434	523	89	20.5	18.6	Machines de forage et pour mines
101	111	10	9.9	689	958	269	39.0	52.1	Machines à creuser
111	124	13	11.7	885	1,191	306	34.6	10.7	Machines pour le travail des métaux
821	723	-98	-11.9	6,483	7,565	1,082	16.7	18.1	Autres machineries industrielles
185	196	11	5.9	1,569	1,962	393	25.0	13.3	Machines agricoles y compris les tracteurs
429	381	-48	-11.2	4,044	4,126	82	2.0	13.4	Avions et autres équipements de transport
215	176	-39	-18.1	2,064	1,887	-177	-8.6	23.1	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
214	205	-9	-4.2	1,980	2,239	259	13.1	5.7	Autre matériel de transport de pièces
2,751	2,944	193	7.0	22,463	28,638	6,175	27.5	28.3	Machines et matériel de bureau
2,144	2,193	49	2.3	19,919	22,037	2,118	10.6	18.5	Autres machines et équipements
828	858	30	3.6	7,638	8,421	783	10.3	19.3	Autre équipement et matériel de télécom.
1,316	1,335	19	1.4	12,281	13,617	1,336	10.9	18.0	Autre équipement et outils
3,410	3,809	399	11.7	33,572	37,394	3,822	11.4	11.3	Produits de l'automobile
920	860	-60	-6.5	9,471	10,767	1,296	13.7	-26.4	Voitures particulières et chassis
422	410	-12	-2.8	3,648	4,609	961	26.3	0.2	Camions et autres véhicules moteurs
2,068	2,539	471	22.8	20,453	22,018	1,565	7.7	37.6	Pièces de véhicules automobiles
1,660	1,666	6	0.4	16,634	17,376	742	4.5	8.8	Autres biens de consommation
301	302	1	0.3	3,065	3,113	48	1.6	8.6	Vêtements et chaussures
225	223	-2	-0.9	2,329	2,346	17	0.7	6.2	Vêtements et accessoires vestimentaires
76	79	3	3.9	736	768	32	4.3	16.2	Chaussures
1,359	1,364	5	0.4	13,569	14,263	694	5.1	8.9	Biens de consommation divers
95	106	11	11.6	1,180	1,034	-146	-12.4	1.9	Téléviseurs, radios et phonographes
161	165	4	2.5	1,805	1,764	-41	-2.3	-0.6	Imprimés
172	169	-3	-1.7	1,625	1,720	95	5.8	4.3	Montres, articles pour sports et jeux
256	251	-5	-2.0	2,398	2,608	210	8.8	9.6	Fournitures de maison
139	141	2	1.4	1,477	1,565	88	6.0	2.2	Articles photographiques
537	532	-5	-0.9	5,085	5,571	486	9.6	17.2	Divers produits finis, non comestibles
413	377	-36	-8.7	3,990	4,352	362	9.1	-3.1	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
United States	1993	576.2	135.5	120.2	2,015.4	3,081.4	3,162.4	1,001.6	221.9	10,314.4
États-Unis	1994	693.0	153.9	145.8	2,471.6	3,837.0	3,861.1	1,138.9	217.4	12,518.7
Mexico	1993	11.6	20.9	0.2	13.2	83.4	255.5	20.9	0.7	406.2
Mexique	1994	12.4	13.2	0.1	21.2	100.8	248.0	18.9	1.0	415.6
Japan	1993	17.6	0.1	--	71.9	394.7	332.2	142.5	5.2	964.2
Japon	1994	12.0	0.3	--	83.1	479.0	296.5	127.8	5.5	1,004.1
EU / UE										
Germany	1993	11.7	7.1	0.8	87.5	131.8	56.9	38.4	4.1	338.2
Allemagne	1994	15.5	1.1	1.0	88.4	169.6	49.1	38.0	6.2	368.9
France	1993	32.0	0.1	0.1	53.6	36.5	5.6	39.9	2.3	169.9
France	1994	39.3	0.1	0.1	51.1	68.3	3.4	41.5	2.9	206.6
United Kingdom	1993	26.3	161.1	0.2	81.0	115.3	16.7	49.5	31.4	481.5
Royaume-Uni	1994	32.7	87.1	0.1	95.2	139.7	15.1	49.6	7.0	426.6
Italy	1993	23.9	0.1	1.0	49.9	71.1	6.5	42.9	1.7	196.9
Italie	1994	28.7	8.7	1.6	65.7	95.6	5.1	45.9	2.3	253.8
Other EU	1993	43.4	20.2	0.8	72.2	59.7	1.7	30.5	1.1	229.6
Autres UE	1994	56.9	9.0	0.8	114.0	81.4	12.4	47.7	1.7	323.7
Total	1993	137.2	188.7	2.9	344.1	414.4	87.4	201.2	40.6	1,416.4
	1994	173.0	106.1	3.6	414.5	554.7	85.1	222.8	20.1	1,579.9
NIC / PNI										
Korea, South	1993	2.8	--	--	28.8	101.6	7.0	43.7	1.0	184.9
Corée du Sud	1994	3.8	--	--	26.8	143.6	36.0	33.4	1.6	245.3
Hong Kong	1993	5.2	-	--	6.1	29.0	--	58.7	1.2	100.0
Hong Kong	1994	6.5	--	--	6.4	30.7	0.1	54.2	1.2	99.1
Taiwan	1993	2.7	--	0.9	28.0	127.0	3.3	65.5	2.2	229.5
Taiwan	1994	2.9	--	0.9	32.2	155.1	4.7	56.9	2.1	254.7
Singapore	1993	4.4	-	0.5	1.8	68.0	0.1	9.7	0.2	84.6
Singapour	1994	6.0	-	0.3	1.9	78.4	0.2	10.6	0.4	97.8
Total	1993	15.1	--	1.4	64.7	325.4	10.5	177.6	4.5	599.2
	1994	19.2	--	1.2	67.2	407.9	41.0	155.1	5.3	697.1
Other countries	1993	262.9	228.4	10.3	339.2	443.1	46.8	341.2	121.0	1,792.8
Autres pays	1994	333.3	369.0	12.3	450.6	580.1	59.1	417.2	172.9	2,394.5
Total	1993	1,020.6	573.5	134.9	2,848.5	4,742.4	3,894.8	1,885.0	393.7	15,493.5
	1994	1,242.9	642.5	163.1	3,508.2	5,959.5	4,590.8	2,080.7	422.2	18,610.0

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
United States États-Unis	1993	6,018.0	1,373.7	1,296.8	21,387.9	32,207.7	29,853.8	10,222.9	2,340.8	104,701.5
	1994	6,539.4	1,542.7	1,469.5	25,475.4	39,215.8	36,214.3	11,576.6	2,591.4	124,625.0
Mexico Mexique	1993	161.5	222.7	2.0	132.0	625.2	1,983.0	219.6	8.1	3,354.1
	1994	203.1	142.1	1.9	179.1	934.4	2,430.2	182.9	9.4	4,083.0
Japan Japon	1993	45.5	1.2	0.3	736.9	3,993.1	3,780.0	1,200.4	64.1	9,821.4
	1994	45.4	1.9	0.4	886.9	4,856.0	3,361.9	1,133.4	63.5	10,349.4
EU / UE										
Germany Allemagne	1993	107.7	18.2	5.9	820.4	1,314.9	470.9	400.7	50.6	3,189.2
	1994	127.5	7.8	8.5	1,073.1	1,710.7	637.1	409.3	60.3	4,034.2
France France	1993	292.4	16.7	0.4	470.3	833.3	62.0	406.8	40.1	2,121.8
	1994	315.3	65.2	0.8	536.0	915.3	71.0	465.2	27.9	2,396.7
United Kingdom Royaume-Uni	1993	224.2	1,339.9	1.3	669.6	1,130.9	136.0	488.7	98.1	4,088.7
	1994	242.0	1,354.6	1.2	872.5	1,405.7	179.4	522.8	65.6	4,643.9
Italy Italie	1993	165.5	17.1	10.4	477.4	575.8	47.2	439.7	20.8	1,753.9
	1994	190.5	30.4	13.7	648.3	882.3	59.9	505.8	22.4	2,353.3
Other EU Autres UE	1993	374.0	138.5	8.0	817.9	577.0	26.2	396.1	16.9	2,354.6
	1994	409.3	176.2	7.8	1,039.8	691.3	63.8	488.8	16.2	2,893.2
Total	1993	1,163.9	1,530.4	26.0	3,255.6	4,431.8	742.3	2,132.0	226.4	13,508.4
	1994	1,284.7	1,634.4	31.9	4,169.8	5,605.3	1,011.2	2,391.8	192.4	16,321.5
NIC / PNI										
Korea, South Corée du Sud	1993	31.6	13.1	0.1	274.5	904.7	191.9	590.6	12.9	2,019.4
	1994	28.6	9.3	0.1	273.6	1,239.2	249.2	491.1	11.9	2,303.0
Hong Kong Hong Kong	1993	42.1	--	0.6	83.8	267.8	0.6	705.1	14.5	1,114.3
	1994	44.5	--	0.3	76.4	302.8	0.9	672.3	12.3	1,109.4
Taiwan Taiwan	1993	24.8	--	9.2	306.5	1,300.6	41.2	708.4	27.0	2,417.8
	1994	26.6	--	7.5	373.5	1,414.7	69.6	648.6	24.4	2,565.0
Singapore Singapour	1993	38.5	--	4.7	23.0	539.9	1.0	98.8	3.5	709.4
	1994	49.1	--	5.1	56.8	814.1	1.3	97.7	7.2	1,031.2
Total	1993	136.9	13.1	14.6	687.8	3,013.0	234.7	2,103.0	58.0	6,261.1
	1994	148.9	9.3	13.0	780.3	3,770.8	321.1	1,909.7	55.8	7,008.8
Other countries Autres pays	1993	2,539.2	3,119.5	102.8	3,070.6	4,074.6	441.7	3,877.4	1,242.6	18,468.2
	1994	3,151.6	3,247.1	135.2	3,884.3	5,068.1	580.4	4,527.6	1,569.2	22,163.6
Total	1993	10,065.0	6,260.7	1,442.6	29,270.7	48,345.3	37,035.5	19,755.2	3,940.0	156,115.1
	1994	11,373.1	6,577.5	1,651.8	35,375.8	59,450.4	43,919.1	21,721.9	4,481.7	184,551.4

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Canada	285.3	380.6	2,892.7	3,279.5	13.4	Canada
Greenland	—	—	5.1	1.4	-72.5	Groenland
St Pierre-Miq.	—	—	0.1	0.1	—	St-Pierre-Miq.
United States	10,314.5	12,518.7	104,701.6	124,625.1	19.0	États-Unis
Total	10,599.9	12,899.4	107,599.4	127,906.1	18.9	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	33.1	44.1	322.1	415.2	28.9	Autriche
Belgium	41.8	68.6	462.0	560.6	21.3	Belgique
Denmark	21.1	31.5	214.2	292.5	36.6	Danemark
Finland	21.6	27.8	234.5	307.5	31.1	Finlande
France	170.0	206.7	2,121.9	2,396.7	13.0	France
Germany	338.3	368.9	3,189.2	4,034.3	26.5	Allemagne
Gibraltar	—	—	—	—	—	Gibraltar
Greece	5.4	7.0	53.2	74.5	40.0	Grèce
Iceland	1.0	3.8	24.7	44.5	80.2	Islande
Ireland	41.8	40.5	391.6	438.9	12.1	Irlande
Italy	197.0	253.8	1,753.9	2,353.3	34.2	Italie
Luxembourg	1.9	2.1	24.9	29.6	18.9	Luxembourg
Malta	1.9	0.6	9.8	28.9	194.9	Malte
Netherlands	61.7	88.9	602.6	773.1	28.3	Pays-Bas
Norway	83.5	239.6	943.2	1,531.9	62.4	Norvège
Portugal	7.8	12.0	163.7	157.0	-4.1	Portugal
Spain	48.1	73.3	442.4	567.0	28.2	Espagne
Sweden	91.1	127.4	792.8	1,012.3	27.7	Suède
Switzerland	83.4	84.7	612.7	700.7	14.4	Suisse
United Kingdom	481.6	426.7	4,088.8	4,643.9	13.6	Royaume-Uni
Total	1,731.8	2,107.9	16,448.4	20,362.5	23.8	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	0.1	—	Albanie
Armenia	—	—	—	0.1	—	Arménie
Azerbaijan	—	—	—	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.3	1.0	4.1	310.0	Bélarus
Bulgaria	1.4	1.9	24.7	29.9	21.1	Bulgarie
Czech Republic	—	6.7	—	55.4	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.3	0.2	1.5	2.7	80.0	Estonie
Former Yugoslavia	5.5	6.3	53.6	74.6	39.2	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	3.7	—	55.6	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	—	—	0.2	0.4	100.0	Géorgie
Hungary	2.2	5.3	31.2	43.9	40.7	Hongrie
Kazakhstan	—	3.3	0.7	30.6	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	—	1.4	1.0	4.9	390.0	Kirghizistan
Latvia	—	1.5	0.5	1.8	260.0	Lettonie
Lithuania	1.7	1.5	4.1	6.7	63.4	Lithuanie
Moldova	0.1	0.1	2.2	1.9	-13.6	Moldavie
Poland	5.4	10.6	56.2	84.9	51.1	Pologne
Romania	6.2	2.7	39.8	66.1	66.1	Roumanie
Russia	22.5	47.2	386.1	334.9	-13.3	Russie
Slovakia	—	4.5	—	21.8	...	Slovaquie
Tajikistan	—	—	0.8	2.7	237.5	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	—	—	Turkménistan
Ukraine	1.3	3.6	15.4	17.4	13.0	Ukraine
Uzbekistan	—	1.3	0.1	8.9	...	Ouzbékistan
Total	50.6	98.4	674.7	794.0	17.7	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	--	1.7	1.6	-5.9	Bahreïn
Cyprus	--	--	1.0	0.8	-20.0	Chypre
Egypt	1.1	1.3	93.4	11.7	-87.5	Égypte
Ethiopia	0.4	0.9	5.2	7.6	46.2	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	4.3	5.7	224.6	112.9	-49.7	Iran, Rép. Islam.
Iraq	--	--	--	--	--	Irak
Israel	12.4	14.9	144.1	163.5	13.5	Israël
Jordan	--	--	0.1	0.6	500.0	Jordanie
Kuwait	0.1	0.2	1.9	15.8	731.6	Koweït
Lebanon	0.4	0.3	4.2	3.1	-26.2	Liban
Libyan Arab. Jam.	--	--	--	--	--	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	--	0.1	--	0.2	--	Oman (Muscat)
Qatar	--	--	--	0.2	--	Qatar
Saudi Arabia	36.4	39.9	494.3	500.0	1.2	Arabie Saoudite
Somalia	--	--	0.1	0.1	--	Somalie
Sudan	--	--	0.1	0.6	500.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	--	--	49.7	0.9	-98.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	7.7	21.5	78.1	106.8	36.7	Turquie
United Arab Emir.	0.1	0.2	5.7	2.6	-54.4	Émir. arabes unis
Yemen	--	0.1	7.1	3.9	-45.1	Yémen
Total	63.1	85.3	1,111.1	932.8	-16.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	23.3	22.7	204.7	204.6	--	Algérie
Angola	--	--	22.1	--	--	Angola
Benin	--	--	--	--	...	Bénin
Botswana	--	--	--	0.1	--	Botswana
Br. Indian O. Ter	--	--	--	0.1	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	--	--	--	--	Burkina Faso
Burundi	--	--	0.2	--	-100.0	Burundi
Cameroon	--	--	0.3	9.8	...	Cameroon
Cape Verde	--	--	0.1	--	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	--	--	--	0.3	...	Rép Centrafr.
Chad	--	--	--	0.1	...	Tchad
Comoros	--	--	--	0.6	--	Comores
Congo	--	--	--	0.1	--	Congo
Côte-d'Ivoire	1.7	9.2	14.3	39.2	174.1	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	--	--	--	--	Djibouti
Eq. Guinea	--	--	--	--	...	Guinée équat.
Gabon	--	0.1	44.4	0.3	-99.3	Gabon
Gambia	--	--	--	0.1	--	Gambie
Ghana	0.4	0.2	12.4	5.2	-58.1	Ghana
Guinea	1.5	4.3	8.2	18.2	122.0	Guinée
Guinea-Bissau	--	--	--	--	...	Guinée-Bissau
Kenya	1.3	2.1	14.2	17.3	21.8	Kenya
Lesotho	0.1	0.5	3.4	3.7	8.8	Lesotho
Liberia	--	--	--	--	--	Libéria
Madagascar	0.6	0.1	7.1	10.3	45.1	Madagascar
Malawi	0.1	--	1.3	2.3	76.9	Malawi
Mali	0.6	0.1	2.4	2.7	12.5	Mali
Mauritania	--	--	--	0.4	--	Mauritanie
Mauritius	0.8	1.0	8.2	10.3	25.6	Maurice
Morocco	13.4	16.6	38.2	40.7	6.5	Maroc
Mozambique	--	--	7.5	0.3	-96.0	Mozambique
Namibia	1.5	4.4	1.5	26.5	...	Namibie
Niger	--	--	8.0	5.9	-26.3	Niger
Nigeria	44.7	22.8	649.5	554.7	-14.6	Nigéria
Reunion	--	--	--	--	--	Réunion
Rwanda	--	--	0.1	0.1	--	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	--	3.6	3.7	2.8	Sao Tomé Prn.
Senegal	--	--	7.9	0.2	-97.5	Sénégal
Seychelles	--	--	--	0.1	--	Seychelles

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sierra Leone	0.2	0.8	4.7	5.2	10.6	Sierra Leone
South Africa	13.7	30.7	123.0	272.1	121.2	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	-	-	-	Sainte-Hélène
Swaziland	-	0.1	9.6	5.7	-40.6	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.1	-	2.1	1.5	-28.6	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.8	3.4	28.0	27.8	-0.7	Togo
Tunisia	0.2	0.2	1.3	2.7	107.7	Tunisie
Uganda	0.4	0.8	5.3	4.4	-17.0	Ouganda
Zaire	-	4.8	7.5	21.1	181.3	Zaire
Zambia	-	0.5	0.1	3.0	...	Zambie
Zimbabwe	0.1	3.8	3.5	30.5	771.4	Zimbabwe
Total	108.9	129.6	1,244.8	1,332.1	7.0	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	0.1	0.1	0.3	200.0	Afghanistan
Bangladesh	2.9	4.6	51.6	69.5	34.7	Bangladesh
Bhutan	-	-	-	-	-	Bhoutan
Brunei Darussalam	-	-	8.5	0.1	-98.8	Brunei Darussalam
Cambodia	-	-	1.0	0.1	-90.0	Cambodge
China, P. Rep.	280.2	345.2	2,883.9	3,586.3	24.4	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	100.0	99.1	1,114.4	1,109.5	-0.4	Hong Kong
India	30.4	39.1	330.9	429.2	29.7	Inde
Indonesia	37.6	55.4	412.6	489.3	18.6	Indonésie
Japan	964.3	1,004.1	9,821.5	10,349.4	5.4	Japon
Korea, North	-	0.2	0.1	0.2	100.0	Corée du Nord
Korea, South	184.9	245.4	2,019.5	2,303.0	14.0	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.1	0.4	1.3	1.0	-23.1	Laos, rép. dm p.
Macau	2.0	2.9	31.7	32.8	3.5	Macao
Malaysia	99.3	129.0	789.8	1,107.5	40.2	Malaisie
Maldives	-	-	0.3	0.2	-33.3	Maldives
Myanmar	1.9	1.3	6.8	14.0	105.9	Myanmar
Nepal	0.2	0.3	5.8	4.7	-19.0	Népal
Pakistan	15.8	17.8	185.1	181.5	-1.9	Pakistan
Philippines	29.6	41.9	357.3	437.8	22.5	Philippines
Singapore	84.6	97.8	709.5	1,031.2	45.3	Singapour
Sri Lanka	3.2	4.6	41.2	63.5	54.1	Sri Lanka
Taiwan	229.6	254.8	2,417.8	2,565.0	6.1	Taiwan
Thailand	75.5	89.3	702.5	820.2	16.8	Thaïlande
Vietnam	4.1	4.1	24.3	31.9	31.3	Viêt-Nam
Total	2,146.1	2,437.3	21,917.5	24,628.4	12.4	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	-	-	0.1	-	Samoa américaines
Australia	112.7	109.6	978.0	1,024.3	4.7	Australie
Cocos Islands	-	-	-	-	-	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	-	-	-	Îles Cook
Fiji	0.2	0.8	22.8	27.2	19.3	Fidji
Fr. Polynesia	-	-	-	-	-	Polynésie fr.
Guam	-	-	0.3	0.5	66.7	Guam
Kiribati	-	-	-	-	-	Kiribati
Nauru	-	-	-	-	-	Nauru
New Caledonia	-	0.1	0.1	0.2	100.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	16.2	17.4	244.4	297.0	21.5	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	-	-	-	-	-	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.4	0.2	2.4	1.8	-25.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	0.4	-	1.6	-	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	-	0.2	-	-	Îles Salomon
Tokelau	-	-	0.2	0.5	150.0	Tokélaou
Tonga	-	-	-	0.1	-	Tonga
U.S. Outlying Is.	-	0.2	0.5	1.4	180.0	Îles éloigné É.U.

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	November/Novembre		January to November Janvier à novembre		Variation Jan. to Nov. Janv. à nov.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Oceania						Océanie
Vanuatu	-	-	-	-	-	Vanuatu
Western Samoa	-	-	-	-	-	Samoa occidentale
Total	129.7	128.7	1,249.0	1,354.7	8.5	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	8.9	10.2	109.2	125.1	14.6	Argentine
Bolivia	1.2	1.2	9.6	12.8	33.3	Bolivie
Brazil	82.3	87.1	709.9	882.9	24.4	Brésil
Chile	7.7	9.0	191.1	213.8	11.9	Chili
Colombia	15.7	25.6	152.9	215.1	40.7	Colombie
Ecuador	9.8	9.5	115.9	117.1	1.0	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	-	...	Îles Falkland
French Guiana	-	-	-	-	-	Guyane française
Guyana	18.4	22.5	136.4	187.3	37.3	Guyane
Paraguay	0.1	0.3	1.1	1.5	36.4	Paraguay
Peru	6.7	8.5	60.5	87.3	44.3	Pérou
Surinam	-	0.1	-	0.4	-	Surinam
Uruguay	1.6	1.9	23.2	22.7	-2.2	Uruguay
Venezuela	47.4	61.9	327.9	468.0	42.7	Venezuela
Total	199.6	237.9	1,837.8	2,334.2	27.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	-	-	-	...	Anguilla
Antigua-Barbuda	-	-	0.4	0.4	-	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.8	9.0	32.1	42.2	31.5	Bahamas
Barbados	1.4	0.9	8.6	13.6	58.1	Barbade
Belize	0.1	0.6	11.4	17.0	49.1	Belize
Bermuda	-	-	4.3	13.9	223.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	-	-	-	-	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.1	-	1.6	0.6	-62.5	Îles Cayman
Costa Rica	8.1	13.7	119.7	137.6	15.0	Costa Rica
Cuba	9.7	14.2	165.2	176.9	7.1	Cuba
Dominica	-	-	0.1	0.4	300.0	Dominique
Dominican Rep.	4.0	5.6	41.4	48.7	17.6	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.2	2.4	15.2	36.2	138.2	El Salvador
Grenada	-	0.2	0.3	0.4	33.3	Grenade
Guadeloupe	-	-	-	0.2	-	Guadeloupe
Guatemala	3.0	8.0	42.9	65.3	52.2	Guatemala
Haiti	-	0.1	0.9	0.2	-77.8	Haïti
Honduras	1.5	1.2	15.7	37.7	140.1	Honduras
Jamaica	18.1	7.9	164.2	186.0	13.3	Jamaïque
Martinique	-	-	0.1	0.1	-	Martinique
Mexico	406.3	415.6	3,354.2	4,083.0	21.7	Mexique
Montserrat	-	-	-	0.1	-	Montserrat
Neth. Antilles	0.3	0.1	6.9	9.8	42.0	Antilles néerl.
Nicaragua	1.7	0.7	15.8	8.9	-43.7	Nicaragua
Panama	0.4	1.1	7.9	9.5	20.3	Panama
Saint Lucia	-	-	0.2	0.4	100.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	-	0.3	0.2	1.7	750.0	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	-	-	0.2	0.2	-	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	6.0	3.8	22.6	15.6	-31.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	-	-	0.1	-	Î. Turks Caicos
Total	463.7	485.5	4,032.4	4,906.6	21.7	Total
All Countries	15,493.5	18,610.0	156,115.1	184,551.4	18.2	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
November - novembre										
Newfoundland	1993	3.4	34.4	--	3.3	2.8	5.9	0.9	1.5	52.2
Terre-Neuve	1994	7.7	--	0.1	5.0	3.0	4.1	0.6	0.4	20.9
Prince Edward Is.	1993	0.2	-	--	0.1	0.3	1.6	0.1	--	2.4
Î. Prince-Édouard	1994	0.3	--	--	2.9	3.5	5.7	--	--	12.5
Nova Scotia	1993	15.0	59.1	0.6	24.9	37.3	95.3	9.3	2.5	244.1
Nouvelle-Écosse	1994	28.4	100.4	0.5	26.8	41.0	79.3	3.5	2.5	282.4
New Brunswick	1993	32.5	96.7	4.3	42.9	37.1	18.2	7.6	6.2	245.5
Nouveau-Brunswick	1994	48.5	128.2	4.6	50.4	40.2	14.5	8.9	4.3	299.6
Quebec	1993	177.6	282.9	33.3	581.1	770.3	201.8	337.6	94.0	2,478.6
Québec	1994	224.0	299.7	41.8	703.1	1,069.8	202.5	366.2	91.5	2,998.5
Ontario	1993	535.0	84.7	55.3	1,781.6	3,044.5	3,005.7	1,193.9	216.4	9,917.2
Ontario	1994	634.4	95.7	67.4	2,231.9	3,777.5	3,782.3	1,359.1	236.3	12,184.7
Manitoba	1993	31.5	1.4	4.2	65.6	146.4	62.6	46.4	11.7	369.8
Manitoba	1994	37.6	2.2	4.4	85.6	180.2	69.4	53.5	11.6	444.6
Saskatchewan	1993	12.7	1.2	1.7	49.4	87.4	43.5	10.7	6.5	213.1
Saskatchewan	1994	15.1	1.2	2.2	64.8	99.3	49.4	8.5	8.5	248.9
Alberta	1993	36.4	1.6	3.0	102.5	194.1	94.9	41.9	17.4	491.9
Alberta	1994	47.3	1.3	3.2	128.3	248.5	72.0	40.3	30.3	571.1
British Columbia	1993	176.0	11.2	32.5	196.9	421.7	365.3	236.6	37.2	1,477.4
Colombie britann.	1994	199.7	13.5	38.8	209.2	496.0	311.8	240.0	36.8	1,545.9
Yukon/N.W.T.	1993	--	0.5	-	--	0.6	--	--	0.2	1.3
Yukon/T.N.-O.	1994	--	0.2	-	--	0.6	--	--	--	0.9
Total	1993	1,020.6	573.5	134.9	2,848.5	4,742.4	3,894.8	1,885.0	393.7	15,493.5
	1994	1,242.9	642.5	163.1	3,508.2	5,959.5	4,590.8	2,080.7	422.2	18,610.0

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to November - Janvier à novembre										
Newfoundland	1993	41.5	459.9	0.6	36.6	54.6	29.3	8.6	7.3	638.4
Terre-Neuve	1994	64.4	147.5	2.4	45.5	60.5	52.5	9.0	14.7	396.5
Prince Edward Is.	1993	1.4	--	--	8.8	4.8	9.3	0.9	0.4	25.7
Î. Prince-Édouard	1994	1.1	1.8	0.1	5.3	18.6	18.1	1.3	0.4	46.8
Nova Scotia	1993	171.9	802.5	6.8	279.4	412.3	664.8	89.3	31.9	2,459.0
Nouvelle-Écosse	1994	237.8	1,026.2	6.4	254.8	455.4	925.3	80.9	31.5	3,018.3
New Brunswick	1993	316.6	1,315.8	54.0	365.7	405.3	119.3	99.8	50.2	2,726.8
Nouveau-Brunswick	1994	409.7	1,344.9	55.9	458.1	446.3	160.7	102.6	47.1	3,025.2
Quebec	1993	1,745.0	2,557.6	358.2	5,985.8	8,703.3	1,687.6	4,058.3	818.3	25,914.0
Québec	1994	1,937.5	2,810.0	422.1	7,015.3	10,224.1	2,184.4	4,260.6	883.3	29,737.2
Ontario	1993	5,198.4	881.6	578.8	18,096.6	29,655.3	29,271.8	12,103.3	2,214.6	98,000.5
Ontario	1994	5,757.9	948.5	669.6	21,999.6	37,340.4	35,109.9	13,673.7	2,573.4	118,073.0
Manitoba	1993	308.9	19.0	42.2	782.8	1,647.4	521.6	500.6	135.0	3,957.4
Manitoba	1994	357.2	30.0	48.9	989.4	1,975.1	720.7	555.9	145.8	4,823.0
Saskatchewan	1993	122.2	15.9	15.5	562.0	870.4	368.9	170.4	43.9	2,169.3
Saskatchewan	1994	129.7	17.6	19.1	762.8	1,100.2	477.5	102.0	57.6	2,666.5
Alberta	1993	404.1	18.5	38.4	1,016.3	2,161.9	667.5	431.3	231.7	4,969.6
Alberta	1994	494.1	43.8	37.6	1,296.5	2,574.9	769.6	464.6	293.8	5,974.8
British Columbia	1993	1,752.5	184.8	348.0	2,136.2	4,425.2	3,695.3	2,292.3	404.2	15,238.5
Colombie britann.	1994	1,979.4	202.2	389.8	2,548.1	5,250.5	3,500.2	2,470.9	431.3	16,772.4
Yukon/N.W.T.	1993	2.6	5.0	--	0.3	4.8	0.2	0.4	2.5	15.9
Yukon/T.N.-O.	1994	4.3	5.0	--	0.4	4.6	0.3	0.4	2.7	17.7
Total	1993	10,065.0	6,260.7	1,442.6	29,270.7	48,345.3	37,035.5	19,755.2	3,940.0	156,115.1
	1994	11,373.1	6,577.5	1,651.8	35,375.8	59,450.4	43,919.1	21,721.9	4,481.7	184,551.4

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title
Exports by Country, <i>Quarterly, Bilingual</i>
Exports by Commodity, <i>Monthly, Bilingual</i>
Imports by Country, <i>Quarterly, Bilingual</i>
Imports by Commodity, <i>Monthly, Bilingual</i>
Exports, Merchandise Trade, <i>Annual, Bilingual</i>
Imports, Merchandise Trade, <i>Annual, Bilingual</i>
Trade Patterns: Canada - United States The Manufacturing Industries 1981 - 1991 <i>Occasional</i>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Exportations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-003
Exportations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-004
Importations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-006
Importations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-007
Exportations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-202
Importations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-203
Évolution du commerce: Canada - États-Unis Les industries manufacturières 1981 - 1991 <i>Hors serie</i>	65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. **Objectives and Coverage:** The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. **Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis:** Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. **Objectifs et champ d'observation:** Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. **Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements:** Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (*For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001*).

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (*Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue*).

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U.: (European Union) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The E.U. countries, United States, Canada and Japan and are also members of O.E.C.D. - the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E.: (Union Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de la U.E., les États-Unis, Canada et le Japon et le sont aussi membres de l'O.C.D.É.: "l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and Other O.E.C.D.

- 8. Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et les territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

- 8. Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6



ORDER FORM

Statistics Canada

[illegible]

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



**MODALITÉS DE PAIEMENT :**

Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

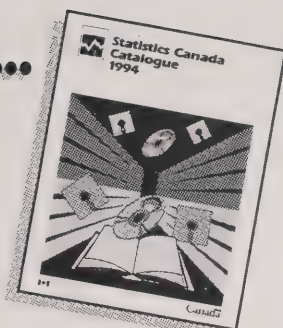
From the most popular topics of the day – like employment, income, trade, and education – to specific research studies – like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas – you'll find it all here.

... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title – even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today – you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Marketing Division
Sales and Service
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax:
(613) 951-1584

Call toll-free:
1-800-267-6677

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

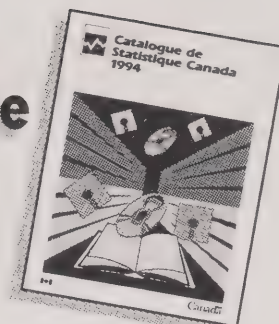
Des sujets actuels les plus populaires – comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation – à des études de recherche spécialisées – comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines – vous trouverez tout dans ce document.

Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre – les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et



conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section – pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui – vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPF.

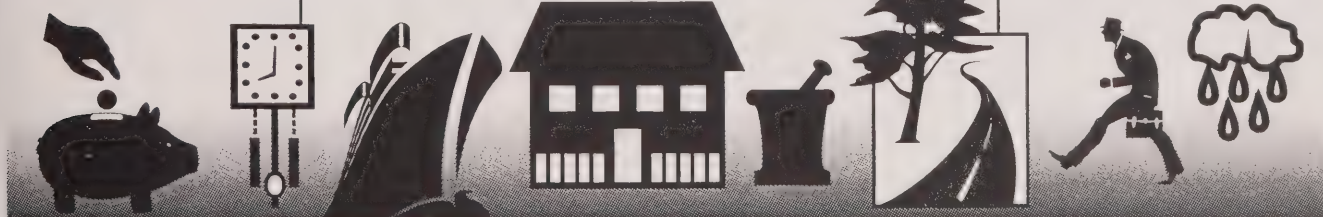
Écrivez à :

Statistique Canada
Division du marketing
Vente et service
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584

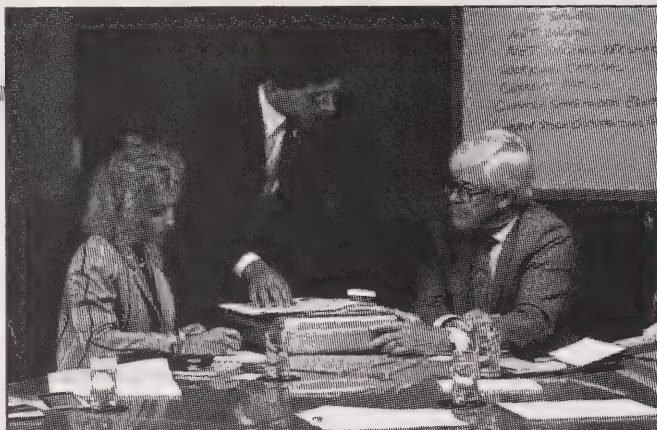
Appels sans frais :
1-800-267-6677

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).



**Hire our
team of
researchers for
\$56 a year**

**Notre équipe de
chercheurs est à
votre service pour
56 \$ par année**



Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

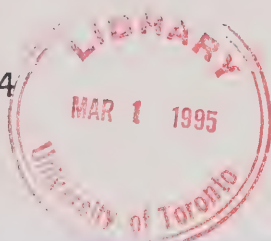
Pour 56 \$ seulement (TPS de 3,92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

Canadian International Merchandise Trade

December 1994

Le commerce international de marchandises du Canada

Décembre 1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Marketing and Client Services Section,
International Trade Division,
Facsimile Number (1-613-951-0117)

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9647) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé, d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinales et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section du marketing et des services à la clientèle,
Division du commerce international,
Numéro du télécopieur (1-613-951-0117)

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9647) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

December 1994

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Décembre 1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1995

Price: Canada: \$19.00 per issue,
\$182.00 annually

United States: US\$22.00 per issue,
US\$219.00 annually

Other Countries: US\$26.00 per issue,
US\$255.00 annually

Catalogue No. 65-001, Vol. 48, No. 12

ISSN 1198-7391

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Février 1995

Prix : Canada : 19 \$ l'exemplaire,
182 \$ par année

États-Unis : 22 \$ US l'exemplaire,
219 \$ US par année

Autres pays : 26 \$ US l'exemplaire,
255 \$ US par année

N° 65-001 au catalogue, vol. 48, n° 12

ISSN 1198-7391

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

Ellis Drover, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chief, Macroeconomic Analysis Section (613) 951-4809
Denis Pilon, Head, Price and Volume Indexes Unit (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Head, Analysis Unit (613) 951-1711
Partrick Adams, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6855
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-9647

Also contributing to this issue: For manuscript design: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

Ellis Drover, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Jerry Fiori, Chef, Section de l'analyse macro économique (613) 951-4809
Denis Pilon, Chef, Sous-section des indices de prix (613) 951-4808
Marlene Sterparn, Chef, Sous-section de l'analyse (613) 951-1711
Patrick Adams, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6855
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-9647

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: **Vie Weatherby** (613) 951-9647

This paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Analysis	
The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	11
Text Tables	
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13
Annual Review	14
Analytical Charts and Tables	
Charts	
Export Trends by Commodity Groupings	22
Import Trends by Commodity Groupings	23
Export Trends by Principal Trading Areas	24
Import Trends by Principal Trading Areas	25
Tables	
1. Merchandise Trade of Canada	26
2. Exports by Commodity Groupings	28
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	32
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	33
5. Domestic Exports by Country	34
6. Exports by Province of Origin (current month)	38

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Analyse	
Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	11
Tableaux explicatifs	
1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	12
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13
Sommaire annuel	14
Graphiques et tableaux analytiques	
Graphiques	
Tendance des exportations par groupe de marchandises	22
Tendance des importations par groupe de marchandises	23
Tendance des exportations par marchés principaux	24
Tendance des importations par marchés principaux	25
Tableaux	
1. Commerce de marchandises du Canada	26
2. Exportations par groupe de marchandises	28
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	32
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	33
5. Exportations nationales par pays	34
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	38

Table of Contents - concluded

	Page
7. Exports by Province of Origin (year to date)	39
8. Imports by Commodity Groupings	40
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	44
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	45
11. Imports by Country	46
12. Imports by Province of Clearance (current month)	50
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	51
For Further Reading	52
Technical Notes	53

Table des matières - fin

	Page
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	39
8. Importations par groupe de marchandises	40
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	44
10. Importations en provenance des marchés principaux (donnée cumulées)	45
11. Importations par pays	46
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	50
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	51
Lectures suggérées	52
Notes techniques	53

Highlights

- Exports climbed another 4.5% in December, and reached \$21 billion. Bolstered by automotive and forestry products, which accounted for two-thirds of the month's increase, exports entered a fourth year of uninterrupted growth.
- Over the course of 1994, exports advanced 21%, compared to 16% in 1993. The strongest sectors included automotive products, machinery and equipment, and industrial goods.
- Imports moved ahead 6% in December on the strength of new purchases of machinery and equipment and industrial goods, reflecting health in Canadian manufacturing and solid business confidence in the fourth quarter.
- Over the course of 1994, imports rose 18%, compared to 15% in 1993. Contributing most to the year's gain were imports of machinery and equipment, automotive products, and industrial goods.
- The merchandise trade surplus shrank slightly in December, given the strength of imports, and settled at \$2.1 billion. The \$2.8 billion surplus with the US was slightly lower than November's record. Our trade surplus with Japan increased, but deficits with all other trading partners remained.

Faits saillant

- Les exportations augmentent de 4,5% en décembre pour atteindre \$21 milliards. Soutenues par les produits automobiles et forestiers, qui comptent pour les deux tiers de l'augmentation au cours du mois, les exportations entament leur quatrième année de croissance ininterrompue.
- Au cours de l'année 1994, les exportations progressent de 21% comparativement à 16% en 1993. Les secteurs qui contribuent à cette croissance sont les produits de l'automobile, les machines et équipement et les biens industriels.
- Les importations s'accroissent de 6%, en raison de nouveaux achats de machines et équipement, ainsi que de biens industriels, ce qui reflète la prospérité du secteur canadien de la fabrication et la solide confiance des entreprises au quatrième trimestre.
- Au cours de l'année 1994, les importations ont crû de 18% comparativement à 15% en 1993. Les plus fortes contributions à cette croissance proviennent des importations de machines et équipement, de produits de l'automobile et de biens industriels.
- L'excédent du commerce de marchandises diminue légèrement, compte tenu de la vigueur des importations, et s'établit à \$2,1 milliards. L'excédent de \$2,8 milliards avec les États-Unis est légèrement inférieur au record enregistré en novembre. L'excédent commercial du Canada avec le Japon augmente, mais les déficits avec tous les autres partenaires commerciaux persistent.

Note to Users

The December 1994 trade figures incorporate not only revisions to data for the current year, but also revisions to some series for the years 1991 through 1993. Balance of Payments (BOP) based data (Text Tables 1 and 2, and Table 1) as well as Customs based seasonally adjusted data (Tables 2 and 8) reflect only current year revisions. All other tables contain data revised for previous years. The remaining revisions for 1991 through 1994 will be available with the release of the April figures in June 1995.

Note aux utilisateurs

Les chiffres du commerce international pour le mois de décembre 1994 comprennent non seulement les révisions cumulatives de l'année, mais aussi les révisions qui ont été apportées à quelques séries pour la période 1991-1993. Les données sur la base de la balance des paiements (BDP) figurant aux tableaux explicatifs 1 et 2, et tableau 1 de même que les données désaisonnalisées sur base douanière des tableaux 2 et 8 n'incorporent que les révisions de l'année courante. Tous les autres tableaux contiennent les données révisées des années antérieures. Les autres révisions pour la période 1991-1994 seront publiées en juin 1995, soit au moment de la publication des données du mois d'avril.

Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Merchandise trade is only one component of the current account of Canada's balance of payments. Other components include services transactions, investment income and transfers. In the third quarter of 1994, the overall merchandise trade surplus of \$5.2 billion contrasted with a current account deficit of \$5.1 billion.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

Le commerce de marchandises n'est qu'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada. Les autres composantes comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts. Au troisième trimestre de 1994, l'excédent global du commerce de marchandises atteignait \$5,2 milliards, et le déficit du compte courant, \$5,1 milliards.

Did you know... / Le saviez-vous...

Canada's top ten trading partners account for 90% of our total trade:

Que 90% de nos échanges commerciaux se font avec les dix plus importants partenaires économiques du Canada, soit:

United States / États-Unis	74.8%
Japan / Japon	5.0%
United Kingdom / Royaume-Uni	2.0%
Germany / Allemagne	1.6%
China, P.Rep. / Chine, Rép.pop	1.4%
Mexico / Mexique	1.3%
South Korea / Corée du sud	1.1%
Taiwan / Taiwan	1.0%
France / France	0.9%
Italy / Italie	0.9%

The month in trade

Exports climbed another 4.5% in December, and reached \$21 billion. Bolstered by automotive and forestry products, which accounted for two-thirds of the month's increase, exports entered a fourth year of uninterrupted growth.

Over the course of 1994, exports advanced 21%, compared to 16% in 1993. The strongest sectors included automotive products, machinery and equipment, and industrial goods.

Imports moved ahead 6% in December on the strength of new purchases of machinery and equipment and industrial goods, reflecting health in Canadian manufacturing and solid business confidence in the fourth quarter.

Over the course of 1994, imports rose 18%, compared to 15% in 1993. Contributing most to the year's gain were imports of machinery and equipment, automotive products, and industrial goods.

The merchandise trade surplus shrank slightly in December, given the strength of imports, and settled at \$2.1 billion. The \$2.8 billion surplus with the US was slightly lower than November's record. Our trade surplus with Japan increased, but deficits with all other trading partners remained.

Résultats du mois

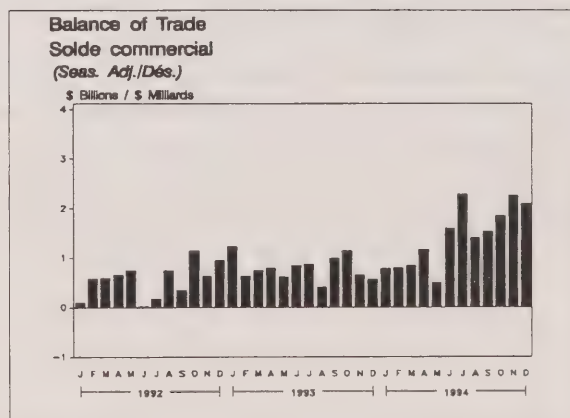
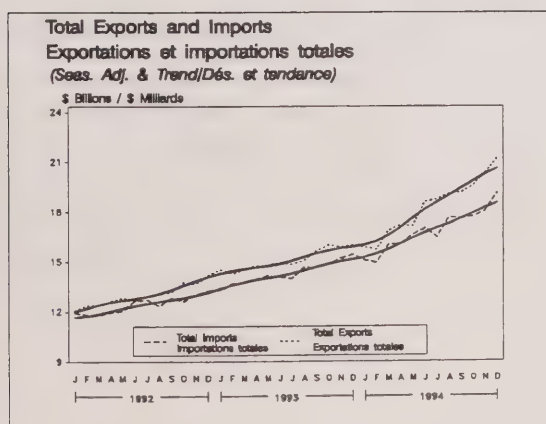
Les exportations augmentent de 4,5% en décembre pour atteindre \$21 milliards. Soutenues par les produits automobiles et forestiers, qui comptent pour les deux tiers de l'augmentation au cours du mois, les exportations entament leur quatrième année de croissance ininterrompue.

Au cours de l'année 1994, les exportations progressent de 21% comparativement à 16% en 1993. Les secteurs qui contribuent à cette croissance sont les produits de l'automobile, les machines et équipement et les biens industriels.

Les importations s'accroissent de 6%, en raison de nouveaux achats de machines et équipement, ainsi que de biens industriels, ce qui reflète la prospérité du secteur canadien de la fabrication et la solide confiance des entreprises au quatrième trimestre.

Au cours de l'année 1994, les importations ont crû de 18% comparativement à 15% en 1993. Les plus fortes contributions à cette croissance proviennent des importations de machines et équipement, de produits de l'automobile et de biens industriels.

L'excédent du commerce de marchandises diminue légèrement, compte tenu de la vigueur des importations, et s'établit à \$2,1 milliards. L'excédent de \$2,8 milliards avec les États-Unis est légèrement inférieur au record enregistré en novembre. L'excédent commercial du Canada avec le Japon augmente, mais les déficits avec tous les autres partenaires commerciaux persistent.

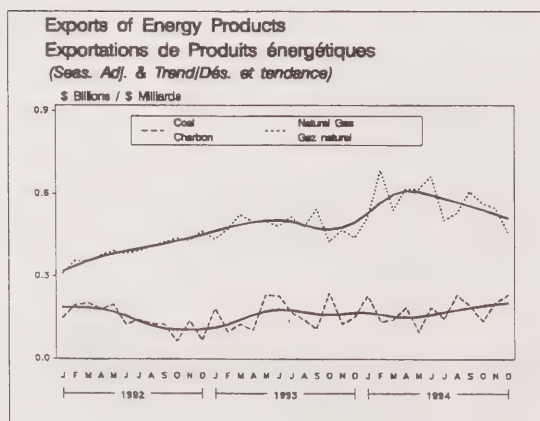


Exports up on the strength of autos and forestry products

Automotive exports were up in December, especially in the case of cars, which increased by 5%. Growth came despite a round of seasonal plant shutdowns that included North American and offshore-owned automakers. The increase reflected growing auto sales in the US.

Increased forestry exports consisted mainly of lumber and paper, up 6% and 9% respectively. Lumber exports rose in spite of a drop in US housing starts--December starts appeared low following a surge in November. Exports of pulp were up marginally in the month, mainly due to price increases.

Exports in the energy sector grew some 4% in December, on the strength of petroleum products, coal, and crude petroleum. Meanwhile, natural gas exports fell for a third straight month, reflecting soft prices and the decision by some producers to cap-off wells. Natural gas was down 11% in the fourth quarter, but nonetheless, exports for the year remain above 1993 levels.

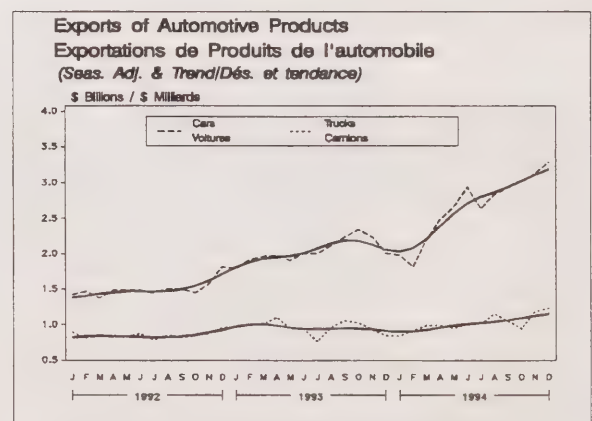


Hausse des exportations en raison de la fermeté des produits de l'automobile et forestiers

Les exportations de produits de l'automobile augmentent en décembre, en particulier celles de voitures particulières, qui progressent de 5%. Cette croissance survient en dépit d'une série de fermetures saisonnières d'usines qui ont touché les fabricants nord-américains et ceux d'outre-mer. Cette augmentation rend compte de la croissance des ventes automobiles aux États-Unis.

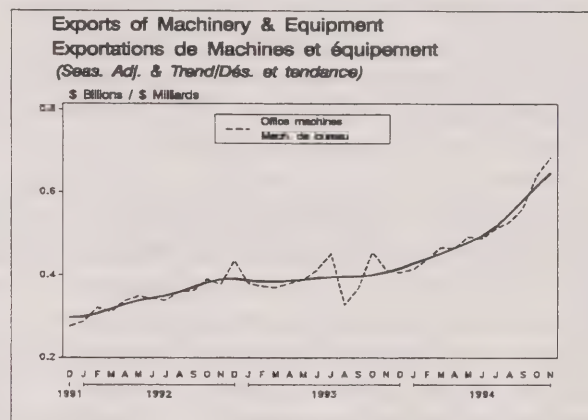
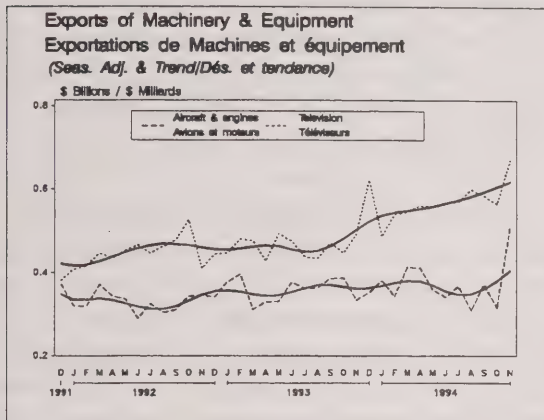
L'augmentation des exportations de produits forestiers touche principalement le bois d'œuvre et le papier (hausse de 6% et de 9%). Les exportations de bois d'œuvre augmentent, malgré une baisse des mises en chantier de logements aux États-Unis. Les mises en chantier de logements en décembre semblent peu élevées, malgré une poussée en novembre. Les exportations de pâte de bois augmentent très légèrement au cours du mois, principalement à cause de la fermeté des prix.

Les exportations de produits énergétiques augmentent de 4%, en raison d'une forte croissance des exportations de pétrole raffiné, de charbon et de pétrole brut. Par ailleurs, les exportations de gaz naturel poursuivent leur tendance à la baisse et recule pour un troisième mois consécutif, ceci s'explique par la faiblesse des prix et la décision de plusieurs producteurs de cesser la production. Les exportations de gaz naturel diminuent de 11% au cours du quatrième trimestre de 1994, mais dans l'ensemble elles sont quand même supérieures à leur niveau de 1993.



With the exception of aircraft, engines, and parts, exports of most components of machinery and equipment advanced in December. Steady growth in telecommunications equipment, office machines, and special equipment and tools, reflected higher fourth quarter spending intentions south of the border.

À l'exception des avions, moteurs et pièces, les exportations de la plupart des composantes des machines et équipement augmentent en décembre. La croissance soutenue des exportations d'équipement de télécommunications, de machines de bureau et d'équipements et outils spéciaux rend compte de l'accroissement des intentions d'investissement aux États-Unis au quatrième trimestre.



As US factories attained their highest operating rates in 15 years, exports of industrial goods increased and recorded an 11% advance in the fourth quarter. The sector's exports were bolstered by aluminum, nickel and chemical exports, although sales of metal ores floundered.

Au moment où les usines américaines enregistrent leur taux de fonctionnement le plus élevé des 15 dernières années, les exportations de biens industriels augmentent de 11% au quatrième trimestre de 1994. La croissance des exportations dans ce secteur est attribuable aux exportations d'aluminium, de nickel et de produits chimiques. Par contre, les exportations de minerais métalliques diminuent.

Agricultural exports fell nearly 10% in December as canola exports returned to normal levels following an abrupt expansion between September and November.

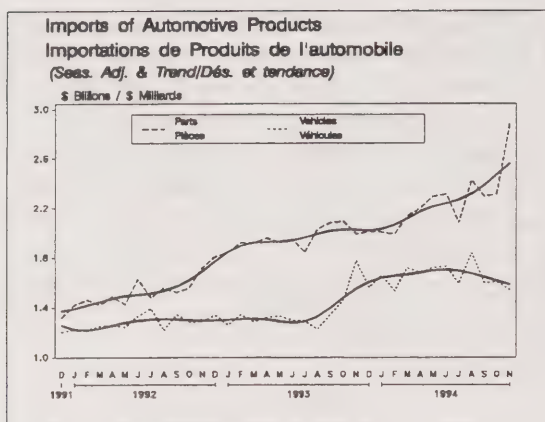
Les exportations de produits agricoles diminuent de presque 10% en décembre. Cette baisse survient en dépit du fait que les exportations de canola reviennent à des niveaux normaux, après une forte augmentation entre septembre et novembre.

Imports end the year on a positive note

Growing spending intentions for the fourth quarter in Canada were reflected in increased imports of machinery and equipment. Gains were widespread, with growth in communications equipment (9.6%), special equipment and tools (6%), and transportation equipment (29%).

Fin d'année positive pour les importations

L'augmentation des intentions d'investissement pour le quatrième trimestre de 1994 au Canada se traduit par une hausse des importations de machines et équipement. Les progressions sont générales, notamment pour l'équipement de télécommunications (9,6%), les équipements et outils spéciaux (6%) et le matériel de transport (29%).



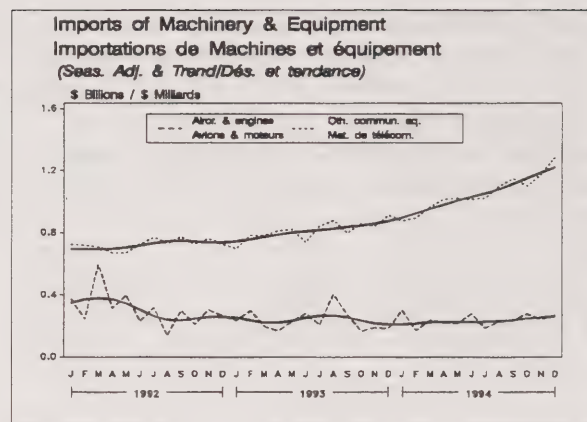
Reflecting strength in manufacturing, growth in industrial goods imports was greater in December (7.4%) than it had been all year. All components but precious metals moved ahead: growth was the strongest in the case of chemicals and plastics, metals and metal ores, and other industrial goods such as textiles, wool, and fabricated rubber products.

Imports of parts dominated the automotive sector in December (up 5.2%). Light vehicle imports increased marginally in the month, as did car and truck sales. A drop in car imports was overshadowed by increased imports of trucks.

Imports also advanced across agricultural (8%) and forestry products (8%), as well as consumer goods (2.5%). Declining crude petroleum imports (-13%) had a negative effect on the energy sector, which was off 4% overall.

Price movements

The price index for total exports on a customs basis maintained its upward trend, increasing by a further 0.6% in December. The advance in the index is mostly related to higher prices registered for industrial goods and material (4.4%), forestry products (2.7%), consumer goods (1.7%), automotive products (0.2%), and agricultural and fishing products (0.3%).



Compte tenu de la fermeté observée dans le secteur manufacturier, la croissance des exportations de biens industriels est plus grande en décembre (7,4%) que pendant toute l'année. Toutes les composantes sont à la hausse, à l'exception de celle des métaux précieux. La hausse est la plus forte dans le cas des produits chimiques et des matières plastiques, des métaux et des minerais métalliques, ainsi que des autres biens industriels comme les produits textiles, la laine et les demi-produits en caoutchouc.

Les importations de pièces dominent le secteur de l'automobile en décembre, avec une augmentation de 5,2%. Les importations de véhicules légers s'accroissent légèrement au cours du mois, de même que celles de voitures particulières et de camions. La baisse des importations de voitures particulières est neutralisée par la progression de celles de camions.

Les importations de produits de l'agriculture ainsi que de produits forestiers augmenté tous les deux de 8%, alors que les importations de biens de consommation ont progressé de (2,5%). La diminution des importations de pétrole brut (-13%) a exercé une certaine pression à la baisse sur le secteur énergétique, qui s'est par conséquent replié de 4%.

Mouvements des prix

L'indice des prix pour le total des exportations établi sur base douanière poursuit sa tendance à la hausse et progresse de 0,6% en décembre. Cette progression de l'indice s'explique par la hausse des prix des biens industriels (4,4%), des produits forestiers (2,7%), des biens de consommation (1,7%), des produits de l'automobile (0,2%) et des produits de l'agriculture et de la pêche (0,3%).

A slight downward pressure was exerted on the index by lower prices registered for machinery and equipment (-1.6%) and for energy products, down by 1.0% as prices for crude petroleum and natural gas dropped by 5.5% and 5.1% respectively.

The upward trend of the price index for total imports continued with a 1.6% increase in December. The increase in the index came from higher prices registered for machinery and equipment (2.8%), consumer goods (1.6%), industrial goods and materials (1.2%), automotive products (1.1%), energy products (0.5%), and agricultural and fishing products (0.3%). The only downward movement came from prices for forestry products, which fell by 5.8% in December.

Une certaine pression à la baisse a été exercée sur l'indice par les prix des machines et équipement (-1,6%) ainsi que ceux des produits énergétiques, en baisse de 1,0% en raison des prix du pétrole brut et du gaz naturel qui ont chuté de 5,5% et de 5,1% respectivement.

La tendance à la hausse de l'indice des prix pour le total des importations s'est poursuivie pour un troisième mois consécutif (1,6% en décembre). Cette croissance de l'indice est attribuable à la hausse des prix des machines et équipement (2,8%), des biens de consommation (1,6%), des biens industriels (1,2%), des produits de l'automobile (1,1%), des produits énergétiques (0,5%) et des produits de l'agriculture et de la pêche (0,3%). Le seul mouvement à la baisse a avoir été enregistré fut celui des prix des produits forestiers qui ont reculé de 5,8% en décembre.

Revisions / Révisions

In accordance with International Trade Division policy, revisions are made to data for each month of the current year in order to correct for classification anomalies, include information for late documents, and in the case of energy to reflect differences between original estimates and actual figures.

For the month of November, total exports were revised upward by \$120 million. Notable revisions were made in the case of automotive products (\$52 million), machinery and equipment (\$41 million), industrial goods (\$40 million), and natural gas (\$11 million).

Revisions to November's imports were less marked than for exports (-\$60 million). Some notable revisions include automotive parts (-\$140 million), industrial goods (\$47 million), machinery and equipment (\$22 million), and energy products (\$18 million).

Conformément à la politique de la Division du commerce international, des révisions sont apportées aux données de chaque mois de l'année courante afin de corriger les anomalies de classification, d'inclure les renseignements tirés des documents reçus tardivement et, dans le cas de l'énergie, de tenir compte de l'écart entre les estimations initiales et les données réelles.

Pour le mois de novembre, le total des exportations est révisé à la hausse de \$120 millions. On a apporté des révisions appréciables dans le cas des produits automobiles (\$52 millions), des machines et équipement (\$41 millions), des biens industriels (\$40 millions) et du gaz naturel (\$11 millions).

Les révisions aux importations pour le mois de novembre sont moins importantes que pour les exportations (-\$60 millions). Parmi les révisions appréciables, il faut citer celles touchant les pièces automobiles (-\$140 millions), les biens industriels (\$47 millions), les machines et équipement (\$22 millions) et les produits énergétiques (\$18 millions).

Text Table 1. Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 1. Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières

	Nov. 94 Nov. 94	Dec. 94 Déc. 94	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Dec. 94/93 Déc. 94/93	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:					Exportations vers:					
United States	16,662	17,449	787	4.7	145,408	179,523	34,115	23.5	34.7	États-Unis
Japan	712	828	116	16.3	8,140	9,507	1,367	16.8	27.6	Japon
EU	1,145	1,125	-20	-1.7	10,995	11,300	305	2.8	12.3	UE
Other OECD	389	445	56	14.4	3,130	4,067	937	29.9	94.3	Autres OCDE
Other countries	1,365	1,338	-27	-2.0	13,670	14,991	1,321	9.7	15.6	Autres pays
Total	20,273	21,185	912	4.5	181,342	219,387	38,045	21.0	32.5	Total
Imports from:					Importations de:					
United States	13,688	14,643	955	7.0	125,751	151,169	25,418	20.2	28.5	États-Unis
Japan	691	695	4	0.6	8,405	8,210	-195	-2.3	-5.4	Japon
EU	1,374	1,385	11	0.8	13,856	16,116	2,260	16.3	11.1	UE
Other OECD	727	821	94	12.9	4,613	7,211	2,598	56.3	113.2	Autres OCDE
Other countries	1,537	1,543	6	0.4	19,201	19,570	369	1.9	-7.4	Autres pays
Total	18,016	19,087	1,071	5.9	171,827	202,277	30,450	17.7	23.7	Total
Balance:					Solde commercial:					
United States	2,974	2,806	-168	...	19,657	28,354	8,697	...	...	États-Unis
Japan	21	133	112	...	-265	1,297	1,562	...	...	Japon
EU	-229	-260	-31	...	-2,861	-4,816	-1,955	...	...	UE
Other OECD	-338	-376	-38	...	-1,483	-3,144	-1,661	...	...	Autres OCDE
Other countries	-172	-205	-33	...	-5,531	-4,579	952	...	...	Autres pays
Total	2,257	2,098	-159	...	9,515	17,110	7,595	...	...	Total

* Mexico has recently become a member of the "OECD". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included in the principal trading area "Other OECD".

* Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"OCDE". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres OCDE".

Note: EU (European Union) includes: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Austria, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey. (The EU countries, United States, Japan and Canada are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, et Royaume-Uni.

Autres OCDE comprend: Australie, Autriche, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. (Les pays de l'UE, les États-Unis, le Japon et le Canada sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organisation de coopération et de développement économique).

Text Table 2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted

Tableau explicatif 2. Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières

	Exports / Exportations							
	1994 Dec. Déc.	Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	20,412	21,908	20,953	19,920	19,153	16,892	187,347	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	-303	-736	-599	-599	-608	-480	-6,006	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-407	-445	-436	-445	-463	-391	-4,333	Fret à la frontière É-U
Other freight	-40	-103	-76	-97	13	30	-536	Autre fret
Discounts	-98	-85	-53	-123	-86	-110	-1,072	Rabais
Other valuation	-26	-22	-29	-30	-29	-32	-440	Autre évaluation
Timing	163	-60	30	146	5	-21	109	Périodes
Residency	27	-70	-52	-7	-101	-21	-548	Résidence
Coverage	81	54	20	-38	56	69	819	Couverture
Balance of Payments Basis	20,108	21,171	20,352	19,319	18,544	16,411	181,342	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	1994 Dec. Déc.	Nov. Nov.	Oct. Oct.	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	1993 Annual Annuel	
Millions of dollars - Millions de dollars								
Customs Basis	17,179	18,588	18,363	17,857	18,162	14,164	169,951	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	82	1	-158	54	-298	211	1,876	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	-41	-46	-46	-46	-49	-41	-441	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	-	-	-	-	-	-	-	Autre évaluation
Timing	71	-39	-196	37	-307	178	233	Périodes
Residency	-8	-24	-31	-34	-38	-25	-632	Résidence
Coverage	63	113	117	99	97	101	2,718	Couverture
Balance of Payments Basis	17,260	18,589	18,204	17,910	17,863	14,375	171,827	Base de la balance des paiements

Annual Review

During the first three quarters of 1994, real GDP in Canada grew by 4.1% in relation to the same period last year. Exports continued to play a leading role in this expansion, with over 50% of manufacturers' shipments destined for export. Most of these exports (81%) were sent to the US, where growth in real GDP stood at 4.0% in the first three quarters. Economic recovery continued in the European Union and Japan, increasing the demand for our exports and putting upward pressure on commodity prices. At the heart of 1994's export boom was a lower valued Canadian dollar, which fell from an average of \$.78 US in 1993 to \$.73 in 1994, making Canadian goods more attractive to foreign buyers.

Total exports grew by 21% in 1994, to \$219 billion. The strongest sectors included automotive products, machinery and equipment, and industrial goods. Exports to all of Canada's principal trading partners were up in 1994, reflecting growth in the industrial economies of the G7. Exports to the US and Japan grew by 23% and 17% respectively, while those to the European Union advanced more modestly following three years of decline. To the rest of the OECD, exports climbed 30% over the year, with Austria, Australia, and Sweden accounting for most of the increase. For all remaining countries, exports advanced 10%. Some of 1994's export growth is attributable to price change; on average export prices advanced by 4.9%.

Sommaire annuel

Au cours des trois premiers trimestres de 1994, le PIB réel du Canada a augmenté de 4,1% par rapport à la période correspondante de 1993. Les exportations ont continué de jouer le rôle dominant dans cette progression, comptant pour plus de 50% des expéditions des fabricants destinées aux autres pays. La plus grande partie (81%) de ces exportations s'est dirigée vers les États-Unis, où la croissance du PIB réel a atteint 4,0% au cours des trois premiers trimestres. La reprise économique de l'Union européenne et du Japon s'est poursuivie, ce qui s'est traduit par une augmentation de la demande pour nos exportations et par des pressions à la hausse sur le prix des marchandises. L'envolée des exportations en 1994 s'explique avant tout par la dépréciation du dollar canadien, dont le cours moyen est passé de 78 cents US en 1993 à 73 cents US en 1994, ce qui a rendu les produits canadiens beaucoup plus intéressants pour les acheteurs étrangers.

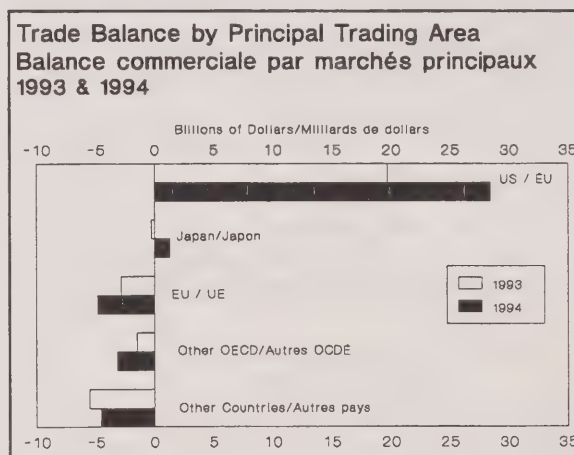
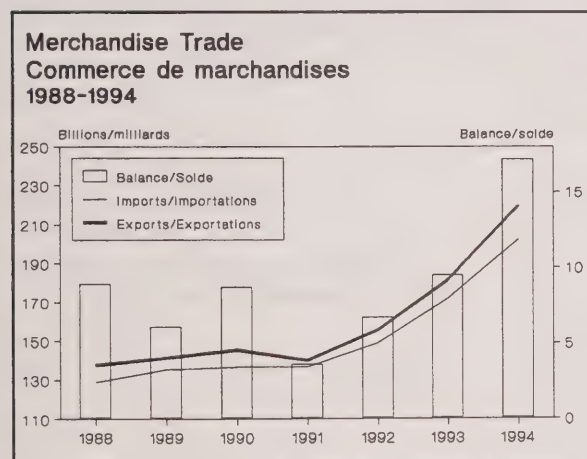
Le total des exportations augmente de 21% en 1994 pour atteindre \$219 milliards. Ce sont les exportations de produits de l'automobile, de machines et équipement et de biens industriels qui s'accroissent le plus. Les exportations à destination des principaux partenaires commerciaux du Canada progressent en 1994, ce qui traduit la croissance des pays industrialisés du G-7. Les exportations vers les États-Unis et le Japon s'accroissent respectivement de 23% et de 17%, tandis que celles vers l'Union européenne augmentent moins fortement, après trois baisses annuelles consécutives. S'agissant des autres pays de l'OCDE, les exportations sont en hausse de 30% au cours de l'année, la plus grande partie se dirigeant vers l'Autriche, l'Australie et la Suède. En ce qui concerne tous les autres pays, la croissance des exportations est de 10%. Une partie de l'augmentation des exportations en 1994 est attribuable à la variation des prix. En moyenne le prix des exportations augmente de 4,9% au cours de l'année.

Total imports grew 18% in 1994 to \$202 billion, reflecting healthy levels of production and business investment. Contributing most to the year's gain were imports of machinery and equipment, automotive products, and industrial goods. Imports were up from all of Canada's major trading partners except Japan (down 2% compared to 1993). Imports from the US, which make up 75% of the total, increased by 20% to over \$151 billion, while imports from the EU grew 16%, and those from all other OECD countries were up 56%. From all remaining countries outside of the OECD, imports grew just 2% in 1994. An estimated 25% of the overall advance in imports was attributable to higher prices.

With exports growing 3% faster than imports in 1994, the merchandise trade surplus for the year reached \$17 billion. Our surplus with the US stood at \$28 billion.

Le total des importations augmente de 18% en 1994 pour atteindre \$202 milliards, ce qui reflète la vigueur de la production et des investissements des entreprises. La croissance des importations s'explique surtout par celles de machines et équipement, de produits de l'automobile et de biens industriels. Les importations de tous les principaux partenaires commerciaux du Canada sont à la hausse, sauf celles du Japon (-2% par rapport à 1993). Les importations en provenance des États-Unis, qui comptent pour 75% du total, s'accroissent de 20% pour dépasser \$151 milliards, tandis que celles en provenance de l'UE augmentent de 16%, et celles en provenance des autres pays de l'OCDE, de 56%. Dans le cas de tous les autres pays hors OCDE, la croissance des importations en 1994 n'est que de 2%. Environ 25% de la croissance totale des importations est attribuable à la hausse des prix.

Comme la croissance des exportations dépasse de 3% celle des importations en 1994, l'excédent du commerce de marchandises pour l'année s'établit à \$17 milliards. L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'élève à \$28 milliards.

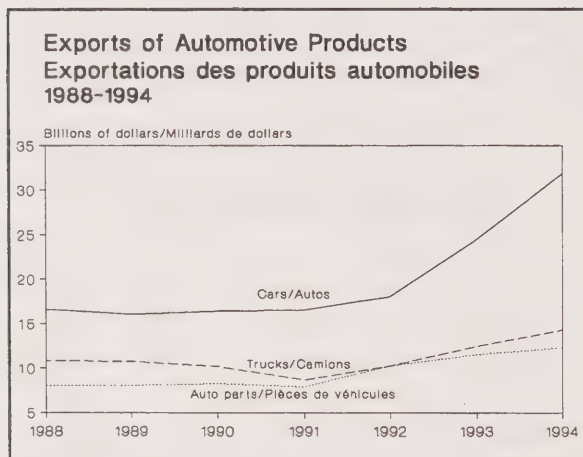


Commodities

Exports

Automotive products contributed more to export growth in 1994 than any other sector, aided by a lower valued Canadian dollar and healthy demand south of the border.

In total, exports of automotive products advanced 21% in 1994, reaching a level of \$58 billion. Passenger cars (including minivans) grew by 30% over this period, while trucks were up 6%. The rate of growth in truck exports has fallen by half in each of the past two years. Price growth in vehicle exports, which accounted for most of 1994's advance, reflected increased raw material costs and a movement toward upscale models. Exports of parts grew by 15% in the year, reflecting increased auto production in the US.



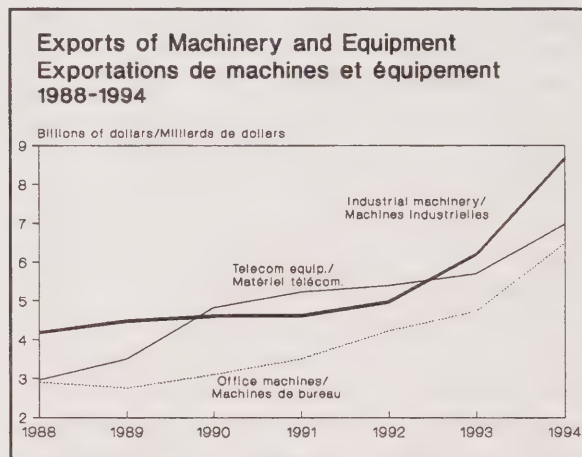
Machinery and equipment exports advanced 27% in 1994, reaching a level of \$43 billion. Most of these went to the US (82%), where investment in machinery and equipment grew in response to high levels of capacity utilization. Of particular note were increased exports of industrial machinery (40%), telecommunications equipment (22%), office machines (37%), and special equipment and tools (27%), with price change playing a secondary role in the overall change.

Marchandises

Exportations

Les produits de l'automobile ont contribué plus que tout autre secteur à la croissance des exportations en 1994, en raison de la dépréciation du dollar canadien et de la vigueur de la demande aux États-Unis.

Globalement, les exportations de produits de l'automobile ont augmenté de 21% pour atteindre \$58 milliards. Les voitures (y compris les mini-fourgonnettes) et les camions progressent respectivement de 30% et de 6% au cours de cette période. Le taux de croissance des exportations de camions a chuté de moitié au cours de chacune des deux dernières années. La croissance des exportations des véhicules au cours de l'année 1994 est reliée à la hausse des prix, et témoigne du relèvement des coûts des matières brutes et de la tendance des consommateurs à se tourner vers des modèles haut de gamme. Les exportations de pièces augmentent de 15% au cours de l'année, ce qui traduit la croissance de la production automobile aux États-Unis.



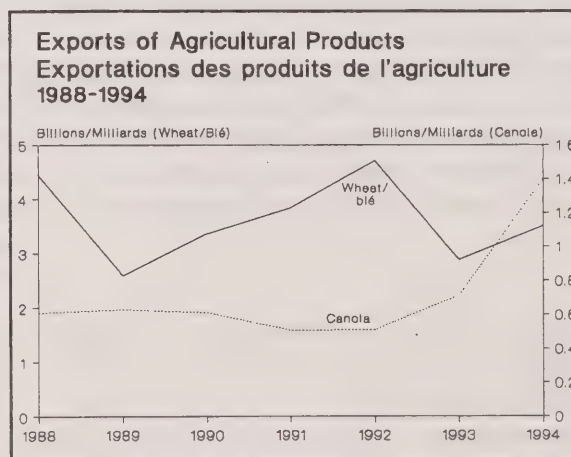
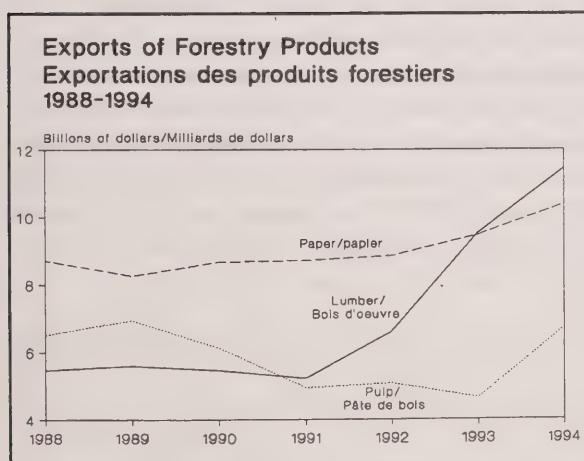
Les exportations de machines et équipement augmentent de 27% en 1994 pour atteindre \$43 milliards. La plus grande partie (82%) s'est dirigée vers les États-Unis, où les investissements en machines et équipement ont augmenté à cause des niveaux élevés d'utilisation de la capacité. Il est intéressant de noter la croissance des exportations de machines industrielles (40%), de matériel de télécommunications (22%), de machines de bureau (37%) et de matériel et outils spéciaux (27%), alors que les prix n'ont joué qu'un rôle secondaire dans tous ces changements.

Exports of industrial goods were up a robust 21% in 1994, following two years of scanty growth. Strength in the US and other G7 economies led to increased demand and higher prices for industrial goods in 1994. This has been good news for Canadian exporters, especially in the case of base metals, chemicals, and plastics. Exports of copper and aluminum responded favorably to world wide sales increases in the year, feeding the automotive, construction, machinery, durables, and telecommunications industries.

Exports of forestry products grew to \$31 billion in 1994, a 21% increase over 1993. Pulp exports increased by 45%, driven by a buoyant US economy, and growing demand for paper in Europe. These factors, combined with strike threats at BC pulp mills, put upward pressure on prices. Newsprint and other paper exports rose 10%, as higher pulp costs and growing world demand combined to increase prices. Lumber exports advanced 20% in 1994, less than half their rate of growth in 1993. Pent-up demand for housing sustained residential construction in the US, which seemed unfettered by rising interest rates.

Les exportations de biens industriels augmentent vigoureusement (21%) en 1994, après deux années de croissance lente. La vigueur des économies des États-Unis et des autres pays du G-7 se traduit par une hausse de la demande et des prix plus élevés pour les biens industriels en 1994. Il s'agit en fait de très bonnes nouvelles pour les exportateurs canadiens, en particulier ceux de métaux de base, de produits chimiques et de matières plastiques. Les exportations de cuivre et d'aluminium réagissent favorablement à la hausse mondiale des ventes en 1994, alimentant ainsi les secteurs de l'automobile, de la construction, des machines, des biens durables et des télécommunications.

Les exportations de produits forestiers ont atteint \$31 milliards en 1994, soit une hausse de 21% par rapport à 1993. Les exportations de pâte de bois s'accroissent de 45%, conséquence de la prospérité économique des États-Unis et de la hausse de la demande de papier en Europe. Compte tenu par ailleurs des risques de grèves dans les usines de pâte de bois de la Colombie-Britannique, ces éléments ont exercé une pression à la hausse sur les prix. Les exportations de papier journal et d'autres papiers augmentent de 10%, car la hausse du coût de la pâte de bois et de la demande mondiale a entraîné une majoration des prix. Les exportations de bois d'œuvre s'accroissent de 20% en 1994, soit la moitié de leur croissance de 1993. La demande soutenue de logements a stimulé la construction résidentielle aux États-Unis, apparemment non touchée par le relèvement des taux d'intérêt.



Agricultural exports moved ahead 14% in 1994, to over \$17 billion. Underlying the increase were greater exports of grains and cereals, alcoholic beverages, and vegetable products. The greatest boost came from canola exports, which have nearly doubled since 1993. The surge reflected a shift in crop allocation towards this highly marketable grain, which is exported mainly to Japan and the EU for use in cooking oils.

Energy exports totaled \$22 billion in 1994, an increase of 12% over the previous year. Natural gas exports, accounting for over a third of this total, grew by 18% in the year, compared to 1993's increase of 22%. Many small scale gas producers turned to the US market in 1994, given that mild weather had lowered seasonal demand and softened prices in Canada. Surplus nuclear and hydro power was made available to US customers by Ontario and Quebec in 1994, increasing electricity exports by over 50% in the year. An 11% advance in coal exports was registered in 1994, consisting primarily of shipments to Japan out of British Columbia.

Imports

Strong machinery and equipment imports in 1994 (up 24%) reflected growing business confidence and an increase in planned capital expenditures in Canada. Some chief growth areas included: industrial and agricultural machinery (30%), communications and related equipment (29%), and office machines (23%). Office machine imports continue to mirror the growing use of PCs in home and work environments.

Imports of automotive products increased a substantial 19% in 1994, with more than half of the year's \$7.7 billion increase accounted for by parts. Elevated parts imports reflected strength in Canada's automotive production in the year. Growth in car and truck imports was a reflection of increased sales in Canada as well as rising prices.

Les exportations de produits agricoles augmentent de 14% en 1994 et dépassent \$17 milliards. Cette augmentation s'explique par la progression des exportations de graines et de céréales, de boissons alcooliques et de produits d'origine végétale. Ce sont les exportations de canola qui s'accroissent le plus, puisqu'elles ont presque doublé par rapport à 1993. Cette poussée traduit un déplacement de la répartition des cultures vers cette céréale très commercialisable, qui est exportée principalement vers le Japon et l'UE pour être utilisée dans les huiles de cuisson.

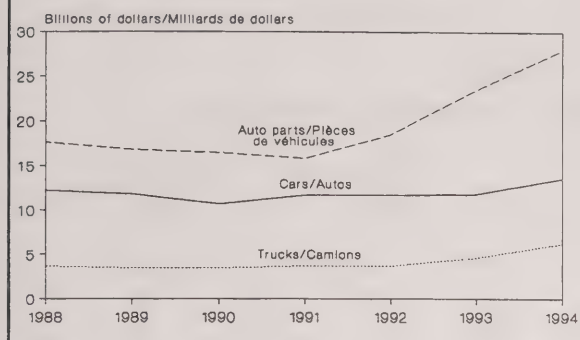
Les exportations de produits énergétiques totalisent \$22 milliards en 1994, soit une hausse de 12% par rapport à 1993. Les exportations de gaz naturel comptent pour plus du tiers de ce total et ont augmenté de 18% cette année comparativement à une hausse de 22% en 1993. Un grand nombre de petits producteurs de gaz naturel se sont tournés vers le marché des États-Unis en 1994, en raison d'une température plus clémente au Canada qui a entraîné une baisse de la demande saisonnière et une chute des prix. En 1994, l'Ontario et le Québec ont vendu aux clients américains de l'énergie électrique produit à partir de centrales nucléaires et hydrauliques, et les exportations ont augmenté de plus de 50% au cours de l'année. En 1994, les exportations de charbon s'accroissent de 11%, principalement sous la forme d'expéditions vers le Japon en partance de la Colombie-Britannique.

Importations

La vigueur des importations de machines et équipement en 1994 (en hausse de 24%) traduit l'amélioration de la confiance des entreprises et l'augmentation des dépenses d'investissement prévues au Canada. Parmi les importations qui ont augmenté le plus, on peut citer les machines industrielles et agricoles (30%), les autres équipements et matériel de télécommunications (29%), ainsi que les machines de bureau (23%). Les importations de machines de bureau continuent de refléter l'utilisation accrue des ordinateurs personnels à la maison et au travail.

Les importations de produits de l'automobile augmentent de façon appréciable (19%) en 1994. Plus de la moitié de cette augmentation de \$,7 milliards provient des importations de pièces. Cette croissance dans les importations de pièces traduit la vigueur de la production automobile du Canada pendant l'année. La croissance des importations de voitures et de camions s'explique par l'accroissement des ventes au Canada et par la hausse des prix.

Imports of Automotive Products Importations des produits automobiles 1988-1994

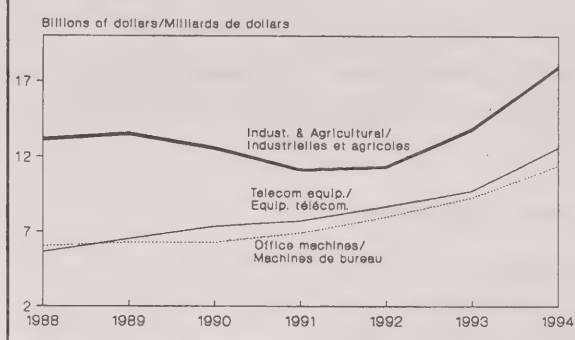


Industrial goods and materials imports--up 22% in 1994--have advanced with increasing strength in each of the past three years, and now account for almost a fifth of total imports. Steel, fabricated metal products, and plastics--all mainstays of industrial production--made sizable gains compared to 1993, reflecting growth in Canadian manufacturing. Only precious metals lost ground in the year, as a result of substantially lower gold bullion imports.

Imports of consumer goods moved ahead 10% in 1994, to reach \$23 billion. Most growth came from goods such as household furnishings (up 16%), photographic goods (up 12%), and other products such as small arms and plastic products.

Within the energy sector, a 5% gain for 1994 was strongly influenced by growth in crude petroleum exports, some of which were stored temporarily in Atlantic Canada before being re-exported to the US.

Imports of Machinery and Equipment Importations de machines et équipement 1988-1994



Les importations de biens industriels augmentent de 22% en 1994. Elles avaient enregistré des hausses de plus en plus fortes au cours de chacune des trois dernières années et comptent maintenant pour presque le cinquième du total des importations. Les importations d'acier, de demi-produits de base en métal et de matières plastiques, tous des éléments essentiels de la production industrielle, enregistrent des augmentations notables par rapport à 1993, suite à la croissance du secteur canadien de la fabrication. Seules les métaux précieux se replient en 1994, à cause d'une diminution appréciable des importations d'or en lingots.

Les importations de biens de consommation augmentent de 10% en 1994 pour atteindre \$23 milliards. Ce sont les importations de produits tels que les articles d'ameublement ménager (+ 16%), de produits photographiques (+ 12%) et les autres produits, comme les armes légères et les produits en matière plastique, qui augmentent le plus.

S'agissant du secteur énergétique, la hausse de 5% en 1994 s'explique dans une large mesure par la croissance des exportations de pétrole brut, dont une partie a été stockée provisoirement dans les provinces de l'Atlantique avant d'être ré-exportée aux États-Unis.

Export growth since 1990, selected commodity groupings

Croissance des exportations depuis 1990 - Certains groupes de marchandises

Exports / Exportations	Change (%) / Variation (%)				
	1990	1991	1992	1993	1994
Cars/Voitures	2	1	9	36	30
Trucks/Camions	3	-5	30	13	6
Auto parts/Pièces automobiles	-6	-14	18	22	15
Industrial machinery/Machines industrielles	3	0	8	25	40
Telecommunications/Télécommunications	38	8	3	6	22
Office machines/Machines de bureau	13	13	20	12	37
Copper/Cuivre	-11	5	5	0	24
Aluminum/Aluminium	-8	-4	7	16	30
Chemicals/Produits chimiques	7	-7	10	8	23
Plastics/Matières plastiques	9	5	16	16	29
Pulp/Pâtes de bois	-12	-19	3	-8	45
Paper (including newsprint)/Papier (dont papier journal)	5	0	1	7	10
Lumber/Bois d'oeuvre	-2	-4	26	44	20
Wheat/Blé	29	14	23	-39	22
Canola/Canola	-3	-17	0	40	96
Alcoholic beverages/Boissons alcooliques	19	5	12	9	20
Vegetable products/Produits d'origine végétale	2	-10	15	34	19
Natural gas/Gaz naturel	8	7	35	22	18
Electricity/Électricité	-19	3	28	20	53

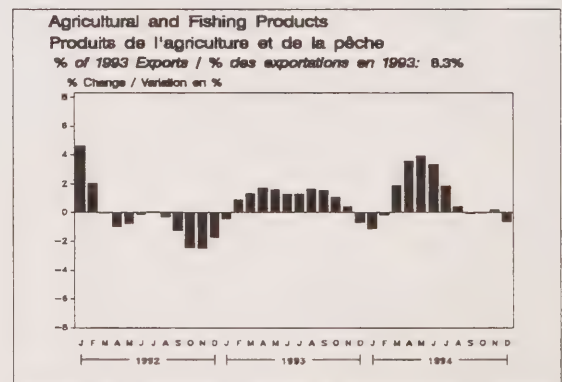
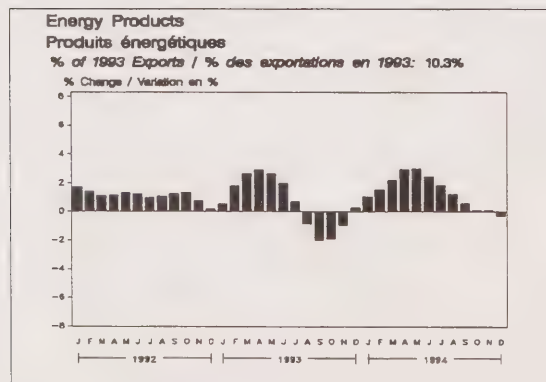
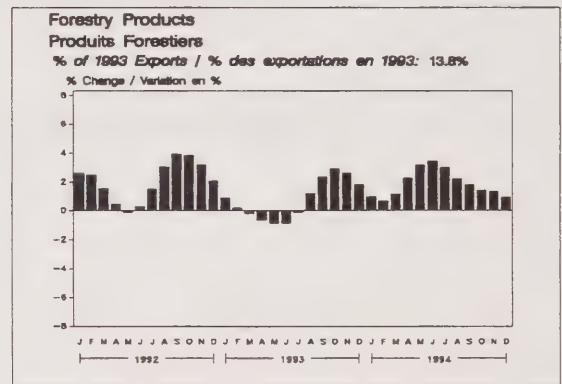
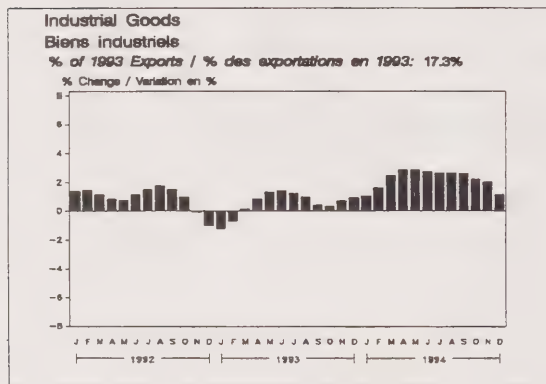
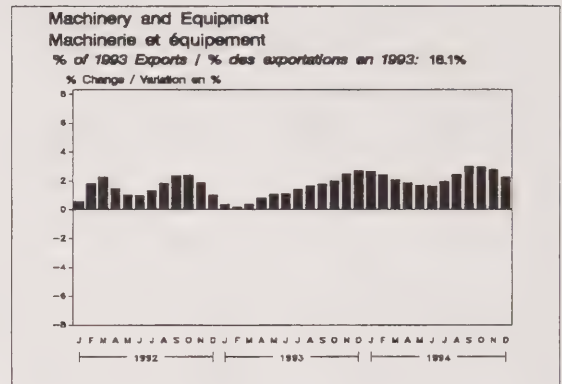
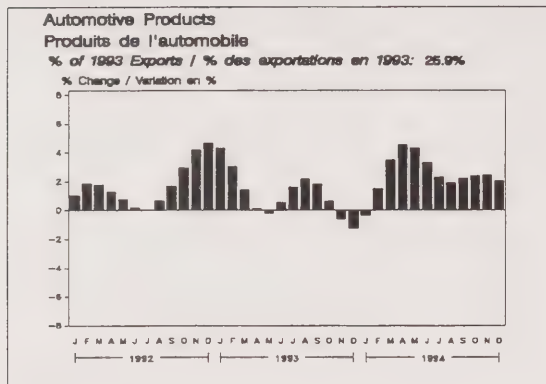
Imports / Importations

Industrial and agricultural machinery/Machines industrielles et agricoles	-7	-11	2	22	30
Communications equip./Matériel de communications	13	5	12	12	29
Office machines/Machines de bureau	0	10	16	16	23
Auto parts/Pièces automobiles	-2	-4	17	27	19
Cars/Voitures	-9	9	0	2	15
Trucks/Camions	0	7	0	25	35
Steel/Acier	13	-10	-4	22	46
Fabricated metal products/Produits fabriqués en métal	-3	4	13	16	21
Plastics/Matières plastiques	2	1	16	20	27
Precious metals/Métaux précieux	-22	-29	42	29	-20
Consumer goods/Biens de consommation	6	5	14	13	10
Crude petroleum/Pétrole brut	50	-17	-8	9	5

Analytical Charts and Tables

Graphiques et tableaux analytiques

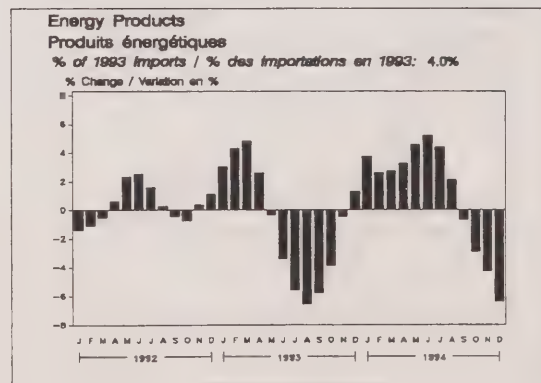
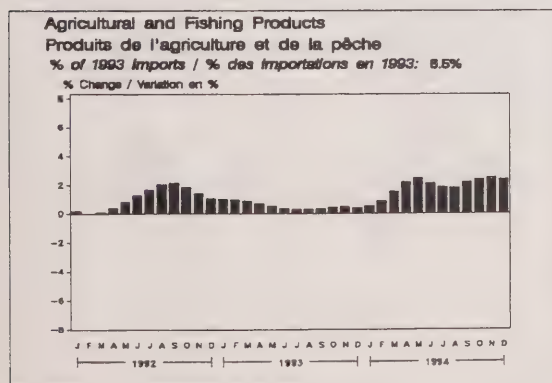
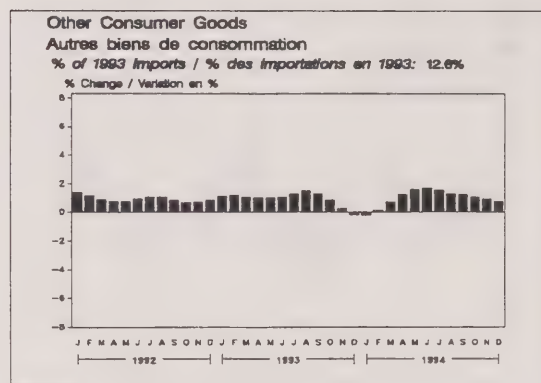
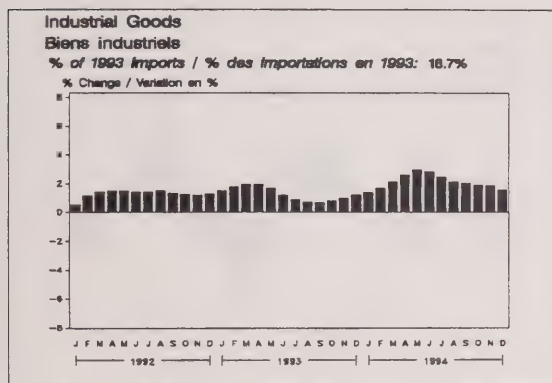
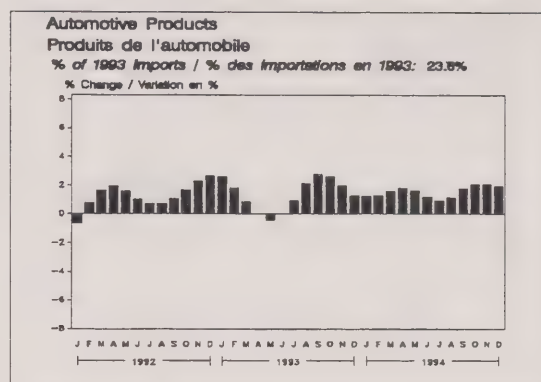
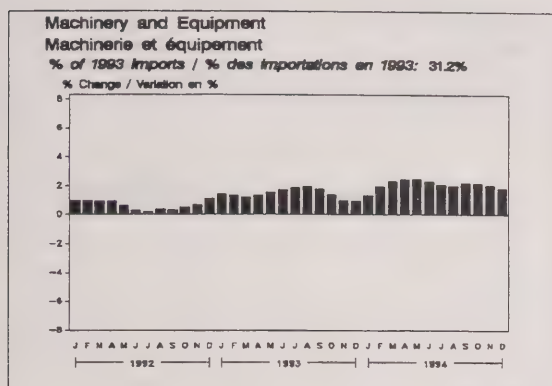
Export Trends by Commodity Groupings Tendance des exportations par groupe de marchandise



Six groupings accounted for 93.7% of Exports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 93.7% des exportations en 1993 * Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

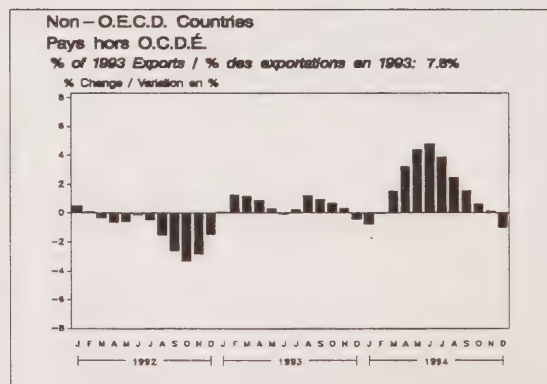
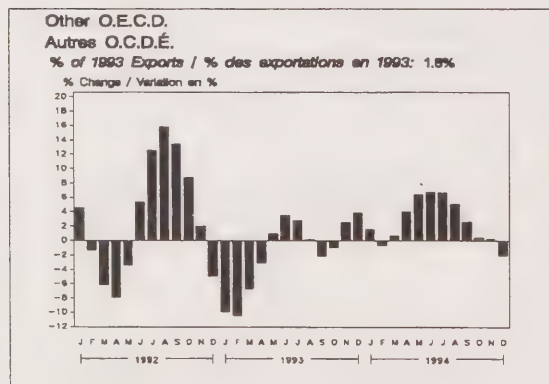
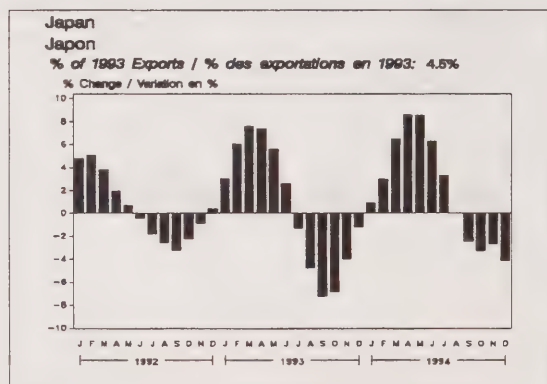
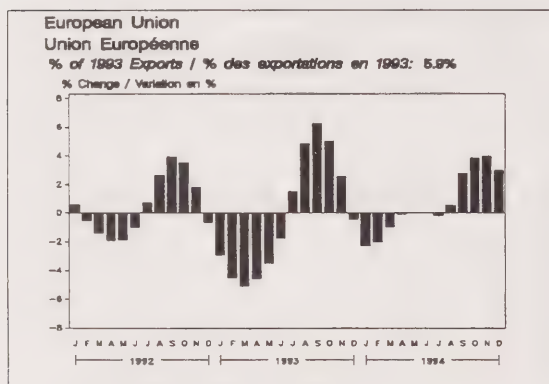
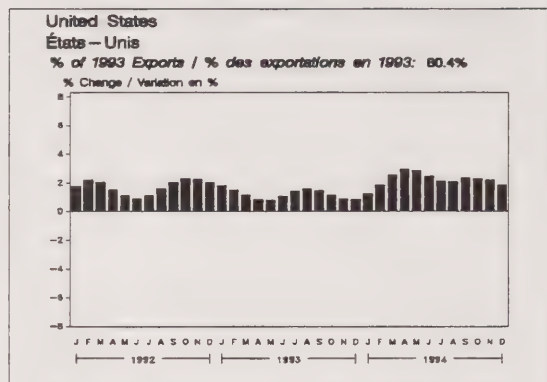
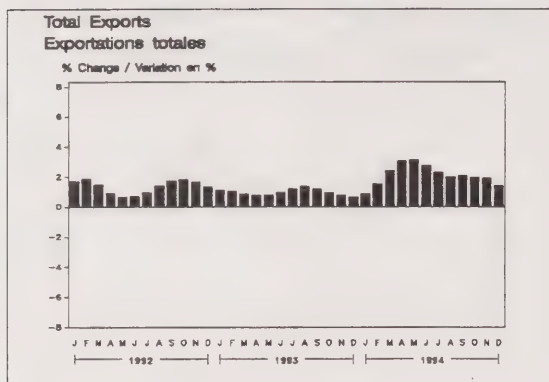
Import Trends by Commodity Groupings

Tendance des importations par groupe des marchandise



Six groupings accounted for 96.6% of Imports in 1993 * Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data
Les six groupes représentent 96.6% des importations en 1993 *Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

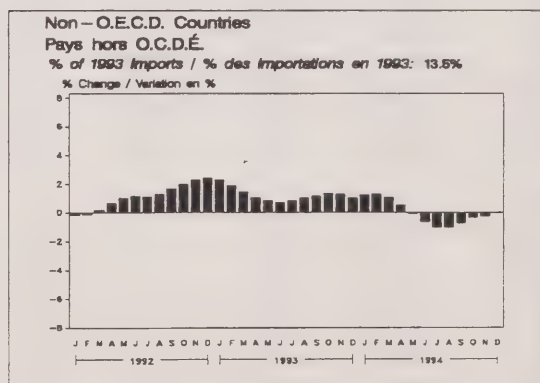
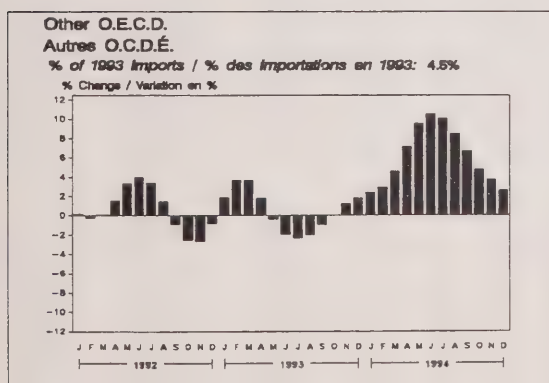
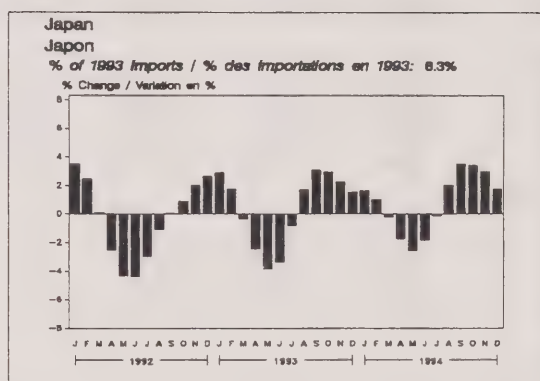
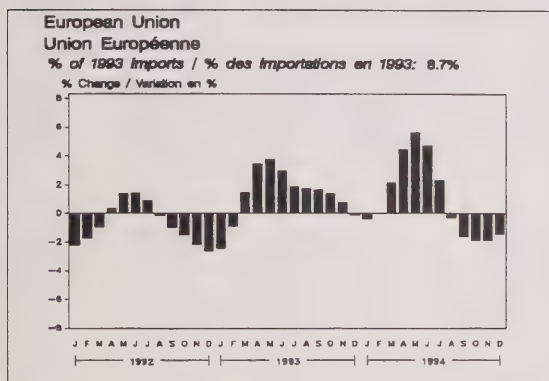
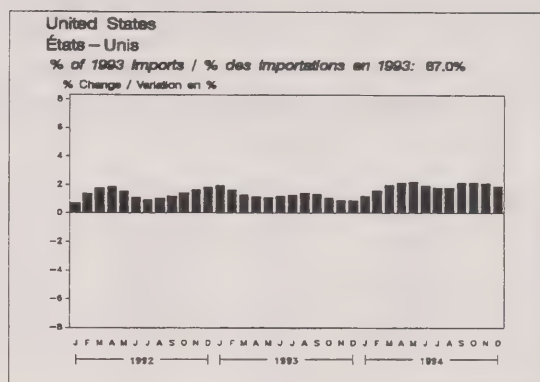
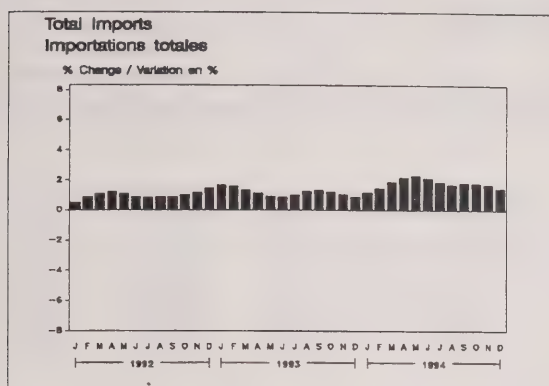
Export Trends by Principal Trading Areas Tendance des exportations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Import Trends by Principal Trading Areas Tendance des importations par marchés principaux



* Note: Scales vary to accommodate wider ranges in data

* Nota: Les échelles diffèrent pour tenir compte des écarts très grands qui existent entre les données.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1986 - Dollars constants		
				Period to Period Change/Variation					
	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance	Exports	Imports	Balance
	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde	Exportations	Importations	Solde
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1987	126,340	115,119	11,221	-	-	-	124,665	117,271	7,394
1988	137,780	128,862	8,918	9.1	11.9	-2,303	136,247	133,877	2,370
1989	141,514	135,455	6,059	2.7	5.1	-2,859	137,821	141,072	-3,251
1990	145,555	136,859	8,696	2.9	1.0	2,637	144,161	141,598	2,563
1991	140,220	136,617	3,603	-3.7	-0.2	-5,093	146,289	145,845	444
1992	155,794	149,101	6,693	11.1	9.1	3,090	158,482	156,459	2,023
1993	181,342	171,827	9,515	16.4	15.2	2,822	175,484	173,679	1,805
1994	219,387	202,277	17,110	21.0	17.7	7,595	203,030	195,745	7,285
1992									
QI	36,834	35,560	1,274	5.2	2.4	977	38,358	37,849	509
QII	38,131	36,696	1,435	3.5	3.2	161	39,200	38,570	630
QIII	39,184	37,913	1,271	2.8	3.3	-164	39,855	40,010	-155
QIV	41,645	38,932	2,713	6.3	2.7	1,442	41,069	40,029	1,040
1993									
QI	43,378	40,762	2,616	4.2	4.7	-97	42,564	41,640	924
QII	44,500	42,238	2,262	2.6	3.6	-354	43,365	42,964	401
QIII	45,601	43,327	2,274	2.5	2.6	12	43,972	43,486	486
QIV	47,863	45,500	2,363	5.0	5.0	89	45,583	45,590	-7
1994									
QI	48,485	46,063	2,422	1.3	1.2	59	46,129	45,787	342
QII	52,931	49,673	3,258	9.2	7.8	836	48,836	47,946	890
QIII	56,942	51,723	5,219	7.6	4.1	1,961	51,981	49,671	2,310
QIV	61,028	54,818	6,210	7.2	6.0	991	56,083	52,341	3,742
1993									
January	14,533	13,300	1,233	2.3	0.3	283	14,238	13,454	784
February	14,306	13,676	630	-1.6	2.8	-603	14,008	13,959	49
March	14,539	13,786	753	1.6	0.8	123	14,318	14,227	91
April	14,753	13,957	796	1.5	1.2	43	14,296	14,275	21
May	14,791	14,178	613	0.3	1.6	-183	14,394	14,467	-73
June	14,955	14,103	852	1.1	-0.5	239	14,675	14,222	453
July	14,863	13,995	868	-0.6	-0.8	16	14,700	14,288	412
August	15,088	14,674	414	1.5	4.9	-454	14,387	14,547	-160
September	15,650	14,658	992	3.7	-0.1	578	14,885	14,652	233
October	16,001	14,858	1,143	2.2	1.4	151	15,258	14,789	469
November	15,873	15,213	660	-0.8	2.4	-483	15,166	15,329	-163
December	15,990	15,428	562	0.7	1.4	-98	15,159	15,471	-312
1994									
January	15,865	15,086	779	-0.8	-2.2	217	15,235	15,084	151
February	15,744	14,951	793	-0.8	-0.9	14	15,035	14,915	120
March	16,876	16,026	850	7.2	7.2	57	15,859	15,788	71
April	17,212	16,052	1,160	2.0	0.2	310	15,995	15,504	491
May	17,134	16,630	504	-0.5	3.6	-656	15,878	16,109	-231
June	18,585	16,991	1,594	8.5	2.2	1,090	16,963	16,333	630
July	18,735	16,454	2,281	0.8	-3.2	687	17,017	15,756	1,261
August	19,076	17,671	1,405	1.8	7.4	-876	17,272	16,810	462
September	19,132	17,599	1,533	0.3	-0.4	128	17,692	17,105	587
October	19,570	17,715	1,855	2.3	0.7	322	18,221	17,190	1,031
November	20,273	18,016	2,257	3.6	1.7	402	18,529	17,206	1,323
December	21,185	19,087	2,098	4.5	5.9	-159	19,334	17,945	1,389

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Table 1. Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted
 Tableau 1. Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)							
		1986 = 100			Period to Period Change / Variation				
		Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade		
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange		
%	%						%		
-	-	101.8	98.9	102.9	-	-	-	1987	
9.3	14.2	102.3	97.5	104.9	0.5	-1.4	1.9	1988	
1.2	5.4	104.7	97.7	107.2	2.3	0.2	2.1	1989	
4.6	0.4	103.7	99.1	104.6	-1.0	1.4	-2.4	1990	
1.5	3.0	99.6	97.3	102.4	-4.0	-1.8	-2.1	1991	
8.3	7.3	102.6	102.0	100.6	3.0	4.8	-1.8	1992	
10.7	11.0	108.7	108.3	100.4	5.9	6.2	-0.2	1993	
15.7	12.7	115.3	115.1	100.2	6.1	6.3	-0.2	1994	
1992									
2.9	0.5	100.0	99.6	100.4	1.7	2.3	-0.5	TI	
2.2	1.9	101.8	100.9	100.9	1.8	1.3	0.5	TII	
1.7	3.7	102.9	101.8	101.1	1.1	0.9	0.2	TIII	
3.0	-	105.9	105.6	100.3	2.9	3.7	-0.8	TIV	
1993									
3.6	4.0	107.3	106.1	101.1	1.3	0.5	0.8	TI	
1.9	3.2	108.0	107.2	100.7	0.7	1.0	-0.4	TII	
1.4	1.2	109.0	109.3	99.7	0.9	2.0	-1.0	TIII	
3.7	4.8	110.4	110.5	99.9	1.3	1.1	0.2	TIV	
1994									
1.2	0.4	111.8	112.1	99.7	1.3	1.4	-0.2	TI	
5.9	4.7	114.3	115.3	99.1	2.2	2.9	-0.6	TII	
6.4	3.6	116.2	116.1	100.1	1.7	0.7	1.0	TIII	
7.9	5.4	118.8	117.0	101.5	2.2	0.8	1.5	TIV	
1993									
1.2	-0.8	107.7	107.0	100.7	1.5	0.5	1.0	Janvier	
-1.6	3.8	107.2	106.0	101.1	-0.5	-0.9	0.5	Février	
2.2	1.9	107.1	105.5	101.5	-0.1	-0.5	0.4	Mars	
-0.2	0.3	108.3	106.8	101.4	1.1	1.2	-0.1	Avril	
0.7	1.3	108.2	107.2	100.9	-0.1	0.4	-0.5	Mai	
2.0	-1.7	107.5	107.7	99.8	-0.6	0.5	-1.1	Juin	
0.2	0.5	107.9	107.9	100.0	0.4	0.2	0.2	Juillet	
-2.1	1.8	109.2	109.9	99.4	1.2	1.9	-0.6	Août	
3.5	0.7	109.5	110.1	99.5	0.3	0.2	0.1	Septembre	
2.5	0.9	110.7	110.8	99.9	1.1	0.6	0.5	Octobre	
-0.6	3.7	110.2	110.0	100.2	-0.5	-0.7	0.3	Novembre	
-	0.9	110.3	110.9	99.5	0.1	0.8	-0.7	Décembre	
1994									
0.5	-2.5	110.8	110.7	100.1	0.5	-0.2	0.6	Janvier	
-1.3	-1.1	111.7	112.3	99.5	0.8	1.4	-0.6	Février	
5.5	5.9	112.8	113.5	99.4	1.0	1.1	-0.1	Mars	
0.9	-1.8	113.5	115.0	98.7	0.6	1.3	-0.7	Avril	
-0.7	3.9	113.8	115.1	98.9	0.3	0.1	0.2	Mai	
6.8	1.4	115.6	115.8	99.8	1.6	0.6	1.0	Juin	
0.3	-3.5	115.8	116.7	99.2	0.2	0.8	-0.6	Juillet	
1.5	6.7	116.9	116.4	100.4	0.9	-0.3	1.2	Août	
2.4	1.8	115.9	115.4	100.4	-0.9	-0.9	-	Septembre	
3.0	0.5	116.6	115.5	101.0	0.6	0.1	0.5	Octobre	
1.7	0.1	119.1	116.9	101.9	2.1	1.2	0.9	Novembre	
4.3	4.3	120.9	118.8	101.8	1.5	1.6	-0.1	Décembre	

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Nov. 94	Dec. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Dec. 94/93
	Nov. 94	Déc. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur l'année précédente		Déc. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	21,017	21,517	500	2.4	187,347	226,630	39,283	21.0	31.0
Agricultural and Fishing products	1,651	1,491	-160	-9.7	15,495	17,599	2,104	13.6	7.0
Wheat	327	337	10	3.1	2,885	3,513	628	21.8	82.2
Other Agricultural and Fishing Products	1,325	1,154	-171	-12.9	12,610	14,086	1,476	11.7	-4.5
Live animals	97	98	1	1.0	1,399	1,347	-52	-3.7	4.3
Fish and fish preparations	227	257	30	13.2	2,665	2,947	282	10.6	20.1
Barley	55	38	-17	-30.9	384	485	101	26.3	-50.0
Wheat flour	6	7	1	16.7	25	45	20	80.0	-22.2
Other cereals unmilled	14	21	7	50.0	235	260	25	10.6	-12.5
Other cereal preparations	56	64	8	14.3	580	700	120	20.7	23.1
Meat and meat preparations	128	134	6	4.7	1,400	1,518	118	8.4	9.8
Alcoholic beverages	84	80	-4	-4.8	852	1,021	169	19.8	5.3
Other food, feed, beverages and tobacco	302	288	-14	-4.6	3,544	3,398	-146	-4.1	-3.0
Rapeseed	263	80	-183	-69.6	713	1,398	685	96.1	-30.4
Other crude vegetable products	93	87	-6	-6.5	812	966	154	19.0	-33.1
Energy Products	1,885	1,960	75	4.0	19,318	21,713	2,395	12.4	28.3
Crude Petroleum	701	750	49	7.0	6,904	7,428	524	7.6	37.4
Natural Gas	549	456	-93	-16.9	5,788	6,849	1,061	18.3	3.6
Other Energy Products	635	753	118	18.6	6,626	7,435	809	12.2	38.9
Coal and other bituminous substances	204	233	29	14.2	1,904	2,120	216	11.3	52.3
Petroleum and coal products	331	416	85	25.7	3,864	4,004	140	3.6	39.6
Electricity	100	104	4	4.0	857	1,311	454	53.0	14.3
Forestry Products	2,833	2,933	100	3.5	25,800	31,150	5,350	20.7	18.8
Lumber and Sawmill Products	1,201	1,261	60	5.0	11,690	14,055	2,365	20.2	-3.5
Other crude wood products	34	32	-2	-5.9	389	341	-48	-12.3	-15.8
Lumber	953	1,012	59	6.2	9,514	11,437	1,923	20.2	-6.8
Other wood fabricated materials	214	218	4	1.9	1,787	2,276	489	27.4	19.1
Wood Pulp and Other Wood Products	697	704	7	1.0	4,641	6,721	2,080	44.8	85.8
Newsprint and Other Paper and Paperboard	935	968	33	3.5	9,469	10,374	905	9.6	23.6
Newsprint paper	622	627	5	0.8	6,657	6,944	287	4.3	18.1
Other paper and paperboard	312	341	29	9.3	2,812	3,430	618	22.0	35.9
Industrial Goods and Materials	3,670	3,711	41	1.1	32,475	39,409	6,934	21.4	36.8
Metal Ores	346	308	-38	-11.0	3,460	3,671	211	6.1	24.2
Iron ores, concentrates and scrap	96	97	1	1.0	1,003	1,217	214	21.3	-2.0
Copper ores, concentrates and scrap	89	58	-31	-34.8	819	760	-59	-7.2	7.4
Nickel ores, concentrates and scrap	49	75	26	53.1	599	569	-30	-5.0	120.6
Zinc ores, concentrates and scrap	26	12	-14	-53.8	325	318	-7	-2.2	-50.0
Other ores, concentrates and scrap	86	66	-20	-23.3	714	808	94	13.2	83.3
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,159	1,162	3	0.3	9,148	11,539	2,391	26.1	50.5
Inorganic chemicals	227	198	-29	-12.8	1,616	2,010	394	24.4	43.5
Organic chemicals	256	281	25	9.8	1,859	2,362	503	27.1	87.3
Fertilizers and fertilizer materials	172	183	11	6.4	1,646	2,129	483	29.3	40.8
Synthetic rubber and plastics	401	386	-15	-3.7	2,955	3,821	866	29.3	48.5
Other chemical products	103	113	10	9.7	1,073	1,217	144	13.4	18.9

Cansim (matrices 3614 - 3616, 3619, 3623 - 3625, 3628, 3629, 3685)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Nov. 94 Nov. 94	Dec. 94 Déc. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Dec. 94/93 Déc. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
19,206	19,541	335	1.7	180,698	209,093	28,395	15.7	26.0	Total
1,414	1,273	-141	-10.0	14,005	15,403	1,398	10.0	6.5	Produits de l'agriculture et de la pêche
258	272	14	5.4	2,663	3,107	444	16.7	62.9	Blé
1,156	1,001	-155	-13.4	11,342	12,296	954	8.4	-2.6	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
68	69	1	1.5	1,053	892	-161	-15.3	1.5	Animaux vivants
201	224	23	11.4	2,584	2,664	80	3.1	8.2	Poisson et préparations de poisson
38	24	-14	-36.8	285	345	60	21.1	-52.0	Orge
4	5	1	25.0	21	39	18	85.7	-28.6	Farine de blé
12	18	6	50.0	206	215	9	4.4	-	Autres céréales, non moulues
38	46	8	21.1	398	502	104	26.1	31.4	Autres préparations céréalières
127	128	1	0.8	1,320	1,451	131	9.9	11.3	Viandes et préparations de viandes
63	66	3	4.8	708	839	131	18.5	15.8	Boissons alcooliques
291	278	-13	-4.5	3,461	3,345	-116	-3.4	4.9	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
236	68	-168	-71.2	634	1,202	568	89.6	-34.0	Graine de colza
77	74	-3	-3.9	672	801	129	19.2	-28.2	Autres produits végétaux bruts
2,139	2,246	107	5.0	21,150	24,059	2,909	13.8	28.2	Produits énergétiques
588	665	77	13.1	6,826	6,931	105	1.5	-0.9	Pétrole brut
880	772	-108	-12.3	7,301	9,150	1,849	25.3	57.2	Gaz naturel
671	808	137	20.4	7,024	7,978	954	13.6	36.7	Autres produits énergétiques
215	261	46	21.4	2,073	2,351	278	13.4	65.2	Charbon et substances bitumineuses brutes
344	435	91	26.5	4,044	4,262	218	5.4	30.2	Dérivés du pétrole et du charbon
112	113	1	0.9	907	1,365	458	50.5	14.1	Electricité
2,032	2,048	16	0.8	21,815	24,220	2,405	11.0	1.0	Produits forestiers
702	740	38	5.4	7,895	8,426	531	6.7	-10.2	Bois d'oeuvre et produits connexes
20	23	3	15.0	286	242	-44	-15.4	-11.5	Autres matières en bois brutes
518	551	33	6.4	6,289	6,451	162	2.6	-16.5	Bois d'oeuvre
164	166	2	1.2	1,320	1,734	414	31.4	20.3	Autres demi-produits en bois
485	484	-1	-0.2	4,611	5,717	1,106	24.0	13.9	Pâte de bois et autres produits du bois
845	824	-21	-2.5	9,310	10,076	766	8.2	5.8	Papier journal, autres papiers et cartons
608	573	-35	-5.8	6,709	7,172	463	6.9	4.0	Papier journal
236	251	15	6.4	2,601	2,904	303	11.6	10.1	Autre papier et carton
3,221	3,121	-100	-3.1	33,050	36,157	3,107	9.4	15.0	Biens industriels
276	260	-16	-5.8	3,385	3,259	-126	-3.7	16.1	Minerais métalliques
84	91	7	8.3	955	1,111	156	16.3	7.1	Minerais, concentrés et déchets de fer
54	34	-20	-37.0	632	536	-96	-15.2	-26.1	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
47	69	22	46.8	617	556	-61	-9.9	130.0	Minerais, concentrés et déchets de nickel
19	9	-10	-52.6	298	259	-39	-13.1	-57.1	Minerais, concentrés et déchets de zinc
73	57	-16	-21.9	883	796	-87	-9.9	32.6	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,022	975	-47	-4.6	9,156	10,512	1,356	14.8	24.5	Produits chimiques, plastiques et engrais
265	217	-48	-18.1	1,960	2,281	321	16.4	22.6	Produits chimiques inorganiques
177	198	21	11.9	1,662	1,814	152	9.1	48.9	Produits chimiques organiques
138	140	2	1.4	1,385	1,673	288	20.8	28.4	Engrais et matières fertilisantes
360	333	-27	-7.5	3,239	3,775	536	16.5	16.0	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
82	87	5	6.1	910	969	59	6.5	13.0	Autres produits chimiques

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Nov. 94	Dec. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/	Dec. 94/93	
	Nov. 94	Déc. 94	Variation		Total cumulatif	Variation sur	l'année précédente		Déc. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,404	1,463	59	4.2	13,174	15,889	2,715	20.6	38.3
Primary iron and steel	31	36	5	16.1	283	352	69	24.4	63.6
Steel bars, rods, plates, sheets	197	182	-15	-7.6	2,108	2,258	150	7.1	-1.6
Other iron and steel and alloys	113	111	-2	-1.8	1,077	1,220	143	13.3	-0.9
Aluminum including alloys	445	491	46	10.3	3,646	4,726	1,080	29.6	75.4
Copper and alloys	159	155	-4	-2.5	1,213	1,501	288	23.7	66.7
Nickel and alloys	78	94	16	20.5	842	825	-17	-2.0	22.1
Precious metals and alloys	263	267	4	1.5	2,999	3,740	741	24.7	30.9
Zinc and alloys	73	77	4	5.5	688	788	100	14.5	32.8
Other non-ferrous metals and alloys	46	51	5	10.9	319	479	160	50.2	82.1
Other Industrial Goods and Materials	760	779	19	2.5	6,693	8,310	1,617	24.2	22.7
Asbestos unmanufactured	28	23	-5	-17.9	302	316	14	4.6	-8.0
Other crude animal products	41	39	-2	-4.9	429	457	28	6.5	2.6
Other crude non-metallic minerals	77	67	-10	-13.0	482	637	155	32.2	81.1
Other crude materials, inedible	49	65	16	32.7	497	593	96	19.3	-
Metal fabricated basic products	204	199	-5	-2.5	1,802	2,278	476	26.4	14.4
Textile fabricated materials	116	115	-1	-0.9	1,053	1,316	263	25.0	12.7
Non-metallic mineral basic products	111	116	5	4.5	1,014	1,237	223	22.0	30.3
Other fabricated materials	134	155	21	15.7	1,114	1,475	361	32.4	49.0
Machinery and Equipment	4,076	4,146	70	1.7	33,817	43,046	9,229	27.3	30.3
Industrial and Agricultural Machinery	876	881	5	0.6	7,023	9,729	2,706	38.5	38.3
Industrial machinery	799	795	-4	-0.5	6,202	8,652	2,450	39.5	41.5
Agricultural machinery includ. tractors	77	86	9	11.7	821	1,077	256	31.2	14.7
Aircraft and Other Transportation Equip.	793	743	-50	-6.3	6,895	8,015	1,120	16.2	22.2
Aircraft, engines, parts	476	425	-51	-10.7	4,311	4,562	251	5.8	20.4
Other transportation equipment	317	318	1	0.3	2,584	3,453	869	33.6	24.7
Other Machinery and Equipment	2,407	2,521	114	4.7	19,900	25,303	5,403	27.2	30.1
Television, telecommunication equipment	665	705	40	6.0	5,703	6,974	1,271	22.3	13.3
Office machines and equipment	682	728	46	6.7	4,730	6,484	1,754	37.1	78.9
Other equipment and tools	739	765	26	3.5	6,468	8,194	1,726	26.7	17.0
Other end products, inedible	321	323	2	0.6	2,999	3,652	653	21.8	26.2
Automotive Products	5,509	5,754	245	4.4	48,497	58,449	9,952	20.5	42.8
Passenger Autos and Chassis	3,130	3,286	156	5.0	24,504	31,899	7,395	30.2	63.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,183	1,230	47	4.0	11,534	12,272	738	6.4	45.4
Motor Vehicle Parts	1,197	1,238	41	3.4	12,459	14,278	1,819	14.6	5.4
Other Consumer Goods	540	520	-20	-3.7	4,719	5,831	1,112	23.6	6.3
Special Transactions Trade	853	1,003	150	17.6	7,227	9,434	2,207	30.5	61.8

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Nov. 94 Nov. 94	Dec. 94 Déc. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Dec. 94/93 Déc. 94/93	
\$ millions	\$ millions		%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
1,132	1,105	-27	-2.4	13,544	13,875	331	2.4	4.6	Métaux et alliages
18	22	4	22.2	204	207	3	1.5	69.2	Fer et acier primaires
186	169	-17	-9.1	2,378	2,206	-172	-7.2	-14.6	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
95	90	-5	-5.3	1,011	1,031	20	2.0	-11.8	Autres fer, acier et alliages
355	346	-9	-2.5	4,163	4,341	178	4.3	9.1	Aluminium, y compris alliages
84	75	-9	-10.7	934	933	-1	-0.1	-5.1	Cuivre et alliages
48	56	8	16.7	628	545	-83	-13.2	-12.5	Nickel et alliages
265	267	2	0.8	3,411	3,714	303	8.9	24.2	Métaux précieux et alliages
54	51	-3	-5.6	548	593	45	8.2	10.9	Zinc et alliages
27	29	2	7.4	265	305	40	15.1	31.8	Autres métaux non ferreux et alliages
792	781	-11	-1.4	6,966	8,511	1,545	22.2	20.2	Autres biens industriels
25	19	-6	-24.0	253	269	16	6.3	-13.6	Amiante, non ouvré
33	28	-5	-15.2	418	376	-42	-10.0	-24.3	Autres produits bruts d'origine animale
156	120	-36	-23.1	1,006	1,217	211	21.0	69.0	Autres minéraux non métalliques bruts
77	109	32	41.6	741	1,006	265	35.8	13.5	Autres matières brutes, non comestibles
215	211	-4	-1.9	1,895	2,399	504	26.6	14.7	Ouvrages de base en métal
80	78	-2	-2.5	788	931	143	18.1	5.4	Demi-produits en matières textiles
101	102	1	1.0	921	1,129	208	22.6	30.8	Produits minéraux non métalliques de base
106	115	9	8.5	946	1,183	237	25.1	29.2	Autres matières travaillées, non comestibles
4,573	4,725	152	3.3	36,251	46,662	10,411	28.7	41.5	Machines et équipement
667	671	4	0.6	5,684	7,538	1,854	32.6	31.6	Machines industrielles et agricoles
603	600	-3	-0.5	4,949	6,613	1,664	33.6	35.1	Machinerie industrielle
64	71	7	10.9	735	924	189	25.7	7.6	Machinerie agricole, y compris tracteurs
664	621	-43	-6.5	5,902	6,791	889	15.1	21.3	Avions et autres équipements de transport
374	326	-48	-12.8	3,448	3,583	135	3.9	19.4	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
290	295	5	1.7	2,454	3,208	754	30.7	23.4	Autre matériel de transport
3,242	3,432	190	5.9	24,665	32,333	7,668	31.1	48.1	Autres machines et équipements
608	636	28	4.6	5,041	6,233	1,192	23.6	15.8	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,768	1,903	135	7.6	11,351	16,344	4,993	44.0	91.6	Machines et matériel de bureau
591	613	22	3.7	5,337	6,625	1,288	24.1	13.9	Autre matériel et outils
275	280	5	1.8	2,935	3,132	197	6.7	18.1	Autres produits finis, non comestibles
4,617	4,811	194	4.2	43,480	49,156	5,676	13.1	38.3	Produits de l'automobile
2,569	2,713	144	5.6	21,703	26,208	4,505	20.8	60.9	Voitures particulières et chassis
944	967	23	2.4	9,847	9,729	-118	-1.2	41.0	Camions et autres véhicules moteurs
1,103	1,131	28	2.5	11,931	13,220	1,289	10.8	2.2	Pièces de véhicules automobiles
431	408	-23	-5.3	3,950	4,734	784	19.8	-1.9	Autres biens de consommation
780	911	131	16.8	6,995	8,703	1,708	24.4	54.1	Transactions spéciales commerciales

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
December - décembre										
United States	1993	703.4	1,548.2	1,563.8	1,807.3	2,120.7	3,475.9	345.9	173.5	11,738.6
États-Unis	1994	671.8	1,774.9	1,816.9	2,471.9	3,059.2	5,045.2	386.4	218.4	15,444.5
Mexico	1993	29.2	2.3	2.7	10.1	25.4	9.7	0.6	--	80.0
Mexique	1994	19.0	-	10.8	13.6	36.3	16.8	0.3	--	96.6
Japan	1993	115.9	89.4	247.6	83.7	34.9	6.8	7.4	0.7	586.2
Japon	1994	151.8	142.3	362.2	175.5	65.6	13.7	7.6	--	918.7
EU / UE										
Germany	1993	33.1	-	51.3	42.6	55.5	6.1	9.4	0.8	198.8
Allemagne	1994	19.0	-	71.1	29.2	44.1	7.1	6.9	0.1	177.3
France	1993	32.7	-	19.1	37.8	35.0	1.1	6.6	0.6	132.8
France	1994	17.0	3.1	27.1	31.3	27.3	0.8	4.4	0.8	111.7
United Kingdom	1993	36.8	5.9	65.6	72.6	58.0	1.6	8.1	2.9	251.5
Royaume-Uni	1994	38.1	6.7	63.4	61.5	45.9	1.3	5.4	0.3	222.4
Italy	1993	18.5	-	35.3	26.4	12.4	0.3	1.9	1.3	96.0
Italie	1994	24.1	7.3	46.6	32.4	12.6	0.2	0.8	0.1	124.1
Other EU	1993	164.2	3.3	35.4	85.5	43.0	2.4	13.1	6.1	352.9
Autres UE	1994	72.6	8.9	54.0	82.1	51.3	3.7	8.5	2.1	283.2
Total	1993	285.4	9.2	206.6	264.9	204.0	11.5	39.1	11.6	1,032.3
	1994	170.7	25.9	262.3	236.4	181.1	13.2	26.0	3.4	919.0
NIC / PNI										
Korea, South	1993	18.9	28.4	21.3	48.3	38.2	1.5	2.0	0.4	159.0
Corée du Sud	1994	21.2	49.4	54.0	62.2	23.2	2.0	1.7	0.1	213.7
Hong Kong	1993	13.7	0.1	8.7	11.7	25.7	1.2	3.0	0.1	64.1
Hong Kong	1994	21.0	--	8.2	54.5	18.7	0.7	2.9	0.1	106.1
Taiwan	1993	8.8	7.1	23.0	32.6	13.0	0.8	2.9	0.4	88.6
Taiwan	1994	4.0	--	26.0	65.1	10.5	3.7	1.6	--	111.0
Singapore	1993	1.9	-	2.1	6.3	12.2	0.3	1.5	0.7	25.0
Singapour	1994	1.9	0.2	6.4	10.9	17.7	0.5	1.6	--	39.3
Total	1993	43.3	35.6	55.1	99.0	89.2	3.8	9.4	1.7	336.9
	1994	48.0	49.7	94.6	192.7	70.1	7.0	7.9	0.2	470.2
Other countries	1993	195.0	34.3	153.4	257.4	388.6	66.1	34.0	7.3	1,136.0
Autres pays	1994	289.8	21.3	145.2	376.2	343.6	36.8	28.0	6.9	1,247.8
Total	1993	1,372.1	1,719.0	2,229.2	2,522.4	2,862.8	3,573.8	436.3	194.7	14,910.3
	1994	1,351.1	2,014.1	2,692.0	3,466.3	3,755.9	5,132.6	456.1	228.9	19,097.0

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted
 Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to December - Janvier à décembre										
United States	1993	8,454.0	17,247.6	18,070.4	22,597.6	24,367.5	46,496.8	3,444.5	1,831.8	142,510.2
États-Unis	1994	9,187.0	19,224.3	21,398.6	28,615.1	32,763.7	56,154.1	4,414.2	2,287.2	174,044.2
Mexico	1993	234.5	20.5	52.1	139.2	196.1	145.3	8.7	2.5	798.7
Mexique	1994	341.4	25.4	89.3	190.7	206.5	153.1	13.5	1.0	1,020.8
Japan	1993	2,160.1	1,251.4	3,172.0	1,291.8	375.3	86.6	88.1	4.8	8,430.1
Japon	1994	2,351.9	1,269.6	3,928.5	1,349.5	414.9	109.8	120.7	2.6	9,547.5
EU / UE										
Germany	1993	147.2	0.2	590.8	477.9	944.1	173.2	92.4	8.4	2,434.2
Allemagne	1994	178.3	0.3	802.2	481.7	533.1	71.5	88.7	3.5	2,159.3
France	1993	168.9	3.3	226.1	251.3	475.4	41.9	74.2	9.6	1,250.6
France	1994	235.5	3.8	297.2	299.2	372.1	14.6	78.4	4.4	1,305.1
United Kingdom	1993	252.1	25.6	671.3	1,153.4	592.2	18.0	104.1	26.0	2,842.8
Royaume-Uni	1994	280.4	46.7	742.6	1,189.9	719.4	28.3	94.4	13.4	3,114.9
Italy	1993	92.4	17.1	388.3	254.2	108.8	2.1	21.0	3.9	887.7
Italie	1994	133.6	49.7	563.3	275.7	122.0	3.5	21.9	1.4	1,171.0
Other EU	1993	573.8	63.3	540.2	1,323.0	488.7	32.3	101.3	22.7	3,145.2
Autres UE	1994	748.2	98.7	622.1	1,172.8	482.9	31.5	125.5	12.9	3,294.6
Total	1993	1,234.5	109.4	2,416.6	3,459.8	2,609.2	267.6	393.1	70.5	10,560.8
	1994	1,575.9	199.1	3,027.6	3,419.3	2,229.5	149.3	408.8	35.5	11,045.0
NIC / PNI										
Korea, South	1993	374.7	343.4	272.5	460.8	229.8	7.8	14.8	2.4	1,706.2
Corée du Sud	1994	543.5	332.9	475.8	583.9	206.3	6.5	14.7	5.1	2,168.5
Hong Kong	1993	117.8	0.6	71.6	232.1	153.9	5.6	35.0	1.4	618.0
Hong Kong	1994	141.2	0.6	111.0	388.9	202.6	11.9	41.1	1.3	898.6
Taiwan	1993	67.5	65.7	209.1	454.1	142.8	39.3	22.0	3.0	1,003.4
Taiwan	1994	56.6	48.1	313.1	582.0	154.7	22.7	18.9	0.2	1,196.2
Singapore	1993	16.2	17.2	41.1	82.9	128.4	4.1	15.3	18.2	323.2
Singapour	1994	24.8	0.3	55.7	87.9	163.5	6.6	15.3	6.4	360.3
Total	1993	576.2	426.9	594.3	1,229.8	654.9	56.8	87.0	24.9	3,650.9
	1994	766.1	381.9	955.5	1,642.7	727.1	47.7	89.9	13.0	4,623.8
Other countries	1993	2,651.3	353.6	1,393.2	3,368.4	2,989.1	430.4	382.3	102.6	11,670.8
Autres pays	1994	3,117.3	301.2	1,657.8	3,685.8	3,342.6	567.5	361.2	85.9	13,119.4
Total	1993	15,310.5	19,409.4	25,698.6	32,086.6	31,192.1	47,483.6	4,403.8	2,037.1	177,621.8
	1994	17,339.6	21,401.6	31,057.2	38,903.2	39,684.4	57,181.4	5,408.3	2,425.3	213,401.0

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Greenland	—	0.3	3.6	4.4	22.2	Groenland
St Pierre-Miq.	1.8	1.1	25.8	22.2	-14.0	St-Pierre-Miq.
United States	11,738.7	15,444.6	142,510.3	174,044.3	22.1	États-Unis
Total	11,740.5	15,446.0	142,539.6	174,070.9	22.1	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	10.6	11.4	131.7	252.6	91.8	Autriche
Belgium	134.9	103.5	1,021.6	1,314.4	28.7	Belgique
Denmark	16.3	9.0	116.1	104.4	-10.1	Danemark
Finland	8.6	9.7	87.5	125.5	43.4	Finlande
France	132.9	111.8	1,250.6	1,305.1	4.4	France
Germany	198.9	177.3	2,434.3	2,159.3	-11.3	Allemagne
Gibraltar	—	—	9.8	0.1	-99.0	Gibraltar
Greece	11.2	5.9	98.6	75.8	-23.1	Grèce
Iceland	0.4	0.4	5.1	4.9	-3.9	Islande
Ireland	7.0	20.8	93.2	171.7	84.2	Irlande
Italy	96.1	124.1	887.8	1,171.0	31.9	Italie
Luxembourg	1.5	0.7	6.6	6.8	3.0	Luxembourg
Malta	0.4	0.2	5.8	3.9	-32.8	Malte
Netherlands	125.1	101.1	1,330.4	1,168.2	-12.2	Pays-Bas
Norway	5.5	46.4	570.1	616.6	8.2	Norvège
Portugal	16.3	13.7	108.8	92.4	-15.1	Portugal
Spain	40.6	28.5	370.1	360.8	-2.5	Espagne
Sweden	21.9	15.6	178.0	225.2	26.5	Suède
Switzerland	70.8	89.6	931.6	881.8	-5.3	Suisse
United Kingdom	251.5	222.5	2,842.8	3,115.0	9.6	Royaume-Uni
Total	1,150.6	1,092.4	12,480.3	13,155.6	5.4	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	0.1	—	Albanie
Armenia	—	—	0.2	0.1	-50.0	Arménie
Azerbaijan	—	—	26.3	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	—	1.1	1.2	9.1	Bélarus
Bulgaria	0.3	0.1	9.0	6.7	-25.6	Bulgarie
Czech Republic	—	3.3	—	36.4	...	Tchèque, Rép
Estonia	0.3	0.3	14.1	3.7	-73.8	Estonie
Former Yugoslavia	3.3	1.6	27.2	30.5	12.1	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	3.3	—	47.5	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	—	—	0.2	—	-100.0	Géorgie
Hungary	2.6	1.5	27.4	27.3	-0.4	Hongrie
Kazakhstan	0.2	—	14.2	3.3	-76.8	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	—	0.1	0.5	400.0	Kirghizistan
Latvia	0.1	0.1	5.5	1.6	-70.9	Lettonie
Lithuania	0.1	0.3	3.2	2.5	-21.9	Lithuanie
Moldova	—	—	0.4	0.2	-50.0	Moldavie
Poland	6.5	6.1	80.4	49.2	-38.8	Pologne
Romania	3.2	20.5	44.6	51.6	15.7	Roumanie
Russia	23.6	12.1	438.8	175.5	-60.0	Russie
Slovakia	—	0.5	—	6.2	...	Slovaquie
Tajikistan	—	—	—	0.1	...	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	0.6	...	Turkménistan
Ukraine	0.5	0.5	28.9	7.9	-72.7	Ukraine
Uzbekistan	—	0.4	55.5	15.6	-71.9	Ouzbékistan
Total	44.5	47.2	824.5	421.0	-48.9	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	2.6	6.7	8.3	23.9	Bahreïn
Cyprus	1.0	1.2	8.8	17.3	96.6	Chypre
Egypt	4.1	2.5	73.2	94.7	29.4	Égypte
Ethiopia	2.3	0.6	21.2	19.5	-8.0	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	29.7	40.1	284.0	446.0	57.0	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	-	1.8	-	-100.0	Irak
Israel	24.6	15.3	141.8	145.0	2.3	Israël
Jordan	1.4	1.0	10.0	13.9	39.0	Jordanie
Kuwait	2.6	5.6	32.3	34.3	6.2	Koweït
Lebanon	5.2	4.5	37.2	29.8	-19.9	Liban
Libyan Arab. Jam.	7.4	2.0	91.2	65.4	-28.3	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	2.1	0.8	58.8	11.0	-81.3	Oman (Muscat)
Qatar	0.9	0.9	5.3	6.5	22.6	Qatar
Saudi Arabia	132.5	29.5	539.7	556.0	3.0	Arabie Saoudite
Somalia	0.5	0.2	1.8	9.1	405.6	Somalie
Sudan	0.6	-	4.9	8.6	75.5	Soudan
Syrian Arab. Rep.	6.7	2.3	13.0	16.3	25.4	Syrienne, Rép. ar
Turkey	19.9	8.1	151.7	131.6	-13.2	Turquie
United Arab Emir.	14.0	12.6	81.4	92.8	14.0	Émir. arabes unis
Yemen	1.2	5.2	8.9	17.5	96.6	Yémen
Total	257.1	135.1	1,573.9	1,723.6	9.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	31.5	64.1	244.5	456.8	86.8	Algérie
Angola	0.1	0.9	0.9	4.8	433.3	Angola
Benin	0.6	0.3	3.0	3.2	6.7	Bénin
Botswana	-	-	2.0	2.5	25.0	Botswana
Bouvet Island	-	-	-	-	...	Île Bouvet
Burkina Faso	0.1	-	0.9	16.1	...	Burkina Faso
Burundi	-	0.1	0.4	0.4	-	Burundi
Cameroon	1.3	0.2	14.9	17.2	15.4	Cameroun
Cape Verde	0.1	-	0.2	0.1	-50.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.1	-	0.6	0.1	-83.3	Rép Centrafr.
Chad	-	-	-	-	-	Tchad
Comoros	-	-	0.1	-	-	Comores
Congo	-	-	0.7	0.3	-57.1	Congo
Côte-d'Ivoire	0.1	0.1	4.0	8.1	102.5	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	-	0.4	0.4	-	Djibouti
Eq. Guinea	-	-	0.2	-	-100.0	Guinée équat.
French S. Terr.	-	-	0.1	-	-100.0	Ter. aust. franç.
Gabon	7.1	0.1	14.0	2.1	-85.0	Gabon
Gambia	-	-	0.1	0.1	-	Gambie
Ghana	2.7	2.2	26.6	19.4	-27.1	Ghana
Guinea	2.1	0.5	5.0	2.5	-50.0	Guinée
Guinea-Bissau	-	-	0.2	-	-	Guinée-Bissau
Kenya	0.3	0.7	10.7	18.8	75.7	Kenya
Lesotho	-	-	0.4	0.1	-75.0	Lesotho
Liberia	-	-	1.3	1.0	-23.1	Libéria
Madagascar	0.2	-	0.7	0.4	-42.9	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	0.6	0.4	-33.3	Malawi
Mali	0.3	-	5.7	3.1	-45.6	Mali
Mauritania	2.7	-	21.4	5.0	-76.6	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.2	2.5	2.3	-8.0	Maurice
Morocco	10.1	12.5	92.6	73.4	-20.7	Maroc
Mozambique	-	0.1	31.5	16.0	-49.2	Mozambique
Namibia	0.1	0.1	1.3	1.2	-7.7	Namibie
Niger	-	-	0.5	0.8	60.0	Niger
Nigeria	2.3	0.7	58.5	15.2	-74.0	Nigéria
Reunion	-	0.1	0.2	0.4	100.0	Réunion
Rwanda	0.3	0.1	4.6	3.8	-17.4	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	-	0.1	-	-	Sao Tomé Prn.

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	0.3	0.2	11.1	7.0	-36.9	Sénégal
Seychelles	--	-	1.6	0.1	-93.8	Seychelles
Sierra Leone	0.1	-	1.6	0.6	-62.5	Sierra Leone
South Africa	9.1	19.2	159.3	226.3	42.1	Afrique du Sud
St-Helena	-	-	0.8	0.2	-75.0	Sainte-Hélène
Swaziland	-	-	0.7	0.1	-85.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	1.1	0.2	8.5	6.0	-29.4	Tanzanie, Rép. un
Togo	--	0.1	0.3	1.8	500.0	Togo
Tunisia	1.6	3.3	20.9	28.6	36.8	Tunisie
Uganda	0.6	0.7	6.3	9.4	49.2	Ouganda
Zaire	0.4	0.8	5.4	7.0	29.6	Zaïre
Zambia	0.1	0.3	41.0	5.9	-85.6	Zambie
Zimbabwe	0.7	0.6	8.4	7.0	-16.7	Zimbabwe
Total	76.4	108.5	817.1	975.9	19.4	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	-	-	--	0.2	--	Afghanistan
Bangladesh	0.9	0.6	24.8	77.2	211.3	Bangladesh
Bhutan	-	--	--	--	--	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.2	0.1	1.5	2.6	73.3	Brunei Darussalam
Cambodia	-	--	6.1	5.6	-8.2	Cambodge
China, P. Rep.	202.4	195.4	1,524.1	2,119.2	39.0	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	64.2	106.1	618.0	898.6	45.4	Hong Kong
India	18.7	21.9	279.4	259.4	-7.2	Inde
Indonesia	35.7	58.0	456.2	449.7	-1.4	Indonésie
Japan	586.3	918.7	8,430.2	9,547.5	13.3	Japon
Korea, North	--	0.2	16.7	0.4	-97.6	Corée du Nord
Korea, South	159.1	213.7	1,706.2	2,168.6	27.1	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	-	0.1	--	--	Laos, rép. dm p.
Macau	0.4	0.3	3.8	5.6	47.4	Macao
Malaysia	21.0	31.0	207.2	267.1	28.9	Malaisie
Maldives	--	2.0	--	4.4	--	Maldives
Myanmar	--	-	2.3	0.5	-78.3	Myanmar
Nepal	-	0.1	3.5	3.9	11.4	Népal
Pakistan	5.0	17.4	72.1	61.4	-14.8	Pakistan
Philippines	19.1	14.7	193.5	182.6	-5.6	Philippines
Singapore	25.1	39.3	323.2	360.4	11.5	Singapour
Sri Lanka	1.9	2.4	15.0	15.7	4.7	Sri Lanka
Taiwan	88.6	111.1	1,003.4	1,196.2	19.2	Taiwan
Thailand	36.3	35.4	357.9	396.8	10.9	Thaïlande
Vietnam	1.9	3.2	12.0	24.0	100.0	Viêt-Nam
Total	1,266.9	1,771.7	15,257.1	18,047.7	18.3	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	-	-	--	0.2	--	Samoa américaines
Australia	57.4	73.2	708.8	848.8	19.8	Australie
Cocos Islands	-	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	-	--	-	--	Îles Cook
Fiji	0.7	1.1	2.1	2.5	19.0	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	1.4	1.0	-28.6	Polynésie fr.
Guam	0.1	--	2.8	2.0	-28.6	Guam
Kiribati	--	-	--	--	--	Kiribati
Nauru	-	-	0.1	-	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.1	1.0	0.5	-50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	10.1	12.8	118.7	136.7	15.2	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.1	0.1	4.8	2.0	-58.3	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	-	-	-	--	...	Île Pitcairn
Solomon Islands	-	-	-	--	...	Îles Salomon
Tonga	-	-	0.6	0.2	-66.7	Tonga

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
U.S. Outlying Is.	--	--	1.0	0.2	-80.0	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	0.4	0.1	-75.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	-	-	6.5	-	-100.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	--	-	0.2	0.3	50.0	Samoa occidentale
Total	68.6	87.3	848.4	994.5	17.2	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	22.5	14.3	143.7	194.3	35.2	Argentine
Bolivia	0.7	5.2	8.1	18.3	125.9	Bolivie
Brazil	63.3	125.4	755.1	946.1	25.3	Brésil
Chile	9.7	28.7	194.1	298.7	53.9	Chili
Colombia	24.1	32.6	221.9	399.3	79.9	Colombie
Ecuador	5.4	8.3	56.3	82.0	45.6	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	--	...	Îles Falkland
French Guiana	-	-	-	2.4	-	Guyane française
Guyana	2.7	0.1	9.1	5.5	-39.6	Guyane
Paraguay	0.5	4.2	7.8	23.1	196.2	Paraguay
Peru	4.7	8.1	83.4	82.2	-1.4	Pérou
Surinam	0.1	0.3	2.7	3.6	33.3	Surinam
Uruguay	1.8	0.9	34.2	21.8	-36.3	Uruguay
Venezuela	28.7	25.0	311.8	292.4	-6.2	Venezuela
Total	164.3	252.9	1,828.4	2,369.7	29.6	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	--	0.3	0.1	-66.7	Anguilla
Antigua-Barbuda	1.1	0.5	9.0	6.0	-33.3	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.3	2.0	16.9	15.2	-10.1	Bahamas
Barbados	1.4	5.1	20.5	32.3	57.6	Barbade
Belize	4.4	0.3	12.5	4.8	-61.6	Belize
Bermuda	2.0	2.0	41.9	21.4	-48.9	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	2.0	1.0	4.5	350.0	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.2	0.6	1.9	4.5	136.8	Îles Cayman
Costa Rica	2.7	3.0	32.0	35.1	9.7	Costa Rica
Cuba	17.9	8.4	140.3	107.7	-23.2	Cuba
Dominica	-	0.2	1.7	1.6	-5.9	Dominique
Dominican Rep.	10.7	8.1	70.2	59.9	-14.7	Rép. Dominicaine
El Salvador	1.2	1.0	20.5	18.1	-11.7	El Salvador
Grenada	0.2	0.1	3.9	1.9	-51.3	Grenade
Guadeloupe	0.4	0.2	2.6	2.7	3.8	Guadeloupe
Guatemala	1.4	4.7	45.7	36.3	-20.6	Guatemala
Haiti	-	0.6	7.2	5.8	-19.4	Haiti
Honduras	1.3	0.8	15.6	14.5	-7.1	Honduras
Jamaica	5.8	8.5	85.5	84.0	-1.8	Jamaïque
Martinique	0.1	0.2	6.3	5.9	-6.3	Martinique
Mexico	80.0	96.7	798.8	1,020.9	27.8	Mexique
Montserrat	-	-	0.2	0.2	-	Montserrat
Neth. Antilles	2.1	2.0	18.3	41.8	128.4	Antilles néerl.
Nicaragua	0.4	0.8	11.5	8.6	-25.2	Nicaragua
Panama	1.8	3.1	22.6	27.8	23.0	Panama
Saint Lucia	0.4	0.6	7.4	9.4	27.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.1	0.1	1.7	4.1	141.2	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.1	0.2	2.6	3.0	15.4	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	4.5	4.1	53.0	63.5	19.8	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	-	0.6	0.4	-33.3	Î. Turks Caicos
Total	141.5	155.9	1,452.4	1,642.0	13.1	Total
All Countries	14,910.3	19,097.0	177,621.8	213,401.0	20.1	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
December - décembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	18.6	22.4	37.2	44.0	0.4	--	--	1.2	123.9
Terre-Neuve	1994	6.6	22.4	39.7	37.0	0.8	0.1	--	1.7	108.2
Prince Edward Is.	1993	18.1	-	--	0.2	0.5	--	0.4	0.8	20.0
Î. Prince-Édouard	1994	11.2	-	0.6	0.1	2.7	--	0.9	2.7	18.2
Nova Scotia	1993	70.4	13.4	46.8	17.1	54.9	0.7	0.5	2.0	205.7
Nouvelle-Écosse	1994	77.1	1.5	46.3	19.7	70.6	1.8	1.2	2.9	221.1
New Brunswick	1993	46.5	83.0	119.9	21.9	7.5	0.4	1.2	2.2	282.5
Nouveau-Brunswick	1994	46.5	119.3	149.7	23.8	9.2	1.1	1.6	4.0	355.3
Quebec	1993	149.4	46.4	512.0	673.7	839.0	309.1	134.0	52.3	2,715.8
Québec	1994	103.1	71.0	649.7	998.5	962.9	487.9	166.6	51.6	3,491.5
Ontario	1993	332.6	77.0	366.7	1,231.3	1,653.2	3,213.2	219.7	97.0	7,190.7
Ontario	1994	310.1	87.5	446.2	1,555.5	2,360.8	4,563.7	238.3	115.8	9,678.0
Manitoba	1993	148.8	33.3	19.6	41.8	71.1	22.3	13.8	10.8	361.2
Manitoba	1994	159.4	38.2	21.5	65.2	72.1	33.3	13.9	5.6	409.1
Saskatchewan	1993	278.9	86.2	13.7	106.7	13.1	1.2	0.6	3.4	503.9
Saskatchewan	1994	284.5	123.1	29.9	157.1	17.1	2.0	0.9	4.2	618.6
Alberta	1993	218.0	1,156.9	76.8	216.1	125.1	6.3	11.2	13.8	1,824.2
Alberta	1994	229.1	1,338.5	124.8	316.1	129.4	7.3	8.2	24.0	2,177.2
British Columbia	1993	90.7	200.4	1,036.7	169.7	98.1	20.6	55.0	11.2	1,682.4
Colombie britann.	1994	123.6	212.6	1,183.7	292.7	130.4	35.3	24.6	16.3	2,019.1
Yukon/N.W.T.	1993	-	--	-	--	--	-	--	--	--
Yukon/T.N.-O.	1994	-	--	--	0.6	--	--	--	--	0.7
Total	1993	1,372.1	1,719.0	2,229.2	2,522.4	2,862.8	3,573.8	436.3	194.7	14,910.3
	1994	1,351.1	2,014.1	2,692.0	3,466.3	3,755.9	5,132.6	456.1	228.9	19,097.0
Re-Exports	1993	21.0	--	7.1	31.5	222.9	79.8	27.8	418.8	808.9
Réexportations	1994	40.6	24.6	3.1	40.4	286.1	118.1	34.3	768.3	1,315.5
Total Exports	1993	1,393.1	1,719.0	2,236.3	2,553.9	3,085.7	3,653.7	464.1	613.5	15,719.1
Exportations tot.	1994	1,391.7	2,038.7	2,695.0	3,506.7	4,042.0	5,250.8	490.4	997.2	20,412.5

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to December - Janvier à décembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland	1993	365.7	444.4	455.2	412.7	7.5	0.6	0.6	22.0	1,708.7
Terre-Neuve	1994	265.7	186.9	494.9	492.1	22.6	0.5	0.2	20.7	1,483.7
Prince Edward Is.	1993	175.7	-	0.7	2.2	11.9	0.3	4.7	13.4	208.8
Î. Prince-Édouard	1994	189.9	0.1	1.0	2.4	31.1	4.0	5.6	26.0	260.2
Nova Scotia	1993	826.2	181.2	496.5	244.2	639.1	13.4	8.7	21.2	2,430.5
Nouvelle-Écosse	1994	856.2	186.5	477.2	260.0	735.1	14.7	14.4	27.4	2,571.6
New Brunswick	1993	584.7	1,059.9	1,302.0	349.0	92.2	7.9	11.7	27.3	3,434.7
Nouveau-Brunswick	1994	741.2	1,218.0	1,619.4	378.2	123.1	8.3	14.3	37.7	4,140.1
Quebec	1993	1,958.8	537.6	6,100.0	8,550.2	9,518.4	3,388.3	1,490.7	528.4	32,072.3
Québec	1994	1,544.1	668.4	7,373.3	10,968.9	10,709.0	5,051.1	1,861.3	558.4	38,734.6
Ontario	1993	3,297.1	906.8	4,514.0	15,709.2	17,673.6	43,519.4	2,414.7	1,015.4	89,050.2
Ontario	1994	3,686.3	1,049.8	5,302.7	18,403.4	24,129.9	51,227.4	3,000.5	1,251.1	108,051.1
Manitoba	1993	1,452.5	379.8	188.5	532.8	735.6	237.4	75.8	74.4	3,676.8
Manitoba	1994	1,809.9	550.4	249.8	612.2	939.4	371.9	116.6	80.7	4,730.9
Saskatchewan	1993	2,864.7	1,212.0	251.8	1,522.8	166.1	16.2	6.5	28.8	6,068.8
Saskatchewan	1994	3,570.4	1,442.2	271.4	1,873.6	214.9	24.7	8.5	36.9	7,442.6
Alberta	1993	2,471.8	12,844.0	743.6	2,334.4	1,006.1	87.8	84.4	154.0	19,726.1
Alberta	1994	3,143.2	13,896.3	1,276.5	3,009.0	1,283.5	108.1	90.5	201.1	23,008.2
British Columbia	1993	1,312.5	1,843.0	11,642.4	2,263.7	1,341.0	212.2	306.0	152.0	19,072.8
Colombie britann.	1994	1,531.3	2,202.3	13,987.9	2,744.8	1,494.5	370.5	296.3	185.1	22,812.6
Yukon/N.W.T.	1993	0.8	0.6	4.0	165.6	0.6	0.2	0.1	0.2	172.1
Yukon/T.N.-O.	1994	1.3	0.5	3.1	158.6	1.3	0.1	-	0.3	165.3
Total	1993	15,310.5	19,409.4	25,698.6	32,086.6	31,192.1	47,483.6	4,403.8	2,037.1	177,621.8
	1994	17,339.6	21,401.6	31,057.2	38,903.2	39,684.4	57,181.4	5,408.3	2,425.3	213,401.0
Re-Exports										
Réexportations										
	1993	183.2	35.6	103.0	390.1	2,640.7	1,035.3	316.1	5,189.5	9,893.6
	1994	259.1	303.2	92.0	507.5	3,344.9	1,269.1	422.4	7,008.3	13,206.4
Total Exports	1993	15,493.8	19,445.1	25,801.7	32,476.7	33,832.8	48,518.8	4,719.9	7,226.6	187,515.3
Exportations tot.	1994	17,598.6	21,704.8	31,149.3	39,410.6	43,029.3	58,450.5	5,830.7	9,433.6	226,607.4

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Nov. 94	Dec. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Dec. 94/93
	Nov. 94	Déc. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		Déc. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Total	18,005	19,008	1,003	5.6	169,951	202,020	32,069	18.9	24.5
Agricultural and Fishing Products	1,149	1,242	93	8.1	10,997	12,567	1,570	14.3	28.7
Fruits and Vegetables	314	330	16	5.1	3,520	3,641	121	3.4	5.4
Fresh fruits and berries	109	103	-6	-5.5	1,284	1,303	19	1.5	-13.4
Dried fruits, fruits and fruit prep.	57	59	2	3.5	648	693	45	6.9	5.4
Fresh vegetables	92	107	15	16.3	945	950	5	0.5	33.8
Other vegetables and vegetable prep.	57	61	4	7.0	644	695	51	7.9	3.4
Other Agricultural and Fishing Products	835	912	77	9.2	7,627	8,963	1,336	17.5	39.9
Live animals	20	17	-3	-15.0	174	215	41	23.6	-10.5
Meat and meat preparations	99	113	14	14.1	992	1,100	108	10.9	48.7
Fish and marine animals	106	101	-5	-4.7	996	1,165	169	17.0	20.2
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	220	297	77	35.0	1,453	2,079	626	43.1	141.5
Dairy produce, eggs and honey	23	21	-2	-8.7	245	276	31	12.7	-4.5
Corn (maize) shelled	19	13	-6	-31.6	158	164	6	3.8	30.0
Other cereals and cereal preparations	64	68	4	6.3	633	750	117	18.5	17.2
Sugar and sugar preparations	71	74	3	4.2	744	863	119	16.0	4.2
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	55	53	-2	-3.6	551	615	64	11.6	-1.9
Beverages	82	76	-6	-7.3	746	865	119	16.0	2.7
Tobacco	7	4	-3	-42.9	60	70	10	16.7	100.0
Crude vegetable products	62	65	3	4.8	638	663	25	3.9	27.5
Cotton	7	11	4	57.1	87	102	15	17.2	83.3
Energy Products	534	512	-22	-4.1	6,798	7,109	311	4.6	4.7
Crude Petroleum	366	319	-47	-12.8	4,518	4,760	242	5.4	-5.3
Other Energy Products	168	193	25	14.9	2,280	2,349	69	3.0	27.0
Coal and other related products	32	54	22	68.8	477	548	71	14.9	80.0
Petroleum and coal products	135	138	3	2.2	1,803	1,801	-2	-0.1	14.0
Forestry Products	162	175	13	8.0	1,566	1,809	243	15.5	25.9
Forestry Products	162	175	13	8.0	1,566	1,809	243	15.5	25.9
Crude wood products	37	39	2	5.4	293	406	113	38.6	50.0
Wood fabricated materials	125	136	11	8.8	1,273	1,403	130	10.2	19.3
Industrial Goods and Materials	3,483	3,741	258	7.4	31,761	38,701	6,940	21.9	30.3
Metals and Metal Ores	888	964	76	8.6	7,691	9,626	1,935	25.2	37.5
Metals in ores, concentrates and scrap	205	204	-1	-0.5	1,985	2,311	326	16.4	17.2
Steel bars, rods, plates, sheets	238	293	55	23.1	1,664	2,485	821	49.3	100.7
Other iron and steel products	140	135	-5	-3.6	1,220	1,559	339	27.8	-1.5
Precious metals including alloys	67	57	-10	-14.9	845	679	-166	-19.6	26.7
Other non-ferrous metals and alloys	237	274	37	15.6	1,976	2,593	617	31.2	37.0
Chemicals and Plastics	1,218	1,302	84	6.9	11,101	13,722	2,621	23.6	27.0
Organic chemicals	275	303	28	10.2	2,636	3,321	685	26.0	19.8
Plastic materials	412	435	23	5.6	3,553	4,518	965	27.2	32.2
Other chemicals and related prod.	532	564	32	6.0	4,912	5,883	971	19.8	27.3

Cansim (matrices 3611 - 3613, 3618, 3620 - 3622, 3626, 3627, 3651)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Nov. 94 Nov. 94	Dec. 94 Déc. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Dec. 94/93 Déc. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
17,187	17,862	675	3.9	171,813	195,393	23,580	13.7	16.7	Total
1,008	1,087	79	7.8	10,881	11,626	745	6.8	15.8	Produits de l'agriculture et de la pêche
266	279	13	4.9	3,191	3,187	-4	-0.1	-4.5	Fruits et légumes
89	92	3	3.4	1,145	1,113	-32	-2.8	-22.0	Fruits frais et baies
46	47	1	2.2	546	575	29	5.3	-	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
77	85	8	10.4	877	856	-21	-2.4	14.9	Légumes frais
54	54	-	-	622	643	21	3.4	1.9	Autres légumes et prép. à base de légumes
742	808	66	8.9	7,690	8,439	749	9.7	24.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
21	16	-5	-23.8	171	214	43	25.1	-11.1	Animaux vivants
110	123	13	11.8	1,125	1,235	110	9.8	32.3	Viandes et préparations de viandes
98	87	-11	-11.2	1,026	1,110	84	8.2	6.1	Poisson et animaux marins
218	284	66	30.3	2,124	2,467	343	16.1	69.0	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
24	22	-2	-8.3	230	264	34	14.8	10.0	Produits laitiers, oeufs et miel
15	11	-4	-26.7	134	120	-14	-10.4	57.1	Blé d'inde (maïs) égrené
52	53	1	1.9	585	614	29	5.0	1.9	Autres céréales et préparations céréalières
43	48	5	11.6	568	584	16	2.8	-12.7	Sucre et préparations à base de sucre
44	43	-1	-2.3	438	481	43	9.8	4.9	Fourrages, provendes sauf céréales non moul.
55	51	-4	-7.3	488	596	108	22.1	2.0	Boissons
4	2	-2	-50.0	43	42	-1	-2.3	-	Tabac
55	58	3	5.5	664	618	-46	-6.9	7.4	Produits végétaux bruts
6	8	2	33.3	94	94	-	-	33.3	Coton
497	474	-23	-4.6	6,839	7,181	342	5.0	-12.9	Produits énergétiques
328	280	-48	-14.6	4,420	4,730	310	7.0	-24.5	Pétrole brut
169	194	25	14.8	2,419	2,451	32	1.3	12.8	Autres produits énergétiques
35	59	24	68.6	509	600	91	17.9	90.3	Houille et autres produits connexes
133	135	2	1.5	1,910	1,850	-60	-3.1	-4.3	Dérivés du pétrole et du charbon
117	134	17	14.5	1,248	1,357	109	8.7	27.6	Produits forestiers
117	134	17	14.5	1,248	1,357	109	8.7	27.6	Produits forestiers
25	25	-	-	250	284	34	13.6	19.0	Matières en bois brutes
92	109	17	18.5	998	1,073	75	7.5	29.8	Demi-produits en bois
3,019	3,204	185	6.1	30,168	34,735	4,567	15.1	18.3	Biens industriels
747	787	40	5.4	7,298	8,421	1,123	15.4	22.8	Métaux et minerais métalliques
143	136	-7	-4.9	1,543	1,687	144	9.3	3.0	Minerais, concentrés et déchets métallifères
208	247	39	18.8	1,510	2,140	630	41.7	94.5	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
122	117	-5	-4.1	1,183	1,445	262	22.1	-5.6	Autres produits de fer et d'acier
81	78	-3	-3.7	1,117	861	-256	-22.9	50.0	Métaux précieux, y compris alliages
193	208	15	7.8	1,946	2,288	342	17.6	1.5	Autres métaux non ferreux et alliages
1,096	1,161	65	5.9	10,812	12,679	1,867	17.3	15.2	Produits chimiques et plastiques
252	282	30	11.9	2,650	3,236	586	22.1	9.3	Produits chimiques organiques
381	395	14	3.7	3,679	4,324	645	17.5	17.6	Matières plastiques
463	484	21	4.5	4,483	5,120	637	14.2	16.9	Autres produits chimiques et prod. connexes

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Nov. 94	Dec. 94	Change/		Year to date/		YTD Change/		Dec. 94/93
	Nov. 94	Déc. 94	Variation		Total cumulatif		Variation sur		Déc. 94/93
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	1,377	1,476	99	7.2	12,969	15,352	2,383	18.4	29.0
Crude animal products	19	23	4	21.1	164	220	56	34.1	43.8
Wool and man-made fibres	24	26	2	8.3	205	260	55	26.8	23.8
Crude non-metallic minerals	70	89	19	27.1	608	767	159	26.2	53.4
Textile fabricated materials	278	289	11	4.0	2,766	3,103	337	12.2	25.7
Metal fabricated basic products	434	457	23	5.3	3,996	4,833	837	20.9	28.0
Rubber fabricated materials	63	65	2	3.2	521	674	153	29.4	32.7
Oils, fats, animal and vegetable	46	46	-	-	388	476	88	22.7	39.4
Non-metallic minerals	161	162	1	0.6	1,570	1,861	291	18.5	10.2
Other fabricated materials	281	319	38	13.5	2,751	3,157	406	14.8	36.9
Machinery and Equipment	5,898	6,306	408	6.9	53,060	65,582	12,522	23.6	28.3
Industrial and Agricultural Machinery	1,589	1,678	89	5.6	13,830	17,945	4,115	29.8	19.9
Engines, turbines and elec. motors	140	147	7	5.0	1,231	1,568	337	27.4	22.5
Drilling mining machinery	60	60	-	-	506	663	157	31.0	17.6
Excavating machinery	138	143	5	3.6	916	1,374	458	50.0	45.9
Metal working machinery	156	161	5	3.2	1,193	1,705	512	42.9	28.8
Other industrial machinery	877	970	93	10.6	8,099	10,246	2,147	26.5	28.8
Agricultural machinery incl. tractors	218	197	-21	-9.6	1,885	2,390	505	26.8	-21.8
Aircraft and Other Transportation Equip.	488	585	97	19.9	5,137	5,694	557	10.8	47.4
Aircraft, engines, parts	244	270	26	10.7	2,819	2,859	40	1.4	48.4
Other transportation equipment & parts	244	315	71	29.1	2,319	2,835	516	22.3	47.2
Office Machines and Equipment	1,039	1,051	12	1.2	9,272	11,411	2,139	23.1	22.6
Other Machinery and Equipment	2,782	2,992	210	7.5	24,821	30,532	5,711	23.0	32.2
Other commun. and related equipment	1,172	1,284	112	9.6	9,754	12,608	2,854	29.3	40.9
Other equipment and tools	1,610	1,708	98	6.1	15,067	17,924	2,857	19.0	26.3
Automotive Products	4,320	4,464	144	3.3	40,052	47,815	7,763	19.4	24.9
Passenger Autos and Chassis	1,071	1,025	-46	-4.3	11,856	13,583	1,727	14.6	-4.3
Trucks and Other Motor Vehicles	512	560	48	9.4	4,628	6,225	1,597	34.5	14.8
Motor Vehicle Parts	2,737	2,879	142	5.2	23,568	28,008	4,440	18.8	42.9
Other Consumer Goods	2,056	2,107	51	2.5	21,368	23,507	2,139	10.0	9.9
Apparel and Footwear	407	402	-5	-1.2	4,370	4,681	311	7.1	5.2
Apparel and apparel accessories	313	311	-2	-0.6	3,462	3,655	193	5.6	3.0
Footwear	94	92	-2	-2.1	908	1,026	118	13.0	13.6
Miscellaneous Consumer Goods	1,649	1,705	56	3.4	16,998	18,826	1,828	10.8	11.1
Television, radios, phonographs	113	115	2	1.8	1,412	1,232	-180	-12.7	-0.9
Printed matter	233	239	6	2.6	2,426	2,686	260	10.7	11.2
Watches, sporting goods and toys	216	217	1	0.5	2,200	2,470	270	12.3	-0.9
House furnishings	288	302	14	4.9	2,801	3,252	451	16.1	15.7
Photographic goods	156	162	6	3.8	1,676	1,876	200	11.9	-3.0
Miscellaneous end products	643	669	26	4.0	6,483	7,310	827	12.8	20.1
Special Transactions Trade	403	459	56	13.9	4,350	4,930	580	13.3	14.8

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Customs Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base douanière, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1986 - Dollars constants									
Nov. 94 Nov. 94	Dec. 94 Déc. 94	Change/ Variation		Year to Date/ Total cumulatif 1993 1994		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Dec. 94/93 Déc. 94/93	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,177	1,257	80	6.8	12,058	13,634	1,576	13.1	18.7	Autres produits industriels
14	26	12	85.7	214	255	41	19.2	44.4	Produits bruts d'origine animale
22	24	2	9.1	217	256	39	18.0	4.3	Laine et fibres artificielles
59	79	20	33.9	524	671	147	28.1	54.9	Minéraux non métalliques bruts
250	251	1	0.4	2,741	2,885	144	5.3	6.4	Demi-produits en matières textiles
369	380	11	3.0	3,752	4,174	422	11.2	16.9	Demi-produits de base en métal
54	54	-	-	443	570	127	28.7	35.0	Demi-produits en caoutchouc
36	39	3	8.3	360	408	48	13.3	30.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
142	143	1	0.7	1,384	1,641	257	18.6	12.6	Minéraux non métalliques
232	262	30	12.9	2,423	2,774	351	14.5	24.8	Autres matières travaillées non comest.
6,753	7,027	274	4.1	63,267	75,168	11,901	18.8	21.3	Machines et équipement
1,302	1,342	40	3.1	12,241	14,719	2,478	20.2	12.2	Machines industrielles et agricoles
114	118	4	3.5	1,089	1,288	199	18.3	14.6	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
51	50	-1	-2.0	480	572	92	19.2	8.7	Machines de forage et pour mines
107	107	-	-	768	1,062	294	38.3	35.4	Machines à creuser
122	119	-3	-2.5	984	1,312	328	33.3	20.2	Machines pour le travail des métaux
719	778	59	8.2	7,111	8,368	1,257	17.7	23.7	Autres machineries industrielles
189	169	-20	-10.6	1,809	2,115	306	16.9	-29.6	Machines agricoles y compris les tracteurs
390	461	71	18.2	4,378	4,578	200	4.6	38.0	Avions et autres équipements de transport
175	194	19	10.9	2,201	2,083	-118	-5.4	41.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
215	267	52	24.2	2,176	2,495	319	14.7	35.5	Autre matériel de transport de pièces
2,839	2,887	48	1.7	24,813	31,416	6,603	26.6	22.9	Machines et matériel de bureau
2,222	2,337	115	5.2	21,835	24,456	2,621	12.0	22.0	Autres machines et équipements
862	930	68	7.9	8,393	9,382	989	11.8	23.3	Autre équipement et matériel de télécom.
1,360	1,407	47	3.5	13,442	15,074	1,632	12.1	21.1	Autre équipement et outils
3,736	3,818	82	2.2	36,793	41,484	4,691	12.7	18.5	Produits de l'automobile
899	875	-24	-2.7	10,432	11,721	1,289	12.4	-8.9	Voitures particulières et châssis
419	444	25	6.0	4,063	5,057	994	24.5	7.0	Camions et autres véhicules moteurs
2,418	2,499	81	3.3	22,298	24,705	2,407	10.8	35.4	Pièces de véhicules automobiles
1,673	1,687	14	0.8	18,222	19,073	851	4.7	6.2	Autres biens de consommation
301	284	-17	-5.6	3,348	3,372	24	0.7	0.4	Vêtements et chaussures
224	211	-13	-5.8	2,544	2,535	-9	-0.4	-1.9	Vêtements et accessoires vestimentaires
77	73	-4	-5.2	804	837	33	4.1	7.4	Chaussures
1,371	1,403	32	2.3	14,874	15,700	826	5.6	7.5	Biens de consommation divers
106	104	-2	-1.9	1,283	1,150	-133	-10.4	1.0	Téléviseurs, radios et phonographes
166	167	1	0.6	1,973	1,931	-42	-2.1	-1.2	Imprimés
170	167	-3	-1.8	1,800	1,901	101	5.6	-4.6	Montres, articles pour sports et jeux
253	262	9	3.6	2,636	2,880	244	9.3	10.1	Fournitures de maison
142	146	4	2.8	1,634	1,713	79	4.8	-7.0	Articles photographiques
534	557	23	4.3	5,547	6,125	578	10.4	20.3	Divers produits finis, non comestibles
385	431	46	11.9	4,396	4,770	374	8.5	6.2	Transactions spéciales commerciales

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
December - décembre										
United States	1993	529.7	102.4	111.4	1,756.5	3,174.5	2,374.9	898.4	263.0	9,210.7
États-Unis	1994	735.2	126.0	137.5	2,315.3	3,969.1	3,174.0	1,051.8	255.5	11,764.2
Mexico	1993	15.5	—	0.2	10.2	64.3	253.2	15.3	0.8	359.5
Mexique	1994	18.1	9.6	0.2	23.3	96.3	167.8	19.1	1.9	336.1
Japan	1993	5.6	0.3	—	65.5	394.7	312.9	113.4	6.2	898.7
Japon	1994	5.2	0.1	—	75.6	531.5	257.0	85.2	6.6	961.2
EU / UE										
Germany	1993	10.6	0.8	0.4	97.6	143.2	47.2	29.1	4.7	333.6
Allemagne	1994	9.8	1.0	2.2	87.7	164.1	47.6	32.3	4.5	349.2
France	1993	23.6	1.3	0.1	47.6	42.0	7.5	29.7	2.1	153.8
France	1994	25.5	—	0.1	50.5	62.9	4.6	35.3	2.1	181.0
United Kingdom	1993	19.0	147.6	0.1	52.8	99.5	14.6	43.2	7.7	384.4
Royaume-Uni	1994	21.5	41.1	0.1	70.9	146.8	13.9	43.5	6.1	343.9
Italy	1993	19.1	0.1	0.9	45.2	76.2	4.0	33.5	2.8	181.8
Italie	1994	23.3	6.8	1.6	66.4	84.7	10.7	34.8	2.1	230.4
Other EU	1993	47.9	11.1	0.7	94.4	61.8	1.5	29.9	1.4	248.6
Autres UE	1994	45.3	0.8	0.9	107.5	71.4	6.5	48.0	1.6	281.9
Total	1993	120.2	160.9	2.1	337.5	422.7	74.8	165.4	18.7	1,302.3
	1994	125.3	49.8	4.9	383.0	529.9	83.3	193.9	16.5	1,386.5
NIC / PNI										
Korea, South	1993	2.7	2.7	—	19.0	101.7	17.9	34.9	1.0	179.9
Corée du Sud	1994	3.4	1.8	—	22.4	130.3	13.7	28.3	1.0	200.9
Hong Kong	1993	3.7	—	—	5.8	29.9	0.1	45.6	1.2	86.3
Hong Kong	1994	4.8	—	—	4.9	30.5	0.2	39.9	1.3	81.5
Taiwan	1993	2.4	—	0.6	24.9	121.7	3.2	51.2	2.7	206.7
Taiwan	1994	2.8	—	0.7	29.5	131.8	4.5	43.2	2.2	214.5
Singapore	1993	3.3	—	0.2	1.8	74.8	0.2	8.4	0.7	89.4
Singapour	1994	5.9	—	0.3	1.4	106.4	0.2	6.1	0.6	120.8
Total	1993	12.2	2.7	0.9	51.6	328.1	21.3	140.2	5.5	562.6
	1994	16.9	1.8	1.0	58.1	398.9	18.5	117.5	5.2	617.9
Other countries	1993	250.2	271.5	9.1	274.0	342.9	34.4	283.1	115.5	1,580.7
Autres pays	1994	293.0	342.3	13.5	408.9	547.6	47.9	305.8	153.5	2,112.5
Total	1993	933.4	537.7	123.8	2,495.3	4,727.3	3,071.5	1,615.8	409.8	13,914.6
	1994	1,193.7	529.5	157.0	3,264.2	6,073.2	3,748.5	1,773.3	439.2	17,178.6

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to December - Janvier à décembre										
United States	1993	6,562.7	1,476.6	1,408.3	23,142.9	35,402.9	32,273.2	11,117.3	2,604.1	113,987.9
États-Unis	1994	7,274.9	1,670.3	1,607.5	27,848.2	43,252.7	39,456.4	12,638.6	2,875.5	136,623.9
Mexico	1993	177.0	222.7	2.2	142.3	690.4	2,244.2	235.5	9.0	3,723.4
Mexique	1994	221.2	151.6	2.0	203.2	1,034.1	2,637.6	202.7	11.3	4,463.7
Japan	1993	51.2	1.5	0.3	802.6	4,388.6	4,094.2	1,313.8	70.4	10,722.5
Japon	1994	50.6	2.0	0.4	963.1	5,387.5	3,650.7	1,218.9	70.1	11,343.3
EU / UE										
Germany	1993	118.4	19.0	6.3	918.0	1,458.2	519.0	429.8	55.3	3,523.9
Allemagne	1994	137.2	8.9	10.7	1,160.9	1,874.3	686.5	441.8	64.6	4,384.9
France	1993	316.0	18.0	0.4	517.9	875.3	70.5	436.5	42.2	2,276.7
France	1994	340.8	65.2	0.9	587.3	978.1	75.9	500.6	30.2	2,579.0
United Kingdom	1993	243.2	1,487.5	1.3	722.4	1,230.5	151.4	531.9	105.8	4,474.1
Royaume-Uni	1994	263.5	1,395.8	1.3	944.6	1,552.8	194.6	566.5	71.8	4,990.7
Italy	1993	187.0	17.2	11.3	522.4	652.0	51.4	473.2	23.6	1,938.1
Italie	1994	213.8	37.3	15.3	715.0	967.0	71.5	540.6	24.4	2,584.8
Other EU	1993	419.5	149.6	8.7	912.7	639.1	27.8	426.1	18.3	2,601.7
Autres UE	1994	454.6	177.0	8.7	1,146.4	768.2	70.6	536.8	17.9	3,180.2
Total	1993	1,284.1	1,691.3	28.1	3,593.4	4,855.0	820.1	2,297.6	245.1	14,814.7
	1994	1,409.9	1,684.2	36.8	4,554.2	6,140.4	1,099.1	2,586.3	209.1	17,719.8
NIC / PNI										
Korea, South	1993	34.3	15.8	0.1	293.5	1,006.4	210.3	625.6	13.9	2,199.8
Corée du Sud	1994	32.0	11.0	0.1	296.0	1,369.4	262.9	519.4	13.0	2,503.9
Hong Kong	1993	45.8	--	0.7	89.6	297.7	0.6	750.7	15.6	1,200.7
Hong Kong	1994	49.1	--	0.3	81.2	333.3	1.1	712.2	13.7	1,191.0
Taiwan	1993	27.3	--	9.9	331.4	1,422.4	44.4	759.6	29.7	2,624.7
Taiwan	1994	29.4	--	8.1	402.9	1,546.6	74.2	691.8	26.7	2,779.6
Singapore	1993	41.7	--	4.9	24.8	614.7	1.2	107.3	4.3	798.9
Singapour	1994	55.1	--	5.4	58.2	920.5	1.4	103.7	7.8	1,152.0
Total	1993	149.1	15.8	15.6	739.4	3,341.2	256.5	2,243.2	63.5	6,824.2
	1994	165.6	11.1	14.0	838.3	4,169.8	339.6	2,027.1	61.1	7,626.7
Other countries	1993	2,789.4	3,391.0	111.9	3,344.6	4,417.5	476.8	4,160.6	1,357.2	20,048.9
Autres pays	1994	3,445.3	3,589.5	148.7	4,293.5	5,597.2	631.8	4,833.2	1,703.3	24,242.4
Total	1993	11,013.5	6,798.9	1,566.4	31,765.3	53,095.6	40,165.0	21,368.1	4,349.2	170,121.9
	1994	12,567.5	7,108.7	1,809.4	38,700.5	65,581.6	47,815.1	23,506.8	4,930.4	202,020.0

EU / UE (European Union / Union européenne)

NIC / PNI (Newly Industrialized Countries / Pays nouvellement industrialisés)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
						<i>%</i>
North America						Amérique du Nord
Canada	221.0	345.5	3,112.8	3,589.0	15.3	Canada
Greenland	0.2	—	5.2	1.5	-71.2	Groenland
St Pierre-Miq.	—	—	0.1	0.1	-	St-Pierre-Miq.
United States	9,210.7	11,764.3	113,987.9	136,623.9	19.9	États-Unis
Total	9,431.9	12,109.8	117,106.0	140,214.5	19.7	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	29.6	40.6	351.7	455.8	29.6	Autriche
Belgium	39.1	45.2	501.1	605.9	20.9	Belgique
Denmark	18.7	24.2	232.9	317.0	36.1	Danemark
Finland	19.7	24.7	254.2	332.2	30.7	Finlande
France	153.8	181.0	2,276.8	2,579.1	13.3	France
Germany	333.6	349.2	3,524.0	4,385.0	24.4	Allemagne
Gibraltar	—	—	—	—	—	Gibraltar
Greece	5.6	8.4	58.7	82.9	41.2	Grèce
Iceland	1.2	3.6	25.9	48.1	85.7	Islande
Ireland	40.2	28.5	431.8	466.6	8.1	Irlande
Italy	181.8	230.4	1,938.1	2,584.8	33.4	Italie
Luxembourg	4.3	3.9	29.2	33.8	15.8	Luxembourg
Malta	2.4	0.5	12.3	29.4	139.0	Malte
Netherlands	63.9	84.5	664.7	857.6	29.0	Pays-Bas
Norway	82.5	129.1	1,025.8	1,660.7	61.9	Norvège
Portugal	15.2	22.3	179.0	179.5	0.3	Portugal
Spain	61.6	64.9	504.3	637.0	26.3	Espagne
Sweden	65.1	116.4	857.9	1,128.8	31.6	Suède
Switzerland	52.9	62.5	665.6	763.8	14.8	Suisse
United Kingdom	384.4	343.9	4,474.1	4,990.7	11.5	Royaume-Uni
Total	1,555.7	1,763.9	18,008.2	22,138.8	22.9	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	—	—	—	0.1	—	Albanie
Armenia	—	—	—	0.1	—	Arménie
Azerbaijan	—	—	—	—	—	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.1	1.1	5.7	418.2	Bélarus
Bulgaria	0.9	8.4	25.6	38.3	49.6	Bulgarie
Czech Republic	—	3.9	—	59.3	...	Tchèque, Rép
Estonia	—	0.1	1.6	2.8	75.0	Estonie
Former Yugoslavia	4.1	4.5	57.7	79.1	37.1	Yougoslavie antér.
Fr Czechoslovakia	2.5	—	58.1	—	-100.0	Tchécoslovaquie ant
Georgia	—	—	0.2	0.4	100.0	Géorgie
Hungary	3.5	2.8	34.6	46.6	34.7	Hongrie
Kazakhstan	1.5	—	2.2	30.7	...	Kazakhstan
Kyrgyzstan	—	0.4	1.1	5.3	381.8	Kirghizistan
Latvia	0.1	—	0.6	0.3	-50.0	Lettonie
Lithuania	1.0	0.7	5.1	7.4	45.1	Lithuanie
Moldova	0.1	0.2	2.3	2.1	-8.7	Moldavie
Poland	6.3	17.2	62.5	102.1	63.4	Pologne
Romania	1.9	6.9	41.6	73.0	75.5	Roumanie
Russia	47.3	26.6	433.3	362.1	-16.4	Russie
Slovakia	—	12.5	—	34.3	...	Slovaquie
Tajikistan	0.5	—	1.3	2.7	107.7	Tadjikistan
Turkmenistan	—	—	—	—	—	Turkménistan
Ukraine	0.3	0.3	15.7	17.6	12.1	Ukraine
Uzbekistan	—	6.4	0.1	15.3	...	Ouzbékistan
Total	70.0	91.0	744.8	885.5	18.9	Total

Cansim (matrices 3887-3913)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	—	1.8	1.6	-11.1	Bahreïn
Cyprus	—	0.1	1.0	1.0	—	Chypre
Egypt	0.5	3.3	93.8	15.0	-84.0	Égypte
Ethiopia	0.3	0.3	5.5	7.9	43.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	14.7	3.8	239.3	116.7	-51.2	Iran, Rép. Islam.
Iraq	—	—	—	—	—	Irak
Israel	12.9	19.2	157.0	182.6	16.3	Israël
Jordan	—	0.1	0.1	0.7	600.0	Jordanie
Kuwait	0.4	0.8	2.3	16.6	621.7	Koweït
Lebanon	0.4	0.7	4.6	3.7	-19.6	Liban
Libyan Arab. Jam.	—	—	—	—	—	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	—	—	—	0.2	—	Oman (Muscat)
Qatar	—	—	—	0.2	—	Qatar
Saudi Arabia	38.6	40.9	532.9	540.9	1.5	Arabie Saoudite
Somalia	—	—	0.1	0.1	—	Somalie
Sudan	—	—	0.1	0.6	500.0	Soudan
Syrian Arab. Rep.	—	0.1	49.7	1.0	-98.0	Syrienne, Rép. ar
Turkey	4.4	13.0	82.5	119.8	45.2	Turquie
United Arab Emir.	0.1	0.1	5.8	2.7	-53.4	Émir. arabes unis
Yemen	—	—	7.1	3.9	-45.1	Yémen
Total	72.4	82.4	1,183.6	1,015.0	-14.2	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	20.5	49.5	225.3	254.1	12.8	Algérie
Angola	—	5.3	22.1	5.3	-76.0	Angola
Benin	—	—	—	—	—	Bénin
Botswana	—	—	—	0.1	—	Botswana
Br. Indian O. Ter	—	—	—	0.1	—	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	—	—	—	—	—	Burkina Faso
Burundi	0.1	—	0.2	—	—	Burundi
Cameroon	—	0.1	0.3	9.9	—	Cameroon
Cape Verde	—	—	0.1	—	-100.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.2	0.1	0.2	0.4	100.0	Rép Centrafr.
Chad	—	—	—	0.1	—	Tchad
Comoros	—	—	—	0.6	—	Comores
Congo	—	—	—	0.1	—	Congo
Côte-d'Ivoire	1.9	1.5	16.3	40.7	149.7	Côte-d'Ivoire
Djibouti	—	—	—	—	—	Djibouti
Eq. Guinea	—	—	—	—	—	Guinée équat.
Gabon	18.0	0.1	62.4	0.4	-99.4	Gabon
Gambia	—	—	—	0.2	—	Gambie
Ghana	0.2	1.0	12.6	6.2	-50.8	Ghana
Guinea	—	1.8	8.2	20.0	143.9	Guinée
Guinea-Bissau	—	—	—	—	—	Guinée-Bissau
Kenya	1.5	1.8	15.7	19.1	21.7	Kenya
Lesotho	0.2	0.1	3.5	3.8	8.6	Lesotho
Liberia	—	—	—	—	—	Libéria
Madagascar	0.1	0.1	7.2	10.4	44.4	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	1.4	2.4	71.4	Malawi
Mali	—	0.1	2.4	2.8	16.7	Mali
Mauritania	—	—	—	0.4	—	Mauritanie
Mauritius	0.8	1.1	9.0	11.4	26.7	Maurice
Morocco	30.3	9.2	68.5	49.9	-27.2	Maroc
Mozambique	0.1	—	7.7	0.3	-96.1	Mozambique
Namibia	7.0	11.5	8.5	38.0	347.1	Namibie
Niger	—	0.1	8.0	6.0	-25.0	Niger
Nigeria	39.3	77.0	688.8	631.7	-8.3	Nigéria
Reunion	—	—	—	—	—	Réunion
Rwanda	—	—	0.1	0.1	—	Rwanda
Sao Tome Prn.	0.3	—	3.9	3.7	-5.1	Sao Tomé Prn.
Senegal	—	—	7.9	0.2	-97.5	Sénégal
Seychelles	—	—	—	0.1	—	Seychelles

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 / 93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sierra Leone	—	2.3	4.7	7.5	59.6	Sierra Leone
South Africa	16.6	33.3	139.6	305.4	118.8	Afrique du Sud
St-Helena	—	—	—	—	—	Sainte-Hélène
Swaziland	—	—	9.6	5.8	-39.6	Swaziland
Tanzania, Un. Rep.	—	0.2	2.1	1.7	-19.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	3.9	4.7	31.9	32.6	2.2	Togo
Tunisia	0.1	0.1	1.4	2.8	100.0	Tunisie
Uganda	—	0.6	5.3	5.0	-5.7	Ouganda
Zaire	0.4	1.6	7.9	22.7	187.3	Zaire
Zambia	—	—	0.1	3.0	...	Zambie
Zimbabwe	0.5	2.7	4.0	33.3	732.5	Zimbabwe
Total	142.2	206.2	1,387.0	1,538.3	10.9	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.1	0.2	0.3	50.0	Afghanistan
Bangladesh	6.2	4.7	57.7	74.2	28.6	Bangladesh
Bhutan	—	—	—	—	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	—	0.1	8.5	0.2	-97.6	Brunei Darussalam
Cambodia	—	0.1	1.0	0.2	-80.0	Cambodge
China, P. Rep.	213.7	267.4	3,096.3	3,853.5	24.5	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	86.4	81.6	1,200.7	1,191.0	-0.8	Hong Kong
India	27.6	29.8	359.9	459.1	27.6	Inde
Indonesia	31.8	32.9	444.4	522.2	17.5	Indonésie
Japan	898.8	961.3	10,722.6	11,343.4	5.8	Japon
Korea, North	—	—	0.2	0.2	—	Corée du Nord
Korea, South	179.9	200.9	2,199.8	2,503.9	13.8	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.1	—	1.4	1.0	-28.6	Laos, rép. dm p.
Macau	1.7	2.7	33.4	35.5	6.3	Macao
Malaysia	87.3	106.0	877.1	1,213.6	38.4	Malaisie
Maldives	—	—	0.3	0.2	-33.3	Maldives
Myanmar	1.2	2.8	7.9	16.8	112.7	Myanmar
Nepal	0.2	0.1	6.0	4.8	-20.0	Népal
Pakistan	12.9	17.2	198.0	198.6	0.3	Pakistan
Philippines	29.8	31.2	387.1	469.0	21.2	Philippines
Singapore	89.5	120.8	798.9	1,152.1	44.2	Singapour
Sri Lanka	3.2	4.2	44.4	67.7	52.5	Sri Lanka
Taiwan	206.8	214.5	2,624.7	2,779.7	5.9	Taiwan
Thailand	65.8	75.7	768.4	895.9	16.6	Thaïlande
Vietnam	3.2	2.5	27.5	34.4	25.1	Viêt-Nam
Total	1,945.9	2,156.3	23,866.2	26,817.5	12.4	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	—	—	—	0.1	—	Samoa américaines
Australia	87.9	97.2	1,065.9	1,121.0	5.2	Australie
Cocos Islands	—	—	—	—	—	Îles des Cocos
Cook Islands	—	—	—	—	—	Îles Cook
Fiji	0.6	2.6	23.4	29.8	27.4	Fidji
Fr. Polynesia	—	0.1	—	0.1	—	Polynésie fr.
Guam	—	—	0.3	0.5	66.7	Guam
Kiribati	—	—	—	—	—	Kiribati
Nauru	—	—	—	—	—	Nauru
New Caledonia	—	—	0.1	0.2	100.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	10.4	23.5	254.9	320.9	25.9	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	—	—	—	—	—	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.1	0.1	2.5	1.9	-24.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	—	0.6	—	2.3	—	Île Pitcairn
Solomon Islands	—	—	0.2	—	—	Îles Salomon
Tokelau	—	0.1	0.2	0.6	200.0	Tokélaou
Tonga	—	—	—	0.1	—	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.2	0.3	0.7	1.7	142.9	Îles éloigné É.U.

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	December/Décembre		January to December Janvier à décembre		Variation Jan. to Dec. Janv. à déc.	Pays
	1993	1994	1993	1994	94 /93	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	(Suite)
Oceania						Océanie
Vanuatu	--	--	--	--	--	Vanuatu
Western Samoa	-	-	-	-	-	Samoa occidentale
Total	99.3	124.6	1,348.3	1,479.2	9.7	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	7.0	7.5	116.1	132.7	14.3	Argentine
Bolivia	0.7	0.6	10.3	13.4	30.1	Bolivie
Brazil	81.4	76.6	791.3	959.7	21.3	Brésil
Chile	18.2	21.9	209.3	235.7	12.6	Chili
Colombia	19.2	41.9	172.1	257.4	49.6	Colombie
Ecuador	14.7	10.0	130.6	127.2	-2.6	Équateur
Falkland Islands	-	-	-	-	...	Îles Falkland
French Guiana	-	-	-	-	-	Guyane française
Guyana	15.7	16.4	152.2	203.9	34.0	Guyane
Paraguay	-	0.2	1.1	1.7	54.5	Paraguay
Peru	3.6	9.0	64.1	96.3	50.2	Pérou
Surinam	-	-	-	0.4	-	Surinam
Uruguay	1.2	1.2	24.4	24.0	-1.6	Uruguay
Venezuela	23.8	37.9	352.4	506.8	43.8	Venezuela
Total	185.6	223.4	2,024.0	2,559.4	26.5	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	-	-	-	-	...	Anguilla
Antigua-Barbuda	-	-	0.4	0.4	-	Antigua-Barbuda
Bahamas	2.8	2.7	34.9	44.9	28.7	Bahamas
Barbados	1.1	0.9	9.7	14.4	48.5	Barbade
Belize	-	0.7	11.4	17.7	55.3	Belize
Bermuda	-	-	4.3	14.0	225.6	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	-	-	-	-	Îles Vierges br.
Cayman Islands	-	-	1.6	0.6	-62.5	Îles Cayman
Costa Rica	8.8	13.1	128.6	150.7	17.2	Costa Rica
Cuba	6.3	17.5	171.5	194.4	13.4	Cuba
Dominica	0.1	-	0.2	0.4	100.0	Dominique
Dominican Rep.	3.5	2.9	44.8	51.5	15.0	Rép. Dominicaine
El Salvador	2.2	4.2	17.4	40.1	130.5	El Salvador
Grenada	-	0.1	0.3	0.4	33.3	Grenade
Guadeloupe	-	0.1	-	0.3	-	Guadeloupe
Guatemala	3.9	7.5	46.8	72.7	55.3	Guatemala
Haiti	-	0.3	0.9	0.5	-44.4	Haïti
Honduras	2.6	1.9	18.2	39.5	117.0	Honduras
Jamaica	17.5	25.4	181.7	211.5	16.4	Jamaïque
Martinique	-	-	0.1	0.1	-	Martinique
Mexico	359.5	336.2	3,723.5	4,463.7	19.9	Mexique
Montserrat	-	-	-	0.1	-	Montserrat
Neth. Antilles	-	4.5	6.9	14.3	107.2	Antilles néerl.
Nicaragua	1.2	0.1	16.9	9.0	-46.7	Nicaragua
Panama	1.4	2.1	9.3	11.5	23.7	Panama
Saint Lucia	-	-	0.3	0.5	66.7	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	-	0.2	0.3	1.9	533.3	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	-	-	0.2	0.3	50.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	0.7	0.8	23.3	16.4	-29.6	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	-	-	-	0.1	-	Î. Turks Caicos
Total	411.7	421.0	4,453.8	5,371.9	20.6	Total
All Countries	13,914.6	17,178.6	170,121.9	202,020.0	18.8	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
December - décembre										
Newfoundland	1993	4.3	39.5	--	3.0	2.9	3.4	0.7	1.5	55.4
Terre-Neuve	1994	7.0	18.9	0.1	3.2	6.4	4.8	0.5	0.4	41.4
Prince Edward Is.	1993	0.2	-	--	0.1	0.8	0.9	0.1	--	2.2
Î. Prince-Édouard	1994	0.2	-	--	0.2	0.3	0.9	0.1	0.1	1.7
Nova Scotia	1993	11.9	103.2	0.4	20.6	32.2	68.5	5.7	3.5	246.1
Nouvelle-Écosse	1994	19.4	110.0	1.6	29.5	58.1	78.7	6.4	3.1	306.7
New Brunswick	1993	26.2	108.6	4.8	32.6	42.5	13.1	8.2	4.8	240.8
Nouveau-Brunswick	1994	20.1	89.8	5.3	55.2	39.9	17.4	8.4	4.6	240.7
Quebec	1993	153.6	189.6	32.0	500.1	727.0	149.6	281.1	79.4	2,112.4
Québec	1994	184.0	201.8	45.2	650.0	1,083.3	168.8	294.5	88.6	2,716.2
Ontario	1993	488.5	79.5	47.7	1,539.9	3,029.1	2,351.6	1,024.7	242.2	8,803.3
Ontario	1994	688.4	73.4	60.6	2,033.5	3,837.3	3,024.0	1,179.8	264.1	11,161.0
Manitoba	1993	27.8	2.0	3.3	66.3	166.8	49.1	42.8	14.9	373.0
Manitoba	1994	35.6	2.9	3.8	89.6	194.3	59.5	51.0	13.6	450.3
Saskatchewan	1993	12.2	1.0	1.4	54.9	109.9	43.6	10.1	4.4	237.6
Saskatchewan	1994	15.2	1.5	1.6	60.8	100.1	37.9	7.7	3.2	228.0
Alberta	1993	50.8	1.3	3.4	96.8	222.1	66.8	39.3	18.7	499.3
Alberta	1994	48.2	16.3	2.2	120.4	281.5	80.2	37.1	21.8	607.7
British Columbia	1993	157.8	13.1	30.7	181.1	393.7	324.7	203.2	39.9	1,344.2
Colombie britann.	1994	175.5	14.2	36.7	222.1	471.8	276.2	187.7	39.1	1,423.2
Yukon/N.W.T.	1993	--	--	--	--	0.1	--	--	0.3	0.5
Yukon/T.N.-O.	1994	--	0.7	-	0.1	0.2	--	--	0.5	1.6
Total	1993	933.4	537.7	123.8	2,495.3	4,727.3	3,071.5	1,615.8	409.8	13,914.6
	1994	1,193.7	529.5	157.0	3,264.2	6,073.2	3,748.5	1,773.3	439.2	17,178.6

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to December - Janvier à décembre										
Newfoundland	1993	45.8	499.5	0.6	39.6	57.5	32.7	9.4	8.7	693.8
Terre-Neuve	1994	71.4	166.4	2.5	48.7	66.9	57.4	9.5	15.2	437.9
Prince Edward Is.	1993	1.6	—	—	9.0	5.5	10.3	1.0	0.5	27.8
Î. Prince-Édouard	1994	1.3	1.8	0.1	5.5	18.9	19.0	1.4	0.5	48.5
Nova Scotia	1993	183.9	905.7	7.2	300.1	444.6	733.3	96.2	35.5	2,706.4
Nouvelle-Écosse	1994	257.2	1,136.2	7.9	284.3	515.9	1,004.0	87.3	34.7	3,327.5
New Brunswick	1993	342.9	1,424.4	58.8	398.3	448.7	132.4	108.0	55.0	2,968.5
Nouveau-Brunswick	1994	429.8	1,434.7	61.2	511.2	486.5	178.2	111.1	51.6	3,264.3
Quebec	1993	1,898.6	2,747.2	390.2	6,486.4	9,430.9	1,837.2	4,339.4	897.8	28,027.7
Québec	1994	2,121.4	3,011.7	467.3	7,667.6	11,292.0	2,353.3	4,555.3	966.3	32,434.9
Ontario	1993	5,701.9	961.1	626.6	19,635.0	32,705.3	31,681.4	13,123.6	2,456.0	106,891.0
Ontario	1994	6,447.0	1,023.5	730.7	24,093.4	41,251.1	38,281.0	14,865.0	2,852.3	129,543.9
Manitoba	1993	336.7	21.0	45.5	849.0	1,814.3	570.7	543.3	149.8	4,330.2
Manitoba	1994	392.7	32.9	52.7	1,079.1	2,168.1	780.3	607.0	160.5	5,273.3
Saskatchewan	1993	134.4	17.0	16.9	616.9	980.3	412.5	180.5	48.4	2,406.8
Saskatchewan	1994	145.0	19.1	20.7	823.3	1,200.2	515.4	109.7	60.1	2,893.5
Alberta	1993	454.8	19.8	41.8	1,113.1	2,384.0	734.3	470.6	250.6	5,469.1
Alberta	1994	542.3	60.1	39.9	1,416.9	2,856.6	849.7	501.7	315.4	6,582.5
British Columbia	1993	1,910.4	198.3	378.6	2,317.5	4,819.5	4,020.0	2,495.6	444.1	16,584.1
Colombie britann.	1994	2,155.0	216.4	426.4	2,770.1	5,720.6	3,776.6	2,658.5	470.1	18,193.9
Yukon/N.W.T.	1993	2.6	5.0	—	0.3	4.9	0.2	0.4	2.9	16.3
Yukon/T.N.-O.	1994	4.3	5.7	—	0.5	4.8	0.3	0.4	3.7	19.7
Total	1993	11,013.5	6,798.9	1,566.4	31,765.3	53,095.6	40,165.0	21,368.1	4,349.2	170,121.9
	1994	12,567.5	7,108.7	1,809.4	38,700.5	65,581.6	47,815.1	23,506.8	4,930.4	202,020.0

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title
Exports by Country, <i>Quarterly, Bilingual</i>
Exports by Commodity, <i>Monthly, Bilingual</i>
Imports by Country, <i>Quarterly, Bilingual</i>
Imports by Commodity, <i>Monthly, Bilingual</i>
Exports, Merchandise Trade, <i>Annual, Bilingual</i>
Imports, Merchandise Trade, <i>Annual, Bilingual</i>
Trade Patterns: Canada - United States The Manufacturing Industries 1981 - 1991 <i>Occasional</i>

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre	Catalogue
Exportations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-003
Exportations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-004
Importations par pays, <i>Trimestriel, Bilingue</i>	65-006
Importations par marchandise, <i>Mensuel, Bilingue</i>	65-007
Exportations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-202
Importations, commerce de marchandise, <i>Annuel, Bilingue</i>	65-203
Évolution du commerce: Canada - États-Unis Les industries manufacturières 1981 - 1991 <i>Hors serie</i>	65-504E/F

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Technical

Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. **Objectives and Coverage:** The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts, particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. **Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis:** Merchandise trade statistics are reported and presented on two different basis: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes

Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. **Objectifs et champ d'observation:** Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. **Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements:** Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation -- this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners -- excluding the United States.

On January 1, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1er janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. *(For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "Canada's Balance of International Payments" Cat. no. 67-001).*

3. **System of Trade:** Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. *(Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "Balance des paiements international du Canada" n° 67-001 au catalogue).*

3. **Système commercial:** Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the "General" system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the "Special" system, it coincides with the Customs boundary.

4. **Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. **Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système "général", la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système "spécial", elle coïncide avec la frontière douanière.

4. **Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. **Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The "principal trading areas" are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U.: (European Union) Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

Other O.E.C.D.: Austria, Australia, Finland, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland and Turkey. The E.U. countries, United States, Canada and Japan are also members of O.E.C.D. - (the "Organization for Economic Co-operation and Development").

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les "principales zones commerciales" sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E.: (Union Européenne) Belgique, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne et Royaume-Uni.

Autres O.C.D.É.: Autriche, Australie, Finlande, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède, Suisse, Turquie. Les pays de l'U.E., les États-Unis, et Canada et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. ("l'Organisation de coopération et de développement économique").

Note: Mexico has recently become a member of the "O.E.C.D.". Beginning with the reference month of July 1994, trade with Mexico is included with the principal trading area "Other O.E.C.D.".

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and Other O.E.C.D.

- 8. Legal Framework:** Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6

Note: Le Mexique est récemment devenu un membre de l'"O.C.D.É.". Débutant avec le mois de référence de juillet 1994, les statistiques sur le commerce avec le Mexique sont maintenant inclus dans celles du marché principal "Autres O.C.D.É.".

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et les territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de la U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

- 8. Cadre juridique:** Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa Ontario K1A 0T6



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:

Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:

1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

FAX TO:

(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ Please charge my: ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Signature

Expiry Date

☐ Payment enclosed \$

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

☐ Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Postal Code

Phone

Fax

Please ensure that all information is completed.

Catalogue
Number

Title

Date of
Issue
or
Indicate an
"S" for
subscriptions

Annual Subscription
or Book Price

Canada
\$

United
States
US\$

Other
Countries
US\$

Quantity

Total
\$

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**MODALITÉS DE PAIEMENT :**

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

***Canadian Social Trends* (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.**

Le vieillissement de la population.

Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

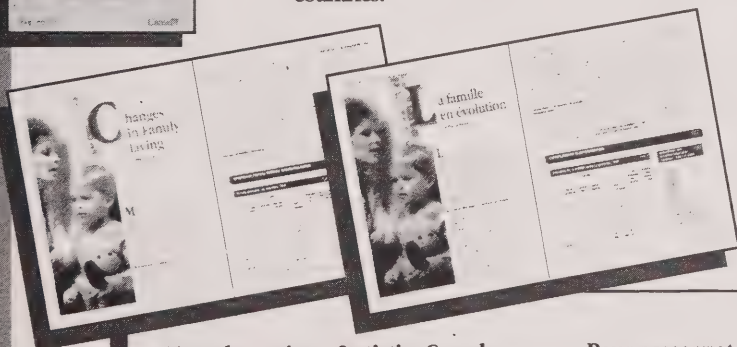
Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.

Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

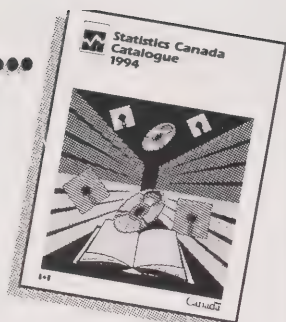
From the most popular topics of the day – like employment, income, trade, and education – to specific research studies – like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas – you'll find it all here.

... the **1994 Statistics Canada Catalogue** will help you get your bearings...

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title – even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today – you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Marketing Division
Sales and Service
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax:

(613) 951-1584

Call toll-free:

1-800-267-6677

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

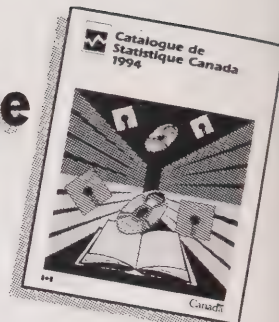
Des sujets actuels les plus populaires – comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation – à des études de recherche spécialisées – comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines – vous trouverez tout dans ce document.

Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre – les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et



conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section – pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui – vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPE.

Écrivez à :

Statistique Canada
Division du marketing
Vente et service
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584

Appels sans frais : 1-800-267-6677

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

